

ANEXOS

Anexo 1: Entrevistas desarrolladas en la Comuna de Alto del Carmen

Entrevista 1

P. Elvidio

Hombre, 54 años

Alto del Carmen

Fecha: 24 de Junio de 2010

1. **E: Para empezar la entrevista me gustaría... preguntarle por Alto del Carmen en general, que... si me pudiera contar un poco de...por ejemplo algo de la historia de... del pueblo.**
2. P: Ehm... bueno esto tiene una historia bien antigua, porque acá antes en Alto del Carmen, en la llegada de los española... de los españoles eeh... al parecer bueno, la historia no lo confirma así como... tan exactamente, pero habían pueblos diaguitas, que estaban hacia la cordillera de acá de Alto del Carmen y fueron bueno, en la conquista de los españoles lo... los misioneros quienes fueron marcando la historia de... de Alto del Carmen, hay... data de... en este caso, hablando en el sentido... desde el punto de vista de la Iglesia Católica, hay...eh... ya en el mil setecientos y tanto ya habían algunas eh, anuncios de los misioneros que llegaron acá a Alto del Carmen, eh... de las capillas, había una capilla eh... desde esos tiempos en El Rosario y en Ramadilla, que son los dos lugares como los que... donde más indicios hay... de vida ya pastoral, de la Iglesia, al principio, bueno, como iglesias dependían de Santiago, posteriormente de Vallenar, hasta que eh, ya tomó Alto del Carmen como parroquia y se ha entendido eh... desde la Iglesia Católica como ya un sector apto para ser parroquia.
3. **E: Ya...**
4. P: Entonces la historia... es un pueblo eh... netamente... y se ha caracterizado por ser un pueblo agrícola, dependiente mucho de eh... de sus ríos, hay dos ríos, bueno... dos valles y están como bien definidos en la conquista los valles, una que es la Ruta de los Españoles, que abarca todo el Valle San Félix, que se conoce, y por el otro lado eh... la etnia diaguita que había en este sector y que tomaron todo el Valle del Tránsito.
5. **E: Ya...**
6. P: Eh... y Alto del Carmen está conformado bueno por dos grandes eh... y largas franjas de... de territorio y... en total por ejemplo, dentro de la Iglesia Católica, hay veintidós comunidades cristianas, católicas.
7. **E: Mmh...**
8. P: Y, cada comunidad, bueno, ha ido tomando forma alrededor de su comunida- o de su capilla, y que están bueno, eh... amparados bajo la protección de la Virgen del Carmen y que la parroquia acá es como la... la cabeza principal.
9. **E: Ya... o sea, en el fondo lo que yo entiendo de lo que me dice es... como que se han ido estructurando en base a las iglesias que...**
10. P: Claro.
11. **E: ... que van llegando.**
12. P: Los pueblos se han ido estructurando... algunos, no todos, porque hay algunos que tienen capillas que... por ejemplo que... llevan siete, ocho o diez años...
13. **E: Mmh...**
14. P: Pero las más antiguas eh... se fue formando el pueblo alrededor de... la capilla...
15. **E: Ya.**
16. P:...que... que tenía.
17. **E: Mmh...**
18. P: Bueno acá hay capillas que son centenarias...

19. E: ¿Centenarias?

20. P: Si...

21. E: Más... hacia más arriba me habían dicho que habían algunas bien...

22. P: Claro, La Angostura eh... que es uno de los sectores... tiene una capilla que es... completamente... completa de adobe... todavía conserva el... el piso de... tierra eh... todo el armazón que tiene arriba en el techo eh... es barro y un monte que sale acá que le llaman brea y... y está hecho con eso y bueno, los palos son de arboles que la misma gente cortaba y que le daban la estructura para hacer las... los listones y todas esas cosas así... pero se nota que... ya llevan más de cien años.

23. E: Ya... ehm... bueno, siguiendo esa... esa línea como de... y de eso quería hablar ahora... me gustaría que me contara como se vive cotidianamente aquí en Alto del Carmen y... también si pudiera referirse en cuanto como a las tradiciones, a las... a las costumbres que hay... que hay acá.

24. P: Claro... acá eh... la gente gira en torno a sus terrenos, tienen pequeños terrenos...

25. E: Mmh...

26. P: ... donde hay... las plantaciones típicas de acá, el palto, naranjo, limón... entonces la gente tiene sus... sus casitas con un pedazo de terreno y ahí tiene sus plantaciones y aparte de eso bueno, sus animales: chanchos...eh, hay muchos que todavía tienen...eh, ovejas, que salen a pastorear para los cerros... y la vida cotidiana es de agricultura, ah?... la gente eh... es netamente eh... se ha caracterizado por eso e incluso antiguamente acá en Alto del Carmen eh... vivían mucho y... sembraban mucho tomate, ají... esas cosas eran como las primeras que salían de acá del Valle...

27. E: Mmh...

28. P: Y que posteriormente bueno, todo esto va, poco a poco, siendo reemplazada por eh, por los parronales, ahora hay grandes extensiones de parronales, ¿mmh?

29. E: Ya...

30. P: Pero aún así, la gente todavía conserva en sus patios en sus casas sus paltos, naranjos, como te decía...

31. E: Mmh...

32. P: Entonces la gente eh... tiene como esa característica... de la gente campesina y de la gente que tienen sus... sus huertitos todavía... y... una de las cosas que yo me he dado cuenta aquí... la gente sabe mucho como los ciclos, de la vida, ¿eh?

33. E: Ya...

34. P: Cuando es tiempo de sembrar, cuando va a ser buena cosecha, cuando no va a estar buena la cosecha, cuando conviene sembrar una cosa, cuando no, etcétera. Entonces, la mentalidad de ellos es netamente agrícola y al ser agrícola, bueno, dependiente totalmente de sus ríos, ¿mmh?

35. E: Ya... Similar a lo que sucedía en el... en el sur antes.

36. P: Claro, si.

37. E: Ehm... y por ejemplo conoce algún eh... ritual o tradición que se haga desde hace tiempo...

38. P: Lo que más conozco, claro, los que más conozco son los que giran en torno a la vida religiosa, ¿ah? Porque acá hay eh... bueno, ahora ya casi no quedan los bailes religiosos, pero antes acá en el Valle eran típicos los bailes religiosos... ahí por ejemplo, para el quince de Agosto está la fiesta de la Virgen del Tránsito.

39. E: Ya...

40. P: Y ahí había un baile religioso que bueno eh... de fundación tiene más de cien años y ha ido quedando generación tras generación, ahora los quince se juntan eh... como las terceras generaciones de los fundadores... y que ya son abuelitos, son abuelos de ochenta, noventa años con sus trajes que eran como los custodios de la Virgen del Tránsito, ¿mmh?

41. E: Ya...

42. P: Y todas las fiestas que hay son veintidós comunidades católicas eh... las fiestas religiosas bueno, giran en torno a la vida del santo, pero a la vez tiene toda la... ese ámbito cultural de los bailes religiosos...

43. E: Ya...

44. P: De los bailes religiosos y que están asociados también a... cada vez que hay una fiesta religiosa... la antecede un baile que de... ya... digamos, de la Junta de Vecinos, ¿mmh?

45. E: Ya...

46. P: Entonces está muchas veces así como mezclado, que se programa a la fiesta religiosa pero también se programa la fiesta eh... digamos así de... laico, la fiesta que es como un poco cultural de ellos.

47. E: Ya. Ehm... ¿Cuáles considera usted que son los... los aspectos favorables o desfavorables del... del territorio en el que está ubicada la comunidad?

48. P: Bueno, favorables: el clima. ¿Ya? El clima, acá hay un clima muy apropiado. Eh... es difícil poder definir el invierno, verano, otoño, primavera porque es casi todo un clima que es como... siempre constante...

49. E: mmh...

50. P: Eh... y... favorece mucho el... bueno, la gran cantidad de parronales que hay últimamente, la gente se está dedicando a... a colocar arboles de mangos también y eh... bueno lo típico de... digamos, de la agricultura: tomates, choclo. Y eso es gracias al clima, de hecho acá dicen que es uno de los mejores vinos artesanales... es de acá del Valle ¿mmh? Con mucho dulzor o que se yo, eh... miel de abeja también. Entonces el clima es propicio para eso. Ahora lo desfavorable, lo que yo encuentro es en cuanto a... decirlo así, estructura del Valle porque es muy angosto.

51. E: Ya...

52. P: Entonces, la parte habitable eh... es... cuánto, será... medio kilómetro...

53. E: Limitada.

54. P: Claro, es muy, muy limitada, entonces eso encuentro como desfavorable, porque igual condiciona a la gente eh... en cuanto a distancia de pueblo a pueblo.

55. E: Y... o sea, en la medida en que están muy distantes, ¿En qué le afecta eso a los pueblos?

56. P: Eh, bueno, la comunicación, el asunto de salud, escuelas, entonces como que condiciona un poco la vida.

57. E: Mmh.

58. P: Y lo otro es la movilización que tienen diario, porque acá hay tres veces al día... locomoción ¿ah? Un poco por la distancia también, de Vallenar hasta el último... comunidad, por ejemplo, por el Valle San Félix, a El Corral son como tres horas y media...

59. E: Ya...

60. P: Entonces, claro, da como para que sea una sola vez al día que haya, para allá, locomoción ¿ah?

61. E: Ya... ehm... me gustaría saber ahora eh... como visualiza usted la relación que establecen las personas que viven aquí con el medioambiente, con su entorno.

62. P: A ver, mira, ahí... hay... yo veo de que hay una consciencia pero que es como la consciencia... básica, que la gente tiene con su medio ¿ah?

63. E: Mmh...

64. P: El hecho que, ellos saben de que acá eh... bueno, la uva es buena, lo que siembra sale, que el clima les favorece y... hay un cierta... bueno, regalía hacia ellos, hablando también desde el punto de vista de la fe, eh... de ser realmente favorecidos por Dios frente a este... a este clima, a este ambiente que hay. Entonces es como un... un pensar que es básico: que el valle es lindo, que el agua del río es pura, de que el aire es limpio, el cielo es muy limpio ¿mmh? Entonces hay como ese... ese eh, observación y valoración también de lo creado.

Ahora, cuando uno habla de un compromiso ya más profundo, por ejemplo de darse cuenta lo que condiciona o lo que podría perjudicar eh... ese medio que... que tienen ellos, ahí como que cuesta un poco más ¿ah? Ahí cuesta salir como al ámbito... al otro ámbito, que ya es un poco más de asunto social, de ver un poco más en general, el tema de la ecología y más actual también. Entonces, hay gente que le cuesta como poder, entre comillas, para ellos "meterse" en estos temas sociales. Porque claro, han estado siempre acostumbrados a ver lo que tienen a su alrededor, entonces cuando hay agresión desde afuera hacia lo que ellos tienen como que no alcanzan a... a valorar y a reaccionar también.

65. E: Mmh... O sea, ¿Por qué cree usted que a la gente entonces le costaría como... hacer el... ese paso a la gente como... de la noción básica de que... de que tienen algo como... como un regalo digamos, eh... y ya a tomar como acciones pa... pa defenderlo o hacer el análisis de cuáles son las causas de por qué está en peligro?

66. P: Claro, sabes que yo, una de las cosas que veo acá en la gente, la gente es muy tranquila...

67. E: Ya...

68. P: ...es muy tranquila y... el hecho de... de tener eh... la geografía que tiene, yo pienso que igual ellos se sienten eh... como limitados, bueno, los limita la distancia de pueblo en pueblo... a sentirse apoyados... eh, a tener como más valentía para defenderse, entonces tienen todavía como ese temor típico de los pueblos. Además que, igual condiciona que hay gente que es muy supersticiosa...

69. E: Ya.

70. P: Que todavía cree en demonios, en estas cosas así, eh... pero... más digamos, de caricaturas.

71. E: Mmh...

72. P: Entonces, eh... entre ellos por ejemplo es muy típico acá el... el asunto de la maldición, de tirarse cosas en la casa, de echarse maldiciones con los vecinos, etcétera. Entonces yo creo que todo eso les condiciona a ellos para que ellos puedan tener un poco... no se po, ser un poco más reaccional y más atrevido también en lo que tendrían que hacer. Entonces yo creo que les condiciona ese asunto: una de ser demasiada buenas personas y lo otro de estar como en el otro lado de inseguridad... de inseguridad de en cuanto al... al ambiente, todas esas cosas así.

73. E: Además de los... los factores como físicos que decía endenantes cuando...

74. P: Claro.

75. E:... de las distancias y eso.

76. P: Claro.

77. E: Ehm... Me había hablado hace poco del... de la importancia del agua para... acá para la zona. Eh... ¿Podría como explayarse un poco más respecto a eso?

78. P: Claro, de hecho, el Valle es, gracias al agua ¿ah? Porque jeje... bueno, el Valle imagínate, está inserto en... en el desierto de Atacama, donde no hay posibilidad de lluvia, durante el año acá es muy difícil que llueva... este año a llovido un poco más, pero para ellos el tiempo que son... de sequía que son muchos años; doce, catorce años que no llueve, imagínate, ni una gota de agua en el Valle. Entonces, lo que le da vida al Valle es el río, y este... bueno, el agua viene de los glaciares que están a unos cuantos kilómetros de acá del Valle y eso ha sido... desde que... yo creo que desde que la Tierra es Tierra, jaja, ¿ah?

79. E: Ya...

80. P: ... que tienen esa... esa bendición de... de contar con dos ríos y con dos ríos han sobrevivido sus generaciones, sus antepasados, todos... hasta ahora, ¿mmh? Entonces, eh... todo lo que hay en el Valle en cuanto a vegetación... incluso yo pienso a la vida misma de una comunidad es el río. Todavía hay gente que acá en el Valle no tiene agua potable, entonces, depende del río para... su consumo diario, para el baño, para todo... cocinar, etcétera... depende del río, ¿mmh? Entonces, el río es lo que le da consistencia a la comunidad y bueno a todo el Valle de Alto del Carmen... y de hecho todo este... eh... ambiente que hay de las parras, del vino... de todo eso, es gracias al río, porque de acá de donde se va a traer agua, de Copiapó, Copiapó está escaseando... está a ciento y tantos kilómetros de acá, La Serena está a doscientos y tantos kilómetros... entonces es difícil poder traer agua de otro lado siendo de que... eh... el río no es solamente de la comuna de Alto del Carmen, sino que baja a Vallenar posteriormente a Freirina... y a Huasco, ¿mmh? Entonces es toda una zona que se... que se beneficia con el río, entonces claro, por eso es la importancia del agua... de acá del lugar.

81. E: Ya... Ahora eh... pasando a otra área, ehm... ¿Me podría contar un poco acerca de lo que es la situación socioeconómica del... del pueblo? Eh... por ejemplo cuales son las principales actividades que aquí se desarrollan, bueno, me había contado ya un

poco de la... de la agricultura... y... y si le parecen adecuadas, digamos, como para la... para la zona.

82. P: Ya... eh... mira, acá... bueno, y la tercera región, se caracteriza por ser una zona minera.

83. E: Ya...

84. P: Y acá eh... en el Valle, bueno, a parte de la agricultura, que... ya ha parecido lo que más identifica la persona, también se da el ambiente de la minería: de los pequeños mineros, pirquineros, los que andan por los cerros, que buscan por ahí, buscan por allá, o sea, no son grandes explotaciones, tampoco son grandes empresarios. Son dos o tres amigos que se van a un cerro y ahí buscan y... y con eso sobreviven, ¿mmh? Entonces, lo que... le da también, bueno... a parte del ámbito, como te digo, de la agricultura también es minero, el pequeño minero.

85. E: Ehm... ¿Cuál es su percepción del desarrollo de... de la región? Y ¿Cómo se inserta, por ejemplo, Alto del Carmen, en ese desarrollo?

86. P: Mira, cuando yo llegué acá siempre eh... a mi me hablaron del concepto de Alto del Carmen de ser siempre una comunidad más marginada... marginada de todo el... el quehacer de la tercera región... además imagínate, de Vallenar que es... el pueblo más cercano son cuarenta y cinco kilómetros hasta Alto del Carmen. Antiguamente, la carretera era por el cerro, o sea, a orillas del cerro eran los caminos, sin pavimentar, sin ninguna seguridad. La gente me cuenta historias, como... ellos cuando viajaban a... a Vallenar, se demoraban tres, cuatro, cinco horas a veces.

87. E: Era mucho más lento... que ahora

88. P: Claro... no ahora... hay carreteras... muy buenas y todo. Ahora uno en... cuarenta y cinco kilómetros en treinta y cinco minutos, cuarenta minutos uno está acá en Alto del Carmen... pero antiguamente se demoraban tres, cuatro horas para llegar, entonces el hecho de la distancia les condicionó a ellos y el sentirse también un pueblo marginado, eh... no hace más de veinte años que acá llegó la luz eléctrica y el agua potable... la televisión, la radio, incluso hasta ahora la radio es limitada, hay dos radios... y que una llega, bueno, hasta ciertos sectores no más, no cubre todo el Valle. Eh... la televisión igual, se dependía de un solo canal de televisión y hace poco... hubo otro que... se instaló otro canal, pero también cubre algunas comunidades.

89. E: Ya...

90. P: Entonces siempre ha sido como el... un pueblo así... por lo menos la percepción que... que yo he tenido de ser como un pueblo marginado. Ahora, eso ha tenido, bueno, dentro de todo esto que nosotros conocemos como desarrollo, ha tenido también en el sentido de no tener toda esta... eh... modernidad... el hecho de que la familia se conservó siempre unida... la familia muy unida, buena para dialogar, buena para comunicarse, eh... el hecho de los veranos llega mucha gente acá que es familia de los que viven acá... y ellos hacen vida... como antiguamente, se juntaban las grandes familias a compartir, entonces dentro de la región ahora último, eh... Alto del Carmen ha tenido... un mayor desarrollo bueno por... un poco por las gestiones que han habido, ha habido un poco más de apertura... la... la carretera influye mucho... en el hecho que la gente venga a conocer... entonces se ve un poco más de movimiento... y modernidad también.

91. E: Y... eso, ¿Que implica para usted? O sea ¿Cómo lo considera? ¿Cómo algo favorable? ¿Desfavorable?

92. P: Eh... no po, o sea, todo el asunto de comunicación yo lo encuentro... qué bueno... qué bueno que la gente esté conectada también... ahora en las condiciones en las cuales ha sido, eso es lo que no... no me ha gustado mucho la forma, porque hay comunidades por ejemplo que... no son privilegiadas o que se da, a veces, que de parte de las autoridades que hay privilegios para algunas comunidades y no por otras... entonces eso ha ido produciendo divisiones en la gente...

93. E: Es desigual en el fondo...

94. P: Claro, claro, un sistema muy desigual y depende quien tenga la cabeza de la alcaldía, que está más con una comunidad, está menos con otra, después llega otra y ocurre lo contrario, etcétera. Entonces va produciendo todo este deterioro de... de la comunidad... de la comunidad, bueno... y de la familia también, que... entonces eso yo lo veo como... como negativo en cuanto a la modernidad... de que se ha hecho de esa manera desigual... incluso hasta injusta.

95. E: ¿Ya...? Ehm... ¿Cuál son las necesidades económicas de la comunidad que usted identifica y en qué medida encuentra que se han ido... que se solventan?

96. P: Eh... A ver, necesidades económicas, las que yo veo... es que... es como bien disparate acá... hay como pueblos que están bien desarrollados, con la gente con educación, con un poco más de cultura... entendiendo cultura como conocimiento del hecho de tener la posibilidad de ir a estudiar... de salir de octavo e irse a un liceo, estudiar hasta cuarto medio, algunos hacerse profesionales, en desmedro de otras comunidades que no han tenido como esa posibilidad po, acá hay mucha gente analfabeta ¿ah?, de la gente mayor es mucha la que está analfabeta. Entonces eso es lo que yo veo en cuanto a desarrollo, que ha sido un poco desigual ¿mmh?

97. E: Y en Alto del Carmen en específico, en... en el pueblo?

98. P: Mira, acá, eh... Alto del Carmen, tiene un poco más de movimiento y también de eh... de facilidad en cuanto al término económico, que se yo, de trabajo y toda esta cosa porque bueno acá está la municipalidad, está el consultorio que es el principal, está la escuela básica y el liceo, que son como las cosas más grandes que hay acá en el Valle... y eso le da la posibilidad a la misma gente de Alto del Carmen para tener trabajo, para estar un poco mejor parada ante la vida y tener también la posibilidad de estudiar... entonces ese es como el desarrollo que tiene Alto del Carmen que... beneficia a la gente de acá del... del lugar.

99. E: Ya. Ehm... ¿Qué me podría contar acerca de la... de la comunidad pero hablando, digamos, de... de la gente de Alto del Carmen, como se relacionan, como se organizan...

100. P: Eh... bueno ellos tienen organizaciones, por ejemplo tienen eh... organización de adulto mayor, tienen club deportivo, tienen la eh... la junta de vecinal... está todo el ambiente que gira en torno a la escuela, al consultorio, ahora si una de las cosas que yo me he dado cuenta que a pesar de este lugar, que está como más abierto en cuanto a conocer por los medios de comunicación, internet, que se yo, eh... yo veo que ellos, eh... entre ellos no es como muy buena la comunicación, yo lo que veo... ellos por ejemplo no

se saludan en la calle, es muy poca la gente que te saluda y que se saluda... hay gente que pasa como muy indiferente... en relación a eso no sé jajaja, realmente yo a veces pienso algunas cosas que espero no sean esas, pero... entre ellos, a pesar de tener tantas organizaciones donde tendrían la posibilidad de tener más cercanía entre ellos, yo no la veo ¿ya? Hay mucho individualismo y como te digo, es muy marcado el hecho de salir a la calle y nadie te saluda, muy poca gente la que saluda, los demás no, pasan indiferentes a...

101. E: ¿Y por qué cree que... hay esa como actitud distante entre la gente?

102. P: Yo creo que mira, pueblo chico... como dice el refrán, infierno grande, entre ellos se conocen mucho, entonces cualquier roce que tenga una familia con otra familia eh... es comunicado a los demás y ahí empiezan todas estas rencillas, hay gente que está conviviendo con... el tipo que ha sido su vecino, hay el otro que no se qué y todas estas cosas así que van... enfriando la comunicación, y lo otro que yo me he dado cuenta que hay mucha rivalidad, por ejemplo en la gente que trabaja en la municipalidad entre ellos y como es una mayoría de acá... de la misma comuna entonces eso también va un poco condicionando a las familias, entonces claro, si yo no me hablo con mi compañera de trabajo entonces yo eso lo acarreo pa la casa y les inculco a los demás que no hay que hablar a esa señora o a esa lola que se yó, bueno y así se va comunicando... el asunto que he percibido yo, más allá no... no le encontraría otra razón, porque yo... yo en realidad pensaba antes que eran solidarios, que eran solidarios como pueblo, normalmente hay pueblos que se juntan a conversar en la plaza, que dialogan, que se saludan, que van a la casa del vecino, acá no... es indiferente, sí.

103. E: Y... y para la gente de acá ¿cuál cree usted que son como los principales intereses que tienen?

104. P: Acá el... yo lo que veo es que la vida siempre gira en torno al trabajo, y el trabajo de acá es un trabajo de la municipalidad, hay muchas mujeres que trabajan en la municipalidad, muchos jóvenes que trabajan en la municipalidad... y gira en torno a eso, y lo otro que le da vida a Alto del Carmen, es el trabajo de la pisquera. Acá cerca está la pisquera, bueno, antiguamente se hacía aquí el pisco Alto del Carmen, ahora solamente se exprime la uva acá porque después se lleva todo el contenido a La Serena, al parecer, y allá hacen todo el proceso del pisco. Entonces giraba mucho antiguamente la vida en torno a la pisquera de acá. Y ahora bueno, ahora a nivel de la municipalidad hay consultorios, que hay más gente ahí trabajando.

105. E: Y... eh... ¿Cuál cree usted que son las... las debilidades y fortalezas de... de este modo de relacionarse que tiene la... la comunidad?

106. P: Eh... Yo en realidad no sé si uno puede encontrar fortaleza ante una persona que no te saluda, o gente que no es solidaria, gente que... entre ellos por ejemplo son muy mal hablados... inventan cosas de la misma gente, del vecino, cosas así...

107. E: Y esa... ¿es la norma? ¿o... o también pasa... también hay otras formas de... de relacionarse?

108. P: Eh... mira, eso es lo que... la experiencia que yo he tenido, sobretodo acá conociendo la comunidad cuando yo llegué acá, incluso dentro de la misma comunidad católica cuando yo me encontraba con gente en la calle y le preguntaba: ¿Por qué no ha ido a la iglesia?, que se yo, vamos a hacer una reunión, tengo misa ¿no?, entonces ellos me decían: ah no, esa vieja tal por cual, esta otra vieja, no si la otra vieja no se qué, o sea,

en esa jajaja... ahí yo encontraba... una debilidad muy grande de la gente, que, eh... no sé po, yo pensaba de que... quizás una tuvo problemas con otra y listo, se expandió, entonces todos le tienen...jaja... y claro así como esta relación. Eso en cuanto a la... a la debilidad de la comunidad. Eh... fortaleza me es difícil encontrarle, porque en realidad lo que yo veo es que es gente muy fría, lo que te decía que no se saluda, la encuentro poco solidaria, acá en esta comuna, por que las demás comunas es algo como diferente, eh... y fortalezas en realidad no sé, no sé cómo podría... definirlo, o sea, el saber que es gente así que...

109. E: ¿Le cuesta...?

110. P: Si, me cuesta como definirlo, no así en las comunidades que están más al interior, ¿ya?, porque al interior yo me he encontrado con gente muy solidaria ¿ah?, gente muy buena, entre ellos mismos se ayudan mucho, pero acá Alto del Carmen, como gira en torno a todo esto de envidia, de los trabajos, que éste tiene un trabajo mejor, que éste no, que éste aquí, ahí surgen estas otras cosas que... que apocan a la comunidad.

111. E: ¿No... no ha pensado en que... puede estar incidiendo que... en las otras comunidades haya otro tipo de vínculo comparado con el que hay acá?

112. P: Eh... yo creo que en torno a toda la... la vivencia diaria que hay acá en la comuna. Porque acá vienen autoridades, está la autoridad principal, porque... son las cosas principales, están acá en Alto del Carmen, entonces, todos dependen de Alto del Carmen... creo que eso le... le ha dado, quizás malamente, como un estatus que Alto del Carmen es como lo mejor y que aquí que allá, todas estas cosas así, acá vienen autoridades, hasta acá llegan casi todos, cuando vienen de otros lugares, eh... acá está el mejor centro cultural, acá está la mejor municipalidad entonces... esas cosas van creando como estas rencillas y estas...

113. E: ¿No sabe si hay algún proyecto eh... que haya agrupado a la comunidad últimamente? ¿Alguna... algo que los haya llevado a trabajar como... en función de metas comunes?

114. P: Eh... bueno, ahora el asunto del... fútbol, pero ha congregado a la municipalidad no más, gente de la municipalidad, en un salón cultural que hay, se ha invitado a toda la comunidad a participar de este salón para ver el mundial y no... no. Yo he visto pura gente de la municipalidad solamente ahí... y que el salón municipal. Ahora, sí, ellos tienen instancias, porque hay grupos que se reúnen para hacer actividades. Por ejemplo, acá en la parroquia se junta un grupo que es un grupo que está buscando eh... asunto económico para obtener un terreno para colocar... para levantar sus casas, porque ellos no tienen casa, viven de allegados. Entonces ahí se ve como una organización, ellos hacen plato único, una rifa, cosas se organizan en torno a esa actividad, ahora, yo no sé si después en el diario vivir ellos son así tan solidarios como cuando yo los he visto trabajar acá... entonces se da instancia acá, el fútbol también, hay un grupo de gente de fútbol que también se organiza en torno a actividades que hacen. Eh... la escuela también, hay grupos de profesores que se reúnen en torno a la música, ellos tienen grupo folclórico o que se yo y ahí... se juntan bastante, pero así como una proyección de más adelante... no le veo mucho, o sea, es la actividad del momento y después ya cada cual...

115. E: A largo plazo no...

116. P: Claro...

117. E: No hay mucho...

118. P: Si.

119. E: ¿Que es lo que significa para usted vivir aquí, pertenecer al pueblo?

120. P: Yo de hecho mira, yo me eduqué en Santiago, ahí hice toda mi teología y filosofía. A mí al principio, me gustaba- o sea, me costaba mucho la manera de ser de la gente, porque bueno, yo venía de una parroquia donde todo lo hace la gente, todo el asunto del acontecer pastoral, todo lo que gira en torno a la parroquia lo hace la gente, y acá, es totalmente lo contrario, o sea, acá a la gente no le gusta leer, no le gusta armar comunidad, ha costado montones para que se interesen para hacer la catequesis, para hacer la preparación de... de confirmaciones. Entonces, eso al principio me costó mucho y lo otro, eh... el asunto de horario, acá la gente se da el tiempo...para todo. Entonces uno le dice una hora, bueno... dicen "típico del chileno" pero yo soy chileno y yo no soy así, soy bien estricto con los horarios, con cumplir, que se yo, y sé que hay mucha gente que es igual, pero una de las cosas que más me costó eh... entender, fue eso. Por ejemplo, ellos mismos proponían horarios para reuniones o para las misas y nunca llegaban, o sea, pasaba media hora, cuarenta y cinco minutos, una hora, una hora y cuarto... y no po, y nadie se mueve, o sea es... jejeje... y no es que ellos se preocupen nada, o sea... después ellos llegan a la hora que se les antoja y llegan bien, tranquilos, sin nada... Gracias a Dios lo pude entender y también ahora me habitué a ellos, pero por ahora no más jejeje. Pero al principio me costó mucho eso.

121. E: Ahora ha ido... conciliando si...

122. P: Si, si... ya... bueno, ya he entendido que es parte de la cultura de acá de la gente, y que, bueno, tengo que adaptarme a ellos también, a su manera de ser, a su manera de pensar, a su manera de organizarse, porque la organización, como te decía, acá de las comunidades es como muy lenta... muy lenta y la gente es muy temerosa, la gente tiene mucho problema para escribir, para leer, es muy tímida como para enfrentarse a un público y hablar, entonces a esas cosas me he tenido que ir acostumbrando no más y... bueno, haciendo lo que se puede con ellos.

123. E: Y... en ese sentido eh... ¿ Se siente como un extraño dentro de la comunidad o cree que ha podido como irse insertando con el tiempo?

124. P: Si, con el tiempo, si. Con el tiempo uno se va... sin querer uno va haciendo como vida con ellos y... claro, yo no me siento plenamente uno de ellos, porque soy alguien externo, pero he tratado de comprender y de colocarme ahí, bueno en una actitud también de escucha y de acompañar también la comunidad.

125. E: ¿Cuál es el valor que le da entonces a la comunidad? O sea, en base como a su experiencia, el trato con ellos.

126. P: No, es que... igual, mira, hay comunidades y comunidades. Hay comunidades donde yo me siento muy bien, muy bien acogido, la gente es muy cariñosa, atenta, respetuosa, con ellos mismos, con uno, todo. Y hay comunidades que son más frías, son más tímidas, son más distantes, están como siempre así... como a la defensiva, entonces ahí es cuando uno se siente como extraño. Bueno, y mi rol como sacerdote, igual tratar de pasar ese... ese límite y tratar de acercarme, pero igual es difícil, ¿ah? Igual cuesta, cuesta mucho. Cuesta mucho entrar como en ese clima.

127. E: Eh, pensándolo en términos personales, ¿Cuál cree que es su colaboración dentro de la comunidad?

128. P: Bueno yo... el hecho de ser sacerdote, mi colaboración grande es en cuanto a la vida religiosa de la gente po, el acompañar el acontecer religioso. Acá la gente yo, lo que me he dado cuenta, es muy religiosa... pero no es practicante, siempre los que practican son grupitos chicos, ese grupo chico es el que le da vida a la comunidad. Eh... y bueno el aporte mío es poder acompañar a las comunidades en todas sus fiestas religiosas, a los difuntos ¿cierto?, cuando las familias están de duelo. Bueno, lo típico del acompañamiento que debería tener un sacerdote, pero también yo he ido acompañando algo que igual me costó mucho al principio porque no conocía y que es todo este asunto de... de la defensa del agua, frente al proyecto de Barrick, Pascua Lama, de la minera. Entonces, ir acompañando a estos grupos que han tomando conciencia de este problema...eh, y ahí, ir lidiando, aunque ha sido bien difícil, los que están a favor y en contra, o sea, como ser árbitro entre las dos partes, sabiendo que una parte, la que está a favor, es como, a veces eh... muy poderosa, gente muy lejana de la Iglesia, entonces no le interesa el pensamiento de la Iglesia, no le interesa mucho el hacer comunidad, no le interesa mucho el hacer esas cosas, entonces... ahí ha sido difícil. Y además de que esto se ha ido dando, bueno, con tanto...eh... agresión a la gente, a la comunidad, produciendo tanta división, entonces... igual es difícil mantenerse en ambos lados haciendo de árbitro.

129. E: ¿Cómo se siente usted al adoptar ese rol dentro del conflicto?

130. P: Eh... Bien po, jejeje, bien. Bien, porque creo que dentro de todo... bueno, bien en el sentido de que eh, la Iglesia de Atacama y yo creo que por eso asumí con más responsabilidad y más atrevimiento también el... la dificultad esta porque la Iglesia de Atacama completa la que está, siempre ha estado a favor de la vida y defendiendo, y al frente de los conflictos que han habido acá en la región, no solamente acá en Alto del Carmen. Yo me acuerdo en el tiempo de... del gobierno de Pinochet, la Iglesia estuvo muy a la cabeza de todo, de todo, defendiendo a la gente, colocándose al frente, no dando la espalda, acompañando a las comunidades, había gente perseguida, ahí estaba la Iglesia, entonces de parte de la Iglesia Católica había un acompañar todas estas situaciones que son así como punta y límite de este acontecer social y eso me ha animado mucho a embarcarme en este proyecto, porque... bueno, por lo que- la misma gente lo ha dicho- y me ha interesado un poco de... de ver...eh, los grupos que están en contra de éste de otros países, en contra de la minera, específicamente de Barrick Gold igual que... de repente son... un poco mafiosos en el trato con la gente. Entonces, en ese sentido yo me siento realizado como sacerdote y he ido acompañando la marcha de toda esta problemática. Entonces no, ahí yo me he sentido bastante bien... eh, con harta fortaleza eh... y contento igual, contento de hacer... haber conocido esa parte mía de también ponerme a la cabeza, también marchar ahí con la gente y acompañar los aconteceres de la vida diaria. No así, por ejemplo, cuando estaba en Santiago, que ahí había otro tipo de trabajo que tenía como sacerdote, por ejemplo, estuve a cargo de un hogar de niños, después estuve a cargo de un colegio, así o sea, todo era más estructurado, y que todo lo que gira en torno a ese trabajo es, bueno, tiene... su acontecer diario... en un colegio, lo típico, tratar con profesores, tratar con alumnos, que reuniones, cosas así, o sea, todo estructurado, pero acá no po, acá es un asunto libre, que uno va tomando opciones diarias, entonces en ese sentido me he sentido más... bastante realizado como sacerdote.

131. E: O sea, en el fondo, que el paso de Santiago a acá y su... su inserción como en el conflicto le ha permitido descubrir otras facetas en el fondo de su... como de su trabajo.

132. P: Si, si. Acá es... es un trabajo, bueno, si yo lo quiero ver desde el punto de vista eh... laico, digamos, es un trabajo social totalmente, entre comillas, político, ¿ah?, porque eso es lo que es... porque bueno, se tacha de ecologista a las personas que están en esta lucha y yo no lo veo tanto así, o sea, a mi no me apasiona tanto el asunto por decir así tan tan así como que ¡ah que soy ecologista!, porque yo creo que hay muchas cosas que las condiciona para ser un ecologista puro, eh... sino de que... desde el punto de vista de la Iglesia me siento, bueno, como un profeta más y como cualquiera otro cura o monja de la Tercera Región, que están ahí siempre, o sea, están ahí a la cabeza del acontecer, entonces, es un poco el profetismo que se va dando en la Iglesia, y que algunos van asumiendo con más responsabilidad, con más profundidad, otros no tanto. Ahí va dependiendo un poco del acontecer. Hay sacerdotes por ejemplo de otros países que han estado en conflictos como el de acá, pero por años, hay algunos que han dado la vida, hay obispos que han sido amenazados, que están ahí, al filo, siempre. Entonces este trabajo social, digamos, o ecológico, así como lo llaman ellos es para mí no, un trabajo de profetismo de la Iglesia Católica, o sea, que se dio en los antiguos sabios del pueblo de Israel.

133. E: O sea que encuentra que la etiqueta de medioambiental le queda... chica al... al conflicto.

134. P: Si, y es que además de que, mira, la gente que está y que es tachada de ecologista eh... yo veo que la gente es muy creyente y lo otro que dentro del conflicto la gente es muy preparada, o sea, no es gente ignorante ¿ah?, que sabe mucho de minería, sabe mucho de todas las atrocidades que pueden pasar detrás de un proyecto eh, sabe los efectos, por ejemplo, del cianuro, del arsénico, saben que puede pasar detrás de la destrucción de un cerro, de un glaciar, de cuanta cosa, o sea, la gente lo maneja mejor que yo como cura, y yo eso le doy mucho valor a este conflicto y creo que le ha dado fortaleza, porque he conocido gente que sabe mucho, ¿ah? Y que sabe mucho más allá de como tantas veces los ecologistas: ay que el arbolito y que la... no se po, la palomita. Acá hay... que razona, o sea, gente muy profunda.

135. E: Va más allá de una declaración de principios, en el fondo.

136. P: Claro, claro, si.

137. E: Ya, ahora eh... las preguntas que vienen están destinadas a apuntar más hacia... profundizar en el conflicto en sí. Ehm... ¿Cuál es la información que usted tiene acerca del... del proyecto Pascua Lama, así en... los aspectos generales? Por ejemplo, en qué consiste, desde cuando funciona...

138. P: Claro, mira, yo cuando llegué acá a Alto del Carmen, hace dos años y cuatro meses, yo no sabía nada de este conflicto, incluso yo... yo puedo decir, como cura, que soy como bien ignorante ante los conceptos que la gente maneja de todo esto. Eh... lo que sé si es que este conflicto viene hace doce años atrás, como que... ya empezó a marcar la vida del pueblo, de acá de Alto del Carmen, porque, bueno, según algunas informaciones que tenía de este conflicto, esta minera se viene metiendo en el país hace muchos años atrás, quizás hasta treinta años atrás, que viene desde el tiempo de Pinochet, que ya empezó esta empresa canadiense a tener influencia en Chile, a financiar algunas cosas en el ámbito político, a buscar autoridades para colocarlas. Ahora, este proyecto es, bueno, acá en la alta cordillera, donde eh... hay glaciares y que son los que traen el agua al río, que han mantenido el Valle, eh... lo que sé que el proyecto, ellos le dicen a rajo abierto, pero sé que es a intemperie y que están bajo de un glaciar, bueno,

de tres glaciares en realidad, de tres glaciares y que para poder sacar una mina de oro, para poder sacar el oro tienen que destruir los glaciares y, bueno, aparte de destruir el glaciar, están los grandes eh... acomodaciones de relaves que hacen ellos del material que no les sirve, que por efecto en la cordillera hay nevazones, a veces lluvia, bueno, se filtran hacia el agua que se yo, que viene hacia el Valle y eso tiene una consecuencia en la contaminación de los ríos. Ellos trabajan el... todo el proceso de... de sacar el oro con cianuro, arsénico, que son elementos, bueno, altamente contaminantes, que en algunos países los han prohibido últimamente, entonces el conflicto, bueno, es un poco... lo que podría decir con respecto a este proyecto Pascua Lama, un proyecto binacional, está en conflicto con Argentina también y que allá también está emplazado, bueno, cerca de un pueblo en La Rioja, ahí hay todo un problema también como el de acá, porque también depende de los ríos, y también hay movimientos que están en contra del conflicto... no sé si respondo a tu pregunta.

139. E: Si. Pensando ahora en que la empresa ha tratado de instalar este... esta mina durante casi diez años ya, ehm... ¿Cuáles han sido las actividades que ha llevado la empresa para intentar mejorar su imagen o relacionarse con la... con la gente?

140. P: Mira, yo pienso que lo más complicado que ha hecho de todo, y así... lo más evidente, es esto de haber puesto autoridades... han sido de la empresa, por ejemplo, la alcaldesa de acá, de Alto del Carmen, ella fue secretaria de... de esta empresa. Ella ganó con la minoría de votos de acá, de la gente de acá del Valle, porque trajeron gente de afuera para votar, aunque ella lo niega todo eso, pero eh... hay personas que estuvieron en las juntas vecinales, de presidentes, y ellos tuvieron acceso a la información y la cantidad de gente que vino a votar desde afuera fue mucha. Entonces una de las cosas, yo pienso que más agresiva, ha sido que ellos eligen las autoridades y las colocan acá. Acá está la unión comunal, que son... la unión comunal la forman integrantes de... los presidentes de todas las juntas vecinales, y muchos de ellos están a favor de la minera, y los ha puesto la minera. Entonces, como te digo, es una de las cosas como que más agresivas que yo veo es eso, el hecho de haber puesto gente de ellos para, un poco, conducir todos los destinos de acá del Valle. Eh... ahora, bueno, últimamente ellos han influido mucho en la Teletón. Acá en Copiapó se va a levantar una casa de la Teletón, un hogar eh... y está financiado por la Barrick, Techo para Chile está financiado por la Barrick, la CONAMA también tuvo mucha eh... influencia en este asunto de aceptación del proyecto porque... tuvo mucha injerencia también la... la Barrick sobre ellos, eh... han cambiado presidentes de la CONAMA, o sea, todo siempre ha sido a favor del proyecto, bueno, porque ellos han puesto autoridades. Y, bueno, y la plata que pagan a la gente para que... vote a favor de ellos.

141. E: O sea que considera que ha habido manipulación en el proceso...

142. P: Si, si... siempre se ha sabido eso.

143. E: Y estas alianzas con la Teletón, el trabajo con instituciones benéficas, ¿también los considera dentro de esa línea de la manipulación?

144. P: Si, si. Bueno los... bueno, nosotros lo conocemos como lavado de imagen, o sea, busco instituciones que sean de conocimiento público y ojalá sea a nivel de Chile y ahí yo voy y doy plata para que sean conocidos.

145. E: Durante los... los periodos en los que el proyecto estuvo bajo... bajo los estudios de impacto ambiental esperando que se aprobara ¿Cuál fue el grado, en el fondo, que... en que se consideró la opinión de la gente? Y ¿Qué medios tuvo para expresarla?

146. P: Nada, nada. Acá la opinión de la gente ocupó quizás tercer o cuarto lugar, eh... acá hay dirigentes, ellos se leyeron todos los instructivos del proyecto ¿ah?, cuando, supuestamente, iba a haber esta toma en cuenta de la gente y todo esto que se hace eh... ellos tuvieron mucho estudiando todo esto, haciendo observaciones y no, aún así no... nunca nunca salió nada a favor de ellos, siempre a favor de la minera, no se tomó en cuenta la opinión de la gente.

147. E: ¿Existe algún eh... canal de comunicación entre la empresa y la comunidad?

148. P: Eh... si po, la municipalidad, ahí la alcaldesa fue secretaria, lo que te decía, de la Barrick y ella en muchos de sus discursos ella agradece a la Barrick, por las cosas, los beneficios y todo lo que reciben entonces eh... y el canal que tienen ellos de tener influencia es por medio de la municipalidad, y varios de los proyectos municipales se financian por la Barrick.

149. E: Ya... O sea que es un nexo, pero un nexo sesgado en el fondo.

150. P: Claro, claro. Y ahora, bueno, en pueblo chico se nota mucho, la radio acá de Alto del Carmen, que es una radio municipal, igual: propaganda a favor de la Barrick, todo el día, entonces, están marcando la pauta.

151. E: ¿Usted cree que este... proyecto trae, eh... riesgos para la comunidad?

152. P: Si. Si, si. Mira, yo lo que he percibido... yo creo que el riesgo más fuerte que ha tenido es el hecho de dividir a la comunidad, ¿ah? La comunidad está como muy dividida, unos a favor, otros en contra del proyecto, unos reciben beneficios de parte de la municipalidad y del proyecto, otros no reciben, los que no están a favor les dan la espalda, a gente le dan trabajo así que sonrían y... cosas así o sea, son esas cosas... entonces eh... ciertamente ha avanzado la comunidad, ha avanzado en el sentido de que tiene una mejor carretera, los colegios han mejorado, pero en desmedro de lo otro, de tener una comunidad dividida.

153. E: O sea, se ha avanzado en infraestructura, pero los vínculos comunitarios se han visto... menoscabados...

154. P: Si, si, aunque hay mucha gente de... las cuales han tenido beneficios de la Barrick, que no han sido grandes beneficios, pero la gente acá con cien mil pesos ya es feliz ya, eh... esa gente está, bueno, siempre ha estado a favor de la empresa. Recibiendo estos beneficios pequeños, que no es que sean tan... tan grandes dentro de sus hogares o de sus familias.

155. E: Además del... de lo que se refiere a los vínculos entre la gente, ¿cree que hay alguna otra área donde hayan impactos por parte del proyecto?

156. P: Eh... Si po, o sea, a mí el impacto... el otro impacto fuerte es la corrupción. La corrupción de tener autoridades que no son honestas y que cuando hay comunidades o personas que se oponen al proyecto no son favorecidas, eh... para mí los concejales acá... es una pantalla no más, porque ellos nunca han tenido, por lo menos de lo que yo sé, decisión frente a las cosas. Hay irregularidades que son conocidas por toda la comunidad, pero tampoco ellos hacen nada. Entonces, son muy manejables, y para mí eso es corrupción, o sea, donde no hay justicia, donde no hay transparencia, eso es corrupción, o sea, el hecho de quedarse callados en situaciones irregulares, eso es avalar una

estructura de injusticia con la comunidad y con la gente. Y aparte de eso también, para mí, hace... en Septiembre del año pasado comenzaron estos famosos camiones de... grandes tonelajes a subir hacia la minera, maquinaria y cosas así, y para mí eso ha producido un impacto en la gente de inseguridad, ¿mmh? De inseguridad porque las calles acá son muy estrechas, todas las comunidades están a orillas de carretera, bueno, y eso ha significado de que la gente viva como en esta inseguridad, claro, porque ellos no estaban acostumbrados a esto. No estaban acostumbrados a tal tráfico por sus calles, porque, en realidad, Alto del Carmen es un pueblo rural todavía, hay comunidades que son muy rurales, tienen muy marcado eso y... no es una ciudad, no es una carretera y bueno, el ruido de los camiones, toda esa cosa... ha producido como ese impacto, que para mí que es un impacto psicológico ¿ah?, porque la inseguridad que presenta la gente, los niños, hay niños que lo tienen muy claro, que el peligro en Alto del Carmen son los camiones de la Barrick. Entonces, eso se suma un poco a las otras... a las otras cosas, lo que te decía de la corrupción, eh... que son como el impacto que ha producido la llegada de esta minera, y lo otro es inseguridad ante lo que... lo que le da, o lo que históricamente le da vida al Valle, el asunto del agua. Acá, mucha gente tiene la seguridad de que el agua ya está y viene contaminada. Eh, ellos, la empresa esta, tiene como... bueno, el hecho de tener plata, ellos tienen la posibilidad de manejar la información como quieran, a su favor y a su antojo. Por ejemplo, ahora ellos... hace poco salió un diario donde ellos estaban felices, porque ellos van a monitorear el agua. Entonces la comunidad, la que está a favor dice, que bueno que... la Barrick se va a ocupar de eso. Pero... preocuparse ¿Cuándo ellos van a atentar contra su propia empresa diciendo que el agua está contaminada?

157. E: Claro, es difícil.

158. P: Entonces, claro, es muy difícil eso, tendrían que ser muy honestos, muy sinceros como pa' decir: chuta, la estamos embarrando, estamos, ¿ah? Entonces, esas son las inseguridades como te digo, el hecho de la contaminación del agua yo creo que es una de las cosas que más le afecta a la gente de acá.

159. E: Ya. Esta es la... esta es la última pregunta...

160. P: Ya...

161. E: Me gustaría que me algo... acerca de su visión, de cual su visión del futuro del sector, ahora que el proyecto... comenzó hace poco a construirse ¿Qué consecuencias tiene, por ejemplo, para la comunidad a largo plazo y cuáles son sus expectativas personales respecto a la comunidad y al proyecto?

162. P: Ah, que difícil... difícil porque mira, dentro... en mí, dentro de toda esperanza que hay, es que esto sea más transparente, más honesto y más sincero con la gente, eh... en mí hay una desesperanza también, porque yo veo que la gente de acá es... tiene miedo de expresarse. Yo lo que he descubierto acá es que hay un sesenta o quizás un setenta por ciento de la gente que está en contra del proyecto, pero ellos tienen miedo a hablar y de expresarlo, porque históricamente están muy acostumbrados a depender de la municipalidad, entonces, yo veo de que, a pesar de que hay este grupo que se opone al proyecto y que se ha informado bastante, creo que está esto otro que juega en desventaja muy grande, que la gente, al no hablar, entonces el proyecto sigue y sigue y cada vez va influyendo más en la gente. Y lo otro de que acá en el Valle, lamentablemente, ante la gente que se opone, hay muy pocas posibilidades de informar a los demás, bueno, por lo recursos, la gente no tiene los recursos como para informar, se hace todo de boca en boca solamente, entonces, una de las inseguridades que yo

tengo es que esto se lleve adelante. Incluso, en un tiempo más, según lo que dicen ellos, eh... el camino ya no va a ser por Alto del Carmen, sino que va a ser por Serena y eso significa que la gente ya no va a tener participación en nada, o sea, ya ni siquiera va a poder vivir de la inseguridad de los camiones, el paso de los camiones y, sabiendo que sus montañas se van a estar destruyendo, se va a estar contaminando el río, o sea, ¿Qué le importa a ellos que el río se contamine, si ya no van a estar acá en la región? Últimamente han dado trabajo a alguna gente de acá del Valle, eh... y ha sido un poco con la presión del grupo que se opone, que ellos han tenido que un poco... lavar su imagen y decir que son una empresa buena, que le dan trabajo a todos y que le dan beneficios, pero yo me pregunto qué es lo que va a pasar cuando ellos se vayan de acá. Seguramente todos estos beneficios pequeños que están dando a las comunidades, a los centros de madres, a las juntas vecinales, etc., ya se corten... ellos ya obtuvieron todos los permisos de acá de la región, ahora claro, ellos se van a otro lado, ¿qué les importa lo que pase acá? Entonces, el miedo que yo tengo, bueno, hasta ahora un sentimiento de inseguridad, de inseguridad y de que las cosas van para peor.

163. E: ¿Y cree que la gente ha planificado algo o se ha preparado para los cambios que están por venir?

164. P: No, porque yo veo que la gente, eh... no se proyecta mucho a futuro porque, bueno, una de las cosas que, el grupo cuando comenzó a pelear acá en el Valle los que se oponen, ellos pedían una indemnización para todo el Valle, por los daños ambientales que iban a provocar, pero la gente ahí quedó, nadie luchó, nadie quiso seguir reclamando, nadie quiso seguir presionando. Entonces, yo lo que veo es que la gente vive ahora de lo que, bueno, una frase dice: pan para hoy hambre para mañana. Mientras a ellos les estén dando van a estar contentos y felices, pero cuando ya no les den, ahí van a quedar. Con todo el problema.

165. E: Y... ¿Cree que ha futuro el proyecto va a significar un impedimento para las actividades de la comunidad?

166. P: Sí, sí. Yo creo que sí, porque hasta ahora, ellos no se han pronunciado, nunca más se han pronunciado, por ejemplo, sobre los elementos con los cuales van a trabajar la minera, que en este caso es el arsénico y el cianuro. Ellos no han vuelto a decir alguna cosa, que van a cambiar su manera de elaboración o de sacar el oro, nada de eso, a pesar de que hace poco, en algunos países se prohibió el uso del cianuro.

167. E: En Europa se prohibió...

168. P: Claro, en Europa se prohibió por, bueno, por la contaminación, por los contaminantes que tienen estos elementos. Entonces, yo lo que veo es que ellos están dejando, y la gente tampoco lo reclama, o sea la gente no ve eso, no dimensiona lo que significa eso, y como la gente no dimensiona tampoco lo toman en cuenta, ellos siguen con sus proyectos, ellos siguen con sus cosas, con sus miserias que le dan a la comunidad, y eso no más po, la gente es como muy conformista.

169. E: Viviendo el aquí y el ahora...

170. Claro, si, si, es como... muy así un pensamiento demasiado básico.

171. E: Ya... Estamos listos Padre, muchas gracias por la entrevista.

172. P: Listo, ojalá puedas sacar algo bueno de eso.

Entrevista 2

Luis

Hombre, 48 años

Valle del Tránsito

Fecha: 25 de Junio de 2010

1. E: Ya, entonces estábamos en que si me podía contar algo de la... de la historia de Alto del Carmen.

2. L: Lo que conozco de la historia de Alto del Carmen yo, bueno, la comunidad de Alto del Carmen se divide en dos valles, la comunidad del Tránsito y el Valle del Carmen, donde está San Félix. Estos dos valles, en los tiempos ancestrales eran dominados por verdaderos dueños, por los originarios, los indígenas, la comunidad indígena diaguita... huascoalinos, se denominaban, la comunidad huascoalina, porque estaban en la parte alta de Huasco ¿ya? Se divide en tres sectores: Huasco Bajo, Paitanasa, que era Vallenar y Huasco Alto que era lo que es Alto del Carmen hoy. Eh... los dos valles como te digo eran dominados por los diaguitas. Con la llegada de los españoles, no sé cómo fue, parte de la historia dice que los españoles llegaron a Chile por la cordillera de los Andes y fueron bajando en algunos valles transversales, si es así, bajaron por el Valle del Carmen, fue una de las primeras bajadas que hicieron antes de llegar a Santiago. Y les gustó el valle, hubo una pelea entre los diaguitas y los españoles y los expulsaron, los llevaron al otro valle, al Valle del Carmen. Hasta hoy se caracteriza esa división, eh... muy marcadamente en estos dos valles, el Valle del Carmen se denomina hoy el Valle de los Españoles y el Valle del Tránsito el Valle de los Naturales. Un poco de lo que conozco de la historia.

3. E: Y... ¿Cómo es la vida cotidiana en Alto del Carmen, en cuanto como a costumbres y tradiciones?

4. L: ¿Hoy o hace un tiempo atrás?

5. E: Eh... no, actualmente.

6. L: Actualmente, ya con la llegada de las grandes empresas transnacionales, con las grandes empresas agrícolas ¿no?

7. E: O sea, podría partir contándome más o menos como eran las costumbres antes de que... de que ocurriera eso, claro... y después vamos avanzando en cómo han afectado...

8. L: Bueno, esto hace unos años atrás, hasta... hasta que discutí allá arriba, hace... cuarenta años, poco menos. Había una agricultura de subsistencia, había... se... todo lo que se trabajaba era el autosustento y lo que no para autosustento era para los trueques, todo se producía en el Valle, los porotos, huesillos, descarozados, naranjas... hasta hace pocos años atrás todos estos productos se vendían hacia afuera, sin ninguna desconfianza como hoy, por ejemplo. Yo recuerdo mi papá producía dos mil, tres mil kilos de huesillos y descarozados. Se los entregaba a un señor que era turco acá en Vallenar y el... cuando mi papá necesitaba plata venía, le pedía y él le daba y nunca sacaban cuenta quien debía, quien... a veces mi papá se pasaba, a veces el señor le quedaba debiendo pero... era eso, la agricultura de subsistencia, mucho poroto, mucho trigo, mucho maíz, mucha ganadería, eh... mayor y menor, mucha oveja, mucho vacuno, ehm... hasta hace algunos años atrás, desde hace algunos años atrás todo eso se ha perdido, producto de... de estas grandes inversiones agrícolas... como en el Valle de Copiapó, como en el Valle de Vicuña... mucho parronal, uva de exportación, entonces, para la gente es más práctico hoy día trabajar y comprar las verduras a un camión que va a vender o a una camioneta que va a vender que estar sembrando ¿ya?, eh... con la llegada de las empresas mineras también, hay una cantidad... un grupo de personas que tienen esperanza de trabajar ahí para poder ganar plata, no para subsistir, es algo así como vivir para trabajar y no trabajar

para vivir, como debiera ser, entonces es... desde hace un tiempo hasta esta parte, ya no se siembra nada, producto de las grandes empresas agrícolas y de las empresas mineras que están llegando, ya la gente no trabaja en... netamente lo que es agricultura o ganadería, pero no solamente las empresas, otro factor que ha influido en esto es la legislación, las leyes, por ejemplo, una de las últimas cosas: un producto que es muy apetecido en el Valle y es reconocido a nivel nacional e internacional también es el Pajarete, el único valle en el que se produce Pajarete verdadero es el Valle del Carmen, es un licor eh... dulce ¿ya? Que para las leyes no es licor, porque no tiene... porque no cumple con los requisitos que debiera tener para entrar en la ley de alcoholes. El Pajarete, por ejemplo, tiene diez grados de dulce, diez, doce grados de dulce y diez, doce grados de alcohol. Para las leyes no es licor porque no tiene el alcohol suficiente y no es jarabe porque tiene alcohol, entonces, se obliga a la gente a hacer un Pajarete con catorce grados de alcohol, que no es el mismo, a la gente no le gusta. Entonces, las leyes hacen que hoy día desaparezca todo lo que han logrado...o... se ha podido rescatar de las grandes empresas transnacionales, eh... por ejemplo el... la ganadería. Hoy, no hay una carnicería aquí en Vallenar ni en el Valle donde se puedan faenar los animales, no hay. Entonces, ¿Qué se hace con los vacunos? ¡No se pueden criar! Porque tampoco los puedes carnear arriba, si crías ovejas no puedes carnear porque te castigan porque no tienes un... un centro de faenamiento o una carnicería, entonces, los dos factores que han influido mucho en este gran cambio, y que hoy día toda la gente trabaja, nadie siembra, son las leyes y las grandes empresas transnacionales que han llegado, las grandes empresas agrícolas.

9. E: Ya, ¿Y en cuanto a actividades así como, celebraciones religiosas, por ejemplo, u otro tipo de actividades culturales?...

10. L: No, eso perdura en el tiempo, las actividades religiosas, todos los años bueno hay... la religión que predomina ahí es la religión cristiana católica ¿ya? Llegan a haber... no sé cuantas, pero treinta y tantas comunidades cristianas, y cada comunidad cristiana tiene su... su fiesta religiosa, su festividad, una vez al año. Hay fiestas o festividades grandes: Alto del Carmen, San Félix y El Tránsito, las demás comunidades cristianas todas tienen, cada una tiene su fiesta, eh... hay pocos sacerdotes, no hay religiosas, hay un sacerdote para toda la comuna, entonces, con suerte hay misa de eucaristía una vez al mes, pero la fiesta, todo... todos los años.

11. E: Ya...

12. L: Y algunas otras cosas que todavía se han logrado rescatar en este tiempo por ejemplo es, eh... una actividad que es ancestral, que tiene que ver con las mateadas, el tomar mate, juntarse dos, tres localidades a tomar mate y a hacer alguna actividad que vaya en bien de la comunidad, no sé, a ver, el sector de Conay está con mucha... mucho papel, mucha mugre, mucha botella, ya, hagamos una mateada en Conay, juntémonos, un sector pone las sopaipillas, otro pone el pebre, otro pone mate, otro pone mote con huesillos, otro... cada una de las personas que va a ayudar lleva algo para compartir y... se hace, no se po, se hace aseo en el pueblo o alguna otra actividad que se le ocurra a la gente del sector.

13. E: Para usted, ¿Cuál cree que son las ventajas y desventajas, o lo favorable y lo desfavorable de la zona en que está ubicado Alto del Carmen?

14. L: Eh... ¿Geográficamente?

15. E: Ajá.

16. L: A ver... las ventajas... Es que... tenemos una ubicación yo creo, privilegiada, fíjate bien. Casi nunca ocurren grandes catástrofes acá en... no solamente en Alto del Carmen, en la Provincia del Huasco, yo desde que tengo uso de razón, por ejemplo, las catástrofes por

factores climáticos, desde Copiapó al norte, de repente hay lluvia queda la crema en Antofagasta, en Copiapó mismo, en Salvador, o desde Serena hacia el sur y acá nunca pasa nada. Los grandes terremotos, o son más al norte o más al sur, entonces como que, geográficamente estamos en una ubicación privilegiada en que... como la visión del sur y el norte, yo creo que no es La Serena, es acá.

17. E: Ya.

18. L: De hecho, es el último río con agua que llega al mar que se mantiene así, para el norte todos los ríos se han secado. Entonces, creo que es un privilegio vivir en este valle por esas cosas... a lo mejor somos favorecidos, el estar acá, ¿ya? Todavía un valle que a pesar de las grandes empresas, a pesar de las empresas... grandes empresas agrícolas, todavía hay familias que logran mantenerse con lo que siembran, con lo poquito que siembran o mantener esas tradiciones todavía. Eh... bueno otra ventaja es lo que te decía recién: el único río con agua suficiente que llega al mar, los demás ríos se han secado, como el río Loa, por ejemplo, el río Copiapó se secó, el río Salado se secó, entonces somos... en el norte la última zona y estamos entre... o sea; en el desierto, es un valle verde, ¿ya? Es el último valle que se mantiene todavía. Y las desventajas es, eh... son las tremendas riquezas que hay en la cordillera, que son ambicionadas por grandes empresas transnacionales mineras de todo el mundo, de todas partes, de Norteamérica principalmente, hay mucho oro, hay mucho cobre, más oro que cobre, mucho, mucho. Entonces, los ojos de las grandes empresas transnacionales están puestos acá en el Valle, y ese es un factor negativo, y otro, el que hay agua, el hecho de que haya agua suficiente para la agricultura, pero como la ley... la ley... el código de aguas es tan ambiguo, permite que esta agua pueda traspasársela a la minería, entonces si hay metales, hay minerales y hay agua, hay ambición, y nos van a dejar sin agua, no podemos luchar contra ellos, no tenemos los recursos económicos suficientes como para enfrentarlos, llevamos diez años en la lucha en contra de esto, pero ¿hasta cuándo vamos a aguantar?

19. E: En cuanto a la relación de la gente de Alto del Carmen con... con su medio natural ¿Cómo la visualiza usted?

20. L: O sea, yo creo que hay... un buen grupo de personas que son bastante conscientes, pero la gran mayoría es inconsciente, es irresponsable, eh... te decía recién por ejemplo que el tema este de las mateadas pa' limpiar un sector, o sea, no tenemos por qué estar limpiando, no hay algún tipo de enseñanza en los colegios que tenga que ver con la ecología, en ningún colegio yo creo, a nivel nacional, pero sectores como estos en que... el tema hídrico es tan frágil, en que el ecosistema es tan frágil, creo que debiera haber un poco más de consciencia, porque no somos conscientes, botamos las cosas, no nos preocupamos mayormente del agua; hoy día hubo una marcha aquí en Vallenar, tu vez la cantidad de gente que hubo, me alegró muchísimo que haya.. hay mucha gente, la mayoría de la gente que hay acá es de Alto del Carmen, pero ¿y qué pasa con la demás gente del Valle? ... me voy a referir... de la provincia en general, no solamente Alto del Carmen es el que depende del agua, también Vallenar, Freirina y Huasco, entonces ¿Qué pasa con los demás? Eh... y como en todas partes lo que pasa, ¿Cómo es? Hay papeles botados, envoltorios de helados... igual es tratar de... asumir que... tenemos que tener una mayor responsabilidad, la ehm... la aplicación de pesticidas, por ejemplo, por las grandes empresas agrícolas, es desmedido lo que se aplica en pesticidas... pero como las personas que habitan ahí trabajan en las empresas agrícolas, hacen vista gorda, eh... las quemas, las quemas de... para limpiar terreno, muchas veces se quema grandes extensiones... no, no grandes extensiones, pero prenden fuego en un sector para quemar irresponsablemente y no sé, se empieza a quemar grandes extensiones de arbustos que hay a la orilla del río. Entonces no hay una consciencia muy clara en relación a lo que tenemos que hacer y a lo que no tenemos que hacer.

21. **E: Y por ejemplo, según usted ¿Qué tan importantes son los recursos naturales para la supervivencia de la gente la zona?**

22. L: ¿Qué tan importantes son los recursos naturales en general?

23. **E: O sea, los que... los que se den acá po...**

24. L: Mira, yo creo que todos los recursos naturales son esenciales pa' la gente. Todos los recursos naturales que hay, incluso los minerales. Y deben ser explotados en su justa medida, para subsistir, y vuelvo a esto que te decía recién hay gente que vive para trabajar: trabaja, trabaja, trabaja, trabaja. Y hay gente que trabaja para vivir, debe ser así, trabajar para vivir. Y se deben explotar los recursos, eh... con el único fin de sobrevivir y no de hacerse rico, si logramos eso no tendríamos ningún problema, todos los recursos son esenciales.

25. **E: Los problemas ocurren, en el fondo, con el exceso...**

26. L: Claro, desmedido exceso... el desmedido, eh... la desmedida explotación que se hace de ellos.

27. **E: Ya. Eh... Ahora, preguntando más por los aspectos socioeconómicos de la zona, eh... ¿Qué me puede contar respecto de eso? ¿Cuáles, por ejemplo, son las principales actividades que se desarrollan acá? ¿Le parecen adecuadas para la zona?**

28. L: Mira, hoy la principal actividad en Alto del Carmen es la uva de exportación ¿ya?, empresas agrícolas de afuera de la zona, de Santiago, de más al sur, han llegado a la zona a plantar grandes extensiones y, eh... gran parte de los recursos que llegan, de la plata que llega es de ahí. Trabaja mucha gente del Valle, la mayoría de la gente del Valle trabaja en eso, pero no solamente la gente del Valle, le da trabajo a mil, dos mil... por cada predio, dos mil, tres mil personas en la temporada... desde que empieza la poda, por ejemplo ahora ya se está podando. Entonces, el principal ingreso económico que hay depende de eso. Y lo demás ha ido desapareciendo, la pequeña agricultura, la agricultura menor y la ganadería prácticamente han desaparecido, quedan, en los sectores altos todavía, crianceros de ganadería menor, de cabras, ovejas, pero son los menos, porque tampoco los pueden vender po, no pueden carnearlos... producen queso, y... algo hay de uva pisquera todavía, muy poco... los precios son muy malos, es muy mal pagada la uva pisquera, un poco de durazno con el que se producen huesillos, se produce huesillo descarozado, paltas, naranjos, eso son mayoritariamente... las fuentes de ingreso. Y, ehm... una... un Valle que se ha puesto viejo, la mayoría de la gente que vive es adulto mayor, entonces, gran parte de los ingresos también que llegan es por concepto de... de jubilación, pensiones.

29. **E: Ehm... y ¿Cuáles son las necesidades económicas que usted ve en la comunidad?**

30. L: Necesidades económicas...

31. **E: Claro, o sea, en cuanto por ejemplo a salud, empleo...**

32. L: Mira... hay un gran problema en salud y educación, porque no hay plata... si es así, mirado a ese nivel, la municipalidad es una municipalidad pobre; pequeña, porque la municipalidades reciben de acuerdo a la cantidad de habitantes que hay, entonces Alto del Carmen es una municipalidad pobre y recibe pocos recursos de parte del Estado. Para salud, por ejemplo, pa' la cantidad de personas que hay, entonces somos cuatro mil ochocientas personas en la comuna de Alto del Carmen y recibe por cada habitante una cantidad de dinero,

pero que pasa cuando llegan los temporeros, llegan ocho mil, nueve mil personas a trabajar a la uva, los recursos que se pueden utilizar en un año, duran dos meses, tres meses y se acaban, porque ellos también se enferman, también recurren a los consultorios y a las postas, hay un... un gran déficit en salud, en educación también, ¿ya? Profesores que se han puesto muy viejos y no hay los recursos como para pagarles pa' que se jubilen. Entonces la educación es mala, la salud es mala, la gente se muere esperando una interconsulta o esperando una hora para operarse, eso en lo social y... en lo familiar... en lo personal, fíjate que yo no veo grandes problemas en la subsistencia, la gente trabaja, vive... creo que es una de las comunas que más subsidios habitacionales ha recibido a nivel nacional, la mayoría de la gente ya tiene sus casitas buenas, nuevas, eh... existe un gran problema en la tenencia de las propiedades, de los terrenos. Bienes Nacionales no se ha preocupado, por ejemplo, de sanear los títulos, hay títulos que vienen de los tátara abuelos, los abuelos no se pudieron dividir, los nietos tampoco... los hijos tampoco y los nietos tampoco. Y es la gente que hoy día paga las consecuencias, no poder tener una casa buena porque no tiene el título para poder demostrar que el terreno es de él.

33. E: Ahora, pasando como a la... a las relaciones entre las personas de Alto del Carmen y a su organización ¿Qué me podría, por ejemplo, contar en general acerca de la comunidad? ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de sus relaciones?

34. L: Fíjate que... como es una comuna chica, nos conocemos prácticamente todos, todos éramos así... amigos, ¿ya? Todos nos conocíamos, todos compartíamos, todos nos saludábamos, todos... pero con la llegada de las grandes empresas mineras eso ha ido cambiando muchísimo, por ejemplo, eh... es un... foco de enemistad, porque hay enemistad adentro del sector, entre los sectores, entre las organizaciones, al interior de las organizaciones y al interior de las familias, eh... hay gente que está a favor y hay gente que está en contra, entonces se hace imposible poder convivir bien con empresas como éstas que todos los días están haciendo algo para dividirnos, de hecho, hoy día tu vez un montón de gente que está acá en esta marcha, pero también hay división, porque... no falta el que dice: "oye, a ese le dieron plata", "ese es vendido, este otro también, este otro también", hay distintas maneras de enfrentar un conflicto social, desde lo político, desde lo religioso y no puede ser que alguien porque no es religioso diga "oye éste no porque está vendido" ¿entiendes? Entonces, hoy estamos divididos, estamos tremendamente divididos, y...yo sé que es producto de las mismas empresas que... el negocio de ellos es dividirnos po, dividir pa' gobernar, entonces lo que antes era todo armonía, hoy ya no es.

35. E: Ya. ¿Y esa división se da sólo al momento de hablar sobre el conflicto? ¿O ha permeado...?

36. L: No, ha permeado. Hay divisiones que, hay... relaciones que se han terminado. Nosotros vivimos una experiencia en el sector donde yo vivo, por ejemplo, en la Pampa, bastante fuerte. Eh... la Junta de Vecinos y las organizaciones y todos éramos opositores al proyecto Pascua Lama, entonces, hace cuatro años atrás, hubo una actividad, una fiesta para reunir fondos para construir una posta y... estábamos en lo mejor de la fiesta y alguien me pasa un dato, me dice: Oye, sabes que las platas que... con las cuales se estaba haciendo esa fiesta, eh... son de la Barrick. Lo averigüé y me dijeron que sí, ahí la mitad de la gente para afuera y la otra mitad, bueno, tampoco se quedó, siguió en la fiesta, pero hasta hoy, hubo un quiebre en esa Junta de Vecinos, nunca más se pudo reorganizar, nunca más hubo... hay gente que hasta hoy no me saluda... hubo dos personas que hicieron... solicitaron recursos a la minera y... esas dos personas, sin autorización de la directiva de la Junta de Vecinos... y hasta hoy, esas dos personas, nunca más han podido saludarme... bueno, así las enemistades perduran en el tiempo.

37. E: Eh... ¿Y no ha habido algún proyecto en común de la gente que... que los haya unido recientemente?

38. L: Bueno, ahora estamos en algo social a través de lo cual pretendemos eh... un poco... quebrarle la mano a esto ¿ya? Conformamos el Concejo de Salud del sector alto, se dividió la comuna en cuatro sectores, elegimos colores, elegimos el color rojo, por supuesto, arriba, pal sector nuestro y estamos haciendo actividades así como desde lo pequeño, desde lo chico... esas mateadas que te contaba recién pa' hacer aseo en algunos sectores, para, no sé, convocar a todos los adultos mayores en un sector y que puedan conversar entre ellos, de tres o cuatro agrupaciones de adulto mayor que hay allá arriba, para que puedan conversar, pues es pura gente que no se ve nunca, puedan juntarse ahí a tomar matecito, comer churrascas. Entonces estamos... estamos como ideando cosas nuevas para poder... aprovechando las instancias que da el gobierno, como están estos sectores de salud o concejos de salud, pero lo estamos aprovechando nosotros para poder hacer cosas que tengan que ver con el tema ambiental.

39. E: Ya...

40. L: Estamos nuevos en esto, ya... yo tengo un mes como Presidente del Concejo de Salud, Eh... en las estrategias del departamento de salud de Alto del Carmen, eh... estamos participando en la muni, metimos el tema ambiental que es como una de las cosas fundamentales, el tema ambiental y el tema agua.

41. E: Ya, eh... En su experiencia ¿Cuáles son los principales intereses para la gente que vive en Alto del Carmen?

42. L: Yo creo que los principales intereses para la gente de Alto del Carmen es vivir bien.

43. E: Ya...

44. L: Es vivir bien, tener buena salud, tener buena educación pa' sus hijos, eh... tener una buena casa. Pienso que no cambia eso en relación a otros sectores, es lo que nos... nos empuja a todos. Antes por ejemplo la... el objetivo de los padres era heredarles a los hijos propiedades, hoy día no, es dejarles educación, pa' que se puedan valer en la vida ¿ya? A lo mejor dejarles una buena casa, una buena casita, un techito donde vivir, no una... una casita SERVIU, por ejemplo. Y salud, que haya un buen sistema de salud, que se pueda cumplir con los... con los objetivos que todos tenemos, de trabajar, de trabajar tranquilos. Hay un gran grupo de personas que piensa solamente en la plata, o sea, no un gran grupo, hay un grupo de personas, un grupo minoritario que piensa solamente en la plata y ganarla a como dé lugar, si es a costa de los demás da lo mismo, pero la mayoría de la gente, creo que lo que pretende es vivir tranquila.

45. E: Ya... Y... Ahora como pasando a un área más personal, eh... me gustaría que me pudiera contar que significa para usted vivir en Alto del Carmen.

46. L: Puta pa' mi... yo creo que es algo así como el ideal que uno busca como persona. Y vivir en la casa donde nació pa' mi es... es lo más fabuloso que me puede ocurrir. Yo nací ahí mismo donde vivo ¿ya? El poder estar ahí, el poder seguir con la gente que conozco desde mis inicios, el poder estar al lado de mi mamá, el poder tener cerca a mi familia acá en los alrededores, eso es... es rico. Entonces, vivir ahí donde nací, creo que eso me ha arraigado, me ha hecho querer la tierra donde estoy.

47. E: Ya... Eh... ¿Cuál cree que es su colaboración dentro de la comunidad?

48. L: Así, modestamente, creo que es en el tema... yo he sido una de las personas que ha hecho despertar a la gente, que ha hecho reaccionar, que ha puesto el tema ambiental en el tapete. Y no solamente el tema ambiental minero, también el tema ambiental agrícola y lo frágil que es el recurso hídrico en una zona como ésta y el peligro que corre. Yo creo que, el aporte mío, ha sido desde ahí, desde la perspectiva ambiental, desde lo social, yo he sido un dirigente de muchas organizaciones, desde mis inicios como joven en los clubes deportivos, juntas de vecinos, entonces, mi lucha y la de mucha gente ha sido en relación a que no nos pasen a llevar, en que no nos... no se aprovechen, que el poder económico, el poder del dinero no esté sobre lo social.

49. **E: Y ¿Cómo se ha sentido en la adopción de ese rol?**

50. L: ¿Cómo?

51. **E: ¿Cómo se ha sentido adoptando ese rol?**

52. L: Bien. Tremendamente bien. Es ingrato, muchas veces el ser líder, el estar ahí, permite que la gente te esté mirando. Y puedes hacer diez cosas buenas o cien cosas buenas, y nadie te va a palmotear la espalda diciendo "te felicito por lo que hiciste", pero te mandaste un cagazo y te lo... pero ya, pero igual me siento bien y creo que he cumplido, me siento bien a pesar de que, no sé, hay gente hoy día que, no sé si vienen de la minera que dicen que muchos de los que empezamos esta lucha ya no estamos haciendo nada, que somos vendidos, que recibimos plata de las mineras, ¡Mentiras! Estamos más pobres que antes. Entonces, ehm... eso hace que haya gente que... te esté siempre tirando dardos, haciendo ver que no eres bueno, las cosas que has hecho no han servido de nada. A mí me... me pesa más el poder encontrarme con un montón de gente acá, yo sé que hay muchos que me critican acá mismo, pero encontrarme, mirarlos de frente y decirles sin temor y sin vergüenza y sin el peso de conciencia de pensar: "pucha, estoy con un amigo al cual traicioné" ¿ya? Eh... con orgullo puedo decir que miro a mi hija a los ojos... y mi nieto el día de mañana va a hablar de su abuelo por lo que fue ¿me entiendes? Nadie le va poder decir a él "tu abuelo fue un mentiroso, se vendió" no, yo he sido un tipo consecuente, con lo que digo y con lo que hago. A veces, los conflictos están en un nivel alto, a veces están en un nivel bajo, pero siempre hemos estado ahí haciendo oposición.

53. **E: Y... ya. Ahora, ahondando más respecto a... al proyecto Pascua Lama en específico y al conflicto ¿Qué es lo que usted sabe o la información que tiene respecto al proyecto Pascua Lama? ¿Más o menos en qué consiste o desde cuando funciona?**

54. L: Mira, es un tremeeendo proyecto, es un tremendo proyecto minero descubierto hace muchísimos años, han pasado varias empresas por ahí, eh... de hecho, los primeros antecedentes que hay de... prospecciones, de estudios, son del año 1977, llevan más de treinta años acá. El año 1994 lo compra la minera Barrick, de Canadá y desde ahí ha habido un... un continuo... eh... hay, a ver, como decirlo, hay una continua intervención que ha permitido que haya destrucción, en los glaciares por ejemplo. Yo tengo informes de la minera Barrick desde el año '77, o sea, la CONAMA, a través de... el gobierno, a través de la CONAMA, les pidió un informe de los últimos treinta años, por eso yo sé que del año '77 están trabajando, tengo un informe que va años... temporada por temporada, y ese estudio dice por ejemplo, que la minera llegó el año '94, que la temporada 94-95 hicieron trece sondajes en el glaciar Esperanza, el más afectado y para hacer sondajes tuvieron que hacer caminos sobre el glaciar, para hacer... para poner una plataforma de sondaje tienen que hacer una plataforma de veinte por treinta metros. Entonces, cuando dicen que no le han hecho nada a los glaciares, es mentira, la temporada 94-95 hicieron sondajes, trece sondajes en el glaciar Esperanza, la temporada 97-98 hicieron caminos de cien metros de largo por tres metros de ancho en el

glaciar Toro II, para poder transitar sobre él sin afectarlo, le echaron gravilla pa' no afectarlo. Han hecho túneles, han aportillado la cordillera por todos lados, hay diez túneles en esa zona, este... túneles de exploración, para explorar, para ver si hay minerales o no, para hacer los sondeos, tremendos túneles. Entonces había un progresivo deterioro del... de ese ecosistema frágil. Glaciares que ya son afectados, que han disminuido hasta el año 90... hasta el año 2000, entre un sesenta y un setenta por ciento, disminuidos, a esa fecha. Hoy día están más afectados, y en estos últimos tiempos, después que, bueno, la primera aprobación del proyecto Pascua Lama, presentó su estudio de impacto ambiental el año '91... el '94 fue aprobado, eh... con la... cuando ellos presentan el proyecto, presentan un plan de manejo de glaciares que consistía en sacar todos esos glaciares, el Toro I, Toro II y Esperanza y llevarlos a un cuarto glaciar, o sea, había que hacer caminos también allí. No...no... hicimos presión para que no fuese aceptado eso, después presentan un nuevo plan de manejo que consistía en sacar... primero consistía en sacarlos de ahí y dejarlos en una cuota similar o levemente inferior. El segundo plan de manejo consistía en sacarlos y depositarlos en un cuarto glaciar, al final fue aprobado el proyecto con la condición de no intervenir los glaciares, cosa que es absurda, porque... no se po, al aire se van diariamente quince mil kilos de polvo, de material particulado ¿Y dónde cae? En algún lugar va a caer, si va pa' rriba, va a caer. Yo hice una consulta en el... en el proceso de participación ciudadana: que pasaba con el polvo, con estos quince mil kilos de polvo que se iban al aire, y ¿Sabes que me contestan? Que hay dos tipos de material particulado, uno más fino y uno más grueso, el PM10... el PM5 y el PM10... si no me equivoco. El PM5 es el más grueso, ese se va al aire y cae ahí mismo en el rajo, y el PM10 que es el más fino se va al aire y pasa sobre el glaciar y cae al otro lado, pero ¿cómo? Si las condiciones no son todos los días las mismas, el viento no es igual, eh... entonces, una vez aprobado el proyecto, hoy día la minera está en proceso de construcción, en la etapa de construcción, y ha seguido afectando los glaciares, de hecho, están en proceso de sanción porque los pillaron sacando agua de lugares que no debían, glaciares que no estaban en el área del proyecto y que no son afectados directamente están siendo afectados por el polvo hoy día, el glaciar Amarillo que está un poco más cerca, por ejemplo. Entonces, eh... ha sido así como un continuo, ehm... un continuo... una continua intervención a esos ecosistemas tan frágiles que hay arriba. Hay bofedales... son como las... algo parecido a los humedales, son arbustos pequeños, hierbas pequeñas que tienen mucha raíz, que sirven para... como filtros naturales para purificar el agua. Y la cordillera está altamente contaminada, por arsénico y por otros metales pesados. Estos bofedales sirven para bajarle los niveles de metales pesados al agua. Y hay humedales que han sido intervenidos, que han sido convertidos en pistas de aterrizaje o en caminos o... o los han desaparecer simplemente porque desviaron los cursos de las aguas.

55. E: Ahora, pensando en que la empresa ha tratado ya... como casi 10 años de instalar el proyecto ¿Qué es lo que usted ha visto como respecto a las actividades que ellos han llevado a cabo para intentar... comunicarse con la gente o... relacionarse con ellos?

56. L: ¿Solamente con la gente o con las autoridades también?

57. E: Eh... no, con la gente...

58. L: Bueno, te lo voy a...eh... Así como cuando llegaron los españoles, a través de espejitos de colores. Ofreciendo, eh... en campañas políticas por ejemplo, ofreciendo a través de los... de la gente que los apoya a ellos, eh... lo que quieran: refrigeradores, televisores, camisetas, equipos de fútbol, guitarras eléctricas si eres músico, entonces si a través de uno de sus nexos tú pides algo, ellos te lo dan. Recursos económicos para las organizaciones, la Junta de Vigilancia del río Huasco, por ejemplo, una de las organizaciones a la cual yo pertenezco, pertenecemos todos los regantes, que era la que hacía más oposición, le hicieron una oferta de sesenta millones de dólares con tal que no siguieran haciendo oposición, la Junta de Vigilancia hoy día es uno de los aliados más grandes que tiene la minera ¿ya? Entonces, el

acercamiento a la gente es a través de dádivas, o sea, a través de pequeños obsequios, con tal de no... de acallarlos.

59. E: Durante el tiempo que el proyecto estuvo en evaluación ¿Se tomó en cuenta la opinión de la gente o hubo algún proceso de participación ciudadana efectivo?

60. L: No. No. Mira, hacen ver que es efectivo, que el proceso de participación es válido, pero no es así. Los procesos de participación ciudadana sirven solamente para que las empresas puedan mejorar un proyecto, porque... tú puedes hacer oposición, puedes participar y hacer oposición, pero si tú dices: oye ¿y qué pasa con el material particulado? Entonces, es como que tú los alertas: “¡Ah, la comunidad se va a preocupar!” Oye que pasa con el agua, ¿de dónde van a sacar agua? “¡Ah la comunidad se va preocupar por el agua! Entonces, veamos alternativas para mantenerlos tranquilos”. Si tú dices: no destruyan los glaciares, ellos dicen: “Ah si, no vamos a destruir los glaciares, preocupémonos de los glaciares, porque la gente, uno de sus... de sus... de sus banderas de lucha van a ser los glaciares, entonces, preocupémonos de los glaciares, no les hagamos nada, mantengamos tranquila a la gente”. Y eso ocurre a veces en los procesos de participación ciudadana. Ahora, cuando es mucha la oposición, cuando es mucha... cuando hay mucho argumento, contundente, y la autoridad no puede, por ejemplo, no puede... salir bien parada, recurre a otras instancias, por ejemplo, te puedo contar lo que ocurrió en Totoral, en total se va a instalar la termoeléctrica más grande de la zona, es algo así como cinco termoeléctricas de Huasco juntas allá, en una sola. Se iba a resolver este conflicto al término del gobierno de Bachelet. Bueno, hubo reuniones, hubo acercamiento entre los distintos SEREMI, los distintos personeros que deciden si aprueban o no, y hubo, la gente de Totoral, la gente acá de Vallenar, del Consejo de Defensa y varios que participo en algunas reuniones con ellos... y logramos convencer a los SEREMI y a los responsables del COREMA a que votaran en contra, cuando el gobierno se dio cuenta de que... suponte, la votación iba a ser el lunes, el día viernes llegó... de parte del gobierno llegó una orden... una orden jerárquica así... el proyecto se... se... no se va a hacer la votación, vamos a postergarla y la votación va a ser desde el nivel central, o sea, los SEREMI a lo mejor revisaron, analizaron, estudiaron la comunidad, el proyecto, se dieron la tarea de analizarlo, de ver las muestras, de ver lo que ocurría, leer, un montón de cosas, porque los estudios de impacto ambiental son enormes y, como el gobierno se da cuenta de que va a haber oposición al proyecto y que no va a ser aprobado, hay una orden jerárquica de no hacerse la reunión y toma la decisión el nivel central, o sea, después de trabajar durante, no sé cuánto, dos años la comunidad y las autoridades pa’ poder llegar a decidir, después dicen no, decido yo, una sola persona... del nivel central. Entonces ¿Para qué sirve la participación ciudadana, si al final van a aprobar igual? Así ocurrió con Pascua Lama exactamente lo mismo, el día antes de la votación nosotros sabíamos que iban a votar en bloque todos los representantes del COREMA para aprobar el proyecto, habían dos que estaban a favor nuestro y había uno... uno salió con descanso y al otro le dieron vacaciones y ninguno de los dos pudo votar y se aprobó unánimemente.

61. E: Y, cuando la empresa quiere anunciar algo a la comunidad, ¿De qué forma lo hace? ¿Bajo qué canales, por ejemplo?

62. L: Mira, eh... a través de la Junta de Vigilancia, si tiene que ver con las aguas, a través de la Junta de Vigilancia y... bueno, tienen todos los medios de comunicación comprados, hay un periódico que se llama La Voz del Huasco, y ahí aparece todo... y a través de las municipalidades... a través de las municipalidades. La información llega... principalmente a través de un periódico, La Voz del Huasco, ahí... y los boletines que ellos elaboran mensualmente.

63. E: Eh... Ya me había contado un poco acerca de los riesgos que usted creía que traía el proyecto para la comunidad ¿En qué áreas ve que se agrupan los riesgos principalmente?

64. L: Mira, yo creo que todos los riesgos tienen algún tipo de relación con el recurso hídrico, con el agua. En dos ámbitos, o en dos situaciones: disminución y contaminación, ahí está todo el peligro. Al hacer un rajo abierto, se van a llevar el oro que corresponde... o los minerales que corresponden un porcentaje mínimo, deben ser un dieciocho por ciento, lo que corresponde a minerales, lo demás queda todo acá ¿ya? Entonces, toda esa roca contaminada con arsénico... con arsénico, con plomo, vanadio, berilio, cobalto, todo eso queda en el río El Estrecho, en las nacientes del río El Estrecho. Y... eso se viene por el agua... eso se viene por el agua, no hay manera de pararlo, eh... entonces, principalmente el tema contaminación, que tiene que ver con todos estos metales pesados y con el cianuro que se va a utilizar arriba, y está en la naciente de las aguas, un río que es uno de los más torrentosos de Chile, en pocas horas el agua llega al mar, entonces, es imposible que puedas parar algo si... y ¿Cómo lo puedes controlar? Eh... pucha, van a hacer canales de... para desviar las aguas y no toquen los glaciares, pero ¿Y la nieve que le cae arriba? ¿Qué va a pasar con eso? Y, el tema de la disminución, al haber un rajo, mucha agua de la que se venía para acá se va a ir para allá, se va a ir al rajo, se va a formar ahí una laguna contaminada, por todo ese mineral pesado que está encapsulado, se va a liberar, va a quedar ahí, eso con el tiempo yo me imagino que se va a llenar de agua igual, entonces, mucha agua se va a ir pa'lla y mucha agua que ellos van a utilizar después no vuelve a la agricultura, eh... la... el código de aguas en Chile es tan malo, es tan vago, que por ejemplo, el agua es de la agricultura, la minería lo puede comprar porque tiene muchos recursos, entonces puede comprar agua. Y cuando la compra la minería, no vuelve a la agricultura. En Perú, en Bolivia, en Argentina, una vez que se terminan los procesos productivos, el agua vuelve a sus dueños iniciales, acá en Chile no, aquí en Chile se quedan con el agua. Y es más ambigua todavía la Ley, por ejemplo, si la empresa minera Barrick, que trabajó el proyecto minero El Indio por muchos años, lo cerró, pero sigue con el agua. Si la empresa le dice al gobierno, oye, yo necesito esta agua que tengo acá en El Indio, la necesito en Arica, el gobierno está obligado a dársela ¿ya? Está obligado a dársela y eso yo lo sé por una reunión que tuve con el senador Nuñez y que a un asesor de él se le salió y yo le pregunté y le insistí y me tuvieron que decir: "No, las mineras no devuelven el agua y se quedan con ella". Y la ley permite que ellas puedan pedirla en otro lado y saber que el gobierno se las tiene que dar.

65. E: Y... **llegando a la parte final de la entrevista, le voy a pedir que me hable acerca de su visión del futuro del sector, ahora que el proyecto ya... le dieron el vamos para la construcción. Eh... ¿Qué consecuencias cree que van a haber a largo plazo? Y ¿Cuáles son sus expectativas personales?**

66. L: Eh... ¿Expectativas? Mira, más que expectativas, ideales. Yo voy a seguir en esta lucha hasta el final. Ahora, yo no sé por qué, pero tengo el presentimiento, tengo una corazonada de que este proyecto no va a salir adelante ¿ya? Yo tengo la intuición de que este es un fraude, de que este es un tremendo fraude. Eh... creo que los ejecutivos, la parte administrativa de la minera, ehm... infló este proyecto de tal manera que hoy no lo pueden desinflar, cada vez que... cada vez que el proyecto está a punto de iniciarse, ellos mismos no saben las armas para decirnos a nosotros: oye paren, no pueden seguir. Yo pienso que es una especulación ¿ya? Hace años que tengo esa intuición, entonces yo creo que este proyecto no va a... no se va a ejecutar nunca, están siempre ahí, haciendo cositas pa' poder sacarle plata a los gringos tontos y traerlas acá y... pero, en lo personal, yo sigo con el mismo objetivo, voy a seguir luchando, voy a seguir... este último tiempo he estado un poco ahí... con la... no tan agresivo como antes, estoy un poco con la bandera a media asta, por todos los problemas que he tenido: económicos, por enfermedades, por mi mamá... por obligaciones... laborales también, pero en un tiempo más, en un par de meses más me libero de todo eso y la lucha la voy a seguir dando, la vamos a seguir dando, para que este valle no tenga que pagar las consecuencias como valle y los habitantes como habitantes, porque no es lógico querer sacar minerales y que tengamos

que irnos a otro lado, como ha ocurrido en el río Loa, por ejemplo, hoy día el río Loa es un río... un valle en donde prácticamente la agricultura ha desaparecido y todo gira en torno a la minería. Y sectores como Quillagua, donde ha habido una agricultura floreciente, hoy día no hay nada, no hay agua y la poca agua que hay, o está contaminada o está... o no hay, ¿me entiendes? Entonces, yo no quiero que pase eso, ni para mi valle ni para mi gente, yo quiero que siga habiendo gente en la playa, que siga gente bañándose en el ribereño en verano, que en el Valle sigamos sembrando, que ojalá podamos plantar duraznos y paltos y podamos sembrar porotos y maíz y trigo, y podamos hacer esa agricultura de subsistencia y consumir productos naturales ricos y no de esas porquerías que nos traen de afuera po.

67. E: ¿Cuál... como cree que ha sido la planificación de la comunidad para enfrentar el proyecto... ahora en esta etapa?

68. L: Yo creo que en esta etapa y siempre, ha sido desordenada, pero ha sido buena, creo que ahí está el motivo por el que estas empresas no han podido doblarnos la mano. No hay una cabeza visible, no hay una sola cabeza, o sea, están los Huascoaltinos, hay un poco de división entre los Huascoaltinos, desconfianza, no división, entre los Huascoaltinos y nosotros. Los Huascoaltinos no confían en nosotros. Nosotros a lo mejor no confiamos en otras personas. Está la comunidad Huascoaltina, está el Concejo de Defensa, está la Salvaguarda de la Creación, está... de repente cada uno anda por su lado, algunos integrantes haciendo cosas de manera personal y de manera comunitaria o organizacional. Entonces, no tienen a quien atacar. Hubo un tiempo en que la empresa... no, no me voy a referir a la empresa. En que casualmente varios de los que hacíamos cabeza en esto tuvimos accidentes, y en todos estos accidentes se salían las ruedas delanteras de los vehículos, se salían las cuatro tuercas, las seis tuercas y se salían las ruedas, incluso a un bus que venía una vez a una marcha. No me cabe duda de que hubo manos ahí oscuras que intentaron, o atemorizarnos... no creo que eliminarnos. Entonces, eh... el que seamos desordenados, que seamos un poco... cada uno por su lado, ha permitido que esto perdure en el tiempo, porque, como te digo, no tienen a quien atacar directamente, si hubiera una sola cabeza, atacan la cabeza y el cuerpo se desmembra, en este caso no, hay varias cabezas, que actúan desde lo religioso, desde lo político, desde lo social, desde lo comunitario.

69. E: De varias... varios ámbitos. ¿Y cree que eso se va a mantener en el...?

70. L: Yo creo que sí. No hemos logrado unirnos en muchos años y menos ahora... menos ahora. Más cuando la empresa siembra más la desconfianza entre nosotros mismos.

71. E: Ya.

72. L: Así que... pienso que vamos a seguir en ese...seguir durando no más po.

73. E: Ya. Estamos listos, Don Luis, muchas gracias por la entrevista.

74. L: Ya po, amigo.

Entrevista 3

Alejandra

Mujer, 35 años

Valle del Tránsito

Fecha: 27 de Junio de 2010

1. E: Para partir la entrevista me gustaría preguntarle por, eh... por el pueblo en general, que me contara un poco de él. Por ejemplo, la historia de Chigüinto.

2. A: Ya. Eh... bueno, acá en Chigüinto, más menos hay como trescientos habitantes, es una localidad que tiene un microclima muy variado, muy rico, podríamos decir que es la única parte que todavía queda... que la mayoría de la gente es como independiente con el trabajo agrícola. Su forma de mandar a estudiar a la gente o de educar a sus hijos es debido a su autofinanciamiento. Está constituido por una escuela que tiene diez alumnos, una iglesia presbiteriana, un centro de padres, una junta de vecinos, un centro de madres, un adulto mayor, que son... y ahora una Comunidad Indígena Diaguíta, que son más o menos las instituciones que se forman... ah! Y el Comité de Agua Potable Rural.

3. **E: ¿A qué actividades se dedica la gente cotidianamente en Chigüinto?**

4. A: Eh... como le decía recién, cada uno tiene su predio y trabaja en torno a la agricultura, algunas tienen siembra de tomate en este tiempo y otros tienen parrones de exportación. Más menos es el fuerte en este rato de los que viven acá.

5. **E: Ya. Ehm... ¿Usted ha podido identificar alguna costumbre o tradiciones que se realicen acá en Chigüinto?**

6. A: Mmm... Algo como exclusivo, exclusivo de acá, no. Pero sí por ejemplo costumbres del Valle, que son la tradición de hacer pajarete, de hacer telares, pero algunas personas no más, no es del común de las personas.

7. **E: Ehm... ¿Cuál cree usted que son las ventajas y las desventajas del terreno en el que está ubicada la comunidad?**

8. A: Ventajas tiene mucho, porque es favorecido, como le decía recién, por el microclima, o sea, acá se presta para la agricultura. Y lo lindo que es acá en general el Valle, porque es limpio, eh... sano todavía, estamos lejos de lo que es, eh... el peligro de la... del robo, el peligro de la... de las costumbres más que nada que se crean en las ciudades donde hay mucha población.

9. **E: Ya. Ehm... ¿Cómo cree que la... la gente aquí del pueblo se relaciona con el medio ambiente o con su entorno?**

10. A: Bueno, acá se aprecia mucho lo que es cada una del medioambiente, de las partes que tenemos. Pero igual nos falta un poco más de conciencia del cuidado que tenemos que tener, por ejemplo, de separar la basura, ahora se está trabajando mucho con lo que es la... la basura orgánica, digamos de... separar lo que es orgánico para volverlo a la tierra, eso se está trabajando, pero todavía falta un poco más como encontrar, por ejemplo, para reciclar lo que es la botella, lo que es el cartón, todas esas cosas, todavía se ve que no hay mucha cultura de separación, digamos, de los materiales de desecho. Lo demás se está tratando de, cada vez, irse involucrando más y tratar de cuidar más el medioambiente.

11. **E: Ya. Eh... y ¿Cuál cree que es la importancia que tienen los recursos naturales para la subsistencia de la gente aquí en el pueblo?**

12. A: Para nosotros acá es súper importante, como le decía yo recién, lo que es la parte agrícola, en primer lugar, necesitamos un agua limpia. Necesitamos el agua sin contaminación, porque la mayoría tiene, como le decía recién, parrones de exportación y dentro de los requisitos, digamos, que siempre se están midiendo, se están viendo, es que esas uvas vayan sin contaminación. Entonces, de alguna u otra manera, van a estar siempre midiendo esa parte. Bueno, lo otro para nosotros, para vivir, el aire puro, los suelos limpios, son como partes bien importantes...

13. **E: Pero... ¿El agua sobre todo es... como lo más importante?**

14. A: Para nosotros, acá en el Valle, sí. El Valle subsiste, usted lo ve ahora, ¿Lo conocía antes?

15. **E: Sí, sí.**

16. A: ¿Sí? El Valle, como subsiste, solamente por el agua. Es un valle netamente, si usted lo ve en la altura, es desértico, desértico. Pero el valle sí es una franja de tierra verde y eso es solamente...

17. **E: Por el río...**

18. A: El río es el que lo está alimentando. Y esa misma agua es la que a nosotros nos permite tener napas subterráneas y con esas nosotros poder vivir acá y mantenernos para alimentarnos.

19. E: **¿Cuál es... - en términos como... económicos. ¿Cuáles son las principales actividades que se hacen acá como para subsistir?**

20. A: ¿Acá? Como le digo es netamente agrícola, lo fuerte ahora es el parrón de exportación y hay personas que tienen huertas.

21. E: **Ya. La agricultura, en el fondo, a pequeña escala, particular.**

22. A: Sí. En forma independiente.

23. E: **Ya. ¿Le parecen adecuadas estas actividades como para poder satisfacer las necesidades de la gente?**

24. A: Sí. Sí. Yo por ejemplo, mi papá, toda la vida fue agricultor, educó a seis hijos y a los seis hijos nos sacó afuera y somos todos profesionales. Y él solamente trabajaba en alto y con lo que era siembra. Siembra de porotos, siembra de tomates, los naranjos, los paltos. Todavía no llegaba en ese tiempo lo que era el parrón de exportación, pero perfectamente se puede subsistir con la parte agrícola.

25. E: **¿Cómo considera que está Alto del Carmen, como comuna, en comparación con el resto de la región o las actividades que se hacen en otras partes de la región? En términos, por ejemplo, de calidad de vida, no sé, tasa de desempleo, por ejemplo...**

26. A: No, acá no hay tasa de desempleo fuerte, porque... eh... como le digo yo, hay muchas posibilidades de uno trabajar su propia tierra y... ir manteniéndose su... autofinanciándose económicamente. Ahora también hay, así como estamos acá en Chigüinto, también los pequeños agricultores, también hay grandes agricultores que en este tiempo ocupan a muchas personas para lo que es la poda, para lo que es la... todos los trabajos y manejo que se tienen que hacer, en gran escala para los que tienen muchos terrenos. Entonces es como la desocupación, yo creo que acá en Alto del Carmen no es tan alta.

27. E: **Y eso vendría como... dado por la agricultura en el fondo, o sea...**

28. A: Claro.

29. E: **... Que ayudaría como a generar empleos, ha sido fuente de empleo, y permite también como autonomía en el... como en el desarrollo.**

30. A: Sí, sí. Y aquí la forma de vida la encuentro que es, en el fondo está... tenemos todo, o sea, la gente que se quiere ir de acá, bueno, hay... la única parte que hay que salir es después de la enseñanza media porque no hay universidad acá, que se tiene que salir afuera a estudiar, las personas que salen a estudiar. Y el resto se queda acá pero sigue manteniendo su trabajo.

31. E: **Ya. Eh... ¿Usted percibe alguna necesidad económica de la comunidad que no... que quizás no esté satisfecha o que todavía haya como trabajo por avanzar? Puede ser, por ejemplo, en salud, en educación...**

32. A: La parte que falta más desarrollar acá yo encuentro que es el turismo, el turismo... Es una comuna bien bonita que tiene varias cosas, pero el turismo todavía no se desarrolla como debería ser, como en otros lados, por ejemplo en Serena, al interior de Serena es otro tipo de turismo quizás pero no... acá esa parte falta desarrollar, dar más a conocer.

33. E: **La actividad turística o sea, en el fondo, no está muy...**

34. A: No está muy desarrollada, se está empezando sí, pero... no sé, no... no es como el fuerte todavía.

35. E: **Me gustaría ver si ahora me podría contar un poco acerca de... de las relaciones de la comunidad o de la población aquí de Chigüinto, eh... ¿Cuáles son por ejemplo las características principales de la comunidad? En el fondo, ¿cómo se llevan los vecinos?**

36. A: Como te explicaba recién, están un poco distribuidos en juntas de vecinos, en agua potable, que digamos son los comités en que están todos. Esta comunidad es... no sé, tiene una particularidad que son... se integran todos y cuando hay que hacer alguna actividad o

algún beneficio, la gente es como bien unida, siempre coopera, siempre está atenta a alguna necesidad de... no sé, por ejemplo, fallece alguien, todos acompañan, todos están pendientes de ayudar en caso de que... que acá la gente es como muy solidaria.

37. **E: O sea, en el día a día como se caracteriza por la solidaridad...**

38. A: Si, si.

39. **E: ¿Cree que hay algunas debilidades en la organización de la comunidad?**

40. A: Quizás... no es debilidad, pero la mayoría ya son gente de... adulto mayor, entonces ya... ellos dicen que ya han trabajado mucho, ya han hecho y no hay renuevo, o sea, acá es poca la gente joven, por ejemplo, te decía recién que en la escuela hay ocho, diez niños... que ese es el futuro, digamos, de la localidad. Generalmente, en el Valle, la mayoría de la gente es adulto mayor.

41. **E: ¿Y por qué cree que se da eso de que la población, en el fondo, envejece y no hay... no hay recambio?**

42. A: Hubo un tiempo en que la gente tenía que salir a estudiar afuera, o sea, ellos salían a estudiar y ya no podían volver porque no había campo acá para los profesionales, que salen afuera... no hay como algo para volver acá a trabajar en algunos campos profesionales. Entonces, eso es un poco, pero ya también depende mucho de la... la natalidad también, ha bajado muchísimo. Antes tenían catorce, quince hijos las personas acá, pero ahora dos, máximo tres algunos... en su matrimonio.

43. **E: ¿Cuál cree que son los intereses de la... de la gente que aquí, como lo que... en lo que están concentrados principalmente?**

44. A: La verdad que ahora los intereses un poco está, digamos, la gente acá está como muy en ascuas, digamos, en parte el hecho de que están los proyectos mineros que se van a venir a instalar acá y nosotros sabemos que nuestra fuerte... nuestro fuerte acá es el agua. Y tenemos seis proyectos mineros que están instalándose en la cordillera, entonces, para nosotros, eso ya es un ¿Qué vamos a hacer? Es totalmente un ¿Qué va a pasar? Un incierto, es incierto nuestro... nuestro futuro. Antes no, estábamos tranquilos, que acá podíamos tener de todo, porque la parte agrícola te da para alimentarte, te da para vender, te da para mantenerte, pero si no tienes la fuente principal ahora, que es al agua...

45. **E: Se complica...**

46. A: Claro, nos tenemos que ir. Nos vamos a quedar pero ¿Qué vamos a hacer? Si en el fondo el agua es lo que nos va a mantener acá.

47. **E: ¿No ha sabido de algún proyecto reciente que haya unido a la comunidad, que los haya agrupado en relación como a alguna meta en común?**

48. A: Mmh, no.

49. **E: Y anteriormente ¿No han habido?**

50. A: Proyectos en sí, de parte como de... no entiendo.

51. **E: O sea, organizados por ellos mismos en el fondo po, o sea... que la gente se haya movido como en función de tratar de... de realizar algo o de solucionar algún problema, por ejemplo.**

52. A: No, que yo sepa, ahora último, no. Las últimas actividades que hicimos nosotros, pero fue hace tiempo atrás, fue para... para comprar instrumentos tecnológicos digamos así para empezar a difundir más todo lo que estaba pasando contra el proyecto Pascua Lama, para que la gente se vaya informando, vaya sabiendo lo que está pasando arriba. Pero, eso yo creo que fue, y hace rato ya, dos, tres años.

53. **E: ¿Y qué tal resultó eso?**

54. A: Bien, si. Acá la gente está pero... toda en el mismo son, o sea, todos están conscientes de lo que va a pasar, con pena, porque en el fondo no podemos... o sea, estamos haciendo cosas, pero necesitamos el apoyo de nuestras autoridades y ese es el que no...

55. **E: ¿Y qué actividades hicieron como para llegar a la meta que tenían?**

56. A: Hicimos un “Verano Alegre”. En el Verano Alegre se hicieron diferentes actividades para poder juntar la plata, o sea, se hizo una peña, un baile, un bingo, todas esas actividades se hicieron, que aquí en el verano... acá llegan como muchos veraneantes, entonces se aprovecha a veces que la gente está de vacaciones de descanso y se aprovecha a veces ese periodo para realizar actividades.

57. **E: Ya. Y con eso fueron...**

58. A: Si. Lo logramos comprar el data, un... un... amplificador, un... una máquina filmadora...

59. **E: Ehm... Me gustaría ver si me podría contar que es lo que significa para usted vivir aquí. Que significa pertenecer al... a la comunidad de Chigüinto.**

60. A: A mí eh... por ejemplo, mucho. O sea, mi papá vivió acá cien años... sanamente, sin ningún problema, el falleció totalmente consciente, su vida fue acá, hizo muchas cosas por la comunidad, como le explicaba recién, el nos mandó a estudiar afuera, yo, por mi profesión pude volver para quedarme acá, era mi idea, seguir trabajando en lo que él hizo y... pa’ mi es todo po, yo tengo una fe muy grande en Dios, entonces, el hecho de estar directamente con la naturaleza pa’ mi es... es como vivir súper bien, tranquila y sin involucrarme con las otras cosas más nefastas que tiene, digamos, las comunidades grandes, eso que es vivir inquieto, encerrado, por los robos, por miedo porque te pueden hacer algo, en cambio acá uno no ve esa parte y no la vive po. Vive otras partes que son la parte de socializar, de compartir con las personas, de ayudar. Tiene otros valores, que desgraciadamente en la ciudad a veces no los puede hacer, aunque quiera.

61. **E: Entonces, vivir acá le permite como rescatar eso...**

62. A: Claro, rescatar toda esa parte de... valórica de, digamos de... de respeto a la naturaleza, de cariño hacia la naturaleza, del cariño hacia las demás personas, ser más empático, en la ciudad no se puede ser empático, en cambio acá, se puede, con todo, con todas las cosas uno tiene como... más, eh... es como más apegada, no sé, a las cosas... a la parte moral, digamos, en el sentido de que uno puede, eh... cuidar, respetar... al otro.

63. **E: Ehm... ¿Cuál cree que es la colaboración que usted realiza o que puede realizar en la comunidad?**

64. A: Como le decía recién, mi papá me dejó mucho esa parte, mi papá siempre fue presidente de junta de vecinos, dirigente acá en la iglesia y siempre estuvo muy ligado a la comunidad. Yo en el fondo siempre he tratado de hacer eso, o sea, de hacer cosas por la comunidad, de integrarme en actividades que... que tengan que ver con el servicio al otro, yo no tengo ningún problema y siempre estoy involucrada en ese tipo de actividades, por ejemplo, a través de la comisión de nosotros de acá de la iglesia, Agua y Vida, hemos hecho tertulias y soy la que es encargada siempre de organizar, de ver los detalles, siempre en la forma que puedo me involucro con la comunidad, siempre que sea para beneficio de todos, no tengo problemas en involucrarme, estar como... ¡ya! Hagamos esto, hagamos algo, como proponiéndole a los demás, como le digo, acá a la gente le gusta participar, le gusta hacer cosas.

65. **E: Eh... Cuando comenzó a gestarse el conflicto Pascua Lama, eh... ¿Usted asume algún rol dentro de ese conflicto?**

66. A: Protagonista no, al principio no. Al principio, no, estuve como muy ¿Será así? No, yo creo que no va a pasar acá. Estuve como reacia a pensar que iba a pasar acá. Pero ya después, fue en la medida en que nos fuimos agrupando con los niños y fuimos viendo que en realidad era algo más... más que acá po, o sea, por el tratado binacional, en el fondo no éramos nosotros no más, sino que era algo a nivel nacional el problema y que en el fondo no se estaba cuidando la fuente principal a nivel de Chile, si el agua es... o sea, nosotros tenemos problemas, acá nos tocó, pero también para el sur, a pesar de que tienen un montón de agua igual siempre tienen problemas, van a tener problemas con este tratado binacional, que hicieron en... las autoridades, entonces, ahí ya empezamos a agruparnos y empezamos a decir no, hagamos algo y empezamos por los carteles, empezamos a

trabajar con carteles, después vinieron los niños de Santiago, nos estuvieron mostrando otras cosas, y en el fondo dándonos cuenta que el apoyo está afuera y acá no hay nadie que esté luchando o haciendo algo. Y así, de a poco hemos ido haciendo actividades. Pero como misión de Agua y Vida de la iglesia, nos conformamos recién este año.

67. E: Ya. Entonces, me decía que... ¿Siente que falta apoyo dentro de la misma zona?

68. A: Si, si. Si, la gente acá es muy pasiva todavía, como que, no sé si es el miedo a gritar, es el miedo... o simplemente ya están derrotados, no sé, esa parte no... todavía no podemos descubrir que es lo que pasa, porque la gente no... tiene miedo a decir no, yo estoy en contra de Pascua Lama, o no, yo sé que va a contaminar, sino que... frente nos dicen no, nos van a contaminar y muchos nos quedamos callados, sin decir nada, o sea, ellos creen que nosotros nos creemos el cuento de que... lo que ellos están diciendo en el fondo nosotros lo creemos, que no van a contaminar, que van a hacer un... que van a tirar el agua por otro lado, etcétera, etcétera, etcétera. Pero en el fondo hay gente que no po, hay gente que todavía no les cree.

69. E: Ahora como para... ahondar en el conflicto mismo, así como con... preguntas más específicas respecto a eso... eh... ¿Qué información tiene respecto al proyecto Pascua Lama? Lo que usted sabe como en... los aspectos generales.

70. A: Ya, que es un proyecto binacional, que tiene una parte por Chile y una parte por Argentina, eh... en este momento el proyecto está en... trabajando, están subiendo camiones, están subiendo buses, eh... hay movimiento ya de tierra, arriba. Ellos lo que siempre nos han dicho es que no van a... los glaciares no los van a mover, con eso no van a contaminar los glaciares, pero nosotros sabemos que el movimiento que están haciendo arriba es tremendo, entonces, el polvo en suspensión, ese es en el fondo el que van a afectar a los... a los glaciares. Eh... lo otro que igual nos dijeron que el... el camino, o sea, la pasada de los vehículos iba a ser por el otro valle, que por acá no iban a pasar, sin embargo, por acá están pasando, están pasando buses, están pasando camiones cada cierto tiempo, entonces, eh... en el fondo están tratando, o sea, dicen algo pero están haciendo otra cosa. Y el gobierno que dice, que ellos los va a fiscalizar, que ellos los va a fiscalizar, pero sabemos que ese proyecto está a cinco mil kilómetros de distancia, que es difícil que ellos lleguen allá todo el tiempo las autoridades. Y tengo entendido que para que vayan a hacer una visita allá les tienen que avisar como con un mes de anticipación para que entren al proyecto. Entonces eso igual implica que... una preparación en el momento que los vengan a fiscalizar po.

71. E: O sea que con esa preparación tendrían tiempo de...

72. A: Claro, de mejorar o de mostrar lo que ellos quieran mostrar.

73. E: ¿Hace como cuánto tiempo recuerda usted más o menos que está el proyecto tratando de instalarse?

74. A: ¡Oh, harto tiempo!... mucho tiempo, serán cuánto, a ver... ¿unos quince años atrás?

75. E: Y, en ese periodo... ¿Qué ha hecho la empresa como para tratar de relacionarse con la gente o de... o de que... no hayan como roces con la comunidad?

76. A: En primer lugar, ha hecho, eh... regalos de proyectos... han hecho regalos, se ha involucrado mucho en lo que es parte de municipalidad, dando plata para financiamiento de proyectos, de proyectos comunitarios, según la necesidad que tenga cada uno. Han hecho, eh... aportes a personas igual que tengan... en el fondo han hecho... han entregado mucha ayuda económica, en diferentes ámbitos. En los colegios con computadores, en la posta con ambulancias, en las distintas localidades con algún proyecto de cultura diaguita, con proyectos de, eh... turísticos, pero han avocado fuertemente en esa parte de financiamiento económico.

77. E: Cuando el proyecto se estaba... se estaba haciendo la evaluación medioambiental, eh... ¿Se consideró en algún momento la opinión de la... comunidad?

78. A: Si, yo me acuerdo que, o sea, no... no se... hicieron ellos su ¿Cómo se llama? Su... lo que tienen que ir presentando por localidad, pero no se tomó en cuenta las opiniones de

ellos, sino que ellos dieron a conocer no más, en qué consistía el proyecto, su participación ciudadana, que le llaman. Eso lo hicieron hace mucho tiempo, yo me acuerdo que vinieron acá a Chigüinto y expusieron de que se iba a tratar y todo. Y... pero no que se haya puesto en... se hayan considerado algunas observaciones que les hayan hecho.

79. **E: ¿Y la gente trató como de... de expresar su...?**

80. A: Acá sí, acá sí lo hicieron. Hubo gente que habló y que les dijo que realmente pensaban que eso no iba a ser lo correcto, que en el fondo igual nos iban a contaminar y todo.

81. **E: ¿Y cómo resultó eso, no...?**

82. A: No, ellos dijeron que solamente andaban viendo la posibilidad de ver si se iba a instalar acá el proyecto o... de que manera pensaba la gente que lo iba a contaminar y tratar de hacer las correcciones que se les estaban diciendo en ese momento acá... pero no... en otro momento... después se hizo otra y... simplemente no se les abrió la sede, porque en el fondo, por la primera vez no se les había considerado nada, así que no... la gente después ya no quiso escuchar.

83. **E: Desconfió, en el fondo.... Ehm... Y cuando la empresa quiere comunicar alguna cosa, hacer algún anuncio ¿Qué medios usa para hacerlo?**

84. A: Acá usa la radio Alto del Carmen. Por intermedio de la radio avisa lo...

85. **E: Principalmente por la radio....**

86. A: Sí.

87. **E: ¿Usted cree que el proyecto trae riesgos para la comunidad?**

88. A: Sí, sí, muchos. Nosotros, de hecho, como le digo el principal riesgo pa' nosotros es el agua, porque arriba es la naciente, este río tiene demasiado pendiente, entonces, donde están instalando los tranques... al lado hay un glaciar de roca, entonces... bueno, yo tuve la suerte de ir allá, sé donde lo van a instalar y claro, uno no ve el agua directamente que cae, pero para abajo nace, fluye el agua. Entonces, en esa... en primer lugar, en esa parte, es donde nace nuestro río y ahí van a ellos ir depositando todo lo que es... la basura de ellos. Entonces, en el fondo, igual se va a filtrar el... la mugre, al río. Lo otro es el movimiento de roca, porque ellos... el asunto de los... arsénicos, de todo eso que desprende la roca en sí, ellos van a movilizar mucha... roca, entonces, claro, ellos dicen: "no, si nosotros no vamos a contaminar" pero, en el fondo, el movimiento de... de piedras que van a hacer, eso igual en el fondo va a contaminar. Después esta... está el asunto de más abajo, que hicieron tira donde está todo lo que es, eh... lo... donde el agua se filtra en forma natural, los bofedales. Hay partes que ellos los sacaron para poder hacer una pista de aterrizaje, y eso es una forma natural que tiene el agua de... de purificar, digamos, para que más abajo surja limpia. Eso ya está modificado, porque ellos movieron esas partes, tiraron tierra, entonces ya no está la parte de la forma natural como el agua se limpia, para fluir más abajo, y también después tenemos todo lo que es el movimiento de vehicular. Usted sabe como es el camino acá, no es ninguna carretera de seguridad, y pa' la cantidad de vehículos que van a estar subiendo... Más hacia arriba, por ejemplo, el camino no es doble vía, es solo una vía y van subiendo diez, doce camiones juntos o bajando con lo que traigan, entonces eso también es un riesgo para nosotros.

89. **E: ¿Ese es el número de camiones que suben por lo general?**

90. A: Lo que hemos visto, sí. Uno... una sola vez iba un... una camioneta delante y otra atrás avisando. Pero la otra vez iba solamente... ellos no más. Son... mas menos eso es lo que están subiendo, entre camionetas, camiones, buses.

91. **E: Eso es como lo que sube diariamente...**

92. A: Eh... sí. Yo no lo he visto diariamente, pero la gente dice que a esa hora de las dos más o menos es el horario que suben los... los buses.

93. **E: ¿Pasan todos en la... como en caravana?**

94. A: Como en caravana.

95. **E: Eh... ¿Cómo, o sea, que herramientas cree usted que tiene la comunidad como para enfrentar esos riesgos? ¿Cree que... tiene varias?, ¿Son más bien reducidas?**

96. A: ¿Cómo? Perdón...

97. **E: La... la capacidad en el fondo que tiene la comunidad para enfrentar los riesgos que... que le presenta el proyecto.**

98. A: Es que en este momento estamos como... los están avalando mucho las autoridades, entonces, para nosotros como... muy difícil. Por ejemplo, el otro día fueron a una reunión de la DGA y ahí dijeron que el río que venía más contaminado es el río que está por el lado de Pascua Lama, y que está contaminado en forma natural. Entonces, si nosotros queremos hacer algún reclamo, ya está dicho por la DGA que el río ya está contaminado antes de, entonces, de qué forma podemos nosotros...

99. **E: ¿Comprobarlo?**

100. A: Comprobar o decir no, sabe que están equivocados, cuando las mismas autoridades nos están diciendo no desde ya... apoyando un poco la... la... la minería digamos, de ese lugar. Ahora, por ejemplo, está el otro minero... la otra minera que es por el lado de El Morro. El Morro está más cerca de las lagunas, que es la otra parte que nosotros tenemos natural de agua para este río. Entonces, es como bien difícil, igual nosotros estamos... no bajamos los brazos y seguimos luchando y esperando que algunas veces nos escuchen... nos apoyen.

101. **E: Como ultima parte, le quiero pedir que me hable acerca de cuál es su visión del... a futuro del sector, ahora que el proyecto empezó a... a construirse. Que consecuencias cree que va a tener a largo plazo, por ejemplo, y sus expectativas personales.**

102. A: Eso, como le decía yo, es como bien incierto, bueno, nosotros... gracias a Dios yo soy cristiana y tengo fe en que... Dios ahí va a mandar algo firme, tenemos ahí una guerra de gigantes, estamos luchando como... nosotros chiquititos y ellos son unos tremendos... empresas, pero... bueno no... mi ideal sería quedarme acá y que, no se po, que se fueran, hicieran algo que desapareciera ese tratado binacional que a nosotros nos está perjudicando tanto, pero... en eso estamos, o sea, luchando, sabemos que es una guerra... de títanic, pero no nos vamos a dejar vencer, vamos a... siempre dar a conocer nuestro punto de vista que... que no le vamos a creer jamás que no nos van a contaminar y que nos van a... lo que estamos tratando de hacer es conciencia un poco más a las personas de acá de ver que acá es tan lindo, que tenemos tantas bendiciones, que tenemos que aprovecharlas. Y... mis expectativas son... no, yo me vine, yo estudié afuera y me vine con la idea de quedarme acá, mis tíos, mis papás, mi mamá todavía están acá y... es su tierra, entonces no sé porque me tengo que ir para dejarle a otras personas que vienen a buscar una riqueza y después se van a ir y nos van a dejar el hoyo, la mugre, no sé, no... no me considero que debería ser así.

103. **E: Eh... ¿Cree que la comunidad a planificado algo como, a largo plazo para sobrellevar lo que va a traer la... la empresa?**

104. A: No, nosotros todavía estamos como en la lucha de... como en la lucha de... de que vamos a ganar, no sé, de que vamos a vencer, además que se ha demorado tanto el proyecto que igual en el fondo nos ha beneficiado un poco a nosotros, que van a hacer una cosa y los paran porque tienen que esperar, pero igual sabemos... va avanzando, pero muy lento, no como debería ser a lo mejor en otros... otros proyectos que avanzan más rápidamente, pero a largo plazo nosotros no... no nos hemos organizado ni hemos dicho nada... que vamos a hacer.

105. **E: O sea, se ha ido respondiendo en el fondo como a las contingencias, como a lo que...**

106. A: Claro.

107. **E: A lo que sucede en el momento...**
108. A: Claro.
109. **E: Ehm... Eso es todo, estamos listos, muchas gracias por la entrevista.**
110. A: No sé po, ojalá le sirva.

Entrevista 4

Wilson

Hombre, 60 años

Valle del Tránsito

Fecha: 27-06-10

1. **1. Para partir la entrevista entonces me gustaría preguntarle por el pueblo acá de Chiguinto en general, que me cuente algo de lo que sepa de su historia por ejemplo, sus costumbres.**
2. Bueno Chiguinto es una localidad donde la mayor parte de la gente son agricultores, son pequeños agricultores en realidad, porque la propiedad está muy dividida entonces no hay agricultores grandes, son todos... es un minifundio. Y eso, partiendo por la propiedad productiva y la gente basa toda su vida en eso ¿por qué? Porque tiene que preocuparse de cómo va a lograr juntar la plata pal` año, cómo va a hacer por ejemplo si los niños tienen que estudiar, tienen que salir de aquí. De hecho la comunidad tiene ventajas para eso, porque tiene buen clima, entonces normalmente hemos tenido siempre algunos cultivos que han sido muy bien rentados, entonces pueden lograrse aquí en esta comunidad que la gente viva un poquito mejor que lo que es común en el valle. En realidad aquí en el sector no hay casi personas que no tengan relación directa con la propiedad. Casi aquí no hay obreros, algunos sí, personas que necesitan salir a trabajar o prestar sus servicios a otras personas, pero la mayoría trabaja por su cuenta.
3. **Ya.**
4. Y la parte de la historia; nosotros, todo el valle, tenemos costumbre de guardar información histórica. Eso es algo que ahora no se hace. Los niños no saben, no tienen idea de los viejitos que hubo...
5. **No se transmite en el fondo...**
6. Claro es una realidad. Nosotros no transmitimos sino que vivimos con lo que está ocurriendo en el momento.
7. **No hay como el hábito o la costumbre de ir traspasando esa información.**
8. Claro.
9. **¿Y por qué cree usted que no pasa eso?**
10. Yo creo que tiene que ver con la forma en que nosotros vivimos, porque en realidad nuestro valle es largo y es angosto, entonces ocurre que la gente se relaciona con el resto muy poco. Yo por ejemplo con la gente que vive en una localidad dos kilómetros más arriba, yo casi no sé qué están haciendo ellos, ni para abajo tampoco. Entonces hemos vividos en una cultura más bien individualista, donde no hay mucha relación y no hay vida así como de un pueblo. Nosotros tenemos una cultura que tiene que ver con la, ¿cómo se podría decir? Vivir siempre preocupados de nuestras propias cosas.
11. **Ya. ¿Y eso estaría dado por la geografía del sector?**

12. Yo creo. Y también, bueno que la gente es así aquí también pos, no es muy dada a juntarse...

13. **Como algo intrínseco de las personas.**

14. Claro, yo creo que la cultura que se ha desarrollado aquí. Somos objetivamente, no somos una comunidad que se pueda decir que tiene sentido social, es básicamente aprovechar las oportunidades que la vida nos da para poder sobrevivir. Porque aquí no hay mucha abundancia, tú tenís` que lucharla y descubrir que es lo que sirve más y eso se hace. Es bien crudo, pero así es.

15. **¿Qué me puede contar acerca de las tradiciones que tiene el pueblo, o de algunas costumbres?**

16. Tal como te decía recién es difícil enumerar algunas tradiciones. Aquí antiguamente el deporte juntaba mucho a las personas, el pueblo tenía clubes deportivos a través del valle y se juntaban a jugar y salían a distintos lados. Otra de las cosas que aquí en el valle es común es la fiesta religiosa del tránsito. Aquí iba toda la gente, que esa es otra de las tradiciones. Dentro de lo que uno podría llamar cultural, en realidad, aquí ¿cómo podríamos decir? Acá se perdió todo lo que hacía la gente antes de tejidos. Nosotros no tenemos registros de cómo se hacían las gredas que se usaban antiguamente, nosotros no tenemos registros. Nadie sabe prácticamente eso.

17. **¿Y se ha ido perdiendo por esa falta de...?**

18. Claro, nosotros no transmitimos.

19. **Ahá.¿Qué aspectos cree usted, bueno ya me hablaba un poco del clima, aspectos favorables, ha visto algunos otros más?, ¿cree que hay aspectos desfavorables?**

20. Bueno además del clima, nosotros tenemos muy buena calidad de agua. Normalmente en el valle tenemos buena calidad de agua y yo creo que es más que nada la mentalidad de la gente la que es capaz de explotar eso. Nosotros hemos vividos tratando de explotar nuestras realidades porque antiguamente teníamos muy poca, el valle tenía muy poco acceso a tecnologías que venían para acá. Por qué, porque ahora nosotros tenemos una carretera, tenemos teléfono, tenemos luz, agua potable, llega la televisión, pero eso hace menos de, a ver; el ochenta llegó la energía eléctrica aquí y eso trajo el agua potable. El camino debe tener menos de diez años, entonces ahora hay más relación con el mundo. Antiguamente no era tanto, nosotros nos relacionábamos ¿por qué? Porque salíamos para afuera, la mentalidad de la gente aquí era sobrevivir basados en sus propios recursos y las ventajas que tenemos son: el clima, el agua y la capacidad de la gente por hacer cosas. Porque nosotros no estábamos atentos a que nos dieran algo, siempre fuimos bien independientes y capaces de imaginarnos lo que nos servía, lo que nos sirve y no nos sirve.

21. **¿Cómo cree usted que es la relación de la gente que vive aquí con el ambiente o con su entorno?**

22. Yo creo que nosotros dentro de nuestra cultura, ha sido ser agricultores y los agricultores viven basados en el medio, porque los agricultores usan el agua que es un bien natural y las plantas que también son naturales. Además la realidad, desde ese punto de vista nuestro, es que nosotros afectamos un poco el medio, porque hacemos acciones que son muy superficiales, nosotros actuamos en una capa superficial, si tú arreglas un terreno y lo cultivas, vas a tener que luchar constantemente contra la naturaleza para mantenerlo en esas condiciones, limpio se podría decir. Porque si tú lo descuidas, por el clima que hay, la humedad que hay, inmediatamente se empieza a cubrirse de un bosque, si te descuidas de tu terreno un momento tienden a aparecer los árboles que son nativos de aquí que son nativos de acá como son los pimientos, los churques, los chañares, el arroz y los montes debajo de las breas y toda la naturaleza que normalmente crece aquí. Si bien nosotros limpiamos todo para que quede despejado, si te descuidas, eso empieza a parecer de nuevo y para eso no se requiere

mucho tiempo. Porque tú descuidai` un terreno y a los tres, cuatro, cinco años empieza, hay una selva. Esa es nuestra acción sobre la naturaleza, algo muy superficial, que tú tienes que mantener controlada, si no la mantienes controlada no vas a poder actuar ahí. La otra cosa que nosotros hacemos aquí, como costumbre es quemar muy poco.

23. Ya.

24. Nosotros aquí no hacemos grande quemas, cuando hacemos una quema, quemamos muy poco y muy contralada. Antiguamente la gente saca leña aquí en el cerro, hoy en día ya no se hace, no hay casi, si tú te paraí` aquí ya casi no hay, si veís` un olmo, es una suerte que podai` ver uno. Normalmente la gente que llega de afuera lo hace, los que vivimos aquí no lo hacemos.

25. ¿No hacen grandes quemas?

26. Claro, ahora la mayor parte de las gente está incorporando las lombrices, entonces uno trata de: todos los desechos que uno produce los amontona y ahí les hecha agua y les mete las lombrices, entonces las lombrices hacen el proceso de formar más tierra. Si el problema que tenemos acá es que los suelos, si nosotros tenemos agua y clima bueno, pero los terrenos son malos, mucho minerales y mucha piedra, entonces para producir nosotros tenemos que incorporarle grandes cantidades de materia orgánica al suelo.

27. ¿Y a través de ese proceso lo logran?

28. Claro, nosotros la mayoría de la gente cría lombrices. Igual tenemos que incorporar, comprarle a la gente de aquí de los campos, y nosotros con eso fertilizamos, porque aquí hay un concepto que para la agricultura grande normalmente se usan abonos químicos. Nosotros usamos abonos químicos, pero es lo mínimo, dentro de una explotación comercial vamos a usar un poco, pero muy poco. Usamos más que nada, compuestos orgánicos, guano principalmente, o la lombriz...

29. ¿Qué tan importante cree que son los recursos naturales para la supervivencia de la gente en el sector?

30. Los recursos que hay, que son naturales de aquí, nosotros casi no los explotamos. Nosotros el recurso natural que explotamos es el suelo, el agua y el clima. Pero nosotros no tenemos plantas que explotemos, que sean originarias de acá, tampoco tenemos animales que sean de aquí que explotemos. Aquí nadie tiene un llamo, un guanaco, ni anda cazando, ni come liebres, ni vizcachas, ni pato, ni pájaros, solamente lo que nosotros somos..., por ejemplo una de las cosas que nosotros aquí tenemos, que algunas personas crían, son más que nada gallinas y son de razas que son rústicas se puede decir, eso se podría decir como recurso natural que nosotros explotemos.

31. ¿Pero en general la fauna nativa no se...?

32. No, aquí es muy mal visto que uno ande, se le ocurra andar peñasqueando o tirándoles piedrazos a los pájaros o los animales. Nosotros vivimos de lo que nosotros podemos trabajar. Quizás en unos cinco o diez años más vamos a tener otros productos, porque en cuarenta años ya hemos cambiado como tres veces, entonces buscando lo que el mercado necesita, Nosotros ahí tratamos, como las propiedades son chicas, tenemos que explotarnos, hasta un punto que sea comercialmente bueno.

33. Refiriéndose aún más a lo que son los aspectos socioeconómicos de la comunidad, aparte de la agricultura a pequeña escala, ¿sabe qué otras actividades se realizan acá, o es principalmente la pequeña agricultura?

34. No, en este valle nosotros nos valemos mayoritariamente de la agricultura y si vamos a hablar exclusivamente de Chiguinto que es una localidad bien determinada y tiene un tipo de desarrollo como el que te dije al principio. Hay otras localidades que dependen básicamente de un trabajo de prestarle servicios a algunos propietarios grandes. Eso acá en el valle hay hartas partes que se está haciendo, por ejemplo en El

Tránsito, en Marquesa y más arriba, por ejemplo en Larenas, ellos trabajan para, podría decirse, agricultores grandes. Entonces esas son obreros, que trabajan con un sueldo, de hecho mucha gente de esas que está trabajando han descuidado sus terrenos y no los trabajan, porque les conviene más trabajar al día que producir de su propia fuente. Eso yo creo que está afectando la costumbre que nosotros teníamos antiguamente acá en el valle. Nosotros estamos afectados por esta situación. Antiguamente aquí en el valle la gente tenía dos ingresos que era la agricultura de aquí y la pequeña minería. Aquí siempre se ha explotado la pequeña minería, pero muy, es decir eran pirquineros. Aquí no ha habido una acción a gran escala.

35. Era pequeña minería solamente.

36. Claro, eso era lo básico de lo que se vivía aquí. El turismo y esas cosas nunca se había desarrollado, ahora hay uno que otro punto en los cuales hay intenciones de hacer algo, pero son muy básicos.

37. ¿Y cree que serviría, o que sería un apoyo adicional el que se desarrollaran más esas áreas?

38. Yo creo que sí po`. En realidad nuestro valle, así tal como está, es atractivo para algunas personas, entonces nosotros nunca hemos trabajado en eso y creo que la mayor parte de la gente no tiene consciencia de eso. Es alguna gente nomás que están un poco más, que están viendo que es una buena posibilidad.

39. ¿Qué le parece el desarrollo económico o en general como se satisfacen las necesidades económicas de la gente aquí en la zona comparado con el resto de la región?

40. Aquí, como yo te decía recién, tenemos dos tipos de personas; las que son pequeños productores y las que trabajan prestando servicios a las empresas agrícolas más grandes; los que son pequeños productores, es algo, no es estable. Tú no puedes hacer una proyección a un largo plazo. Tú tienes una pequeña explotación y esa pequeña explotación, a ti te puede ir muy bien o te puede ir muy mal, entonces el desarrollo económico nuestro está siempre en vilo, tu no sabís` bien si te va a ir bien, si te va a ir mal y tenís` que luchar mucho pa` que te pueda salir. En este sector, como el clima es bueno, la gente ha logrado mejorar algo. Ya muchos tienen la mayoría de los niños que han estudiado, entonces son profesionales, pero ellos no viven acá. Acá nosotros quedamos, los que les gusta más vivir aquí, el resto se va. Entonces el valle está siendo. A medida que aumenta un poquito el poder adquisitivo. La gente se va., porque como es tan chiquito no se visualiza como vai` a poder darle tú trabajo a todos tus niños para que vivan aquí, normalmente se están yendo.

41. ¿O sea que el empleo es algo que no se ha satisfecho bien en esta zona?

42. Es que yo pienso que es muy raro. Lo que pasa es que nosotros no tenemos...Si toda la gente del valle viviera aquí sería un caos, pero como siempre se está yendo la gente joven y los que logran una mejor capacitación, se van. Entonces nosotros en este rato no tenemos gente para trabajar, no podemos decir: "yo voy a necesitar dos personas y hacerlas trabajar" No, aquí uno mismo tiene que trabajar, porque en realidad aquí es poca la gente que hay para trabajar. En esas localidades donde hay estas empresas más grandes agrícolas, realmente se ha juntado gente que está dispuesta a prestar esos servicios, pero en el resto del valle, donde nosotros vivimos como pequeños agricultores, ahí nosotros tenemos problemas con la mano de obra.

43. ¿No ha visto alguna necesidad, que encuentre sea problemática de satisfacer, que tenga la comunidad?

44. Alguna necesidad que nosotros tengamos problemas....

45. ¿O en general se cuenta con lo necesario?

46. Yo creo que aquí lo que nos falla es que nuestro sistema educacional aquí en la comuna, es malo. Eso es gravísimo porque las personas que tienen recursos pueden sacar a los niños a estudiar, pero por ejemplo un niño que sale de aquí, que estudia

aquí, le cuesta mucho después integrarse a un sistema educacional donde sea un poco más exigente. Porque tenemos un sistema de escuela básicas que llega de primero a sexto año y están diseminadas por el valle. Entonces cada uno de los puestos tiene un profesor y el profesor tiene que atender a los niños de primero a sexto, todos juntos. Entonces se arma un enredo ahí. Aunque sean poquitos, igual no aprenden mucho. Uno mira la realidad y bueno yo creo que en Chile la educación está toda mala, pero la de nosotros yo creo que está pésimo.

47. ¿O sea aún así esta desequilibrada la educación local con lo que hay...?

48. Sí po`. Por ejemplo allá en Vallenar podí` buscar, aunque no tengai` mucha plata, escuelas que son mejores, pero aquí no tenís` ninguna alternativa. Es realmente suerte nomás, y un profesor que sea un poquito más hábil y dinámico, podría tal vez mejorar un poco, pero no hay un concepto a nivel comunal, que la municipalidad vaya a tener un plan que promueva una mejor educación, eso acá no existe.

49. ¿O sea a nivel de política no existe? Sólo como...

50. Claro, aquí construyeron un liceo todito moderno, nuevo, pero eso no significa que los niños que salgan de ahí vayan a aprender mucho.

51. No pasa de la infraestructura.

52. Claro.

53. Me gustaría que me contara un poco de cómo se lleva la comunidad, por ejemplo ¿cómo son las relaciones entre los vecinos?, ¿cuáles son las ventajas y desventajas de cómo se organizan?

54. De hecho nosotros siempre, aquí la gente tiene distintos tipos de instituciones. Aquí en Chiguinto por ejemplo está la junta de vecinos, hay un centro de madres, hay aquí la iglesia presbiteriana que nosotros nos juntamos, está el club de adulto mayor, hay un centro de padres en el centro de escuelas, pero ahora hay una comunidad indígena, también hay un comité de agua potable. Hay varias cosas que podrían darnos puntos de unión, pero en realidad, realidad, son algunos los que hacen uso de estas y la mayor parte de la gente sólo se interesa cuando ven que algo de lo que está ahí les va a interesar de forma particular. La gente no mucho de la que piensa en actuar en forma de una comunidad, sino que piensan en sus propios intereses particulares, son excepciones las personas que piensan en la comunidad. En realidad nosotros somos hartos individualistas, hacemos actividades sociales, pero pocas, muy pocas y cuando nos juntamos es porque pensamos que está afectado nuestro interés.

55. ¿Y cuáles serían esos intereses que por lo general...?

56. Es que nosotros vivimos aquí en el valle pensando que tenemos que trabajar nuestros predios y tenemos que producir, porque tenemos que mantener a nuestras familias. Y cuando tu veís, por ejemplo, que suponte aquí alguna persona tiene algún problema...como se puede decir... Por ejemplo aquí si hay un problema climático y a alguien le falta un techo y ve que alguien le va a dar un techo, entonces él lo apoya.

57. ¿No recuerda algún proyecto donde la comunidad se haya unido y se haya visto un trabajo más en común que un pensamiento más individualista?

58. Aquí últimamente, de acuerdo a las políticas, estos encuentros sociales que se hacen, antiguamente un grupo de trabajadores se juntó para hacer actividades en conjunto, pero hace muchos años, en la década del 60` y trabajaron un tiempo, pero después eso se quedó aparte, durante la dictadura, como habíamos crecido y teníamos distintos intereses, nos quisieron intervenir y hasta ahí nomás llegamos. Ahora aquí en Chiguinto hay una sociedad que se llama "Chiguinto exportaciones" que se juntaron para construir parrones, pero no se construyeron los parrones por la sociedad, sino que cada uno construyó sus parrones y trabaja y todo, él decide las cosas. Se une como para cosas anexas como algunos servicios, pero no es una empresa que trabaje, por ejemplo que uno sea portador de la empresa, sino que solamente sirve como para que pueda hacerse algo como un servicio, por ejemplo si tú necesitas

un empaque, tienen empaque. Si necesitan una empresa que les comercialice la uva, hacen una reunión, se ponen de acuerdo y la mayoría dice: "A nosotros nos gusta esta" y al que le gusta, se va con esa empresa pa` que comercialice y al que no le gusta se sale y hace sus cosas por su cuenta también.

59. Son como cosas bien puntuales relacionadas con el comercio.

60. Claro se juntan pero no es un compromiso por ejemplo que vayan a, como decir: "esta empresa a mi me respalda y trabajamos pa` ella". Aquí trabajamos para cada uno y ahí hay una serie de problemas porque algunos andan pensando que aprovechan más, otros menos. Nosotros somos harto individualistas.

61. Ahora como en términos más personales, ¿Qué significa para usted pertenecer a esta comunidad o vivir en este pueblo?

62. Yo estoy aquí porque a mí me gusta vivir aquí. De todas maneras nosotros tenemos una cosa que es muy buena, que este valle hasta el momento permanece limpio y la otra es que la gente, no es mala gente. Nosotros podemos andar tranquilamente por la noche, no hay ningún temor de que van a ser asaltados, nada de eso. Además aquí el que haya gente ladrona no es tema generalizado, son casos muy extraños y es noticia que ocurra algo así. Aquí también hay, el ambiente que hay en este sector es bueno, porque aquí la gente tampoco es muy alcohólica, no es drogadicta. Toman a veces sus traguillos pero no es una cuestión que sea normal aquí en este sector. De hecho aquí a nadie se le ocurre organizar un baile, porque aquí no van a ganar na`, porque aquí la gente no es muy, no le van a comprar mucho trago, no le va a servir, no le conviene. No es lo mismo en otros sectores de aquí del valle.

63. O sea le gusta en el fondo que haya esa seguridad

64. Si po`. Claro, la seguridad y el ambiente agradable, porque a pesar de que nosotros somos bien individualistas, no somos muy preocupados por el resto de la gente, no somos por ejemplo que andemos armando campañas pa` echar a alguien. Aquí la gente vive tranquila unos con otros.

65. ¿Hay confianza entre las personas?

66. Sí po`.

67. ¿Cuál cree que es su colaboración dentro de la comunidad?

68. Yo antiguamente colaboraba más, ahora colaboro más que nada perteneciendo a uno de las organizaciones que hay, que es el comité de agua potable. Ahí me, yo antes trataba de colaborar en todo pero después dije: "mejor me voy a dedicar a una sola cosa" y trato de que en esa organización las cosas funcionen bien.

69. Ya.

70. Yo creo que ahí aportó ¿por qué? Porque trato de que mis ansias sean de que la gente disponga regularmente de su agua y además que el sistema, porque nosotros tenemos un sistema de agua potable que aquí se puede decir es autónomo. Nosotros pagamos nuestra luz y repartimos nuestra agua y nos ponemos de acuerdo entre todos, cuanto vamos a pagar y qué es lo que pensamos hacer con las cosas y los recursos que podemos tener. Entonces yo creo que a mí lo que me interesa es que básicamente eso siga siendo así, que no venga alguien de afuera a decirnos: "mira, vo` hace esto, vo` hace esto otro". Sino que nuestra propia comunidad se encargue de decir que es lo que le conviene más y decidir como vamos a organizar las cosas.

71. Y cuando apareció el proyecto Pascua Lama y se inició el conflicto, ¿usted vio algún cambio en el rol que tenía en la comunidad?

72. Bueno yo dentro de eso he participado hace hartos tiempo en grupos de protesta, pero nosotros hacemos protestas como pacíficas si po`, hacemos letreros, estamos haciendo reuniones regularmente, también hemos asistido a algunas marchas. Ese tipo de cosas. Tratamos de hacer, de estudiar, yo trato de estudiar lo más que se pueda para entender qué es lo que pasa y tratar de comunicárselo a las demás personas.

73. Claro y ahí difundir la información.

74. Claro, yo siempre cuando estoy, cuando se hace una reunión trato de poner más o menos lo que yo he aprendido, trato de que se proyecte algo, porque la gente cree que esto es algo más como normal no más que está pasando y que no nos va a afectar mayormente. Pero en realidad yo veo que no es tan así la cosa y eso hay que tratar de comunicárselo a las demás personas y en eso yo al menos hago actividades regularmente.

75. ¿Como qué cosas cree usted que la gente no ve y puede aportar en la difusión?

76. Cuando aquí llegó el proyecto, mucha gente creyó que les iban a dar trabajo y que iban a poder interactuar con la empresa, por ejemplo, como nosotros éramos productores, dándoles algunos de nuestros productos pa` que nosotros pudiéramos aumentar nuestros recursos.

77. ¿Como proveedores?

78. Claro. La otra cosa es que la empresa tiene toda una política de acercarse a la comunidad que significa regalarle cuestiones, por ejemplo aquí les regalan equipos musicales; hay un grupo folklórico y les regalan las tenidas, entonces todas esas cosas están hechas bajo una política de acercamiento a la comunidad, para formar una gente que esté a favor de ellos. Pero basado en la propia ignorancia de las personas. Lamentablemente Pascua Lama está ubicada en el centro de producción de agua más importante de todo el país. Nosotros, toda la cordillera a nosotros nos provee de agua, pero en ese sector está la parte crítica, porque aquí regularmente hay sequía, pueden pasar tres, cuatro, cinco, diez años, quince años que te va a estar corriendo aguita por el río, pero de repente pasan cuatro, cinco, seis años, diez en que las lluvias son pocas y a medida que el valle se va secando uno va viendo que la parte que más provee agua es esa. Aquí en sequías recientes que ha habido, las personas un poco más de edad que nosotros, saben que el valle de Chollay y el río que viene de ese lado es el que abastece y mantiene con vida al valle completo, hasta abajo. La gente de Vallenar, también va a depender de ese valle y el río de Chollay es el único que queda con agua.

79. Entonces la minera al ubicarse en ese lugar

80. La minera está ubicada justamente en el punto crítico que tiene que ver con el valle Del Tránsito y lo del agua. Es algo que muchas personas han olvidado o no tienen en cuenta, nosotros, en los periodos críticos, dependemos de ese río.

81. ¿Y cuando el proyecto estuvo en las etapas de evaluación a la gente se le consultó la opinión? O ¿Se les hizo caso si es que se les consultó la opinión?

82. Aquí la ley medioambiental dice que la empresa tiene que ir y exponer y tener una relación con las personas. Pero no dice na` que lo que diga la gente tiene que estar tomado.

83. ¿Y por lo que usted percibió?

84. Nadie lo toma en cuenta, no nos toman en cuenta ni las empresas, ni las autoridades. Por ejemplo nosotros hacíamos una reunión ahí en el tránsito la empresa hablara lo que hablara y toda la gente podía estar en contra, pero la empresa cumplió con ir a decirle a la gente lo que iba a pasar, pero a nadie lo toman en cuenta.

85. O sea, para la ley cumplían pero no era efectivo en el fondo.

86. Claro. No decir para ellos era muy efectivo, porque iban y hacían lo que tenían que hacer y les decían: "Usted hizo esta reunión" Sí, la hice. "¿Y cuántas personas fueron?" Todas estas. Y le llenábamos la cuestión ahí y les gritábamos. Uno hable lo que hable al final no significa na`.

87. No se perciben cambios en lo que...

88. No po`, si no les interesa si ellos solamente vienen, cumplen con lo que la ley les pide y nada más.

89. Uhum. ¿Y cuando la empresa quiere hacer algún anuncio, algún comunicado, bajo que medios lo hace?

90. Aquí la empresa tiene la radio de Alto del Carmen a disposición de ellos y tienen un diario.

91. ¿O sea a través de los medios de prensa lo hacen?

92. Claro. Y tienen gente que trabaja pa` ellos en el valle, que anda por ahí conversando con las comunidades y esa gente se dedica a hacer propaganda pa` la empresa.

93. Ya ¿Cree usted que hay riesgos que este proyecto va a presentar para la comunidad?

94. Yo creo que si po`, porque en realidad ahora hay un sistema de monitoreo del agua que lo hace la junta de vigilancia y eso hay un resultado ya, es decir se han medido y se ha mostrado lo que hay. Muestra claramente que el río Del Estrecho está contaminado. El río Del Estrecho es donde está Pascua Lama. Entonces ellos piensan de que es así, que es natural porque hay muchos naturales y que el agua viene de esos minerales y que la contaminación siempre ha sido igual y que Pascua Lama no tiene na` que ver. Pero uno sabe, incluso reconociendo eso, uno se tiene que dar cuenta de que si en todo ese sector hay tanto mineral y van a mover toda la roca, la van a moler y la van a exponer al medio. La acidez del agua es muy alta allá así que las sales se disuelven con esa agua acida y empieza a entrar en la solución que se viene con el agua pa` abajo, entonces el valle va a ser contaminado completo. De hecho si uno muestrea, es decir si uno examina las muestras no más o los resultados de las muestras se va a dar cuenta que el camino de la contaminación empieza allá en el río del Estrecho y baja por el río en este momento ya hacia Vallenar para abajo. Ya está la marca de la contaminación ahí. Claro porque arriba está muy concentrado y pa` abajo se va disolviendo. Pero a medida que, yo creo que se produzca una sequía, yo creo que esa contaminación va a aumentar el porcentaje dentro de cada una de las localidades para abajo. Porque si la mayor parte del agua va a venir de allá, esa mayor parte del agua va a venir contaminá`, porque ya está contaminá`.

95. ¿Aparte de la contaminación en el agua, ha visto algún otro tipo de riesgo que pueda suponer al proyecto?

96. Yo creo que definitivamente el proyecto Pascua Lama es el inicio de un sistema productivo que debe estar planificado a nivel de ministerio de economía yo creo

97. Uhum.

98. Porque acá arriba no solamente es Pascua Lama, es Pascua Lama, El Encierro, La Flecha, El Morro y varias otras exploraciones que se están haciendo. Entonces la realidad del valle es que nosotros vamos a sufrir después por el tránsito de los vehículos, los tendidos eléctricos, los vehículos pueden sufrir accidentes. Además aquí nosotros salimos a la calle tranquilamente y por la calle pasan pocos vehículos, después van a pasar caravanas de vehículos y vehículos grandes. Entonces vamos a sufrir, todas las cosas que a nosotros nos gustan se van a terminar.

99. ¿Y cuál cree usted o cual percibe que es la capacidad de la gente para poder enfrentar esos riesgos?

100. Aquí nosotros tenemos un problema muy grave. Que es el mismo hecho que nosotros no vivimos como, no tenemos claro que somos un pueblo. Como tenemos una mentalidad individual, tenemos poca capacidad para entender esto como un problema social. La gente no lo ve así y como todos estamos acostumbrados a sacar, más que nada beneficios de las cosas que hacemos. Entonces todos esperan que alguna cosa de eso le vaya bien a uno y poco piensan en la comunidad. Entonces pienso que la comunidad no está capacitada para resistir esto que se viene. Yo creo que en realidad nosotros no tenemos, objetivamente yo creo que el valle no va a reaccionar en contra justo de esto, cada vez se nota más, cada vez menos la gente que

se preocupa y creen que la cuestión ya está ahí y además que la gente no tiene claro que es lo que va a hacer después.

101. Ahá. Siguiendo un poco esa línea, y para ir cerrando un poco la entrevista, me gustaría que me hablara un poco de la visión que tiene del futuro que tiene el sector con el proyecto que empezó a construirse ahora hace poco, ¿Qué consecuencias cree usted que va a tener a largo plazo? Y ¿Cuáles son sus expectativas personales?

102. Mira, mirando y hablando del proyecto realmente. Nosotros como, al menos yo, miro que la comunidad no se va a unir nunca. Después veo que las autoridades no se van a preocupar, porque ya no lo hacen y no lo han hecho ni lo están haciendo. Después de eso el hecho de que ocurra, porque esto va a seguir ocurriendo y el valle, la misma contaminación que viene de arriba va a empezar a matar las plantas, porque la contaminación minera mata las plantas. Entonces va a terminar con la vida como nosotros la hemos sabido, como nosotros la hemos vivido y como sobrevivimos. Entonces hay que irse nomás po`.

103. ¿Cree que en algo cambiaría la situación al futuro si la comunidad se uniera?

104. De hecho nosotros, nosotros eeeh... todo Chile tiene derecho a hacer un plebiscito y eso, un plebiscito bien hecho, con los que están inscritos todo, acaso si estamos de acuerdo con algo que nos afecta; eso tiene que ser tomado en cuenta obligatoriamente por las autoridades po`. Si acaso ocurre eso, pero aquí para hacer eso hay que tener recursos y aquí las comunidades, nosotros no tenemos recursos y además tampoco hay los líderes que pueda llamar a eso. Si aquí en la comuna hubiera por ejemplo un líder que dijera: "ya, vamos a llamar a la gente a un plebiscito y vamos a poner nuestra opinión y nuestra opinión va a tener que ser tomada en cuenta", pero eso aquí no hay. Aquí falta que, por ejemplo aquí nosotros somos re buenos, aquí la gente hace campañas políticas y gritan y todo y al final tampoco... yo veo que la gente al final no se interesa por los problemas reales nuestros, sino que se interesan por el "hinchismo" que tienen de los partidos políticos. Aquí vota la gente, porque es hincha de un partido político, no porque piense. Yo creo que en todas partes es casi igual ¡ah! Pero aquí se nota clarito. Uno no va votar por alguien porque considere que es más bueno, sino porque los partidos políticos se agruparon e hicieron y dijeron: "Esto es lo que corresponde hacer". Y la gente vota por esa gente. Así que en realidad la política maneja esta cuestión y como a los políticos no les importa nada...

105. O sea ¿eso explicaría por qué toda la discusión política que se hace, en el fondo no se transforma en acciones o en unidad de la gente?

106. No porque aquí no hay alguien que diga por ejemplo; "hagamos esto y pasemos por encima de nuestros partidos políticos y pensemos en nuestra propia realidad". Así no es. Tu podí` decir eso pero la gente no te va a seguir. Yo creo que el ministerio de minería piensa que aquí se va a transformar en un valle minero industrial.

107. Esa es la conclusión que tienen.

108. Porque si tu miras pa` abajo, van a hacer un gran puerto, una cachá` de termoeléctricas, entonces el Valle del Huasco completo va a ser afectado por un sistema que se va a tener que transformar de un valle donde hay pequeños productores, en un gran polo de desarrollo minero industrial. Aquí van a hacer una central térmica que son el equivalente al 50% de todo lo que contamina Chile, son 52 millones de toneladas de carbono que van a lanzar al aire ese proyecto que hay aquí de termoeléctricas. Y eso va a estar aquí abajo.

109. O sea todo eso forma parte como de...

110. De todo. Aquí yo creo que varios van a echar el carro. Todas estas cosas que tu viste, después seguramente las van a sacar todas, van a poner tendidos eléctricos. Porque este sector es el mejor de por la cordillera. Las mineras dicen que van a hacer

un camino de por allá, que va a pasar por arriba de los cerros, pero llegada cualquier emergencia que tengan, por aquí es el camino. Entonces cuando eso se generalice y hayan cuatro minas funcionando allá arriba, este va a ser el camino. Porque es el mejor.

111. Bueno, estamos listos ya, muchas gracias por la entrevista.

Entrevista 5

Natanael

Hombre, 42 años

Valle del Tránsito

Fecha: 27-06-10

1. Para partir entonces, me gustaría preguntarle por este pueblo en general, por Chiguinto.

2. Ya.

3. Que me cuente un poco lo que sepa de su historia.

4. Como historia te puedo contar que Chiguinto es una palabra indígena, probablemente Diagüita, lo más cercano y dentro de eso el abuelo de mi mamá y el abuelo de su abuelo contaba que acá antiguamente las estaciones estaban más marcadas porque, me estoy refiriendo a los veranos, los otoños, los inviernos y las primaveras eran más marcados dentro de lo que era el valle, ahora con efecto esto del asunto invernadero, no es tan marcado. Pero como antiguamente eran marcadas las cosas, por aquí a media falda del cerro se ven algunas líneas, circulaban nuestros ancestros decían: "Donde decanta el ave", porque independiente si fuera invierno, otoño o primavera, siempre escuchaban cantar aves, aquí es muy cálido, de hecho los cultivos son semi tropicales, porque no hay heladas acá, excepto en otras partes del valle que es más fresco que acá. Entonces las veces que pasaban por acá, escuchaban cantar un ave. Entonces Chiguinto significa: "Donde canta el Ave". Entonces eso como historia de este sector.

5. ¿Cuáles son las actividades que se realizan cotidianamente en este sector?

6. Aquí principalmente agrícola. Hace una década atrás se trabajaba en minería no metálica, en este caso mármol, se saca mármol blanco de aquí, eso era lo fuerte antiguamente, lo que era la agricultura y el mármol, como minería, de hecho esas piedras tienen algo de mármol

7. De mármol.

8. Mármol blanco.

9. En cuanto a costumbres y tradiciones acá en la zona ¿Hay alguna que recuerde?

10. Bueno más que nada los tejidos que hacen, se me imagina que por ahí siguen tejiendo, hilando

11. Ahá.

12. Ya po`, eso como costumbres. Preparar el arrope, que es un arrope totalmente distinto al que preparan en Santiago o en la zona central. De hecho yo estoy yendo a unas exposiciones de agricultura orgánica y me he dado cuenta que el arrope de allá es totalmente distinto. Allá pescan la uva, como proceso, luego hacen una molienda y le

echan azúcar y cuecen eso. Acá no po`. Acá el arropo por ejemplo es un proceso que dura tres días, el primer día es de cosecha, el segundo día es escoger la uva y fregarla como se llama, que es poner la uva sobre una parrilla de caña y uno con las manos empieza a fregar, a amasar y todo ese caldo que cae va cayendo a un depósito. Luego de eso se pesca toda esa chicha por decirlo de alguna forma, ese jugo y se hace hervir en cacerolas, unas antiguas "cototas" de cobre, se hacen hervir más menos por cuatro horas. Luego de hacerlas hervir se le echa flor de ceniza. La flor de ceniza es, se quema el palo de la Higuera y cuando se hace ceniza queda una flor figurada con la ceniza y luego eso se toma con una cuchara o un papel delgado y eso se echa al licor que te estoy diciendo de la chicha, luego se corta. Al otro día se vuelve a hacer hervir, se saca todo lo que es ceniza, se pasa por un sedaso, luego todo lo que es ese hervor, si hablamos de cincuenta litros de líquido, al otro día tienen que quedarte como diez litros, es harta la merma, eso es al segundo día, al tercer día ya se hace otro hervor para que quede cocido este arropo y ya queda preparado el arropo. Quedan como cinco litros de los cincuenta. Esa es la versión que aún se conserva acá.

13. Es un proceso más complejo que en otras partes.

14. Sí, es más complejo. Es extremadamente dulce. También hacen el Pajarete, el Chicharo. Chicharo es un grano parecido al Garbanzo, que se hace harina y uno lo consume en caldo, lo otro que se consume hartito acá es la Chuchoca. Son varias cosas.

15. Son varios los productos.

16. Sí, pero no es fuerte el proceso sí, no es masivo.

17. Ya.

18. No es masivo, pero aún se mantiene.

19. ¿Qué aspectos considera favorables o desfavorables del territorio en el que está ubicado este pueblo?

20. Desfavorables: primero que estamos entre comillas aislados. Favorables: el clima muy bueno, fascinante aquí. Yo estoy resfriado más que nada porque he tenido que ir a Santiago, si no, no me resfrío, de hecho es muy bueno envejecer acá. La gente aparte de ser longeva, el clima es muy bondadoso entonces no provoca grandes enfermedades. Desfavorable en un sentido es el hecho de estar alejado, el hecho de parecerse en algún sentido a la geografía chilena; que somos largos y angostos y nuestras distancias se hace difícil llegar y recorrerlas, porque son largas. Si viene cierto no es ancho, es largo ir donde un vecino o algo así. Eso es desfavorable. Favorable es también acá y es espectacular, el tema del clima. Muy bien aliados el sol, clima y el agua, de hecho por eso los frutos de acá son mucho más dulces que en otro lugar. Te doy como ejemplo, lo que se saca de acá, todo lo que es la uva pisquera se lleva a la cuarta región y se mejora lo que es el pisco Control, el pisco Capel. Normalmente conocemos que el pisco es Capel y lo relacionamos con Vicuña, con Control, pero el bouquet se lleva de acá. Los camiones procesan acá, se llevan todo ese caldo en aljibes, para mejorar el aroma, el dulzor.

21. La calidad en general del...

22. Claro, del pisco.

23. ¿Cómo cree que se relaciona la gente aquí con su entorno, con su medio ambiente?

24. No sé cómo responderte a eso, en términos generales ponerme la camiseta del otro no sé. Lo que sí, imitan mucho las cosas de lo que hacen los grandes, lamentablemente no... se ha perdido lo que antes..., ya no es masivo lo que hablábamos antes, ya no es masivo el arropo, el pajarete y todos estos cultivos. Siempre imitan lo que hace el más grande. O, como hay más acceso a eso y tiene menos costos y menos tiempos de procesar la uva, imitan lo que hace el grande.

25. ¿Como qué prácticas se han adoptado de los grandes agricultores?

26. Por ejemplo la fertilización. Antiguamente se fertilizaba solo con lo que es residuos orgánicos, en este caso los estiércol de las gallinas, las ovejas, cabros y etcétera. Ahora no po`, ahora se recurre masivamente a lo que son los productos químicos, estoy hablando de la urea, el nitrato, superfosfato, son que están aplicando a los cultivos, eso se está imitando. Lo otro que se está imitando es el monocultivo, darle fuerte a lo que es la uva de mesa o de exportación. Ya se está perdiendo lo que es otros productos que nosotros tenemos acá. Por ejemplo en este campo nosotros tenemos sesenta y cuatro variedades de frutas, entonces ya en otras partes no. Eliminan todo y ponen papas.

27. **Se va preferenciando.**

28. Claro.

29. **¿Y por qué cree que se opta por eso en vez de otras prácticas más tradicionales?**

30. Porque en algún sentido es más fácil y vuelvo a insistir, acá la gente es más débil en el pensar, imita lo que hace el grande. No valora lo que realmente hay acá, que es la riqueza tradicional del cultivo de todos estos frutos que hay acá po`. No se tiene conciencia de que si se pierde, va a perder mucho, prefieren hacer otras cosas. Además la propaganda masiva, que te digan por todos lados, ya sea en radio, ya sea en televisión, de otros cultivos como la uva de mesa, la gente termina haciendo eso. Ahora los que queremos hacer otras cosas vamos a instancias gubernamentales como es INDAP y nos dicen: locos, que son hippies, que están descuadrando lo que ellos quieren entonces no te hacen caso, por otras cosas te toman en cuenta. Entonces hay mayores facilidades para poner otros cultivos como la uva.

31. **Entonces no hay espacio para las alternativas.**

32. No, yo lo he vivido en carne propia. Estoy catalogado de extremista, como muy hippie para mis cosas. Entonces la misma autoridad te aparta.

33. **Lo desvalora.**

34. Claro.

35. **¿Cuál es la importancia que tienen los recursos naturales para la subsistencia de la gente de esta zona?**

36. El hecho de que políticamente se haya dicho que Chile quiere ser potencia alimentaria, esa es la gran importancia, es posible pero en forma sana. Y aquí en el valle se da. Aquí en el valle no hay problemas de plaga, de hecho para mí no existen las plagas, como estamos aislados en estas zonas rurales, estamos protegidos, en este caso por los cerros, protegidos por las distancias, es muy fácil trabajar de forma natural, tirado a lo orgánico. De hecho yo siempre he apuntado por eso.

37. **¿En qué medida la gente es dependiente del río o del sistema de aguas del río?**

38. ¿Cómo, en qué medida?

39. **Sí, como qué tan dependiente es del río.**

40. Un cien por ciento, uno no puede estar sin agua, si es tan rica que tú puedes ir en cualquier momento y consumir de ella y no te vas a enfermar, o cualquiera de nosotros y te cuento una anécdota: Hace tres, cuatro años atrás vino el presidente de la CNA.

41. **Ahá.**

42. Y en ese momento este personaje venía llegando de Europa y anduvo conmigo recorriendo el valle, porque me ofrecí para mostrarle mientras estaban en una reunión ellos y quedó impactado por lo transparente que era el agua y yo lo desafié a que tomara un poco de agua, incluso le saqué un par de fotos. Si esto no es agua, es agua potable que no la he visto en otra partes y justo en esas fechas que este personaje vino, Don Luis Smith, estaba el país en sequía y nosotros estábamos con cualquier cantidad de agua.

43. No sufrieron los...

44. No, hasta el día de hoy no, excepto la temporada pasada que mermó bastante el agua por la intervención que han hecho arriba sobre los glaciares.

45. Me había contado un poco antes, de la agricultura como una de las actividades económicas de la zona, ¿Hay alguna otra actividad que sea como...?

46. Sí, la parte turística que no está bien explotada. Aquí es muy bueno turísticamente, porque hay mucho que ofrecer. Esto es un diamante que está en bruto, una riqueza que hay aquí impactante... yo, bueno mi vieja que es de aquí y yo vine a visitarla una vez y me enamoré del valle, no por lo hermoso sino por lo proyectante hacia el futuro que ofrece el valle, tiene extremada cantidad de potencia, si te quedas en las noches puedes mirar las estrellas y quedai` loco de tanta belleza, ahora mismo este cielo; yo no lo veo en Santiago y nunca lo voy a ver parece, por más que yo vaya para allá. El mismo aire, la misma fruta, todo esto tiene un potencial. La minería no metálica también que tampoco se ha explotado bien, se explota más rústicamente que se podría por ejemplo el mármol trabajarlo, el turismo, vuelvo a insistir en lo mismo, la alimentación de acá. Aquí cuando está nublado, para mí es bueno.

47. ¿Cómo cree que se compara la economía de la comuna de Alto del Carmen comparado con el resto de la región?

48. En estos momentos no es muy bueno. Uno: la amenaza de los proyectos mineros. Dos: que los que queremos hacer cosas nuevas somos tildados de varias cosas, entonces no se nos dan las herramientas. En estos momentos nosotros no estamos pidiendo que nos den plata, sino que nos den una caña de pescar para pescar. En ningún momento estamos pidiendo un peso, sino que solamente estamos pidiendo herramientas para poder sacarle provecho y en buen sentido, a este valle. Entonces por eso estamos desprotegidos ahí, porque se nos mira a huevo, no se nos toma el sentido que queremos darle a las cosas, de hecho cuando uno va a una institución gubernamental, en este caso INDAP, te dicen: "Ya los proyectos son de tres millones, pero te vamos a dar setecientos, un millón nomás" y el resto cojea, porque no puedes completar todo y ahí se pierde todo lo que... No como en otras partes que te dan el proyecto como corresponde. Yo hace dos, a ver, tres, cuatro años atrás anduve en Europa en una gira tecnológica. No sé cómo entré ahí, de chiripazo yo creo, porque de forma de pensar no era como para que fuera invitado a través de la CORFO. Pero igual fui, me invitaron y me di cuenta que el agricultor que está trabajando allá de forma orgánica, hay un subsidio a fondos perdidos. Es decir que si tú tienes las ganas de trabajar de forma orgánica, te dan todo el capital, te vaya bien o te vaya mal no te lo piden que lo devuelvas.

49. Ya.

50. Porque ellos están atreviéndose a trabajar con otros puntos, otras miras, con otra visión, entonces el gobierno te apoya en eso. Yo aquí quiero hacer eso y "este gallo lo único que trae es basura, trae ideas locas que no se pueden hacer" Y no solo a mí, sino a todos los que quieran trabajar más sano.

51. Ya.

52. Entonces esa es una de las deficiencias que tiene este valle. Siento que somos la primera uva del país que sale fuera del país. No es de Copiapó inclusive, porque siempre se nombra a Copiapó, no po` es de acá.

53. Pero si no se concuerda con el plan de desarrollo, no.

54. Claro.

55. No hay apoyo.

56. No sale.

57. ¿Ha percibido alguna necesidad económica o social de la comunidad que no se satisfaga bien?

58. Sí, mira sabiendo que tenemos muy buenos productos, muy ricos, con características organolépticas excepcionales, no se tiene mercado y no tenemos a quien venderle, por muy bueno que sea.

59. **Ahá.**

60. Y quedamos sin venderlos, mirándonos unos con otros po`.

61. **Sólo queda para el consumo local.**

62. Claro. La experiencia que yo tengo, yo estoy yendo una vez al mes a Santiago distribuyendo los productos míos, donde llevo yo, los santiaguinos en la feria orgánica que se hacen en La Reina, las personas quedan locas, no creen que la Guayaba tiene ese olor, que la Naranja es de ese color, olor y sabor, quedan marcando ocupado.

63. **¿O sea que quizás si existiría mercado para los productos?**

64. Sí, yo cuando he llevado pasas, la mayoría de las personas no las consumen, salvo que vayan en un postre en un embeleco y allá he dado a degustar: "¿quiere pasas?, No si no me gustan, pruébelas" Cuando lo prueban, lo único que quieren es llevar lo más que se pueda. Porque notan la diferencia. Si es totalmente distinta esta pasa, al resto de las pasas que hay llegado a Santiago.

65. **¿Y en cuanto a salud y educación?**

66. Las distancias primero nos matan, segundo: la capacidad que tiene el profesorado aquí no es muy buena, yo lo critico mucho porque no es muy apropiado, no me gusta mucho la educación de acá. Lo vemos en los niños, cuando llegan a la enseñanza media fuera de la comuna, después la mayoría fracasa, porque la base ha sido muy mala.

67. **Está desequilibrada.**

68. Claro, desequilibrada totalmente. Mi hijo está yendo acá al jardín en Perales, los baños están malos, se inundan. Los pisos que debieran ser de un solo nivel están desnivelados, hay peligro de accidentes, los juegos están hechos tira, las ventanas no cierran, las puertas tampoco cierran. Entonces no hay una preocupación, que es la base en este sentido, los jardines, después viene el primero, el segundo en años, etcétera. No hay una preocupación a la potencia que pudiera haber en educación acá.

69. **Me gustaría que me pudiera contar un poco de la comunidad, hablando un poco en términos de la gente de la comunidad o sea ¿Cómo se relacionan, cómo son los vínculos entre ellos?**

70. No es mala, pero no es excelente. Aquí cuando se muere un vecino, todos estamos en la casa viendo cómo se puede apoyar, a mí me ha pasado que soy presidente de la junta de vecinos de Chiguinto y han habido un par de muertes, que si yo estuviera solo como presidente, no se hubiesen dado... capaz de hacer muchas cosas y sin embargo no es así, toda la gente me dice oye Nati en que te ayudo, qué necesitas, qué necesitan los que están en duelo y ahí todos se unen, son todos súper unidos en ese sentido, todos se evocan a eso, a ver qué es lo que pueden hacer.

71. **¿Hay algunas debilidades que haya percibido dentro de las organizaciones?**

72. Sí, han metido mucho la cuchara las grandes empresas, dentro de lo que es el proyecto El Morro, el proyecto Pascua Lama, han influenciado mucho a los vecinos que terminamos muchas veces peleados entre nosotros, porque tenemos una postura y otra. Van con cuentos, con chismes pa` allá y pa` acá. Mira hace un par de años no más estábamos acostumbrados a que nuestros productos los dejábamos en la carretera y el comerciante que venía se los llevaba.

73. **Ya.**

74. Ahora no podemos dejar nada.

75. **¿No se puede?**

76. No, porque se lo llevan y quien se lo lleva, no se sabe, antiguamente era típico eso, Era sorprendente ver en la carretera sacos de naranjas o sacos de higos que estaban ahí tres, cuatro días, hasta que pasaba el comerciante que se los llevaba,

nadie los tomaba. Cuando desde Vallenar te mandaban provisiones, nadie las tomaba. Ahora se perdió eso.

77. ¿Y con ese tipo de incidentes, como ha sido el clima que se ha formado en la comunidad?

78. Mira, a ratos no es muy bueno.

79. Uhum.

80. Pero tampoco ha sido lo peor, pero se perdió lo lindo que era. Lo encantador que tenía el valle en ese sentido de comunidad.

81. Ya.

82. Porque nos han provocado discusiones entre nosotros, absurdas. El veneno que ha puesto la empresa, o las empresas ha sido grave. Han ido casa por casa a ponernos en discordia entre nosotros y está provocando, por ejemplo confusiones, está provocando malos entendidos.

83. ¿Y como fortalezas de la comunidad: cuales encuentra?

84. La pregunta en este momento es complicada.

85. ¿No puede encontrar fortalezas?

86. Es que hubo un quiebre, entonces es difícil encontrarle fortalezas.

87. ¿Pero en un momento anterior hubo...?

88. Sí, todos tirábamos pal` mismo lado, en la situación que fuera,

89. ¿Y eso se vio afectado por la intervención de la...?

90. Si po`, con intervenciones que han hecho por ejemplo en radio, en televisión, estas grandes empresas nos han perjudicado harto nuestra forma de vivir y de ser.

91. ¿Cuáles son los principales intereses que tiene la gente de aquí?

92. Bueno que valoran lo que tenemos, me refiero a lo exterior de aquí del valle. Los intereses de la gente son poder decir: "mira nosotros producimos esto de forma sana, nosotros somos así, hacemos patria aquí" Y que nos puedan valorar por eso, te sentirías súper bien, porque tienes una alternativa distinta a la que hoy nos presentan. Porque hoy nos dicen: "la minería; no hay otra opción, no hay ninguna otra posibilidad de surgir" Entonces si hablamos de cuál es la intención de la gente, es eso. Que valoren lo que tenemos formalmente.

93. ¿Hay algún proyecto en común que esté llevando la gente, o que haya llevado la gente que los haya unido últimamente?

94. Sí, un proyecto que es intentar defender nuestro valle o nuestro país, si al final no es nuestro valle únicamente, sino que el país. Con el tratado Bi- Nacional que firmó Eduardo Frei y Menem, al final nos quedamos sin cordillera, sin soberanía sobre nuestra cordillera y así como uno. Por ejemplo yo soy evangélico cristiano, normalmente nos llaman "Canutos", estoy unido con las iglesias católicas en un mismo sentido. Hemos estado yendo a las localidades a hablar del tema medioambiental, a preocuparnos por el valle, a tomarle el peso a lo que está pasando y ahí hemos estado unidos. Esa es la unión que hemos tenido. Entonces dos raíces fuertes en lo espiritual que hay en la sociedad chilena se están uniendo, que antiguamente siempre tenemos...

95. Diferencias.

96. Diferencias. Ahora nuestras diferencias se hacen a un lado porque tenemos un solo punto: Defender el país.

97. ¿O sea, en base a una amenaza se han unido?

98. Claro.

99. Ahora, a nivel personal: ¿Qué significa para usted vivir aquí?

100. Chá, la gloria.

101. ¿Sí?

102. Sí, a pesar de todos estos conflictos, pero aquí es genial. Yo he recorrido todo el país, cuando estaba mucho más joven y pasé por acá a saludar a mis viejos porque

yo me iba a embarcar, me iba del país, me iba a ir a Estados Unidos. Pero cuando llegué aquí a sacar un par de fotos y llevarme de recuerdo me quedé enamorado de esto, de este valle. Y por lo mismo me quedé y aquí estoy amarrado po`. Bueno después pasan los años, me terminé casando. Mi señora también es de San..., ella es de Santiago y también se enamoró del valle. Eso es lo que me dejó acá cautivado.

103. ¿Cómo ha sido su vínculo con la demás gente de la zona?

104. Súper bueno hueón.

105. ¿Sí?

106. Súper bueno, he tenido buena llegada a la gente. No sé si es parte de cómo es uno o porque lo ven pelear a uno en esto, no sé. Pero ha sido bueno. Me imagino que también deben haber detractores de uno, pero el mínimo yo creo. Tengo una muy buena llegada a la gente, principalmente a los niños y abuelitos.

107. Y a pesar de venir en un principio de afuera, ¿Se sigue sintiendo de afuera?

108. Yo, no. Soy de acá nomás. De hecho siempre busqué mis raíces o mi historia, yo nací en El Salvador, un poco más al norte y siempre me creí, por haber nacido en el Salvador, Colla, como indígena. Pero estoy reconociendo la historia y llegando acá y que mi abuelo de apellido Campillay, se ha hecho una connotación de que aquí hay un pueblo diaguita, me siento más diaguita todavía.

109. ¿Usted cree que ha realizado un aporte dentro de la comunidad? O ¿Cuál cree que es su colaboración?

110. Sabe que es muy personal, prefiero que los demás opinen qué es lo que he colaborado yo. Me podría estar tirando muchas flores, o no tirándome las suficientes, no sé. Ahí es una respuesta que debería dar otro vecino.

111. Pero en su experiencia en general.

112. No, no, no. Ahí no te lo respondo. Prefiero que otro, la crítica vaya de otro lado.

113. Cuando surgió el conflicto de Pascua Lama: ¿Debió adoptar algún rol en el conflicto?

114. Sí. Primero que nada tomar las directrices de lo que era la junta de vecinos de Chiguinto, para marcar un precedente. Lo otro, como yo nací en una ciudad minera y trabajé de minero, sé mucho del tema o lo suficiente más que mucho, entonces me vi envuelto en que tenía que hacer algo por lo que me estaba alimentando, en este caso este valle.

115. ¿Cómo se ha sentido adoptando ese conflicto que...?

116. A ratos me bajoneo`, harto me bajoneo`. El tema es que soy medio artista pa` mis cosas y como artista soy muy sensible, muy idealista y de repente te pesa eso, que no se cumplen las cosas como uno desearía o como sueña.

117. Ahora para ahondar un poco en el proyecto de Pascua Lama, del conflicto. ¿Qué información tiene usted respecto del proyecto? ¿Más o menos en qué consiste?, ¿desde cuándo funciona?

118. Bueno de cuando funciona, ¡hace rato ya po`!, de hecho en la pelea yo ya llevo más de diez años contra la empresa, en forma personal con otros agricultores y trabajadores. Y lo otro es que es una empresa como ellos se denominan o autodenominan, responsable. Responsables de dieciséis muertes, responsables de retroceder los glaciares un setenta por ciento. Responsables de dejar de vivir en un lugar tan limpio y tan sano como este. Han sido responsables de tantas cuestiones entre nosotros, que estamos peleados entre nosotros, a veces.

119. ¿Podría contarme un poco de lo que ha hecho la empresa para relacionarse con la comunidad?

120. ¿Qué lo ha hecho? Mandar mujeres de 60 – 90 – 60 o no me acuerdo las medidas a convencer a los habitantes de acá. Han ido casa por casa, convenciendo de que es muy bueno el proyecto. Lanzan propaganda en todas las radios de Vallenar,

excepto la radio "Profeta". La radio ha bombardeado con propaganda de lo bueno que son ellos, entre comillas buenos.

121. ¿Cuando el proyecto estuvo bajo evaluación se tomó en cuenta la opinión de las personas?, ¿O se abrió un canal para que pudieran conversar?

122. O sea uno puede expresar su opinión, pero no tiene ningún peso, es un mero trámite, para decir si se hizo algo, por más que hayamos estado en contra, nunca se nos hizo caso. De hecho se presentó públicamente que los agricultores estábamos a favor del proyecto en una votación que se hizo con la junta de vigilancia.

123. Ahá.

124. La junta de vigilancia se mostró que el noventa por ciento de los agricultores estamos a favor.

125. Ya.

126. Y si uno analiza bien eso, ese 90% equivale según las acciones que tiene, nosotros aquí los agricultores estamos, yo diría que un 90% en contra, pero el peso de nuestras acciones, no tienen mucho que decir de los grandes empresarios y de la empresa, que tienen mayores derechos de aguas que nosotros. Con uno que vaya a votar que está de acuerdo al proyecto, nosotros nos quedamos de brazos cruzados.

127. ¿O sea era una votación que representaba más el poder adquisitivo que la voluntad?

128. Más que nada, sí.

129. Cuando la empresa quiere hacer algún anuncio o un comunicado, ¿Bajo qué medios usa?

130. Todos.

131. ¿Todos?, ¿O sea la radio, todo?

132. Todo. Papeles, todas las vías. Lo que no han hecho todavía es lanzar papeles por vía aérea.

133. Pero ocupa varios.

134. Sí, todos. Bueno, tiene los medios.

135. ¿Usted cree que este proyecto tiene riesgos considerables para...?

136. Si, ya trae riesgos, no hace mucho al otro lado del río la circulación de vehículos en la noche, no dormían tranquilos, porque nuestras casas están muy cerca del camino. Entonces ya es un riesgo para ellos, porque al no dormir tranquilo; al otro día cuando te levantas a trabajar, andas idiota por`. Andas trasnochado, entonces ya es un riesgo. Y no están acostumbrados a tanta circulación de vehículos. Ahora se han tirado por acá, están circulando por acá y tú, si tienes un vehículo pequeño y vienen ellos, tú tienes que hacerte a un lado porque vienen ellos. Matonaje al tiro.

137. Ya.

138. Vehículos con una capacidad de peso extremadamente grande comparada con los que circulamos nosotros.

139. ¿Y ha tenido alguna experiencia al respecto?

140. Bueno, más que nada mi señora. Subiendo el embalse le tiraron el camión encima y ella tuvo que tirarse pal` lado para que no la chocaran.

141. O sea hay falta de seguridad.

142. Claro.

143. En ese aspecto.

144. Ahá, una vez a mí me soltaron las ruedas del vehículo. Estaba recién nueva, tenía como una semana y me habían contado ya que le había pasado un percance a la directiva de los Huacoaltinos, que le habían soltado las ruedas Yo lo teme como una fantasía, si pasa eso, no aquí. Después, pasados unos meses, cuando adquirí este vehículo nuevo y me pasó lo mismo. De ahí me pegué la palmada.

145. Ahí adquirió realidad eso.

146. Claro. Un vehículo nuevo que se te suelten las seis tuercas del neumático delantero, es imposible. Pasa por un proceso primero de la certificación, que estén todos los papeles buenos, la parte mecánica buena y que después se te suelten las tuercas. Mas encima yo ando rayado con el vehículo por todos lados, ando con banderas hasta que me pasó y ahí me pegué la palma` de que era harto pesá` la pista que nos venía.

147. Ahora para ir cerrando más o menos la entrevista, le voy a pedir si me puede hablar acerca de su visión del futuro del sector, ahora que el proyecto está iniciada su etapa de construcción. Por ejemplo ¿qué consecuencias cree que va a tener a largo plazo y cuáles son sus expectativas personales?

148. Primero que nada no estoy con la idea que va a funcionar.

149. Ahá.

150. Eso es lo primero, lo segundo es que a como dé lugar, nosotros tenemos que hacer opresión porque nosotros estamos defendiendo los intereses, no solamente de este valle, si no que del país. Chile depende de la cordillera ¿Y por qué de la cordillera? Porque cualquier habitante depende del agua, entonces el proyecto para nosotros a futuro, si se llega a implementar va a ser caótico, un desastre, un basural, va a dejar de ser lo que éramos, vamos a tener que emigrar tal vez, va a ser un infierno esto.

151. ¿Y cómo cree que están los ánimos de la comunidad así como para enfrentar ese proceso de lucha?

152. Mira, como ha trabajado la empresa, si ha hecho algo buen, hay que reconocer: la comunicación la ha hecho muy bien. Los ánimos están decaídos. Porque si políticamente se aprobó, la gente no haya que hacer, no encuentran cómo seguir actuando. Ahora el proyecto está aprobado políticamente, no está aprobado socialmente. Socialmente estamos muchos en contra. Judicialmente tampoco está aprobado porque los Huascoalinos los demandaron ante la corte internacional más el entre comillas verdadero dueño de las pertenencias mineras que también los demandó que también ganó el proyecto. Entonces políticamente está aprobado, socialmente no, judicialmente tampoco y menos espiritual porque si en algo coincidimos con la iglesia católica es que esto depende de dios. Pero dios no va a actuar si uno no actúa. Una vez una señora dijo que esto era imposible porque estábamos en una pelea de David contra Goliat. Y le encontré toda la razón. Hasta el día de hoy le encuentro razón que es David y Goliat, pero hay que recordar que ganó David. Fue a pelear con un gigante, pero el ganó. El ganó no por llegar y ganar sino que el primero se encomendó a dios antes de la pelea o la guerra, entonces eso es lo que nos está faltando a nosotros, que uno se mueva dentro de la parte espiritual para dar la pelea. Por eso te digo, yo no estoy con la idea de que la empresa está funcionando ya.

153. Ni que está todo perdido.

154. Claro.

155. ¿ y usted cree que ese desanimo que ha observado en la comunidad influye en los planes que ellos tienen a largo plazo?

156. Sí po` lamentablemente sí.

157. ¿Por ejemplo en qué cosas lo ha..?

158. Venderle los terrenos a Omar Campillay, irse a otros lados, intentar de vender todo lo que se pueda y dejar de estar acá. En lo otro que, aquí una de las cosas que me cautivó es que aquí saludarnos todos los días con gente conocida y no conocida. Ahora están cabizbajos, están tristes, no ven nada más que hacer. Estamos abandonados como país, abandonados como comuna.

159. ¿Hay como un corte de ciertas actividades que antes se hacían?

160. Claro. No hay ánimo de invertir, excepto de los grandes capitalistas. Mi lectura es que claro, están comprando los terrenos porque están comprando agua, por un

lado. La gran inversión que están haciendo los capitalistas es que bueno: “me contaminan y me pagan la empresa o me paga el gobierno y en vez de recuperar ese capital que invertí en veinticinco años, lo recupero en tres años en un juicio que le haga al gobierno que esté en ese momento o a la empresa. Entonces ahí como empresarios es bueno. La cosa es que acá se nos trata como pequeños empresarios, ¡no somos pequeños empresarios, somos agricultores! Y nuestra mentalidad es distinta a la de los empresarios. Nosotros nos conformamos con tener nuestro vehículo, nuestra casa y somos felices. El empresario quiere más y más y más y más y al costo que sea.

161. Es otra la perspectiva.

162. Claro.

163. Bueno estamos listos entonces, muchas gracias por la entrevista.

Entrevista 6

Félix

Hombre, 36 años

Alto del Carmen

Fecha: 27-06-10

1. Para partir entonces me gustaría preguntarle por Alto del Carmen en general. Si me pudiera contar un poco lo que se pueda de su historia por ejemplo.

2. Ya ¿cómo su historia? ¿De que fue fundado el pueblo?

3. Claro cómo surgió, lo que usted sepa del pueblo.

4. Bueno esto está de... a ver, el pueblo de Alto del Carmen es la Iglesia, tiene el pergamino donde sale cómo se fundó todo esto, esa es la información más fidedigna que teníamos para saber, pero ya hace muchos años se formó porque era como la parte principal de los dos valles donde tenía que yo pienso que antiguamente los españoles hicieron esta cuestión, porque esto viene de allá. Entonces por eso que... pero su historia yo te sé la de ahora no más de cómo se vivía de antaño, había harto trigo en aquellos años, antiguamente, se cultivaba mucho cereal.

5. ¿Cómo cuántos años atrás más o menos?

6. De los 1800 pa' delante, hasta los 1850, 860. Se cultivaba harto trigo, maíz, cuanto se llama, chícharo, cosas así, no habían cultivos como que los que hay ahora, que hay mangos hay guayabas, cítricos. Después empezaron a entrar los cítricos y los paltos, se empezó a hacer otro tipo de huertos, de antaño habían granados, higueras, cosas así, duraznos, cosas traídas por los españoles supongo yo....

7. ¿Ahora actualmente a qué actividades se dedica la gente?

8. Bueno la agricultura, por ejemplo se cultivó mucho ají, mucho poroto, todavía se cultiva, algunas personas, maíz y cosas así, se fue diversificando la... el tipo de siembra, por ser los maíz, no para grano sino para fresco, como verdura, y de ahí en adelante entraron los parronales, y ahora hay mangos hay guayabas que son frutos, los guayabos son un poco antiguos, pero los mangos son recientes, 15 años 10 años atrás, empezó a salir mango se fue diversificando, pero lo que más hay cultivo de parronal, al menos por el otro valle de allá, hay mucho más parronal que por este valle, Valle del Carmen.

9. En cuanto a la vida cotidiana acá en Alto del Carmen, ¿qué me puede decir de las costumbres o de las tradiciones del pueblo?

10. Bueno está la fiesta religiosa que es la fiesta de la Virgen del Carmen que es el 16 de este mes que viene, hay una fiesta que se llama la challa que es verano, que se

hace la vendimia que es un evento que se hace en verano también, donde todos los pueblos hacen fiesta, bailes, eso, eso es un poco las tradiciones de aquí de...y en tipos comidas también.

11. Las comidas típicas.

12. ¿Claro porque por ejemplo tú has comido alguna vez camarones, así como se comía antes aquí, en abundancia?

13. No (risas).

14. Claro entonces era según antes los camarones lo comían los pobres.

15. Ya.

16. La gente pobre comía camarones porque había mucho en el río, pero después empezaron a entrar que se los empezaron a llevar a Santiago y se empezó a escasear el producto.

17. Ya, o sea, antes aquí se acabaron todos los camarones.

18. Mucho camarón, sí po' hartó.

19. ¿Cuál cree que son los aspectos favorables o desfavorables de estar localizados en este territorio?

20. Bueno acá por lo favorable que es tranquilo, que es apacible, y el clima es...no es tan frío, hacen fríos pero nunca tanto, hay mucho sol, tranquilo acá, la tranquilidad es lo mejor que hay acá.

21. O sea lo aislado permite que...Claro...Tener una vida más tranquila.

22. Claro que con las cosas de los cultivos, que las papas se ponen pesados, el ambiente en ciertas fechas de, de acá me entiende, del...en los tiempos de cosecha usted. De repente mucho temporero, cambia la vida cotidiana de nosotros, después ya llega verano y como que volvimos a los mismo cauces.

23. Ya.

24. Se va esa gente y queda más tranquilo.

25. Por periodos se vuelve más agitado.

26. Claro, se vuelve más agitado.

27. ¿Cómo cree que la gente de Alto del Carmen se relaciona con su entorno?

28. Cómo se puede relacionar con el entorno...

29. O que usos le dan por ejemplo también.

30. Que han cambiado las cosas también. La juventud que hay ahora no son lo mismo de antes.

31. ¿En qué nota que hay cambios por ejemplo entre la juventud y lo que se hacía antes?

32. No sé po' son no...andan chupando, botan mucha basura, puta si tu te poní a caminar empezai a ver la gente que llega desde afuera trae costumbres de los otros y se va y se toma las cervezas y las tiran ahí, rumas de mugre por todos lados, y eso te ha cambiado un poco lo que era...

33. ¿Una pérdida de conciencia en el fondo?

34. Claro, que te desmotivai, que parece todo una huevía, que como que no tienen proyecciones, no sé, no piensan en algo...y mejor si están en la minera, ganan más plata y más chupan, hacen escándalo en su casa ya, me entendi, ha cambiado un poco de lo que era la vida, porque antes era más de agricultor la vida, no existía el pueblo tan grande como Alto del Carmen, era como más chiquito, era lo que veí acá no más, ahora se estiró pa' tras, y ahí se han juntado culturas de gente del que ha llegado de afuera con gente que ha bajado los cerros Cabrero y que se meten con las hijas, tienen unas...se forman unas culturas medias extrañas.

35. Ya.

36. De comportamiento y se va un poco hasta, hacia la delincuencia sí.

37. Y...

38. Pero la, la...es un sector de la gente, el otro se comporta como debe ser po, más...bien....que están con el medio ambiente, se relacionan bien, que le tienen cariño a la tierra, que les gusta sembrar, que no sé po tienen su... crían algún chanco, esa es como que la gente más, más de casa.

39. Ya.

40. Esa es la...digamos, esa es su cultura.

41. ¿Y qué consecuencias, por ejemplo, puede tener este como nuevo comportamiento que surge como más desordenado de la juventud lo que...?

42. Es que sigue llegando más gente y se siguen agarrando más malas costumbres y, por ejemplo, aquí lo único que ha fumado la gente ha sido marihuana, dentro de la droga, pero ya llegó la pasta base, y por ahí de repente hay gente que de repente va a Vallenar y compran cuestiones, traen un poco, ¿me entendí? Eso de la subcultura.

43. Ya.

44. Pero lo que es lo...esas malas costumbres vienen con la gente de afuera que...que viene que no, hasta lanzas llegan, que de repente andan, vienen van y se van, hacen más recorrido.

45. Pero no es como de sectores más urbanizados.

46. Claro eso te conlleva y que los mismos cabros de acá hagan... agarran esas costumbres, que me importa una hueá, que no voy a trabajar la tierra que, me entendí, no se, se terminó el vínculo de los niños jóvenes con la tierra, esa es la cuestión.

47. Y pensando en eso ¿cuál es la importancia de la tierra? O sea por qué es necesario tenerle ese como respeto y cariño?

48. Porque mira, por ejemplo, yo tengo mi hectárea de tierra con agua y yo con esa cuestión como, no me va a faltar la comida, me entendí, porque la voy a cultivar a hacer esto, voy a... por último cultivo cosas pa mi, pa comérmelas yo no más, intercambio lo que me falta, cosas, me entendí? Eso es como de por vida, me entendí? En cambio cuando llegan las empresas grandes, las transnacionales te empiezan a sacar agua, y ya no te llega el agua que te debía llegar y te la empiezan a restringir lo que te tienen que dar.

49. Ya, entonces estábamos en el, en la importancia de la tierra.

50. Cuando llegan empresas así, y por eso lo mismo que te digo, dicen hay una empresa en tal lado y empiezan a haber migración, a ver si pueden entrar a esa empresa, esa gente que es que se queda un rato, llega gente así y lo mismo que ocurre con...cuando te empiezan a restringir el, el, el agua, cuando te empiezan a... porque ponte tu que tuvimos una sequía, ¿me entendí? Que no venía el agua por el río entre...del Cerro Blanco hasta la Vega, que son como casi diez kilómetros. Que se secó el río, y el agua que había venía por los canales, ya? Y de la Vega pa bajo aparece agua siempre, hay vertiente, bueno y puta yo quería sembrar y no pude sembrar, no pude sembrar porque había riesgo de agua, o sea si yo sembraba iba a tener que andar peleando con todos los viejos pa que soltaran el agua pa poder regar y se te pone, se te pone cuesta arriba la cuestión, entonces no te vale gastar plata pa hacer pero perdiste un año de no sembrar, ¿me entendí? Entonces todo eso te conlleva a que si una empresa se va a instalar y a sacarte el agua que tienen pedía ya por acciones de agua se te vaya a la cresta, o sea no, ellos te van a sacar el agua arriba y te la van a sacar abajo y nosotros le tenemos que dar agua a Vallenar, entonces en este rato el agua se va a traspasando pa abajo, pal embalse, y después nosotros si es que queda agua arriba vamos a regar, entonces eso es lo que te conlleva a ese temor que no vamos a tener agua y te va a matar, pero por eso te digo, el amor de la tierra en qué podís' vivir, podís' comer de lo que te da, porque si voy a criar chanchos, puta algunas aves, voy a tener porotos, trigo, maíz, arvejas, melones, sandías frutas. Con una hectárea podís' vivir perfectamente y fácilmente.

51. Permite una mayor estabilidad.

52. Claro, o sea no te vas a hacer rico, pero vas a vivir, que vas a comer y te vasa proveer tu mismo de tus alimentos y lo que te sobra lo vendís, hací trueque, podís tener cabras de leche, hacer un queso ir guardándolo, te lo vai comiendo, muchas cosas. Tenís un chanco y lo mamtai y te lo comís enterito, o puta vai a tener gallinas y haces cazuela, vai a comprar muy pocas cosas; azúcar, aceite, quizás...

53.

54. Te da hartas opciones.

55.

56. Claro porque ya, cincuenta kilos de porotos, cien kilos de porotos, tres sacos de harina, porotos verdes, tomate, ají, lechuga en cierto tiempo, en invierno.

57.

58. Me había hablado un poco de la agricultura, pero ¿sabe si hay otras actividades económicas que se realicen en la zona?

59.

60. Sí po, las parras, mangos, cítricos.

61.

62. Pero además de o que son las plantaciones...

63.

64. Ah, siembra así de ratitos...

65.

66. Pero no solo de plantaciones, otra actividad que se realice en la zona, ¿O es sólo que...?

67.

68. Ah no, no, no, la actividad del vino, pajarete, pisco... hasta construcción. Todo eso tiene su valor, la pequeña minería, que acá toda la gente saca y lleva a ENAMI y vende sus... pgana su plata, pequeños pirquineros. Hace poco se reactivó porque el cobre tiene buen precio. Esta gente recién puede trabajar las minas, porque antes no le convenía porque para sacar una tonelada de... no le convenía estaba muy bajo el precio. Si en este país hay tantas transnacionales que del cien por ciento del cobre que tenemos, el cuarenta es nuestro, el sesenta es de las transnacionales, el sesenta por ciento de la producción nacional casi. Entonces eso hace que el cobre nos baje mucho a nosotros y la gente no puede trabajar, entonces queda suspendida la actividad por mucho tiempo. Ahora esta bueno y la gente está trabajando y está ganando plata. La ganadería, las cabras que la gente anda en los cerros ahora que llovió paseando a sus cabritas

69. ¿Qué le parece el desarrollo económico de Alto del Carmen comparado con el resto de la región?

70. No se vive mal aquí. Hay gente que es pobre pero no es porque no tiene trabajo, hay que hacer. Ahora por ejemplo falta mano de obra por eso viene gente de afuera a trabajar, poruqe falta gente ya sea en las parras, por ejemplo si yo tengo otra actividad y necesito gente pa trabajar no hay, antes si po, andaban buscando pega para ir a cortar ají, porotos, porque los cortes se pagaban bien, como al mismo precio que pagan ahora se pagaban antes en las obras, pero con las parras se disolvió todo, todos trabajan en eso y falta mano de obra, porque los mismos cabros que trabajan aquí se van pa allá y falta mano de obra po.

71. Entonces esa...

72. Hay pega aquí si yo necesito a una persona....Siempre hay.

73. ¿Y por qué cree que la gente opta por trabajar en parras, en vez de otras fuentes de trabajo?

74. Mira es que cambió, los cabros no tienen apego a la tierra, solo quieren un sueldo, para tomar, estar gastando la plata en puro hueveo, como son jóvenes y no

miran, entonces eso es lo inmediato y la plata es constante y sonante, en cambio si quieren hacer una actividad tiene que hacerlo todo, arar, tirar un desinfectante, vender, por eso que ellos prefieren eso, la vida como más fácil.

75. Requiere más esfuerzo.

76. Claro, si está tecnificado no, cuando tu llegai` a un terreno y hay que limpiar, hacer todo, empezar como de nuevo y eso no les gusta. Por eso se terminó ese apego a la tierra. Poruqe trabajo tienen.

77. ¿Ha visto alguna necesidad económica del pueblo que quizás no se esté satisfaciendo como debería, o no solo económica sino también social como la educación, salud?

78. La salud está mal en este rato, la otra vez habían varios médicos, como cuatro y eran cabros que habían estudiado en Cuba y no tenían convalidados los títulos entonces no pudieron seguir contratándolos, entonces no hay médicos. La educación no es buena, tampoco es mala, pero debería ser mejor educación, tienen un liceo grande, tendrían que estar enseñando buenas cosas ahí.

79. ¿Y no cree que sea así?

80. No porque tienen una carrera de turismo y el turismo acá no prende como debería y no es como pa` que la gente pueda trabajar entonces van a terminar en las parras, otros se van a ir de aquí a otro lado a trabajar, se produce mucha migración de la gente, pa` Antofagasta, pa` más al norte, Iquique, Calama.

81. Incluso habiendo fuente de trabajo aquí.

82. No, no, no, esos son los que les gusta ganar más plata y estar allá son, por ejemplo si aquí te ganai` trescientas lucas y en temporada alta te ganai` quinientas lucas, allá te las ganai` puta re fácilmente en cualquier pega y todo el año, cambia un poco, para buscar otros horizontes...

83. Me estaba hablando de la gente que se va a trabajar afuera y también del liceo...

84. O sea yo creo que deberían enseñar otras cosas, como cultivo de camarones, cosas así o que hayan varios ramos, que saquen un profesional con varios ramos, vinificación podría ser.

85. Cosas más pertinentes.

86. Claro, agro industria, hacer los higos en no sé que huevá` y hacerlo, alguna agroindustria que sea compatible con el medioambiente.

87. Me gustaría que me hablara un poco de su comunidad pero hablando de la gente de la comunidad en el fondo, por ejemplo como son las relaciones entre la gente, sus vínculos.

88. Son buenas, aquí es como la familia, los conozco a todos, no me meto con ellos pero igual hay cierto respeto, tienen sus rencillas, sus peleas medias grandes, pero dos o tres por ahí son los más "cuáticos", pero el resto es tranquilo.

89. ¿Qué debilidades o fortalezas ve en la comunidad como se organizan?

90. Mala la organización, la junta de vecinos no funciona y eso es porque la municipalidad bypassea a la municipalidad, a la de acá por lo menos, Alto del Carmen, las otras funcionan mejor, pero en general acá si yo soy vecino que tengo que ir a exponer mi problema me dan una carta y que vaya donde la visitadora social a solucionar mi problema, yo como poblador voy directo, no tengo nada que pasar entre ellos, ya como institución no tiene fuerza. Por otro lado, si hablamos políticamente, la gente no sabe que votar, aquí votan por plata. Los candidatos de la derecha se han manejado así. Y la alcaldesa, es la secretaria de la Barrick ¿me entendís`? Ahí hay plata de Barrick y si te ponís` a pensar con plata compras a la gente y le ganas a cualquier contendor, la gente no tiene conciencia, políticamente un desastre, porque si supieran votar a las autoridades que queremos elegir, no, es fea esa arte, no me gusta.

91. La parte política.

92. Y algunas instituciones, carabineros no es idóneo, cierto "paco" se mete con mujeres de acá, si hay problemas con los cabros, los "pacos" los protegen.
93. **Hartas irregularidades.**
94. Se podría decir que sí, pero es como lo común que al "paco" le gusta que los aceiten y hueás` y están bien y funcionan bien así. Es como...
95. **Se ha ido asentando como lo normal entonces.**
96. Claro que necesitan gasolina, porque también ellos andan hueviando por ahí, entonces no pueden gastar la gasolina de la institución. Yo creo que debe ser lo mínimo, de estas cosas de asociación ilícita (risas).
97. **¿Cuáles cree que son los principales intereses de la gente de Alto del Carmen?**
98. Trabajar pa` la minera (risas), ganar harta plata pa` estar bien.
99. **Esa sería la principal...**
100. Sí, estar bien económicamente como sea. Si los manda a matar, mataran.
101. **¿Cree que hay algún proyecto en común que recientemente haya unido a la comunidad para trabajar en metas comunes por ejemplo?**
102. Sí po`, pero un lado de esa gente, no todos, no es algo como que todos van a hacerlo de una. Está dividido. Cierta sector sí y cierto otro no.
103. **¿Y qué proyecto sería ese? Me decía que se agrupan pero están divididos.**
104. Mira, por ejemplo está la gente que está en contra del proyecto Pascua Lama, yo no quiero, porque trae mucha consecuencia, destrucción del medio ambiente, glaciares que en ninguna parte del mundo se destruyen y acá sí lo permitimos y una parte de esa gente trabaja juntos, otros que les gusta el fútbol los reúne el fútbol. Hay otros que están a favor del proyecto, las miguitas de pan de lo que ellos te puedan dar, porque no es algo tangible, por último que te digan que lo que van a sacar de acá, la mitad queda pa` Chile, que queda. Decimos que vamos a arreglar la salud, la educación, que educación gratis pa` todos los cabros, por qué un taita tiene que estar trabajando toda su vida para pagarle la educación a sus hijos, por qué el estado no se los puede dar si somos un estado inmensamente rico, que eso no va a durar para siempre. Lo que se están llevando de este país para el extranjero y le están dando a la población migas de pan, es como mezquino.
105. **¿Y alguna iniciativa que haya salido desde dentro y no desde afuera, que los haya unido?**
106. Los glaciares, eso es lo que más unió a los agricultores, más de la mitad de las personas.
107. **¿Pero siempre asociado con el conflicto de Pascua Lama?**
108. No, el agua. Ha surgido un conflicto y ha habido hasta muertos por el agua porque falta agua pa` regar y uno le estaba robando a otro, lo pilló, le pegó un palazo y lo mató. El agua siempre ha sido de las cuestiones más...
109. **Un tema sensible.**
110. Claro un tema sensible ahora actualmente estamos tomando agua del comité de agua potable, antes tomabai` del canal nomás, del río, no había más
111. **Ahora pensando en términos más personales, me gustaría si me pudiera contar que significa para usted vivir acá.**
112. Eso, tranquilidad, poder criar los hijos bien sanos, tener buen clima, buen sol, pa` mí aquí es muy rico, apacible no hay tanto frío, la tranquilidad. Es como yo me crié comiendo muchas cosa de acá de la tierra, que había huesillo, que había chicharos, charquis, quesos de cabra, aceitunas, aceite de oliva, frutas, verduras cosas que se producían. Como plenitud comiai en todos los productos de acá, vivir bien, comer bien, más encima con plata pero, pero comer bien de, de, de, de lo que se llamaba comida antigua, que la gente de antaño comía bien porque tenían tierra.
113. **Ya. Y ahora ¿siente que eso se conserva o...?**

114. No po no se conserva, está como decayendo esa parte, no...ya sale menos fruta seca, sale...lo que más sale es uva, uva de exportación, me entendi? O sea cambió, antes había mucha abundancia de pasas, de huesillos, de higos, de...no sé po, lo que quisierai.

115. ¿Qué sensación le ha producido ser un testigo de ese decaimiento?

116. Es feo el cambio, a mí no me gusta estar viendo rodeado de parras, de...también la parra hay que echarle desinfectante, hay que echarle de todo y estar rodeado ahí no, es feo, no como ver, ver lo que había antes que era los huertos que se conservan, que habían paltas, que había de todo, de todo dentro de tu huerto y comiai de todo y hacia que tu tuvierai una despensa llenita ...(risas)...las cosas pa comer en invierno, escalonaita ahí en tu armario, ya tanto de esto, tanto de esto.

117. ¿Había abundancia?

118. Claro, sabi que los porotos pa comerlos los teniai pa todo el año, que carniabiai dos chanchos, bueno no habían, pero los carniaban, los salaban, hacían otras cosas, vivían un poco bien de ese sentido porque como no habían refrigeradores no podían, pero ahora podis tener dos chanchos metido en un refrigerador, llenito, ahí vai a comer, puta un chanco de cien kilos teni pa comer mucho (32:11) si Queri, ah, entonces eso. Eso se ha perdido porque la gente igual hacía del chanco tenia la manteca para las masas, para incluso hasta pa freir, se usaban mucho.

119. No sólo la carne se usaba.

120. Claro la carne aparte, claro hacían otras cosas.

121. Ahora para ahondar un poco más en el conflicto con el proyecto Pascua Lama, cuál es el conocimiento que usted tiene respecto a ese proyecto, lo que sepa de él?

122. Bueno que de partida la defensa de los glaciares que te pueden decir compadre estas hueá se van a secar porque el calentamiento global que tu, yo a cinco mil metros de altura yo no veo que influya por el calentamiento global porque es un refrigerador arriba, no es así tan fácil, la altura no permite que haya temperatura, entonces no es que se van a derretir así como así, así lo van a derretir ellos, me entendi, rapido, porque les conviene incluso hasta el agua que tienen esos glaciares.

123. ¿Mediante qué actividades del proyecto cree que se va a producir ese derretimiento de glaciares?

124. Bueno por calentamiento de tierra, porque le empieza a caer arriba, por ese tipo de cosas que ellos hicieron sondaje sobre esas cuestiones, lo han deteriorado, entonces por eso se pierde la masa de hielo porque lo han rajado, sondaje, han hecho de todo.

125. ¿Esas actividades cómo desde qué fecha datan más o menos?

126. Años atrás po, yo creo que estos compadres ya sabían que había oro por el año del setenta y cuatro que ya yo escuchaba hablar de que podía haber un yacimiento de oro, pero también este yacimiento te conlleva que ellos también van explotar yacimientos en Argentina y te los van a tirar por el mismo lado, por acá, y van a hacer una sola fundición y va a ser muy grande.

127. La escala es bien...

128. Claro el material doré va a salir mucho, entonces...porque ellos se instalan y no es que Pascua Lama y que nada y que nada más po, si mira antes de eso estuvo indio, que en ese tiempo cuando estuvo el indio cambiaron los límites territoriales de acá de la región, en tiempos de Pinochet se cambiaron, de ese tiempo ya se sabe que había oro, en los tiempos de Pinochet, después del golpe de Estado, cambian los límites territoriales para que el yacimiento el Indio estuviera en la Cuarta Región, lo que conllevó que cambiaron el, al cambiar los límites territoriales las nacientes de los ríos del río el Carmen que es éste de acá de este lado, porque está el tránsito que tiene otro afluente más allá, ese río hace que se salga la, la naciente del río está en la Cuarta

Región y no en la Tercera, me entendi, y nos entregaron (35:22-26) La Serena, porque antes la Serena era dueño de Incahuasi.

129. Son...o sea son varios proyectos, la influencia de varios proyectos sumadas...

130. Claro, que la gente no...que desconoce esto, y ese va a venir por ejemplo está (35:40) el lado que de hecho yo pienso que como es cerca pueden traer a la fundición acá po esa cuestión, hay otros que están acá arriba que es la flecha, está...no sé po ahí hay una cantidad de proyectos también que son exploraciones, la flecha, cantarito y no sé cuánto más, que eso si se llega a echar a andar eso van a querer agarrar eso y traérselo pa acá, entonces no sé po, no es así que muy fácil que a ser Pascua Lama no más y no si viene una máquina demoledora detrás de esto muy grande, muy grande, como que se están tratando de llevar antes que nosotros nos demos cuenta, están tratando de llevar la mansa....la cantidad de metales lo antes posible y que no nos demos cuenta pa que nos quede nada porque teni que pensar que de acá a doscientos años más que va a ser de este país si no tiene esos recursos, eso hay que pensar, esa cuestión como país, no como que somos de acá no más de Alto del Carmen, claro tenemos que pensarlo en cien años más de a que vamos a echar el guante nosotros, a que, no vamos a tener cobre, va a estar todo rajado, con mineral entonces son las únicas fuentes que más plata le dejan al país si más del cincuenta por ciento del nivel bruto interno es el cobre, gracias a CODELCO, porque si el compañero Allende no hubiera nacionalizado el cobre y no hubiera dejado CODELCO para Chile, nosotros no tendríamos el status que tenemos así entre comillas de nivel per cápita en este país, que estamos mejor que los colombianos, mejor que los bolivianos, mejor que todos los países, que Argentina, que Brasil, estamos mejor que todos y eso hace que el cobre sea importante para eso. Te imaginai` que todas estas... porque aquí esta Inés de Collahuasi, El Manto de oro, Candelaria, La Escondida. Puta La Escondida nomás produce más cobre que CODELCO Chile y si hubiera sido de nosotros esa mina, como país hubiéramos tenido mucha plata para otras generaciones después, tenís` que pensar no en cuanto vai` a vivir tú nomás y cómo lo vai` a pasar, sino lo que bien más adelante, porque uno está construyendo un país para otros.

131. ¿Me podría contar un poco lo que ha hecho la empresa para tratar de relacionarse con la comunidad?

132. Regalar miguitas de pan, eso es lo que más dan. Que te apoyen en un proyectito, que te arreglen una sede social.

133. A través de regalos...

134. Claro de regalos, pero miguitas de pan, ellos lo tiene contemplado en el uno por ciento de la producción que tienen ahí.

135. ¿Alguna otra cosa que hayan hecho a parte de ofrecer cosas?

136. No, nada significativo.

137. ¿Y cuando el proyecto estaba en proceso de evaluación, se tomo en cuenta la opinión de las personas de alguna forma?

138. No po`, te hacen toda la parafernalia de la participación ciudadana que es una cuestión tan manejada que no te alcanzaí` a dar ni cuenta cuando los plazos, te la pasan tarde, no es, no es clara la cosa

139. Está mal estructurada.

140. Claro, claro, muy mal, porque hacen una participación, una reunión y tre hacen firmar aquí y participaste, listo.

141. No es una participación verdadera.

142. Claro no es una cuestión que diga: Ya esto se va a considerar su opinión en estas cosas. Si gracias a esa participación dijeron en la CONAMA, sacó un dictamen que no podían destruir los glaciares al final, porque primero la CONAMA autorizaba a destruir de veinticuatro hectáreas de glaciares, dos. Después dijeron que no podían

destruirlos así que los tenían que preservar, pero con un proyecto de esa envergadura que van a preservar, se van a comer todo nomás.

143. Cuando la empresa quiere comunicar algo, ¿Bajo qué medios lo hace?

144. Bajo todos los medios, los tienen todos pa` ellos. Si quiere Copiapó, pa Copiapó, si quiere local tiene local, si quiere la televisión tiene la televisión.

145. Puede ser cualquiera...

146. Claro, si tienen la plata, si han puesto réclames en Televisión Nacional, que Barrick es una empresa amiga que viene a contribuir al no sé y todo bonito. Lo hacen como quieren y hablan como quieren, incluso vino el presidente de la empresa a hablar con la presidenta Bachelet y esa huea` no es que vimos... ¡no!, vino y habló con ella, el presidente de la empresa. Para darle el vamos y a la última Bachelet se lo dio. Bachelet nos prometió que iba a poner un refugio pa` monitoreo del glaciar ¿Dónde está el refugio que lo prometió y lo dijo por televisión? No existe, somos solos contra dos fuerzas contra nosotros.

147. Aparte del daño a los glaciares, ¿percibe algún otro daño a la comunidad que venga del proyecto?

148. Sí po`, escasez de agua pa` la agricultura, que nos suban... el agua pa` tomar va a ser escasa y te van a cobrar mucho más de lo que vale. Ya es escasa pero la consumimos a poca plata. Vamos a tener que poner osmosis inversa y si pusiéramos ahora osmosis inversa estaríamos pagando dos mil pesos el metro cúbico, a doscientos cincuenta que pagamos ahora por metro cúbico, es mucha la diferencia. En veinte o treinta años va a ser mucho más sí po`.

149. Se encarece lo relacionado con la agricultura.

150. Se encarece todo, o sea una cosa es el agua que uno toma y lo otro es el agua del río, de la agricultura que no es pa` regar. El agua de bajo se va a terminar también y se va a encarecer todo. Es como te encarece el costo de la vida, porque si tú ves al venir de Santiago pa` acá ¿Cuántos peajes pagai`?

151. Hay varios.

152. Varios entonces eso es algo que el país le mete las manos al pueb... porque tú pagai` eso, no es gratis, tu estai` pagando. Como sea pa usarlos ya vai` saliendo, puta deben haber como tres o cuatro me parece. Ahora nos van a instalar uno acá. Es como la TELETON, que te mete la mano al bolsillo a ti, ¿Quién paga la TELETON? Nosotros los chilenos. Si te ponís` a pensar, Súper Pollo puso tres millones de pollos para la TELETON ¿y ese porcentaje lo regalaron ellos o lo pagaste tú? Porque ellos rebajan un poco, tiran un porcentaje pero no regalaron na`. Ganaron más plata que la mierda, porque tuvieron acceso a vender dos, tres veces más el pollo que podían vender en un mes normal.

153. ¿Cuál crees que es la capacidad de la comunidad para enfrentar los riesgos del proyecto?

154. No la gente está engañada, no sabe, no se da cuenta y a una marcha no va, no saben como viene la aplanadora.

155. No se sienten amenazados.

156. No, otros dicen que ya perdimos y no hay más que hacer. Yo me conformo con decir que luché, hice algo por lo que iba a pasar, porque quizás a mi no me pille tan mal como a otros.

157. Para ir cerrando la entrevista le voy a pedir si me puede hablar un poco de su visión de futuro ahora que el proyecto entró a una etapa de construcción, por ejemplo; ¿qué consecuencias va a tener para la comunidad a largo plazo? Expectativas personales.

158. A la comunidad nos va a cambiar la vida. Sí o sí va a ser otra cosa, sí o sí va a haber más gente, se va a hacer chico el valle. A futuro pienso que si se contaminan las aguas, no nos van a querer comprar ningún producto. Y eso va a ser malo para

nosotros, no vamos a tener de que vivir. Poca agua, veo un futuro muy desesperanzador en la parte agrícola.

159. ¿Usted sabe de si en la comunidad ha habido una especie de plan para afrontar esto?

160. No.

161. ¿Usted tampoco ha pensado en algo para...?

162. No po`, yo me junto con la gente para las marchas, tratamos de hacer algo, pero lo que podemos no más.

163. A través de la resistencia.

164. Claro pero no podemos ir más allá, porque de hecho te caen los “pacos” encima, hay represión.

165. No se da el espacio para...

166. Claro, la gente tiene temor, porque no que puta que carabineros y la cuestión, no es decir: “vamos a tomarnos la carretera y que no pasen más los camiones por aquí” Como dijeron que iban a hacer esa cuestión por arriba pa` que pasaran los camiones que la hagan, ahí tendrían un año más para que la hagan. Y la otra es que si están haciendo camino por allá que se vayan por allá no más, pero no, va a pasar algo por allá y se van a venir acá sí o sí, o sea esto es carretera de ellos. Entonces la gente piensa que no... no tienen visión de cómo va a ser esto. Todas las noches a las cinco, seis de la mañana pasan los camiones y te empiezan a meter bulla.

167. En la madrugada.

168. Claro, porque yo vivo al lado de donde pasan y sentís Tch Tch, los frenos de aire. Los ruidos de que van pasando, entonces la quietud que teniai` ya no la tení. La otra vez paramos un convoy nosotros que traían explosivos, hasta los “pacos” decían que no traían explosivos, pero traían explosivos. ¿Por dónde van a subir explosivos que utilizan acá? Dicen que no transportan explosivos, pero no po` si están usando, es como complicado el asunto y caundo te metís` en esa ahí te empiezan a reprimir, te empiezan a hacer ciertas cosas y Barrick ha tenido campaña sucia acá, por ejemplo yo tenía rayado aquí en mi casa; ellos llegaron y me la borraron nomás, me la pintaron encima y listo se acabó el problema, porque a ellos les afecta, no po`, hasta que agarré los matones que tenían y ahí ya se acabó el asunto.

169. Estamos listos con la entrevista, muchas gracias por participar.

Entrevista 7

Rosa

Mujer, 75 años

Alto del Carmen

Fecha: 27-06-10

1. Para empezar quisiera preguntarle por Alto del Carmen en general, que me hable del pueblo

2. De acá del alto... de todo lo que ha sido y ha cambiado. Nosotros cuando llegamos acá era un pueblo pobre, pobre po`. Pura tierra. No había Luz y después de a poco se fue solucionando el problema de la luz, con la luz de motor y todo eso, pero duraba hasta como a las once nomás, cuando se hacían fiestas pa` reunir fondos, ahí duraba un poco más. Pero las casas no tenían luz. Después se hizo una red eléctrica para acá.

3. Ahá. Eso es de lo que se acuerda, de la luz.

4. Claro, sí, porque cuando nosotras llegamos veníamos con que: “Ay no queremos cambiar nuestros cerros”, porque nosotras somos de Valparaíso, siempre veníamos a Vallenar, porque la mamá era de acá del norte. De Copiapó es la vieja. Y ella conoció al papá de nosotras acá. Mi abuelo era trabajador público y lo trasladaron de Copiapó acá al Alto, porque aquí antes había oficina de correo y telégrafo y él trabajaba, era telegrafista. A nosotros nos mandaron de Valparaíso acá y ahí conoció a la mamá, se casó, se fueron a Valparaíso y cuando tenía que nacer el año cuarenta y uno, volvieron a Vallenar porque el abuelo era medio este....que no. Ya después cuando ella empezó a tener cinco niños nosotros nos quedamos en Valparaíso, los tres más grandes. Nos vinimos a radicar, porque en el cincuenta y tres ella tuvo dos partos y una quedó viva y la otra se murió y se fue con el parto ella. Y ahí nos vinimos y quedamos sin educación ni nada. Mis hermanas no pudieron seguir estudiando, se pusieron a trabajar aquí en Vallenar, mi hermano se fue pal` norte; yo fui la única que me quedé aquí en Vallenar. Así que era difícil en ese tiempo.

5. **¿Usted se acuerda como fueron apareciendo esas posibilidades?**

6. Sí, o sea del tema de la luz y el agua, del año que me acuerdo yo, del año cincuenta y uno ya estaba formado el comité pro adelantos, que era la junta de vecinos y antes como no había alcalde, había un inspector municipal; él estaba encargado de que hubiera luz, agua acá en el Alto, el agua llegaba a través de un ariete en el medio de la plaza, esa misma pila está, pero no estaba con eso. Eso lo arreglaron después cuando hubo municipalidad acá, entonces el ariete llenaba de agua la pila, pero esa agua era pa` lavar, no pa` tomar. Para regar las plantas y la otra uno tenía que encargarla.

7. **¿El agua potable?**

8. Claro uno tomaba del agua del canal pero no era tan sucia, ahora viene muy sucia, que está con todas esas cosas, los desinfectantes de los parronales y ahora más sucio con la Barrick que viene de arriba, entonces ahora no se puede tomar agua de los canales, yo un día tomé agua de un canal y me sentí mal, como que me estaba hinchando, no sé si me dio un aire o qué pero me sentí muy mal. Y después me dicen a mí que el agua viene mala de la mina y que esa es el agua de los canales. El agua que consume toda la gente de aquí del Valle al interior la sacan de acá del pozo y la municipalidad les tiene agua, cambia y reparte. Entonces la gente guarda el agua en tambores, tambores de plástico, pero nadie toma agua de los canales, antes uno tomaba agua del río y ahora no po`.

9. **¿No se puede?**

10. No, porque dicen que está mala, que está contaminada entonces la gente tiene miedo. Yo no sé si la Barrick está trabajando toda la vida, creo que llevará veinte, treinta años, antes pasaban camiones, no como ahora, ahora se notan los camiones que pasan diez, quince camiones diarios cuando están trabajando en la mina. En esos años, el ochenta y tres, ahí trabajaban en El Nevado, pasaba un camión para allá, Nevado, era al lado del Tránsito, el otro valle. Ahí hicieron los campamentos, en esos tiempos nadie se preocupaba de que estaban trabajando y sacando unas minas, nadie. Ya después se notaba, cuando ya empezaron a pasar por acá, ahí empezó la gente a protestar pero ya estaba de más porque ya la Barrick estaba instalada.

11. **Las actividades cotidianas de la gente acá, ¿han cambiado en algo o se han mantenido?**

12. La gente siempre trabajó en la agricultura, los que habían antes eran mineros, pequeños, pirquineros que trabajaban así nomás en grupo por la gruta, con chuzo, con picota y con dinamita. No como ahora que van a trabajar ellos con más comodidades. Bajaban ellos el mineral en burro, en sacos. Pero no se contaminaba nada porque ellos como sacaban esas piedras, así nomás po` si ellos conocían lo que era mina, lo que tenía cobre, lo que tenía oro y lo llevaban a la ENAMI en Vallenar y con lo que

pagaban, con eso vivían ellos, pero no tenían que estar haciendo lavaderos, nada. Habían algunos que tenía, pero no es que fuera a caer al río. Se cuidaba mucho el agua del río. La gente debería de haber seguido cuidando el agua del río y los canales.

13. ¿Ya no la cuidan?

14. No, porque como tienen agua del pozo...y el día que se va la luz, no hay agua tampoco, porque el motor es el que saca el agua para arriba.

15. ¿Qué me puede decir respecto de las costumbres o tradiciones que hay acá en Alto del Carmen?, las que recuerde.

16. De antes yo me acuerdo de la gente cuando llegamos aquí, que antes era un pueblo tranquilo. Las únicas actividades que habían aquí era el veintiuno de Mayo, la fiesta del Carmen, el dieciocho de septiembre y el año nuevo la gente lo iba a pasar al local que había aquí, pero antes no estaba aquí, estaba al frente en la cancha, donde está el restaurant; había un local bien grande, de una señora amiga. Y ahí se hacían todos los bailes y se juntaba la gente, no como ahora que todos se quedan en las casas y no salen a la plaza a juntarse. Es que la gente ya no se reúnen como antes, es que las mismas políticas también y ahora la Barrick, mas ha enemistado a las personas, si aquí hay personas que son anti- Barrick, la Valeska por ejemplo, no la pueden ver aquí en las reuniones, po` la tratan de loca, cuando va a las reuniones y habla mucho también. Yo le digo que tenga cuidado, que la gente aquí es media bandida, es mala. Pero casi la mayoría de la gente que está un poco mejor y recibe ayuda o un familiar trabaja en la Barrick, la Valeska es la enemiga número uno de esas familias. Y la gente no era mala, si la empresa los ha ido cambiando, porque ellos son malos.

17. ¿Qué valores se han ido perdiendo o han ido cambiando, que hayan incidido en el quiebre de la comunidad? Como que ya no se reúnan por ejemplo.

18. Cuando empezó, cuando se inauguró la municipalidad se empezó... pero empezó de antes esto en verdad, desde los tiempos de Pinochet. Los que eran comunistas pa` un lado, los que eran de derecha pa` otro lado.

19. Diferencias políticas...

20. Muchas, claro, nosotros éramos todos de izquierda acá y estábamos señalados como gente muy peligrosa y nosotros hemos tenido siempre la casa abierta, una vez entraron y nos revisaron pero ¿Qué teníamos? Nada, puras cajas, nos daban vuelta las cajas. Como si uno tuviera armas, si uno salía a luchar así nomás.

21. Y esa gente que entraba era...

22. Entraban miraban, eran amigos de nosotros para ver si teníamos algo, alguna cosa.

23. Ahá.

24. A nosotros nunca nos tomaron, nunca hubo proyectos, nada, nunca. Siempre hemos sido relegados. Aquí llegaron alcaldes de extrema derecha pos`.

25. Entonces por optar por cosas contrarias a eso fueron perdiendo...

26. Nosotros nunca nos dieron un proyecto, nunca nada, así que, como siempre si aquí los proyectos que manda el gobierno era para ayudar a los de escasos recursos y aquí la gente que tenía los mejor recursos, tenían terrenos, camionetas, autos; esas personas estaban en el plan... a mi me lo dieron ahora que falleció mi marido... se me olvidó el nombre que te dan una pensión por dos años...

27. Era una ayuda económica del...

28. Del gobierno, claramente y los proyectos más encima ellos nomás se los repartían, la gente comentaba pero nadie reclamaba nada porque, nosotros nunca reclamamos na` ni fuimos a pedir na`, en el tiempo de Pinocho le dieron trabajo a los hijos míos que pagaban mil quinientos pesos en ese tiempo el plan mínimo y a fin de mes mandaba una caja de mercadería, como se la pedían al turco Varakis, mandaba dos bolsas de sal, una bolsa de sémola, un kilo de azúcar y un kilo de harina y lo otro era un paquete de fósforos y pa` qué tanto fósforo, la gente cocinaba con leña y el

aceite. Eso mandaba que ahí completaba los cinco mil pesos en mercadería. Unas lentejas duras, si el viejo tenía en unas bodegas viejas llenas de ratones, sabe que el azúcar eran puros pelos de ratones. Si uno echaba a remojar el azúcar y colaba salían puros pelos de ratones. Comimos puras mugres en los tiempos de la dictadura nosotros y no era que nos regalaran eso, si eso era un pago porque los mil quinientos era muy poco, nadie nos regalaba nada era por el trabajo de los niños que se sacaron la mugre picando los cerros. Eso era lo que le daban a la juventud.

29. ¿Y cree que esas peleas de ese tiempo de alguna manera repercuten en el presente?

30. Sí, hay gente que todavía se acuerda de los tiempos de Pinochet y “lo bueno que fue su gobierno” que había más orden dijo uno una vez, yo le dije andaba con miedo que la fueran a matar o le fueran a hacer algo, eso se llama proteger la libertad.

31. Respecto al territorio en el que está ubicado Alto del Carmen ¿qué es lo que usted encuentra favorable o quizás desfavorable de...?

32. ¿De acá del Valle?

33. Claro, de donde está ubicado.

34. O sea en cuanto a agricultura, la gente arrancó todos sus árboles, los árboles que eran frutales, porque antes se vendían la palta, la naranja, el limón. Todas esas cosas se vendían, ahora no. Ahora nadie viene a comprar, las pasas por saco, los higos negros y cafés, ahora ya no hay esto, la única parte donde se conserva eso es al interior de valle de Chaguay y allá en San Félix que cosechan duraznos de aquí de la zona. Porque ahora todo lo demás son árboles injertado, ese fue el cambio brusco que hubo con la fruta y la verdura. Ahora hay parronales y la gente trabaja ahí. Y bueno ahora se trabaja con productos químicos y antes no se hacía eso.

35. Y pensando en esas prácticas que se han introducido como más artificiales, ¿qué cree usted que refleja eso respecto de la relación de la gente con su entorno, con su tierra? Por ejemplo ¿cómo cree que es la relación ahora de la gente con el medioambiente?

36. No si la gente no tiene idea del medioambiente, mientras tengan fruta bonita, verdura bonita, pero eso son puros productos químicos y nada más, no le tienen miedo a eso, cuando recién empezaron a usar los desinfectantes y la gente se le ponían las manos verdes, verdes, verdes. Una vez llegó aquí un caballero con las manos verdes y no le salía yo le dije que se lavara con jabón y no salía nada, tenía el cuerpo verde con desinfectante y mi hijo llegó un día, el trabajaba también allá en los parronales, pero él llegó enronchado entero, todo colorado, se fue al consultorio, le colocaron una inyección y le dio un vómito muy grande, con sangre y no podía caminar, lo mandaron pa` la casa y le temblaban las piernas.

37. ¿Y por qué cree que la gente no ve esos peligros?

38. No, porque la gente tiene trabajo y decían que los niños tienen que haber tomado licor y por eso se intoxicaron. Porque eso dice que se tiene que dejar de tomar doce días antes para que el veneno no le hiciera mal. Pero el veneno siempre les va a hacer mal, porque es veneno, aunque no tomaran licor. Si era muy fuerte, después lo suspendieron. Yo leí en una revista norteamericana que era peligroso. Después que suspendieron eso ya no volvió a pasar nunca más.

39. ¿Cuál cree que es la importancia de los recursos naturales para la subsistencia de la gente?

40. Aquí lo principal es la agricultura. Este era un valle agrícola po` no es un valle minero, nunca ha sido un valle minero. Pero ya después que entró la Barrick se acabó todo eso. Antes la gente vivía de la pura agricultura, los niños míos terminaron el cuarto medio en Vallenar sin ayudas de becas del gobierno, sin nada porque nosotros vivíamos de la agricultura. En el fundo que vivíamos se vendía de todo, se cosechaba, se sembraba y todo, los duraznos imperial se iban por bandejas a Santiago y ahora

todo eso se perdió, ahora la gente lo único que manda es ají, antes el poroto verde, el ají el tomate y los damascos imperiales. Eso daba pa` comer todo el año. Y la uva po` aquí se manda uva pa` todas partes. Es uva iba al norte, Antofagasta, el sector minero, salían camiones todas las semanas, se vendían a veces ciento cincuenta cajones de uva en un día. Eso ocupaba hartos trabajadores. Había hartas parras arriba, uva rosada, uva blanca. Por una pagaban más y por la otra pagaban menos, pero igual. De eso vivía la gente acá y toda la gente que educó a sus hijos los educó con la agricultura po` y después llegó la Barrick y la gente celebró que iba a haber plata, toda la gente dejó muchos terrenos botados...

41. Aparte de la agricultura, ¿qué otras actividades económicas se realizan acá?

42. Hay mucho comerciante ahora, que vienen una vez al mes a hacerse unas pegas, de eso vive la gente. Hay hartos negocios, la gente vende pan, con proyectos del gobierno les han dado facilidades pa` sacar las maquinas sobadoras, las cocinas a gas, a mi me vinieron a ofrecer... programa Puente se llama, ahora me acordé, pero yo dije que no, yo ya trabajé muchos años. Nosotros en ese tiempo hacíamos con una amiga el pan en hornos que había que ir a buscar leña, yo le ayudaba a amasar a veces hasta la una de la mañana. No como ahora que la gente lo hace con comodidad porque tienen máquinas sobadoras, maquinas revolventoras, tienen cocinas a gas, entonces no hacen ningún esfuerzo físico, nosotros antes íbamos con los tablones pa` adentro, los tablones pa` afuera, ahora no po` todo en un solo local. Hay más comodidad, antes era muy sacrificado.

43. ¿Cómo cree que está la situación socioeconómica de acá de Alto del Carmen comparado con el resto de la región aquí?

44. Buena, muy buena acá. Aquí no hay pobreza y soy la segunda persona que lo dice porque la señora directora del colegio lo dijo el año pasado, cuando recién comenzaron las clases, al saludar a los alumnos y los padres, dijo que no hay pobreza en Alto del Carmen y verdad que no hay pobreza, si hubiera pobreza usted a un niño de cinco años no le pasa un celular po`. Hay buena situación económica, para otras partes que hay mucha pobreza. Esta y creo que es la comuna que tienen mejor situación económica.

45. ¿Ha visto alguna necesidad económica de la comuna que no se esté satisfaciendo bien?

46. No, si usted las casas más pobre que ve acá tienen buenos equipos po`. Todos tienen buenos televisores, acá la mayoría te tiene de esos cuadrados, de esos plasmas que salieron ahora.

47. Y aparte de esas necesidades más materiales, ¿necesidades como salud o educación están bien también?

48. En el consultorio dicen que falta, yo como veo médico en Santiago así que no me interesa que haya. No ocupamos casi consultorio, pero como vivo acá tengo que ir a controlarme, mis exámenes y tengo que cuidarme porque puedo caer enferma cualquier día me dijo la doctora y no voy a saber qué es lo que tengo. Entonces yo me voy controlando y tampoco me puedo tomar los remedios del consultorio, porque no puedo tomar remedios. Aspirina sí y la droga que me tomo para la tiroides que esa es de por vida. Pero otro remedio, por ser si me tengo que tomar un paracetamol también me hacen mal.

49. ¿Pero en general no ha tenido problemas...?

50. Yo no, cuando murió mi marido caí al consultorio sí, yo quedé muy mal.

51. ¿Pero en general el consultorio ha respondido bien cuando hay necesidades de salud?

52. Sí, bueno a nosotros siempre nos han atendido, las personas comentan nomás pero no reclaman. Y si han pasado cosas, nunca han reclamado, se han quedado callaos`.

53. Me gustaría que me pueda contar algo acerca de la comunidad acá pero en términos de la gente, de cómo se relacionan, que tal se llevan.

54. Acá, bien. Antes peleaba mucho la gente, pero en esos años que no había municipalidad. Siempre habían peleas., pero ahora no, es que ya la gente no se junta con el resto.

55. ¿Se lleva bien entonces?

56. Sí.

57. ¿Pero están preocupados de ellos mismos y nada más?

58. Exactamente.

59. Hay individualismo.

60. Exactamente. Claro, no. Antes era, no se po`. Antes compartía más la gente, se juntaban ene esas fiestas, esos bailes que se hacían antes que juntaban a toda la familia, ahora ya no po`. Es que la gente se empezó a olvidar de los bailes, que era la única parte como una reunión social. Ya cuando entró la droga acá en el Alto, empezaron a pelear, cortaban las botellas y eran puras peleas nomás. Antes peleaban, discutían y se daban unos combos y al otro día estaban... eras peleas así nomás. Ahora se persiguen y se dan cuchillazos.

61. ¿Es más inseguro el ambiente, para que se junten las personas?

62. Claro.

63. A pesar de que la gente ya no se junte mucho, ¿hay algún proyecto que surja desde ellos mismos que lo haya llevado a unirse, a trabajar con metas en común?

64. Sí po`. Si aquí hay varia gente que tiene proyectos del gobierno.

65. Pero no solamente del gobierno.

66. No, la gente todos los proyectos que tiene son del gobierno o la Barrick.

67. Siempre son iniciativas externas en el fondo.

68. Claro. Todo porque yo no sé si usted vio la revista, "La voz del Huasco" creo que se llama, hicieron las microempresarios, "con ayuda de la Barrick" todos son proyectos, figura la Barrick en todo, en todo lo que se hace acá figura.

69. Como los precursores.

70. Exactamente entonces la gente cree que hay que apoyar a la Barrick, porque ellos son los que están dando la plata.

71. ¿Cuáles cree que son las debilidades o las fortalezas que tiene la comunidad para organizarse?

72. Aquí no hay organización. La junta de vecinos antes era bien organizada. Antes iban más personas, ahora ya no van y si van es pa` puras peleas. Esta semana yo no fui porque no estaba acá y supe que habían renunciado todas las personas en la directiva, porque se ponen a discutir... Entonces la gente prefiere no estar caldeándose la cabeza. Nosotros no po`, antes con la junta de vecinos construimos ese lugar que ahora es el registro electoral. Pero ahí cooperó toda la gente, si la gente era muy cooperadora. Vendían rifas y se pagaban mensualmente los consultores. Se pagaba al Banco Estado tres mil quinientos pesos al dueño por las letras que él firmó. Entonces todos los meses hacíamos un baile y si no hacíamos once o plato único, vendíamos empanadas y toda la gente iba y cooperaba, la gente se juntaba a cooperar. Pero ahora ya no pasa eso. Después de que llegó la municipalidad no se hicieron más bailes, no se juntaron más fondos.

73. ¿Y en qué cree que está interesada la gente ahora que ya no se junta tanto?

74. La gente en sí misma nomas, entre ellos mismos nomás.

75. Intereses particulares.

76. Sí po, la gente ya vive más entre ellos mismos, ya no se reúnen las amistades como antes, que se invitaban a las casas a comer, a almorzar. Como que hay distinción de clases, entonces esos se juntan. No importa que sean ignorantes, analfabetos, pero tienen plata, entonces el otro no tiene cabida. La gente que tiene vehículo, sobre todo

si tiene auto, camión; Esos son los que valen aquí. Yo lo llamo materialista porque piensan en eso nada más. Cuánto tienen...cuánto valen.

77. Hay interés con el status económico.

78. Claro. Y si aquí somos todos de estudios de cuarto primario, de tercero o cuarto primario, aquí nadie tiene estudios de terminar por lo menos la enseñanza media. Los niños de ahora sí po` han podido salir adelante con las becas del gobierno. Pero son becas de la Barrick dice la gente.

79. En términos personales: ¿Qué significa para usted vivir aquí en Alto del Carmen?

80. Aquí por el clima es bueno pero ya estoy aburrida y cansada acá porque no puedo estar viajando todos los meses a Santiago a ver médico, porque necesito ver médico, aunque me encuentre sana, porque tengo un problema irreversible a la columna, que yo cualquier día puedo quedar inválida.

81. Y eso le demanda estar yendo a Santiago constantemente.

82. Claro, siempre me tengo que estar tomando radiografías por el tema de la columna pero. No me gustaría quedarme aquí inválida sentada en una silla de ruedas. Lejos de aquí, aunque me quede e una pieza encerrada en el departamento allá, pero no importa. Pero no aquí, no me gustaría. Estoy aburrida aquí.

83. ¿Qué es lo que la tiene aburrida?

84. No se po`, me aburrió todo el pueblo ya, me tiene aburrida. No me gusta estar acá ya.

85. ¿Alguna cosa en particular?

86. No porque estoy cansá` acá po`. Ya me cansé. Yo cuando llegué aquí tenía trece años. He salido por algunos meses cuando los niños se fueron a estudiar, pero siempre he estado aquí entonces no.

87. Si eventualmente se fuera a Santiago, ¿Cree que extrañaría...?

88. ¿Al Alto?

89. Ahá.

90. Uhhh, si ni me acuerdo del Alto cuando me voy de aquí. No me acuerdo de nadie porque la gente que era mía, las amistades ya se acabaron acá. Me quedan muy pocas amigas acá. O sea las amigas que se han quedado acá nomás po`. Es que la gente uno la mira por el color político.

91. ¿Está como marcada en el fondo esa situación?

92. Claro. Y dicen: "ah si son todos comunistas".

93. Hay prejuicios.

94. Claro.

95. ¿Cuál cree usted que ha querido realizar dentro de la comunidad?

96. ¿Yo?

97. Ahá.

98. Ahora nada.

99. ¿Pero antes?

100. Antes sí po, tenía yo a los niños chicos y trabajamos harto por los centros de padres, la junta de vecinos y por el club deportivo.

101. ¿Y cómo se sentía realizando esas actividades?

102. Es que estaba joven, tenía entusiasmo, ahora ya no tengo ese entusiasmo. Ahora no, lo único que sé hacer es estar tranquila en la casa. Es que me pasaron muchas cosas, se murió mi nieta en el canal, después se me mató mi hijo en un accidente. No hace mucho falleció el Juan, entonces todo eso ya...Estoy cansá` y aburrida. Ya no tengo ganas de seguir trabajando. En la casa trabajo pero no como antes que salía a trabajar. Estuve un tiempo trabajando en El Rosario, el casino. Pero yo de aquí me iba con ganas a las ocho de la mañana y llegaba a las nueve de la

mañana allá y en la noche me venía a las doce, una de la mañana, pero trabajaba con deseo. Ahora si me dice: “anda a trabajar al casino”, no, ya no iría ya.

103. Cuando surgió el conflicto con Pascua Lama, ¿Se vio envuelta en adoptar algún rol?

104. No, la primera vez. Cuando hicieron la primera marcha fui, con amigas de la edad. Pero quedamos muy cansadas y esa vez dijo: No, yo ya no vuelvo más” y yo menos, le dije, porque esto es para gente joven. Toda la gente saltaba porque decían: “El que no salta es Barrick” y nosotras estábamos cansadas.

105. ¿Qué es lo que usted sabe respecto al proyecto Pascua Lama? Lo que sepa en aspectos generales, ¿En qué consiste?, ¿Desde cuándo más o menos está?

106. Lo único que sé es que van a venir a explotar una mina, se van a llevar la plata y que el valle va a quedar seco. Pienso yo que va a quedar seco y no me gustaría quedarme en esta sequedad aquí, por Dios, que terrible. Eso es lo que va a pasar, si ya esos glaciares los hacen tira, eso va a pasar. Una niña me dijo a mí después van a salir, si están cien metros para debajo de la tierra, yo le dije que no los plantaron esos glaciares, son millonarios, tienen que tener sus dos mil tres mil años “¿Cómo sabís` tú?” Me pregunto y yo le dije que en cable pasaban, en el canal geográfico pasaron este valle po`, donde sale la quebrada del tránsito tienen más de dos mil años esos fósiles que hay. Entonces con mayor razón los glaciares son milenarios. Pero ya no hay glaciares, tienen que haberlos destruido ya. Cuando recién empezó Pascua Lama destruyeron uno, pero la gente no se dio cuenta de eso, no supo. Y siempre había agua en el río porque los glaciares siempre daban agua y ahora no. Claro que ha habido grandes sequías y no ha llovido, pero estaba la esperanza de los glaciares. Y ahora que dicen que no hay glaciares, porque al picar ya se tienen que derretir, con la tierra.

107. ¿Qué es lo que usted ha visto en cuanto a actividades que haya hecho la empresa para tratar de relacionarse con la gente?

108. Aquí en los veranos, hacen el “verano naranja” no sé bien como le llaman, y ahí reúnen a toda la gente, le da premios a los niños que participan. Lo otro que hacen es cuando hacen festividades, el aniversario de la municipalidad también. Hacen varias actividades y ahí juntan a toda la gente.

109. ¿Qué opinión tiene respecto de esas actividades que realiza la empresa?

110. Tampoco voy yo, mi hijo tampoco iba y después que murió menos salía yo. Juan iba sí siempre porque se entretenía ahí mirando, yo fui una sola vez, cuando estaba mi hijo vivo, porque hacen... ponen cocinerías, carnean el chancho ahí mismo, hacen asado y le reparten a la gente, eso nomás, pero no.

111. ¿Y le parece que es algo beneficioso para la comunidad?

112. La gente se entretiene nomás por esos días po`.

113. Ahá.

114. “Y es bueno el alcalde, es bueno lo que ha hecho. De todo han hecho, si antes no hacían estas cosas”, así dice la gente. Había una alcaldesa aquí y tampoco me gustó. Todos esos programas del gobierno, venían profesores aquí a enseñarnos todo el trabajo que se hace acá y la gente no entiende aun que uno les diga, no.

115. Cuando el proyecto se estaba evaluando, ¿se consultó de alguna forma la opinión de la gente?

116. No, a nadie. Los camiones llegaron y pasaron, no le preguntaron a nadie. Han pasado toda la vida por acá, si no tienen otro camino. Ahora se ha notado más, tremendos camiones que tiene como veinte metros, yo un día me asomé a verlos y eran de esos tubos bien grandes, yo no sé cómo pasó por esos cerros tan estrechos, por esas curvas. Si ese camión se le resbala el tubo cae arriba de la casa. Antes pasó una vez que venía un camión con una maquina y se cayó la maquina en la plaza, se dio vuelta con camión y todo y al caerse, cortó la luz, quebró los postes. Hasta acá llegó la quebrazón, quebró todos los postes... Y nadie alegó

117. ¿No?

118. No, porque menos mal que al chofer no le pasó na` decían. Menos mal que no habían niños, porque fue a las cuatro de la tarde y a esa hora están en clases.

119. ¿No hay ninguna persona que haya tratado de expresar alguna queja contra la empresa?

120. Aquí no.

121. ¿No?

122. No, la única que ha hablado es la Valeska, que donde va les dice dónde vas. Ahora las niñas acá no se juntan con la Valeska.

123. Ha ido perdiendo amistades.

124. Sí, tienen miedo, piensan que juntándose con la Valeska ellas pueden perder el trabajo.

125. ¿Trabajan para la empresa?

126. No, trabajan en la "muni".

127. Ah. Pero aún así tienen miedo de perder su empleo por juntarse con ella.

128. Claro, sí, toda la gente lo sabe pero lo conversan pa` callao`.

129. ¿Cómo piensa usted que se siente la gente frente a esos problemas que me contaba antes; de la destrucción de los glaciares, los riesgos del transporte?

130. "No, si pa` eso hay canales" dicen y vienen a ver los canales con agua, pero acá nosotros tenemos pozo, no si nunca se va a acabar el agua. Pero a veces se secan las napas subterráneas y no sale agua para arriba.

131. ¿O sea se sienten seguros pero es porque están mal informados?

132. Exactamente. O sea económicamente está bien, entonces ellos piensan que la Barrick le va a dar trabajo a la juventud. La Barrick está dando trabajo y están tres meses y pa` afuera. Al principio llegó tanta gente, por Dios, sabe que llegaban micros llenas de juventud a trabajar, a inscribirse a la municipalidad y todos con curriculum, yo creo que debe de haber una cantidad enorme de curriculums. Pero después no pasó na`. Al principio la Barrick tenía buses para arriba trabajando, dos buses tenía, hasta acá hasta el Alto. Todos los días cuarenta niños pa` allá, cuarenta niños pa` acá. Ahora ya pasan los buses que vienen de Vallenar, pero esos tienen que ser profesionales, porque vienen a cargo de manejar maquinarias. De aquí trabajaran cuatro o cinco niños en la Barrick.

133. La mayoría es de afuera.

134. No, si es muy poca gente. Y otras personas que han sacado de San Félix. La gente que trabaja en la Barrick es la que está a favor de ellos, los contrarios no. Si usted habla mal de la Barrick no lo reciben. Hay gente ignorante, no saben ni leer ni escribir y los tenían de capataces. Mi hijo tenía que estar haciéndole los... ordenándoles los cuadernos, si los cabros no sabían ni escribir po`. Y les pagaban quinientas lucas y a mi hijo dos cincuenta y era obrero, entonces tú deberías haberle cobrado a los cabros por hacerle los cuadernos le decía yo, si ellos mismos decían: "ah! que el Che Garupa te haga el cuaderno", así le dicen a mi hijo, "el sabe hacerlos". Pero nunca lo ascendieron así que se salió. Nunca le subieron el sueldo, a trescientas lucas llegaba con un bono, pero no eran las seiscientas que ganaban los niños.

135. Para ir cerrando la entrevista me gustaría que me hablara un poco respecto de la visión de futuro que usted tiene respecto del sector ahora que el proyecto comenzó a construirse; ¿Qué consecuencias cree que va a tener a largo plazo? Y ¿Cuáles son las expectativas que usted tiene?

136. ¿De acá? Solamente que se va a secar el valle. No creo que haya más agua a no ser que llueva hartó, que llueva todos los años, puede haber harta agua en el río. Pero ya los glaciares los hicieron tira, ya no va a haber agua como antes, en abundancia, antes había mucha agua en el río. Ahí se nota en el tranque, al principio nomás se llenó el tranque ahora ya bajó. No creo que se vuelva a llenar. Sabe que nosotros con una

amiga de allá de Chancoquín, que era la mamá de la que fue candidata a alcaldesa y me dice: “¿Te diste cuenta que en julio del año pasado se llenó el tranque?, pero se llenó, se rebalsó ¿y por qué pasó eso?, porque movieron los glaciares”. Y nos hemos hecho de hartas enemigas, la gente no nos habla por estar en contra de la Barrick. La gente que está en contra de la Barrick es como gente peligrosa. ¿Y qué vamos a hacer nosotros contra una empresa que tiene de todo? Hasta gente espía, que viene aquí a pedir agua o pasar al baño, pero viene a intrusear nomás po`.

137. ¿Cree que la gente ha realizado alguna planificación para afrontar las consecuencias del proyecto?

138. No, la gente aquí vive su vida nomás y nada más.

139. No se ha hecho mucho en ese sentido.

140. No, las personas no. Yo tengo amigas que tienen los tremendos terrenos y dicen que no... ahora que les está llegando el agua por turno en los canales se están dando cuenta, pero ya no pueden hacer nada si ya están los canales. Si cuando el gobierno empezó a hacer canales y se metió la Barrick dando plata para hacer no sé cuantos canales, era porque el agua ya iba a venir controlada ya po`. Al venir en canales viene por turnos el agua y el que tiene acciones riega y el que no tiene acciones tiene que dejar pasar nomás.

141. ¿Y usted cree que ese tipo de problemas van a generar quiebres en la...?

142. Despues sí po, cuando hayan sequías grandes, sí po. Si antes ya peleaba la gente cuando no llovía y había agua por turnos en los canales, la gente se levantaba a robar el agua. O sea si usted tenía puesta cla compuerta, en la noche se levantaba y la sacaba y ahí regaba su huerto. Ahí habían peleas, la gente se pegaba hasta con palos. Eran brutos pa pegarse. Ahora con mayor razón de acabarse el agua, de secarse el río, porque el río se va a secar. Porque si se secó en Andacollo con mayor razón se seca acá.

143. Bueno estamos listos con la entrevista, muchas gracias por participar.

Entrevista 8

Andrés

Hombre, 25 años

Valle del Tránsito

Fecha: 27-06-10

1. Para partir me gustaría que me pudieras contar un poco de la localidad de Chigüinto, ¿Qué sabes de su historia? Cosas así.

2. Bueno por supuesto que Chigüinto era un pueblo rural. Sus antepasados aquí vivían de la ganadería , de las viñas, de la uva de exportación y así mismo tiene sus costumbres igual, sus tradiciones. Igual están mezclados, hay españoles, hay diaguitas...

3. ¿Sabes algo de cómo se fue formando la comunidad?

4. Chigüinto, me han contado mis abuelos. Claro se fue formando así. Habían cuatro apenas, cuatro familias, la familia Campillay, ellos son Diaguitas, estaban los antepasados, mi abuelo Juan Cortes, el otro es Juan Carvajal, que ya falleció ya, igual vivió hasta los cien años. La otra familia era los Garrote y ahí empezó ya todo.

5. A partir de esas cuatro familias

6. Claro, ahí empezó ya todo, entre ellos se fueron enamorando familias con las otras familias y ahí fueron saliendo más descendencia y así después formaron el

templo de Chigüinto, entre esas cuatro familias, todos aportaron ahí, primero era de puro adobe, tú lo conocís po`.

7. La iglesia evangélica de allá.

8. Claro y con harto esfuerzo, o sea pobre. Don Juan Carvajal hacía el adobe, el mismo y aportaba todo el adobe. Mi abuelo Juan Cortez, el puso los palos, puso el techo y así, la otra familia Campillay también aportaron y entre todos ahí después del tiempo, ahí recién la encementaron como está ahora. Pero esa iglesia es muy antigua, estoy hablando de, tendrá unos ciento veinte años esa iglesia.

9. Harto.

10. Es antigua esa iglesia, muy antigua.

11. Ahá.

12. Después la fueron arreglando nomás y así po. Ahora la comunidad Diaguita, se formó ahora poco. Ahí van con las raíces pero están más los diaguitas. Están los Equime, los Alday, los Liquitay, los Campillay, todos esos entraron a la comunidad de los diaguitas, yo no po`, pero igual participo con ellos, apoyo en las reuniones. Una vez en Chancoquen, más arriba de Chigüinto, hicieron el año nuevo Diaguita, en la noche, hicieron una fogata, comidas tradicionales, todo lo que sale tradicional. Buena hueón, estuvo bueno ese año nuevo. Yo igual fui a participar.

13. Y ahora es más actual si, ¿o igual están las familias que han estado antes?

14. Igual, pero es que ahora recién les reconocieron, antes se juntaban como por decir así, se juntaban al lote. Ahora recién se conocieron los diaguitas. Ahora hay reunión, es más formal, hacen encuentros diaguitas. Ahora, sin ir más lejos van a hacer una feria folclórica de los diaguitas. El que quiera participar, es este 26, el que quiera puede ir, va a haber una peña folclórica de los diaguitas, cobran \$1500 la entrada. Doña Mirna es la tesorera de los diaguitas, la Sole Bordone es la presidenta de los diaguitas. Ella es por los dos lados indígena Bordone y Campillay. Es bien simpática, también pertenece a la iglesia de Chigüinto.

15. Oye y en cuanto a la iglesia, ¿Qué lugar ocupa en la vida de las personas?

16. Ah, sí po`. Es el único templo que hay aquí, no sé si te diste cuenta, es el único templo y es importante porque casi todos los chigüintanos somos católicos, hacen escuela dominical, van de chiquititos los niños a la iglesia. Yo me crié ahí igual, iba de chiquitito, mi papi iba con mi bisabuelo don Juan Cortez, ahí salió mi papi, la descendencia, de ahí salí yo, seguimos yendo, de esa misma familia seguimos yendo.

17. ¿Va harta gente?

18. Harta, son de las mismas familias pero ahora con la descendencia. Así que el templo siempre está lleno y toda la gente lo conserva y lo quiere. Toda la gente se ha criado ahí, manda a los niños chicos, hay familias que no son católicos y mandan a los niños igual, porque aprenden, hacen escuela dominical. Un gran aporte

19. Cumple hartas funciones...

20. Claro, hartas funciones. Incluso ahora para las reuniones de los ecologistas, lo prestan al tiro.

21. O sea que sirve como centro comunitario además de iglesia.

22. Claro, sí.

23. Ya.

24. Es muy linda la iglesia, muy linda. Bueno también ahora todos los que van a la iglesia son miembros y ellos son ecologistas. Está Nataneel Vivanco, ¿tú lo conoces?

25. Sí, el agricultor.

26. El agricultor, y la Alejandra, su señora. Está la Coty Carvajal, ella es de la familia y sigue yendo a la iglesia. Es buena onda, sigue aportando.

27. Aparte de la iglesia, ¿Hay otras actividades que haga la gente cotidianamente?

28. También, sí, hacen bailes donde le dicen “La Bodega”, al lado de la iglesia, siempre hacen bailes, pero más pa` verano sí. Desde septiembre en adelante.
29. **O sea se junta con las fiestas tradicionales.**
30. Claro, bailes. Siempre hacen actividades ahí. Ahora pusieron el Pub de Chigüinto y la gente se junta ahí, a compartir. Claro que de las tradiciones, siempre hacen, igual nomás, siempre hacen el pajarete, el agua ardiente. Sacan cosechas secas igual; huesillos, mote, todo eso, nueces.
31. **Varios productos.**
32. Claro, varios incluso yo también saco, es costumbre. Yo hago pajarete.
33. **¿Tú produces pajarete?**
34. Claro, yo hago pajarete. Tengo frutas ahí, vendo igual, palta, guayaba y así. A veces pa` los encuentros, yo llevo cosas, coopero. Para el encuentro que va a haber ahora tengo que llevar cosas.
35. **Tú aportas con ese tipo de cosas.**
36. Claro.
37. **¿Cuáles son para ti las ventajas o los aspectos favorables y desfavorables de vivir aquí en Chigüinto?**
38. Lo favorable: Yo te diría el clima, hay muy buen clima, se da toda la fruta. El árbol que tú plantís` se da aquí en Chigüinto. Y lo desfavorable: es que claro, está muy a tras mano de repente, porque ahí no hay posta, no hay nada. Por ser si se enferma una persona, tienen que traerla para el Alto del Carmen. Se han muerto personas en el camino, ¿Por qué? Porque es muy lejos.
39. **Están comunicados.**
40. Claro, eso es desfavorable creo yo. Incluso una vez se dio vuelta un auto ahí, claro que el chofer andaba curao`. Se mataron cuatro niños de Chigüinto, en el auto, ahogados, justo cayó al río, fue el año pasado. Chocaron y el chofer se arrancó pa` arriba, después lo pillaron sí. Pero no hay nada aquí, no hay posta nada, de haber algo se hubiesen salvado.
41. **O sea hay buen clima y eso es bueno para la agricultura, pero está lejos de los servicios de salud.**
42. Claro. Medio a tras mano.
43. **¿Cómo encuentras que la gente de allá se relaciona con su medio ambiente, o con su entorno?**
44. Bien, a mi me parece bien porque son bien compartidos, comparten. A veces hacen lota, dominó y se van rotando, así van compartiendo, casi todos los días.
45. **O sea entre la gente, pero yo me refiero al entorno natural.**
46. Ah, lo natural. Claro la gente cuida mucho el ecosistema, son nacidos y criados aquí, cuidan las cosas, el agua, porque sirve pa` la agricultura, las tierras. Los animales también los cuidan, porque hay mucha gente que es ganadera aquí. Llegan a veces y luego se van para la cordillera, están aquí de paso, pero la mayoría tiene parrones de exportaciones, plantan tomates
47. **Entonces los cuidan, porque les sirve para...**
48. Para ellos mismos.
49. **Claro.**
50. Y la gente se da cuenta de eso.
51. **Que les sirve para su subsistencia.**
52. Claro, para subsistir.
53. **Ya. ¿Qué acciones o prácticas has visto tú donde se demuestre el cuidado de la...?**
54. ¿El cuidado de la flora y fauna?
55. **Claro.**
56. Sí, acá si hay gente que cuida esas cosas.

57. **¿Pero ese cuidado se da en acciones más particulares o es algo de la comunidad en general?**
58. No, de la comunidad en general.
59. **¿Sí?**
60. Sí. De todas maneras.
61. **¿Hay alguna coordinación que hayan hecho así para...?**
62. Sí, se juntan, se ponen de acuerdo y entre todos cuidan, si es pal` bien de nosotros mismos.
63. **O sea que entre todos...**
64. Claro, como vecinos, la junta de vecinos, ahí se ponen de acuerdo y así po`.
65. **En cuanto al tema del agua, ¿Tú encuentras que es importante para la localidad?**
66. Sí, es importante, por eso están luchando ahora por esta buena causa. Las demás gentes igual, aunque a veces ellas no vengán a las reuniones o a los encuentros, pero ellos igual están, quieren salvar el valle nomás, si el agua es vida.
67. **¿Y en qué crees tú que se nota la utilidad del agua?**
68. La utilidad se nota en regar las siembras, los parronales, pero los parronales que están a veces contaminan al resto. Muchos químicos, se ensucia el agua. Están haciendo estudios de las napas y se están secando, es mucho lo que se utiliza.
69. **Mucha agua requiere la siembra de parronales**
70. Claro, mucha. Ahí vai` a ver pa` adentro, hay muchos parronales y es mucha el agua que ocupan y a la vez el agua ahí va con químicos y eso ensucia toda el agua.
71. **Queda contaminada en el fondo para el resto de las cosechas más chicas.**
72. Claro. Ahí están con harto químico.
73. **¿Qué has visto tu en lo que se refiere a aspectos económicos en Chigüinto, cuál es tu percepción del desarrollo comparado con Vallenar o el resto de la comuna.**
74. Bueno hay cosas nuevas, una población, lo otro nuevo que hay es una multi-cancha, el local de la junta de vecinos, también es nuevo. Y antes eran puros ranchitos de adobe. Incluso hace cuatro años atrás hicieron una canchita para jugar, de tierra nomás, que está al otro lado del río. Pero no ha progresado.
75. **¿Pero con las cosas que se han hecho tú consideras que es suficiente, o sea la calidad de vida es buena?**
76. Sí, ahora es buena. Hay más entretención ahora, con la cancha que hicieron en Chigüinto, en todas las localidades, eso es lo bueno, multi-canchas. Porque uno se entretiene ahí, en la tarde sale se junta con los amigos y juegan a la pelota. A veces juegan hasta tarde, hasta la una de la mañana y así se van distrayendo, lo mismo pasa en Chigüinto.
77. **Y servicios básicos como salud o educación**
78. Ah, la educación.
79. **¿Cómo has visto tu que se han ido desarrollando esas cosas acá?**
80. Sí, la educación, hay escuelas en todas las localidades, en Chigüinto desde siempre, ahce muchos años, creo que el año setenta empezó la escuela en Chigüinto, en Marquesa igual y así po`, la enseñanza es buena, aunque sean escuelas rurales igual es buena. Incluso una vez fue el censo de todas las escuelas de Chile y puede ser más baja la calidad de los estudios, pero anduvimos más o menos, claro que igual lo hicieron de los pueblos rurales. La enseñanza igual es buena. Es rural pero igual es buena.
81. **¿Y en cuanto a salud?**
82. Salud, es malo. Yo pienso que debería de haber una posta más cerca, por ser en Chigüinto o en Marquesa, que fuera más cerca. Eso es lo único malo. Por ser el medio pique de allá de Chigüinto a acá a Alto del Carmen. Porque estamos a tras mano como te decía antes.

- 83. O sea con eso se evitarían...**
- 84.** Claro, hace falta algo más cerca, por ultimo en Marquesa.
- 85. Aparte de la agricultura, ¿Hay otra actividad económica que se desarrolle allá?**
- 86.** La ganadería y también hay pirquineros.
- 87. Pequeños...**
- 88.** Pequeños mineros, ellos sacan metales, en burro por el cerro. Claro ellos son pirquineros y sacan cobre, bajan una vez a la semana. Y después cargan un camioncito abajo, a puro lomo de animal bajan el metal, al burro le echan cien kilos por burro de metal del cobre, son diez, bajan diez, una tonelada y así son pequeños mineros y después a la ENAMI y ahí les va más o menos, se van a panteón, a veces los hacen lesos, pero así son los pequeños mineros.
- 89. ¿Y el empleo que tal está?**
- 90.** El empleo es ahí nomás, porque los parroneros, o sea los jefes de nosotros, yo no porque trabajo particular, estoy hablando de los demás. Pero claro ellos, es poco lo que pagan. Les pagan ciento setenta lucas, pelado, no les imponen nada. Y es sacrificio porque tiene que estar los treinta días ahí, no pueden fallar.
- 91. ¿Esos son los trabajadores de los parronales?**
- 92.** Sí. Gente de escasos recursos.
- 93. ¿Y es la mayoría de la gente que va a los parronales o se hace más particular?**
- 94.** No, la mayoría. Si son pocos los que tienen terrenos.
- 95. ¿Y las condiciones laborales como son?**
- 96.** No po`, ahí no son buenas. Incluso les dan apenas almuerzo. No les imponen nada, están ahí nomás andan al tres y al cuatro.
- 97. ¿Y han protestado por algo de esas condiciones?**
- 98.** No, eso es lo malo de la gente. La gente humilde se queda nomás y el grande se aprovecha. Por ser don Omar Campillay.
- 99. ¿Omar Campillay es un terrateniente?**
- 100.** Sí el tiene acá, todo eso es de él.
- 101. ¿Los parronales?**
- 102.** Sí, casi todo, los olivos, también tiene. Está agarrando casi todo el valle. Dicen que está con Pascua Lama, dicen que es palo blanco de Pascua Lama. Pascua Lama dicen que le pasa plata, entonces él tiene que comprar terrenos y plantar.
- 103. ¿Entonces después pasarían a nombre de...?**
- 104.** De Pascua Lama, si él es palo blanco nomás. Y como él tiene una flota de camiones, él la puso a trabajar ahí pa` Barrick, si ahí están arreglados. Y lo otro que está haciendo don Omar es que como las acciones de agua de un terreno... las acciones de aguase venden por separado, antes era junta la acción de agua con el terreno, ahora no po`, se venden por separado. Y allá arriba hay agricultores que le están vendiendo las acciones de agua y va don Omar y él después, el es de la Barrick, entonces va a quedar la patá` después.
- 105. Y el que tiene más acciones de agua, obviamente tiene más poder.**
- 106.** Más po`, o sea, el agua es vida, para todas las cosas. Yo en mi terreno tengo dos acciones de agua, yo ahí puedo amanecerme regando, tengo cualquier agua. Pero así... Eso es lo malo antes tu un terreno lo vendías y se iba con las acciones de agua, ahora no po`, se venden por separado, te pueden vender la pura tierra y no sirve nada porque no tenís` agua. O te pueden vender el agua y no tenís` tierra.
- 107. Me estabas contando al principio de la relación de la gente entre sí, ¿me podrías contar un poquito más de eso?**
- 108.** ¿Más relaciones?
- 109. O sea más de la gente por ejemplo como es el vínculo entre ellos, cómo se relacionan.**

110. Ah, ya. La gente ahí, entre vecinos es buena onda, pura buena onda. De pronto comparten en las casas, se toman un vino, nunca hay peleas. Pero cuando vienen sureños, temporeros ahí ya cambian las cosas, hay muchos mañosos y se ponen a pelear entre ellos o con otros, los sureños. Ahí cambia el panorama, pero es más pa` noviembre.

111. Y cuando llegan los temporeros, ¿Se llena mucho el pueblo?

112. Sí, a veces llenan todo el pedazo de terreno al lado del río, porque hacen carpas, carpas. Y van a buscar agua ardiente pa` allá, a veces se meten a los terrenos o se roban una gallina, o se roban los burros y se los llevan pal` lado del río y se los comen asados.

113. Ya.

114. Hay cualquier hueso cerca del río (risas).

115. Genera mucho problema cuando vienen.

116. Sí po`.

117. Si tu pudieras poner en términos de fortalezas y debilidades de la gente que se relaciona, ¿Qué dirías?

118. Las fortalezas: La gente entre vecinos nos cuidamos. Si hay un vecino que ve que alguien se metió a tu huerto, ahí te avisa o llama a carabineros, ahí se lo llevan. Así somos bien unidos dentro de la comunidad los vecinos, ven algo raro y te avisan o si dejai` una puerta abierta tu vecino va y te la cierra.

119. Ya.

120. Le echan candado y te ayudan.

121. Hay confianza entre vecinos.

122. Claro es muy buena la comunicación acá entre los vecinos. La junta de vecinos igual, hacen completos, a veces se sacan un baile y así po`, son bien compartidos.

123. ¿Y no hay un aspecto negativo?

124. No.

125. ¿No?

126. No, ahí sí que no. Hay más problemas cuando vienen los temporeros. Ya después pal` verde llegan, cuando empieza todo a brotar las cosas. Son meses nomás que se pierden. Don Omar trae a harto sureño. A veces le trabajan hasta personas psicópatas, pero entre vecinos nos cuidamos todos.

127. Es como una invasión de tanta gente.

128. Claro, llegan y se meten, no están ni ahí.

129. ¿Cuáles crees que son los principales intereses de la gente de aquí?

130. Yo creo que más con la economía.

131. Como el bienestar económico.

132. Claro.

133. ¿Tú sabes si hay algún proyecto en común que se haya hecho o que se esté haciendo de la gente?

134. Algún proyecto no, por ahora no.

135. ¿Y no sabes de alguno que se haya hecho antes?

136. Sí po` el packing de Chigüiinto. Se hizo entre todos tienen un grupo ahí que se llama Chigüiinto Export, todos los viñedos están ahí, hicieron como una cooperativa, se unieron. Postularon a un proyecto y en cinco años les salió ese packing ahí, es para todos, la comunidad de Chigüiinto.

137. ¿Y esa es una iniciativa que surgió de la misma gente?

138. Sí, de la misma gente, por su lado con cosas de proyecto y ahí salió aprobado.

139. Después el gobierno lo financió.

140. Claro, el gobierno. Buen proyecto.

141. Y en términos personales. ¿Qué significa para ti pertenecer al pueblo de Chigüiinto?

142. O sea, yo soy de Marquesa, pero igual voy pa` Chigüinto. ¿Qué significa pa` mí? Yo lo quiero, quiero al pueblo.
143. **¿Pero en qué localidad pasas más tiempo?**
144. En marquesa, tengo mi casa ahí.
145. **Entonces en ese caso refiérete mejor a Marquesa.**
146. Claro, porque a Chigüinto voy a ver, voy a las reuniones. A marquesa yo lo quiero, saqué básica y me trae lindos recuerdos. Amigos que nos criamos desde chicos, amigas. Tengo muy lindos recuerdos. Me gusta su entorno, para mí es muy lindo.
147. **¿Y la gente también es buena?**
148. Sí po`. Todos buenos, todos conocidos, familias que nos hemos criado desde chicos, nace un cariño una unión.
149. **¿Marquesa a cuanto es que está de Chigüinto, es cerca no, como tres kilómetros?**
150. Es cerquita sí, como tres kilómetros.
151. **Ya. ¿Cuál crees tú que es tu rol dentro de la comunidad o el aporte que has hecho?**
152. Yo estoy en la junta de vecinos, en el club deportivo, incluso ahí también estamos con un proyecto, vamos a hacer una cancha de fútbol en la población nueva de Marquesa, arriba, una cancha grande para jugar y en eso estamos luchando, incluso hicimos un club deportivo "el Marquesa" porque antes se llamaba "El olivo" y El Olivo está entre Marquesa y Chigüinto, bien pegado, ahora estamos armando en Marquesa, para luchar por esa cancha porque El Olivo tiene cancha, abajo, al lado del río. Nosotros por ese proyecto... Nos van a aprobar. Aquí en la "muni" salió aprobado, entonces lo vamos a hacer y eso es bonito para mí. Incluso le van a poner galerías, todas las cosas y ese proyecto lo hizo el gobierno, salimos sorteados, "wena" po`.
153. **¿Y además de eso que haces en Marquesa, también se suma tu participación en la iglesia de Chigüinto?**
154. Claro.
155. **¿Y cuando se empezó a gestar este conflicto con Pascua Lama, tu adoptaste algún rol en él? ¿Te involucraste de alguna forma?**
156. Sí, de todas formas.
157. **¿Sí?**
158. Me gusta luchar y es una buena causa: el agua es vida.
159. **¿Y a través de que instancias has participado en contra de...?**
160. ¿De Barrick?
161. **Ahá.**
162. Yo he ido a reuniones, nos juntamos, yo de mucho tiempo estoy, porque es una buena causa. Pa` mi este valle. Yo quiero a este valle y no quiero que se destruya.
163. **¿Como hace cuanto tiempo estas en esto?**
164. Dos años.
165. **Y por ejemplo respecto a lo que es el proyecto Pascua Lama, ¿Qué es lo que tú sabes de ese proyecto? En rasgos generales, lo que tu sepas.**
166. Bueno a ellos no le importa el valle, no les importa contaminar. Yo creo que río después va a venir con cianuro, se van a morir los animales, se va a contaminar, los árboles.
167. **¿Por la actividad de la minera?**
168. Claro eso es lo que creo yo, pura destrucción. No trae nada bueno.
169. **¿Y cuando ellos estaban tratando de instalarse en la zona, viste que hayan tratado de relacionarse con la gente?**
170. Ah, sí po, sí. Incluso hay gente que se vende, le da un piño de cabras, diez cabras u ovejas y ahí se compra a la gente, a los más traidores sí, se dan vuelta la chaqueta. Y ahí.

171. ¿Les han ido dando regalos?

172. Claro y ahí los van aguachando, incluso a algunos les regalan cuestiones como cocinas... se dan vuelta la chaqueta y ahí queda la escoba nomás.

173. ¿Y aparte de los regalos hacen otras cosas?

174. Claro, hacen eventos. La alcaldesa de Alto del Carmen, la sacó Barrick y eso se sabe, ella es de Barrick. Ella hace eventos, con la plata que le da Barrick, hacen bailes, fiestas folclóricas en la plaza, pero todo financiado por Barrick, entonces la gente va cayendo, va cayendo. "Ah, Barrick, es una minera responsable" Se cambian hasta mis vecinos de repente, se dan vuelta la chaqueta. Y claro, hacen muchos eventos, bailes todas las semanas, con la plata de la minera po` de Barrick. Y así se van comprando a la gente.

175. ¿O sea tienen el apoyo del municipio?

176. Sí po`. La "muni" está con Barrick, eso tenlo por seguro.

177. Por ejemplo cuando la empresa quiere comunicar algo a la comunidad: ¿A través de qué medios lo hace?

178. A veces hasta en la tele, en TVN salió un comercial, hasta mismos conocidos míos de allá del Transito que son crianceros o agricultores, ahí salen hablando y dicen "Gracias a Barrick yo y mi familia salimos adelante y podemos sembrar, podemos comprar más cabras, ovejas".

179. Salen hablando a favor.

180. Claro y qué, si les darán diez cabras y los viejos se venden.

181. ¿Cuando el proyecto estuvo en evaluación la empresa considero de alguna forma la opinión de la gente?, ¿Hizo algún...?

182. Nada, nos pasó por alto no más po`. Son ellos nomás.

183. ¿Nunca los consideró?

184. Nunca, sin ir más lejos nos miran como indios. Como ellos tienen el poder del dinero.

185. ¿Y la gente trató de expresarse al respecto a la empresa o la municipalidad?

186. O sea a la gente le da como miedo. Igual la "muni" da ayuda, da calamina. Pero no si estai` en contra de la minera. Si estay con Barrick te regalan todo, calaminas. Eso es lo que pasa.

187. ¿Y cuáles crees tú que son los potenciales riesgos que tiene el proyecto para la comunidad?

188. El riesgo es total yo creo, de todas maneras. Dicen que el agua ya viene contaminada del río, ya no es apta pa` bañarse ni pa` tomar. Porque antes uno tomaba de esa agua, agua clara, limpia. Ahora no, uno toma agua e incluso se enferma.

189. ¿O sea hay riesgos para la salud?

190. Claro el agua ya está... y en unos años más va a ser peor, cada año va a ir empeorando más.

191. O sea el principal riesgo es el agua.

192. Claro.

193. ¿Tú ves otro riesgo que pueda tener el proyecto para la gente?

194. Otro riesgo que veo yo es que están pasando camiones como a las cinco de la mañana, llevan ácido, creo que llevan cianuro y están pasando a esa hora pa` que nadie los vea, ponte en el caso de que se dé vuelta un camión de esos, queda la tendalá` nomás. Porque jode el ecosistema, la radiación, el acido, queda la escoba nomás, es peligro además que la huella no es tan buena, mucha curva.

195. Y respecto a las capacidades de defenderse de esos riesgos ¿Cómo crees que está la comunidad?

196. No hallamos que hacer ya. Ellos siguen pasando igual po`, no respetan. Y a esa hora, pa` que nadie los vea.

197. Se ve compleja la situación.

198. Claro, sí.
199. **Esto es para ir cerrando la entrevista, me gustaría que me hablaras acerca de cuál es tu visión de futuro.**
200. ¿Del valle?
201. **Podría ser del valle. A futuro a largo plazo.**
202. Pienso que el riesgo es grande y que nadie los puede parar porque tienen el poder del dinero. Así que yo creo que va a quedar la tendalá`. Yo creo que se van a ir muriendo los animales, árboles, todos. Se va a ir secando. Por consecuencias del agua. Yo creo que va a llegar un momento en que vamos a tener que emigrar nomás.
203. **Luchar hasta donde se pueda y después.**
204. Claro después emigrar nomás. Pero uno luchó por algo, por una buena causa, por lo menos hice algo por mi gente.
205. **¿Tú crees que hay alguna planificación de la gente para enfrentar eso en el futuro?**
206. Yo creo que todas estas reuniones van a eso, las marchas también, todo eso va con el mismo objetivo. Ojala que se pueda hacer algo que vaya más allá. Que quede... que hagan más marchas, una al mes es muy poco, yo pienso que hay que presionar más. Ser más masivos. La gente se va cambiando de bando y cada vez somos menos.
207. **Para finalizar: ¿Cómo crees tú que se van a ver afectadas las actividades de la comunidad con las consecuencias del proyecto?**
208. Yo creo que va joder todo, en cinco años más, va a estar la escoba. Yo pienso que las consecuencias van a ser grandes, aquí va a joder todo, realistamente pienso eso.
209. **Bueno, muchas gracias por la entrevista.**
210. Ya.

Entrevista 9

Julio

Hombre, 67 años

Alto del Carmen

Fecha: 27-06-10

1. **Para comenzar me gustaría preguntarle por el pueblo en general de Alto del Carmen. Si pudiera contarme un poco de la historia, lo que sepa de acá.**
2. Sí.
3. **¿Qué me podría decir de Alto del Carmen?**
4. ¿Sobre cómo se inició esto?
5. **Claro.**
6. Bueno yo soy nacido y criado acá (risas). Que le puedo decir; el pueblo ha ido creciendo, porque antes eran contás` las casas nomás. Ahora ya se ha poblado todo.
7. **¿Antes como era?**
8. La vida siempre ha sido dura pero aquí la gente sabe luchar. Cada uno se..., los trabajadores surgimos.
9. **¿A qué cosas se dedicaban antes las personas?**
10. Aquí caso del finao` de mi padre se dedicaba a sembrar trigo, maíz, que criaba animales po` y luego con los años malos así que nosotros empezamos a cambiar po`, empezamos a poner parra, palto. Árboles.
11. **Hubo un cambio en los cultivos.**
12. Exactamente.

13. **¿Por qué las parras son más rentables que lo que se hacía anteriormente?**
14. Sí po', es que un tiempo estuvo bueno con la uva pisquera, claro que ahora se ha puesto malo, muchos con la uva de exportación. Que esa la exportan para fuera y es más rentable. Pero yo aquí tengo puras pisqueras.
15. **O sea la uva tiene mercado afuera, en el fondo.**
16. Exacto
17. **Ahá, por eso es más rentable que plantar otras cosas.**
18. Exacto, porque la siembra a uno a veces sembraba y estaba malo el comercio y los productos costaban súper poco, entonces casi nadie aguantaba. Empezamos a colar y poner parras.
19. **Usted me decía que la vida siempre acá ha sido dura, ¿En qué sentido es dura?**
20. Porque uno no tenía las comodidades, ahora se ha ido progresando todo...
21. **¿Qué comodidades no habían antes?**
22. Por ejemplo no había luz, no teníamos teléfono, la radio (risas).
23. **Servicios básicos no habían.**
24. Exacto.
25. **Radio había.**
26. Las radios nomás, lo que llegó primero.
27. **¿En qué modo usaban la radio antes, aparte de escucharla servía para la comunidad de alguna forma?**
28. En general se escuchaban las noticias.
29. **Se informaba a través de ella.**
30. Claro.
31. **¿Como qué tipo de información útil le llegaba a través de la radio?**
32. Las noticias, escuchar los partidos de fútbol (risas).
33. **Ya. Servía para entretenerse además de informarse.**
34. Sí.
35. **¿Y eso se ha mantenido?**
36. Sí, pero ahora la televisión ha...
37. **Le ha ido quitando espacio. ¿Usted recuerda algún evento importante en la historia de Alto del Carmen, como que lo haya ido cambiando?**
38. Antes los dieciocho de Septiembre eran súper buenos acá, porque se hacían juegos, de todo acá. Ahora como que se está perdiendo.
39. **Ya. Una tradición que se ha ido perdiendo.**
40. Exacto, carreras de burro, cuerdas, todo eso y ahora como que se va perdiendo.
41. **¿Por qué cree usted que se han ido perdiendo esas tradiciones?**
42. La televisión yo creo, que la gente se ha puesto más cómoda (risas).
43. **¿Por esa comodidad?**
44. Claro. Antes que no existían las orquestas, había gente que tocaba la guitarra nada más.
45. **¿Y ahora hay orquestas?**
46. Sí, hay un baile muy bueno, porque la gente ya no va a los otros bailes.
47. **A los más tradicionales.**
48. Claro.
49. **Y usted cree que al no existir esas orquestas antes.**
50. Con guitarras, igual no más la gente participaba.
51. **Lo hacían con lo que tenían.**
52. Exacto.
53. **¿Usted recuerda alguna actividad importante que se realizara en Alto del Carmen, además de las fiestas y los bailes que me decía?**

54. Mmhhh.
55. **¿Por el lado religioso no?**
56. Sí, siempre hay fiestas. Desde la madrugada viene gente en los camiones, en vehículos todos. ¿Subió a la fiesta ayer usted o no?
57. **Para la fiesta de la virgen entonces se juntan hartas personas.**
58. Sí.
59. **¿Alguna otra costumbre que usted recuerde que tenga la gente de hace tiempo, que usted haya visto, por ejemplo en su infancia que usted haya visto que ha perdurado?**
60. No me acuerdo ya (risas).
61. **¿Para usted cuales son los aspectos favorables de vivir en el territorio donde se ubica Alto del Carmen?**
62. Bueno nosotros tenemos la propiedad esta y el clima, porque aquí es un clima privilegiado, porque uno cosecha las paltas y todo el mundo las encuentra ricas, las naranjas también.
63. **Clima bueno para la agricultura.**
64. Claro.
65. **Considera que hay aspectos desfavorables de la ubicación de Alto del Carmen.**
66. No, pienso que no
67. **¿En general no?**
68. No, salvo esto de Pascua Lama, que nos va a contaminar con el tiempo.
69. **¿Cómo cree que la gente de acá se relaciona con el medioambiente?**
70. Es que todavía no pasa nada, no sé si a la larga va a ocurrir.
71. **Pero en general sin pensar necesariamente en Pascua Lama, ¿cómo es el trato de la gente con la naturaleza?**
72. Sí bien, el clima excelente.
73. **Y la gente cómo se siente respecto a eso, ¿usted cree que valora esas cosas?**
74. Sí, pero ahora eso de la minera.
75. **¿Pero cree que la gente demuestra de cierta forma algún cuidado con el medio o es todo lo contrario?**
76. Es que la gente no sabe lo que puede venir más adelante.
77. **O sea cree que no ... ¿No ha visto algún cuidado de las personas o alguna actividad de preservación o conservación de la naturaleza por ejemplo?**
78. Sí, la gente se preocupa ahora, los productos químicos y todas esas cosas. No como antes.
79. **¿O sea ese cuidado se ha dado en respuesta a lo de Pascua Lama?**
80. No, de antes, es que han venido dando charlas. Cómo identificar los productos químicos.
81. **¿Y quién hace esas charlas?**
82. Mire, harta gente, hasta la pisquera Capel.
83. **¿Y antes no existía eso?**
84. No, no había conocimiento de los efectos que traían los productos.
85. **¿Y se usaban muchos químicos anteriormente?**
86. Sí, para el asunto del poroto, tomate.
87. **Sin saber las consecuencias de...**
88. Exacto.
89. **Entonces usted cree que hoy hay un mejor cuidado de lo que el medio ambiente?**
90. Exacto.
91. **¿Qué tan importantes son los recursos naturales aquí, por ejemplo el agua, el aire, la tierra, para lo que es la subsistencia de la gente de Alto del Carmen?**

92. El agua acá es excelente. Nunca hemos tenido problemas aquí hemos tenido cinco años secos y se mantiene. Se mantiene bien.
93. **¿Pero el agua es importante, por ejemplo si en algún momento se viera afectada, tendría consecuencias graves para la gente?**
94. Sí... ¿por lo de Pascua Lama?
95. **No necesariamente, pero en el fondo para saber la importancia que tiene el recurso para la gente.**
96. Lógico po', si es fundamental el agua.
97. **¿A que le atribuye el carácter de fundamental?**
98. No, porque nos han enseñado que uno nunca debe botar los desechos al río a los canales.
99. **¿Y qué consecuencias tendría ese mal uso?**
100. Que iría contaminando las aguas
101. **¿Y la contaminación que mal podría acarrear?**
102. Bueno a la salud de uno.
103. **Ahá, problemas a la salud. ¿Qué es lo que usted me podría contar respecto de las actividades económicas aquí en Alto del Carmen, o sea algo de la agricultura me había contado, no sé si habrá alguna otra actividad que se realice por acá?**
104. ¿Actividad como qué más o menos dice usted?
105. **Actividad laboral. O sea cosas en las que se ocupe la gente para obtener cierto bienestar económico.**
106. O sea aquí los que dan harto trabajo son los parrones de exportación. Ocupan harta gente
107. **¿En los parrones de exportación?**
108. Sí.
109. **¿La mayoría de la gente trabaja en los parrones?**
110. Sí, aquí casi la mayor parte.
111. **Ahá. ¿Cuál cree usted que es la situación económica de Alto del Carmen comparado con el resto de la región, qué tan bien encuentra que es la calidad de vida, por ejemplo, aquí?**
112. Yo pienso que aquí la calidad de vida es más o menos aquí. Porque a veces hay gente que no quiere trabajar nomás po', porque siempre hay mano de obra para los trabajadores.
113. **¿O sea hay gente que está contratando siempre?**
114. Sí.
115. **¿Entonces por ese lado problemas como por ejemplo desempleo no habría?**
116. No, porque aquí hubo un tiempo que aquí era la comuna que menos cesantía tenía.
117. **La de Alto del Carmen.**
118. Sí.
119. **¿Usted siente que hay alguna necesidad que no se ha estado satisfaciendo de buena manera, por ejemplo salud, luz, agua, educación?**
120. La salud yo pienso. Porque aquí han traído doctores, se van, no sé qué pasa ahí.
121. **¿No hay como estabilidad en eso?**
122. Exacto.
123. **O sea viene gente de afuera y no queda en los...**
124. Exacto, eso es lo que me he percatado.
125. **¿Y la educación, cómo la percibe?**
126. No, la educación parece que ahora está bien. Más encima hay otra escuela acá que están haciendo, para que progresen más los cabros po'.
127. **¿Están construyendo otra?**

128. No, la que está aquí un poquito más arriba. Están estudiando enfermería algunos.
129. **Ah o sea es una escuela...¿Pero es de educación básica o es superior?**
130. No, superior.
131. **Ah ya. Me gustaría si me pudiera contar un poco de la población de Alto del Carmen, de la comunidad, por ejemplo ¿cómo se organizan, cómo son sus vínculos, cómo es el trato cotidiano de la gente entre ellos?**
132. No que la gente es buena y acá ha llegado mucha gente de afuera así que se ha ido poblando, mucha gente que se ha ido a trabajar a los parrones cercanos a acá.
133. **¿Esa gente que ha llegado de otras partes, de donde vienen?**
134. De Ovale, incluso de más al sur.
135. **¿Y qué problemas ha traído la llegada de esas personas?**
136. Cambia al tiro, porque la gente aquí era tranquila y aquí se ponen a tomar, empiezan las peleas (risas).
137. **Se producen problemas de seguridad.**
138. Claro.
139. **¿Cuáles son las principales debilidades y fortalezas que usted percibe en la comunidad de Alto del Carmen?**
140. No encuentro...
141. **¿Ni debilidades ni fortalezas?**
142. Sabís` que no le encuentro. – Debilidad puede ser organización.
143. **Por ejemplo si la gente tiene algún problema o el pueblo tiene un problema en general, ¿usted en general percibe que la gente los resuelve bien o tiene ciertas dificultades?**
144. Pienso que sí, porque hay comité del agua, junta de vecinos.
145. **O sea hay hartos organismos que se encargan de los problemas.**
146. Sí.
147. **¿Y en general responden bien esos organismos?**
148. Sí
149. **Ahá. ¿Cuáles cree usted que son los intereses principales que tiene la gente en Alto del Carmen?**
150. ¿Intereses?... que todos tienen su propiedad y trabajan...
151. **Interés en sus propiedades particulares en el fondo.**
152. Sí
153. **¿Usted recuerda o ha visto algún proyecto que haya tenido la comunidad en general? O sea que se hayan organizado para sacarlo adelante, entre todos.**
154. Bueno acá se empezó antes con una posta, que toda la gente... y como se construyo ya después todo quedó ahí (risas).
155. **Una posta entonces era un proyecto común.**
156. Sí.
157. **¿Se movió harto la gente para conseguirla?**
158. Sí
159. **Ahora, en términos más personales: ¿Qué significa para usted vivir en Alto del Carmen? ¿O haberse criado acá?**
160. Un orgullo, porque para muchos que han vivido aquí se han ido y siempre quieren volver, les atrae acá la gente, el pueblo. Es humanitario (risas).
161. **Eso es algo bueno de acá.**
162. Exacto.
163. **¿Por qué cree que a las personas que quieren volver le gusta el trato de la gente de acá?**
164. Sí, porque acá todos se conocen, el clima bueno. Acá le agrada a la gente, se van y vuelven otra vez para acá.

165. **¿Con nostalgia?**
166. Exacto.
167. **¿Cuál cree usted que es la colaboración que en cierta medida le puede hacer a la comunidad o le hace? Su colaboración personal en el fondo. No necesariamente tiene que ser con toda la comunidad, pero puede ser con la familia o de vecinos.**
168. Sí acá cuando se pide una colaboración la gente está dispuesto a todo. A cooperar en lo que sea.
169. **¿Usted también lo hace?**
170. Sí, si yo fui presidente de la junta de vecinos. Siempre
171. **¿Participó de presidente de la junta de vecinos?**
172. Sí.
173. **¿Como en qué periodo más o menos?**
174. Hace tiempo como diez años atrás.
175. **¿Y qué le pareció, cómo fue esa experiencia?**
176. Sí, buena experiencia, porque uno conoce harta gente.
177. **¿En general usted podría decir que fue satisfactoria esa experiencia?**
178. Sí
179. **¿Y la gente se organizaba bien, respondía bien?**
180. Sí.
181. **Cuando comenzó a surgir esto del conflicto con Pascua Lama ¿Usted se vio involucrado de cierta forma, tuvo que adoptar algún rol en el conflicto?**
182. Mire, yo llegué a ser presidente de la asociación de agricultores de este valle. Siempre yo les decía que esto iba a traer consecuencias, pero para muchos “cuando” decían, no le daban importancia, pero ahora, se nota que ya andan peleando...
183. **El tiempo le ha ido dando la razón**
184. Exacto.
185. **Profundizando un poco más con la información de Pascua Lama. ¿Cuál es la información que usted maneja del proyecto, lo que usted conoce acerca?**
186. No es mucho, porque después me desligué de todo yo ya. Pero he escuchado de la junta de vigilancia, que han dado charlas, que están preparados pa` no contaminar tanto. Que lo que se temía era que destruyeran los glaciares que hay, que permiten el agua y todo eso. Así que no se cómo irá a quedar todo eso.
187. **Entonces sería el peligro de dañar los glaciares.**
188. Claro, dicen que los están dañando, no sé bien – Supuestamente en el mapa que yo he visto, el glaciar está como al medio, influye la contaminación, igual se va a dañar.
189. **¿Y ese, los glaciares siempre fueron el eje principal de la pelea?**
190. Claro, si yo le decía que aquí podemos tener diez años secos y los glaciares nos mantienen. Aquí cuando los empiecen a dinamitar, seguro el impacto ambiental va a ser terrible y se van a empezar a derretir.
191. **O sea que a través de esa extracción a gran escala se pueden dañar los glaciares, si es que no estuvieran dañados ya.**
192. Sí
193. **¿Cuando la empresa, durante los diez años que ha estado tratando de instalarse usted vio que hicieran un acto o alguna especie de acción para acercarse a la gente, de comunicarse con ellos?**
194. ¿De Pascua Lama?
195. **Claro, de la empresa a cargo del proyecto.**
196. Sí pero no fue mucho oiga, porque las veces que mandaron gente, incluso yo conversando con otros decían: “ya que todos están peleando, pidámosle a la intendencia, por último a la municipalidad de que ponga micro pa` que traiga harta

gente, que reúna y traiga a los personeros claves de Pascua Lama y que ahí se desahoguen. Pero no se llegó acá a eso.

197. La empresa no trajo gente acá.

198. Exacto y parece que la municipalidad también tuvo miedo de que pudiera armarse la revolución.

199. ¿La comunidad no se ha comunicado mucho con la empresa?

200. Claro, según ellos han hecho charlas así, mostrando todo, pero pienso que faltó más todavía.

201. ¿Ha hecho alguna otra cosa la empresa para relacionarse con la gente?

202. Que yo me recuerde, no, aparte de las charlas que dio, cómo iban a trabajar ellos mostraron, pero aparte no.

203. Principalmente algunas charlas.

204. Exacto.

205. Cuando la empresa quiere comunicar alguna cosa a la gente de la comunidad, ¿qué medios usa para hacerlo?

206. Se comunica por intermedio de la junta de vigilancia y ellos a veces visitan sectores así, para informarnos de cosas.

207. Ya, o sea la junta de vigilancia sirve de mediador entre Barrick y la comunidad. Cuando el proyecto estaba en evaluación ambiental, ¿Se consideró de alguna forma la opinión de las personas para decidir cómo se iba a hacer?

208. Claro, ellos consultaban ahí lo que iban a hacer, pero muchas cosas las hacen ahí callá` la boca nomás.

209. O sea hubo ciertas irregularidades en ese proceso.

210. Claro.

211. ¿Usted cree que este proyecto tiene riesgos para la comunidad?

212. A la larga nomás.

213. ¿A largo plazo?

214. Sí.

215. ¿Como qué tipos de riesgos son los que usted percibe que podrían haber a largo plazo?

216. Las aguas.

217. ¿La contaminación de las aguas del río?

218. Sí. Va a pasar lo mismo que en las comunidades altiplánicas que fueron muriendo de a poco. Porque Pascua Lama compraron muchas acciones. Una vez que compraron, sacan.

219. No es solo la extracción, sino que la calidad. Cantidad y calidad.

220. Claro.

221. ¿Qué tan preparada cree usted que está la comunidad para enfrentar ese riesgo que presenta la minera?

222. No se más adelante lo que irá a pasar.

223. ¿Pero si eventualmente hubiera un daño, cree que la comunidad sería capaz de solucionar el problema? ¿O tener herramientas para solucionar el problema?

224. Para monitorear las...Porque la junta de vigilancia los está monitoreando y cuando se pasen, Pascua Lama tendría que detenerse.

225. ¿Y usted cree que va a ser así?

226. O sea, ese es el compromiso, que lo hagan, no sé.

227. ¿O sea que no hay seguridad al respecto?

228. No, yo no sé en el momento en que estén.

229. ¿Pero personalmente cree que va a ser así, que la junta va a responder?

230. Tendría que parar Pascua Lama si se pasan en los niveles de contaminación.

231. Ese es el compromiso que ellos tienen. Ahora para ir cerrando la entrevista le quiero pedir que me hable de la visión de futuro que usted tiene ahora que el

comenzó su etapa de construcción. Por ejemplo qué tiene el proyecto para sus expectativas personales, si han cambiado de cierta forma en este tiempo.

232. No sé, uno antes creía que con la minera iba a quedar el tremendo impuesto para estos valles pero ahora vemos que no, todo se lo van a llevar para afuera.

233. **Económicamente no dejan.**

234. No, porque así lo plantearon los senadores que vieron esto.

235. **O sea no dejan en el fondo alguna cosa después que esto se acabe.**

236. Claro uno decía que iban a llegar impuestos a estos valles e iban a aportar, resulta que no va a quedar nada. Dicen que van a ocupar tanta gente pero con las maquinarias y todo eso, no ocupan nada de gente.

237. **O sea en términos laborales ni económicos deja mucho.**

238. Nada.

239. **¿Y le ve algún beneficio que pueda tener a largo plazo o es principalmente consecuencias negativas?**

240. Bueno que Vallendar pueda surgir, porque se va a llenar de edificios y cosas nuevas.

241. **¿Pero para Alto del Carmen?**

242. No, solo que nos compren productos (risas)

243. **¿Y ese beneficio es proporcional a la empresa?**

244. Pero si parece que los daños van a ser irreparables.

245. **¿Usted cree que la comunidad ha planificado de alguna manera para enfrentar los problemas a largo plazo si es que se presentaran?**

246. Yo pienso que no.

247. **¿Y en materias de fiscalización, para evitar que se produzcan?**

248. De eso está encargada la junta de vigilancia.

249. **¿Principalmente la junta de vigilancia?**

250. Sí.

251. **¿Y no hay otra iniciativa de la comunidad para realizar fiscalizaciones?**

252. Hay un grupo que está por ahí, pero no sé ni quiénes son.

253. **La última pregunta: ¿Usted cree que se van a ver afectadas las actividades de la comunidad, ya sean económicas, culturales, a largo plazo por la minera?**

254. Sí, a lo mejor a la larga si pasara algo.

255. **¿Como qué tipo de alteración?**

256. Tendrían que irse del valle.

257. **Tendrían que emigrar porque no sería posible realizar sus actividades.**

258. Claro.

259. **Ya, eso es todo, muchas gracias por la entrevista.**

Entrevista 10

Beño

Hombre, 40 años

Valle del Carmen

Fecha: 27-06-10

1. **Me gustaría preguntarle si es que conoce algo de la historia del pueblo en general donde usted vive, o sea en este caso refiriéndose a Piedra Junta.**

2. **¿Historia del pueblo?**

3. **¿Cómo se formó? Si es que sabe algo de eso.**

4. Bueno no tanto, años no manejo. Pero sé que llegaron españoles colonizadores y que eran siempre pueblos originarios, antes de que llegaran los españoles habían pueblos originarios, los diaguitas que les llaman.
5. **¿Por los diaguitas se fue formando?**
6. Claro, sí po`. Incluso hay gente con apellidos diaguitas que se mantienen.
7. **Se conservan.**
8. Claro, sí. Campillay, Morales, vienen de los diaguitas.
9. **¿La herencia de los diaguitas es bien fuerte?**
10. Claro, sí.
11. **¿A qué actividades se dedica la gente normalmente en Piedra Junta?**
12. Actividades...la agricultura, casi en un cien por ciento.
13. **¿Qué es lo que más se produce allá?**
14. Casi lo que más se produce ahí es pajarete, casi todos.
15. **La mayoría se dedica a hacer...**
16. Claro, pajarete y árboles frutales, como paltos, que es lo más que hay.
17. **En cuanto a tradiciones o costumbres, ¿Hay alguna que recuerde o le parezca importante de señalar?**
18. Bueno hay una fiesta religiosa que siempre se hace en el sector, que es como tradición.
19. **¿Cómo es que se llama esa fiesta?**
20. Bueno ahora se le puso el nombre de la capilla. Capilla Padre Hurtado. Antes siempre se hacía una fiesta que era en la Cruz de Mayo, pero esa se perdió con el tiempo y se cambió por la que se hace ahora en la capilla. Esa es la que se mantiene.
21. **Esa es la que sobrevive.**
22. Claro.
23. **¿Que considera usted como aspectos favorables y desfavorables del territorio en el que está ubicado Piedra Junta?**
24. Favorable es que es un lugar de mucha tranquilidad, una vida muy sana y las comidas son en base a frutas, a las cosechas de la gente, la alimentación de la gente y el clima que es privilegiado. Es como un microclima, que se puede cosechar prácticamente todo el año. Por las heladas que siempre afecta, por ser la última que pasó afectó mucho, pero en las partes altas no afecta, que hay más árboles y no pasó nada. Y desfavorables, bueno de cierto modo la distancia de la ciudad que podría afectar para vender los productos, eso.
25. **¿Qué tal cree usted que es la relación que tiene la gente de Piedra junta con el entorno o el ambiente?**
26. Bueno yo creo que la relación es buena, porque la actividad que tenemos nosotros que es la agricultura, tratamos siempre de realizarla nosotros con los recursos que tenemos ahí, no somos gente que aplica cosas muy dañinas para el medio ambiente. Hay como consciencia al respecto, cuidar el agua...
27. **¿Esa consciencia ha estado desde siempre o ha tenido altibajos?**
28. Yo creo que ahora ha sido más preocupación.
29. **¿Por qué?**
30. Por el tema del agua, ahora todos estamos preocupados de lo del agua, un poco ser consecuente.
31. **¿Mediante qué actividades o prácticas ve usted que se aprecia esa consciencia por el medio ambiente?**
32. Por ejemplo nosotros, bueno varios reciclamos los desechos, tratamos de hacer las aboneras, se tiene el cuidado de no quemar. De convencer a los vecinos también, mostrarle los cuidados que tenemos que tener, pero más que nada eso, el reciclaje.

33. ¿Qué tan importante cree usted que son los recursos naturales en Piedra Junta para la supervivencia de la gente?

34. Son importantes, o sea el agua al menos que es el aporte principal, si pudiéramos colocarlos en una escala de valor, porque sin agua no hay río. Entonces el agua es vital acá.

35. ¿Qué cosas favorece el agua o qué permite para que la gente sobreviva?

36. Desde el consumo humano hasta el riego de las plantas, el cuidado de los animales, todo. Y el agua que tenemos es de la cordillera y como son valles chicos, no tenemos agua de aquí hasta Serena y pal` norte ni contar ni hablar de Copiapó.

37. O sea sostiene varias actividades y tiene una pura fuente de la cual depender.

38. Claro.

39. ¿Aparte de lo que es la agricultura, se desarrolla otro tipo de actividades económicas en el pueblo?

40. Ahora estamos tratando de... pequeña minería, hay algunos que son mineros artesanales. El turismo también es un tema que es visto como bueno, de hecho yo que hago pajarete, estoy trabajando para que llegue gente al lugar. Bueno y los demás pajareteros algunos igual.

41. Tratando de desarrollar lo que es el turismo.

42. Claro, como la ruta del pajarete quizás, algo así.

43. ¿Qué tal cree usted se encuentra Piedra Junta en cuanto a desarrollo o bienestar económico, en comparación con la región?

44. Bueno Piedra Junta es una localidad donde ha habido siempre poco habitante. Somos como treinta casas y bueno ahí somos autosustentables, no hay grandes necesidades... a ver ¿Cómo era?

45. Comparar en el fondo...

46. ¿Con otras comunidades de acá?

47. Claro puede ser compararlo con otras partes de la comuna y de la región en general.

48. Yo creo que, por ejemplo el tema del trabajo, toda su gente tiene su fuente laboral ahí que son sus terrenos, entonces no veo grandes necesidades, si la gente no tiene grandes demandas de cosas si lo que nosotros nos sirve o lo único que nos vale son nuestros terrenos, nuestras aguas, todo eso.

49. ¿Y las necesidades que tienen, aunque sean pocas, igual se satisfacen bien?

50. Sí po`, sí.

51. ¿Y en temas como salud, educación, ese tipo de cosas?

52. Bueno son temas que, yo soy bien crítico de esos temas, porque está centralizada la educación en San Félix, son temas.

53. San Félix es como el núcleo poblacional de ese lado del valle.

54. Claro. La educación no es buena, hay una posta en San Félix. O sea, es de fácil acceso, pero es de mala calidad la salud, la educación, eso. Lo ideal sería una escuela en el sector, peor como todo se ha centralizado, desde la municipalidad pa` ahorrar recursos creo yo.

55. ¿Y en la salud también está centralizado?

56. O sea la salud, hay una posta ahí en San Félix y otra acá, pero no se po`, se nota más en la educación el tema de que estamos más dejados de lado.

57. ¿Qué tal funciona la posta en San Félix, ese sistema de tenerla ahí, por ejemplo si alguien se enferma en Piedra Junta?

58. O sea habría que ir a la posta, bueno está la opción de ir llamar a la ambulancia de acá si es que es urgente que te tiren pa` allá. El otro tema de la posta, se hacen rondas, que vienen tres veces al mes, se junta harta gente sí, pero no es como rápido o expedito. Igual no hay especialistas y es como un tema de todo el país me parece po`.

O sea estamos con un problema de la autoridad del momento, del alcalde de ahora. Porque antes teníamos más doctores, actualmente hay uno.

59. ¿Pero eran ubicados dentro de una posta o era más personal que iba y venía entre las localidades?

60. O sea, era más personal que iba y venía, sí. Como centralizado acá, era como un paramédico acá en la posta de San Félix.

61. Ya.

62. Paramédico y el deriva, depende seguramente de la gravedad, o sea uno se siente mal y puede ir a consultar en cierto horario y el deriva a la ronda de tres veces al mes que van con todo el equipo: nutricionista, matrona y doctor.

63. ¿Y cómo está el empleo allá tienen algún problema en esa área?

64. No, no. Falta gente de pronto para que trabaje por ahí.

65. ¿Y qué es lo que más ocupa a la gente por ahí?

66. ¿En qué trabajos?

67. Uhúm.

68. En la época de cosecha. De repente no hay gente.

69. Me gustaría si me podría contar cómo son las relaciones entre la gente allá en Piedra Junta, o sea cómo se llevan, como es el trato entre ellos.

70. La gente ahí en Piedra Junta se ha caracterizado siempre por ser muy participativa, estamos siempre al tanto de lo que está pasando, entonces nos tienen catalogados como conflictivos por las municipalidades y en general la relación es como en todas partes, hay diferencias de unos con otros pero se trata siempre de no mezclar mucho lo que son las organizaciones, pero llevarlo a la convivencia no debiera influir una cosa con la otra. O sea si hay una diferencia en una organización con una persona eso no debería influir en la relación personal, eso se trata de hacer, pero en general hay buena convivencia.

71. ¿Sí?

72. Sí, con los vecinos.

73. ¿Se lleva bien la gente?

74. Sí, incluso se ayudan unos con otros, se apoyan.

75. ¿En qué cosas se apoyan en general?

76. A ver, a veces un vecino tiene que hacer algo y todos lo apoyan en ciertas tareas, tareas pequeñas sí, antes se veía como iban entre todos a sacar la fruta, ahora está más el individualismo total.

77. Hay ido disminuyendo eso de...

78. Sí, lamentablemente sí.

79. ¿Y por qué cree usted que ha ido surgiendo ese individualismo?

80. Porque se han ido perdiendo las tradiciones y todo el tema del individualismo, el materialismo que también aporta en esta degradación de este tipo de cosas que son tan importantes, de apoyarse unos con otros.

81. Y por ejemplo ¿de dónde puede venir ese optar más por lo individual y lo material que por fortalecer los lazos comunitarios?

82. Eso es como que viene de afuera, del sistema que nos están imponiendo, por la televisión.

83. ¿Por la influencia de los medios?

84. Sí po`, influyen. Te muestran propaganda y la gente cae en eso lamentablemente de acaparar cosas materiales y el que tiene un poquito más le cierra la puerta al otro. El que tiene un vehículo muchas veces ya no quiere ser amigo del vecino.

85. ¿Se generan divisiones en base al status que dan esas cosas?

86. Sí, pero levemente por suerte no es en gran medida, se mantiene eso de ser solidarios con los vecinos. De repente sí hay que trasladar a una persona...

87. **No ha alcanzado a constituirse como un problema grave.**
88. No, todavía no.
89. **¿Qué percibe usted como fortalezas de la comunidad o como debilidades de la comunidad?**
90. Fortalezas... Que somos un grupo como organizado, siempre estamos pendientes de lo que está pasando y todos casi hacemos lo mismo.
91. **Están unidos por las actividades en común.**
92. En común, claro. Debilidades... No sé qué debilidades pueden ser...
93. **No es necesario, o sea si no encuentra... ¿En qué consisten los intereses cree usted, de las personas que viven allá?**
94. Los intereses de seguir viviendo siempre ahí, tratar de mejorar lo que se pueda la calidad de vida y vivir tranquilos.
95. **¿Y para tener esa tranquilidad, qué cosas implicaría eso?**
96. Que no se altere la convivencia que tenemos, que no se altere nada de lo que hay. Eso.
97. **¿Tratar de mantener las cosas como están?**
98. Sí, eso.
99. **Usted sabe por ejemplo si anteriormente ¿hubo algún proyecto en común de la comunidad que haya surgido de ellos mismos y los haya agrupado para conseguirlo, para tratar de realizarlo?**
100. Bueno se han hecho proyectos en conjunto con la gente, por ejemplo hicieron un horno en común para usarlos todos, para la postulación de proyectos deportivos, mucha gente se agrupa para eso y para construir sus locales, la escuela también se juntó la gente. Lo que es la capilla y el local donde la gente se reúne.
101. **¿Y qué tal cree usted que es la capacidad de la gente para terminar esos proyecto que inicia?**
102. Yo diría que bueno, porque ha resultado bueno. Fortalece a las comunidades, convivencia.
103. **En términos personales, ¿Qué significa para usted pertenecer a la comunidad de Piedra Junta?**
104. Es muy, es como un orgullo ser de Piedra junta, yo nací ahí, me crié ahí y pienso quedarme ahí todo el tiempo.
105. **¿Qué cosas de la comunidad lo hacen sentir ese orgullo?**
106. Bueno la gente, la actividad que realizo y el lugar, la tranquilidad.
107. **¿Cuál cree usted que dentro de la comunidad la colaboración que realiza o el rol que tiene dentro de su comunidad?**
108. Bueno yo siempre trato de estar apoyando a las organizaciones, juntas de vecinos, comités productivos, apoyando en ese sentido. Analizando las inquietudes de la gente, tratando de apoyar en lo que pueda.
109. **Ayudando como en la organización de la gente.**
110. Sí apoyando que no se termine esa parte de estar unidos.
111. **Cuando surgió el conflicto con el proyecto Pascua Lama ¿Usted se vio involucrado de alguna manera?, ¿Tuvo que adoptar algún rol en ese conflicto?**
112. Sí porque yo era parte de, en ese tiempo formamos la pastoral de la iglesia, con otro pastor que había y también era parte de la asociación de agricultores, era secretario y lo que se hizo fue informar a la gente, porque estaba desinformada y hoy en día pienso que sigue desinformada y tratar de presionar a los que estaban decidiendo en ese momento, de que no. Nuestra postura era parar Pascua Lama. Y por la pastoral se hicieron actividades también, hubo una visita a Pascua Lama al conflicto y de ahí salió una publicación, una revista "pastoral popular". Siempre he estado tratado de hacer participación ciudadana, como organización y como persona natural y tratando de que los otros vecinos también participen.

113. ¿Y cómo ha resultado eso?

114. Puta al final se lograron pequeñas cosas, pero no lo que uno hubiera esperado; que esto no se hiciera...

115. Me decía que la gente seguía desinformada, ¿Bajo qué aspectos cree que la gente no tiene información?

116. Información que ocultan, que tiene que ver con la destrucción de los glaciares, que son cosas que se ocultan que se manejan. El tema de cómo se va a hacer el convenio con los gobiernos, toda la corrupción que hay.

117. ¿De eso la gente todavía no se ha podido enterar?

118. No, a gente cree mucho en lo que dice la autoridad, los medios. Tienen la radio de acá, entonces confía mucho, es gente muy pasiva.

119. No cuestionan la información que les entregan.

120. Claro, eso falta desarrollar la parte autocrítica de las cosas. Lamentablemente le falta preparación a la gente.

121. ¿Qué es lo que usted sabe en términos generales de lo que trata el proyecto Pascua Lama?

122. Se trata de corromper el valle no más. Lamentablemente corrompe, porque corrompe el oro. Arman un cuento bien bueno pa` que la gente se lo crea y nos van a dejar igual que Copiapó hueón, lo doy firmado, ojalá que no. Ojalá podamos hacer algo.

123. Cuando la empresa trató de relacionarse con las personas ¿Qué formas usó para hacer eso?, ¿Usó alguna forma para comunicarse con la gente?

124. ¿Al principio?

125. O en general, lo que usted recuerde en la historia de desarrollo del conflicto.

126. Bueno de primero no se sabía mucho, desinformación, incluso la gente estaba contenta porque sabía que se iba a poner un proyecto minero, después cuando hubo una marcha se destapó el tema y empezó a repartir plata, a la junta de vigilancia. Acá a la iglesia igual le ofrecieron plata pa` que reconstruya. Eso, empezaron a repartir mucho dinero y propaganda, folletos. Me acuerdo que el FOSIS incluso empezó a repartir mucha plata ese año, como que coincidió, el gobierno, ellos... por todos lados.

127. Se vio como extraño.

128. Claro y que nos iban a comprar las frutas, andaban haciendo reuniones que nos iban a comprar las frutas. Pr ese lado la gente engancho creyendo que iba a ser bueno y todavía no se sabía el tema de los glaciares, de la contaminación.

129. Era la desinformación unida a esta entrega de dinero.

130. Claro, toda la parte bonita nomás y lo aprobaron muy rápido la primera vez.

131. ¿Y cuando se aprobó hubo una instancia donde la gente pudiera opinar acerca de las consecuencias que pudiera tener el proyecto?

132. La primera aprobación pasó en el aire, la segunda como que hubo una ampliación...

133. ¿Modificación?

134. Claro como que amplían el proyecto

135. La agenda que le llaman.

136. Sí ahí esa vez hubo harta participación, pero al final toman muy poco el parecer de la gente.

137. No tiene peso.

138. No tiene peso. Como que la gente no tiene la capacidad técnica para contrarrestar eso. Yo no sé, es un libro grande y en términos técnicos. Tiene que ser gente capacitada para que entienda eso y pueda contrarrestar lo otro y no hay esa capacidad en la gente y no debiera haberlo tampoco, si uno está confiando en los que van a aprobar esto. Que sea beneficioso pa` todos y no de esta forma.

- 139. ¿O sea en el momento de participación la información no se entregó de la mejor forma, se entregó en un lenguaje técnico?**
140. Sí po.
- 141. ¿Y eso dificultó la capacidad de la gente para saber de qué se trataba?**
142. Sí po`, además que era tan poco tiempo, el medio libro y algunos nomás se enteran. Hay gente que no la motivan a participar. Esa cuestión es arreglada por ellos, si eso de la participación ciudadana es pa` decir que la gente participó nomás.
- 143. ¿Les servía a ellos como por un tema de imagen?**
144. Sí po`, sí po`.
- 145. Cuando ellos quieren comunicar alguna cosa, la empresa a la comunidad, ¿bajo qué medios lo hace?**
146. Actualmente por la radio, reparten información, por los diarios igual salen.
- 147. ¿Y siempre ha sido así?**
148. Antes habían personas que iban a todos los lugares.
- 149. ¿Puerta a puerta?**
150. Claro o hacían grupos donde se juntaba a la gente.
- 151. ¿Reuniones?**
152. Claro, se dejaban caer en las reuniones.
- 153. ¿Usted cree que el proyecto trae consigo algún riesgo para la comunidad?**
154. ¿Riesgo? No creo, creo que (risas). Para la comunidad sí po`. El paso de los camiones ya es malo y después, la calidad del agua, el cianuro, todas esas cosas.
- 155. ¿Qué tan preparada cree que está la gente de la comunidad para poder enfrentar esos riesgos?**
156. Mal preparada.
- 157. ¿Qué sensación le produce eso, al saber que tiene que convivir con esos riesgos como los que representan los camiones o el cianuro?**
158. Angustia po`, impotencia y eso.
- 159. Para ir cerrando un poco me gustaría a ver si me pudiera contar un poco acerca de su visión de futuro de Piedra Junta ahora que el proyecto inició su etapa de construcción: ¿Cuáles son sus expectativas?, ¿Cuál cree que es el futuro que viene para la comunidad?**
160. El futuro de la comunidad, chuta. Personalmente voy a andar preocupado en cómo va a venir el agua de mañana, si es que va a haber agua mañana, si vamos a poder regar, si vamos a poder tomar agua.
- 161. Como la seguridad de tener acceso a esos recursos. ¿Cree que la comunidad ha realizado alguna planificación para poder sobrellevar esos impactos que pudieran haber a largo plazo?**
162. No, pa` na`. No se podría de otro modo tampoco. No podríamos regar de otro modo, no podríamos sacar agua de otro lado para tener de beber. Serían como cosas porque y al final no tiene sentido lo que se podría hacer.
- 163. ¿Cree que la actividad de la empresa a largo plazo puede generar quiebres en las actividades de la comunidad?**
164. Sí.
- 165. Como ¿qué tipo de quiebres?**
166. No podrían comprarnos los productos a lo mejor, principalmente eso por la contaminación.
- 167. Perderían calidad los...**
168. Claro eso.
- 169. Eso es todo, muchas gracias...**
170. Ya, de nada.

Entrevista 11

Paula

Mujer, 31 años

Valle del Carmen

Fecha 05-09-10

1. Para partir me gustaría preguntarle por el pueblo en general de San Felix, si pudiera contarme un poco de lo que sepa usted, de la historia del pueblo.

2. San Felix no tiene un año exacto de fundación, ha pasado por distintas etapas. Antes se llamaba Horcón Quemado era un villorrio que fundaron los españoles después de 1540, y ya después en el tiempo de la Colonia vino un terremoto y se refundó el pueblo como San Felix. Los mercenarios trajeron la imagen de San Felix de Catalicio y a la Virgen de La Merced que la gente es devota de la virgen de acá. Y así ha evolucionado la historia del pueblo hasta el día de hoy. A mediados del siglo pasado mas menos vino a cambiar el modo de vida porque llegaron los Servicios Públicos, yo creo que también obedece a un tema de historia del país más que del territorio nuestro, porque llevó la posta... las oficinas públicas, a eso me refiero, porque antes existían, pero funcionaban en la casa donde estaba el funcionario, no había un edificio publico donde hubiera una Posta, un Registro Civil, un reten, por ahí alrededor de los años 50, en esa década se fundó el reten , la posta, el registro civil, la oficina de correos, todos los servicios que antes no existían. Y los colegios eran de hombres y de mujeres separados y en esa década se hizo la primera escuela como tal, porque antes funcionaban en unas casas

3. En qué década perdón?

4. En la década del 50, ahí cambió drásticamente la historia.

5. Antes era ...?

6. Antes como... si tu encuentras que ahora es como vivir hace muchos años atrás acá, porque es muy tranquilo y la forma de vivir es muy similar, cambia solamente la apariencia de las personas. Pero antes de los años 50 era mucho más notorio con respecto a las otras ciudades cercanas no habían los caminos adecuados y los medios de transporte no eran muy fluidos. Así que con la llegadas de los servicios públicos también cambió la calidad de vida de la gente. Agua potable, luz con el tiempo y la cantidad de gente que había acá también era alta, era transito también hacia Argentina, había movimiento político incluso había municipalidad aquí. Hasta casi llegados a los 60 fue el ultimo alcalde que existió que fue Melanio Godoy. Despues pasaron a la comuna de Vallenar y posterior el año 80 se fundó la comuna de Alto del carmen, antes eramos Huasco Alto dependíamos de la comuna de Vallenar, ahora dependemos de Alto del carmen.

7. En cuanto a creencias o costumbres tradicionales de San Felix qué es lo que puede decirme.

8. Hay 3 eventos en el año que son importantes para el pueblo, el mas antiguo es la fiesta religiosa, que es la fiesta de la virgen de La Merced que se el primer fin de semana de Septiembre, que es una fiesta como todas donde se saca una procesión a los santos, se hace una fiesta religiosa con la gente local, pero aun no es masiva asi como que venga mucha gente de afuera, si no que es más local, no hay mucho comerciante como en la otras fiestas religiosas grandes que hay en otras partes. Esa es como la fiesta más antigua que tenemos uqe se hace del tiempo de los españoles también. La otra es la fiesta de la vendimia que también debe tener cerca de los 100 años que eso es lejos de las otras fiestas que se ven en otras partes, aquí la fiesta de la vendimia es como celebrar que se va a hacer la vendimia, que es en el verano, todos los fin de semanas hace bailes se toma, se baila, se come, se hace de todo, por lo que no se sale el resto del año. Y la otra fiesta que se ha posicionado ahora ultimo es la

fiesta de La Ruta de Los Españoles que se hace en Octubre, que es una fiesta costumbrista.

9. Es mas nueva esa?

10. Es más nueva se hace hace como 5 años y es bonita si porque se remonta el pueblo en tiempo de La Colonia tiempo de la llegada de los españoles donde anda gente vestida a lo criollo, español rural digamos la gente rural de cómo era san felix en ese tiempo.

11. Cómo surgió la idea de ir celebrando esa...?

12. A raíz del turismo, hay unas organizaciones de turismo, yo pertenezco a una, por la historia de los dos valles del Transito y de San Felix, que le Valle del Transito es el Valle de los naturales y el Valle de acá del Carmen es de los españoles, yo no se si tu has escuchado la historia.

13. Si algo me habían contado, que por un lado estaban los...

14. Hubo un acuerdo de paz, la fecha exacta no me la se, pero hay un tratado que se llama Tratado del Primer Parlamento de la Junta, que resulta que después de la llegada de los españoles diaguitas y españoles hicieron un tratado donde los Diaguitas entregaban este valle a los españoles y ellos se fueron a vivir al Valle del Carmen y el acuerdo era que españoles no se iban a meter allá y ellos tampoco acá, entonces fue una manera como super sabia de preservar las costumbres, las razas, de hecho si tu vai por este lado hay gente , por ejemplo en la parte alta que es rubia de ojos azules, y los apellidos Alcayaga, Cortez de la Torre, Villareal, Hiriarte, Paez, puros apellidos españoles, castellanos y vascos; en cambio en el Valle del Transito hay también, pero la mayoría son Campillay, Vicuin, Neferiche y los rasgos también se notan, porque hasta el día de hoy hay gente de aquí que no va al Transito, gente del Transito que no conoce San Felix, porque está tan en la conciencia colectiva, está tan arraigado ese tratado que se hizo que incluso a veces se ve como rivalidad.

15. Eso historicamente se ha vivido siempre?

16. Si., y turísticamente digamos se está... se ha puesto un valor en la historia. Entonces se formó la ruta de los españoles y la ruta de los naturales, entonces por este lado la organización de la ruta de los españoles está en eso, rescatando todo el tema de la herencia española, igual hay una fusión con lo Diaguita, con lo indígena, pero ver también... porque en el modo de vida diario están... las comidas y la forma de vida, la estructura de las casas también es distinta, todo eso se ha valorado.

17. Se ve como la cultura española y la Diaguita...

18. Claro, pero nosotros creo que tuvimos suerte o lo hemos querido ver así, no se, porque de América el español que llegó fue bastante bárbaro hicieron puras maldades, pero la verdad es que la historia que se cuenta aquí era un español bastante de pueblo no eran españoles hacendados, no eran ricos, porque no había una familia que fuera predominante y que tuviera grandes haciendas sino que hubieron muchos que llegaron acá a tener pequeñas estancias, eran españoles rurales, de campo.

19. Cual crees tu que son las ventajas o los aspectos favorables del territorio donde está ubicado San Felix?

20. Una de las virtudes de vivir aquí es poder tener todas las opciones que nos podía dar la naturaleza para tener una vida 100%... no se como decirlo, porque es una vida tan especial y uno al vivir aquí se da cuenta que es tan bendecidos al haber nacido acá en nuestra tierra, porque tenemos microclima, tenemos excelente tierra, tenemos agua de excelente pureza y las condiciones de vida son muy buenas, por lo menos hasta hace poco eran más que buenas, últimamente se ha empeorado un poco el paisaje o las interacciones de la gente que vivimos acá, pero en general la vida es buena, muy buena , buena calidad de vida.

21. Es propicio el terreno para que se de esa comodidad.

22. Si, además que somos, si te digo privilegiados por la naturaleza que tenemos microclima, buena agua, buena tierra porque aquí se da todo lo que se siembra sale, tu ves frutas tropicales hay muchas guayabas, hay mango, hay sectores donde se da muy bien el mango y otros donde se dan los cítricos, todos los cítricos son de excelencia, los primores, son lo primeros duraznos, los primeros damascos, lo primeros nísperos y hay una infinidad de frutos que son de muy buena calidad, sin mencionar la uva.

23. Hasta plátano me decían que se daban en algunos sectores.

24. Si, plátano, las frutillas, por ejemplo, hay una frutilla que yo creo que es endémica de acá, que es la frutilla blanca, que pocos la conocen, pero es una frutilla que es muy rica, muy aromática, muy dulce, pero es blanca, de aspecto no es como los fresones que son rojos grandes, esta frutilla es chiquita, pero es muy aromática, es muy rica. Y todos lo que se siembre, si hasta la hierbas naturales que nosotros acudimos, hay de río y de cordillera, las de río casi en todas las casas hay, hay porque la medicina no está muy al alcance así que nosotros recurrimos a la medicina alternativa, la medicina natural; y a las hierbas de cordillera de cerro que hay que salir a buscar, que ahora también en algunas partes no podemos ya pasar porque no podemos ir a buscarlas.

25. Así como está toda esa situación favorable, hay aspectos que tu consideres como más negativos de la ubicación?

26. De la ubicación de acá, yo creo que es una cosa de costumbre no más yo no lo veo negativo, es por la lejanía de los servicios públicos, aunque hay salud hay escuela, pero por ejemplo si tenis que ir a hacer un tramite al banco tenis que ir a Vallenar, te queda un poco lejos, pero eso nos da la calidad de vida que tenemos también, por vivir tan lejos acá y escondidos del mundo podemos vivir tranquilos.

27. Es como un intercambio.

28. Si, una cosa por otra.

29. Como es la relación de la gente de acá con el medio ambiente?

30. Mira, yo creo que eso ha ido cambiando en el tiempo, yo creo que la gente estaba tan acostumbrada a vivir acá con todas las condiciones que hay para vivir buenas que no valoraba lo que es vivir acá, no tenían una conciencia plana de que hay que cuidar nuestro lugar, aunque si en las conductas diarias de la casa porque muchas, la mayoría, de las familias recicla sin saber que está reciclando, porque si tu todos los desperdicios de cocina si no se los das a los pollitos, a los animalitos, a los chanchos, a los... que se yo a lo que tengas se hace para hacer abono, hay por ejemplo, si teni... hay papeles cartones, ya lo que tu ya no podi reciclar como tarros latas vidrios, eso se va a la basura, de hecho la basura pasa una sola vez a la semana, y que en otra ciudad estaría llena tu casa de bolsas de basura aquí no, cada familia saca una o dos bolsas no más.

31. No se desperdician las...

32. No porque la gente inconscientemente recicla, cuida, porque no es una cuestión que venga de afuera, la gente ha aprendido a cuidar sus casas. La misma ropa, la ropa se va pasando de generación en generación, no importa que no esté a la moda, la gente... mis hijas yo les puedo comprar ropa a mis hijas, pero hay ropa que ha usado mi hija que era mía, después de mía fue de mi hermana, después de mi hermana de mi prima y así hasta cuando ya no se puede usar se ocupa de traperero y después se bota, o sea hay una cuestión de mentalidad del cuidado, del cuidado de los deshechos.

33. Por qué crees tu que se da esa diferencia en la ciudades de acumular mucha más basura, que todo sea mucho más descabale en comparación con San Felix?

34. Porque en la ciudad no tiene lo que tenemos nosotros, no es necesario acá tener que hacer una educación ambiental del cuidado de tu casa, de tu lugar, no es necesario hacer muchas campañas ni mucha capacitación a la gente porque lo tiene

asumido, porque sabe que si hay mucha basura tu entorno se ensucia, y nadie lo va a limpiar más que tu, en la ciudad no, yo saco no mas, y los servicios públicos o el encargado tendrá que ver qué es lo que hace, donde lo lleva, no es mi problema, y hay 0 conciencia también, en una ciudad porque hay que convivir con un montón de cosas más donde no hay naturaleza, con suerte el arbolito que está en la vereda o el jardín de la casa, pero nadie vive por ejemplo de la agricultura en la ciudad, nosotros si entonces tenemos que cuidarla.

35. Osea por ese mismo nexo surge la conciencia por...

36. Sí, yo creo que sí.

37. Que tan importantes crees tú que son los recursos naturales para la supervivencia de la gente?

38. Aquí es vital el agua, porque somos agricultores no somos mineros y ahora está surgen en lo económico la actividad económica del turismo, pero el turismo netamente ligado a lo que est la agricultura, porque todos está viendo el turismo rural, el turismo ligado a la agricultura, agroturismo. Entonces sin agricultura no hay turismo, sin agricultura no tenemos nada, de hecho hay casas que a lo mejor no venden sus productos pero son para auto abastecerse, en mi casa como en muchas casas, cultivamos nuestras propias verduras no para venderlas sino para subsistir, son de muy buena calidad, son orgánicos sin querer como te digo, no es una cosa de querer que las cosas sean orgánicas o de muy buena calidad simplemente se dan, somos bendecidos porque no necesitamos cuidar mucho las verduras, excepto en este tiempo que cae la helada que ya es algo superior a nosotros.

39. Pero por lo general es....

40. Por lo general es muy bueno.

41. Qué otras actividades se desarrollan aquí, actividades económicas me refiero, aparte de la agricultura?

42. Mira la población que hay tampoco es mucha, de hecho aquí en san Felix, en el casco histórico de san Felix deben haber de 100 a 120 personas no más, porque según el INE somos 500 y tantos, pero considerando todos los pueblitos vecinos el Cerro Alegre, las poblaciones que están más cerca; y el que no es agricultor es porque trabaja en el servicio público es carabinero, es paramédico, es profesor, algunos trabajan en turismo, pero como actividad alterna no es que se dediquen 100 % a eso, al uno o dos casos que sí, pero esa es la actividad, y un porcentaje menor que trabaja afuera como la mayoría del norte como las grandes ciudades que trabajan en la mineras en la 2ª región, o acá cerca de Copiapo, pro son los menos, esa es la actividad económica que hay.

43. Qué tan adecuadas te parecen las actividades que hay para responder a los problemas que hay en la comunidad en cuanto a bien estar?

44. De parte de quien?

45. Por ejemplo, la agricultura, lo servicios municipales ocupan bien a la gente, no hay problemas de empleo por ejemplo?

46. Aquí no hay mucha cesantía porque el que está cesante es por flojo, esa es mi mentalidad, porque para trabajar hay todas las casas tiene aunque sea un terreno chiquito, y es difícil, incluso llega gente de afuera a trabajar acá, no hay mucho problema de cesantía porque la ocupación que la mayoría tiene y el que aspira a tener un nivel de vida que necesita otras comodidades ya tiene que salir a trabajar fuera, pero que ahora que por ejemplo que fuera el tema de las mineras que podría haber mucha mano de obra, no porque traen gente de afuera, no contratan a la gente de acá, contratan de aquí pero muy poco, mínimo, jornaleros, porque no hay mano de obra capacitada para ese tipo de actividades, entonces traen de todos lados menos de Alto del Carmen.

47. Pero para subsistencia siempre hay trabajo?

48. Si, por ejemplo en la temporada de la uva hasta los niños trabajan porque falta mano de obra, te digo mi hija tiene 13 años y lleva dos temporadas trabajando, no porque yo la mande a trabajar, porque a ella le gusta, le gusta ganarse sus lucas, trabajan menos de un mes y el año pasado le ganó 20 días 300 lucas, para ella es mucho, incluso hay familias que viven con eso, familias grandes, entonces trabajo hay, al o mejor es esporádico no te van a pagar un sueldo, pero si hay empresas agrícolas acá que contratan trabajadores locales, no son sus propios jefes, no trabajan por cuenta propia, hay varias frutícolas las que contratan mano de obra local

49. La actividad agrícola da como estabilidad a la gente?

50. Si.

51. Que tal percibes tu el desarrollo del pueblo comparado con el resto de la región? En terminos por ejemplo de esa misma estabilidad.

52. Mira yo veo que la tercera región o Vallenar es una de las ciudades que tiene más cesantía en el país, nosotros no podemos decir lo mismo, no tengo datos estadísticos ni nada, pero por lo que uno observa es que hay poca gente desocupada casi, hay poca gente que le falta trabajar, lo que si no te voy a decir que los sueldos son bastante buenos, igual son sueldos bajos, sueldos mínimos, pero la gente está acostumbrada a vivir así porque la calidad de vida es buena, en una ciudad necesitas plata para moverte para todo, aquí todavía se puede vivir sin plata, te lo digo por experiencia propia, porque hay veces que mi marido que trabaja afuera y el sueldo alcanza para algunas cosas y las demás cosas son sin plata, porque uno cambia, hace trueques, tiene contactos o vende sus productos, se puede vivir sin plata aun.

53. Hay alguna necesidad básica que quizá no se está satisfaciendo como debería?

54. En salud a nivel de país estamos como flacos, mala salud digamos porque yo creo que funciona mal el tema del centro. En educación podríamos tener una educación de excelencia acá en la comuna, pero no es, porque el liceo recibe mucha plata mucha, mucha, mucha plata a los niños les dan de todo, yo creo que hasta los calcetines se los compran, porque los niños que estudian en los liceos de Alto del Carmen tienen la posibilidad que les compra todos los uniformes, los zapatos, los útiles escolares, les da la JUNAEV el almuerzo, el desayuno, tiene internado a los que viven mas lejos y además tiene buses escolares que los llevan y traen a los que viven más cerca, o sea los papás gastan 0 peso en educación y los sueldos, si tu entras a la pagina de la municipalidad, los sueldos de los profesores realmente son estratosféricos, ganan mucho, y la cantidad de alumnos por curso tampoco es tan alta no es como en la ciudad, la infraestructura del liceo es espectacular tiene hasta observatorio astronómico, pero si tu ves la calidad de la educación, si los niños saben algo, pésimo, pésimo, malo, porque hay muchas cosas que, yo te contaba recién que existía la ruta de los españoles, tratando de trabajar el turismo algo bien incipiente todavía, pero que puede subsistir, y hemos ofrecido trabajar con los niños, enseñarles como es el movimiento de los negocios mismos para que se vayan insertando y no lo aceptan porque igual dentro de la organización hay una corriente ambientalista y como al liceo lo mantiene la minera no nos dejan trabajar con el liceo. Por los niños no tienen idea de nada, está todo para tener una excelencia de calidad una buena educación, pero la verdad es que los niños peor no pueden estar, y eso lo hizo un estudio ahora la... no se si un instituto o la Universidad Diego Portales que vino a ver como estaban los niños de cuarto medio y los resultados fueron... se querían morir cuando supieron los resultados porque los cabros no saben nada.

55. No se condicen con los recursos...

56. Con los recursos que se invierten, claro. Entonces en ese sentido nosotros estamos mal, las escuelas básicas no es lo mismo porque funcionan como el resto del mundo, entonces ahí yo creo que es un tema que se está desperdiciando mucho,

mucho, mucho, mucho, muchos recursos que podrían mandarse para otras cosas. Con el tema de fomento productivo también, hay muchas falencias acá en la comuna, y eso que ahora se supone que hay más recursos, han entrado... como comuna turística se reciben como 100 millones de pesos al mes o sea al año, y tu vez hay 0 inversión en turismo no hay señalética, no hay mejora en los caminos, no hay nada, entonces falencias hay hartas. Si la gente vive así en este paraíso, vivimos bien es porque es la forma de vida de cada uno, no porque las instituciones se hagan cargo de las necesidades que hay.

57. Por qué crees tu que no se incentiva el turismo, siendo propicio el ambiente para desarrollar esa actividad?

58. Mira yo creo, porque por gestión de las organizaciones de turismo que hay ahora se están haciendo muchas cosas, pero por autogestión de los mismo empresarios turísticos y eso ha logrado contagiar al municipio, pero exento de tiras y encoges, pero todo lo que se ha logrado a nivel turístico es por empuje de los propios empresarios.

59. Por iniciativa de los propios interesados?

60. Claro, aunque en el discurso el turismo está en primera prioridad, en todos los discursos políticos, pero a la hora de los que hubo no es tan así.

61. Entonces los políticos encargados de esas decisiones a que otras cosas se inclinan en el momento de decidir si invertir en turismo?

62. Sabis que yo todavía no se, no se en que invierten las platas porque no se nota, no hay un impacto así como que una diga "chuta que ha cambiado la cuestión" o "se nota que están invirtiendo es esto", porque hay proyectos que son demasiado millonarios y tu cachay por ejemplo que hicieron el arreglo de la plaza, pero la plaza quedó peor po, hicieron arreglos de una cede comunitaria, pero son cosas que no son prioritarias, yo creo que aquí en la comuna hay gente que se le paga mucho sueldo y no se condice con lo que hacen, porque en otras partes de Chile los paramédicos andan al 3 y al 4 y trabajan hartas horas y aquí hay paramédicos que trabajan así y hay otros paramédicos que gana 1 millón de pesos y profesores igual, por ejemplo un profesor básico cuanto ganara 700 lucas 600, pero en el liceo ganan 1 millón y medio y ni siquiera son profesores.

63. Mal manejo de recursos?

64. Si, de hecho hay un secreto a voces, pero ahora no se estaba contraloría investigando en la municipalidad, según la alcaldesa todo estaba bien, todo había sido excelente, pero no se sabe, hay un desfaldo de 190 millones de pesos en el DAE, no se sabía donde estaba la plata, 190 millones de pesos es harta plata para esta comuna.

65. Cosas como medias irregulares a parte de...

66. O sea a mi no me consta , pero algunos dices que había falsificación de documentos, adulteración, esas son cosas graves.

67. Me gustaría que me contaras acerca de la comunidad, pero en términos de su gente, o sea la población de San Felix, como son la forma que tienen para relacionarse, para organizarse.

68. Mira en ese sentido la gente está como cansada, como que no tiene interés, ya no hay interés en la comunidad en reunirse, porque los dirigentes tampoco son de lo mejor, entonces muchos dirigentes se venden por unas pocas lucas entonces pierden el respeto de la comunidad, que es lo que paso aquí en San Felix, una dirigente que hay en la junta de vecinos trabaja para Barrick, sus servicios son para Barrick, entonces todas las platas que tiene la junta de vecinos son de ahí, entonces la gente como que no está ni ahí, no funciona la junta de vecinos, no hay dirigentes, hay poca confianza, hay un tema de... la gente en general se relaciona bien, no hay problemas de convivencia, pero si de confianza, porque se han visto tantas cosas que la gente ya no sabe en quien confiar, a quien depositar sus dudas cuando hay cosa que hacer como

para moverse como en la comunidad, porque le que se pronuncia mucho se ve vetado en otras cosas, en otros ámbitos, yo hablo porque se me defender sola, no tengo miedo a defender mi opinión, y cuando he tenido que salir con pancartas salgo, pero no todos piensan lo mismo porque hay mucha gente que es miedosa, que tiene miedo porque han pasado muchas cosas también, entonces en ese sentido puedo decir que San Felix está un poco dormido.

69. ¿Como que cosas han pasado?

70. Mira hace un tiempo atrás, en una de las primeras marchas que yo participé, bajaron hartos buses de los dos valles y esperamos tanto un bus que no terminaba de bajar para poder entrar a Vallenar en caravana y resulta que el bus tuvo un accidente tan raro, a uno se le cortaron los frenos y a otro se le salieron los 4 neumáticos al mismo tiempo viniendo en marcha, a otras personas que han sido dirigentes también han recibido amenazas, que se han ido de aquí, han como bajado los brazos prefieren irse, proteger a su familia y se van y esas cosas se saben entonces la gente le da como miedo también por hablar mucho, reclamar mucho, y a mi por el tema de que vieron que hablo y no me callo han estado apunto de a quitarme mi lugar de trabajo, pero como yo soy peleadora y le busco y le busco, hasta ahora no han podido, pero eso no significa que más adelante no van a poder. Esa también es una de las razón por la que la gente no se expresa mucho.

71. Tienen miedo a comprometerse.

72. Si.

73. Tu ves alguna fortaleza que hay en la comunidad?

74. Si, algo que yo creo que como te digo que San Felix está un poco dormido en ese sentido, pero también veo que a raíz de las cosas que han ido pasando, que tanto tiempo que no que va a haber mejor trabajo, que va a mejorar la calidad de vida, que va a ser todo mejor, la gente se ha dado cuenta que no, que no hubo trabajo que lo que dan son migajas, que no ha habido impactos importantes, entonces la gente se ha ido desencantando de lo que le habían prometido, entonces en ese sentido me he dado cuenta que la gente se ha comprometido un poquito más, si bien no lo dice públicamente saben que aquí está pasando, que tenemos un problema grave, que es un problema, no es una mejora como muchos lo quisieron hacer ver al principio, es un problema que nos va a afectar y nos esta afectando, cuando el río se secó fue una cuestión tan drástica, ahora en el verano el río se secó y eso fue absolutamente decisiva para la manera de pensar de los habitantes, se dieron cuenta que era realidad lo que se decía, "no si no, como tanto", pero pasó en menos de dos años y la gente se dio cuenta y reconoció que estamos mal en ese sentido.

75. Cuales son los principales intereses de la gente que vive aquí en San Felix?

76. Es que no sabría como decirte eso, yo creo que la gente de aquí quiere vivir tranquila, no hay aspiración así como 2pucha nosotros queremos pa San Felix que sea esto, esto". La gente quiere vivir tranquila, quiere educar a sus hijos, quiere vivir como se ha vivido hace cientos de años, quiere disfrutar del lugar donde vive, quiere tener un futuro mejor para sus hijos, darle una mejor educación, pero yo creo que es lo que la mayoría del mundo quiere, no hay algo especifico que diga... excepto para lo que trabajamos en turismo que esperamos que esta cuestión digamos que sirva también, porque igual estamos apuntando a un turismo responsable, no a un turismo de masas tampoco, o sea algo que nos sirva para vivir, pa eso pa vivir, no para hacerse millonario.

77. Se busca como una comodidad...

78. Una calidad de vida buena sin necesidad de tener grandes lujos, porque aquí en realidad el lujo está de más.

79. Tu no sabes si hubo alguna vez algún proyecto, o si hay algún proyecto en común que haya surgido la de comunidad y que los haya aunado?

80. Lo único que veo que ha unido un poco a la comunidad es el tema ambiental, pero un proyecto en común no sé, hemos pasado por procesos que hacen que la comunidad actúe de maneras diferentes, si tú me preguntas hace un año 2 años atrás te hubiera contestado diferente, pero hoy no po, la gente tengo la opinión que está media dormida que sabe que se está como despertando, pero no veo un proyecto común ahora, excepto el tema de que está despertando todo el tema ambientalista, más que nada por la consecuencia que uno está viendo, pero tampoco es algo que está muy formado, nosotros nos informamos a través de entidades externas a nosotros, porque no están lo suficiente mente organizados aquí en San Felix, hay otros lugares que si está organizados, muy bien organizados y se encargan de moverse, de informar a su gente, pero por la formación geográfica que tenemos, tu te das cuenta que estamos súper lejos unos de otros entonces eso también influye mucho en el tema del acceso a la información.

81. La lejanía con el resto de los...

82. Si, si.

83. En términos más personales. Que significa para ti pertenecer a la comunidad de San Felix?

84. Significa todo, significa que yo tengo mis proyectos de vida pa acá, yo estudie afuera, nacida y criada acá. Podría haberme proyectado en cualquier ciudad pero como te dije la calidad de vida es buena, es buena pa criar los hijos, es buena pa vivir tranquilo, hay días que se puede vivir sin plata, podis cultivar tus propias cosas, podis ser autosuficiente, incluso si se invierte unas buenas lucas podi ser autosuficiente hasta en la energía, hay personas que instalaron celdas solares y pueden funcionar casi sin energía y podi cultivar y podi criar tus animales y tener carne alimentación y podis comprar lo mínimo, porque nosotros somos capaces hasta de hacer shampoo jabones, si unos se lo propusiera realmente podría hacer lo que quisiera.

85. Permite harta autonomía...

86. Podría ser, tener más autonomía del sistema.

87. Cuando comenzó a surgir el conflicto con Pascua Lama. Te viste involucra de alguna forma en la necesidad de adoptar algún rol dentro de eso conflicto?

88. Al principio no, porque no tenía información acerca del tema, cuando vinieron, las primeras veces que vinieron a consultar, a preguntar, a sondear la gente de las mineras, yo me acuerdo que estaba en el jardín de mi hija en ese tiempo, ahora mi hija tiene 13 años, estaba en el jardín mi hija tenía 2 años, y vinieron a preguntar cuales eran las inquietudes de la comunidad, vinieron a varias reuniones de apoderados, en la escuela, junta de vecinos y como nosotros no teníamos idea de que era lo que se venía, no tenias idea que iba a pasar, sabíamos que a lo mejor iban a colocar una empresa minera, pero nada, porque la verdad como te digo la gente vive su vida apaciblemente sin mayores preocupaciones y no conoce como funciona las transnacionales, no conocen como funcionan todas estas grandes empresas, tampoco saben cómo funcionas con los políticos entonces la gente en un principio nunca se imaginó, nosotros nunca pensamos que iba a pasar lo que está pasando, entonces no fue como una... fue algo progresivo, de repente empezó a llegar gente de afuera a vivir, y a decirnos "buenos y que piensan, que van a hacer, que va a pasar" y nosotros "pero por qué tanta preocupación de afuera" y ahí nos empezaron a informar, empezamos a averiguar y nos dimos cuenta que nos estábamos enfrentando a la muerte del valle. Pero eso fue un proceso que duro varios años y la minera llevo ofreciendo puras cosas buenas todo súper positivo, pero jamás se hablo que podía haber un impacto ambientas, nunca se habló de que estaba en peligro la vida del valle y cuando ya empezaron a hablar del tema de cambiar los glaciares de posición ahí ya fue realmente ahí ya fue realmente un insulto a la razón, porque nosotros somos huasos, somos ignorantes en muchos temas, pero realmente eso era un insulto a la

razón pensar que tu podi mover los glaciares que ha estado por... entonces después que uno tuvo acceso a la información y a saber recién empezamos como a reunirnos, a juntarnos, a participar en las marchas y a hacer acciones mas concretas primero para informarnos y después para saber que podíamos hacer, pero ya era.. es tarde ya todas las cosas estaban cocinas. Entonces en ese sentido el compromiso que uno va teniendo con el movimiento anti-Pascua Lama ha sido progresivo y veo que ahora el movimiento está perdiendo un poco de fuerza, porque se ven muchas cosas que no pensábamos que iban a pasar tan luego entonces como que se a desmoralizado un poco el animo, ha bajado.

89. Que sabes tu de los aspectos generales de lo que trata el proyecto pascua lama?

90. Bueno se que es un yacimiento muy grande de oro que comprende Chile y Argentina, se que tiene una especie de pais virtual, que buena parte de la frontera de Chile y Argentina en la que ellos osn dueños y señores, se que el proyecto se gestó desde el tiempo de Frei, que está todo cocinado desde ese tiempo, de que en el tiempo donde la gente se empezó a informar y empezar a meter un poco de bulla como que se fue modificando un poco, atrasando para que no fuese, si no hubiera sido bestial desde hace rato, se que ellos han prometido muchas cosas que no han cumplido, se que hay un acuerdo firmado que dice muchas cosas que tiene que cumplir con ciertas cosas que tampoco han cumplido, o sea ni siquiera con lo obligatorio ha cumplido y se que hay muchos movimientos de platas a nivel político, se que hay mucho corrupción ahí metida y se que los mas perjudicados somos nosotros.

91. Cuando la empresa durante esos 10 años que ha estado tratando de concretar el proyecto, cuando trataban de relacionarse con la gente. Que formas viste tu que ellos utilizaban para tratar con la gente?

92. La plata, es fue la primera relación que tuvieron con las personas, ofrecer plata. Primeros ellos dicen no van a contaminar, bueno la contaminación empezó hace 10 años, primero contaminaron las conciencias, los bolsillos de algunos y contaminaron nuestra comunidad porque hizo que personas de nuestra comunidad estuviera en contra de otra, porque algunos estaba a favor del proyecto minero pensando que iba a ser el progreso y otros que sabíamos que no, entonces incluso se generaron enemistades en base a eso. Entonces la forma de relacionarse... tienen una oficina donde es pa ir a pedir plata, pa eso es, pero tampoco es que alguien diga bueno vamos a hacer algo por el bien común, es pa ir a dar 200 lucas 300 lucas pa una cede, pa comprarle un juego de ollas, eso no es.... la única forma que han buscado ellos de meter plata que es como beneficio pa todos es a través de la junta de vigilancia que ese fue el golpe mas bajo que tuvimos

93. ¿Cuando quiere comunicar algo la gente de la empresa bajo que medios los hace?

94. La radio comunitaria, mandan cartas a la juntas de vecinos y a traves de la municipalidad no hay otro asi como una oficina, hay una oficina en Alto del Carmen, pero no informan todo tampoco, informan que se están haciendo encuestas, que Barrick mejoró un club deportivo, le compró camisetas a los jugadores, eso.

95. ¿Informan ese tipo de cosas?

96. Si po, con bombos y platillos, cuando hicieron la cuestión del WI-FI que fue un chiste porque de 10 días dos funciona el WI-FI, también fue con bombos y platillos. Esas cosas las informan, tiene un diario que yo lo ocupo pa sentarme encima, en ese diario ellos informan todas sus cosas.

97. La voz del Huasco.Cuando estuvieron evaluando el proyecto. Se consideró de alguna forma la opinión de la gente?

98. Nunca vimos ninguna consultora, nunca vi yo... todas las personas que me han venido a preguntar acerca del tema han sido extranjeros que no tienen nada que ver con la minera, gente de la OLCA que ha venido.

99. Pero de parte de ellos no ha habido....

100. No, dicen hicimos reunión con la comunidad "la comunidad opina tanto". Por ejemplo aquí como yo te decía la presidenta de la junta de vecinos es la que trabaja para ellos, es la que le da la alimentación, alojamiento y todo, entonces a ella le dicen ya vamos a hacer reunión tal día, entonces invitan a esta persona, esta persona, y esta otra. Entonces si se habla un tema y hay que votar estas personas van a decir lo que yo quiero que diga. Entonces dicen "ya la comunidad decidió y votó, la comunidad de San Felix opina tal cosa y se ha decidido tal cosa", pero el resto de la comunidad no tiene idea, así se manejan las cosas acá a nivel comunitario.

101. O sea, hay una tergiversación de las cosas

102. Si.

103. Tu crees que el proyecto trae algún riesgo para la comunidad de San Felix?

104. O sea todo, ya empezamos con los viejos, porque mira el frente de mi casa está las cabañas donde se aloja esta gente, que se que viene por un tema de trabajo, necesitan su pega y todo el tema, no están ni ahí con el tema ambiental porque no viven acá, no se van a ver afectados, pero al días por ejemplo en el verano yo tengo una hija, tengo dos hijas y tengo ahijadas las niñas que se juntan en la casa con ellas, pero habían días que mi hija no podía salir, porque habían 50 viejos dando vuelta acá , si somos 100 habitantes imagínate 50 70 viejos acá que son faenemos que llevan no se cuantos días solos, empiezan a mirar raro a las niñas y las niñas se sienten incomodas o les gritan cosas o les dicen cosas que son obscenas a niñitas chicas, a mujeres grandes se sabrán defender, me entendí, se sabrán no se po discriminar entre una persona buena y una mala, pero los niños aquí son super sanos son super inocentes no ven la maldad, entonces incluso en el verano nos vimos en una situación demasiado complicada en que mi hija no querría salir, siendo que en el verano se llena de niños acá que viene de fuera, vienen de vacaciones, se juntan los amigos de verano. Y ya no podía salir por miedo y eso ya estamos afectados porque hay una población flotante que está afectando el modo de vida nuestro, no te voy a decir que era todo el día porque en el día trabajaban, pero habían horas que por ejemplo 7 8 de la tarde salen cada unos a hablar a sus casas a hablar por teléfono pa no estar encerrados, pero empiezan a molestar a las niñas entonces ahí ya nos está afectando. Entran camiones que no deberían entrar porque pa eso tiene el bipass, pero entran igual. Otro día del verano entró otro camión que venía con una maquina que traía el brazo levantado y pasó a llevar todos los cables como es tan bajo, y no hay ninguna señalética que diga no pueden pasar porque es altura máxima, o el peso del puente peso máximo que aguanta, por lo menos se podría haber hecho eso, pero no está señalizado, pero entró ese camión, pasó a llevar los cables, no se si hizo cortocircuito pa nosotros era algo chocante porque como te digo nuestra vida es tan apacible y ver esas bolas incandescentes que venían, saltaron chispas, se cayeron los cables, se quebró el poste y mi sobrino venia en bicicleta porque los niños andan en bicicleta juegan todo el día y el camión frenó y a un metro quedaron los cable energizados, si el niño no frena el niño se muere electrocutado y que pecho aguanta el dolor de perder un hijo así porque otros vinieron a invadir nuestro lugar, porque hay cosas que se pudieron haber evitado. Entonces hay cosas, son detalles que el día a día te los va diciendo, hay muchas cosas que la gente de afuera no sabe que nos toca vivir a nosotros no mas entonces eso afecta la vida nuestra y hartito.

105. Una sensación de inseguridad.

106. Es la sensación de no vivir tan protegidos, porque vivíamos en un lugar tan escondido del mundo donde tenia un montón de cosas que son super valoradas que

tiene su costo de vivir tan lejos de estar lejos de Vallener, de una ciudad, de un supermercado, de lo que sea estamos lejos, pero también tenemos muchas otras cosas que compensan esos, entonces ya ni siquiera podemos tener la tranquilidad que teníamos antes así al 100% que si sabiai que a la hora que salieran tus hijos iban a estar seguros, porque hasta los autos pasaban despacio, de hecho no hay reglas del transito aquí, tu te dai cuenta aquí los autos pasan pa todos lados, se estacionan en cualquier parte, no tiene dirección las calles son pa los dos lados.

107. Para ir cerrando me gustaría que tu me contaras un poco cual es tu visión de futuro del sector ahora que el proyecto inicio su etapa de construcción, cuales son tus expectativas personales.

108. Mira la verdad es que yo tenia una visión bien negativa de futuro, porque hemos visto tantas cosas mientras se está gestando el proyecto entonces como será cuando esté ya funcionando, lo único que veo como positivo es que ahora que van a hacer el camino por allá por punta colorada no los vamos a ver por lo menos, no vamos a ver los camiones pasando todos los días, no vamos a ver a estos viejos que andan puteando a las niñas chicas, visualmente es como que el problema hace la vida un poco más llevable como que vamos a recuperar en parte un poco la tranquilidad que teníamos antes. Rogaría a dios que el proyecto no fuera, pero nosotros sabemos que eso no va ser así, eso va ir si o si, porque en realidad el movimiento político y la corrupción es un gigante demasiado grande que bien no nos ha aplastado hasta ahora, pero cuesta sobrevivir a estos gigantes porque tienen mucho poder, yo no voy a dejar de protestar, yo no voy a dejar de hablar, yo no voy a dejar de informarme por que el proyecto va, pero tengo un animo distinto al que tenia al principio que yo pensaba que algún día este proyecto no iba a ir, pero lamentablemente veo que no es así, el poder es el poder.

109. Tu crees que hay alguna planificación de parte de la comunidad para afrontar esos peligros que podría suceder en el futuro?

110. Creo que hay en la conciencia de la comunidad que se espera que alguien venga a hacer algo, siendo que somos nosotros lo que tenemos que encargarnos de fiscalizar, encargarnos de controlar, encargarnos de presionar, pero es tan pasivo, es tan pasivo la actitud que se toma que siempre se espera que el otro del lado lo haga, porque el miedo a comprometerse, el miedo a hablar o que pa que voy a perder mi tiempo mis energías en eso si yo se que no va a funcionar, entonces igual hay un pesimismo, estamos en la época te diría yo, todo lo que te digo es en el ámbito de acá solamente de San Felix cada localidad vive una realidad distinta, estamos en una época de resignación, que no significa que vamos a aceptar todo lo que venga, pero si de aceptar que el proyecto ya no tiene vuelta, pero que si podemos, vamos a seguir haciendo cosas y acciones para poder fiscalizar, pa poder por ultimo joder la pita como se dice, pero como decimos nosotros la araña si la molestan ataca y ya por ultimo molesta tanto la araña que la aprieta, pero aun así la araña está muerta y la pata está pataleando, yo creo que así nos sentimos nosotros estamos apunto que el pies nos ponga encima pero aun así no vamos a dejar de patalear nosotros.

111. Tu crees que se van a ver alteradas las actividades de la comunidad a largo plazo con el proyecto?

112. Las actividades en que sentido?

113. Puede ser en el sentido económico o cultural, o en cualquier ámbito que tu encuentres que se pueda ver afectado.

114. Yo creo que no, con respecto a lo que es la actividad de la minera no, no creo ni que mejore ni que empeore porque la gente va a seguir viviendo, lo que podría ser, de manera positiva, yo no veo que vaya a mejorar digamos eso, lo que va a empeorar es el tema de la agricultura, o sea si o si el tema del agua ya se está viendo afectado bastante y espero que no nos pase lo que pasó en el valle de Copiapó que se

oscureció, por lo menos no tan luego. Creemos que esto se va a afectar más seriamente ya cuando empiece a funcionar la mina y veo que va a afectar directamente a la actividad económica de la agricultura y el turismo porque van juntos y va a emigrar la gente, no se que va a pasar la verdad es que no me atrevo a pensar mucho porque me da miedo pensar que va a pasar en el futuro, que va a pensar que, va a seguir como no nos vamos a ver, vamos a tapar el sol con un dedo y vamos a tratar de seguir viviendo, no creo que haya una mejora en las actividades económicas, si bien como te digo el turismo es un tema que está prendiendo supongo que también va a mejorar después cuando no exista...porque ahora el turista que viene no tiene donde quedarse porque está todo ocupado los que tiene cabañas está llenos, no hay esa estructura...pero después en el futuro va a haber porque el turismo va a recuperar sus plazas y los que si se van a ver afectados son los de la administración pública, porque en este momento casi depende la de minera, la minera les deja mucha plata, como te digo para la manutención del liceo y para otras cosas entonces para el fomento productivo, para todas esas cosas la minera financia, qué va a pasar cuando la minera no ponga plata, porque ahora está tirá, tira plata, pero luego la minera va a empezar a recoger la mano y ahí no me atrevo a pensar que es lo que va a pasar, de donde van a sacar las lucas cuando después se acostumbren a recibir esa plata y después no va a estar, quienes van a sufrir las consecuencias

115. Eso es todo muchas gracias.

Entrevista 12

Rodrigo

Hombre, 27 años

Valle del Carmen

Fecha: 05-09-10

1. Entonces para empezar me gustaría preguntarte por el pueblo en que tú vives, por Pastalito

2. Pastalito.

Aha. En general que me contaras un poco de su historia, por ejemplo. De lo que tu sepas de la historia del pueblo.

3. Bueno a ver, yo a Pastalito llegué en el año 2002. Yo... anteriormente mis abuelos siempre vivieron en el valle desde El Corral hasta Vallenar.

4. Uhúm

5. Y yo todos los años venía a veranear acá, venía a veranear a pasar con mis abuelos, con mis parientes. Yo vivía en Antofagasta. Pero yo siempre tuve la intención de venir a vivir acá, como vivían mis abuelos, de rescatar todo eso que... lo que me crié cuando era niño, cuando llegaba al campo. Después hubo un tiempo, la última casa que tuvieron mis abuelos estaba en el... en La Laja que ahora está debajo del embalse y ahí como que pa'la familia de nosotros fue como muriendo el tema de Vallenar, o sea del valle en realidad, porque nosotros no llegábamos a Vallenar, llegábamos al valle y con esa inquietud que teníamos familiar empezamos a buscar donde poder quedarnos en algún lado po', volver al valle. Y en esa inquietud llegue...

6. Uhúm

7. Llegamos a vivir a Pastalito. Yo se que pastalito es una palabra española antigua del castellano que significa "lugar de pasto"

8. Esa es la denominación y mas o menos la historia a ver de lo por lo menos lo poco que la información que tengo es que antes de que llegaran los españoles habían

llegado los Incas, hubo un sometimiento, antes que ellos habían llegado los Tiahuanacos hace en mucho miles de años antes de que llegaran los incaicos y en la zona de Pastalito fue por lo que me ha dicho gente de lugar, fue uno de los últimos lugares donde se peleó en contra de los españoles.

9. Uhúm

10. Había una montaña grande que tiene donde hay un acceso a un lugar limitado donde se podía ver más o menos el valle. Por donde entraba la gente, por donde salía, entonces era un lugar de conflicto y dicen que fue el último lugar de resistencia que hubo acá en el valle antes que los españoles eliminaran a los últimos indígenas, a los que le hacían frente y los otros que arrancaron a otro valle.

11. Pastalito queda por el valle de..

12. De San Felix hacia arriba

13. Ya

14. Como a 25km

15. ¿De San Felix?

16. Claro

17. Uhúm. A qué actividades se dedica la gente habitualmente en Pastalito

18. En el sector, son todos agrícolas

19. ¿Si?

20. Todo agrícola, si. Ganadería y agricultura

21. ¿Qué me podrías contar tú respecto como a la vida cotidiana en Pastalito, por ejemplo, algunas costumbres o tradiciones que tú hayas visto?

22. Ehh...bueno el trabajo empieza a las seis y media de la mañana la gente ya está trabajando o sea, se levanta a las cinco y media. De seis y media le dan de comida a los animales ir a darles el agua. Si tienes que regar y a la toma dar el agua, regar tus productos o sea lo que uno tenga plantado, lo árboles. ¿Que otra actividad? Depende po'

23. Aha

24. Hay gente que tiene cabras, se dedica a las cabras, las tiene que ir a buscar o las va a dejar al cerro, ven el tema de los quesos cuando es la temporada. Y durante el año, más que nada es mantener el terreno, o buscar actividades económicas que estén relacionadas con el invierno que es cuando no hay pega agrícola, porque este sector es muy alto y no se puede sembrar en estas temporadas.

25. Uhúm

26. Hay que esperar a finales de Agosto, primeros días de Septiembre empezar a sembrar y ahí ya se trabaja desde Agosto hasta... En el tema ya cuando uno siembra porque antes está la previa, que tenís que abonar los árboles, ir a ralar, limpiar, limpiar los canales y o preparar las pajas para hacer el...para vender la fruta o para hacer licores

27. Uhúm

28. O vendérselo a las pisqueras, que es otro tema también. Pero allá en el sector donde yo vivo no hay muchos grandes viñedos como para venderle a las pisqueras porque a la gente no les conviene mucho, porque se dedican más a hacer el Pajarete, el Aguardiente, la Chicha.

29. Uhúm. Y las actividades cotidianas giran en torno a las actividades agrícolas.

30. A las actividades agrícolas si. Generalmente todos trabajan. Ahora ya con el tema de la minera igual hay pequeños pirquineros que van a tienen minas pequeñas donde sacan cobre, sacan oro y también relacionados a eso, que les prestan servicios a ellos que son otra gente de la comunidad que les prestan los animales, los arriendan, o arriendan vehículos o van a trabajar con ellos.

31. ¿Hay alguna actividad cultural importante que se haga ahí en Pastalito?

32. En Pastalito no. En el pueblo Las Breas sí. Pero son actividades entre comillas, las más importantes son actividades religiosas.
33. **Uhúm**
34. Porque igual no hay, por ejemplo ahí en Las breas no hay un día que... el día de Las Breas.
35. **Ya**
36. No hay una actividad que sea el día del pueblo. No hay.
37. **¿Las Breas está cerca de Pastalito?**
38. A 5km
39. **Ah ya**
40. Es como el poblado más cercano y más o menos que tiene hartas casas porque donde yo vivo hay seis casas.
41. **Uhúm. ¿Y qué se hace en esa celebración religiosa ahí en Las Breas?**
42. A ver, la última que se... son variadas po' generalmente sacan a pasear a San Isidro.
43. **Ya**
44. Lo sacan en junio, junio salen los feligreses, la gente, van con el Padre
45. **Uhúm**
46. Sacan a dar una vuelta al santo y hacen una misa.
47. **Para tí ¿Cuáles son las ventajas y desventajas de la ubicación de Pastalito? ¿El terreno en el que está ubicado?**
48. Geográficamente?
49. **Uhúm**
50. Con respecto a?
51. **Claro geográficamente**
52. Pero con respecto a su geografía así?
53. **Ahá, sí**
54. Eh, teníamos hasta hace unos años atrás y yo tengo la convicción era uno de los últimos valles sin contaminar de todo Chile.
55. **Uhúm**
56. O sea por lo menos del gran desierto de Atacama y de Tarapacá era el último valle que no tenía una minera instalada o tenía alguna otra fuente de emisiones de contaminantes cerca del agua o de la gente porque a mi me tocó ver el caso en Arica, en Iquique, en Chuquicamata, Clama, en Tocopilla, en el mismo Antofagasta, en Copiapó, como se han secado los ríos, como los han contaminado con el tema minero y con otro...y también como han... y no solamente minero porque también las grandes ciudades requieren de agua y las empresas de agua van a la cordillera, canalizan esas aguas, las llevan, las vacían a ciudades y les quitan recursos a las comunidades indígenas que viven y eso es desde Arica hasta acá, o a lo mejor más al sur. Donde los conflicto...por ejemplo en el pueblo de Litarantai, al interior de Chiu-Chiu, tuvo un conflicto con Aguaschañar de Antofagasta y Codelco Chile. Les quitaban el agua y ellos no podían hacer nada y en general uno de los problemas que tienen estas comunidades es el tema de la educación y de la parte de cómo denunciar, como evitar que nos roben. Cuando ya tienes una comunión con la tierra y con su entorno, y si tu llevas a esas personas o quieres que ellos hagan un trámite para que se puedan defender es muy difícil. Porque la gente no conoce como se manejan estos temas.
57. **Uhúm**
58. Y bueno ese era uno de los, geográficamente uno de los mejores aportes que tiene este valle es que no estaba contaminado.
59. **Que era como un refugio de...**
60. Era un refugio todo esto, no habían grandes empresas, de echo, la agricultura y la economía todo lo que es agro acá en esta región da un sustento de trabajo de más

de 8.000 puestos al año y es una cosa que no pueden decir en otras regiones, siendo que igual somos una de las... la segunda región más pobre de Chile. Pero con el tema de la minería nos van a hacer más pobres aún, porque el agua está contaminada, están cambiando nuestras costumbres con distintos tipos de proyectos de gobierno que es como cambiar tu tipo de ganadería, cambiar tus costumbres en el... en las cosechas en qué cosas vas a plantar, qué cosa te deja plata cuando antes la gente siem... lleva cientos de años viviendo de esa forma, y ahora te dicen no tu estás viviendo mal, porque no tienes poder adquisitivo, no tienes poder económico. Cómo vas a mandar a estudiar a tus hijos, entonces te imponen cosas. Y la gente, es como un lavado de cerebro la gente dice oh, en realidad. Hace cinco años atrás nosotros no teníamos pavimento en la calle y tampoco teníamos luz eléctrica. A nosotros no nos importaba, yo era feliz, feliz que no haya eso, ese tipo de... porque quiero tener una relación más íntima con la tierra, con la naturaleza de vivir, cultivar mis papas, mi maíz, pero eso ha cambiado progresivamente y la mentalidad de la gente se la hacen cambiar con distintos discursos que llevan gente de gobierno, distintas instituciones que trabajan con el campesino.

61. En ese sentido la relación con el medio ambiente, con la tierra en fondo ¿Cómo crees que está por ejemplo en Pastalito? A grandes rasgos.

62. Em. En general, los jóvenes se van.

63. Uhúm

64. Esa es una de las grandes problemáticas que hay. Si tú vas al valle vas a ir a las casas y vas a encontrar pura gente sobre los cincuenta años. Mayoritariamente, no te voy a decir todas, pero la mayoría. La gran mayoría, porqué los jóvenes estudian, van al internado y después obviamente buscan otras expectativas y se van de los pueblos, empiezan a dejarlos en realidad, es muy poca la gente joven que llega, de echo yo cuando llegué allá me decían oye que raro que tú porque tení esta casa, todos se van. Yo decía por esto, porque es hermoso, porque es bonito, porque yo puedo vivir de la tierra, porque acá me siento bien. Me decían pero los cabros acá no po'. Se frustran hay mucha... índice de suicidio más o menos alto yo creo que cada dos años se está suicidando un joven en el valle po'. Y va relacionado directamente con sus limitaciones económicas y con las perspectivas, lo que ellos ven lo que quieren hacer y no pueden hacer. Entonces eso... factor de contaminación muy grande con respecto a lo anterior, a los jóvenes y tampoco les ponen otra, o sea te muestran una cosa, pero no te dan una gama de cosas a elegir o lo que tu puedas hacer en tu comunidad.

65. En qué crees tú, por ejemplo, que depende ese encantamiento que tienes tú con el entorno? Porqué los demás jóvenes no tienen esa misma sensación o buscan proyectos en otros lados.

66. Porque yo creo que no apuntamos a lo mismo. A lo mejor debe ser el hecho de que mi familia siempre vivió acá y yo estaba afuera y siepre tuve las ganas de volver

67. Uhúm

68. Y de quedarme acá y de vivir como lo hacían mis antepasados , como lo hacían mis abuelos, mis tíos, mis primos, ir a la montaña, no se po' ir a cazar, ir a observar, bueno cazar acá ya no se puede pero, ir a vr otras cosas que no se ven en la ciudad.

69. Uhúm

70. Y acá obviamente es lo contrario po', la gente que está en su entorno dice no yo quiero ver otras cosas. Entonces a lo mejor vuelan.

71. Ya

72. Aparte que las tentativas... o sea eh, el tema del trabajo, el tema laboral o es la agricultura, o es la ganadería y tampoco tú puedes imponerle a las personas ya o estudia esto o estudia esto o sea si ellos se quieren ir se van, pero hay que buscar la forma también de re encantarlos. Bueno mucha de esa gente se va, después están no

se veinte treinta años trabajando afuera, vuelven, se compra una parcela y vuelven a morir prácticamente acá porque han juntado sus pulmones en una empresa.

73. ¿Tú crees que por ejemplo acá en la zona, o en Pastalito, hay actividades económicas que puedan sustentar los proyectos de la gente, para que puedan desarrollarse sin tener que ir a otro lugar?

74. Yo creo que ese es un echo, si no, no habría nadie po'

75. Ya

76. La gente que vive ahí, todos mis vecinos, si bien al frente de mi sector donde estoy hay seis casas, pero un kilometro más arriba hay otra, y después otra y después hay otra y abajo también y todos ellos subsisten con el tema de criando animales, ganado o dedicándose a trabajos esporádicos, como cuando hay cosecha, el tema de los temporeros y aparte tienen sus animales y así se buscan sus entradas. Ellos han vivido así cientos de años. Sí hay actividades económicas, y también hay muchas actividades que se pueden desarrollar y se pueden potenciar para que esta gente tenga más... para que nosotros tengamos más recursos económicos como para poder desarrollarnos a lo que quiere cada uno.

77. Como qué cosas se podrían potenciar por ejemplo?

78. El turismo

79. Uhúm

80. La arqueología, la antropología, el estudio de las estrellas, hay muchos campos; La ornitología, es uno de los lugares donde hay muchas aves, está también el tema de los insectos, hay muchas cosas que se pueden hacer. Hay muchos campos, pero hay que desarrollarlos para el beneficiar de la gente y no desarrollar proyectos que son para desarrollar a las grandes empresas mineras o los que se quieren quedar con el agua. O sea, el echo de que nos estén colocando una mina ya es desastroso, pero que aparte, mucha antes que llegara la mina a cincuenta... a ver setenta kilómetros de mi casa van a instalar un proyecto que se llama de Caliza y nos van a contaminar con pescoke y queda al lado de los glaciares igual que la...

81. Que la mina

82. Igual que la mina, o sea todo el problema de calor que produce el funcionamiento de la mina el polvo, las vibraciones, la destrucción de los mismos glaciares, lo poco que va a quedar, más encima lo van a contaminar con la caliza que la caliza en sí al entrar al agua endurece el agua y empieza a matar toda la vegetación y los cultivos que tengamos entre más agua tu le echas más rápido van a morir.

83. Uhúm

84. Eso y aparte para funcionar esa caliza, para extraerla y para activarla lo tienen que hacer con calor, y para eso tienen dos unidades de pescoke que van a usar y que van funcionar todos los días del año, no recuerdo exactamente en este rato cuantas toneladas de pescoke van a lanzar al aire al día.

85. Pero es un riesgo añadido

86. Si po', uno más dentro de todos los que están haciendo.

87. ¿Cómo crees tú que está el bienestar económico en lo que es Pastalito con el resto de la comuna o la región?

88. A ver, es que tendríamos que poner parámetros, o sea, si tu me hablai del aspecto económico, yo acá por ponerte un ejemplo, yo con doscientas lucas o con doscientas cincuenta lucas yo puedo vivir bien el mes, y vivo y no le pido a nadie y tengo para alimentarme y para vestirme y para hacer todos los gastos que yo pueda generar

89. Uhúm

90. Pero cuando yo vivía en Antofagasta yo necesitaba quinientos o seiscientos mil pesos para realizar esas mismas actividades. Entonces, no es lo mismo lo que gana una persona en la ciudad

91. Uhúm

92. O lo que gana un campesino, o lo que necesita o también realmente lo que tienen los campesinos. La gente en el pueblo hay cosas que no las necesita y ellos siguen viviendo y siendo felices. Bueno otros no, otros quieren otras cosas, pero eso ya depende de lo que quiere cada uno, de cómo quieres vivir tú. O sea si tu querí luz, tení luz. Si querí TV cable, querí Internet, bueno son tus opciones, tení que generar más plata, o sea ya, tení que trabajar más o trabajar menos o dedicarte a otra cosa, esas ya son opciones personales, pero yo creo que las opciones están en todos lados.

93. Uhúm

94. Donde tu quieras desarrollarte si lo quieres hacer ganando poco o ganando mucho, depende de cada uno.

95. En lo que es materia de necesidades básicas, ¿se satisfacen bien en Pastalito?

96. Con harto sacrificio

97. Uhúm

98. Se pueden satisfacer pero hay temas como el agua potable, no tenemos agua potable.

99. Ya

100. En el tema de salud hay una ronda que se hace cada 15 días y cuando no están los médicos no hay no más y tienes que bajar. Yo de hecho ahora estoy... yo tengo... estoy enfermo del corazón me tienen que poner un marcapaso y no he podido ver a la doctora porque no está.

101. Ya

102. Y cuando han habido ronda no he tenido acceso a ellas o cuando he mandado...me han hecho exámenes eh, se demoran mucho en el tiempo y cuando llegan dicen no ya no me sirven dice la doctora lamentablemente tienes que hacerlas de nuevo o anda a Vallenar o ve este o tu paga un particular y me traes los exámenes y yo te digo qué te tengo que hacer. De todas maneras los doctores y la gente que trabaja en salud son súper sacrificados con el tema, ellos saben el problema que hay y tratan de ayudarnos lo mas que pueden y también se les escapa de las manos porque el estado...según la municipalidad no les da más recursos: Que necesitan más médicos, que necesitan más enfermeros, que necesitan más paramédicos en las postas. El año pasado había no se, en el mes, había cinco días una persona en la posta y los otros días no tenían cómo atenderte y si había una urgencia, con algún vecino que tenga vehículo había que irse pa' San Félix o al Alto del Carmen. De echo a mi me tocó en dos ocasiones traer a personas. Una vez me traje a una niña que venía cianótica, se venía muriendo asfixiada en el vehículo y no había cómo. A las cuatro de la mañana me van a buscar y me dicen por favor hay una persona enferma al lado, tu soy el único que tiene vehículo que está ubicable acá porque el otro, era un fin de semana y andaban todos de carrete y yo estaba acá en mi casa

103. Uhúm

104. Y me traje a la niña acá al Alto del Carmen la pudieron atender y se salvó. Esos son problemas... y de conectividad. No hay... hay dos radios una en el pueblo de Las Breas, una que está en la posta y una que está en el colegio. Pero a veces funciona una, a veces no funciona ninguna. Porque tenemos problema que las antenas no agarran porque como es un valle muy cerrado tiene muchas curvas, las ondas radiales pasan por encima y no alcanzan a tomarlas. Entonces hay que moverse hacia otro pueblo y buscar ayuda. Ese es el tema de la conectividad es el mayor problema que hay arriba. Bueno antes era peor, antes no había carretera, antes era todo en animal no más.

105. En cuanto a educación, ¿Que tal es la situación allá?

106. La educación, yo no estudié ahí, pero en general no ha sido muy buena. Porque hay un alto índice de analfabetismo entre los jóvenes y bueno con mayor razón los

adultos. Pero hay mucho problema de analfabetismo, de echo llegan... yo conozco, tengo amigas, amigos, sabí que ayúdame con esta carta, me la podí leer que yo no la entiendo, y ellos saben leer, pero no comprenden.

107. Ya

108. Donde llegan cartas oficiales de la municipalidad o de algún proyecto que mandan, entonces, eso básicamente te dice al tiro que la educación es mala. Que no es muy buena igual hay un profesor ahí que lleva como treinta años haciendo clases, tiene ocho alumnos, yo creo que debería ser al revés, porque ahí la educación es más personalizada, deberían de tener mejores bases.

109. Uhúm

110. Pero la verdad es que no. También va por parte anterior de los... uno no le puede echar toda la culpa al profesor, sino que también a los apoderados, los papás de los niños. Pero si el papá del niño no sabe tampoco escribir, o apenas sabe sumar y restar, o sea qué le vai a pedir.

111. Claro. ¿Qué tal está el tema del empleo?

112. El empleo generalmente es bajo. Generalmente son familiares, porque tu ya necesito hacer una pega en el campo vai y buscai a tus familiares a tus amigos vai y hacen el trabajo. Pero ahora las expectativas que da la mina con sueldos que son bastante más grandes. La gente está postulando a esos empleos y no quiere trabajar en otra cosa. Porque para ellos también es más fácil. Es más fácil t rabajar diez días y descansar diez, y percibir las cuatrocientas ochenta lucas que es lo mínimo que están pagando arriba y con eso te va bien. O sea ya no hay un esfuerzo, ya tení que ir a cambiarle las herraduras a los burros, a los caballos tení que hacer una tropa, tení que ir a cambiar con otro pueblo los... o como había antiguamente los transhumantes, que eran los que criaban los ganados y había un tráfico económico y la gente que vivía en los pueblos viajaba y les llevaba alimentos y distintas cosas para hacer intercambio. Eso ahora se ha ido perdiendo, es cada vez menos.

113. La gente optó por trabajar en la...

114. Por trabajar en la minera. Trabajar en la minera o si no chucullando, robándole oro a las minas. Si ese es uno de los grandes... mucha gente vive... sus recursos principales son ir a robarle oro a las minas. Y tanto acá en Chile como en Argentina y tu lo puedes ver acá en este valle, en el otro, en Copiapó, en el valle de Serena al interior, toda esa zona se conoce por los chuculleros, como se denomina a estas personas que viven de esto.

115. Que roban oro

116. Que le roban oro a las empresas.

117. Y esas actividades en el fondo son más cómodas que...

118. No, es que esas actividades tienen otro trasfondo. Es como una parte cultural, por que la gente... ser chucullero es, no se po' no cualquiera es chucullero. Por lo menos los que yo he conocido, he conversado dicen que hay que ser bien cabrón. Es harto sacrificado, es como arriero.

119. Uhúm

120. Y van con animales suben a la cordillera, observan que se vayan la gente de las minas, ellos van, sacan el mineral se lo llevan y lo venden.

121. Me gustaría ahora si me puedes hablar un poco acerca de la comunidad de Pastalito, como es en cuanto a cómo se relacionan, como son las interacciones entre ellos.

122. La interacción entre los vecinos es buena en general, no tenemos grandes problemas. Cuando hay que limpiar el canal se cita a todos, se hacen reuniones, no hay mayores problemas de convivencia con ninguno de ellos. O sea siempre hay problemas de diferencias de vecinos pero en el fondo siempre llegamos a alguno acuerdos,

porque nos tenemos a nosotros nomás, alguien cerca es difícil entonces siempre nos apoyamos y la convivencia te diría en general es buena.

123. ¿Hay aspectos que quizá tú puedas agrupar como debilidades o fortalezas de la comunidad?

124. La desinformación es una de las grandes debilidades. La gente no está informada y cuando tu tratas de informarla termina en el problema de la educación. Que ellos no saben medir bien lo que es conviene, o sea ellos saben lo que les conviene pero hay cosas que ellos no pueden imaginarse o que ellos no creen que la mina en realidad no paga beneficios cuando la verdad es otra. No nos va a dar beneficios, al contrario. Y la gente ya lo está notando. Está notando el cambio y mucha gente ya está rechazando el tema de la minería pero hay lugares donde la gente...hay mucha pobreza, o sea hay pobreza pero no mucha, hay pobreza. Y la gente que necesita trabajar recurre a la mina po'. Y la mina, la Barrick, llega allá al pueblo y dice necesito cincuenta personas, o necesito veinte personas, necesito los currículum, los mandan a hacer cursos y después le dicen a algunos y se los llevan para arriba. Pero de, allá del pueblo de Las Breas, por lo menos donde yo vivo, nadie trabaja en la mina. En el pueblo si, creo que hay cuatro personas. En tontal no se po' deben haber como unas doscientas personas igual trabajando. No, en realidad no doscientos, deben haber unos ochenta, ese es como el total, unos ochenta, unos cincuenta personas que están trabajando. Que han tirado sus currículum pero no los han contratado y tienen a cuatro personas nomás.

125. O sea los contratan muy poco

126. Contratan muy poco, los que contratan si, llegan los contratistas, y para labores de arreglar canales o están encementando los canales la otra vez le estaban colocando tuberías.

127. Uhúm

128. Eh, despeje de caminos, en realidad son obras pequeñas, trabajos que duran dos tres meses, y ahí los contratan, los tienen un tiempo, después les dicen que los van a requerir, que los van a llamar. Pero no es nada estable si no que en realidad el trabajo de la mina es para gente capacitada si ahora lo que están haciendo es instalando y la gente que está trabajando arriba lo que hacen es anotar camiones, los que suben, los que bajan. O están en bodega, haciendo ese tipo de cosas, pero específicas no porque no tienen conocimiento de...o sea no tienen grandes estudios para trabajar un ingeniero o como trabajan estas minas ahora, necesitan muy poco personal está todo automatizado.

129. ¿Cual crees tu que son los intereses principales de la gente que vive en Pastalito?

130. Vivir tranquilos. Ese yo creo que es uno de los intereses principales, vivir tranquilos y seguir viviendo y no ver el agua contaminada, ni las caravanas de camiones pasando todos los días en la mañana y regresando en la tarde y con peligro de que esos camiones...la gente ya está acostumbrada a caminar por el medio de la calle como se ha hecho siempre pero ahora hay carreteras, y según las leyes tu no puedes caminar por la carretera, tienes que caminar por el costado y los camiones pasan a alta velocidad y han atropellado a varios animales, todavía no atropellan a gente por suerte, pero uno de estos días va a pasar.

131. ¿Tu recuerdas algún proyecto que haya surgido de la comunidad y que los haya unido para poder concretarlo?

132. Ha habido siempre proyectos, y hay proyectos que no... bueno, los podemos llamar proyectos pero es partir por lo básico, que es ir a limpiar el canal.

133. Uhúm

134. O ir a hacer la toma del canal en el río. Se juntan todos los comuneros y todos van, trabajan y cada uno con su cuota de trabajo y con eso podemos seguir regando.

Eso es lo básico. ¿Qué otros proyectos? Están las... los grupos productivos, que ahí se organizan los agricultores para pedir proyectos en común, para pedir no se, necesitamos abono, necesitamos desinfectante o necesitamos alguna maquinaria para hacer trabajos comunitarios, eso lleva hartos años trabajando. Pero son minúsculos en relación con los mega proyectos, proyectos que puedas tener en una ciudad, son proyectos comunitarios, pero siempre hay.

135. ¿Tú a pesar de que viniste después a Pastalito, te sientes parte de esa comunidad?

136. Totalmente. Bueno cuando llegué, puta, feliz de llegar acá, y la gente ah tu vení de afuera y yo si, vengo de afuera pero mi gente era de acá y siempre he sido de acá. Bueno y quienes eran? Tal y tal, y dicen oh, pero si ese caballero era primo de mi papá y tu tení el apellido de él? Si po'. Y empiezo a conversar con la gente y me dicen sabí que, tu abuelo vivía en esa casa. Y empiezo a conocer la gente y todo y final tengo hartos parientes allá arriba y me he sentido acogido y me dicen ah tu eres el nieto de Alamiro, claro y la señora Otilia y empezamos a conversar, y empiezo a conocer a gente de mi edad que eran parientes por sus padres, medios emparentados con mis abuelos, con mi mamá y la acogida ha sido buena, igual yo soy bien sociable en ese sentido con mi comunidad siempre estamos trabajando cuando hay reuniones voy, o cuando hay que hacer cualquier actividad con el pueblo, estoy ahí. Y la gente... he tenido una buena acogida en ese sentido y como te digo el tema de llegar allá y conocer mira esta casa la hizo tu abuelo, o esta casa la hizo tal persona, o gente que...ancianos o gente de más de ochenta años que me dice yo conocí a tu abuelo, y me empieza a contar historias que me contaba él. Entonces empieza a haber ya una relación más fraternal, más como de clan, de grupo que no me podría sentir rechazado y la gente tampoco me dice ah tu soy el foráneo, no, para nada al contrario, soy uno más nomás.

137. Te acogieron desde el primer momento

138. Claro y eso fue igual fue re importante, dijeron puta que bueno que está volviendo la gente, cachay que ah mira que estos cabros son... y en el fondo te dicen pero si tu soy de acá po, entonces...claro que soy de acá po' crecí acá y por eso estoy acá y trabajo con ellos y me enseñan, porque yo cuando llegué acá no sabía de agricultura, no sabía podar una parra, y ellos me fueron enseñando, me iban ayudando. Mira compadre, esto se hace así. Para trabajar la tierra hay que trabajar de tal manera, tal manera. Acá hay que hacer una rala, hay que no se po', cualquier tipo de actividad agrícola y ahora yo ah te hago el corte derecho, trabajo nomás con ellos y compartimos conocimiento y nos ayudamos y ese es en el fondo lo que me mantiene feliz y poder estar trabajando arriba y lo que me tira pa' bajo es que se metió esta mina y está contaminando el agua y yo como he conocido otros lugares de Chile les explico y les digo, mira saben que, va a pasar esto, nos van a quitar esto. Esto ya pasó en Calama, pasó en Quiyagua, pasó en Chiu-Chiu, pasó en San Pedro de Atacama, dicen pero no te creo. Ah, pero si ahí están los papeles. Y les muestro los documentos, les muestro videos, documentales, y ahí se empieza a crear una fuerza más grande dentro de la comunidad.

139. ¿Ese ha sido como el rol que has adoptado dentro de ese conflicto?

140. Claro yo he ocupado, o sea, qué puedo hacer yo para advertirle a la gente, para luchar en contra de este proyecto para no dejar que nos destruya.

141. Uhúm

142. Lo que yo se, lo que yo he visto informárselo a ellos, y le que ellos ve y obsevan también me lo informan a mi con eso yo voy haciendo...armamos un intercambio de información y empezamos a ver...puta estos camiones van con explosivos, no tienen rotulación. Estos otros compadres...hay un derrame de aceite. Ahí, ir acotando todos esos temas para mostrárselos a la comunidad.

143. Para profundizar un poco más en el proyecto Pascualama ¿Qué es lo que tú sabes en términos generales de ese proyecto? ¿De qué lo que trata?

144. ¿De qué lo que trata? Bueno de la extracción de oro que es como lo emblemático que ellos dicen peo en verdad es de oro, plata, cobre, cadmio y otros minerales y ellos solamente se van a...bueno lo poco que pagan por impuestos al estado que van a dar y no van relacionados con esos otros temas, no va ni la plata, ni el cadmio. El cobre creo que si. Pero la plata el cadmio no.

145. Uhúm

146. Bueno y que van a contaminar porque van a tirar, sobre el glaciar Estrecho van a arrojar creo que son catorce mil millones de toneladas de estériles que van a contaminar ese glaciar de roca y el glaciar de agua durante miles de años, que va a ser irrecuperable, y que el gobierno y el estado dicen que así es.

147. Durante el tiempo que el proyecto estuvo tratando de instalarse ¿Qué formas usó la empresa para relacionarse con al comunidad?

148. Una de las cosas básicas, pero yo no...hay cosas que yo vi directamente y otras que no, pero dentro de esas, por ejemplo la empresa mandaba gente...como se podría decir, persona que iban a encuestar a las casas. Y les preguntaban qué necesidades básicas tenían, si tenían luz, es como la encuesta Casen.

149. Ya

150. Y después te decían que se iba a instalar la minera y te hablaban de todo lo beneficioso que iba a ser esa mina y que habían descubierto el yacimiento de oro más grande del planeta y todo el tema y que la gente y que iba a haber mucho trabajo y que la educación iba a cambiar. Que nos iban a poner carretera, que nos iban a poner alumbrado eléctrico. Y la gente, obviamente, en las condiciones que estaban viviendo, bueno hay gente que le gusta vivir así y a otras que no. Igual decían “puta el progreso bien po’ hueón. Si nos van a dar pega, se nos va a facilitar la vida en el fondo. Se nos va a facilitar y va a ser más llevadero y va a ser mejor”. Pero en el fondo, no han ido cumpliendo, de hecho, mandaban esta misma gente, te regalaban frazadas en invierno, te regalaban fardos de pasto, pero a costo de qué, de que la gente cuando la minera se fuera a instalar, ellos no le pusieran...no hubiera una oposición de la gente del valle con respecto al tema de la minera y al contrario, darle todas las garantías y facilidades para que se instalaran. Porque igual te ofrecían el tema turístico, te ofrecían que no se po’ podí poner un restorán, que van a pasar los vehículos y podí vender artesanía. Y en el fondo son engaños, engañan a la gente porque los vehículos no paran, eh...no han dado más trabajo que el que da la mina y se han visto mermada las producciones de todo tipo de frutos y de hortalizas que hay en el... cualquier tipo de vegetal que tu plantes ya tiene problema en los cultivos porque el agua ya viene...hay un drenaje ácido en las aguas producto dela destrucción de la...del descarpamiento de las montañas para hacer el mineral porque todo lo que te explicaba que fragmentan las rocas del cerro y las rocas dentro del cerro tienen mucho minerales, esos minerales al contacto con el oxigeno se oxidan y al juntarse con el agua lluvia o el agua nieve generan una reacción ácida, y eso se mezcla con el agua. Y de esa agua nosotros regamos. Y de esa agua bebemos, porque nosotros tampoco tenemos agua potable.

151. ¿Cuando el proyecto estaba en evaluación ambiental, se consideró de alguna forma la opinión de la gente respecto de este?

152. De ninguna

153. ¿No?

154. Ninguna, nada. De hecho creo que empezaron el año noventa y dos con las primeras exploraciones y acá nadie tenía idea, nadie, nadie. Ni la autoridad sabía. Nadie, menos la gente del interior, no había ningún tipo de información y tampoco había ningún tipo de consideración con la gente de preguntarle si realmente quieren o

no quieren...y tampoco la constitución no lo establece, creo en el artículo 169 de la OIT, que dice que lo pueblos tienen el derecho de decidir si va o no va un tipo de determinada empresa o de extracción o de proyecto en su región, acá en Chile no hay barrido. No hay consulta popular.

155. Cuando la empresa quiere comunicarle alguna cosa a la comunidad ¿Bajo qué medio lo hace?

156. Cuando comunica lo que hace, o sea ellos comunican cosas que han hecho pero no cosas que van a hacer, porque la gente se les podría ir en contra, y para eso está la voz del Huasco, creo que es el mensual, el diario que tienen ellos, que reparten, donde en general salen puras tonteras, puras mentiras, puro... "Le regalamos al Alto del Carmen Wi-Fi", "Le regalamos al colegio de tal pueblo Internet" o computadores a los niños. Eh...no se po' le pusimos rejas a los colegios, ese...o estamos ah, oh, hay no se cuántos millones de pesos que donó la Barrick para que arreglen los canales. La gente generalmente no los lee, los ve los toma, mucha gente cree, otra no se dan...no se convencen. Pero la forma que ellos tienen de informar es esa. Igual por el medio de la radio del Alto del Carmen es de la Barrick. Todos saben eso. Igual el tema de la alcaldesa que tenemos ahora, que tampoco es...no da confianza, hay un descontento generalizado en el valle en torno a ella y de cómo ha...y con otros personajes del valle, gente que son los que tienen más tierras, o los que dan más empleos, también están relacionados con esta empresa, que ellos le dan todas las garantías y los beneficios para los proyectos también, para que ellos se puedan desarrollar y den más trabajo, pero les dicen "Ya po', nosotros somos de la Barrick" y el que está en contra, fuera po', no tenía pega. Y si te mostrai mucho que estay en contra de este proyecto te empiezan a cerrar las puertas. Empezai a tirar proyectos y te los tiran pa' bajo, la gente te apunta con el dedo. Es desgastante, es muy desgastante el tema. Y la minera también primero, como me pasó a mí, yo empecé a informarme, empecé a informar a los vecinos, después directamente llegó la empresa a mi casa a ofrecerme pega, ofreciéndome un sueldo mucho más alto que el que le ofrecían a los demás de los vecinos. Al cual yo les dije que no. Después, menos de un mes volvieron a ir y me mandó a buscar directamente, según la persona que me fue a buscar, me dijo "Oye, me manda el Jefe de recursos humanos de Barrick Gold, y te necesita a ti en la mina, te necesita a ti por tus capacidades, porque nosotros le hablamos que tu haces esto, haces esto otro", pero en relación a trabajo no a lo otro. Y yo les dije "no compadre, lo que ustedes quieren es que yo me calle, lo que ustedes quieren es que yo no les saque más fotos. Eso es lo que quieren". Le dije "sabí que, tengo hartito trabajo acá abajo mira, ahí tengo unas papas, un maíz, tengo dos chanchitos que tengo que ir a cuidarlos, ahí tengo harta pega, no necesito más así que no gracias". Y es un problema porque además, primero te ofrecen, como por experiencia lo he visto en otros documentales, primero te ofrecen, después te amenazan y después te pasan...plata o plomo. Ese es el problema, allá en la misma comunidad gente se me acerca y me dice "ten cuidado, te estai quemando, tu viví solo con tu mamá, está al lado". Y son amenazas sutiles que uno las escucha así como que de un amigo, pero en el fondo son amenazas. Tu te empezai a dar vueltas y decí "no, este hueón es paranoico, se está pasando rollo" pero, lo he visto en otros casos, en otras partes del mundo, muchos documentales que me he conseguido con respecto de esta misma minera, de cómo trata a la gente, de cómo obtiene sus permisos, son mafiosos po'

157. Emm... aham

158. Ya apure

159. Emm, queda un poquito em. ¿Qué riesgos crees tú...? bueno, tú mencionaste algunos, de seguridad y también lo que es el agua. ¿Crees que hay algún otro tipo de riesgos, para la comunidad que traiga el proyecto?

160. Bueno, si partimos básicamente, la contaminación del agua...

161. Uhúm

162. Eso es todo, te puedo poner el ejemplo de Quillagua, en Quillagua contaminaron el agua hasta hace cuarenta años atrás habían, me parece que ciento sesenta hectáreas cultivables. Si vas ahora en la actualidad, hay dos hectáreas cultivables. Eso es lo que nos va a pasar a nosotros.

163. Emm... Ya esto es como lo último para ir cerrando la entrevista. Emm, que me gustaría que pudieras comentar un poco acerca de tu visión del futuro del sector ahora que el proyecto comenzó esta etapa de construcción. Si tus expectativas personales han cambiado un poco, qué esperas, qué consecuencias van a haber.

164. Bueno si esto se sigue desarrollando y nadie lo va a parar, el futuro es malo. Vamos a tener que emigrar de ahí. Y vamos a emigrar por un tema de contaminación. Nosotros vamos a pasar a ser desplazados medioambientales. Pero no por el calentamiento global, si no que por la contaminación directa de una empresa sobre el río, el glaciar, que abastece de agua la zona que nosotros vivimos, que nosotros sin agua no...y nadie sin agua puede hacer nada. No vamos a poder cultivar, no vamos a poder tener animales, vamos a tener que emigrar y todo gracias al aporte de nuestras autoridades que le dan todas las facilidades para que ellos trabajen, para que exploten y para que destruyan nuestras riquezas naturales y también nuestras riquezas culturales. Si nosotros nos identificamos, por lo menos yo, me siento identificado con los pueblos Diaguitas, yo tengo sangre Diaguita, y gran parte de mi comunidad, y ir a ver un lugar donde hay un cementerio Diaguita que fue destruido para que pasen los camiones o los petroglifos también que habían en otro sector, fueron destruidos para que pasen los camiones, nos pasan a llevar. O sea, es un golpe, o sea, te empiezan de a poco te empiezan a matar, te empiezan a matar, te empiezan a pitear el agua, va a empezar a escasear el trabajo, o sea, de echo si este año el quince de enero se nos cayeron por lo menos un tercio de la floración de los árboles frutales con la cual nosotros hacemos mermelada y la vendemos. En Febrero de laño anterior, nosotros habíamos hecho poco más de quinientos litros de mermelada, este año no pudimos sacar más de cien. Osea ya hay un golpe económico y hay un tema que nos va a empezar a desplazar porque ¿qué vas a hacer si no puedes producir? Tienes que irte. Y a medida que uno se va informando y va hablando que ha habido más accidentes arriba en la mina, que están destruyendo más el tema, te empieza a desmoralizar, te tira pa' bajo. La gente dice no, hay un tema de conformismo. La gente dice "no, si ya no hay na' que hacer. Nosotros..." mucha gente está vendiendo y se está yendo dice "no, nosotros vamos a vender y nos vamos a ir a la ciudad" o "nos vamos a ir a otro valle" Y empezar de nuevo. Y empezar de cero. Y yo no estoy en esa postura, y yo me voy a quedar ahí hasta que me saquen con los pies por delante, o sea, de ahí no me muevo. O sea es mi casa, es mi zona, es donde yo siempre he querido vivir y ha vivido siempre mi familia, siempre mis antepasados han estado ahí. Entonces yo, de ahí yo no salgo. Y tengo el convencimiento, o sea, si yo no estuviera convencido ya me hubiera ido que rato. Pero yo tengo el convencimiento que hay que luchar, que hay que desvelar a este grupo, mostrarle a la gente de la comunidad que en realidad nos van al desplazar y que nos están matando.

165. Uhúm.¿ Tu crees que así como tú tienes esa postura, otra gente de la comunidad se haya organizado como para planificar algunas acciones como para enfrentar esas consecuencias?

166. Si, en los distintos pueblos cercanos la gente se organiza, hacen reuniones...

167. Uhum

168. Ven qué posibilidades hay de poner recurso de protección, buscar en la ley en qué nos podemos amparar para que esta mina no siga trabajando. Eh, en el plano organizativo hay una fuerza, pero es muy incipiente y por lo mismo hay muchos factores en contra. Está el tema de la ignorancia, el tema de que la mina, el proyecto

empieza a meter gente que empiezan a infundir que el proyecto es bueno, que no es malo, que les conviene. Que a la gente, por ejemplo, los crianceros tenían animales para la cordillera y les decían “oiga no los dejen allá, los animales se le van a morir. Entréguenos todos sus animales y nosotros se los tenemos en una estancia, no en una estancia en una parcela que está al sur de Vallenar”, o sea, no perdón hacia la costa, y tiene a su animales entonces pa’ ellos es buena la mina. Pero en general la gente se está dando cuenta este último año y está cada vez mas en contra de este proyecto y no a favor porque se han dado cuenta de las mentiras, de que les ofrecen una cosa y después no cumplen y de cómo andan destruyendo el país. Eso se nota po’. La gente que siempre ha vivido ahí lo ve. Lo ve en el agua, lo ve en la fruta, lo ve en la carne, lo ve en sus productos diarios que son para su subsistencia.

169. Estamos listos

170. Ya po

171. Muchas gracias.

Entrevista 13

Víctor

Hombre, 60 años

Valle del Carmen

Fecha: 05-09-10

1. Para partir me gustaría si ud. Me pudiera contar de aquí de la localidad en general de Pedregal, por ejemplo la historia que usted sepa.

2. Mira nosotros somos nacidos y criados aquí en el valle, los viejos, los abuelos, todos fueron de aquí siempre, bueno y la enseñanza que tenemos es que la mineras contaminan, donde vayan las mineras contaminan en todas partes así ha sido. Entonces ese es el miedo que hay, aparte de la contaminación que puede haber. El problema del agua, aquí ud. Sabe que estamos en el desierto y el agua es escasa, y los glaciares son la única fuente de agua que tenemos en los años malos secos, y ya están siendo contaminados, están siendo tapados por un polvo, por un polvo que... por la tierra que sale de las tronaduras, de los camiones, la maquinaria. Ya están siendo contaminadas, uno ya está casi derritiéndose, así que vamos a tener hartos problemas a posterior con el asunto de los glaciares, y los van a contaminar todos, los van a tapar de tierra, si es una minera grandota. Yo le decía el otro día al diputado Robles que aquí hay gente que está trabajando allá y los hacen trabajar a 30 grados bajo cero, en el límite arriba en la cordillera, yo le dije porque hay niños que trabajan que son de aquí que están trabajando allá, y dijo que iba a ver, fíjese que ahora a los mineros chicos los están atrincando con el asunto de los mineros que está enterrados, están cerrando las minas y allá no controlas ni una cosa.

3. Hay poco control.

4. Nada, no van, no los dejan subir, y cuando van a subir tienen que avisar con anticipación, se preparan.

5. Y antes de que llegara el proyecto Pascua Lama cómo era la vida acá?

6. Tranquilito, ud. Ve aquí como somos, pero cuando hay caravana de camiones que pasan, eso es otro peligro público y han habido accidentes, pasan los camiones zumbados a 80 por hora y uno tiene que tratar de esquivarlos porque no respetan. Y el valle se caracteriza por ser tranquilo.

7. Y a qué tipo de cosas se dedica la gente acá?

8. Agricultura, el valle es agrícola, pero la zona, la región no es agrícola es minera, ese es el problema que hay a nivel nacional. La tercera región es minera, pero los valles son agrícolas.
9. **Osea, que en el fondo la gente iría contra la corriente de lo que se quieres?**
10. En contra. Hay minas, pero chiquititas por ahí que trabajan así no más. Pero esta va a ser una mina grandota, es grande.
11. **Que costumbres hay por acá en los valle? Alguna tradición.**
12. Tradiciones, las carreras de caballos son muy conocidas, el deporte, el futbol. Pero las tradiciones antiguas las trillas a yegua suelta, las carreras de caballos, rodeos casi no hay, en El Transito hay personas que se dedican al rodeo de media luna, pero por aquí no, las carreras es los mas que... el deporte, el futbol
13. **Cual cree ud que son los aspectos favorables de vivir en esta zona?**
14. Es que es una vida tranquila, vivimos tranquilitos, todos aquí nos conocimos, en el valle toda la gente se conoce entre ellos, nunca ha habido problemas, a no ser cosas menores, pero discusiones así con los vecinos. Hay una buena garantía de vivir tranquilo.
15. **Hay algo que considera desfavorable de vivir aquí en la zona?**
16. El único problema... bueno hay problemas, por ejemplo, cuando hay sequía, se han secado los arboles el año sesenta y tantos, en la década del 60 hubieron problemas de sequía, ese es un problema que podríamos tener con la Barrick, porque en esos año el año 60 fueron años malos, más o menos como 10 años malos, nosotros aquí regábamos los paltos, los huertos una vez al mes, a los 25 días a veces, habian problemas entre vecinos por el agua, y ahora si viene una sequia igual con la minera allá arriba vamos a tener problemas de agua.
17. **Cómo cree ud. Que es la relación de la gente con el medio ambiente?**
18. Bien, excepto los parroneros que dicen que contaminan, pero es mínimo en comparación con la minera que puede haber.
19. **En qué cosas ve ud . que la gente cuida el ambiente?**
20. Viviendo no más, viven
21. **Osea que su vida no es tan...**
22. No se complican.
23. **No han tenido problemas así...**
24. No, no.
25. **Ud cree que sería necesario que la gente tuviera más cuidado de lo que tiene?**
26. Claro, deberían tener más cuidado, porque dicen que los parroneros contaminan las aguas, contaminan con los productos químicos que ocupan contaminan las aguas, pero no hay nada que se haya comprobado.
27. **Y ud. Cree que eso debería investigarse más?**
28. Si, y tratar de solucionarlos
29. **Quien cree ud. Que debería encargarse de eso?**
30. Las autoridades, para eso los elegimos,
31. **Que tan importante cree ud. Que son los recursos naturales para la subsistencia de gente acá?**
32. Es lo mejor que hay, los recursos naturales no se pueden.... es la única manera de vivir bien, que se mantengan las tradiciones, las cosas de siempre, porque siempre el valle ha sido por siempre y la gente siempre ha vivido bien, antes la gente sembraba mucho trigo quie en el valle y producía trigo, comida y ahora ya con el asunto de los parronales ya no va quedando, casi no hay siembra ya, no hay molinos, antes habían molinos de piedra. Que con una caída de agua molían el trigo y se producía la harina aquí mismo.
33. **Osea la gente producía alimento por su cuenta?**

34. Alimento, claro.
35. **Y han ido migrando hacia los parronales ahora?**
36. Si.
37. **Por un trabajo asalariado?**
38. Si, por sueldo
39. **Que tan importante es el agua acá?**
40. Uy es importante, lo principal es el agua, que sacamos con tener una tierra si no tenemos agua, lo principal es el agua.
41. **De que forma cree ud. Que el proyecto podría afectar lo que es el agua?**
42. Vana consumir harta, van a trabajar ahora en el proceso de instalación de lo que es la mina van a trabajar con 5000 y tantas personas, y no se cuantas habrán ahora, pero el proyecto así lo presentaron, y en el tiempo de explotación 1800. Toda esa gente allá arriba va a consumir mucha agua, aparte de la que ocupa la mina. Entonces se va a complicar la cosa, eso va a ser así, vamos a tener problemas de agua.
43. **Me gustaría que me contara acerca de los aspectos socioeconómicos del valle. Cuales son la principales actividades económicas que se desarrolla?**
44. Aquí lo mas importante es la uva de exportación, y los mas chicos trabajamos las paltas, hortalizas, maíz. Aquí en el valle se produce mucho, por los microclimas que hay, se produce antes que otras partes, los primores que llaman, se vende bien, no es mucha la cantidad, pero tienen buen precio. Los primores se llama cuando uno cosecha antes de tiempo, antes que en otros lados, le da ventajas en precios, en cantidad no, pero en precio si, se vende mejor los productos, el poroto verde, el ajó.
45. **Y eso solo ocurre en este...?**
46. No en todo el valle, pero en varias partes, por los microclimas que llaman.
47. **Le da como una pequeña ventaja en lo que se refiera a agricultura?**
48. Claro, agricultura si.
49. **Hay alguna otra actividad que se haga aca? Los parronales me contaba?**
50. Los parronales, esa es la mayor actividad que hay.
51. **Hace cuanto empezó a llegar ese tipo de cultivo?**
52. Hará unos 15 años, la uva de exportación, porque la uva o parronales a habido siempre, la uva Italia y El Pajarete que se produce en el valle.
53. **Pero los cultivos de gran escala son de la uva de exportación?**
54. Claro, en gran escala.
55. **Y esos tendría esos problemas que no están confirmados.**
56. Claro no está confirmado si contaminan o no, nadie ha investigado eso.
57. **Como son las condiciones de trabajo de la gente que trabaja en los parronales?**
58. Malas, excepto algunas personas que pagan bien a la gente, la mayoría paga el mínimo, que son 170.000 pesos mensuales.
59. **Y por qué cree ud. Que la gente opta por ese empleo, que no son tan buenas las condiciones?**
60. Porque no hay otra opción, los terrenos son chiquitos aquí. Yo tengo dos hetairas y tengo que vivir de las dos hetairas, entonces los hijos tiene que salir a trabajar a fuera.
61. **Entonces la opción del autosustento se ha ido perdiendo.**
62. Claro, por eso que los niños están trabajando si no en los parronales en la mina.
63. **Como cree ud que se satisfacen la necesidades de salud, educación...?**
64. Mas o menos no más, lo niños no tienen una buena educación, porque tienen un profesor pa 40 y tantos niños 50 y tantos niños en cada curso, así que cuando llegan los niños a estudiar al liceo los niños van con mala base, costaba para nivelarse en el estudio.

- 65. Y en cuanto a salud?**
- 66.** Recular, un tiempo estuvo bien buena, pero ahora ha habido problemas, no hay médicos hay que pedir hora de un mes para otro, no se puede enfermar.
- 67. Y en general, en cuanto a desarrollo. Como compara ud. La situación acá con otras partes de la región.**
- 68.** Es más o menos normal, no es grande la diferencia. A parte de Copiapo que es zona más minera, pero aquí en la provincia del Huasco es como más parejo.
- 69. No siente que haya como carencias?**
- 70.** Si, carencias si, en educación, salud, la vivienda ha estado bien, aquí la mayoría de la gente ha estado construyendo gracias al subsidio que está dando el gobierno, todo eso ha favorecido harto al valle, los subsidios que ha estado dando el gobierno han sido buenos. Nosotros aquí construimos con 250.000 pesos una casita de bloque de 36 metros, por lo menos más sólido, bueno nosotros después vamos a tener que estarla terminando, haciendo más piezas, por ese lado la vivienda ha estado bien.
- 71. Ha habido apoyo.**
- 72.** Si, harto apoyo
- 73. Me gustaría que ahora me pudiera hablar un poco acerca de cómo es la población de acá de Pedregal. Por ejemplo, cuales son las desventajas y ventajas para organizarse, como se tratan entre ellos.**
- 74.** Yo le conversaba que ayer teníamos una reunión en la vega, es un poco difícil, hay hartas discusiones entre nosotros vecinos, pero es cosa pasajera, mayores dramas no hay, es bueno, salvo algunas personas que no les interesa mucho las organizaciones, pero la mayoría está integrada.
- 75. Y en general se lleva bien la gente?**
- 76.** Si, hay caso de gente que ha venido de afuera, que ha habido problemas, pero mínimos.
- 77. Y ha visto alguna desventaja en como se organiza la gente?**
- 78.** No.
- 79. Cual cree ud que son los intereses principales que tiene la gente acá?**
- 80.** Progresar, es lo que todos buscamos, vivir lo mejor que se pueda, yo creo que la mayoría de la gente aquí trata de vivir lo mejor que puede hasta donde se pueda no más porque más no se puede pedir, la mayoría de la gente es tranquila y trata de vivir lo mejor que puede.
- 81. Ha visto ud. Algún proyecto en común que tenga la gente que los haya agrupado?**
- 82.** Ayer tuvimos una reunión, estamos sacando un proyecto Fosis para comprar una maquina para ara, no tenimo tractor en el valle, algunas personas tienen, derrepente aran, pero hay que andar rogando pa arar, nosotros estabamos postulando a un tractor, pero era muy caro no alcanzaba la plata del fosis con la minera que iba a dar una plata, así que optamos por una maquina que se llama una "mula", esa se va a comprar luego, es plata del gobierno viene del Fosis, para el sector de La Vega y Pedregal, para poder trabajar mejor.
- 83. Que significa para ud. Vivir en el sector de Pedregal?**
- 84.** Es la vida, yo creo que si nosotros nos fuéramos... yo viví en Santiago pero no me acostumbre y toda la gente que sale de aquí no se acostumbra a vivir en otro lado, es la vida de nosotros aquí, nacimos en el campo y vamos a morir en el campo.
- 85. Que cosas de Santiago no le gustaron cuando vivió allá?**
- 86.** Es muy distinto Santiago, la locomoción, hay que andar de carrera, sale en la mañana uno 6 de la mañana y vuelve en la noche uno, a los niños no los ve nunca, hay que trabajar para poder vivir, en cambio aquí nosotros... es cierto que no son muchos los recursos, pero estamos tranquilitos, en cambio en la ciudad hay que andar de

carrera, yo estuve en Santiago hacer pocos días 26 de Agosto y la locomoción, el metro lleno, apretado, difícil vivir en stgo.

87. Y ud cree que ese ritmo acelerado puede tener alguna consecuencia negativa en lo que es el bienestar?

88. Desde luego, tiene que afectarle a la gente mucho.

89. No sería tan saludable el modo de vida comparado...

90. Comparado con el valle, no.

91. Por ahí podría estar entonces una valoración de...

92. Del campo, si.

93. A pesar de la falta de recursos.

94. Si, se vive tranquilo.

95. Cual cree ud que es la colaboración que hace o que le gustaría hacer en la comunidad.?

96. Mira a nosotros aquí la educación no es buena, nosotros no tuvimos buena educación, llegue hasta 5to 6to básico, yo saqué el 4to medio con el asunto de Chile califica, pero la mayoría de la gente tiene poca educación aquí en el valle, hay niños que llegan a 5to 6to, ahora está estudiando un poco más, pero más allá de 4to medio no tiene la gente, 4to es casi la meta de la gente, ir a la universidad son palabras mayores.

97. Cuando surgió el conflicto en Pascua Lama, ud adopto algún rola en el conflicto?

98. Claro, si nosotros tuvimos, en tiempo d elecciones nosotros luchamos harto, porque sabemos que... vamos a politiquear un poco. La alcaldesa que había antes era hasta dos mese antes de las elecciones era secretaria de la Barrick, se retiro de la oficina para ser alcaldesa, por lo tanto la alcaldesa la puso ahí la Barrick, porque metió mucha plata para sacar a esa alcaldesa. Nosotros estabamos luchando por otra persona, pero nos fue mal, por pocos recursos, poca plata, en cambio la Barrick puso la plata, ofrecían plata a la gente, mercadería, lo que quisieran. Nosotros lo que queríamos era elegir a la alcaldesa que luche por el valle, por las cosas del valle, por el agua que es lo principal.

99. Ud. Estaba por la otra candidata entonces?

100. Si, por la otra.

101. Laura creo que se llamaba?

102. Si, Laura Campino.

103. Entrando a lo que es el conflicto en si. Qué información posee ud acerca del proyecto Pascua Lama? Por ejemplo en qué consiste, cuando empezó a funcionar.

104. Fechas no le puedo dar, porque...

105. Pero más o menos, aproximadamente.

106. Más o menos, como el año 2000, hicieron varia reuniones en el valle, y dicen que es un proyecto que es una minera que no va a contaminar, que ellos dicen que no contamina, tienen toda la tecnología para no contaminar, pero eso yo creo... aquí están pasando unos camiones, yo no sé que está llevando, pasan unos aljibes, serán productos químico? Nadie controla eso. Va afectar harto la vida del valle, no se que se podría hacer, las autoridades deberían hacer algo para eso, tratar de controlar.

107. Pero producen incertidumbre los camiones?

108. Si, caravanas de camiones. Y en cualquier momento un accidente, ud sabe que pasan en cualquier rato. La mina dijeron que iban a trabajar con dos sistemas de producción de oro, uno que le hacen en pilas con cianuro y la otra es con molino, moliendo el metal y sacando, dicen que la más peligrosa es esa en pila porque ese producto químico va a quedar ahí y en cualquier momento puede haber un aluvión en la cordillera y se va a venir hacia abajo, eso va a pasar, en la cordillera yo conozco para arriba y pasan todos los días, hay accidentes.

109. Se ve muy probable un accidente?

110. Si.

111. Entonces esta la amenaza constante siempre?

112. Si, la amenaza permanente va a estar ahí, a lo mejor cuando estén trabajando no va a pasar nada, pero cuando se vayan quien se va a hacer cargo de esas cosas que van a quedar ahí, esos productos químicos que van a quedar, no se los van a llevar, se van a llevar el oro y van a dejar el hoyo ahí.

113. Como la empresa ha tratado de relacionarse con la gente cuando se estuvo tratando de aprobar el proyecto?

114. Hicieron varias reuniones, conversando con la gente que iban a ser buenos vecinos que iban a convivir con la gente, ofrecían cosas, no se mucho que es lo que han dado, pero por ejemplo han apoyado a la municipalidad, cosas para el liceo que hay en el sector ha estado apoyando la minera, pero no se que tanto será.

115. Pero a través de ese tipo de cosas han tratado de...?

116. Si, así lo han conseguido. Fíjese que habían presentado un proyecto de impacto ambiental por ahí por el año 2001 y se lo aprobaron, la COREMA, los organismos de gobierno, se lo aprobaron el proyecto y no estaba terminado, no habían conversado con la gente ninguna cosa, después tuvimos otro problema, nosotros tenemos la junta de vigilancia de las aguas que abarca todo el valle de la cordillera, entonces la Barrick le ofreció a la junta de vigilancia 60 millones de dólares, para trabajos en los canales. Y la junta de vigilancia les dio al tiro el visto bueno, se puede decir que los compraron, se podría decir porque con qué... como uno va... la junta de vigilancia, buenos somos todos, pero hay una directiva que está a cargo, como le va a contradecir a la Barrick si le está dando plata, como se va a poner en contra de ellos, y aunque no sea en contra de ellos, a favor de la gente.

117. Se genera una dependencia entonces con la empresa?

118. Claro, difícil que se le pueda poner algún obstáculo a la minera la junta de vigilancia si le está pasando plata y mucha plata 60 millones de dólares en los 20 años que van a explotar el mineral.

119. Cuando la empresa ha tratado de comunicarse con la gente, anunciar alguna cosa del proyecto. De qué forma lo hace?

120. Anduvieron conversando con la gente primero, conversando, después hicieron unas reuniones, varias reuniones aquí en Alto del Carmen, en San Félix dando a conocer el proyecto de la mina, como iban a trabajar todo el asunto.

121. Otra forma de comunicarse con la gente, por ejemplo algún medio de comunicación?

122. Claro, también propagando, todos los días hacen propaganda en la radio comunal, mucha propaganda, mucha

123. Cuando el proyecto se estaba aprobando, la opinión de la gente se recibió de alguna manera?

124. Claro, ahí cuando hubo el problema, porque la junta de vigilancia, somos todos, toda la gente del valle, habían personas que estaban en contra del proyecto, bueno la mayoría estamos en contra, porque sabemos que van a haber problemas, pero el hecho de haberles recibido plata es estar casi como vendidos, es una cosa en contra que tenemos, como pateamos si nos están dando plata, yo les dije a la gente en la reunión que tuvimos, pero a nada preferían que les dieran esa plata.

125. Cuando recién llegó el proyecto, cuando se anunció la primera vez, se hizo una consulta ciudadana, por ejemplo algún proceso donde la gente pudiera decir que le parecía el proyecto?

126. Si, si hicieron reuniones.

127. Y que tal resultado eso?

128. Bueno, porque varias personas le decían a la minera que se sabe que la mineras contaminan, entonces les decían, pero ellos decían que es una minera limpia que van a trabajar con toda la tecnología que hay, que no van a contaminar, ellos lo han dicho varias veces en todas las instancias.

129. Se comprometían verbalmente.

130. Si

131. Pero hay alguna garantía de eso?

132. No, no hay garantía. Les dijimos nosotros, si ellos está seguros que no van a contaminar que contraten un seguro y dijeron que no, no podían.

133. Entonces eso hace desconfiar de repente?

134. Claro, no responden por lo que pueda pasar.

135. Me había contado un poco al principios de los riesgos del proyecto, sobre todo los camiones que es como el más evidente en el día a día. Hay otro riesgo también que ud. Perciba derivado del proyecto?

136. Bueno ya se los he dicho casi todos.

137. Lo del agua...

138. El agua, los glaciares, la carretera es estrecha, ud la ha visto como es y pasan inmensos camiones, aquí en esa vuelta que hay aquí arriba casi atropellan a mi hermano, porque los camiones grandes en la vueltas ocupan toda la carretera, si es un peligro público, todos los días, todos los días están pasando aquí

139. Para ir cerrando la entrevista me gustaría que ud me hablara acerca de sus proyecciones, como el futuro que ud cree que tiene el sector después que el proyecto empezó su etapa de construcción. Que expectativas tiene ud, que cree que va a pasar?

140. Lo bueno de la minera es que da trabajo no más, porque la gente tiene trabajo, los jóvenes van a tener trabajo, pero a qué costo ese trabajos les va a favoreces, porque imagínese trabajando allá arriba en la cordillera a 30º bajo cero en invierno, esa gente, que va a pasar con esa gente, yo creo q a corto plazo, a unos 5 6 años, esa gente va a estar enferma, con ese hielo allá arriba con ese frío, quien se hace cargo de la salud de las personas, difícil.

141. Osea la gente que trabaja, con el paso del tiempo se vería las consecuencias?

142. Muy luego, rápidamente, lo único bueno que dan trabajo, pero el costo va a ser alto.

143. Ud cree que se interrumpe la actividad de alguna de las actividades que realiza la gente acá producto del funcionamiento del proyecto?

144. No, porque nosotros los que trabajamos, los chicos no tenemos problema.

145. O sea podrían seguir funcionando igual?

146. Si, a no ser que se nos acabe el agua.

147. Ud cree que la gente se ha ido planificando, preparando para el largo plazo para las consecuencias que podría tener la...?

148. No.

149. Y por qué cree no ha habido esa planificación?

150. Yo creo que ahí debería intervenir el gobierno, las autoridades para conversar con la gente, de la autoridades no hay ni una respuesta de tratar de reunir a la gente, decirle; todo lo contrario... es que para el gobierno, para cualquier gobierno que venga la minería da trabajo, entonces ellos pa cumplir su periodo les conviene tener la menor cesantía posible, pero el valle lo van a liquidar si las autoridades no se ponen bien a controlarlos.

151. Y por qué cree que esa iniciativa de empezar a organizarse no surge las mismas personas, de los afectados?

152. Es que la gente no tiene capacidad en el valle... la educación, para ver que hacer.

153. Faltan ese tipo de herramientas?

154. Claro, que se puede hacer, nosotros somos agricultores, no tenemos mas conocimiento de otras cosas.

155. No surge como la necesidad porque no está el conocimiento.

156. No está el conocimiento.

157. Eso es todo, muchas gracias por su tiempo.

Entrevista 14

Verónica

Mujer, 28 años

Valle del Carmen

Fecha: 05-09-10

1. Para partir quiero preguntarte por el pueblo en general, de esta localidad, qué es lo que sabes tú de su historia.

2. Yo no soy de localidades, yo soy de un sector. Este es un sector que se llama "El Pedregal", mis vecinos podrás ver que están a tres kilómetros y de la historia conozco harto porque trabajo el tema del turismo. Pero el tema de la agricultura aquí está muy arraigada. En este sector la mayoría trabaja el tema de la agricultura. Tú puedes ver aquí que Francisco Bou Barroeta tiene aproximadamente unas veinte hectáreas en las cuales produce pisco, vino, uva de exportación, pajarete, etcétera. Acá la mayoría tiene una agricultura de subsistencia entonces a nosotros, a los que vivimos en la localidad, nos afecta mucho. Yo no soy agricultor, pero si he vivido y me he forjado como agricultor. Yo primero paso a ser agricultor y después profesional del turismo. (Risas) me gusta ser agricultor, antes que nada yo soy agricultor. Me gusta, me gusta andar ahí entremedio de los paltos, de cultivar cosas, del tema de tener tomatitos y tener cebollitas, todo lo que tú puedas cultivar en un lugar. ¿Me entiendes?, ¿A eso se refiere tu pregunta?

3. Ahá.

4. Claro a ellos sería los que mayoritariamente les afectaría, porque finalmente ¿Con qué agua regai? En este sector la mayoría son los términos de canales o la mitad de los canales entonces en tiempos de sequía tenemos problemas de agua o no llega agua por la inconsciencia de la gente que pone el agua todo el día y no respeta las acciones de agua que tienen y tenís` que andar buscando porque queda poquitito y este año vamos a tener más problemas con el agua porque no hay nieve, ha bajado bastante el nivel de agua. El año pasado se secó esta parte del río y este año lo más probable es que también pase.

5. ¿A qué actividades se dedica la gente aquí habitualmente?

6. Lo que más es de la agricultura, en este sector es la agricultura. El resto de las personas, son dos o tres que trabajan en cosas como: haciendo encuestas por ejemplo, del tema educacional. Pero todos viven de la agricultura. No hay nadie que haga otra cosa que no sea agricultura. Mi mamá ha tratado de meter el tema turístico, en su casa pero...

7. ¿Por la edad?

8. O sea imagínate, ella tiene casi 70 años entonces, estai` cansado, ya no queri` como empezar un proyecto, queri` lucas para no sé... Armar el hostel por ejemplo, pero te piden esto, te piden esto otro... y hay un montón de trabas que a ellos les cuesta mucho comenzar una nueva actividad, entonces finalmente terminan con la agricultura. Continuando con la agricultura.

9. ¿Tú has notado algún cambio en la forma de vida acá en el pedregal, con el paso del tiempo, por ejemplo cuando eras más chica?

10. Mira, en este sector como que no pasa el tiempo. Lo que si siempre y , te vuelvo a repetir es el tema del agua, acá hay tenido siempre problemas de agua, en el año 92, en el año 87, en el año 85, siempre hubo problemas de agua. Pero finalmente siempre volvía a llegar, entonces la gente continuaba normalmente sus actividades, y hasta el día de hoy, ha tratado de tecnologicarse y todo el cuento, por el tema del agua. Por ejemplo este estanque que tu ves acá lo hicieron para poder utilizar bien el agua. Como que comienza por ahí a lo mejor un tanto el cambio, el hecho de estar consciente de que el agua es escasa. Por lo tanto, tienes que utilizarla bien eso es lo que he visto yo en alguna que otra persona, pero en el resto de el sector, en el pedregal, no veo mucho la diferencia en los años que llevo viviendo, como que aquí no pasa el tiempo.

11. ¿O sea que es mas una historia de como se hace mas asequible el agua en el fondo?

12. Claro, como nunca perder el tema del agua nomás po, y mejorar el riego tecnificado y que esto, pero no... Nada, ni un gran cambio. Yo te digo, yo a veces llevo y como que hasta la casa la veo toda igual, hace años que paso que siempre, como por estudios vio afuera y entonces al regresar, Oh, como que no hay muchos cambios, no se po un camino diferente o una carretera, pero la forma de vida en si se ha mantenido.

13. ¿Que costumbres o tradiciones tu conoces acá de la zona?

14. La comida, en mi casa todavía se acostumbra a comer y yo creo que al almuerzo también vas a comer una comida tradicional, que es remolienda con un pollo de campo, de esos mismos que andan corriendo por ahí debajo de los paltos, (risas). La comida, el utilizar el trigo, el maíz y todos los productos que se sacan de la uva. Todo eso por lo menos acá en mi casa se hace arroz, pajarete, aguardiente también. Aunque esté prohibido, pero también se hace para la casa, si no es mucho porque tu puedes ver que son pocas hectáreas que hay acá entonces, la poca uva que hay...

15. ¿Está prohibido el aguardiente?

16. Si, está prohibido.

17. ¿Que aspectos favorables encuentras tu de la ubicación de pedregal?

18. Todo es favorable, en estos momentos no tenemos luminarias. Nos habían colocado tres en el camino hacia acá, menos mal que se habían equivocado y las sacaron. Porque yo fui a reclamar inmediatamente- por favor sáquenmelas, porque no pude dormir en toda la noche. No hay luminarias y todavía puedes observar un cielo maravilloso en las noches. La tranquilidad, todavía puedes tenerla porque los camiones no se sienten mucho, no es como en el pueblo, que pasan por la mitad del pueblo y además el sonido sube, no baja. Así que no es mucho lo que nos molesta el freno de los camiones. A mi personalmente el tema de los camiones no es tan terrible. Para mí lo terrible es el agua. Y la forma de vida del pedregal po', nos conocemos, somos las mismas familias. Años que hemos vivido los mismos, entonces como que no veí mucha diferencia del avance de vida. A lo mejor por un lado es malo porque no progresa, pero también es bueno porque es todo natural po. Comí rico, viví tranquilamente, podí viir al día, no se. No es la idea tampoco porque es un tema de superación, es un tema de salir de conocer. Pero hay mucha gente que le gusta vivir aquí, y estar aquí, mi mamá a veces va a Vallenar, cuando necesita urgentemente va a Vallenar. Si no, no.

19. ¿Y alguna desventaja de la ubicación?

20. Desventaja es porque nunca se toma en cuenta en proyectos de por ejemplo, no se po, repostería. Enseñaron repostería en retamo, el próximo pueblo a 3 kilómetros y nuca tuve idea, me hubiera encantado hacer el curso de repostería.

Después me enteré que era plata de la municipalidad y que barrio así que, (risas), daba lo mismo pero, en ese sentido, pa reuniones, proyectos generalmente no nos llega mucha información.

21. Es por el hecho de estar entremedio de ...

22. No te llega casi nada de noticias no sabí lo que pasa en el pueblo, las reuniones nos avisan por papelitos y todo el cuento, pero no siempre se tocan los mismos temas po'. Siempre hay cosas que se transan fuera de las reuniones entonces, como que quedai' fuera de algunos proyectos, pero nada tan terrible tampoco, prefiero vivir acá que vivir en el pueblo.

23. Ya, ¿Cómo crees tú que es la relación de la gente de acá con el medio ambiente?

24. Bueno, si hablamos de medioambiente, la irresponsabilidad que tienen los agricultores con respecto a los pesticidas... Yo soy tremendamente contraria a los pesticidas, pero si no, no produces nada. Si no utilizas pesticidas, porque el tema orgánico es un cuento, eso no existe, o sea, es imposible porque tendriai que cambiar todo un sistema de vida, todo un sistema de no se po. Por ejemplo la uva de exportación o la uva local. Si tu quieres comer una uva rica, tení que echarle algún producto, si lo querí orgánico tení que importar un producto que es una alga que se come, o sea, no... No sirve, no funciona, no está, no se dan las condiciones para, no sirve. Finalmente el producto no va a tener el mismo precio, porque... Que exige el mercado? Que tengas una uva bonita, limpiecita, sin ningún bichito, porque si tiene un bichito no te la reciben, entonces el orgánico finalmente también termina con un bichito po, entonces no te la van a recibir y no vai a ganar plata, así que finalmente igual teni que usar un producto.

25. Como para adaptarte a las condiciones del mercado...

26. Del mercado.

27. Y en cuanto a la conciencia de la gente con el entorno, ¿tú crees que está bien o que quizás podría mejorar?

28. Si, Mucho, hay que mejorar muchas cosas: 1 es el tema de los pesticidas y el otro es el uso de la aguas. Tener la conciencia de la cantidad de agua que tu puedes utilizar diariamente, de que si viene poca agua en el canal, pucha, no se po', repartámosla bien, no mal utilizarla. Los baños, que estén bien ubicados, hay muchas personas que tienen los baños muy cerca de los canales, entonces hay muchas personas que no pueden tomar agua de los canales pero si tienen que hacerlo. Por ejemplo en la vega, no tienen agua potable, nosotros hasta acá, imagínate tenemos agua potable. Vivimos a tres kilómetros del pueblo pero gracias a dios tenemos agua potable. Porque gracias a dios te digo , porque una por la facilidad de que te llegue el agua hasta la casa, y lo otro es que viene mas, entre comillas, mas limpia, esta pasadita de cloro y todo el cuento, pero es agua más limpia. Porque si tomai agua de los canales, lo mas probable es que te enfremí y que se te deposite un bichito ahí en el hígado y te moriste. Los que no están acostumbrados. Nosotros los que somos de acá generalmente no nos hace nada tomar el agua de los canales. Yo vivo lejos de mis vecinos también, así que no tendría problemas al tomar agua de los canales. El entorno en general es el tema de los pesticidas, el tema del agua, el tema de medioambiente, el cuidado de las basuras, las basuras no son recogidas, por lo tanto tení `que terminar con el tema de las quemadas, tení `que terminar igual haciendo un hoyo pa` tirar las basuras, entonces, porque hay muchas cosas que mejorar en ese aspecto.

29. ¿Que tan importantes crees tu que son los recursos naturales acá para la subsistencia de la gente?

30. Son esenciales po`, el recurso natural del agua es esencial, nosotros somos agricultores y no hay ninguna planta que no crezca sin agua. La minería no me sirve, no

es importante para mí, es un recurso natural, pero no me sirve. El mineral que está allá, déjenlo allá donde está porque para mí: Una que no me va a dar dinero y lo otro es que no es algo que nosotros los que vivimos en este sector podríamos optar de utilizarlo. Es imposible. La tierra, nuestro gran recurso natural, la tierra.

31. En cuanto a lo que es la situación socio-económica de acá de pedregal ¿Cuales son las principales actividades económicas que se realizan, bueno, aparte de los que es la agricultura también?

32. La mayoría es agricultor. El sector del pedregal es agricultura. Otros no sé po, dedicarán a, llevar los caballos al cerro y traer leña, carbón y venderla, pero no gran, no otro tipo de actividad que no sea diferente.

33. ¿Tú con tu mamá como que querían dedicarse a lo que era el turismo cierto?

34. Mi mama mas que nada, yo lucho contra Pascua Lama por mi gente, por el entorno por una cosa de vida. Yo tengo una profesión con la cual yo puedo salir a trabajar a cualquier otra parte. Pero mis padres siempre han sido agricultores y sino viven de la agricultura van tienen que tener una actividad de alternativa. Y el turismo es una actividad alternativa que ya ellos comenzaron a... o sea mi mama comenzó a entregar servicios y ya muchos la conocen, no se ha formalizado por otros temas pero finalmente esa es la idea y...

35. ¿Y cómo crees tú que están las condiciones como para desarrollar esa actividad?

36. ¿El turismo?

37. Mm sí.

38. El turismo, mira hay varios factores que influyen. Tenemos el problemas que no tenemos grandes atractivos naturales, por lo tanto la gente no va a llegar por si sola. Entonces hay que inventar cosas. Tenemos un entorno, donde tenemos un sol bueno, un clima bueno...eh tranquilidad, pero no tenemos identidad. Entonces si tu vas.. quieres hacer turimos rural despues esas he han perdido su arquitectura tradicional. Entonces por si solo la gente no va a llegar. Tuve que inventar un cuento, inventar que teni que subir a los cerros, que teni que tener actividades economicas osea actividades recreativas, pero finalmente esas actividades recreativas no estan, porque las puedes inventar, en estos momentos. La gente no va a venir asi como asi...sola. Aqui hay, nosepo, alomejor el hermano de Felix tambien se dedica al turismo, pero no aca po. Tiene que ir a, no se, a hacer rutas al desierto florido, ir a mostrar los cactus y ser guia pero en otra parte. Finalmente aca no le ha dado para continuar, hizo unos baños a través de INDAP para hacer camping. Tampoco le dio para eso, entonces la cantidad de gente que viene para acá es muy poca, por lo tanto hay que crear muchas cosas para que la gente venga. Y, lo otro es que los que vienen siempre se están preguntando, Bueno y ¿Que pasa con Pascua Lama?. Toda la gente de afuera sabe el tema, entonces y como que chuta, bueno hay que trabajar o conocerlo en este tiempo, antes de que se seque. Todos vienen con esa mentalidad, o sea, si tu vas a crear un negocio tienes que tener conciencia de que alomejor nunca vai a recuperar el dinero, porque si viene poca gente es muy poco lo que puedes recuperar y lo otro es que si vai a hacer una gran infraestructura, tení que implementarla, teni que promocionar, teni que pertenecer a las rutas, teni que... Entonces finalmente no esta funcionando mucho el tema del turismo. Sinceramente, yo como profeional del turismo, llevo diez años escuchando lo mismo, entonces no ha avanzado mucho.

39. No ha progresado.

40. No ha progresado mucho.

41. ¿Cómo encuentras tú el desarrollo acá del sector comparado con otros de la región?

42. Mira, si lo comparo solamente con Alto del Carmen es harta la diferencia porque acá nunca llegan recursos para no se, mejorar algo. De hecho, si tu ves el

sendero peatonal fue hecho para las personas de este sector y no favorece en nada porque no lo podí ni usar po, no podí andar en vehículo porque es un sendero peatonal. Entonces como que no , este sector no ha crecido mucho. Alto del Carmen en si se mantiene, al contrario, no veo ningún progreso. Y con respecto a la región, no sé, yo soy demasiado crítica en ese aspecto y no creo que la región ha crecido mucho, al contrario, siempre se continúan saltando de la segunda a la cuarta región. Y a nosotros nos mantienen ahí que, como, no se po, pa todos los proyectos del medioambiente tu vei que todos son aprobados acá como que no hay leyes es como una región sin ley. Entonces finalmente para mi eso no es progreso, eso es retroceso porque terminai invadido por termoeléctricas, invadido por proyectos mineros, imagínate aquí tai proyectos mineros. Entonces no, aunque diga que no si hay mucho dinero para hacer cosas pero yo no veo progreso, porque el progreso va con la gente y la gente es la que retrocede, mucho trabajo no he visto mucho, al contrario, la gente todavía se está quejando que Vallenar tiene la menor tasa de, o sea la mayor tasa de cesantía, que en Vallenar no hay esto, que tenemos un tremendo hospital y que no tenemos el equipamiento adecuado. Entonces ¿De que estamos hablando?, de que progreso estamos hablando. El turismo lo mismo.

43. ¿Entonces esta entrada como de la gran industria no corresponde como a los intereses de la gente?

44. Yo creo que si fuera un poquito mejor distribuido y no tanto estudio, por ejemplo en el tema turismo, hay mucho estudio hay mucha creación de ruta, crearon la ruta de los españoles y la ruta de los naturales y entregan lucas y lucas y lucas. ¿Y Quienes son los que ganan?, los cuatro o cinco que están en la ruta. Que ellos pueden decir, Sí hemos crecido y avanzado en turismo, pero a lo mejor ellos, pero el valle en sí no ha avanzado.

45. ¿Qué tal crees tú que se satisfacen las necesidades económicas (WTF) de la gente por ejemplo en educación, en salud y vivienda?

46. He tenido la oportunidad de hacer clases, por lo que te puedo hablar sobre, primero de educación y la educación es pesimamente mala. O sea, de pésimo a mas malo, a mas malo. No hay compromiso, eso es lo que veo yo, no hay compromiso de parte del departamento de educación en este caso de que los jóvenes puedan progresar, porque hay dos especialidades, agropecuaria y turismo y yo hice clases en la especialidad de servicio de turismo. Y finalmente a los chicos había que sacarlos igual en cuarto medio porque, porque los chicos no tenían oportunidades así que por lo tanto, sáquenlos nomás, si total... No tienen oportunidades. Entonces falta ese compromiso de decir, saquémosles el jugo a los chicos, mostrémosles que este valle ellos pueden crear rutas, pueden hacer esto, pueden hacer esto otro y a lo mejor así va a avanzar el turismo que ellos mismo digan "Ahhh yo podría tener una cabalgata, que esto, que esto otro que ahí que allá.

47. Ya.

48. En el tema de educación como te digo también que los chicos en primero medio no sepan hacer un trabajo con estructura, con portada, introducción, desarrollo, conclusión bibliografía. Etcétera. Que un chico de primero medio no sepa hacer eso me habla muy, muy mal de la educación la verdad. Que las notas están infladas, que tu tengas que decir, chuta, no puedo partir del uno, tengo que partir del 2 , entonces ya no es un tema de compromiso, a mi me ... falta un poco de compromiso del dpartamento de educación, de la gente que está encargada de la educación. Ta mala la educación. Si , está mala. Salud, esta mala? Si está mala porque chuta, teni un tremendo consultorio que podríamos tener de todo, tendríamos que tener doctores que aquí, que allá. Los doctores no, no estan, no no lo pueden atender a esta hora, no ves que no hay hora porque el doctor. O sea no hay una ambulancia.

Algo está pasando en salud. Se mueren cabros chicos y no sé que pasó, pero ahí quedó, entonces no, no pero el que, que salud está bien y educación, salud ¿y?

49. Vivienda, por ejemplo.

50. Me hubiera encantado que el tema de vivienda, hubieran mantenido un poquito de la arquitectura tradicional, ya que si ellos quieren, el SERVIU, quiere este cuento, que tiene que ser de bloques, que ser muy tapadito, por el tema de las techumbres, a lo mejor hubiese podido llegar a un acuerdo con el tema de urbanización. De colocarle barro por fuera o una pasta que pareciera barro, o unas ventanitas de madera, no que la ventana de aluminio, que... O sea, que esas cosas se hubiesen mejorado y la gente cada día tiene mejor vivienda, o sea, si le llamamos mejor vivienda a ese tipo de viviendas. Pero la mayoría de las personas ya pueden vivir y optar en ese tipo de cosas. Ya no es tan terrible como antes, que la gente vivía en un pisito de tierra, con una piecita con un techo de pura calamina. Ahora como que ya les ha mejorado un poco pero, por eso se ha perdido la identidad local también.

51. ¿Y que tal la situación laboral acá?, ¿El empleo?

52. Hay!, Te hablo por mi (risas), y aquí me ha costado mucho encontrar trabajo, ehh por el tema de ser activista y andar aquí y andar allá. Pero el tema laboral, si no trabajai o en el municipio, o en las parras o tení tu propio lugar para trabajar, tení que ser un dependiente o simple y sencillamente si no te gusta la agricultura irte a trabajar a otro lugar. Y la mayoría de las personas en este sector tiene sus propios terrenos, que finalmente terminan trabajando en sus lugares. Pero los jóvenes terminan emigrando.

53. Porque no quieren adoptar ese mismo...

54. Es que no les conviene o sea, si tu, mira te voy a sacar un cálculo. Si tu querí colocar tomates comprai` las semillas y las semillas de tomate te salen como 200 lucas, el pesticida vale no se cuanto. Otras 100 lucas mas y no tení` que echarle una vez po`, tení que echarle tres veces po, entonces ya el trabajo de la agricultura es pesado, ya es pesado comenzar a hacer una plantación, imagínate que después querai` vender ese producto en Vallenar y finalmente te van a terminar pagando 300 pesos el kilo, no recuperai ni las semillas ni el pesticida.

55. No es rentable...

56. No es rentable en absoluto. Entonces tenís` que haber vivido mucho tiempo de la agricultura, tener paltas como tiene mi papá, tiene paltos y todo el año de producción. Él si no puede, si no tiene porotos verdes, no tiene tomates, no tiene choclos, igual va a tener palta, igual va a tener uva igual va a tener damascos, nisperos, guayabas, entonces se le da vuelta el año a él. Pero si tu ves a un joven que si no tiene la opción, o la visión de decir, oye, voy a tener este terreno y voy a poner los paltos y me va a dar tanto, mejor estudiar agricultura y todos los chicos de acá estudian agricultura y no turismo po`.

57. Me gustaría que ahora me contaras un poco acerca de cómo es la comunidad acá en Pedregal, por ejemplo cómo son en el trato entre ellos, cuales son las ventajas de su organización, las desventajas.

58. No tiene organización.

59. Ya.

60. Dependen de la junta de vecinos de Retamo y ¿cómo es el trato?, aquí uno se pone egoísta fijate, porque al ser vecinos tan lejanos como que no compartes todo, entonces da lo mismo al final que está produciendo el vecino, o qué le pasó al vecino, o si tiene problemas de agua, porque no te enterai` al tiro. No sé qué le pasó, a lo mejor al otro día voy a decir: "Oh, chuta, ¿y por qué no avisó?" por el tema del agua, entonces no hay como mucha comunicación, es difícil, no es como un pueblo, que te enterai` al tiro de lo que está pasando, qué necesita o va donde ti al tiro, entonces el trato en si no es mucho, por eso te digo es medio egoísta vivir acá alejado del

mundanal ruido porque te preocupai' de tu casa nomás, de tu entorno, te encerrai' nomás po'.

61. Y eso es por la distancia.

62. Por la distancia y de organización ellos dependen de Retamo.

63. Pero cuando hay un problema entre ellos, que les afecte a todos...

64. Si es el agua, se van todos, porque es una unificación que viene de Retamo, más arriba, entonces se tienen que reunir todos, entonces yo no te puedo hablar solamente del Pedregal., te tendría que hablar del Pedregal, Retamo, Cerro Blanco, porque se reúnen todos al final.

65. Entonces para ese tipo de cosas...

66. Ahí tienen que unirse sí o sí.

67. Pero siempre en torno a lo que es el pueblo.

68. A Retamo sí.

69. ¿Cuáles crees tú que son los intereses principales acá de la gente, en cuanto a proyecto de vida por ejemplo?

70. La mayoría son como de Pedregal, la mayoría son muy estacionarias, no ven más allá, no se proyectan mucho. Es que ese es el problema de vivir acá, como que vivís estancado, no soñai' mucho, no progresai' mucho, el hecho de vivir en un lugar tranquilo y de lo que te dé el lugar, te pones conformista. Entonces el desarrollo de vida, yo creo que hay muchas personas que piensan que esto nunca se va a secar, pero es imposible, para ellos siempre han vivido con esto. Claro a lo mejor se seca el río un par de meses, pero después va a venir el agua y no hay problema porque vienen las aguas y la nieve, pero tu vez como son las condiciones que se están dando en la cordillera y que después no va a haber agua.

71. Se da por hecho entonces...

72. Se da por hecho que ellos van a poder seguir viviendo siempre de la misma manera hasta que se mueran.

73. Entonces los intereses son como más inmediatos.

74. Sí, como una vida normal, continuar todos los días y como te decía recién, es súper rutinaria la vida, no te proyectas, no dices: "ah voy a hacer esto, voy a hacer esto otro". Incluso en la agricultura, aquí hay mucha gente, incluso mi papá, no es de las personas que tecnifica mucho, tiene estanque, riego tecnificado, pero él prefiere regar con riego por tendido, o sea de que estamos hablando, para mí eso no puede ser, o sea haces una inversión como esa, tienes riego tecnificado, tienes un montón de cosas, no entiendo por qué mal utilizar el agua, entonces porque ellos piensan que toda la vida van a tener agua y todo va a seguir continuando igual.

75. ¿Ha habido algún proyecto en común que haya agrupado a la gente de acá?

76. Siempre hay proyectos como de PRODESAL y son proyectos pequeños, pocas lucas y los agrupa de la misma manera que los agrupan en Retamo y dependen de la junta de vecinos y la mayoría de los proyectos... mi papá funciona solo, el siempre tiene sus trabajos con INDAP, siempre termina funcionando con sus propios proyectos ya sea; mejoramiento de tierras, instalación de esto, instalación de esto otro. El termina trabajando sólo, porque el tema de asociación culturalmente no funciona, la gente no va a reuniones o tenis, que poner lucas y a la gente ya no le gusta cuando tenis que poner la cuota, entonces es difícil agruparse acá.

77. ¿Qué significa para ti personalmente pertenecerá Pedregal?

78. Yo siempre he dicho que soy autóctona, no me da vergüenza ni nada, ni tapujos, yo vivo en un lugar, no es que me sienta orgullosa, yo nunca he tenido raíces en ningún lado, yo creo que hay que salir, estudiar, porque aquí este lugar no me lo dio, ni el primero básico lo hice acá, nunca me dio educación, nunca me dio anda, pero si me dio el sustento, me dio el ver crecer un tomate, tomarle cariño a la tierra, el decir: "uh que rico, mira el aroma" Eso es lo que a mí me gusta de acá, pero el arraigo

personal que yo tengo, es muy poco, tanto por los estudio afuera, porque chuta, nunca he estado tanto tiempo; siempre por los estudios, los veranos y las vacaciones de invierno. Yo quiero mucho el lugar, me encanta, por eso lucho por los agricultores, por mi gente, pero sí tú me dices: “¿Tú adoras este lugar?” Lo quiero., me encanta. La tranquilidad, los cerros, el cielo en las noches, lo aprovecho bastante porque sé que no voy a pasar el resto de mi vida acá y no creo que lamentablemente con Pascua Lama mi proyecto de vida en algún momento fue vivir siempre acá y vivir en el tema de desarrollo sustentable y tener agricultura orgánica y soñar mucho, pero esos son sueños que quedaron un poco truncados en el momento que aparece Pascua Lama, ahí te das cuenta que el agua no es suficiente para todos.

79. ¿Cuál crees que es tu colaboración dentro de la comunidad? o lo que te gustaría ser dentro de la comunidad.

80. Me gustaría ser más líder, me gustaría poder estar con la gente, decirle los problemas, pero eso ya lo hice al principio de la década del dos mil, cuando llego a radicarme, poder concientizar a la gente, fui a Pascua Lama, mostré que pasa esto, esto otro, pero la gente no me escuchaba, no tenís` credibilidad, entonces eso me bajó mucho los brazos y estuve durante años que no participé en nada y después, de repente de nuevo me bajó la pasión, porque en el fondo, esto de haber visto lo de los tomatitos y todo el cuento, eso también me entrega una forma apasionada de querer el entorno

81. ¿Y hubo un tiempo que te causó decepción la...?

82. La reacción de la gente, el que no te crean, el que te digan que estai` loca, o sea de donde, “como vai` a estar en contra de la minera, si la minera nos va a dar plata, nos va a dar trabajo” y no entendían. Quizás a mi me sirvió salir a fuera darme cuenta de lo que pasa, si a lo mejor hubiese vivido toda mi vida en este lugar, a lo mejor no comprendería lo que pasa en otros lugares. Yo siempre me informo, voy a reuniones, por eso te digo, me gustaría ser un poquito más líder, pero me cansé y me bajé mucho tiempo los brazos, porque yo soy anti Pascua Lama, no soy anti Barrick, no soy anti mineras en general, yo soy anti Pascua Lama, porque de eso nació mi contrariedad, a lo mejor ahora obviamente soy anti mineras por el tema que conlleva, pero lo esencial mío fue anti Pascua Lama.

83. Ahora preguntando un poco del conflicto de Pascua Lama en sí: ¿En qué consiste ese proyecto? Más o menos lo que tu sepas, ¿desde cuándo funciona?, ¿Dónde está instalado? Por ejemplo.

84. Conozco Pascua Lama, he estado en el límite Chile-Argentina comencé interiorizándome sobre qué efectos negativos, cuánta agua utilizaban. Sé que comienza el año noventa y cinco en adelante, cuando comienzan a ver que hay una reserva de oro bastante grande, que... pucha es que sé mucho y no sé como ordenar la información. Pero no me he quedado con lo que queda hoy, no es que era un proyecto que iban a mover glaciares, a l contrario, eso ya fue, ya lo propusieron. He ido a reuniones, también he estado en todas sus presentaciones cuando mentían y decían que iban a correr los glaciares y los iban a colocar en otro glaciar y le iban a colocar defensas de madera, para que no se viniera entonces ahí yo dije que no, o sea; o me ofenden la razón o qué. ¿Por qué no le ponen nylon por si acaso se derriten? Cuando me ofenden la razón es cuando comienzo a interiorizarme en el tema más, a mostrar la cara, que soy anti Pascua Lama, a gritar cuando hay que gritar, no tengo problemas para mostrar la cara, gracias a Dios todavía tengo a mis papás y tengo este lugar para poder venir cada vez que no tengo trabajo, pero si no fuera así, tendría que haberme quedado callada hace mucho.

85. ¿Qué tipo de actividades hizo la empresa para relacionarse con la gente cuando...?

86. Los lobby (risas) aquí a mi casa nunca vinieron, siempre andaban unas chicas por ahí convenciendo a la gente de qué necesitaban, si necesitaban teteras, ollas, proyectos, maquinas de coser. Ese lobby lo comenzó a hacer desde hace muchos años con personas que venían de afuera, y después cuando se instala la Nora en este sector, que ella es la secretaria de Barrick y ahí comienzan a hacer un lobby más fuerte y a ir de casa en casa, prometer proyectos, el turismo y ahí es cuando comienzan a meterse en ese cuento de conocer la gente y comenzó su campaña. Pero si comienzan a mostrar con mentiras, mostraban que era un proyecto inofensivo, sustentable, que no dañaba al medioambiente, que no iban a utilizar agua, que eso era mentira, que no iban a hacer grandes daños. Empezaron ofendiendo la razón porque Barrick miente, ese es el grave problema. Por último si hubiesen dicho la ver... es que nunca creo que hayan podido decir la verdad, porque es demasiado inviable, pero muy malo, muy nefasto como comenzó a hacer...

87. ¿Hubo alguna instancia de participación ciudadana para que la gente pudiera expresar su opinión respecto del proyecto?

88. Tengo entendido que sí, tengo entendido porque yo no estaba en ese tiempo, cuando hicieron una, para las modificaciones al proyecto Pascua Lama llamaron a mucha gente, pero me llama la atención cuando yo leo el proyecto de modificaciones, salen personas que no saben leer ni escribir, porque los conozco, o sea un vecino o vecina, que no saben leer ni escribir. ¿Cómo les van a hacer preguntas tan complejas que yo, con mis conocimientos que sé un poquito más, no las entendía?. Entonces es imposible que ellos hayan hecho esas preguntas como participación ciudadana, yo creo que las arreglaron y las hicieron firmar para decir que aquí participaron varias personas, cuando en realidad...

89. Se había manipulado.

90. Sí y tratan de dispersarnos, cada vez que se reúne gente tratan de invitar gente que no tenga mayores conocimientos. A mí jamás me han invitado a una reunión, me he metido a reuniones que he sabido. De hecho esa vez que mostraron el proyecto y dije lo del nylon me dijeron que conversáramos al final de la reunión y me invitaron a conocer Pascua Lama, para tener otra visión de lo que iban a hacer; “por supuesto” les dije y así fue como llegué a Pascua Lama, si no hubiese hablado o escuchado todo el rato quizás nunca me hubiesen invitado a conocer. A mí me conocen, soy una persona muy simple pero en todos los trabajos que he participado saben que soy no a Pascua Lama, ¿Cómo? No tengo idea, pero si lo saben. Fichada.

91. ¿Tú crees que el proyecto trae algún riesgo para la comunidad?

92. Totalmente. El agua, para mí es el agua, el resto es parte del progreso entre comillas, porque ya, cualquier empresa que ese instala siempre van a haber camiones, lugareños de afuera, pero el mayor daño, a parte del agua es destruir un cerro tan grande, que vamos a tener después problemas con los vientos, con el ecosistema completo.

93. ¿Qué sensación te provoca a ti?

94. Que lamentablemente me voy a tener que ir. Mi proyecto era crear una hostel pero más cerca de Retamo, nosotros tenemos otro terreno que es espectacular, igual de tranquilo la idea era hacer un hostel étnico porque yo soy mezcla soy Anacona Garate, Anacona reconocido por la etnia diaguita y Garate por los españoles, o sea no españoles, argentinos (risas). Entonces me truncan mi ideal de los cuarenta y cinco años pa` arriba. Cuando me di cuenta que eso era un sueño y que no lo podría lograr ahí dije chuta, peor fuera para mí. Aquí hay gente que puede vivir veinte, treinta, cuarenta años más y que nunca más va a poder vivir de la agricultura.

95. Para terminar te quería preguntar por cómo ves tú el futuro del valle ahora que se está construyendo.

96. Seco, seco, seco, seco. Así como he visto otras partes del mundo, para mí esto es una sequía donde la gente va a tener que empezar a emigrar, para empezar a buscar sus actividades económicas y los que no van a poder irse, van a tener que empobrecerse nomás. Aquí lamentablemente el entorno de las mineras siempre se empobrece y aquí es una realidad.

97. Esas proyecciones personales...

98. Ya no van a poder ser acá, ya no pueden ser, me encantaría pero creo que va a tener que ser en otro lugar, ¿pero cómo encontrar otro lugar con buen clima, buen desarrollo?, porque en el fondo tu podís` desarrollarte acá, si no fuera el problema del agua, esto podría desarrollarse enormemente, porque cada día hay más jóvenes con mayores intereses, entonces si no estuviera eso que te trucara la vida, yo creo que uno sigue pa` adelante.

99. ¿Tú crees que la comunidad ha preparado algo para enfrentar las consecuencias a largo plazo?

100. Para nada. Y eso es lo que a mí me preocupa que la gente no toma la conciencia, ni en mi propia casa, de lo que va a suceder y cuando ocurra. Mi papá trabaja en la junta de vigilancia y se va dando cuenta que año tras año hay menos agua y que ya no entra a las bocatomas. El tiene un poco de visión pero el resto de las personas no le toma el peso al asunto.

101. ¿Por qué crees tú que no surge esa inquietud o que se cuestionan cuando tú tratas de evidenciar esos problemas?

102. Donde muchas personas no han salido, no se imaginan que este valle se vaya a secar, no se imaginan que por este canal no va a pasar agua o que vai` a tener tantos problemas de agua que no vai` a poder regar. Cada vez se ve peor, si el año pasado tuvimos problemas porque no llovió, este año si llovió y ya tenemos problemas del agua.

103. ¿Cómo crees que se va a ver influenciada la continuidad de los proyectos de la gente por ejemplo?

104. Cuando la gente ya no tenga agua, recién va a tomar conciencia, pero siempre con la esperanza de que va a llover y va a haber nieve arriba y vamos a solucionar el problema como siempre. Se van a dar cuenta cuando ya sea muy tarde y no llueve este año ni el otro y el otro tampoco, y ya se esté secando, porque el estudio dice que en cinco años el embalse está bajo, eso significa que el agua va a durar un año, máximo cuatro años. Por qué quieren restringirle el agua a las personas, siendo que no... es un modelo que están copiando, no sé si tú conoces que cerca de los aforadores, hoyos para que entre el agua a los canales y así la gente tenga medida el agua, si tiene 30 acciones de agua, e pasan solamente 30 acciones de agua y así lo pueden utilizar, para eso primero Pascua Lama, desde arriba tendría que venir una aforadora, ¿cómo le van a restringir el agua a la gente y no le vai` a restringir a la gente que utiliza el agua en la naciente de los ríos es estúpido. Primero tenís` que medir el agua que sale para después distribuirlo, es lógico, pero se está haciendo así que de los portones para abajo la van a medir

105. Eso también sería injusto en el fondo.

106. Es injusto, pero la gente no se da cuenta de eso...

107. Bueno estamos listos, gracias por su tiempo.

108. No, no te preocupes.

Entrevista 15

Beto

Hombre, 55 años

Valle del Carmen

Fecha: 05-09-10

1. ¿Cuál es la historia de San Félix?

2. La tradición de aquí de mi pueblo, no existe. Se está muriendo. Por ejemplo la fiesta de la virgen, no viene gente es muy poca la gente que está en la procesión. Otro punto la fiesta de la vendimia, yo fui uno de los colaboradores cuando se hacía en la época donde yo la hacía. Yo me recuerdo en la vendimia. Para la fiesta de la vendimia nosotros adornábamos todo el local comunitario con enredaderas de parras, colgábamos uvas disimulando que las guías de parras salían las uvas poníamos 5, 6, 8, 10 hasta 20 racimos en las guirnaldas. Eso se está muriendo porque no hay gente que haga lo que yo hacía, incluso hacíamos (no se entiende), son cosas de puro baile son bailes insignificativos que me da pena cuando yo voy a los bailes puro lolerio ya no hay viejitos aquí para aquí que los viejitos. Porque los viejitos ya no están... ya no existen... me da pena que esto va muriendo.

3. Otra cosa, llega un montón de gente, turistas y no hayan donde cresta almorzar porque no hay quien los atiendan. Todo esto me duele porque yo soy nacido aquí, tengo 61 años y soy hijo de este pueblo que lo quiero mucho. Yo soy un músico itinerante, mi música viajaba para todos lados conmigo en donde salimos a participar en forma gratis a montones de rincones que nos mandan a llamar no es mucho dinero pero nosotros quedamos contentos y que más le puedo decir? La gente acá es muy cariñosa alguna que queda de los antiguos, no quedan porque no llegan turistas y si no llegan turistas es por la culpa de nosotros mismo que no tenemos la ayuda del municipio. Esto hay que hablarlo claro, el municipio no nos ayuda en este valle, valle del Carmen. Yo hablo por mi valle aquí el municipio a nosotros no ayuda. Sin embargo para el tránsito la ayuda es excepcional.

4. ¿Ha ido quedando de lado este valle?

5. De lado, marginado del municipio.

6. ¿Por qué cree que pasa eso?

7. Yo le digo a usted con todo respeto, es que yo quiero estimular estas cosas... nuestra alcaldesa perdone que me este escuchando o me va escuchar, pero es la verdad. Está ayudando más el valle del Tránsito que a este valle. Este valle le dio la mayoría de la votación para ella. Que me escuche bien, este valle del Carmen le dio la mayoría de la votación a ella.

8. ¿No le está retribuyendo como debiera?

9. No hay audiencia para la gente de este vale, yo estoy amigo mío, estoy en un dilema puta lamentablemente no tengo a quien recurrir.

10. ¿Usted es músico?

11. Sí, soy músico, Yo vivo de allegado con un hermano de mi señora. Donde todos los días me están corriendo. El municipio licitó los terrenos que yo me adjudique, page 41 lucas el año 95 o el año 2000, miento el año 2005 y vamos llegando al año 2011 y todavía no me pueden solucionar los problemas en el municipio para poder legalizar mi terreno para poder postular, estoy batallando 6 años para que me adjudiquen el terreno para poder postular para poder tener mi título yo no sé qué problema tiene el municipio que todo el tiempo se echa la culpa uno, uno, uno, todos ese todo. He tenido ayuda, secretario municipal, concejal me ha costado conversar con los concejales y ¿qué me han dicho? Aquí manda la personas que están jefe de

departamentos de obras, es una persona que no tiene criterio. Para mí no tiene estudios, no sabe nada. Para mí esa persona debería estar jubilada tiene que estar parando patitas y echándose al pollo del municipio. Y no solo es el cosa mía hay montón de casos que están archivados en el departamento de obras.

12. Amigo mío, con todo respeto yo no quiero haiga alguna demanda en contra mía, Yo estoy hablando con mis derechos, mande una carta la cámara de diputados en donde me va poner un abogado apellido Morgado creo que es en donde le voy a formalizar una demanda al municipio por incumplimiento de trabajo. Estoy firmándola o no firmándola, joder al municipio o no joderlo. Yo ahí estoy pendiente.

13. Usted me contaba de las costumbres que han ido cambiando y se han ido perdiendo, ¿qué valores se han perdido al cambiar las costumbres?

14. Los valores que se han ido perdiendo. Yo creo q son las personas de edad que se han marchado para siempre han dejado nuestro pueblito, los ancianos se han ido al mas allá yo creo. Mi padre y mi madre.

15. ¿Porque los más jóvenes no tienen, que les falta a los más jóvenes?

16. Porque los jóvenes se dedican solo a la farándula de fiesta, reggeton, hacer maldades hacer cosas que nosotros cuando éramos jóvenes nunca la hacíamos, hacíamos bromas y ellos lamentablemente no piensan eso. No piensan. Como ciudadano de este pueblo faltan policiales. Antes carabineros de Chile salía a las 12, 1 o 2 de la mañana salían. Yo me voy para la casa donde vivo y siempre me encuentro a carabineros de chile a pie con un perrito, pascual le decían al perrito. Pero lamentablemente esa tradición también se está muriendo. Hacen fechorías. Una vez quemaron una palmera al frente de la iglesia. Más o menos de cómo unos 80 metros, nadie supo. Ellos saben quiénes son los hueones que andan hueiando, ellos saben. No sé si le tendrán miedo a los hueones, no tengo idea. Ahora no hay patrulla ¿sabe que hacen ellos? Pasan personas por el reten, los llaman y hacen firmar como si ellos salieron a patrullar, yo soy testigo. Voy a poner mi nombre cuando si cacho a alguien o alguien toma una demanda contra mi ahora en este, yo estoy de acuerdo en ir a cualquier parte porque (no se entiende) tengo en mi mano estampado como 200 firmas de mi persona cargándoles a ellos el problema que ellos tenían. Ellos no salen, hace firmar a la gente para comprobar que salieron a patrullar.

17. ¿Cuál cree usted que son las ventajas y desventajas de vivir en esta zona donde está ubicado el pueblo?

18. Las ventajas de este pueblo son relativas. Antes llegaba gente a comprar por ejemplo uva, palta, la cosa de los agricultores. Ahora no vienen. La gente ahora se ha dedicado a almacenar su fruto, por ejemplo la uva ellos antes la ocupaban para hacer agua ardiente, clandestino. Pero lo hacen para poder subsistir, para poder comprar sus cosas para el invierno. El invierno es crudo. Yo comprendo eso, porque he sufrido mucho. Eso mismo.

19. ¿Cómo cree usted que se relaciona la gente aquí con el medio ambiente, con la naturaleza?

20. Bueno, eso es relativo. Porque hay gente que empieza a hablar de que riegan la calle y sale una cosa blanca y empiezan a comulgar de que todo el valle está contaminado, con decirle a usted sinceramente aquí las empresas que han venido a asfaltar nuestras calle echan una tierra en donde es revuelta con una sal que le echan, obvio que la sal empieza a hervir y la gente cree que está contaminado el valle.

21. ¿Usted cree que es una exageración?

22. Exactamente.

23. ¿En cuanto a cuidado de la tierra y los recursos, como cree usted que es la gente en ese sentido?

24. Con el cuidado de la tierra yo creo que aquí lo más, lo más vulgar en explicaciones son los agricultores. Yo no soy agricultor. Yo soy un maestro, se

albañearía, carpintería, eléctrico, soldador. Tengo mi curriculum completo. Yo entrego casa para que las habiten. Los agricultores siempre critican la falta de agua cuando los años son malos, el alza de los fertilizantes la falta de dinero para poder comprar los implementos, las semillas que están bastante caras. Y que mas? Hay tantas cosas con la agricultura.

25. ¿En cuanto a cuidado de la tierra y los recursos, como cree usted que es la gente en ese sentido?

26. Los recursos más principales, el agua. Eso es lo que yo no me explico, ellos le han vendido a la Barrick un montón de acciones de agua en las cuales se ha ido regando y eso es lo que yo no me explico como siguen regando si las acciones de su terreno las han vendido. Yo no sé si se mas adelante va a ver fiscalizaciones a esa gente. No me puedo deshuesar en la mente q es lo que pasara más adelante.

27. En lo que se refiere en los aspectos socio económico del pueblo, ¿qué actividades son las que realizan principalmente, aparte de la agricultura?

28. Las actividades, yo no tengo mucho conocimiento de actividades. Yo soy músico. A veces las instituciones por ejemplo, la ruta de los españoles. En el año, hace varis difusiones de eventos.

29. ¿Pero se refiere a actividades económicas?

30. A veces hay muestras de pajaretos, las cosas que hacen los agricultores.

31. ¿Qué le parece a usted el desarrollo económico que hay acá en el valle con respecto al resto de la región?

32. Mal.

33. ¿Malo?

34. Malo.

35. ¿En qué aspectos se nota lo malo?

36. La gente se queda con sus frutos, ya no viene gente a comprarlos. No vienen turistas. Aquí la culpa los tienen los mismos empresarios que tienen restaurantes, porque siempre están cerrados. Llegan turistas a buscar un plato de almuerzo y no lo encuentran. Y ahí me da pena, enserio, me da pena ver eso. Ver que llegan turistas y no encuentran nada. Nadie puede preparar. No sé si hay algo que aquí a los empresarios les falta, alguna máquina para que ellos almacenen almuerzos. Que se puedan almacenar porque ahora eso no se puede y preparar al tiro un almuercito. Se van disgustado pucha y a mí me da pena y me da rabia.

37. ¿Usted cree que están las condiciones para servir mejor a la gente e impulsar mejor el turismo?

38. Exacto.

39. ¿Cómo cree usted acá que satisfacen las necesidades económicas y sociales, por ejemplo en lo que se refiere a salud, educación, vivienda?

40. En primer lugar voy a la vivienda. Le voy a recalcar a usted el problema que yo tengo. Me han tramitado como 5 o 6 años ya para poder postular para mi casita, tengo la orden de ocuparlo, pero no tengo dinero como para levantar una piececita no tengo derecho a alcantarillado. Tengo que hacer cámara propia y eso para mí es un gasto económico, grande. Yo no tengo ayuda de nadie. Siempre a mi me llegan cartas del departamento de cultura de la municipalidad. A ese organismo nunca más voy a colaborar, para el municipio. A pesar de todas las amarguras toda la venganza siempre voy y me comporto con ellos. Pero a mi que no tengo lucas.

41. ¿No le devuelven la mano?

42. No, nunca nada. Me la han devuelto, perdóname que esté llorando. Para ser como yo soy y no ser como (no se entiende) la municipalidad se inició el año 1981 y de ese año yo estoy cooperando en forma voluntaria, en forma cariñosa para tener un apoyo.

43. Y en otras áreas como salud, educación, ¿cómo es la cosa?

44. La educación ahora es bonita. Antes uno tenía que levantarse temprano para embarcar a los niños en los buses que pasaban antes de las 7 de la mañana. Ahora no, ahora no hay que tener plata para pagar el pasaje. Antes unos cobraban otros no. Hoy el municipio tiene la gentileza de tener buses escolares gratis. Para mí eso ahora es una gran satisfacción para el bolsillo de los papas y mamas.

45. **¿Y lo que es salud?**

46. Salud amigo, que le hablo yo de la salud, es igual en todas partes. Hay que estar esperando, mal trato a veces retos de algunas personas como por ejemplo el nutricionista. Le pregunta cosas que no debe preguntarles a todas las mamas. La otra vez mi señora llevo a la casa llorando me dijo que si ella tenía algún lacho, y yo le pregunte a ella porque te dijo eso y porque no le dijo en la puerta para plantarle un par de coscachos. Porque una persona no debe estar preguntando cosas así, salen señoras llorando de adentro cuando las atienden. Una persona así no puede estar en el municipio. Para mí que lo echaran a ese caballero.

47. **Me gustaría saber si puede hablar un poco de la comunidad. ¿Cómo es el trato aquí con la gente?**

48. Aquí la gente del campo es humanitaria, unas otras no. Y algunos nos ayudamos de buena.

49. **¿Ha visto alguna vez ventajas de cómo se lleva la gente?**

50. Algunas personas que llegan de afuera son distintas, son prepotentes pero después se enderezan.

51. **¿Cuáles son los intereses principales que tiene la gente acá?**

52. Surgir, salir más delante de lo que están. Por ejemplo los agricultores tener más siembra más apoyo, tener más surgimiento. Tener más gente capacitada para poder tener una hacienda buena.

53. **En términos personales ¿qué significa para usted pertenecer a la comunidad o vivir en el pueblo?**

54. Estar acá es un don de dios. Conocer mi pueblo, querer en mi gente, querer en mis vecinos, quererlos a todos como todos me quieren a mí, como soy.

55. **¿Cuál cree usted que es la colaboración que hace usted a la comunidad o le gustaría hacer?**

56. Cooperar con todas la instituciones, como siempre he cooperado. Sin derecho a billete, que no cobro billete por el hecho de estar ahí.

57. **Cuando comenzó el conflicto con Pascua Lama ¿usted se vio involucrado de alguna manera?**

58. No.

59. **¿Participo de alguna cosa?**

60. No.

61. **¿Se mantuvo alejado?**

62. Alejado.

63. **¿Qué información tiene usted al respecto del proyecto minero de Pascua Lama? ¿En qué consiste? ¿Desde cuándo funciona?**

64. Bueno yo tengo un hijo q está trabajando allá en la empresa, gana muy bien mi hijo, yo le digo que se porte bien, que si le mandan a sacar un papel lo haga. Que cuide su pega porque se sentirá su hijo que es mi nieto.

65. **¿El está allá arriba?**

66. Si sube allá temprano. Después tiene 5 días de descanso. Saca 10x5. Lo único que le encargo es que se porte bien. Con la empresa no tengo ningún problema, no puedo opinar nada. Si ellos vienen aquí a dar trabajo a la gente, para mí es muy bueno.

67. **Cuándo el proyecto estaba en aprobación, ¿Qué cosa hizo la empresa para comunicarse con la gente?**

68. Invitaron a todo el pueblo casi, algunos fueron otros no. Pusieron unos monitores, así tipo película, explicando cómo iba ser el sentido de la mina. Donde algunos, como son tan cabeza minera, unos entendieron otros no. Yo entendí todo lo que ellos explicaron. Yo por ejemplo, vivo como dice Barrick, minera responsable. Ojala sean responsables, ojalá. No puedo decir lo contrario, si no ha hecho nada malo. No he visto nada mal.

69. **¿Qué formas de comunicación usa la empresa cuando quiere anunciar alguna cosa a la gente con respecto al proyecto? ¿Qué medios utiliza?**

70. Cartas de recomendaciones para participar, día martes, miércoles, jueves. Mandan notas donde la misma comunidad se asegura a mandar. Hay una pizarrita anunciando que hay reunión.

71. **¿Se consulto en algún momento la opinión cuando recién empezó esto del proyecto?**

72. No.

73. **¿En ningún momento?**

74. En ningún momento, ¿porque cree usted que aquí la 3ª región no le dio el voto a Frei?

75. **¿Usted cree que el proyecto puede tener algún riesgo para la comunidad?**

76. Para nuestro valle no, pero para el valle del Transito sí. Para contaminar las aguas, el agua está más baja. Segundo, todos los hueones corruptos de la junta de vigilancia, ellos dijeron que no sin embargo yo pienso que tampoco, porque yo siempre he ido a la cordillera con carabineros de Chile a la fiesta de (no se entiende) es un cerro que va de bajada, que va contaminara mucho el valle del transito, no del valle del Carmen. Pascuala lama esta un poco mas arriba y el valle del Carmen lo alimenta el rio Potrarillo y el rio Matancilla.

77. **¿Cuál cree usted que es el futuro de la comuna, ahora que el proyecto comenzó a construirse?**

78. Futuro, no veo ninguno. Dijeron que están haciendo un camino por ahí por la localidad de Colorado hacia Serena va estar olvidado.

79. **¿Usted cree que la comunidad ha hecho una planificación para ver los efectos a largo plazo?**

80. Ninguno.

81. **¿Por qué cree que no lo han hecho?**

82. Por falta de experiencia, algunas autoridades, hay mucha corrupción según dicen yo no puedo decir si o si no, yo no he visto. Yo converso lo que han contado.

83. **¿Usted cree que el funcionamiento del proyecto va interrumpir la continuidad de algunas de las actividades?**

84. De este valle no.

85. **¿Y del valle del Transito?**

86. Es que yo no vivo allá, yo vivo acá. Y de allá yo no puedo opinar porque no vivo allá.

87. **Bueno, estamos listos, muchas gracias.**

Entrevista 16

Óscar

Hombre, 56 años

Valle del Carmen

Fecha: 05-09-10

1. **E: Me gustaria partir preguntándole por el... acá por la localidad en general, que me podría usted decir, por ejemplo, de la historia de acá.**

2. O: Del valle, de acá de la historia... Bueno, aquí el valle es muy tranquilo, la gente muy humilde, muy trabajadora, toda la juventud trabajando. Y ahora hay un cambio... un cambio total, que la gente está desmoralizada, desmotivada pa' trabajar. ¿Por qué? Porque todo a diario se ve lo están haciendo, lo que vienen... en el río, lo que es el agua, viene contaminada.

3. **E: ¿Este sector en particular es Churcal, cierto?**

4. O: Churcal

5. **E: ¿Y aquí también se ha sentido eso?**

6. O: Si, si.

7. **E: ¿Y a que actividades se dedican principalmente en Churcal?**

8. O: Mire, acá, este valle vive, digamos... bueno, por la uva de exportación, ese es el fuerte, digamos, del valle... es la uva de exportación... y aparte las hortalizas en menor escala, pero el fuerte es la uva de exportación. El que no tiene uva de exportación, trabaja en la uva de exportación y... todos muy contentos, todos ganan su plata, tanto hombres y mujeres.

9. **E: La uva de exportación es como lo que da...**

10. O: El sustento del valle.

11. **E: ¿Usted recuerda algo de la... de lo que es la historia acá de Churcal? Como se formó el pueblo...**

12. O: Mire, yo tengo 56 años, soy nacido y criado aquí en el valle, no tengo gran educación, pero he aprendido mucho con los años, saber tratar la gente, saber tratar a un trabajador, como llegar a una oficina, pero como le digo, aquí la historia de nuestro valle: que era muy tranquilo, aguas muy sanas, que hoy día perdimos esa tranquilidad, hoy día estamos agresivos, la gente, lamentablemente los jóvenes, yo lo lamento mucho por ellos, todo es tomar, tomar, tomar, obviamente bebidas alcohólicas.

13. **E: Ya...**

14. O: Porque ahí... escapan sus... yo pienso que ellos ahí tienen como pa' escapar de lo que hay, de la frustración que hay.

15. **E: O sea que ha habido como un cambio en ese sentido.**

16. O: Sí.

17. **E: ¿Por qué cree usted que se ha dado ese cambio, esa como pérdida de la tranquilidad?**

18. O: Ya... porque acá hay gente que trabaja en Pascua Lama, en la cordillera, en la alta montaña o en la cordillera misma, hay gente, que trabajaban en los parrones y que no son tontos, son gente inteligente y ellos se dan cuenta de las estupideces que las empresas están cometiendo, o sea, las estupideces... que están destruyendo totalmente la cordillera, en qué sentido destruyendo: que yo mismo lo he visto y tengo fotos... los sondeos, los hicieron por el río, muchos sondeos, muchos, muchos. Estoy hablando de 20 o 40 sondeos. Sacaron todos los humedales, el cien por ciento de los humedales se secaron ¿Qué significa eso? A mi modo de pensar, que como sondearon a mucha profundidad, chocaron con las napas y el agua subterránea se fue hacia abajo, ahora ¿Dónde esas napas revientan?... En el mar... yo no sé, no puedo decirlo... la gente más indica yo creo para conversárselo a usted a lo mejor sabe... y se perdió, como le digo, esa agua, ya no vamo' a tener esa cantidad de agua, ahora vamos a depender, depende del año, si llueve, si caen nevadas al interior, pa' la cordillera, vamos a depender de eso.

19. **E: No es seguro el suministro...**

20. O: Así es.

21. **E: ¿Hay alguna costumbre o tradiciones que se tengan acá en Churcal, que usted recuerde que hayan?**

22. O: Claro, son recuerdos bonitos, nosotros cuando jóvenes... con decirle que ni fumábamos, menos tomar, nos sentábamos en los bancos en la calle, pasaba mucha gente

hacia el pueblo, conversábamos, la talla, todo sano, todo tranquilo, todos éramos una familia y lamentablemente ahora no, cambió eso, no existe.

23. E: ¿Cuál son para usted las ventajas de la ubicación del pueblo?

24. O: Mire, yo no veo ventajas, ni desventajas, nosotros lo que vemos en valle, como agricultores, es clima no ma` porque nosotros aquí tenemos microclima. En el caso mío, como usted ve, son parrones, que son de primores, hablemos de... uvas de diciembre, pero el pueblo que esté al lado mío, que esté más allá o más acá, es de poca importancia.

25. E: ¿Cómo cree usted que la gente se relaciona aquí con el medioambiente?

26. O: Lamentablemente, no le han tomado el peso, ya está contaminada el agua y nunca le han tomado el peso. Pucha, también le puedo decir que, recién le acabo de decir que la gente era trabajadora, pero ahora cuando empezó el mineral, dejó sus tierras botadas porque... yo les entiendo a ellos, una que... como me está pasando a mí, yo estoy desmoralizado trabajando, por el hecho que no puedo invertir, porque yo veo día a día el agua como viene, ¿Qué ganas de trabajar tengo? Y la gente es lo mismo.

27. E: Está desesperanzada...

28. O: Claro... yo, no... yo ya perdí la fe aquí en el valle, yo mismo, puta... quiero mi tierra, quiero mi valle... y lo único que sueño es de irme no ma`, pero buscando... como quién dice, un nuevo futuro, que lamentablemente, en mi tierra, lo perdí.

29. E: ¿No cree que es posible como... encontrar el futuro acá?

30. O: Nooo. No, no, no. Imposible. Con la calidad de agua que viene, y no están trabajando todavía el mineral al cien por ciento, imagínese cuando trabajen al cien por ciento, o sea, esto va a ser... una calamidad.

31. E: ¿En qué nota usted que la gente no le ha tomado el peso a ese peligro o amenaza medioambiental?

32. O: Ehm... a ver, yo lo atribuyo a las autoridades, que las autoridades le dieron manga ancha a estos proyectos, nadie se... nunca se han preocupado las autoridades y la gente está desilusionada de eso, entonces ellos deben... en el caso mío, yo digo, pucha, harto he peleado, he buscao' modos como llegar a las autoridades y...

33. E: No se escuchan esos...

34. O: No se escuchan, no, no se escuchan.

35. E: Ya, se tiene a favorecer al...

36. O: Y andan con mentiras, que van a venir, que no van a venir, que son... la pelota pa`rriba y pa`bajo, pero ellos no se hacen responsables.

37. E: ¿Qué tan importantes cree usted que son los recursos naturales aquí, para la subsistencia de la gente?

38. O: Bueno, en primer lugar las aguas limpias, como eran de aquí a diez años atrás, porque si nosotros... mire, en el caso mío, yo voy a decirle que voy a cumplir un año, un año que no tomo agua del río ¿Y por qué razón? Cuando yo empecé a ver los globos que le converso, que se hacen aquí en el sistema de riego, de cuando empecé a ver eso, nunca más tomé agua, ni mi familia, mis hijos y menos mis nietos; dejaron de tomar agua. Ahora hay pura agua potable, ¿hasta donde nos va a durar el agüita potable, hasta estos momentos sin contaminación?, no sé, eso no podría decírselo, que sea a lo mejor a corto plazo, posiblemente, pero no a largo plazo, a corto plazo.

39. E: Hay inseguridad respecto a eso. Ahora, me gustaría que me pudiera contar un poco acerca de la... de las características socioeconómicas acá del pueblo. Aparte de la agricultura ¿Hay alguna otra actividad económica que se realice aquí?

40. O: No, no...

41. E: ¿No? Principalmente la agricultura... ya. ¿Cómo encuentra usted que es el desarrollo de acá del sector comparado con otras partes de acá de la región?

42. O: Bueno, el que trabaja obviamente ha mejorado mucho, el caso de los que tenemos parroncitos de exportación, porque yo no le voy a hablarle de parronales, no, son... para mí son, poco menos que huertos no ma`, porque yo hablo de un parronal, ya estamos hablando

de 30, 50 hectáreas, ya estamos hablando de parronales, pero esto no, todos generalmente son parrones chicos. Entonces, el que logró plantar parrones y está en estos momentos produciendo, realmente, económicamente le va, digamos, bien, hasta este minuto, mañana, no se sabe.

43. E: ¿Usted cree que las necesidades económicas y sociales aquí, por ejemplo, de salud, educación se satisfacen bien, o quizás falta?

44. O: Eso, usted sabe, si eso no hay ni pa` qué... de decírselo si... la salud y la educación en Chile es lo más malo que hay.

45. E: ¿Y aquí en particular en el valle?

46. O: Mala po... pero no es que sean malos los profesores o sean malos los alumnos, sino que esto es a nivel nacional, hay que hablarlo generalizado.

47. E: Ya, no es una cosa del valle...

48. O: No es una cosa del valle.

49. E: ¿Qué me puede decir de... de cómo es la comunidad acá de Churcal?, por ejemplo, como es en el trato diario entre ellos mismos...

50. O: No, somos todos, puta... amigos, nos ayudamos unos a otros, en el sentido de... de un caso de emergencia, tan todos con el vecino... no, ningún problema.

51. E: ¿No le ve alguna ventaja o desventaja en la organización?

52. O: No, aquí nosotros no estamos organizaos, sino que somos todos vecinos no ma`, pero... bueno, acá lamentablemente, la misma gente estamos muy egoístas, y ese egoísmo que es un egoísmo tonto, lamentablemente... bueno... el que le ha ido mal, le ha ido mal y al que le ha ido bien, le ha ido bien y punto, y sin comentarios.

53. E: ¿En qué se nota el egoísmo, por ejemplo, entre la misma gente?

54. O: El egoísmo, el egoísmo si, se nota hartito, en que... en qué sentido, en que la mayor parte de la juventud... al vicio que es el trago, y ellos descargan, por decirle de una manera, ellos descargan lo que no pudieron hacer antes y la gente que ve que están tirando pa`riba sienten esa molestia, digamos. Que ellos deben de mirarse y decir, ¿por qué el vecino está mejor que yo?

55. E: O sea, es como envidia...

56. O: En el fondo, si.

57. E: Ya... ¿Y qué le parece a usted que surja eso?

58. O: Yo, como le digo, todo eso es, que... el problema es... el mineral po', todo eso lo arrastra el mineral que... perdimos la fe, no hay esperanza y todos estamos pensando en... unos de arrancar, otros quedarse hasta donde pueden llegar no ma`.

59. E: Esa amenaza al sustento es lo que en el fondo provoca que la gente se... empiece como a pelearse entre ellos...

60. O: No, si no es pelea, sino que ya no hay la comunicación que había años atrás.

61. E: Se fue debilitando el vínculo.

62. O: Debilitando, si.

63. E: ¿Cuál cree que son los intereses principales de la gente acá del pueblo?

64. O: Los intereses principales... mire, yo pienso, para mí, bueno... interés mío, principal, es el... de tener aguas limpias como trabajábamos diez años atrás, porque yo tengo aguas limpias y yo estoy tranquilo, tengo que dedicarme a trabajar no ma`. Yo creo que ese es el interés de toda la gente.

65. E: ¿Ha habido algún proyecto que haya agrupado últimamente a la gente, en función de alguna meta en común?

66. O: Claro, ahora hay hartas agrupaciones, muchas agrupaciones. Agrupaciones hay aquí en el valle...pero todo lo maneja la Barrick güeon... se... se esconde, lo digo responsablemente, se esconde a través de los organismos fiscales, pero ahí ta` la plata de la Barrick.

67. E: O sea, es como... la Barrick pone como la cara de...

68. O: No, ¿Quién pone la cara? Son los organismos fiscales. Y quien pone la plata es la Barrick.

69. E: La Barrick está financiando detrás...

70. O: Correcto. Y por qué se lo digo responsablemente, porque en Vallenar, en calle Prat, hacia abajo, le voy a decirle, de la plaza hacia abajo, tres cuadras más abajo, está el FOSIS, dice en letrero muy grande: "FOSIS, Barrick" ¿Qué significa eso?

71. E: Que Barrick está como parte del financiamiento...

72. O: Si po, obvio.

73. E: ¿Y qué implicancias tendría ese financiamiento de la Barrick, en su opinión?

74. O: Dándole las chauchas a la gente más humilde... y siento pena por ellos, porque, de una manera o de otra, se están haciendo pago, eso es lo que pienso yo, porque ellos no... la Barrick no está dando la plata porque, puta, son gente humilde, no. Ellos ya están pagándole de esa manera, porque si cualquier persona recibe una chaucha no se le entregan... "ya, toma Pedro y... chao" No, todo con documentos.

75. E: O sea, Barrick lo aprovecha estratégicamente como pa...

76. O: Exactamente. Es una estrategia para tenerlos contentos, de una forma.

77. E: Para usted ¿Qué es lo que significa vivir en este pueblo, pertenecer al valle?

78. O: Puta, un orgullo pueh, porque como le dije anteriormente, nosotros somos nacidos y criados aquí, tenemos nuestros terrenitos, los trabajamos, es nuestro y subsistimos, y es gracias a los terrenitos que yo trabajo, yo educo, y sin molestar en un peso al gobierno, y ese es un orgullo... como papá, güeon.

79. E: La independencia que le... que le ofrece el valle, en el fondo.

80. O: Claro.

81. E: ¿Cuál es la valoración que usted hace de la gente con la que vive aquí habitualmente en el pueblo? De sus vecinos...

82. O: No, que aquí cada cual piensa como quiera no más po`. Que todos saben que está todo contaminado pero, ellos no dicen nada, pero piensan... cada cual piensa a su manera no ma. Yo estoy preocupado de... del tema del agua porque... como me inicié a trabajar, güeon. Aquí y en todas partes... yo nunca he comprado un metro de tierra, esto es heredado, pero eran piedras y más piedras, y yo las saqué con mi hijo, mi hijo mayor, pero... si faltó poco que las sacáramos al hombro, sacamos en carretilla, en carreta, las sacábamos con un tractor arrendado o venían a buscar piedras, pero como a de lugar las sacamos, por último, yo dejaba de comprarles un par de zapatos a mis hijos, lo digo con la frente bien en alto, dejaba de comprarles un par de zapatos a mis hijos, y son tres, para comprar un kilo de alambre, pa` hacer mis parrones. Dejaba de comprar carne para mi familia, puta, pa` comprarme palos para hacer mis parrones... y ahora que tengo todo construido, pucha, vienen... el gran monstruo que es el mineral.

83. E: O sea, fue algo que hubo que hacer sacrificios pa...

84. O: Y el sacrificio a donde está, se fue a tierra po.

85. E: Mal pagado en el fondo.

86. O: No el sacrificio... ese el grave problema que tenimo' nosotros...

87. E: ¿Cuál cree usted que es su colaboración dentro de la comunidad, o la que le gustaría hacer?

88. O: Yo, mire, yo colaboro con la gente, cuando me piden un favor, sea de la índole que sea, yo estoy al frente, nunca he sido egoísta para nada yo.

89. E: Cuando empezó esto del conflicto con Pascua Lama ¿Adoptó un rol dentro de eso? ¿Se vio involucrado de alguna forma?

90. O: ¿Cómo protestante?

91. E: Eehm... Puede ser po, si es que se vio involucrado así y si lo tocó de alguna manera el conflicto.

92. O: No, a mi... nosotros... aquí toda mi familia protestamos, contra Pascua Lama, íbamos a la protesta a Vallenar, tengo el cartelón que usted lo ve ahí, que no ofendo a nadie, dice bien claro... eh... que no recuerdo bien el nombre del cartel que tengo ahí...

93. E: ¿Proteger nuestro valle es vital?

94. O: Proteger nuestro valle es vital. Que yo no estoy ofendiendo a nadie, pero eso deberíamos tenerlo cada agricultor en sus terrenos, pero no... nunca se hizo. Como le decía anteriormente, cada cual piensa como...

95. E: ¿Se guardan esos...?

96. O: Claro, se guardan, tienen miedo... no sé. Pero, es así la cosa.

97. E: ¿Cómo se siente usted al hacer esa declaración de... de sus principios, de sus valores, por ejemplo, poniendo ese cartel, comparando por ejemplo con gente que quizás lo siente, pero no lo demuestra?

98. O: Me siento orgulloso, orgulloso. Por mis nietos, por mis hijos. Porque después cuando uno falte o se muera, va a quedar ese cartel ahí, que nunca lo van a sacar, al contrario, van a arreglarlo, cuando ya se queme con el sol, que se yo, tienen que renovarlo... y eso va a ser todo un recuerdo, sino... para que ellos digan que "el viejo... mi viejo hizo algo por lo que estamos viendo en este minuto, que es una contaminación total, y para mí eso es un orgullo.

99. E: ¿Cuál es la información que usted tiene respecto al proyecto Pascua Lama? Más o menos en qué consiste, desde cuando funciona.

100. O: No eso... está funcionando hace diez años ya... incluso están sacando ya... sacando ya el oro, güeón. Todo, claro, cualquiera puede decir: "no, no sé si es cierto". Pero es así porque ellos lo han hecho secretamente. Porque no hay quien... no fiscaliza nadie, nadie fiscaliza, ellos están chipe libre.

101. E: ¿Qué me podría contar respecto a las actividades de la minera? Que metales son los que saca...

102. O: Oro, oro... y otros metales más que ellos esconden, que no lo dan a saber...

103. E: ¿Qué actividades usted recuerda que hizo la empresa como para... para comunicarse con la gente, para comunicar cosas respecto al proyecto?

104. O: Dándoles... mojonos de plata a la gente más humilde po... y mintiéndole...

105. E: ¿En qué se veían, por ejemplo, las mentiras de la empresa?

106. O: Que ellos nos iban a comprar a nosotros todas las frutas, por ejemplo, si yo tengo pasas, nos iban a comprar las pasas, el que tiene uva fresca le iban a comprar las uvas frescas, el que tenía naranjas, le iban a comprar las naranjas, y así sucesivamente...

107. E: Y al final no se llegó a eso...

108. O: No po, ni se llegará, si ya no se llegó ya...

109. E: Ehm...

110. O: ...Y eso fue una reunión, disculpe, eso fue una reunión en San Félix, no me recuerdo el año si.

111. E: Ya. Cuándo el proyecto estaba en evaluación ¿Se hizo algún procedimiento, alguna instancia de participación en que la gente pudiera dar su opinión respecto al proyecto?

112. O: No, no hubo.

113. E: ¿No? ¿No se escuchó la opinión de la gente?

114. O: No...

115. E: ¿Qué canales usa la empresa... medios de comunicación me refiero, para comunicar algún anuncio o algo que tengan del proyecto?

116. O: ¿Pascua Lama? Mire, si no me equivoco, es el canal 13...

117. E: Ya, aparte de...

118. O: Y, disculpe, porque ellos, hace como 15 o 20 días atrás, andaban filmando unos señores y les pagaban a la gente, para que salieran en la tele, les pagaban, les pagaban, y lo digo también responsablemente, porque lo tengo de muy buena fuente, les pagaban... hasta 70 mil pesos les pagaron.

119. E: Ya. A parte de la televisión ¿Usan algún otro medio?

120. O: Radio.

121. E: Ya...

122. O: Aquí la radio de... de Alto del Carmen, que la alcaldesa también es de Pascua Lama. Porqué se lo digo que es de Pascua Lama, porque ella, cuando se tiró a candidata, venía saliendo como secretaria de Pascua Lama.

123. E: Ya... ¿Usted cree que el proyecto trae consigo algún riesgo para la comunidad?

124. O: El cien por ciento, que hay riesgos.

125. E: En qué áreas cree usted que podría haber...

126. O: Las aguas contaminadas po, si al agua le van a tirar ácido, si eso ya viene contaminada el agua, no es eso que digan "puede", no, ya está.

127. E: Se nota ese...

128. O: No si se nota, si yo lo veo a diario aquí, por eso es que estoy aburrido y quiero vender.

129. E: ¿Cómo se siente usted respecto como... al ver ese daño en el agua?

130. O: Desmotivao...

131. E: ¿Qué proyectos a futuro ve posibles de realizar aquí o...?

132. O: La gente de la... o uno mismo lo...

133. E: Podría partir, por ejemplo, diciendo sus proyecciones personales y después ver como... en general

134. O: No aquí los proyectos se fueron, no hay proyectos. Yo tenía muchos proyectos y esos proyectos lamentablemente... como quien dice, los tiré al viento no ma`...

135. E: No se puede...

136. O: No, no puedo, no, no. Imposible. Porque si hago mis proyectos... los hiciera o los concretaría y la contaminación aumenta cada día más y ya una vez que esté todo esto contaminado, ¿Quién me paga? ¿Quién se va a hacer responsable de todas mis inversiones? Esa es la pregunta que se hace uno.

137. E: Claro, claro... ¿Usted cree que la comunidad ha planificado como para ver las consecuencias que podría tener a largo plazo el proyecto?

138. O: No, no.

139. E: ¿Y por qué cree que no ha surgido esa planificación?

140. O: Porque Pascua Lama ha sido muy inteligente, claro, es que tiene mucha plata, por eso que son inteligentes, porque con la plata tapan todo, pagándole a la gente mugre de plata, ofreciéndole mugres de plata.

141. E: Con eso va acallando... como los posibles...

142. O: Obvio, exactamente...

143. E: Para... la última pregunta para finalizar ¿Usted cree que el proyecto va a interrumpir la continuidad de las actividades de la gente?

144. O: Si po, claro que sí.

145. E: ¿En qué cosas, por ejemplo, se va a...?

146. O: Ya una vez cuando el agua, definitivamente, cuando ya... yo la mandé a analizar el agua, pero lamentablemente la mandé a analizar a un laboratorio... donde estaba el monstruo, que es Pascua Lama, me embarqué mal no ma`. Pero cuando manden a analizar el agua, en una parte seria, y vean lo que realmente tiene el agua, esto va a ser un desastre.

147. E: Ya, ahí se van a dar cuenta...

148. O: Ahí se va a dar cuenta todo el mundo de lo que hay... pero siempre y cuando que sea publicado por las autoridades, porque yo no voy a ir al diario La Tercera ni El Mercurio a publicar que las aguas están contaminadas.

149. E: Esos también están intervenidos por Barrick...

150. O: No me consta mucho, pero... ¿Por qué no pueden?

151. E: ¿Y por qué usted piensa que podría haber influencia de la...?

152. O: Porque la Barrick está en medio Chile...

153. E: Ya. O sea, donde no podría estar...

154. O: Hasta con usted desconfío, se lo digo sinceramente. Hoy día no se puede confiar en nadie, porque usted a lo mejor puede ser de Pascua Lama, como también puede venir, con el corazón, a conversar conmigo. Yo no lo sé.

155. **E: Ya... Estamos listos, muchas gracias por su tiempo.**

156. O: Muchas gracias a ti también.

Anexo 2: Entrevistas desarrolladas en la comunidad de Totoral

Entrevista 1

Mujer, 65 años

Dueña de Almacén.

Fecha: 17 de Julio de 2010.

1. **Bueno lo primero es partir preguntándole sobre esta localidad en general, del Totoral, su historia, datos bien generales.**
2. Bueno de la historia del pueblo no se mucho a decir verdad, no conozco mucho, pero lo primero de acá bueno a mi me parece que acá es bonito, nosotros estamos en paz, vivíamos tranquilos, todo eso fue primero, primero que todo eso de las “termos” y después vinieron los problemas con la gente, las divisiones, que han traído “las termos”
3. **Ya pero contarle a la gente que no conoce el Totoral, acerca de la historia, desde cuando existe, como se formó el Totoral, que hace la gente habitualmente...**
4. Esto se fundó en... ¿Cuándo Nidia? en 1634 (risas) voy a ver el este y después me graba, porque no, yo no sirvo para eso, solamente de saber que esta eso ahí (grabadora) yo me pongo nerviosa, yo soy muy natural... Bueno después cuando llegó esta cuestión de las tierras, de Castilla, ahí la gente se dividió. Pero ese es el problema.
5. **¿A qué se dedica la gente aquí habitualmente?**
6. Acá se dedica a la playa, o sea a la pesca, al huero y salen a las mineras.
7. **Y dentro de la historia del Totoral, ¿existen algunos momentos que usted se acuerde como importantes o que le hayan contado que han pasado?**
8. Me han contado muchas cosas, pero yo ya no me acuerdo.
9. **¿Pero mientras usted ha estado acá, alguna cosa realmente importante? Que se ha llegado a comentar después.**
10. Para mí nada más que esta cuestión de los comuneros, cuando empezaron.
11. **¿En qué año empezó eso más o menos?**
12. Hace doce años, doce años que empezó todo esto.
13. **¿Y por qué se empezó a formar esto de los comuneros?**
14. Es que antes éramos comuneros y por ejemplo los Morales eran comuneros y sabían y pagaban todo y nadie más sabía de esto entonces siempre nos tiraban pal` lado que no, que nosotros no y esto se estaba perdiendo y ahí empezamos nosotros a inscribirnos, nosotros vivíamos acá y no nos inscribieron, tuvimos que ir a demandarlos, nosotros como familia demandarlos, porque tenían como a tres de nuestra familia, hasta que al final inscribieron como a catorce y eso se formó así.
15. **Y de las costumbres que tiene la gente aquí, ¿cuáles a usted le parecen importantes, o que tiene y no le gustaría perder? O que al salir de acá ve que son cosas que se dan solo aquí.**
16. Las costumbres de aquí no me parecen nada de buenas.
17. **Pero la gente de Totoral, ¿no es por ejemplo, más tranquila?**
18. Sí, yo le voy a decir lo bueno que hay aquí. Los hijos, la gente de Totoral, son muy buenos con los papás y eso me gusta, porque la mayoría de los hijos quiere mucho a sus papás. Y vienen, visitan, les traen regalos. Siempre están pendientes, siempre están con ellos y eso a mí me gusta.
19. **¿Y eso no se da mucho en otros lados que usted ha estado?**
20. No, creo que no se da mucho eso. La gente acá es buena. Y esas cosas de que hay envidia y cosas así, yo creo que son pasajeras, porque en el fondo todos nos queremos, estamos todos preocupados, si a alguien le pasa algo ahí estamos.

- 21. Hay bondad en la gente.**
22. Sí, hay mucha bondad, son buenos. Si lo que pasó aquí, había mucha bondad, pero lo que pasó aquí trajo peleas, muchas cosas malas, más malas que buenas. Pero la gente es buena en el fondo, uno tiene que reconocer esas partes. Antes éramos todos unidos, íbamos todos a paseo, íbamos todos juntos a tomar mate cuando salían las flores, yo tengo hartas fotos de eso, los más viejitos nos llevaban.
- 23. ¿Y ahora ya no se da eso, y no hay algo que se dé que una a todos, fuera de las asambleas?**
24. Si yo creo que sí, porque en el fondo nos queremos. Yo pienso así porque ellos a veces hablan mal de nosotros, pero yo se que ellos nos quieren a nosotros, porque por ejemplo ese que mas odia, que más habla y más veneno hecha, pero yo le dije un día a la chica, a la hija de él yo le dije un día: “oye, ¿tu papá no estará enamorado de nosotros que todos los días nos saca, todos los días se acuerda de nosotros? Y dijo: “oye, yo también pienso lo mismo. Porque no hay un día que no se acuerde de nosotros, entonces algo tiene que haber decía yo. Yo pienso que hay cosas buenas y entre todos, aunque a veces hablemos o nos peleamos, nos queremos, porque si pasa algo, por ejemplo al Milton, aunque se ha portado un poco mal con nosotros, igual lo queremos, al Jilo, al Milton, al Abelino, a todos. Casi a nadie yo le tengo mala.
- 25. Son cosas del momento.**
26. Claro, del momento.
- 27. Usted me contaba hace un rato que le habían venido a enseñar cosas, Susana.**
28. Susana sí
- 29. Y que le había enseñado cosas como la artesanía.**
30. La artesanía.
- 31. ¿Eso se sigue dando, hay gente que lo siga haciendo?**
32. Sí, se sigue dando, porque mi hermana aprendió bien, la Raquel, y ella les enseña a las demás personas.
- 33. ¿O sea eso podría ser una costumbre de este lugar, el tema de la artesanía?**
34. Claro, la artesanía con totora. Eso está bueno y hay otras personas que vienen llegando, que también eran de acá, y traen harto entusiasmo, quieren trabajar aquí, hacer aceite de oliva, mermelada, todas esas cosas y ellos venden acá y con eso se ganan su platita para seguir viviendo.
- 35. Si hablamos del hecho de vivir aquí, porque usted vive aquí.**
36. Sí
- 37. ¿Qué cosas buenas tiene el vivir aquí?**
38. La paz, lo tranquilo y que nos cuidamos entre nosotros, estamos todos pendientes. Por ejemplo hay una persona que vive sola, sola acá la Berta, pero nosotros estamos pendientes de la Berta a veces está enferma y estamos pendiente. Aunque no tengamos acá... a veces no hay teléfono por las baterías, o si a veces no hay como salir, siempre estamos pendientes.
- 39. Eso sería por parte de las cosas buenas.**
40. Cosas buenas, sí.
- 41. ¿Y qué tiene de malo vivir aquí?**
42. Yo no hallo nada de malo. Porque me gusta el clima, me gusta la noche, las estrellas, la luna, el mar, me gusta mucho el mar.
- 43. Y hablando un poco de esto último, ¿Cómo considera que es su relación con la naturaleza?**
44. Para mí la naturaleza es lo que más me gusta, es lo más lindo
- 45. ¿En qué sentido?**
46. La naturaleza, o sea el aire, las flores, el silencio, los animalitos, los pájaros, todas esas cosas
- 47. Le gusta estar en contacto con ella.**

48. Sí, me gusta. El agua, todo eso me gusta.
49. **Esto también sería como algo favorable de vivir en este lugar.**
50. Claro
51. **Que le permite ese contacto.**
52. Ese contacto con lo natural, sí.
53. **¿Es importante dentro de su vida lo...?**
54. Sí, muy importante para mí eso.
55. **¿Cómo cree usted que es la relación entre las personas aquí?, más específico porque ya me comentaba que de pronto habían ciertas peleas.**
56. Si, somos bien cercanos, de repente uno tiene sus estos, pero nunca tanto tampoco, por ejemplo cosas que pasan en reunión y ya después pasa el tiempo y seguimos amigos y seguimos. No hay rencores fuertes
57. **¿Y cómo ve usted, en las otras personas, esta relación con la naturaleza?**
58. Yo pienso que está bien. Porque por ejemplo ellos cuando se enferman, lo único que quieren es llegar a Totoral, por ejemplo acá hay personas que dicen: "yo no puedo estar más de cinco días fuera"
59. Ya.
60. Ellos son felices acá.
61. **Ahá. O sea, para la mayoría de las personas, el contacto con la naturaleza...**
62. Claro, pesa mucho y los vale.
63. **Ya. Y por ejemplo esta relación se da por un asunto de los indígenas, los diaguitas o se da por un tema de: "yo vivo acá y en este lugar tengo tales recursos y yo los utilizo" No sé, ¿Cuál cree usted que es trato que le da la gente a lo natural.**
64. Yo creo que aquí es más como familiar, los antepasados que vivieron acá y uno sigue pensando que... no se po`. Me gusta más la familia, todo eso.
65. **¿Como un tema ancestral?**
66. Claro, como de la historia. Mi mamá, mi abuela y la gente que vivió acá.
67. **¿Esa gente que usted me menciona le enseñó a cuidar la...su mamá, su abuela?**
68. Si, ellas nos enseñaron a cuidar, nos enseñaron varios valores que a mí me gustan mucho, porque yo los seguí siempre. Por ejemplo mi mamá nos decía de la envidia. "Nunca hay que ser envidiosa, porque eso es una enfermedad" Eso es malo, la envidia. Igual nos enseñaba: "Si ustedes van a jugar a alguna casa, nunca se traigan ninguna cosa, porque la dueña de casa sabe hasta una aguja que tiene ahí. Nunca se roben o se traigan las cosas. Nunca anden con hombres casados" (risas) ¿Por qué? me decía: "Porque en las mejores fiestas, pascua, año nuevo, el nunca va a dejar a su familia y quienes van a sufrir son ustedes. Siempre nos enseñó cosas así.
69. **Ahá.**
70. Y esas cosas yo se las he transmitido a veces a mis hijas.
71. **Claro... ¿Cuál es la importancia que usted le da a los recursos naturales de los que dispone? Por ejemplo el agua, la tierra, ¿Son importantes?**
72. Son muy importantes, sobre todo el agua.
73. **¿Por?**
74. Porque con el agua uno puede hacer muchas cosas, los árboles, regar, tener una verdura, la fruta, el agua me gusta mucho porque todo lo que uno ocupa, limpia, la limpieza. Todo es el agua po`, ¡Todo es el agua!, el agua lo es todo.
75. **¿Y usted siente que la cuidan lo suficiente?**
76. No
77. **¿No?**
78. No trabajamos eso del agua, aquí debíamos trabajarla, limpiar los pozos. No, no cuidamos el agua.
79. **¿Como en general, entre todos?**

80. Entre todos, antes sí po`. Antes, cuando estábamos unidos, nosotros limpiábamos todo eso para arriba, para que los niños se bañaran, los niños estaban chicos, ahora ya son grandes. Nosotros íbamos con todo a limpiar, carretillas, pala, limpiábamos toda la piscina, sacábamos el barro, todo, pa` que los niños se bañaran ahí. Después no lo hicimos más.
81. **¿No lo hicieron desde cuándo?**
82. Doce años po`, si desde que empezó lo de los comuneros, empezó el problema.
83. **Así como a lo largo de la historia del Totoral, ¿Cuál ha sido el uso que históricamente se le ha dado? Por ejemplo no sé, hay gente que trabaja los olivos... ¿eso siempre ha sido así?**
84. Sí, no, siempre, siempre ha sido así. Claro que antes era más, ahora la gente joven se está yendo. Antes era más po`. La gente, mi papá, todos se preocupaban más, nos tenían las fuentes con frutas y todo el tiempo algo, se pasaba la temporada. Por ejemplo la granada, diferentes frutas. Antes era más, había más amor en las cosas.
85. **¿Y eso lo hacían para cada uno, o más para venderlo?**
86. Para tenerlo uno, pa` la familia, para uno.
87. **Cada uno tenía lo...**
88. Claro, cada uno teníamos choclo, zapallo, verduras, frutas. Antes había mucho de eso. Ahora como que la gente joven se sale, está yendo a trabajar a otros lados y nos estamos quedando puros viejos acá no más. Si son muy pocos los jóvenes, cinco, cuando más ocho personas jóvenes.
89. **Además de esto, como el tema de las frutas, las verduras ¿Cuál podría ser otro uso que la gente le da al territorio?**
90. Pa` las playas, el huiro. La extracción de algas y los pescadores, están ahí, siempre están atentos para acá, vienen a vender, se preocupan de acá.
91. **¿Y usted como cree que se vería afectado si es que la termoeléctrica se llega a instalar?**
92. Yo creo que no pasaría mucho tiempo que no estaría todo infestado. Estaría todo, todo se va a morir po`; los pescados, todo lo que es del mar, si lo que pasa ahí es que va a haber mucha contaminación, mucha, por muy profundos que pongan las cosas, peor. Eso creo yo.
93. **Entonces eso usted lo veo como algo que afectaría a todas las cosas que hablábamos antes.**
94. Claro, no solamente que el humo, que el viento, no solamente eso. También el mar, mucho.
95. **Eso afectaría el tema de los pescados, las algas.**
96. Claro, pescados, algas, todo producto del mar. Así po`.
97. **¿Usted considera que es este proyecto en específico el que vendría a dañar de esta forma el lugar, o cualquier proyecto que se instalara, de la forma que fuera, traería las mismas consecuencias?**
98. Yo creo que "las termos" y lo que van a hacer, lo otro que van a hacer esteeee, son tres proyectos, el mega puerto, son tres mega proyectos que se vienen y me dicen que van a contaminar iguales, igual van a contaminar.
99. **Pero por ejemplo, ¿si el proyecto no fuese una termoeléctrica cree que igual traería daños, si el proyecto no fuera una termoeléctrica sino una hidroeléctrica, si no fuera a carbón y fuese con otra materia prima, usted cree que igual el proyecto que se instalase, traería las mismas consecuencias negativas?**
100. No lo sé, porque el carbón y el petróleo son los que más contaminan, lo otro no se qué otras cosas serían que podrían. Como ahora están saliendo cosas nuevas, tanta tecnología, a lo mejor no, podría ser ¿Cierto?

101. **Cierto. Volviendo un poco como a la forma de vida que tiene la gente aquí en Totoral, me gustaría si me puede contar un poco de la parte socioeconómica, ¿Cuál ve usted que es la principal actividad económica que realiza la gente aquí?**
102. Yo creo... los olivos, la aceituna, la fruta y la artesanía, que es lo que más.
103. **¿Ese es como el fuerte de...?**
104. Eso fue lo más fuerte de acá. Si nosotros tuvimos hasta un negocio en el plaza real con esto, todo esto de acá.
105. **¿Cómo ve usted el desarrollo de este lugar, comparado con otros puntos? Siente que está...**
106. Lento.
107. **¿Lento?**
108. Sí.
109. **¿Que la hace pensar eso?**
110. Porque no se ve que haya adelantos po`.
111. **¿Adelantos que sí hay en otros lados?**
112. En otros lados po`. Por ejemplo estamos totalmente atrasados con, por ejemplo el teléfono, cosas que sería bueno con la luz solar, por ejemplo, que es barata y es la luz del futuro po`. Nada, nos han olvidado, nos han dejado de lado.
113. **¿Cuáles son los servicios, por ejemplo ya hablamos de la luz, que otro tipo de servicios, usted cree que necesita Totoral?**
114. Comunicación.
115. **Comunicación, la salud por ejemplo, ¿Cómo está?**
116. Buena, nosotros somos... no ha habido tantos, así como que hayan tantos enfermos, somos como, ¿Ve, yo? Y si uno se enferma va... y porque si uno iba acá al consultorio, le daban aspirina y le daban dipirona; eso lo puedo comprar acá en el negocio (risas). Así que yo creo que no es tanto.
117. **¿O sea no hay consultorio acá?**
118. No, pero cuando venía la enfermera o viene, si están todos los meses están, vienen.
119. **¿Viene una vez al mes?**
120. Una vez al mes. Pero uno va y eso es lo que le dan, entonces no creo que sea tan importante eso.
121. **¿Pero usted cómo ve la salud de acá, de la...?**
122. Gente, Si bien...
123. **Me decía que es mayoritariamente sana la gente.**
124. Yo la hallo sana, porque los que están muy viejitos ya, se van a la ciudad.
125. **¿Y usted cree que la gente es más sana porque vive en este lugar?**
126. Sí, porque fíjese que mi madrina tiene casi noventa años, el hermano va por lo mismo, mi papá murió también y nunca lo picó ni una araña, mi mamá también po`, no murieron jóvenes, casi la mayoría de la gente aquí ha muerto viejita.
127. **Eso es en términos de salud; en términos de empleo ¿cree que faltan?**
128. Si po`, por eso que la gente se va, porque aquí no hay para trabajar.
129. **¿Y para donde se van mayoritariamente?**
130. Algunos trabajan en mineras. Unos trabajan en escondida, otros trabajan en otras mineras que no se los nombres. Por ejemplo mi nieto ahora se fue, ahora está en Calama trabajando, no podría haber trabajado acá, el jovencito que anda con la Fabiola. Ese es mi nieto y hay otro más que trabaja en Falabella, porque si hubiera otro trabajo trabajaría en otra cosa, porque ahí ganan muy poco.
131. **¿En educación pasa lo mismo, o es mejor o peor, no se?**
132. Aquí está mala la educación. Cuatro niños nomás hay po`.
133. **Cuatro niños**
134. Cuatro (risas). Hay pocos, está mala la educación, el profesor no es....

135. **¿El profesor es de acá?**
136. No, es de Copiapó, ha habido otros, por ejemplo estuvo don Enzo, ese era buen profesor, los hijos míos se fueron con ese profesor, sacaron buenas notas y después, porque aquí es hasta sexto año nomás po`, hasta sexto. Pero como son pocos niños, a mí ya casi como que no...
137. **Hace un rato usted me comentaba de las cosas buenas que tiene la gente; la bondad, que todos se cuidan entre sí. Eso es como cosas buenas. ¿Alguna debilidad que le pueda encontrar a la comunidad en general, o cosas a mejorar?**
138. O sea que la gente no se decide a decir las cosas en el mismo momento, eso es lo que no me gusta. Siempre estamos así y acá, por eso yo pienso que cambiando, hay que cambiar eso, porque cada uno tiene que decir lo que piensa, porque vamos a estar así. O de repente que todos decimos las cosas, ahí salen. Pero ya todo el gasto, todo lo que han trabajado los niños, todo queda al lado y eso me gustaría que gente lo cambiara.
139. **¿Y la relación entre las personas, además de este conflicto del tema de las asambleas, que son cosas que dejan tensión y generan ciertas diferencias porque algunos opinan distinto, pero en general cómo ve usted la relación entre las personas?**
140. Yo la veo bien, como le digo uno igual queda... porque hay personas que no dicen las cosas, entonces hay cosas que después a uno lo enojan. Pero hasta ahí nomás llegamos, después somos amigos de nuevo.
141. **Hace un tiempo, esto que había de la artesanía, podríamos decir que era un proyecto en común de la gente o de la gran mayoría de la gente.**
142. No, de la gran mayoría, porque teníamos, aquí hay dos grupos y gran parte de acá es artesana, porque está el Ancay y está el otro, la flor del desierto.
143. **¿Esos son grupos que actualmente están...?**
144. Claro, estamos acá.
145. **Esos podrían ser proyectos en común que tiene la gente, en torno a la artesanía. ¿Usted pertenece a alguno de ellos?**
146. Sí, yo soy artesana de "Flor del desierto", no del Amancay, pero hace un tiempo que casi no trabajamos. Pero estamos presente las once mujeres que estamos ahí.
147. **¿Y qué buscan a través de la artesanía?**
148. Bueno que a nosotros nos gusta y más que se vende. Como algo que quede la plata también, el trabajo, nosotras trabajamos.
149. **¿Pero la artesanía en sí tiene alguna intención de mostrar el Totoral?**
150. Claro, demostrar, de que la gente sepa lo que se hace. Yo por lo menos adoro, me gusta mucho la artesanía, por mi tuviera pura artesanía. Donde voy traigo cosas. Botellas, cuando voy a Antofagasta traigo jarros, cositas, estrellas. Voy al mar, traigo las estrellas, todas esas cosas.
151. **Un poco hablando de la relación con este lugar, me gustaría que me contara qué relación tiene usted con este lugar, ¿Qué significa para usted el Totoral?**
152. Significa mucho, me gusta, yo me siento bien acá, todo. Yo por mi no me fuera nunca de acá pero hay cosas que no pueden dejar, pero me gusta, me gusta mucho.
153. **¿Por?**
154. No se po`, me gusta porque yo aquí estoy tranquila, vivo bien, me siento bien, relajada, me gusta la gente. Y cuando pasa gente, o gente que viene de afuera igual uno conversa, la recibe bien. Y han venido muchas personas y uno los ayuda, les pasa cosas, los atiende. Me gusta eso
155. **¿Usted siente que vivir en este lugar es importante dentro de la identidad que usted tiene como persona?**
156. Claro. Es importante.

157. **¿Qué sentimientos tiene, porque por ejemplo le gusta, se siente orgullosa?**
158. Sí, también. Me siento orgullosa de lo que hay acá.
159. **Le dan ganas que más gente lo...**
160. Que más gente lo viva, que venga, todas esas cosas.
161. **En ese sentido usted podría decirme que es algo positivo vivir en el Totoral, que a usted le gusta ¿Cómo si fuera una especie de privilegio vivir en este lugar?**
162. Claro que sí po`. Me gusta.
163. **¿Qué es lo que más le gusta?**
164. Lo que más me gusta es vivir acá, estar tranquila, la naturaleza, me gusta todo, el sol, el horizonte, el mar cuando uno sale, conversar con la gente, sentarnos afuera en la banca, ver las estrellas en la noche. Parece que uno las va a tomar con la mano. Las noches con luna, hasta las noches sin luna, todo tiene su, para uno, todo tiene su, la lluvia, cuando llueve, es lo más lindo que hay. Me gusta así.
165. **Todo tiene cierto...**
166. Claro, para uno, como que algo deja.
167. **¿Cuál cree usted que viene a ser su aporte dentro de la comunidad, o qué rol o papel cumple dentro de este lugar, porque bueno tiene un...?**
168. Un negocio.
169. **Claro.**
170. Bueno yo creo que es muy importante esto del negocio, porque cuando alguien no tiene, uno le fía, para mí está bien eso. Una persona no tiene pa` un mes: "¿Señora, me fía?" Yo le fío po`. Yo creo que está bien.
171. **Claro porque ese es como un rol de abastecer a la gente de cosas que necesitan.**
172. Y eso a mí me gusta si de repente yo estoy: "Pero mamá como no va a poder dejar Totoral" Que la gente no tiene aquí, que la gente no tiene allá. Muy importante para mí que la gente esté bien, que tenga, que yo tengo que tener el negocio abierto. Eso es muy importante para mí.
173. **¿Y la gente se lo hace sentir?**
174. Sí, yo creo que sí.
175. **¿Le demuestra que es importante?**
176. Si, es importante. Al menos para la gente que, bueno yo siento que la gente es buena. Si antes igual po`, cuando antes empezaron las vedas, por ejemplo una veda de locos, que se abrió la veda, nadie tenía plata, nadie, nadie. Yo fié en esos tiempos, yo creo que hace 12 años, le fié a la gente como \$600.000 en esos tiempos, toda la gente que se fue a sacar a la playa, se llevaba cosas de aquí, así. Pero todos a la vuelta me pagaron y eso pa` mi fue bonito.
177. **Eso también tiene...**
178. Claro porque yo me sentí, yo ayudé a esa gente y después esa gente, ninguna me dejo o hizo, no. Todos pasaron por aquí pagando, eso fue bonito.
179. **¿O sea igual usted siente que tiene un papel de ayuda a la gente en este lugar?**
180. Sí.
181. **¿Y eso la hace sentir...?**
182. Bien. Me hace sentir bien.
183. **Y dentro de este conflicto que se generó a partir del proyecto de la termoeléctrica. ¿Ha tenido algún rol usted, o una posición que sea conocida por el resto de la gente?**
184. Nosotros siempre vamos a las manifestaciones, siempre estamos yendo y apoyando a las demás personas, a la directiva y siempre vamos contentos.
185. **Es algo más activo que...**

186. Claro, que quedarme acá sin... A veces yo tengo cosas que hacer y prefiero ir, me gusta ir, me siento bien, siento que estoy poniendo algo y me gustaría que toda la gente...
187. **¿Cómo ve usted eso? Porque me dice que le gustaría que más gente pusiera, ¿Usted cree que si más gente pone la situación sería distinta?**
188. Distinta.
189. **¿En qué sentido?**
190. En que tendríamos más, nos escucharían más, tendríamos más apoyo también po`.
191. **Sería un asunto más...**
192. Claro.
193. **Más de peso.**
194. Más de peso. Por ejemplo de aquí vamos quince, y son ciento treinta y nueve comuneros, entonces nosotros hacemos todo y las demás personas nada. Y somos apenas, cuando nos vamos, vamos todo los que estamos acá. Lo más que hemos ido son quince, pero siempre estamos ahí.
195. **Acerca de la empresa que está a cargo del proyecto, ¿me podría contar un poco de lo que conoce de ellos? Acerca de la empresa.**
196. De la empresa Castilla. Bueno yo pienso que son gente de mucho dinero, mucha plata que viene a arruinarnos las tierras.
197. **¿Usted sabe de dónde vienen?**
198. De Brasil, Batista.
199. **¿Y por ejemplo usted sabe si tienen otro proyecto similar en otro lado?**
200. Creo que sí, tienen en otro lado, en varias partes, pero este es el más grande.
201. **¿Y sabe más o menos, lo que ha traído consigo los proyectos similares de la empresa?**
202. Si po`.
203. **¿Y qué cosas son?**
204. Contaminación, pobreza porque después que ellos se van, quedan más pobres lo pueblos que lo que estaban. Porque por ejemplo si ellos contratan para empezar 1.800 trabajadores y cuando ya tiene todo listo son 270 a lo más 300 personas y todas capacitadas y ¿Aquí quién?
205. **Porque los del principio son la mano de obra para levantar la...**
206. Y después ahí queda todo.
207. **En ese sentido, ¿la imagen que usted tiene de la empresa cuál sería?**
208. Tengo mala imagen de "las termos", de esa empresa. Porque en todas partes donde han hecho estas cosas queda todo mal, en Maricú, en todas partes, también en Colbún-Machicura, mi marido trabajó ahí y en todas partes...
209. **Respecto a la forma en que la empresa se relaciona con la comunidad.**
210. Mala, mala, mala, desde un principio. Ellos nunca vinieron acá a conversar con nosotros, vinieron, si no que nos miraban, nada.
211. **¿Como que no los tomó...?**
212. No nos tomó en cuenta.
213. **¿Y de qué forma se comunican, a través de la directiva?**
214. A través de la directiva nomás po`.
215. **¿Y cómo es, los llama la empresa y van a reunión?**
216. Claro, pero a ellos nomás. Nos dejaron a nosotros, nunca vinieron a una reunión a hablar con todos nosotros.
217. **¿Y usted cree que eso hubiese sido bueno? Por ejemplo que la empresa haya decidido venir y hacer una especie de presentación a toda la comunidad, ¿Eso usted lo considera mejo a que hayan hablado solo con la...?**

218. Sí, yo pienso que hubiese sido mejor, nosotros hubiéramos entendido y no hubiera habido tanto. Hubiésemos estado más comunicados con ellos y ellos con nosotros.
219. **Hubiese habido más información.**
220. Exactamente, más información.
221. **Y esta información en ese caso les hubiese servido para tomar una decisión respecto a...**
222. Sí pero yo creo que si uno sabe que hay contaminación y eso, preferible nada a que estemos bien po`.
223. **¿Y por qué cree que no lo hicieron? ¿Cree que se les pasó o lo hicieron con su qué?**
224. No, yo no sé por qué no lo hicieron. No lo hicieron a lo mejor porque ellos también se fueron a las municipalidades, se fueron a Copiapó e hicieron todo el negocio con los alcaldes, con esos, o sea nosotros cuando íbamos a hablar con los alcaldes, ellos se ponían nerviosos, no nos pescaban.
225. **¿Cómo se enteró usted del proyecto?**
226. Por puro, por personas así nomás, nunca nos enteramos por ellos, o por algunas otras personas, como las personas de la municipalidad, que ellos hayan venido a explicarnos: "Miren, van a poner esto aquí, esto allá" Nada. Siempre fue, porque por ejemplo si ellos se tomaron a los pescadores, porque ellos compraron a los pescadores. ¿Eso usted lo sabe cierto? Entonces ellos siempre andaban como escondidos: "no, si no te podemos decir, no hablís, y si tu hablai..." así fue.
227. **¿Usted se acuerda de cuándo fue la primera vez que escuchó de este proyecto?**
228. Hace como tres años, o más de dos años.
229. **¿Y de quien lo escucho?**
230. De los pescadores, pero en esa onda.
231. **¿Como rumor?**
232. Claro, como rumor.
233. **Y ellos ya estaban teniendo conversaciones hace rato...**
234. Claro, ellos ya estaban casi vendidos. A ellos les ofrecieron una prefabricada, cinco millones, educación para los niños sobre seis. ¿Qué?, cuando los niños no dan ni una. Si le hubiese ofrecido una educación de primaria por ejemplo, pero no una educación de que el niño tenga de una nota para arriba, olvídese, acá no somos tan inteligentes (risas).
235. **¿Y usted cree que hubiese sido distinto si las condiciones se las hubiesen ofrecido a todos por igual?**
236. Es que nosotros siempre estamos con las contaminaciones, si no nos importan tanto, es la contaminación. Son las tierras, porque habían dos problemas ahí y más la contaminación y más las tierras. Nosotros ya sabemos lo que son las contaminaciones, hemos estado en otras partes, como por ejemplo en Gaucolda, era una desolación. Dejan más pobres las partes donde ellos...por ejemplo aquí pos`. Unos años, tres años, cinco años más olvídese de que vamos a tener una jaiba, un loco.
237. **Y el hecho puntual del hecho de las tierras, las 25.000 has. ¿De qué forma les afecta el fallo que haya sido a favor de ellos? Entiendo que se perdieron las 25.000 has., que ahora son de ellos, pero eso ¿de qué manera sienten ustedes que los perjudica, por qué los perjudica?**
238. Nos perjudica mucho porque lo primero que es esto, la playa, lo que más a nosotros nos, era la playa y eso nos perjudica porque aquí también van a haber trabajos, tienen minas y todas esas cosas. Más encima que nosotros teníamos todos los papeles.

239. **¿Pero les perjudica porque antes era de ustedes, o porque lo utilizaban de cierta manera? Porque usted me contaba que iban de paseo a la playa, cosas que con esta...**
240. Cosas que con estas no se puede. Y ya cuando empezaron con estas cosas, empezaron la gente y aquí vienen a "sapear" y las cosas eran de nosotros. Entonces eso nos hizo mucho daño también. El sentir que todo esto eran tierras de uno y ahora si ellos nos dicen: "Perdieron", debíamos haber perdido todo po`. Si pa` eso están los títulos de dominio desde 1600 y tanto, entonces ¿Por qué ganamos esa partecita siendo que es lo mismo? Yo creo que eso es fuerte.
241. **De cierta manera esta situación les arranca un trozo de la historia.**
242. Mucho, de lo nuestro, de la historia.
243. **¿Usted cree que el proyecto de la termoeléctrica trae riesgos para la comunidad?**
244. Si po`. La contaminación, todo eso y nosotros después, se va a perder todo esto. ¿Quién va a querer venir a vivir acá?
245. **¿Y en la forma que ustedes tienen de vivir, cree que cambiaría?**
246. Sí po`.
247. **¿Por qué?**
248. Totalmente cambiaría, ya no sería como nosotros estamos acá ahora. No tenemos grandezas pero estamos tranquilos. Eso es, estamos tranquilos y con "las termo" ya no lo estaríamos.
249. **¿Y qué cree usted que va a pasar a futuro, cree usted que se va a aprobar el proyecto?**
250. Espero que no y que nos dejen vivir tranquilos, yo pienso que se tiene que rechazar, porque es muy grave, sí hay que luchar porque no lo aprueben.
251. **Bueno, muchas gracias por su tiempo y su ayuda.**
252. No fue mucha.
253. **Al contrario, de verdad fue muy provechoso esto, muchas gracias.**
254. Gracias a usted también por hacer esto, para que se enteren de lo que aquí pasa.
255. **Esa es la idea pues, muchísimas gracias.**

Entrevista 2

Hombre, 34 años

Trabajador Minería.

Fecha: 17 de Julio de 2010

1. **Ya, lo primero como para hacernos una idea general del tema es que me cuentes un poco de este lugar, de Totoral. No se, de la historia, qué sabes tú de la historia de este lugar.**
2. La historia; bueno lo que yo me recuerdo de aquí de Totoral, son mis abuelas, mis abuelos y mi tío Pepe, las cabritas, salir a los cerros, ir a sacar leche, tomar leche con cocha, esa es memoria. Buscar peras, aceitunas, eso es de la agricultura del lugar.
3. **Pero mas menos de la fundación de este lugar...**
4. Ah, lo que se fundó, no tengo mucha memoria porque yo eh....
5. **Pero que te hayan comentado, no se... por ejemplo ¿cuando se fundó?, ¿cómo se fundó?, gente importante...**

6. Ahí si que no cacho, no entiendo mucho. Lo que sí, para mí los más importantes, o sea los que fundó aquí, o sea mi abuelo pos`. Mi abuelo fun, fun... Los fundadores de acá fueron mis abuelos y cada uno toma su... me imagino que, bueno entre los Araya y los, mis amigos los que son morales dicen: "Ah mis abuelos fundaron esto"
7. **Cada uno tiene su...**
8. Tiene su pensamiento, pero para mí Totoral, aparte de conocer un poco más la historia, no conozco más. Fue mi tío Pepe, él me contaba que aquí llegó gente y encontraron aquí napas de agua y cuestiones y luchaban por los terrenos, inclusive después los apostaban. Pero de historia, poco.
9. **Pero si le tuvieras que contar a alguien que no conoce Totoral y te dice: "Oye ¿Cómo es el Totoral?, ¿A que se dedica la gente que vive acá, que hace?"**
10. Bueno, de hecho lo he hecho ¡ah!, cada persona que llega aquí... recién nomás po`. Un caballero que llegó aquí sin conocerlo, lo vi muy... porque igual uno puede andar ocupado de aquí por allá, pero siempre anda observando y el caballero se puso muy contento por la música, el caballero que estaba sentado ahí, le alegró mucho la música, entonces yo me acerqué al señor y empezamos a conversar. Pero si yo llegara a alguien más, le contaría que aquí esto es el paraíso, para mí es el paraíso, porque aquí tenís` de todo: Aire limpio, no tenís` contaminación de oído, no tenís` contaminación visual, ni siquiera tenís` contaminación de boca, porque en la ciudad tu escuchai` de todo, ves de todo y hay de todo. Acá no po, acá hay, aquí tenís` todo, yo creo que uno está tranquilo. Hay paz, hay tranquilidad, escuchai` a los pajaritos, llueve, después sale el sol, respirai` aquí, no hay nada. En cambio en la ciudad hay de todo.
11. **Y la gente de acá, ¿A qué se dedica mayoritariamente?**
12. La gente de acá
13. **Como actividad económica...**
14. ¿Como actividad económica, ah? Bueno mi madre se dedica a la venta de desayunos, almuerzos y comidas, también se dedica a la artesanía, al cultivo de olivas que acá nos da hartito lo de la aceituna, que se nos da una vez al año... Igual no hay grandes ingresos económicos, pero pal` subsistir de ellos está bueno.
15. **Oye, ¿hay un momento importante en la historia del Totoral?, que te hayan contado o que tú hayas vivido y te parece como importante; no sé, cuando llegó tal persona e hizo tal cosa, no sé, como una especie de hito del lugar.**
16. Mira no, a ver, sí, que haya hecho historia dices tú.
17. **Sí, claro como que dentro de la historia del lugar...**
18. Mi tío
19. **¿Tu tío?**
20. Sí, mi tío Pepe
21. **Ya**
22. Pepe Araya
23. **Ya**
24. El hizo historia aquí en el deporte
25. **Ya**
26. Y ahora tiene el mal del Parkinson
27. **¿Y qué hizo? ¿A qué deporte se dedicaba?**
28. Al fútbol y a la rayuela y al dominó.
29. **Ahá.**
30. Y el fundaba y hacía cosas aquí po`. Y después se enfermó y esto deportivamente murió.
31. **¿Y qué había deportivamente aquí?**

32. Fútbol, rayuela, dominó, carrera en saco, tirar la cuerda, el volantín pa` las fechas patrias.
33. **¿Y de qué año estamos hablando más o menos eso?**
34. Mi tío Pepe, estamos hablando, que mal yo no recuerde.... ¿Mami el tío Pepe cuando se fue de aquí?, ¿Cuándo nos dejó el deporte?, ¿Hace unos diez años?- Mamá: Más po` - 15 años, ¿y sabís quien revivió todo eso después aquí? Yo po`.
35. Ya
36. Una vez en un año, yo reviví lo que era tirar la cuerda, yo organicé, conversé con el presidente de la junta de vecinos acá, con el Milton, y le dije que teníamos que revivir esta cuestión de mi tío antes. Entonces yo vine y organicé todo, para tirar la cuerda...Fue algo bonito, pero lo hice una pura vez nomás y no lo volví a hacer.
37. **¿Por qué?**
38. Por el trabajo que hace uno también po`, uno tiene que salir a trabajar pa` afuera...
39. **¿Pero cómo sientes que respondió la gente al asunto?, o sea ¿Lo volverías a hacer por eso? O...**
40. Si, lo volvería a hacer, te juro, lo volvería a hacer
41. **O sea igual la gente respondió de la forma que tú esperabas...**
42. Si, respondió. Lo volvería a hacer ¿Sabís por qué?
43. **¿Mh?**
44. Porque yo amo a las personas, yo quiero mucho a las personas. A veces no me quieren amí, pero yo igual amo a las personas y me gusta verlas felices, me gusta verlas contentas, que se sientan agradables.
45. **Y en ese momento, ¿Tú crees que estaban felices?**
46. ¡Estaban felices!, llegó gente que yo antes sentía que eran, por los pensamientos que habían, pensaba que eran rivales, pero no po`, no eran, eran personas igual de común y corrientes que yo y llegaban y nos hacíamos amigos, fue bonito, fue un aire bonito. Inclusive mi hermano baila cueca y lo hice bailar cueca delante de una bandera, hicimos carreras de sacos y buscamos un trofeo para incentivar la participación y resultó. Y fue mi idea, que yo la tuve y resultó y fue bonita, fue algo agradable pal` pueblo y vino harta gente.
47. **Y esas cosas, ¿Tú sientes que hacen falta?**
48. Sí
49. **Porque por ejemplo tú me dices que lo hiciste sólo una vez, ¿Por qué crees que no se dan de nuevo?**
50. Por lo mismo, porque en estos momentos la gente está tan preocupada en el tema de la contaminación, que la termoeléctrica, están todos preocupado...todo el mundo está preocupado. Hay una pelea con los que, ¿Cómo se llama este? El Batista, andan pendientes de la esta. Entonces están todos alejados, tanto del deporte, están alejados de la cultura, no se po`. Aquí hay muchas cosas que hacer. No se po`, por ejemplo arreglar la plaza, arreglar la iglesia. Entonces todo eso se ha perdido..
51. **Tú me mencionabas en algún momento que sentías que tenía que estar toda la comunidad unida para que la lucha contra la termoeléctrica fuese como significativa, o que sirviera de algo al final. Quizás con lo que te escucho ahora sería una buena manera para reunir a las personas...**
52. Hacer cosas recreativas.
53. **Claro, como lo que tú me contabas de los juegos, que permitan sacar a la gente de**
54. El estado
55. **En el que están sosteniéndose, sobre la termoeléctrica; hacerlos pensar en otra cosa y desde ahí unirlos y cuando ya estén unidos, ir a la lucha por el otro tema.**
56. Sí, yo creo que sí po`. Mira Felipe, ¿mañana viene la comitiva cierto?

57. Aha

58. Mañana viene la comitiva, hacen reunión, si la cosa no resulta, ¿Cómo queda la gente? Enojados, es como un partido de fútbol. Gana Chile y quedamos todos contentos, pierde Chile y quedamos tristes. Pero esto es diferente, porque la gente se reúne y al final contamina a todos. Por ejemplo son 148, comuneros. De los 148 comuneros, yo creo que todos salen prácticamente enojados de ahí po`. Más encima ellos llegan contándole a sus familias, a sus señoras o sus maridos y eso les contamina a los más bajos que son los hijos, que los hijos a lo mejor no tienen na` que ver en esta cuestión y se van contaminando. Es como una cadenita y a las finales lo que te explicaba recién po`, hasta mi hija anda ahora que no a la termo, entonces de qué estamos hablando pos, o sea esto antes era paz, ahora es bulla, es movimiento, es todo pelea: “¡Que la termo aquí, que la termo allá!, que la contaminación” y no hay una solución concreta, y no dejan tranquilo a este pueblo que antes era paz.

Yo con los años que tengo, con los años que llevo viviendo acá, antes todo era tranquilo, todo era feliz, ahora está todo: Que la plata, la contaminación, entran y salen vehículos. Es bueno que llegue gente como tú, pero no es bueno que llegue gente como los que conocemos como grandes empresarios po` que vienen a contaminar esta cuestión. Y por último si lo contaminan, que se pongan con un billete po, ¿me entendí?...

59. **Claro... pasando un poco a otro tema, ¿Cómo es un día normal acá?**

60. Te levantaí, te comís tu pan amasado y lo único que escuchai aquí son los pájaros, el viento, ¿Quién escucha el viento en la ciudad? Nadie, acá nosotros lo escuchamos. Escuchamos el viento, escuchamos los pajaritos que se yo, de repente te sentai` a tomar un tecito en la mañana y te topai` con un picaflores que anda hueviando por ahí. La cocina, después almorzaí, es como, pa` mi por lo menos, es para comer, todo el día pasai` comiendo o es pa` visitar los cerros o salir a los sitios. De repente llegó la época de la aceituna, hay que ir a sacar aceituna, después llegó la época del verano y tenis` que ir a sacar naranja, mandarina. Acá se da mucha fruta, si es cosa de plantar nomás. Por ser mi mamá acá tiene mandarinas, tiene granados, tiene aceitunas, tiene flores, tiene cactus, tiene de todo aquí.

61. O sea, a partir de eso, la vida gira mucho en torno al lugar, como a las cosas que te da el lugar, las posibilidades como ir al cerro o planta, cosechar, pero todo está ligado al entorno natural finalmente.

62. Claro, es lo que tú me preguntaste en un principio, casi al comenzar, de que: “ ¿De qué vive la gente?”, me entendís`, vivimos de eso, de lo que te da, de lo que te rodea...

63. Me comentabas esta situación particular que generaste tú del deporte, de los juegos y todo eso. ¿Hay alguna actividad importante cultural que se realice en el Totoral de manera cotidiana que tú conozcas?

64. Yo creo que no hay ninguna. ¿Actividad deportiva te refieres?

65. A cualquier actividad que apunte a la cultura del lugar

66. A sí, cotidiana si po`, lo cotidiano aquí es la totora, esa es una actividad que tienen todos acá, mi mamá y algunas de mi mamá. Esa es la actividad que tienen ellos.

67. Oye y eso que se trabaje con algo que se da aquí, como lo es la totora, ¿Qué importancia le ves tú a eso? A que se haga artesanía a partir de los recursos que el lugar entrega.

68. Para mí la artesanía acá es lo más importante, porque es lo que te refleja quien eres tú, dentro de donde uno vive, es nuestra. Totoral, valga la redundancia, te lo dice: Totoral, entonces tenemos que reconocer que esa palabra tiene frutos, tanto económicos como personales.

69. Es como una especie de carta de presentación del lugar

70. Claro, ¡Yo soy del Totoral!. ¿Qué lo que es Totoral?, ¡Totoral!, ¿Y qué es lo que es la totora?, ¿Qué es lo que hacís` con la totora? No, esta es la artesana po`. Mi mamá, mis tías, hacen persianas y hacen cosas espectaculares, inclusive mi mamá ha ido a lugares pa` allá

Puerto Montt a hacer presentaciones, y no solamente ella, sino muchos de la comunidad se han acercado pa allá pa esos lados, entonces es importante.

71. Por ejemplo si habláramos de valores que estén ligados a esta actividad como la artesanía, ¿cuales crees tú que estas practicas fomentan? Por ejemplo la solidaridad entre los que hacen artesanías.

72. Sí, no. O sea yo creo que los valores que tiene eso es , bueno estos valores se han reconocido tanto en la tele, han salido en la tele, “Puertas adentro”, programas que son medios famos. Tiene hartos valores, tanto pa` ellas como son artesanas, los artesanos tienen un valor, porque con esto... ellos subsisten de esto y dejan valores pa` los hijos y pa` los nietos, dejan unos valores muy importantes para que no se pierdan la, la tradición. Así que para mí es hermoso esto que pasa aquí en Totoral.

73. ¿Cuáles serían para tí las principales ventajas y a su vez las principales desventajas de vivir en el Totoral?

74. Para mí las ventajas es mi salud. Porque acá tenemos todos aire limpio, aire puro. Entonces eso es una de las grandes ventajas, jamás me voy a sentir depresivo, acá si tu te fijas, tu miras para los lados, no se po` ¿Tú podís` estresarte por algo? No creo entonces, ¿Cómo era la otra pregunta? Ahh, las desventajas, yo creo que aquí no tenemos ninguna desventaja

75. ¿No?

76. No, yo creo que la única desventaja es la gente que viene, los que quieren instalarse aquí para... y los empresarios que van a venir a meterse aquí, van a ser mi desventaja.

77. Pero en tu vida cotidiana no se, tu igual trabajas en otro lado, de pronto ¿No hay cosas a las cuales tu tienes acceso en ese otro lado, que sientes que teniendo acceso aquí sería un poco mejor?

78. Ah, sí en ese panderero sí. Por ejemplo el internet, tratar de yo comunicarme. Como allá yo en la mina donde yo trabajo, estoy prácticamente a diez horas de mi casa, que bueno acá. Me gustaría a mí que en las tardes, porque yo en las tardes em comunicó con internet, pero me gustaría más comunicarme con mi mamá, con la Akori, que es mi hija y poder verlas de allá pa acá, por el cyber po`

79. Si, si.

80. Por el webcam, poder verla y escucharla. Y eso es una desventaja.

81. El tema de la comunicación.

82. Sí, el tema de la comunicación. Más encima el tema del teléfono es un problema, la comunicación aquí es grave. La salud aquí es grave, porque aquí no tenemos doctor, no hay paramédico, yo empecé, porque yo como trabajo en minera me enseñan todos los días.

83. ¿Temas de primero auxilios?

84. Primeros auxilios, cómo reanimar a una persona, yo estoy preparado pa esa cuestión. Mi hija una vez se me ahogó aquí huevón y tuve que “pá” hacerle primeros auxilios, y resultó, pero no hay alguien que esté aquí cotidianamente, por ser no hay un profesional de la materia y si no hay un profesional de la materia estamos mal pos`. Porque si aquí se ha muerto gente que probablemente se podría haber salvado y no se salvó por no contar con un profesional en la materia.

85. Además de eso, ¿Hay algo más que te parezca una desventaja?

86. ¿Desventaja?

87. O ventaja que se te haya ido ocurriendo ahora, porque por ejemplo de las desventajas ya hablamos de la comunicación y de la salud, ¿no se te ocurre otro? Como por ejemplo la educación, la seguridad...

88. ¡Ahh! Bueno por ejemplo aquí en la escuelita, bueno son tres alumnos no más, pero con esos tres alumnos hacemos patria. Yo le tengo un computador aquí a la Akori, pero no tenemos internet, que para mí es una cosa fundamental, internet, para los niños que hay que hecharles a correr el motor y despues andan usando los teclados. Ahora, este pueblo está lleno de agua, aquí tenemos harta agua, tenemos una cancha que apenas se ve, entonces no

fomenta el deporte, no llama la atención. Pero si alguien pusiera una cancha y le tira un poquito de Chepica o de pastito, llama la atención. Falta pa` que los chiquillos se bañen, falta deporte, por ejemplo si hacemos un recorrido por el pueblo, de allá pa acá, ¿qué no falta aquí? Aquí falta de todo. Por ejemplo aquí a la vuelta hay un parque que yo creo que viene de Santiago, de allá de La Legua, porque se han robado, se pelaron todo. Pero a pesar de esto en el verano llega mucha gente y va a llegar mucha gente, pero ese parque tiene un columpio y más encima está malo, tiene un resbalín y está, ya la lata no. No hay un parque que sea una cuestión decente, si cuanto va a costar un parque para tres niños, ¡Nada pos! y es una cuestión tan miserable y no se fijan en eso, entonces vienen... mira y volvimos de nuevo al tema po`. Vienen los empresarios ¿y por qué no se fijan en esas cosas? En ayudar a las personas, ayudar a los niños..

89. Volviendo un poco...¿Cómo vez tu que es la relación que tienen las personas con el medio ambiente? Igual ya me adelantabas un poco al decirme que gran parte de la vida cotidiana se relaciona con el medio ambiente, pero no se si me puedes dar más ejemplos

90. ¿Cómo algo más detallado?

91. Ahá.

92. Algo más a fondo

93. Si claro, volviendo un poco al supuesto: Si viene alguien que no conoce el lugar y te pregunta eso: “¿Cómo se relaciona la gente del Totoral con el medio ambiente? O con el medio en el que vive

94. ¿Cómo se relaciona la gente?

95. Sí, como se relacionan ustedes con su medio

96. En tanto a esa pregunta de cómo me relaciono yo con mi medio ambiente o que es lo que veo yo con las personas: es muy apegada, yo creo que cualquiera que venga pa` acá... está a la vista la relación con la naturaleza y con el medioambiente. Primero que nada porque todos tienen olivos, todos tienen sus arbolitos y si tu entras a las casas, está lleno de plantas, hay aire, hay oxígeno, las plantas son vida. El agua es vida, es vital para todos nosotros. Entonces yo creo que esa es la respuesta, no hay más nada que eso

97. Claro, porque pueden existir distintos tipos de relación que la gente establece con su entorno; un tema puede ser el respeto ancestral que se le da a la tierra como lugar sagrado o el tema de la tradición indígena, los diaguitas en este lugar, que tienen un apego con la tierra mucho mayor que una persona más contemporánea. O también existe la gente que si bien se da cuenta de que el territorio en el cual vive es posible de... es fértil en el sentido de que te da muchos recursos, entonces voy y lo utilizo sin preocuparme de cuanto van a durar, porque me sirve, lo utilizo y esa es la relación que establezco con el lugar. O también puede ser de que sí se cuida y se preocupan de que por ejemplo, “yo tengo dos olivos y si le saco todos sus frutos se van a morir” entonces establezco una relación de forma más sustentable. ¿Cuál crees tú que es el tipo que se da acá?.

98. Acá la gente cuida mucho su entorno, porque es lo que le da de comer, nada más que eso. Es lo que les da de comer y de criar a sus hijos...

99. ¿Y en que ves eso?

100. Lo veo en mi familia, en mis amigos, en la gente del pueblo. En todos mis amigos, si aquí somos todos amigos, si es un pueblo tan chiquitito que todos nos conocemos.

101. ¿Entonces los recursos naturales tienen una importancia bien grande en lo que es la supervivencia de las personas?

102. Exactamente, si esto se contamina, la gente deja de comer y probablemente va a morir, porque si se contamina algo, la gente va a morir, porque si se contamina algo todos morimos, necesitamos de la naturaleza para subsistir en este terreno.

103. ¿Y esto ha sido históricamente de la misma manera o ha ido cambiando cambiando con el tiempo?

104. Desde que yo tengo uso de razón, esto ha sido siempre así, ahora para mí está como diferente. Para mí el Totoral está medio, se está volviendo como ciudad, como de mucho problema, mucho atado y eso irrita, irrita mucho.

105. ¿Tú crees que esta utilización que se le da al territorio que finalmente es el tema de los cultivos, de los árboles, todo esto, se vería afectado con la implementación del proyecto de la termoeléctrica?

106. Por supuesto que sí po`. Cualquier contaminante es perjudicial para el planeta, más las termo. Porque las termo, son unas de las plantas más contaminantes en el mundo. En pan de azucar en Serena, hubo un problema de la misma índole. Yo trabajé ahí pos`, entonces conozco del tema. Ellos vienen para acá y es contaminación. Toda planta termoeléctrica tiene un contaminante muy alto y se conoce por la planta que está en Tocopilla, yo estuve trabajando de hecho también en Tocopilla po` y trabajé con unos suizos y aprendí un poco a hablar en Alemán (risas) y allá la contaminación es grande. Las playas de Tocopilla, ya no son playas. El color blanco de la arena ahora es negro. Y tiene una capa como de un metro de lo que bota el carboncillo.

107. De ceniza

108. Claro, ceniza. La termoeléctrica en Pan de Azucar, la gente se negó tanto, porque sabía lo que venía, pero sin embargo se hizo igual, porque no podíamos ir en contra del desarrollo del país, según lo que dicen los políticos.

Pero hay que cosas que hay que preservar aquí, o sea tenemos que dejar que hayan partes en el mundo que nos hagan respirar...

109. Porque claro, es parte también de cierto desarrollo que el país necesita.

Los árboles dan oxígeno, todo el mundo lo sabe, y si los matan no respiramos.

110. ¿Tú consideras que las termoeléctricas en específico dañan el medioambiente más que otro proyecto? ¿Quizás la instalación de otro proyecto, con otras tecnologías, sería menos nocivo que una termoeléctrica como la que se pretende...?

111. Exactamente. Yo te lo digo porque conozco de tema, porque he trabajado en muchas mineras. He estado en Collahuasi, en Escondida, en Andacollo y a ver, en Pelambre, inclusive pa' los relaves, las mineras que son de cobre usan relave y eso contaminan. En Salamanca, la minera Pelambre tiene esos relaves cachai', pero ocupó gran parte de ese terreno con contaminantes po', si toda empresa que se ponga es contaminación, por muy pequeña que sea, es contaminación.

112. Ehh...pasando a otro tema, me gustaría si me puedes contar un poco sobre como es la condición socioeconómica de la gente que vive aquí.

113. ¿Socioeconómica?

114. Ahá

115. Como, a ver

116. Como por ejemplo: ¿cuales son las principales actividades económicas que se desarrollan?, ¿cuál es tu visión acerca del desarrollo económico de este lugar?, ese tipo de cosas.

117. Aquí el desarrollo económico y cultural es la venta de artesanías, persianas.

118. O sea lo económico se encuentra ligado a la artesanía

119. Claro, y la parte turística. Por ejemplo tu venís' acá, estai' sentado conmigo eso ya es turismo. O vienen otras personas a conocer. Bueno muy agradecido por ti porque tu venís' a apoyar a nuestro pueblo y a nuestros seres queridos. Tu estai' apoyando a nuestros seres queridos y eso es bueno, porque nadie se ha acercado para acá, ni siquiera el gobierno. Tenemos que pagar nosotros, la comunidad, a alguien para que venga a ayudarnos, entonces igual se agradece, igual nadie hace nada gratis, pero se agradece la gestión y también vivimos del turismo, atender a las personas lo mejor posible en lo que se pueda.

120. ¿Cuál es tu percepción acerca del desarrollo tanto del Totoral como de la región en general?

121. ¿El desarrollo?, no aquí somos un pueblo y somos tan pocas personas aquí que desarrollarlo así grande, todavía nos falta mucho.

122. Pero para lo que es, o te gustaría que fuera ¿encuentras que le falta?, ¿Qué está bien?

123. No aquí falta, falta bastante

124. ¿En qué ámbitos?

125. Aquí falta bastante en todo, tanto en estudio, en la forma de coexistir como personas, de entendernos como personas, de comunicarnos unos con otros. ¡Antiguamente éramos más unidos ah! Hacíamos esto, aquí, allá, yo recuerdo que mi mamá aquí... nos juntábamos, se juntaban todas las personas y hacían convivencias, iban a los sitios. Pero eso se perdió desde que aparecieron los empresarios.

126. Ahí tú haces el corte.

127. Sí, yo, yo tengo 34 años pero ahí se perdió todo, empezaron a haber ideas, porque se metió el gobernador aquí y empezó a hacer maldad en las cabezas a meterle cosas en las cabezas a la gente que son los Morales...porque antes éramos todos unidos, hasta que llegó un viejo aquí igual que... porque simplemente fue el de arriba quien contaminó a toda esta gente, porque aquí hay muchas rivalidades y más encima ahora ya no se pueden hacer ni fiestas. Antiguamente nosotros hacíamos fiestas, hacíamos las ramadas con el Benchito que en paz descansa, que se murió, con él éramos amigos, si eran Morales, todos una familia, no habían rivalidades, pero ahora que llegaron los empresarios hay mucha rivalidad y eso está dañando todo esto. Estamos divididos y se están dividiendo cada vez más.

128. Oye, ¿Cuáles crees tú que son las principales necesidades, porque si bien tu me decías que habían necesidades de todo un poco, pero me mencionaste el tema de la educación, qué otro ámbito?

129. ¿Además de la educación? Deporte, aquí necesitamos más computación, más tecnología no queremos quedarnos atrás. Mas tecnología, más teléfono, se acabó la batería ¿y estamos a cuánto? A 140, 150 kilómetros de un hospital, donde pueden reanimar a una persona. Si una persona está con arritmias cardíacas, no te llega. Pero si estuviera acá, vive.

130. O sea en salud también hay una necesidad...

131. Por supuesto, si aquí el Bencho, si hubiese estado la tecnología aquí para atenderlo, todavía estaría vivo. ¿Y qué más rico que tener personas vivas? Si somos hijos de dios, todos tenemos que querernos unos con otros...

132. ¿Cuáles son, a tu juicio, las principales fortalezas que tiene la comunidad del Totoral? Como características que tú destacarías.

133. ¿Fortalezas?

134. Por ejemplo no se: Aquí son todos...

135. Aquí son todos solidarios, te dan pan amasado, de pronto te ven desvalidos y te apoyan te dan una cazuela, porque aquí han llegado hartos... una vez llegó un "cumpita" y venía mal y la gente lo apoyó, pero tiene que obrar bien si po` porque si no se tiene que ir, pero si el hombre está bien, aquí todo el pueblo lo ayuda. Aquí la gente que viene mal, el pueblo lo ayuda, son solidarios, yo te digo que son todos solidarios, no hay ninguno que no sea solidario.

136. ¿Qué otra característica positiva ves tú en la gente en general?

137. Son solidarios, por ejemplo si tu estai` trabajando y pasa alguien con una carretilla con damascos, te pasa una frutita, si acá total se da.

138. Y por otro lado, ¿Qué debilidades tiene esta comunidad?

139. El empresario, esa es la debilidad

140. Pero como características de esta comunidad, antes de la aparición del conflicto.

141. Es que antes no tenía debilidades, no le encontraba. No veía débil a la gente.

142. **Pero no me refiero necesariamente a que la gente sea débil, sino cosas o características que tu considerabas la gente en común debería trabajar para mejorarlas.**
143. ¡Ah ya! Ahí se entiende mejor la pregunta. Por mejorar más... eh, a ver...
144. **Como costumbres malas que ves en la gente de Totoral y te gustaría que no tuvieran.**
145. Yo creo que en todos lados existe lo mismo. Aquí, en Copiapó y en Santiago. En todos lados existen rivalidades. Aquí no es más, ni tampoco es menos, no son graves, son superables.
146. **¿Cuales crees tú que son los principales intereses de las personas viven aquí? Así como: Tú me has dicho que te importa la naturaleza, tu familia**
147. Mi mamá.
148. **Claro, eh...**
149. Que la hago rabiar.
150. **¿Esos son intereses que tú ves en todas las personas de este lugar?**
151. Sí, pa` mi son todos iguales, no hay ninguno que sea diferente. Yo no odio a las personas, no odio a nadie, no los odio.
152. **¿Y creís` que eso se ha dado en todas las personas del lugar?**
153. No, yo lo he visto. Hay personas que nos tienen, no, no que nos tienen, que sienten odio o rabia. No sé si por sí mismos o por los demás. Es que no te podría explicar, porque nunca les he preguntado tampoco porqué tienen odio.
154. **Pero se percibe.**
155. Se percibe, se siente el... a veces puede ser envidia, pero uno es light po` yo soy light.
156. **¿Existen dentro de la comunidad proyectos que tú consideres en común a toda la comunidad? El tema de la artesanía puede ser uno que una a distintas personas en el mismo objetivo de hacer cosas con la Totoral, ¿hay además de ese, otro proyecto en común?**
157. Aquí hay muchos proyectos, se podrían hacer muchos proyectos.
158. **¿Pero que actualmente se den?**
159. El proyecto como por ejemplo el del vertedero, colocar un vertedero. Pero un vertedero como corresponde.
160. **¿Pero eso es iniciativa de la gente de acá, o lo presentó el gobierno?**
161. No, es un proyecto que se presentó desde acá.
162. **Y eso es un proyecto que a la gente de acá une....**
163. Claro, esos proyectos a la gente los une. El punto es que a los que mandamos a hacerle el proyecto no hace las cosas como se debe, porque desconoce el tema, porque ignora o no tiene los conocimientos...
164. **¿Qué significa para ti el Totoral?**
165. Todo ¿Y qué es lo que es todo? Todo lo que me rodea.
166. **¿Qué sientes tú al ser parte de este lugar?, ¿Qué significa para ti decir: "Yo soy totoralino"?**
167. Yo donde voy digo... bueno antes yo decía que era de Vallenar, ahora no po, digo que soy de Totoral, soy totoralino y me siento orgulloso.
168. **¿Qué cosas del Totoral te hacen sentir orgulloso?**
169. La naturaleza, el aire que respiro, donde yo me baño y donde yo duermo. Donde mis sueños son paz, es todo tranquilidad.
170. **¿Te sientes orgulloso de...?**
171. ¿De Totoral?
172. Sí.
173. Uff, me siento súper orgulloso y más de mi madre que es nacida por estos lados, y de mis abuelos y de no sé quien más atrás, pero a quien lo encontró, le doy un beso po! (risas)
174. **Oye, en ese sentido tú podrías decir que es parte importante de ti y tu orgullo el ser de Totoral.**
175. Sí, netamente. Yo me siento parte de esto. Orgulloso de mis tierras, de mis ancestros.

176. Qué bueno que tocaste ese tema. Tú tienes una cierta identidad como totoralino, como cualquier persona la tiene desde el lugar donde vive. ¿Además de los ancestros, que otra cosa tú crees que es parte de esa identidad que tienes? Por ejemplo, el tema de tu territorio, ¿Qué otras cosas crees tú que aportan en esa identidad de un totoralino?

177. Tu recién me preguntaste lo que más recuerda uno para atrás. Yo no conozco pa` atrás muy bien la historia. Yo te conozco de aquí hasta mi abuelo. Pero sí yo me siento orgulloso de mi tío. Mi abuelo murió, entonces es parte de mis ancestros porque murió, está atrás. Pero el hizo un legado aquí, hizo algo, terrenos, hizo cosas por eso. Jugó cachos, jugó dominó y se ganó esa cuestión, listo. Porque era apostador. Pero trabajó también las tierras, porque era minero...

178. El territorio también entonces sería un punto importante al generar la identidad de la gente de Totoral.

179. Claro, los terrenos son aquí importantes...

180. Ehh, ¿Cuál crees tú que es tu lugar dentro de esta comunidad? ¿Qué papel juegas?

181. El deporte

182. ¿Ese es tu rol?

183. Ese es mi rol aquí. Me gustaría a mí meterme de lleno en el deporte, porque hay otras personas que están metidos aquí, pero no son limpios Yo creo que una persona limpia es lo que tú ves, si yo te muestro a las personas que están metidas en el deporte. Hay que ver las casas y uno es leal, yo por lo menos me considero leal.

184. Oye y eso fomenta tu visión de ti mismo, tu autoestima. El tema de tener un rol específico que sientes que debes tener cumplir.

185. Quiero aportar con eso y lo he pedido muchas veces, inclusive para los años nuevos yo dos o tres veces le he pedido ayuda al presidente de la junta de vecinos y se lo he pedido delante de varios...Por ejemplo aquí para los años nuevos no sale fuegos artificiales y se los pedí y quise apoyarlo para que fuéramos, pero no, no está motivado el hombre.

186. Oye y respecto al conflicto de la termoeléctrica, ¿Cuál ha sido tu rol?

187. Una vez me metí a una marcha por ahí, pero en estos momentos estoy un poquito alejado de eso, porque me tiene afectado. Me afectó a mi mamá y a mi hija.

188. Lo que me comentabas hace un rato.

189. Exactamente.

190. ¿Por eso es mejor tomar cierta distancia?

191. Y no conversar del tema. E inclusive con esto que me estoy haciendo tú aquí... porque yo debería de estar jugando con mis hijas, pero hay que hacerlo, hay que hacerlo

192. ¿Por qué hay que hacerlo?

193. Para que tú le des a conocer a las personas que es lo que sienten, o que es lo que sentimos nosotros hacia estos tipos que nos quieren prácticamente destruir.

194. ¿Y qué sientes tú? Si pudieras decir en una frase que sientes del tema.

195. En una frase no podría decírselos. Yo creo que más que una frase.

196. Pero de la forma más resumida posible.

197. Váyanse, que se vayan de mi tierra

198. ¿Cómo te enteraste de este proyecto?

199. Por mi mamá.

200. ¿Esa fue la primera vez que escuchaste del tema?

201. Sí. Tienen que irse estos tipos (llanto). Igual me da pena, disculpa me emocioné, soy bien hombre, pero soy sensible.

202. Sin duda.

203. Todo esto es molesto para mí, para mis tías, mis tíos, para los Morales, los Marín, todos. Antes esto era hermoso.

- 204. Tú me decías que te habías enterado por tu mamá. ¿Cómo fue la primera conversación del tema?**
205. No le tomé importancia porque alguien llegó diciendo: “Van a poner una termo” y a donde dije yo, y así nomás fue y está pasando y se vienen muchos proyectos más.
- 206. ¿Qué sabes tú de la empresa?**
207. Nada
- 208. ¿Pero de donde vienen, no se?**
209. Conozco a un tal Batista, ese “hueón” creo que es el que a lleva, el empresario.
- 210. ¿Pero no sabes de donde es?**
211. No, pero me gustaría tenerlo aquí enfrente y decirle un par de cosas al tipo, a él y a su familia y a sus hijos. Que se siente aquí con su familia.
- 212. Quizás si conociera el Totoral...**
213. Se le quitarían hasta las ganas, o si quiere construir, que pague y nos ponga en un lugar mejor que este, a ver si lo encuentra. Si aquí estamos en el paraíso viejo. Yo creo que tú te ponís en tu departamento en Santiago no escuchai’ la paz, en la noche no escuchai los grillos. Aquí se escuchan los grillos, se escucha el aire, se escuchan las olas cuando revientan en la mar cuando está brava. Hay luna llena y podís caminar, vaí a los sitios, te tirai’ pa’ atrás debajo de un peral y despertai’ como en tres horas más, cuatro horas más y eso te da un relajó, total.
- 214. ¿Conoces si la empresa tiene otros proyectos similares?**
215. No, no sé, pero podría averiguarlo...
- 216. Y esas cosas que mencionabas ¿Consideras que están en peligro con el proyecto?**
217. Claro, si ya hay una minera que está por acá que se llama Santa Cruz o algo, a las 9, 10, 11 de la mañana ya están los camiones raaaaan, raaaaaan (imitación de un ruido de camión) yo me meto al sitio y escucho el ruido de los camiones, como yo soy minero me pone nervioso, no me deja relajar, ya me está contaminando.
- 218. Es como si estuvieras en tu lugar de trabajo... ¿De qué manera la empresa se ha comunicado con la gente de acá? ¿Ha habido formas de comunicación?**
219. Conmigo nada, con los demás, desconozco el tema. Por lo que yo sé y he visto en mi mamá, estos discuten y discuten y nunca he visto a un empresario. Porque siempre que llegan empresarios, llegan hasta guardaespaldas.
- 220. O sea no has visto a la empresa en este lugar...**
221. ¿A los de la termoeléctrica?
222. Sí.
223. No, al dueño que quiere hacer el proyecto no lo he visto, porque si viniera ten por seguro que pediría permiso en mi pega pa’ venir a hablar con él, me gustaría. Pero pa’ conversar y explicarle un par de cositas, pero eso nunca va a pasar, siempre va a mandar a sus subrogantes “ya, anda tú, anda tú”
- 224. ¿Tú consideras que este proyecto tiene riesgos asociados?**
225. Claro
- 226. ¿En qué sentido?**
227. La contaminación
- 228. ¿Y además de esto?**
229. Peleas, envidia
- 230. Divisiones finalmente**
231. Sí
- 232. ¿Cuál es tu sensación respecto al tema? ¿Te sientes vulnerable a que pueda pasar, o hay algo que te protege y crees que no...?**
233. ¿Que no me va a hacer daño?
- 234. Ahá**
235. Sí, el amor. El amor es una barrera intocable.

236. Pero frente al proyecto en sí, ¿Cómo lo ves a futuro? Si te digo: “que pasa en diez años más”

237. Recién me emocioné por lo mismo, recién, cuando me emocioné me imaginaba mi Totoral destruido, contaminado, problemas, envidia, peleas y no poder tomarme una copa de vino tranquilamente...

238. ¿Y sientes que va para allá?

239. Sí, está contaminado esto...

240. Con respecto a la organización, porque aquí hay una comunidad agrícola establecida, con comuneros, una directiva, ¿Cómo ves eso a futuro? ¿Crees que va a seguir existiendo o tiene un plazo final? ¿Qué esto está funcionando?

241. No po' si como te contaba recién, la termo va a ir igual, sí o sí. Uno no puede ir en contra de todo el país. Uno desconoce el poderío de más arriba. Yo trato de no pensar, porque me molesta, trato de no pensar en el futuro de Totoral, en el futuro de mi gente, de mi pueblo, de mis amigos, eso me mata, me irrita, me pone triste. Cuando están conversando esto, me pone triste, pero yo sé que dios es grande y va a salir todo bien, porque no hemos sido gente mala y es bonito hueón, no sé por qué quieren destruir esto. Aún no llegan y ya están contaminando. Y por último a lo mejor puede que no haya destrucción, pero todos sabemos que la contaminación es destrucción. Ellos nunca van a pescarnos, no es lo mismo. Aunque te pasen 20, 30 millones de pesos y te vaí pal sur, no es lo mismo, no estai' con quienes te criaste, con el árbol que viste crecer. Porque yo planté una semilla acá y salió un árbol que me da damascos y no lo voy a ver más. Son crianzas, es como un hijo, el pueblo es como un hijo, como mi hija o el hijo de cualquiera. Tu plantai' una semilla con tu esfuerzo la veis' crecer con tu esfuerzo. Y viene alguien y te la mata, la destruye, te lo quita, te lo arrebató y eso no puede ser. La plata no es todo. Yo desconozco todo el tema de la contaminación, no sé cuánto nos van a contaminar, tengo miedo, capaz que nos contaminen todo. Ellos pueden decirme que no y ponerme sacos y sacos de papeles con un montón de ingenieros que digan que no van a contaminar, pero se ha visto en otros lados que sí contaminan. ¿A dónde queda lo que yo planté un día?... A mí me gustaría que la gente volviera a confiar. Porque te voy a ser sincero, uno desconfía a veces de la gente, porque una vez vino un tipo y le llevé información a la empresa, aparte del hueón del Lucho Morales, que hizo la trampa y se vendió aquí como comunero, pero existe la desconfianza. Yo, sinceramente desconfió hasta del abogado, si el primero que estuvo, ¿Por qué hay otro?, no creo que lo haya hecho mal, los abogados trabajan pero ¡pah!, un abogado experimentado trabaja bien. Pero el primer abogado hizo, por lo que tengo entendido, pero a la desconfianza, uno lo primero que hace es cerrarle la puerta.

242. Bueno por lo mismo para mí es super valioso que la gente me entregue ese tipo de cosas

243. De información. O sentimientos

244. Sí, porque traspasa la información, es la cotidaneidad de esto.

245. Por eso yo te creo

246. Muchas gracias...bueno fue súper útil y súper interesante, tampoco te quiero quitar más tiempo.

247. No sí no te preocupís` (Risas), gracias a ti también

Entrevista 3

Mujer, 40 años.

Artesana, encargada del teléfono.

Fecha: 17 de Julio de 2010.

- 1. Ya, lo primero es partir preguntándote de esta comunidad en general, que me contaras un poco de la historia de Totoral, qué sabes tú de la historia de aquí.**

2. La historia; bueno yo llevo once años viviendo aquí, yo me crié acá en Totoral y me fui, después volví. Es un pueblo tranquilo, no hay luz, es más gente adulta mayor que jóvenes.
3. **¿Y sabes algo más de la historia, así como la fundación?**
4. La fundación fue en el año 1634, de acá de Totoral. Y eso fue. Antes, muchos años atrás hicieron una comunidad también po`, cuando estaban los viejitos. Año ochenta y tanto, ahora ya no están si po`, no era como lo que está ahora, no se po`, ellos fallecieron, los papeles están guardados.
5. **Oye: ¿A qué se dedica la gente aquí?**
6. A la agricultura, a la pesca algunos y a la artesanía en totora.
7. **¿Y tú sabes si hay algún hito importante en Totoral, así como una fecha que se recuerde por algo, o algo que haya pasado aquí?**
8. Una vez se hicieron unas fiestas acá cuando celebramos, que estaba de día la comunidad, que fue en Enero, pero no me acuerdo en qué fecha.
9. **¿Eso igual se celebra o fue una vez nomás?**
10. Fue una vez nomás, después ya no se hizo más.
11. **¿Y eso hace cuanto fue más o menos, no te acuerdas?**
12. Hartos años, como el 2000 y algo.
13. **¿Cómo dirías tú que vive cotidianamente la gente aquí?**
14. ¿Cómo viven?
15. **Sí, si tuvieras que describir así como un día normal de una persona que vive aquí, ¿Cómo sería?**
16. Aquí la gente pasa mayoritariamente en su casa encerrado, es que son adultos mayores. Algunos van al sitio a ver los animales a los cerros y algunos plantan en los sitios po`, plantan hortalizas.
17. **¿Y tú que haces mayoritariamente?**
18. Yo soy artesana en totora, hago trabajos en totora y trabajo acá en el telefono.
19. **¿Qué costumbres crees que tiene la gente de acá, que sean especiales de aquí?**
20. ¿Qué costumbres?
21. **Así como una tradición o algo que ves que no se hace cotidianamente en otros lados.**
22. Aquí se hacen las fiestas religiosas, la del Carmen y la fiesta de La Candelaria, todos los años se hace.
23. **¿Y a esas viene harta gente?**
24. Sí po, viene gente de Copiapó, Vallenar, turistas. Vienen chinos, bailes chinos.
25. **Además de esto, ¿Hay alguna actividad cultural que tu encuentras importante que se realiza acá, además de lo de las fiestas reñigiosas y la artesanía?**
26. Aquí la gente también hace licores de frutas; de uva, de damasco, de guayavo, todo tiene fruta.
27. **Si tuvieras que pensar en ventajas de vivir en este lugar, en comparación con otros, ¿Qué me dirías que te parece importante?**
28. ¿Si me gustaría vivir acá?
29. **No, cosas que tienes tu al vivir acá, que crees que son una ventaja en comparación a vivir en otros lugares.**
30. A mi me gusta acá porque es tranquilo, no hay delincuentes, robos, no hay... es tranquilo. Acá se acuestan temprano también po`. Es tranquilo, no hay bulla, no hay vehículos.
31. **O sea como de la calma y la tranquilidad...**
32. Si la tranquilidad y no hay tantos gastos tampoco de plata.
33. **¿Y por el lado de las desventajas? Me refiero a que las cosas que me decias recién eran cosas buenas. Si tuvieras que pensar en cosas malas.**

34. ¿ "La termo"?
35. **No, no, cosas... lo mismo, esto comparado con una ciudad, ¿qué cosas encuentras que le faltan o que quizás al ir a Copiapó...**
36. Es fome estar allá, irme a la ciudad, porque me da como miedo, no es igual que acá. Allá roban, asaltan.
37. **¿Pero no hay cosas buenas de la ciudad que tu consideres le faltan a Totoral?**
38. Faltan paramedicos, ambulancias, falta la luz, celulares, antenas celular.
39. **El tema de la comunicación.**
40. Claro, porque tenemos teléfono acá pero de repente se hecha a perder. Y un vehiculo para viajar o un bus que una vez, dos veces al mes, que viaje a Copiapó. Y que haya más estudi acá pa` que los niños estudien acá, pa no salir. Que venga a partir todo de cero...
41. **Y respecto de este territorio, ¿Qué ventajas tiene... el terreno, el lugar en si, o características tiene que tu destacarías?**
42. Aquí está el desierto florido que está en la primavera y no se po`.
43. **¿Cómo ves tu que se relaciona la gente de este lugar con el medioambiente?**
44. Acá el medioambiente es natural po', no es contami...no tiene contaminación pos'...
45. **¿Pero de que forma tu te relacionas con el medio ambiente?**
46. Aire puro nomás po', aquí la genteno se enferma
47. **¿Pero po ejemplo tu crees que la gente en genera tiene respeto por el medio ambiente?, ¿lo cuida porque le sirve? O tiene...**
48. Sí po', aquí lo cuidan porque tienen aceitunas, aquí crecen hartas aceiunas, frutas, las personas trabajan en los sitios, los terrenos y las venden a los turistas, a Copiapó, Vallenar, también lo venden para allá pos.
49. **O sea en ese sentido, el ambiente en el cual acá la gente vive también es importante porque les da la posibilidad de plantar y eso le da laposibilidad de alimentarse y de tener cosas que vender.**
50. Sí po' y el aire es puro.
51. **¿Y para ti eso es importante, todas esas cosas?**
52. Si po'.
53. **¿Y en tu vida es importante vivir en un lugar con aire puro?**
54. Si po'.
55. **¿Por qué?**
56. Porque uno no se enferma po'. Uno puede enfermarse de los pulmones por la contaminación y le da cáncer.
57. **Oye ¿la gente siempre ha utilizado su territorio de la misma manera? ¿Siempre han sido agricultores, o antes hacían otra cosa?**
58. No, siempre han sido agricultores y artesanas que hay aquí y hombres que trabajan haciendo casas igual po. La brea acá en Totoral y los techos con totora, todo artesanal si po, las casas.
59. **Cada uno hace su...**
60. Antes cada uno hacía su casa.
61. **Ya.**
62. Pero ahora, mandan a hacer casas, la gente, mandan a hacer casas también a Copiapó, gente de acá de Totoral.
63. **Oye y tu crees que todo esto que la gente hace en su territorio y trabaja acá, por ejemplo el tema de la agricultura o el tema también de la artesanía con la totora, o la gente que trabaja en el mar. ¿tu crees que esto se vería afectado por el asunto de la termoeléctrica?**
64. Si po, harto.

- 65. ¿Y por qué?**
- 66.** Porque se van a morir los pescados, todas las cosas del mar que hay en la playa y el mar.
- 67. ¿Y acá?**
- 68.** Acá se van a contaminar las aceitunas, los árboles, todo y la gente, se van a enfermar, se van a contaminar y se van a enfermar de los pulmones, les va a dar cancer, si uno tiene guagua les va a salir deforme también. Y nos vamos a morir también po', de a poco.
- 69. ¿Y tu crees que esto es producto de este proyecto en específico, o cualquier proyecto afectaría de igual forma? Me refier: la termoeléctrica como termoeléctrica generaría todo este tipo de problemas que tu me dices, o cualquier proyecto que se instale?**
- 70.** No po, las termoeléctricas.
- 71. O sea sería como algo específico de...**
- 72.** Si po' si la termoeléctrica es súper grande, va a contaminar toda la tercera región desde Chañaral, hasta Totoral, huasco, no se si llegará hasta allá.
- 73. ¿Y quien crees tú que toma las decisiones respecto a si estas cosas se hacen o no? ¿Sientes que puedes participar del tema?**
- 74.** Los que son comuneros, la directiva y los comuneros.
- 75. ¿Pero sientes que sirve de algo la participación de ustedes?**
- 76.** Sí.
- 77. ¿En qué lo ves?**
- 78.** Para frenar a la termoelectrica, nosotros vamos a marchas....
- 79. Ahá. ¿Oye cómo es la situación socioecoómica aquí?**
- 80.** Acá la gente es adulto mayor y todos los meses le pagan su, ¿cómo se llama?, su seguro...
- 81. ¿La pensión?**
- 82.** La pensión. Y viven de las otras cosas po`, de las aceitunas, de las ventas de la artesanía.
- 83. ¿Esos son las principales fuentes de ingreso acá, el tema de las ...?**
- 84.** Las aceitunas, la fruta.
- 85. La artesanía.**
- 86.** La artesanía y las cosas, la hortaliza.
- 87. ¿Y cómo ves tu el desarrollo de este lugar y de la región?¿Crees que va bien, un poco atrasado, que le falta, que le sobra?**
- 88.** Acá, le faltan hartas cosas... Como te dije recién po`faltan paramédicos, ambulancias...
- 89. Tambien me hablaste de la educación.**
- 90.** Si po` acá la educación llega hasta sexto y después hay que irse a Copiapó por lo mismo
- 91. ¿Tú sientes que acá también faltan posibilidades de empleo?**
- 92.** Claro, trabajo pa` uno, porque uno no gana tanto, tanto vendiendo la artesanía y hay poca gente porque despues tení` que irte a Copiapó a buscar trabajo, a Vallenar, pa` esos lados, por lo mismo.
- 93. ¿Cómo es la comunidad, como sientes que es la gente que vive acá, en general?**
- 94.** La gente acá es unida, hay algunos que son peleadores, pero son los pocos. Aquí cuando hay que unirse, se unen todos.
- 95. ¿Y qué cosas los unen?**
- 96.** Al menos ahora que estamos peleando por la termoeléctrica hemos estado más unidos
- 97. ¿Y fuera de ese tema, hay alguna otra cosa que los una?**
- 98.** Cuando son las fiestas religiosas, vamos todos po`. Cuando hay misa, los otros días están todos en sus casas. Es que acá la gente se entra temprano, como hay frío no sale

la gente tarde. Cuando hay que unirse se unen. Fuimos al cumpleaños, el otro día, de uno, ahí va todo Totoral po`. Y ahí nos unimos. A mí me gusta. Eso es lo que pasa aquí, si el pueblito es chico igual.

- 99. ¿Pero igual consideras que la gente es buena?**
- 100.** Es poquita la gente que se lleva mal con las personas.
- 101. ¿Y esas diferencias por qué se producen?**
- 102.** Por la envidia po, acá hay mucha envidia igual po`.
- 103. ¿De qué, envidia respecto a qué?**
- 104.** Ahora son así – ¡Maira te van a llamar por teléfono! – Ahora la gente de “la termo” y la gente de la playa. Porque aquí los engañaron pos`, ofreciendole una casa, cinco millones y como son gentes que no tienen estudios, no entienden, le dicen lo más bonito no más y entonces ahí es donde... ellos tienen otra mentalidad y aceptan nomás po`, por la plata.
- 105. ¿Y antes de eso había relación con la gente de Pajonales?**
- 106.** Sí po`, claro y ahí se separó por la termoeléctrica. Ellos vendieron sus áreas de manejo.
- 107. ¿Y qué hacían antes?¿Se juntaban?**
- 108.** Sí po, ellos venían para las fiestas religiosas, nosotros vamos pal`verano igual po`. También nos atendían, nos vendían pescado. Ahora van a perder todo eso y eso es lo que nos da rabia a nosotros, porque ellos aceptaron y no saben que van a perder su trabajo. Dicen que les van a dar casas, y ellos creen esas cosas, pero no se po`.
- 109. ¿Cuáles crees tú, que son los principales intereses de la gente de aquí? ¿Qué cosa le interesa a la gente de Totoral?**
- 110.** No aquí les interesa la plata nomás, si hacen la termo quieren negociar por plata nomás po`.
- 111. ¿Pero fuera de este conflicto, en sus vidas cotidianas?**
- 112.** Ah, la tranquilidad po`.
- 113. Ya, porque a ti, por lo que entiendo y me haz contado, te interesa el tema de la artesanía.**
- 114.** Si po`.
- 115. Ahá.**
- 116.** Yo vendo para afuera, Copiapó.
- 117. ¿Y por qué, que razón, que te llama la atención de hacer eso?**
- 118.** Es que siempre me ha gustado, desde que llegué acá a Totoral siempre me ha gustado, me he llevado cociendo, voy a vender a Copiapó, al Plaza Real y a Santiago, también he ido a Santiago.
- 119. ¿Y por qué te llama la atención la artesanía?**
- 120.** Porque no hay ninguna otra cosa más que hacer acá.
- 121. Ya.**
- 122.** Al menos para la mujer.
- 123. ¿Pero tiene cosas buenas la artesanía, como que te llamen la atención?**
- 124.** Venderlo.
- 125. Generar recursos y todo eso.**
- 126.** Claro.
- 127. ¿Y además de esto, hay algún otro proyecto que sea común a la gente, porque la artesanía une a hartas personas?**
- 128.** Si po, los turistas, pa cuando están las fiestas, el 18 de Septiembre, cuando está el desierto florido, pal` verano.
- 129. ¿Pero hay algún proyecto que exista, que una a más gente, como por ejemplo un club deportivo?**

130. A sí po, de repenta hay un club deportivo, de repente juegan a la pelota y se fune la gente. Vienen de Copiapó, Vallenar, que son familiares de nosotros.
131. **Pero siempre las religiones son en torno a fiestas.**
132. Si, son las únicas actividades que hay acá.
133. **¿Qué significa para ti el Totoral?**
134. Totoral es mi puebo, yo me crié acá. Mi abuelo se vino de Copiapó, aquí está mi padre y después me casé y me vine otra vez para acá. Porque aquí es tranquilo, es bonito, los cerros con flores, las vacas.
135. **¿Qué es para ti ser parte del Totoral? ¿Sientes que algunas de las cosas que son características de este lugar han hecho que se forme una identidad en ti que incluye esas cosas?**
136. Sí po, uno vende artesanía y uno aprende a tener más personalidad también. Que vienen personas de otros países de China, que no le entiendo, pero igual andan con una persona al lado, de Estados Unidos y turistas de Chile. De Santiago, de Iquique y yo me pongo contenta, porque uno aprende a tener más personalidad y conocer más personas.
137. **Y que más personas conozcan también.**
138. Conocer gente que sabe más que uno para aprender y claro que conozcan Totoral y que vengan a ver el desierto florido, las artesanías, las cosas que vendemos, las acietunas, todo eso. Los turistas, ellos son los que nos compran a nosotros, vendemos más.
139. **¿Tú podrías decir que valoras la comunidad en la que vives?**
140. Sí po, Yo amo mucho a Totoral.
141. **¿Por qué?**
142. Porque sí po. Tiene mucha riqueza acá. Hay minas, es bonito acá po, están las playas...
143. **¿Y las personas? ¿Te gusta la gente que vive acá?**
144. Bueno acá viven más familiares míos que gente de afuera. Entonces son parientes; tíos, abuelos, primos. Es como mi segunda familia
145. **El asunto es bien familiar.**
146. Sí po.
147. **Oye, a nivel personal ¿Cuál crees que es tu aporte o el rol que juegas dentro de esta comunidad?**
148. Bueno yo soy la telefonista, le doy los mensajes a la gente, la comunicación. Yo los voy a buscar y yo pienso que es importante, porque más encima estoy trabajando gratis aquí. Es mi hobby.
149. **¿Y la gente te hace sentir que es importante la labor que realizas?**
150. Yo creo que no todos valoran lo que uno hace
151. **¿Pero hay gente que lo hace?**
152. O sea, es que yo creo, pero no.
153. **¿Nadie te ha dicho?**
154. Yo cobro emisario, pero no me pagan, algunos no más pagan. Pero cuando yo estoy el teléfono funciona todo el día y cuando no estoy, nadie recibe los recados. Entonces me hechan de menos igual, cuando salgo a Copiapó
155. **¿Pero te lo han dicho?**
156. Si, algunas personas.
157. **Y esto crees que si se viene a instalar el proyecto, ¿Cambiaría un poco?**
158. ¿Cambiaría acá?
159. **Lo que haces tú, ¿te verías afectada?**

160. Sí po`, porque yo ando en la calle todo el día, entonces el viento, va a llegar la contaminación, tóxicos y muchas cosas, que hacen mal. Para los pulmones, la garganta, no se po.
161. **¿Y crees que este tema es un conflicto dentro de la comunidad, la instalación del proyecto?**
162. Sí po`.
163. **¿Cuál es la posición que tu haz tomado frente al tema?¿Te parece que está bien, que está mal?**
164. Esta mal que intalen la termoeléctrica po`. Está muy cerca de Totoral.
165. **¿Y haz participado de eso activamente?**
166. Activamente, he ido a las marchas para que no hagan la termoeléctricas. Han puesto afiches en las calles.
167. **¿Y crees que ese tipo de acciones sirven?**
168. Bueno, si hay harta gente sí. Si está todo Chile con nosotros y otros países, serviría, para que vean que nosotros somos, vamos a sufrir después po, vamos a morir de cancer, los viejitos.
169. **¿Entonces la labor que tu desempeñas es para que el tema se haga más conocido?**
170. Si po.
171. **Porque mientras más gente lo conosca.**
172. Mejor pa` nosotros, porque así nos apoyan. Contra una termoeléctrica, la más grande del mundo.
173. **¿Cómo te enteraste del proyecto?**
174. En las reuniones de la comunidad.
175. **¿Esa fue la primera vez que escuchaste del tema de una termoeléctrica?**
176. Sí.
177. **Y que opinión te merece el trato que tiene la empresa con la gente de acá?**
178. La empresa y los empresarios vino a ofrecer cosas acá po, con un abogado. Rodrigo Bascuñan, vino justo a una reunión que nosotros estábamos de la comunidad y estuvo como cinco minutos, porque aquí la gente no los quería ni ver. Aquí el ofreció ambulancias, paramédicos, bomberos, casas, arreglos de las casas, estudios, becas pa` los niños, para afuera tiene que ser, pa` acá no.
179. **¿Qué conoces de la empresa?¿Sabes como se llama?**
180. Se que son de apellido Batista, de Brasil.
181. **¿Qué más sabes de ellos?¿Sabes si tienen algún otro proyecto similar en otro lado?**
182. Yo se que a ellos le rechazaron en otros países la termoeléctrica, en Brasil po` y en otro país, no se donde, Estados Unidos, parece. Entonces le han rechazado "las termos" y acá en Chile es el único país que las han aceptado po`.
183. **¿Y eso por qué crees que pasa?**
184. Por el gobierno po`, porque le pagan, el gobierno.
185. **¿Qué imagen tienes tú de la empresa?**
186. Son malos, porque ellos no pueden venir a hacer eso acá. Porque saben que somos gente sencilla y vienen a, hay gente tambien que no tienen idea y le inventan que no va a ser contaminante y la gente es tan humilde que, sin estudis casis, entonces creyeron, le creen algunos, pero no todos. La gente de la playa se las creyeron, pero nosotros no. Totoral, nosotros ya sabemos que va a contaminar.
187. **Con respecto a la fotma que la empresa tiene de comunicarse con la comunidad ¿Conoces más o menos como lo han hecho?**
188. Ellos se comunican en Copiapó.

189. **¿Con quién?**
190. Con la directiva.
191. **Esa es como la vía que tienen de...**
192. Exacto, la directiva de la comunidad.
193. **¿Y la comunidad a su vez se lo comunica a ustedes?**
194. A nosotros, en reunión.
195. **Más que esa vez que vino el abogado entonces, ¿No ha aparecido más gente de la empresa por acá?**
196. Acá no.
197. **Ya.**
198. Pero yo se que va a la playa igual, más va pa la playa, porque a ellos les ofrecieron cinco millones de pesos y una casa.
199. **Con la gente de ...**
200. La playa, se vendieron.
201. **¿Tu crees que el proyecto trae de la mano riesgos a la comunidad?**
202. Sí po`.
203. **¿Y en qué sentido? Porque me decias lo de la contaminación...**
204. La contaminación po`, la gente se va a enfermar y los árboles se van a morir igual po`. Se van a poner negros y no vamos a tener recursos para trabajar, para vender nuestras cosas.
205. **¿Eso es en términos de medio ambiente y salud, pero en otras cosas: por ejemplo la forma en que tiene la gente de vivir, tu crees que eso se va a ver afectado también?**
206. Claro, vamos a tener que irnos de Totoral, a otro lado. Porque acá vamos a ver negras hasta las casas po`. Va a estar contaminado y no se va a poder vivir, porque nos vamos a enfermar y nos vamos a morir.
207. **Y respecto a que el tema se llegue a desarrollar o no. ¿Qué piensas tú, o cual es tu sensación de qué va a pasar?¿Crees que se va a hacer o hay posibilidades de que no?**
208. Yo se que se va a hacer igual.
209. **Ya. ¿Por qué?**
210. Porque Piñera aceptó. El gobierno lo acepta por plata, porque ellos tienen mucha plata y lo que más quiere el gobierno es plata. Y no ven que a nosotros nos van a contaminar, no se dan cuenta que ellos no van a estar aquí con nosotros.
211. **Si este proyecto se llega a realizar, ¿Crees que habría conflictos dentro de la comunidad?**
212. ¿Conflictos?
213. **Problemas entre las personas por el hecho de que...**
214. Ya es conflicto ya, con la gente de Pajonales.
215. **¿Qué recursos naturales crees tú que están en juego, respecto a la aprobación del proyecto, por ejemplo: el agua, el aire, la tierra?**
216. Ya no va a ser natural ya po. El aire.
217. **¿El agua, que crees que pase con el agua?**
218. El agua igual, se va a contaminar, porque nosotros tenemos pozos y en el mar peor mpor que se van a morir los pescados, los mariscos, los locos, todo. Ahí si que no van a tener nada para trabajar ellos.
219. **Si te tuvieras que poner a futuro, por ejemplo cinco o diez años, ¿qué consecuencias crees que tendría el proyecto dentro de la comunidad?,¿crees que va a seguir igual o que se va a dividir? por ejemplo con el tema de la comunidad agrícola ¿Se va a acabar?**

220. Yo no se si van a seguir, capaz que se pierda porque si de que vamos a luchar si no vamos a tener na po`, todo contaminado.
221. **¿Ves algún plan que tenga la comunidad a futuro?¿Han pensado que hacer para que no se ponga?**
222. Lo único que tenemos que hacer es luchar que no la hagan, pero yo se que igual la van a hacer, si no tenemos otra opción.
223. **¿Qué opinas de la gente que dice que si van a construir que paguen el daño, eres de esas personas o eres de las que dice que no, que bajo ningún..?**
224. Yo digo que no, aunque den plata porque igual nos vamos a morir, aunque den plata nunca vamos a ser feliz tampoco, porque vamos a estar contaminados.
225. **Y actividades como la artesanía, ¿Crees que van a seguir?**
226. No, porque los turistas ya no van a venir. Porque aquí va a estar todo muerto, no va a haber desierto florido, se van a morir las flores. Aquí la artesanía igual, la totora, la fruta, todo po`. La aceituna al menos.
227. **Si tuvieras que en unas pocas palabras palabras expresar lo que piensas frente al conflicto de la termoeléctrica ¿Qué me dirías?**
228. No quiero "la termo", porque nos va a hacer daño.
229. **¿Han cambiado tu expectativas al respecto?, ¿creiste en algún momento que no se iba a construir?**
230. Sí po`, yo crei que se podía detener y ojalá quea última hora se pueda detener
231. **Siempre está la esperanza de que...**
232. Sí po`, porque ahora todos por internet, por los diarios, no quieren las termoeléctricas po`. ¿Por qué aquí en Chile?
233. **Bueno yo creo que está todo abordado. ¿No se si tienes algo que agregar?**
234. Sólo que no se me expresar bien no más.
235. **No, está súper bien. Muchas gracias por tu tiempo y tu participación.**
236. Ya, gracias a usted.

Entrevista 4

Hombre, 65 años.

Dueño de almacén.

Fecha: 17 de Julio de 2010.

1. **Ya, para empezar me gustaría que me contara de esta localidad en general, como de su historia, cuanto conoce del Totoral usted.**
2. Mira yo prácticamente me crié aquí, llegue más o menos como a la edad de cinco, seis años hasta la edad de quince, dieciséis años. Estuve treinta y seis años en Santiago, me regresé hice mi familia se quedó por allá, mi esposa es profesora también jubiló y nos vinimos para acá. Por todo el cariño que les teníamos a la familia; A mi papá en ese caso que estaba vivo y a mi mamá, que existe todavía. Este pueblo, yo cuando me fui dejé un pueblo típicamente rural, con casas de totora con brea, su gente cariñosa con un debido respeto por los demás y a pesar del tiempo, por lo que veo ahora, eso se ha ido perdiendo y eso me da pena porque este pueblo tiene trescientos ochenta y siete años de vida, es del año 1616 este pueblo y tiene una historia rica, porque según los documentos que han llegado a mis manos, el primer dueño que tuvo este pueblo de Totoral fue Don Francisco de Aguirre y Rivera, fue un español y por allá pasaron trece años y compró la estancia Don Raúl Morales con sus amigos que tenía acá y la formaron estancia del Totoral o estancia de los Morales y desde aquella fecha se ha

sabido sustentar en el tiempo y por generaciones también, a pesar de todas las necesidades que ha tenido. Antes a pesar de que la gente vivía acá no tenía muchos recursos, no habían instituciones que los ayudaran, a pesar de eso luchaban por salir adelante, por subsistir y crear su familia. El hecho está en que este pueblo son puros Morales, porque el árbol genealógico viene de un virrey de España también que se llamaba Manuel Morales, que se casó con una indígena que se llamaba doña Rufina, el apellido no lo recuerdo ahora. O sea es de apellido Morales. Y en el tiempo pasaron muchas cosas; la gente no tenía medicina, eran medicinas caseras. Para poder salir a vender sus productos el medio de transporte era burro. El hecho está en que mi abuelo, que vivía en esta misma casa que estoy yo acá, tenía alrededor de cuarenta animales y le servía para cargarlos con un cajón por lado de más menos dieciocho kilos cada uno, llegaba a caldera, caminaba una noche, o sea dos días una noche para poder llegar allá y de vuelta traía su mercadería. Esa era la forma de saber vivir.

3. **Ya.**

4. Todos, o sea, los años buenos todos tenían sus animales, carneaban sus cabritos, la carne también la hacían, salían de madrugada. Era toda una odisea para salir a vender sus alimentos. Entonces es loable muchas veces cuando uno se remonta a aquellos años y dice: "A pesar de que ellos tenían tan pocos recursos, pero eran más sabios que nosotros"

5. **Ahá.**

6. Mucho más sabios. ¿Por qué? porque sabían hacer las cosas con el debido respeto que se merecen y ahora ya hay otra manera de pensar. Todo lo que se toca se reduce a dinero, sin pensar en el día de mañana. Entonces eso encuentro que no es lo ideal, sobre todo para un totalino que ve una comunidad como esta. A mí me da mucha pena, después de todos esos años que estuve en Santiago, llegar a este pueblo y ver que la gente haya cambiado tanto. Porque yo cuando llegué aquí, este pueblito lo vi más o menos en la misma época que cuando me fui el año cincuenta y nueve. Porque no tiene nada, aquí se ve muy poco la mano de la autoridad, absolutamente nada. Infraestructura no tiene, excepto la posta. El hecho está en que yo llegué acá el año noventa y ocho, yo me fui al SEREMI de la vivienda en Copiapó, para ver si tenía la posibilidad de postular a un subsidio rural, para la vivienda y resulta que salí rechazado porque tengo una casa, por el SERVIU en Santiago y salió mi señora. Pero como ya estaba el propósito hecho de saber hacer algo y como yo tengo cierta vocación social para hacer las cosas, seguí adelante e involucré a hartas personas. El hecho está en que hoy hay un proyecto que voy a cumplir, tengo veinte y este año si me ayuda Dios, voy a completar las últimas cinco. Es un proyecto de casas rurales, con un mínimo de doscientos mil pesos para doscientas setenta y cinco UF. Entonces ya voy a tener veinticinco familias viviendo dignamente con dormitorio, living, baño y cocina, con agua potable. Y eso lo hago yo porque a mí me nace, nadie me manda a hacerlo, de lo contrario no lo haría, es por mí...

7. **¿Por su relación con Ttotal?**

8. Claro. Entonces esto me compromete y ¿Por qué me compromete? Porque aquí en estos cerros yo tengo mi infancia y no por eso yo voy a ser un mal agradecido. Eso es lo que yo hago por las personas que tienen esta necesidad y veo de que aquí la autoridad hace caso omiso a este problema. O sea aquí no tenemos electrificación, tenemos poca infraestructura, tenemos la posta, este pavimento no tiene más de cinco años que lo hicieron, no tenemos paramédicos, han pasado un montón de desgracias personales uno de los niños que murió hace poco fue Benedicto Morales, que me fueron a despertar a mí a las cuatro de la mañana, porque se sentía mal y resulta que yo tenía un compromiso, una reunión en la dirección de obras hidráulicas, era del comité de agua potable en ese tiempo y voy a buscar a mi hermano que lo lleve a Copiapó y desgraciadamente mi hermano no alcanzó a llegar a la casa, porque este

compadre que ya tenía su edad se baja de la cama y cae al suelo, le dio un infarto y no alcanzó a subirse a la camioneta, a esa altura ya eran las seis de la mañana. Murió aquí mismo entonces hay muchas cosas que a las personas le duelen como totoralino, este pueblo podría tener todos los servicios que un pueblo puede tener y no los tiene. No sé si hay un mal concepto del totoralino, en verdad no tengo idea, pero yo considero que todo lo que sucede en este pueblo, el culpable directo es la autoridad, porque si tiene los recursos para hacerlo, por qué no pidió ser asentado donde está, nació aquí

9. No es culpa de Totoral, estar en Totoral.

10. Exacto, entonces la idea es esa: que la autoridad aquí se dé cuenta de que en la tercera región, a ciento veintisiete kilómetros de la capital de la región, hay un punto negro. Yo siempre he dicho: "oiga, quiere que le diga una cosa: nosotros somos el hijo bastardo de la comuna ¿Por qué? Porque nos criamos a nosotros mismos, sabíamos quienes tienen que proveernos esos servicios que no tenemos y aún no nos da, entonces yo quisiera decirle a usted como autoridad: ¿por qué usted no da esto? Y el hecho está en que no tengo respuesta. Entonces yo no sé por qué, esas es la verdad de las cosas.

11. ¿A qué se dedica la gente de totoral habitualmente? Si usted le tuviera que comentar a alguien que no conoce y que nunca ha estado acá. ¿Qué le diría respecto a lo que hace la gente?

12. Generalmente la mayoría de la gente se dedica a lo que es la agricultura, a pesar de que antes era mucho más, hoy se siembra prácticamente para el uso personal, para la casa.

13. Como: cada uno sus propias cosas.

14. Claro, aquí hay cuarenta y un terrenos, cuarenta y una propiedades agrícolas y cada cual hace lo que puede por. Por lo mismo que le vengo conversando, porque como hay escasos recursos, entonces no se puede invertir mucho en el...

15. En el sitio.

16. En el sitio claro. Entonces esa es la idea, una parte es esa y otra parte es que muchos de los que viven acá se van a trabajar a la playa, son mariscadores y en eso se llevan la vida, se ganan la vida en este caso.

17. ¿Hay algún hito o momento importante dentro de la historia de este lugar?

18. Nosotros como referencia habíamos querido que el pueblo de Totoral tuviera su certificado de nacimiento, su fecha, pero como ha tenido tantos problemas y pensábamos que ahora con este problema que teníamos, con este litigio que pensábamos podía ser favorable a nosotros, queríamos actualizarlo y dejar que esa fecha fuera el cumpleaños de todos los años de Totoral. Pero desgraciadamente no lo hemos podido cumplir.

19. ¿Y qué fecha sería esa?

20. Bueno este pueblo salió a la vida en mil seiscientos treinta y cuatro. Eso como referencia queríamos dejar eso. Y lo otro que por lo menos nos alegra el espíritu en este caso, son los eventos religiosos que ocurren dos veces al año. Ahora por ejemplo en julio se celebra la virgen del Carmen y en febrero la de La Candelaria, por lo menos ahí apaciguamos un poco el espíritu y nos humanizamos un poco más en ese sentido.

21. ¿Cómo se vive cotidianamente en Totoral un día normal?

22. Usted se levanta, yo me levanto todos los días veinte para las siete de la mañana, tomo desayuno, generalmente tenemos arbolitos que regar, que se riegan a tarro. Y sale a la vuelta, si tiene que hacer algo, va a podar los arboles. En este caso nos tocó justo la cosecha de aceitunas. A las ocho ha estamos arriba de los olivos y después a regarlos, hay que abonar, hay que podar. Mire aquí yo llevo doce años y todavía no puedo tener vacaciones. Si al final me gustaría ser asalariado de esta cuestión y no trabajar de forma particular (risas)

23. **Usted comentaba que ha vivido en otras partes; ¿Hay alguna costumbre, fuera de las fiestas religiosas, hay alguna costumbre característica de este lugar?**
24. Mire ahora no, eso se terminó, antes aquí en el verano, se celebraba la fiesta de la primavera, se hacían las challas, aquí se preparaba un día y se ponían unos tambores con agua por toda la calle, antes era aquí de pura tierra, la gente por ahí a pesar, por eso le digo antes habían más recursos. Y ahora que hay más recursos, no se puede. No sé si será por tiempo o qué, pero antes la gente se concertaba para hacer las cosas. Se jugaba a la challa, se ponía un poco de hollín, mas allá ponían harina cruda, agua, un balde así que las señoras jóvenes salían a la calle y cuando pillaban a un joven y lo metían de cabeza al tarro y lo embetunaban con harina, les hacían infinidades de cosas. Ese era el juego tradicional.
25. **¿Y eso por qué cree que se ha perdido?**
26. Me da la impresión de que las mismas generaciones, fue pasando el tiempo, y se fueron yendo porque aquí desgraciadamente no hay fuentes de trabajo, que permiten sustentar las necesidades de la familia y tienen que salir a buscarlo afuera. Entonces así la gente empezó a salir y a perderse todo eso
27. **¿Y porque cree usted que esas cosas se han ido perdiendo?**
28. Hemos hablado por intermedio de las reuniones de junta de vecinos, de juntar a este pueblo tan chico. En este lugar viven diariamente cuarenta personas, o sea dieciséis familias que reúnen prácticamente a cuarenta y cinco personas, entonces es fácil tratar de humanizar a esas personas y darle a saber que yo soy su vecino, no soy su enemigo. Por lo tanto aquí cualquier idea que usted tenga, por descabellada que sea, no importa, mientras sea compartir, pero esas cosas no suceden. No se comparte el criterio de las otras personas, como que se perdió la credibilidad en las personas y ya no se hace lo que se hacía antes.
29. **Si usted tuviera que establecer cuáles son las ventajas o aspectos favorables y por otro lado, cuáles son las desventajas o aspectos desfavorables que tiene vivir en este lugar: ¿Cuáles mencionaría?**
30. Mire usted ha pronunciado lo mismo que yo pronuncié cuando yo estaba en Santiago. Este pueblo, si tuviera la capacidad de, son setenta y cuatro familias acá. Si el cincuenta por ciento viviera acá tendríamos un circulante permanente. Habría un dinero adquisitivo que estaría circulando permanentemente y eso permitiría vender, y solventar todas sus necesidades. Pero las desventajas es no tener saber electrificación. En estos momentos no tenemos televisión, la radio llega nítidamente después de las ocho de la noche, usted puede escuchar un programa como corresponde. Entonces usted diría vivo en Totoral, pero no pago luz, no pago locomoción, no voy al supermercado, porque la canasta tengo que hacérmela un día "x" y que me dure todo el mes, lo ideal sería eso tomarlo como ahorro. Eso sería la ventaja que tiene, que no paga demás por los insumos que uno tiene en la ciudad.
31. **Pero acá no los paga porque no están disponibles.**
32. Claro pues. Porque no los tiene.
33. **Pero en el tema de vivir acá, porque usted podría haber optado por no volver a este lugar, ¿pero qué cosas tiene Totoral que lo hacen, que mitigan lo que no tiene? Porque le falta comunicación como me decía, le faltan recursos, servicios básicos, ¿Pero qué cosas buenas, que bondades tiene este lugar que lo hacen optar por él?**
34. ¿Por qué uno vuelve a Totoral?
35. **Uhúm.**
36. ¿Quiere que le diga una cosa? Yo sé que usted es un hombre educado y se va a dar cuenta de lo que le quiero decir: Yo en Santiago tuve mucho tiempo y como yo soy adicto a la naturaleza, una vez escuché cantar un gallo en Santiago y en Santiago escuchar cantar un gallo hay que ir al zoológico nomás y yo le escuché en una población. Sabe usted que yo sentí algo acá adentro. Y me gustó, porque yo soy

amante de la naturaleza. Y eso es lo que tiene este pueblo, porque a lo mejor eso a mí me atrajo, porque usted aquí puede tener un contacto directo con la naturaleza. Usted puede andar a pies pelados, puede andar en el barro, en el agua, da lo mismo donde ande, pasa un zorro, pasa una gaviota. Acá la naturaleza usted la tiene a flor de piel. El clima es otro, usted comprenderá que una ciudad por limpia que sea va a estar contaminada. Allá en Santiago yo salía con una camisa blanca y en la noche era negra, sobretudo el cuello. Acá no pos, usted anda de polera en el verano a esta hora estamos todos con manga de camisa y el clima, tenemos un microclima que es especial aquí. Eso lo hacen que uno sea diferente a otras partes. Y que eso a mí por lo menos me gusta, por eso me gusta este pueblo, por eso lo quiero lo adoro; por eso volví po. Porque no se compara con otro. El hecho está en que yo trabajé quince años en la empresa Johnson's en Santiago y cuando me mandaban afuera, yo conocí hasta Punta Arenas, cuando me devolvía, me corría la lágrima. Porque me acostumbraba a la vegetación a la bulla de lo natural y aquí la tengo. Que creo es la ventaja más grande que puede tener una persona. Aparte de no tener servicios, usted se compra una vela y se alumbraba.

37. **¿Cómo ve que para el resto de la gente es esa relación con el medioambiente? ¿Hay un respeto ancestral, hay respeto por el territorio? Por ejemplo usted me comentaba que la gente, la agricultura es para alimentarse entonces ahí hay un uso del territorio medio de subsistencia, ¿Cómo definiría usted que el común de la gente se relaciona con su entorno, hay respeto?**
38. Mire, a pesar de que hay tan poca gente. Eso ha nacido aquí una diversidad de criterios y eso siempre lo repruebo en las reuniones, porque usted es dueño de pensar como quiera, yo también. Pero cuando se debaten ciertas cosas hay algunas que tienen que saberse, no a la perfección, pero sí hay cosas que se vienen unas con otras y con esto se ha perdido el respeto porque aquel chico que usted vio crecer aquí y por razones de la vida el tuvo que ir a estudiar afuera para obtener conocimientos, pero aparte de esos conocimientos va adquiriendo otras costumbres que aquí no las hubiese adquirido afuera. Las de acá son más sanas las de afuera son más belicosas, entonces eso es lo que se ha perdido aquí. Pero la gente tiene un debido respeto.
39. **Pero específicamente el respeto por el entorno, ¿usted cree que la gente lo tiene o hay quien no se preocupa nada?**
40. Yo he visto que la gente se preocupa, el hecho está en que nosotros si vemos que alguien está quemando algo nos preocupamos, porque hay una hora en la que se puede quemar y no se va a hacer un incendio y no todos los días. La idea es que esto sea lo más sano posible.
41. **Hay una intención de cuidar el ambiente.**
42. Sí, no, de todas maneras.
43. **¿En qué cosas ve usted que la gente respeta el medio ambiente?**
44. Yo lo veo por ejemplo, aunque aquí está estrictamente prohibido regar, la gente riega igual. Cuando hay mucha tierra riega pa` que no se levante polvo. Yo siempre ando echando harta agua, con el mismo fin, que no si liberen tantas partículas en suspensión, que la gente no respire.
45. **¿Es por el tema del agua que está prohibido regar?**
46. No, o sea no se les prohíbe, simplemente se les hace la advertencia que no se vote agua porque es cara.
47. **Ahá. ¿Cuál es la importancia que tienen los recursos naturales para la sobrevivencia de la gente?**
48. Aquí eso es súper importante. El hecho está en que a consecuencia de lo que está sucediendo, yo creo férreamente en que no hay plata que puede cambiar este valle. Esto tiene que subsistir, si lo ha hecho por tanto tiempo, tiene que seguir igual por generaciones, entonces es un respeto único que se le debe dar.

49. **Usted me decía que la gente tiene su sitio, donde tiene sus cultivos, el tema de los olivos... Y que la gente ciertamente vive gracias a su territorio. ¿De qué manera cree usted que esto se vería afectado si es que se llega a llevar a cabo el proyecto de la termoeléctrica?**
50. Mire eso es algo que a mí me tiene intrigado, porque Totoral nunca se había visto tan amenazado como ahora y yo considero que es absolutamente grave, por dos razones. La primera es la subsistencia del valle, antes que todo. La segunda es la vida, la vida en sí, la vida del adulto mayor, la vida de uno mismo. Entonces es, si bien nosotros por muchos años hemos sido libres de expresarnos como se puede expresar alguien en un pueblo rural, con lo mejor que uno puede tener; El contacto con la naturaleza y del día a la mañana viene una persona que quiere hacer algo y le cambia su sistema de vida. Entonces eso yo lo considero tremendamente dañino, porque esto se va a venir abajo y no hay ningún antídoto que lo pueda levantar porque las cosas son así. Yo la viví en la quinta región cuando se puso la refinería que está por ahí en Con-Con...
51. **Ventanas**
52. Ventanas, quedó la media escoba. Y ahí pasaron muchas cosas, las paltas, los parronales, los chirimoyos, todo se vino abajo. Entonces no es cuestión de que uno va a predicar cosas por decir. Nosotros estamos terriblemente preocupados no solamente por los olivos, porque aquí se cultiva absolutamente todo, lo que usted siembre, se cultiva. Y eso es una gran cosa, porque aquí todo lo que come es natural, aquí no hay ningún pesticida que le vaya a decir: "Oiga esto tiene esto aquí" Nada, absolutamente nada. Usted por ahí se puede comer un durazno en diciembre, lo limpia y se lo come y si es que quiere limpiarlo, es natural total, no hay problema, es una cosa tan rica que hay aquí y que de la noche a la mañana se vaya a perder, eso duele el alma.
53. **Volviendo un poco al totoralino. ¿Cuál es la actividad económica principal que se realiza acá? , ¿La gente qué actividades realiza? Me han hablado por ejemplo del tema de la artesanía.**
54. Claro aquí hay una organización que son "flor del desierto" y hay otras artesanías particulares que hacen sus cositas como fuente de trabajo, porque hay recursos, el recurso de la totora, que no en todas partes se da, lo tenemos nosotros. Eso por una parte, por otra parte el recurso económico aquí uno tiene que saber suplirlo, por ejemplo yo tengo un negocio y para surtirlo y saber tenerlo, yo tengo que ir a Vallenar o Copiapó y prestarle un servicio al pueblo. Pero aquí es difícil. Es difícil aquí la actividad económica poderla crear.
55. **¿Cuál es su percepción de desarrollo que tiene de Totoral y de la región en general?**
56. Yo quiero ser pesimista, yo quiero pensar que Totoral en un par de años más va a tener los servicios que merece tener. Una buena electrificación, la gente paseándose en la noche, como corresponde a un pueblo. Porque este es un pueblo tranquilo. Aquí no hay delincuencia, si bien hay un par de personas que les gusta beber de vez en cuando, eso es normal. Que en un corto plazo tuviera sus servicios que corresponde.
57. **Yendo un poco más a lo que me hablaba de la gente que vive acá, ¿Cómo es la comunidad qué fortalezas y debilidades tiene el grupo humano en el Totoral?**
58. La ventaja de ser comunero es fundamental porque a usted se le da un derecho, ese derecho supuestamente tiene que haber llegado por generación en mi caso me llegó por mi padre y yo soy la cabeza de la familia. Yo represento a mi padre ante mi familia. Esa es una ventaja no solamente el día de mañana en adquirir algún dinero. Si eso se da además bienvenido sea, si no se da... basta con serlo.
59. **Pero me refiero no a la comunidad agrícola, si no a la gente, no a la comunidad agrícola establecida.**
60. Bueno, yo creo que la gente de Totoral es una gente aguerrida, porque a pesar de no tener todas las comodidades que debería tener un pueblo normal, ha sabido

soportarlo por años y ellos son personas, una comunidad sumamente esforzada y ha luchado años por alcanzarlo y aun así siempre tira pa` delante y tratar de nunca perder el optimismo, ser optimistas de que el día de mañana, algún día lo van a tener todo.

61. ¿Y el totoralino es optimista?

62. Sí, todos pensamos que día de mañana se va a revertir y vamos a ser más felices de lo que éramos en ese sentido.

63. ¿Y desventajas?

64. Que aquellos mismos servicios que debían de estar, no los tenemos y eso nos lleva a ser ermitaños, ahora mismo estamos sin tele, aquí no hay diario, yo me como los diarios del mes pasado. Entonces uno que está habituado a empaparse de conocimientos, se encuentra incómodo, porque uno tiene que tener contacto para poder vivir tranquilamente. Pero esas son las desventajas más grandes que tenemos. Tenemos un gran problema de comunicación. Aquí el teléfono se corta semanas y no porque el teléfono no se pague sino por problemas físicos como que se echa a perder una batería y las consecuencias están aquí y nadie las soluciones y eso lleva a roces.

65. ¿Cómo son las relaciones entre las personas aquí en Totoral?

66. Yo creo que son buenas porque somos pocos y pese a eso no se hacen grandes problemas, se vive tranquilo, a no ser de que haya un problema y se tenga que discutir, hay diferencias, pero eso no quita que seamos una buena familia de vecinos.

67. ¿Hay algún proyecto en común que reúna a distintas personas de la comunidad?

68. Si hay algo que todos queremos saber tener es un paramédico. Porque este pueblo tiene casi un setenta y cinco por ciento de adultos mayores, no hay primeros auxilios, no hay un botiquín comunitario, que pueda sacar de apuro. Entonces ese es el proyecto en común que quisiéramos tener.

69. Ese está pendiente.

70. Pendiente.

71. Y alguno que se está desarrollando.

72. Ehh, bueno el último proyecto que teníamos era uno de la CONAMA que nos dio la posibilidad de construir un vertedero, que lamentablemente no se ha hecho, lo que pasa es que falta tiempo y las personas en su mayoría son damas y eso es tiempo perdido. Pero eso se puede arreglar.

73. Yendo un poco más al vínculo que tiene usted con este lugar, ¿Qué significa para usted el Totoral?

74. Es mi vida. Yo vivo acá. Le voy a confesar algo personal. Yo en mi vida, desde que me fui de acá a los quince años, yo empezado tres veces de cero. Cuando me fui de acá, me fui a un mineral, ahí estuve como ocho años, me case a los veintiuno ahí dejé mi casa completa y me fui de vacaciones con mi señora a Santiago y ahí me quedé, te estoy hablando del año sesenta y dos. Allá tuve que empezar de nuevo. Ahora exactamente lo mismo. Ahora tengo mi casa, vivo arriba de la cancha en esa casita de ahí. Y hay que tratar de hacer lo que se puede. Yo considero que Totoral es mi vida y yo seguramente me voy a ir de aquí.

75. ¿Y que es para usted ser parte de Totoral? El tema de volver a vivir acá, es un tema el vivir acá.

76. Claro mi familia, mi papá nació acá y murió acá. Que fue lo más afectivo que me hizo volver acá, porque si no me hubiese quedado lejos.

77. ¿Qué cosas de este lugar cree usted que han generado parte de su personalidad?

78. Aquí por lo menos lo que yo me he notado. Uno es más pasivo no es tan hiperquinético como en otros lado, eso se va impregnando en las personas.

79. ¿Cuál cree que es el aporte o el rol que usted juega en el Totoral? Bueno tiene un local igual hay ahí un papel importante en la comunidad.

80. Mira de una u otra forma yo presto servicios a la comunidad, eso es muy importante. Bueno que uno lo diga y lo diga otro es bueno también. Lo que yo he hecho y lo he hecho “a horem” porque yo quería hacer un bien a la comunidad.
81. **¿Estamos hablando del proyecto de las casas?**
82. Si, y lo hice.
83. **¿Y siente que la gente lo agradece?**
84. La gente a la que he ayudado sí. En todo caso la gente a uno le tiene respeto, por lo que es, por lo que hace. Hay personas que merecen respeto por lo que son, yo considero que estoy dentro del grupo de personas...
85. **¿Y está conforme con la relación que tiene la gente con usted?**
86. Mire yo aquí, para mí son todos vecinos y felizmente yo no creo que tenga un enemigo acá.
87. **Apuntando más en el tema de la termoeléctrica, me gustaría que me cuente un poco de los antecedentes que usted tiene respecto del proyecto, como por ejemplo: ¿Qué es lo que usted conoce respecto de la empresa a cargo de este proyecto?**
88. Mira bueno o sea yo se que se llama MPX y que son seis módulos que van a trabajar por un periodo de cuarenta años. También sé lo que van a quemar, el carbón coke que es altamente tóxico y eso hace daño. Yo estuve en Lota, yo estuve en Constitución y ahí me di cuenta que estuvo la celulosa Arauco y está totalmente contaminada la playa, todo el río Maule, o sea todas esas cosas, está la escoba nomás y sin querer queriendo la gente asume esas cosas. Y esto para nosotros es la acabose ya, porque lo que se viene acá es terriblemente grande. Lo otro es que ese depósito de cenizas, lo fuimos a ver el otro día, también es, no es. Por muy secreto que lo tengan, si bien con la humedad a lo mejor no van a salir partículas en suspensiones, pero sí si llueve va a contaminar hacia abajo. Entonces es un daño muy grande. Es un peligro para nosotros.
89. **Más relacionado con la empresa en sí, ¿Usted sabe de qué nacionalidad es?**
90. Yo sé que es brasilero, Batista.
91. **¿Sabe si esta empresa tiene proyectos similares en otros lugares?**
92. Mire supuestamente en Portugal y en Colombia tiene una, tienen dos.
93. **¿Qué imagen tiene usted de la empresa?**
94. Hasta aquí yo tengo la peor, por la sencilla razón, por su manera de... de construcción que tienen y lo que va a generar, no puedo tener otra imagen. Yo lo veo como una amenaza terrible para nosotros y no se puede mirar con buenos ojos.
95. **¿Ha habido algún tipo de comunicación entre la empresa y la comunidad? , ¿Han venido? , ¿Se han comunicado con alguien, con el directorio de la comunidad?**
96. Bueno aquí. La directiva se está comunicando con ellos, y le han hecho saber la necesidad de saber negociar a partir de lo que pasó, pero a mí me vino a ver personalmente Don Rodrigo Bascuñan, un abogado que tienen ellos y yo no sé cómo llegó a mí, Estaba haciendo un trabajo en la casa y llegó a conversar conmigo a pedirme mi opinión, porque supuestamente él decía
97. Que yo no era una persona que pasaba desapercibida, entonces era una persona relevante y el quería ver qué opinaba yo respecto del proyecto. Y yo felizmente le dije todo lo que opinaba al respecto, porque yo tenía unas ganas de decirle algo y se lo dije todo y al final me dice que lo había sorprendido, porque él pensaba que yo tenía la misma forma de pensar de los demás. No sé quiénes son los demás y yo le dije: “Es que somos diferentes, yo tengo mis principios, ellos los suyos. Yo sé lo que usted está haciendo y sé lo que van a hacer y a mí no me parece bien, por lo tanto yo doy mis razones, a lo mejor ellos piensan diferente respecto a mí, pero esa es mi posición”.
98. **Usted me comentaba que la puesta en marcha del proyecto es un riesgo para la comunidad, ¿Qué áreas estarían en peligro si es que este proyecto se lleva adelante?**
99. Mire de partida, aunque ellos no lo crean, en las reuniones yo jamás me referí de malos términos a la gente de Pajonales, la empresa negoció con la gente de Pajonales

y ellos tienen sus razones. Bajo ningún punto de vista yo hipotecaría mi fuente de trabajo, ellos lo hicieron y sin medir ninguna consecuencia que pudiera tener ahora. Entonces ellos serían los perjudicados directos.

100. ¿Por el tema de la actividad económica que desempeñaban que ya no van a poder...?

101. Claro, por el agua y todo que se va a devolver agua caliente. Es tan relevante lo que se está haciendo, yo no soy ecologista pero me doy cuenta igual, la naturaleza es un ser vivo y yo también soy un ser vivo. Si yo saco una piedra aquí donde el agua llega permanentemente, si yo se la saco, le cambio el curso a la naturaleza del agua porque ya no va a encontrar la piedra y eso es entorpecer la naturaleza, entorpecer un sistema de por vida que siempre ha estado así. Van a devolver cuantos millones de metros cúbicos al mar, porque van a tener una planta desalinizadora y les va a reportar setecientos cuarenta metros cúbicos por hora y eso va a hacer cambiado permanentemente y eso le va a joder las áreas de manejo, las algas, los moluscos que están ahí.

102. ¿Además de eso usted considera que la implementación del proyecto generaría cambios en el estilo de vida de las personas?

103. Podría ser aquí en Totoral con el tema del ambiente. Porque aquí la mayoría de la gente, por ejemplo la señora de acá al lado tiene noventa y cinco años nunca le ha dado asma y esas cosas, no anda con bronquitis, entonces yo considero que eso va a contaminar, no solo al adulto, al niño también.

104. Si hiciéramos un ejercicio de pensar a futuro, ¿Qué consecuencias cree usted que traería para la gente que vive aquí, este proyecto a largo plazo?, ¿Usted cree que esto seguiría funcionando de la misma manera o de plano se acaba la comunidad agrícola?

105. Mire, no es por ser mal agüero pero yo lo veo mal. Yo la otra vez, no estaba usted parece. Yo este pueblo siempre lo he relacionado con un niño chico. Este niño nació con una marraqueta desorbitada debajo del brazo. Al paso del tiempo la gente se dio cuenta que el niño tenía mucha marraqueta debajo del brazo y que no hallaba que hacer con ella, me refiero a las tierras. Mientras tanto a su lado hay gente que tiene necesidad de saberlas tener y tiene como hacerlo, tienen como hacer desarrollo, tienen como hacer proyectos y todo. Y nosotros tenemos todo y no tenemos nada, nos falta el recurso principal. Entonces, a cambio de esto, lo que pasó ahora, ya nos quitaron veinticinco mil hectáreas, eran cuarenta y cinco, nos quitaron veinticinco; nos quedamos con veinte. Entonces yo creo que... a esta comunidad yo la veo mal, porque es una comunidad pobre y el único recurso que hay aquí es dinero. Lo único que se persigue es el dinero. Pero de qué manera le podría afectar a usted todo lo que ocurra en Totoral si usted vive en Copiapó, se levanta a la hora que a usted se le dé la gana, tiene todos sus servicios ahí al lado y resulta que el totoralino, todo lo contrario, si no lo tiene, no lo tiene y tiene que buscarlo y si no lo encuentra acá tiene que salir pa' afuera a buscarlo. Entonces esas son las consecuencias de este problema y eso conlleva a muchas cosas. A que usted tenga menos interés que yo de vivir aquí, pero si tiene interés de que esto se reparta en la mayor...

106. Que me toque lo más posible.

107. Exactamente. La torta grande, que yo saque la mejor tajada posible, pero esa no es la base, la base es que esto debiera sustentarse en el tiempo como comunidad y cambiar esa idea. Que no todo es dinero, si bien hace falta para sustentar la necesidad, pero también el aire, el buen clima es bueno. El contacto con la naturaleza es impagable en cualquier parte del mundo. Entonces mal usted podría estar cambiando una cosa por dinero, a no ser que no le sirva y eso a mí me lleva a pensar mal, porque si bien tenemos un grupo de personas que se está sacando la mugre por luchar por esto y sé a lo que lleva esto. Llega a no dormir, a estresarse. Eso es lo que sucede aquí,

pero no porque usted me los está cuidando yo voy a dejar de hacerlo, tiene que saber ayudarlo a usted para cuidarlos. Aquí lo que le gusta es lo que los llamen a reunión de asamblea y les digan, esto se hizo y esto vale tanto y esto nos va a tocar. Eso es víspera de fiestas, de jolgorio, pero esa no es la idea. Yo veo a esta comunidad mal aquí hay muchos entuertos que no se han solucionado por años, por consecuencia de lo mismo, van a bienes raíces, hacen una inscripción de terrenos y se olvidan de lo demás. Muchas veces no se realizan las cosas por desavenencia de criterios, nada más. Eso me gustaría que se acabara y no que se acabara lo que tenemos, que esto se humanizara un poco más que fuéramos más “accequibles” de aquellos problemas chicos que a usted no lo dejan dormir. Y basta con que usted vaya a Copiapó y se terminan. Ese sería más o menos.

108. Si usted tuviera que referirse al conflicto de la termoeléctrica en pocas palabras o el sentimiento que le trae este proyecto, ¿Qué diría como un concepto?

109. ¿Quiere que le diga una cosa? Yo lo dije el otro día en mi casa. Esto a Totoral es un castigo ¿Por qué lo tomé yo como un castigo? Porque llevamos más de trescientos años amigo mío, haciendo jurisdicción sobre lo que tenemos y nunca hemos podido hacer nada, porque siempre tenemos a alguien al lado diciendo que esto no nos pertenece nunca hemos sido dueños de lo que realmente creemos que es nuestro y no es nuestro. Y el hecho está en que no es nuestro en una parte. Entonces yo creo que esto es un castigo. Es un castigo a la inoperancia de muchos que pensaron que esto se solucionaba de una plumada y el mundo hoy es de los vivos y hay que andar antes de ellos, de lo contrario se lo llevan a usted y se lo llevan con todo. Así yo calificaría esto, a este pueblo que no ha hecho mal nunca, pero aun así lo castiga este hombre con ese proyecto y lo castiga la autoridad siendo como es. Yo creo que me voy a morir y nunca voy a saber de por qué se castiga tanto. Eso sería más o menos mi concepto.

110. Bueno por mi parte está todo súper claro, no sé si le gustaría agregar un poco más.

111. A mí me gustaría que Totoral fuese un pueblo como todos los pueblos rurales, donde el día sábado lo inviten a comerse un asado debajo de un árbol con una guitarra, un acordeón, se baile un pie de cueca, comparta con sus amigos sanamente y al otro día sigamos siendo tan amigos como siempre y vamos a trabajar. Que este pueblo sea un pueblo de hermanos. Que no exista la envidia. La idea es vivir en un pueblo tranquilo que lucha por lo que no tiene y que ojalá algún día lo tenga.

112. Bueno muchísimas gracias por su tiempo y por su información.

113. No, yo le agradezco a usted porque un testimonio así es importante. Muchas veces yo pensaba que una autoridad venga para acá y tenga la capacidad de saber escuchar a las personas, porque eso les falta, les falta la capacidad de saber escuchar a las personas, entonces no con escucharla usted se va a llevar la mala imagen, también hay aspectos relevantes, como conocer a la persona, de qué manera se desenvuelve, cómo es, cuales son las necesidades más imperiosas que tiene y a lo mejor usted iba por una petición y no se llevó ninguna, si no un buen concepto de la persona que solo quería ser escuchada. Y eso vale tanto como pedir, yo se lo agradezco a usted de todas maneras.

114. Muchas gracias a usted pues.

Entrevista 5

Mujer, 68 años.

Vende licores artesanales

Fecha: 17 de Julio de 2010.

1. **Lo primero que a mi me gustaría para partir es que me cuente un poco de este lugar en general, algo sobre la historia del Totoral que usted conozca.**
2. Bueno los antepasados eran indígenas, igual yo no los conocí. Mi papá, mi abuelo, el era indígena y de ahí nació mi mamá, mi papá. Nosotros también salimos, no mucho tampoco porque nosotros no somos de estudios universitarios.
3. **¿Usted tiene información de cuándo se fundó este pueblo? Un poco más de la historia del lugar.**
4. No, porque yo me acuerdo de las fechas que hay nomás po`. Del seiscientos en adelante y de ahí que esto es pueblo. Porque aquí hay tumbas de indios y se encuentran flechas de indios, mi hermana tiene hartas puntas de flechas. Uno si va a los cerros se encuentra con restos de indios y tumbas, eso indica que aquí vivían indios, era territorio de indios.
5. **¿Sabe usted por ejemplo o conoce algún momento o fecha de acontecimientos importantes que hayan pasado en este lugar?**
6. Solamente sé que aquí llegaron los españoles cuando estaban los indios en toda la América del sur. Y ahí entre españoles e indígenas se empezó a...
7. **A conformar este lugar.**
8. Claro el pueblo y todo eso, como en la historia de este lugar.
9. **¿A qué actividades se dedica la gente normalmente aquí?**
10. Aquí es la agricultura, la minería, la artesanía y a la pesca.
11. **Todas estas actividades son como muy ligadas al territorio.**
12. Eso, exactamente. La artesanía e con la totora y la agricultura es con las aceitunas, que es lo que más se da con este clima.
13. **¿Cómo se vive cotidianamente aquí?**
14. Aquí nosotros vivimos una vida tranquila, todo esto que vivimos es impagable, o sea no tiene precio, porque el clima es totalmente sano, porque aquí las personas viven noventa, ciento cinco años, tengo una tía que murió a los ciento cinco. Nadie muere más joven, yo creo que es por lo limpio del clima.
15. **Pero por ejemplo un día normal de una persona en el Totoral, de un totoralino. ¿Cómo sería? Si se lo tuviera que contar a alguien que nunca ha estado aquí o que nunca ha conocido este lugar, ¿cómo sería?**
16. Un día normal: levantarse temprano, trabajar en el sitio, regar, bueno las mujeres que somos acá, también trabajar en la artesanía, haciendo cuando hay fruta, las mermeladas, cuando hay aceitunas hay que cosecharlas, hay que sajarlas, hay mucho, mucho que hacer en el día. No falta el trabajo diario, falta tiempo aquí.
17. **¿Siente que hay algún tipo de costumbre que sea especial de esta comunidad?**
18. Costumbre.
19. **Sí, que usted haya visto que no se hace en otro lado, por ejemplo el tema de la artesanía con la totora... ¿hay algunas características que usted piense que son exclusivas de Totoral?**
20. Yo creo que los crianceros que salen con las cabritas, llegan les sacan la leche, hacen quesitos, eso es algo que es de acá de Totoral.
21. **¿Usted sabe, ha visto o participa de actividades culturales que sean importantes para el lugar?**
22. No, o sea...
23. **O que se realicen dentro de la misma comunidad.**
24. Por ejemplo el teatro o esas cosas nunca hemos tenido esa suerte de tener esas cosas para nosotros aprender, que vengan a enseñarnos a cómo realizar cosas. Sí nosotros tuvimos a alguien que nos enseñaba la artesanía, que era la Susana. Pero ella se fue, de repente ponen a una persona que viene pero es muy poco. Nosotros aprendemos a hacer cosas acá pero es más por instinto.
25. **Por iniciativa propia.**

26. Claro, pero que hayamos tenido que nos enseñen de una escuela, con un profesor, no. Por eso que las artesanías nuestras son rusticas, o tan finas.
27. **¿Pero lo que les enseñó Susana...?**
28. Ella nos enseñó cosas bonitas, finas. Pero de ahí empezamos nosotros más a trabajar en la artesanía con la titora. Pero faltan muchas cosas que nos enseñen a nosotros. Cosas como cómo organizarnos como desarrollarnos en las directivas, para ir avanzando con el pueblo.
29. **¿Y eso es algo que el común de las personas opina como usted, o cree que es algo netamente suyo? Las ganas de que les enseñen cosas...**
30. Yo pienso que a todas nos gustaría, porque todas deseamos a veces aprender más, porque acá nosotros estamos demasiado desprotegidos, porque imagínese que acá no tenemos mucho acceso a lo que son las noticias los diarios, leer...
31. **Comunicación.**
32. Claro.
33. **¿Esa sería una desventaja de vivir en un lugar como este?**
34. Claro, porque de repente uno también vive alejada del mundo, si a veces no tenemos ni para salir a fuera, nada.
35. **Y además de eso, ¿Qué otra desventaja leve a vivir en un lugar como este?**
36. No muchas, por ejemplo a i me gusta vivir acá, para mi es como un paraíso y yo salgo afuera y tengo espacio, árboles, aire el aroma de las flores. Esas cosas son...
37. **¿Esa sería una ventaja?**
38. Una ventaja, pero las desventajas serían solamente que quedamos desconectados de todo y a veces uno también desea saber algo, aprender algo, porque por ejemplo todos los días acostados temprano, no podemos ver tele por que no hay luz, el motor es muy bullicioso o porque la luz no alumbraba tanto, las velas que usamos o la lámpara de gas. Es un atado la luz acá, a veces queremos salir y no se puede, en la noche y acá no hay más entretención, no hay cine, no hay nada de entretención, aquí no hay un bar, ninguna cosa aunque eso es bueno, para mí es bueno que no haya un bar, porque tenemos zona seca, pero igual a veces la gente vende vino y cositas así que la gente es bueno que tenga algo.
39. **¿Cómo ve usted que la gente se relaciona con el medio ambiente?**
40. Se relaciona muy bien.
41. **¿A que se refiere con eso?**
42. Es que hay personas por ejemplo que vienen de afuera y les gusta dormir acá, dicen que es rico el aire, el agua, encuentran todo lindo, hasta el pan, la churrasca, todo lo encuentran rico, si uno le pone una aceituna o un huevo fresco y están felices.
43. **Y la gente de aquí... ¿Cómo es la relación que establecen con el lugar en el que viven?**
44. Hasta ahora bien, pero antes era mejor.
45. **Porque por ejemplo los sitios, la gente los trabaja, porque de ahí saca cosas para comer, vender.**
46. Bueno eso es lo mejor que hay acá porque nosotros sacamos, en el tiempo bueno, la aceituna. Eso nosotros la sacamos, las vendemos, nos deja dinero la aceituna. Hay años que dan y otros años que no dan, porque son añeros los olivos. También tenemos las peras, las frutas po; los damascos que hacemos las mermeladas, las guindas, los guayabos que tenemos, limones, esas cosas para nosotros son muy valiosas. Porque nosotros las tenemos para alimentarnos y nos queda pa` vender.
47. **¿Usted cree que la gente cuida el ambiente en el cual vive?**
48. Sí, se cuida, lo cuidamos demasiado.
49. **¿En qué cosas ve eso?**
50. Siempre estamos plantando un árbol, limpiando, no queremos cosas que contaminen, las basuras por ejemplo, todos estamos preocupados que todo esté en su lugar, que

no hayan, no tenemos aguas detenidas, nada de eso porque sino empiezan los sancudos. Igual que los perros, siempre estamos preocupados de que estén bien, matándole los bichos, todo eso.

51. **¿Qué tan importante es para la gente de Totoral los recursos naturales, como por ejemplo el agua?**
52. Eso es importante, lo cuidamos. Porque nosotros acá es lo mejor que tenemos, porque son de vertientes, tenemos acá el agua para regar y el agua para beber, son diferentes. La cuidamos mucho el agua, porque eso es lo más importante que tenemos y aquí tenemos harta agua.
53. **¿Y de donde viene esa idea de que el agua es lo más importante?**
54. Porque nosotros sabemos que en otras partes ya no queda agua, se han secado los ríos. No hace mucho fui a Alto del Carmen y subimos más arriba del tranque de Santa Juana y ya estaba seco el río, imagínese. Y nosotros estamos así porque está pasando eso y en cambio nosotros acá tenemos agua de vertientes, pero siempre la hemos tenido. Pero si vamos a seguir así con las mineras y todos esos proyectos, nos vamos a quedar sin agua.
55. **¿Cuál cree usted que ha sido, a lo largo de la historia el principal uso que la gente le ha dado a su territorio? Usted me comenta que harta gente tiene lo de los sitios y produce cosas para comer, para subsistir y también para vender y generar ciertos recursos económicos. ¿Esto ha sido siempre así o antes el territorio se ocupaba para otras cosas?**
56. No, siempre ha sido así. Antes era mucho más porque estas tierras siempre han sido buenas, unos zapallos tan grandes y acá totalmente orgánico no usamos nunca químicos. Lo mejor de acá es lo natural, la fruta, todo eso
57. **¿Y usted cree que estas cosas o esta utilización que se le da al territorio aquí se vería afectado por la implementación del proyecto de la termoeléctrica?**
58. Sí po`, eso va a pasar.
59. **¿En qué sentido?**
60. Imagínese usted que yo siempre pienso que aquí habemos muchas artesanías, mujeres que trabajamos en la totora, en la fruta, con los olivos y nosotros estamos pensando ya en qué va a pasar con nosotros mañana, pasado, como ha pasado en otros lados aquí ya no van a venir los turistas que pasan y yo digo que qué va a pasar con nuestra salud, con los árboles, porque esta termoeléctrica es tan grande, que es la más grande de Sudamérica así que yo pienso que en un breve tiempo va a contaminar y yo digo: “¿Quién nos va a proteger a nosotros más a futuro? Cuando ya esté todo contaminado y no pase ni un turista y los olivos, todo eso van a quedar inútiles y no van a dar como dan ahora”. Usted sabe así unas aceitunas negras, después ya no va a pasar eso. Y la artesanía ¿A quién se lo vamos a vender?, no va a ser lo mismo.
61. **¿Y esto usted cree que es producto de este proyecto en particular o cualquier proyecto que se ponga afectaría de igual forma al Totoral?**
62. Lo va a afectar estas cosas. Si estas cosas no vienen solas, vienen con megapuerto, con planta desalinizadora, esas plantas también contaminan, porque esas plantas son con químicos.
63. **O sea usted piensa que este proyecto en particular contamina mucho más que cualquier otro proyecto que pudiese instalarse en el mismo lugar.**
64. Sí porque si son a petróleo y ese petcoque que es una bola de carbón, eso es muy contaminante. Pero si ya el servicio de salud dio contaminante, por algo lo dieron ellos como contaminante. Imagínese que van a poner las cenizas acá atrás po`. Y la salud de nosotros, los daños y los perjuicios, ¿Qué va a pasar con nosotros después? Todos dicen que va, y yo sé que va a ir, porque aquí lo que gana es el capital, nosotros somos una nada misma para poder luchar. Ya estamos, ay como que no damos más.

65. **Con respecto a la situación socioeconómica de este lugar: ¿Cuáles son las principales actividades económicas que se desarrollan aquí?**
66. Acá hay mucho adulto mayor y cada adulto mayor recibe una pensión algunos reciben una solidaria y otros que son por sus trabajos, pero... Y a la vez trabajan.
67. **¿Y en qué trabajan acá?**
68. Como le digo en la artesanía, la agricultura, la pesca.
69. **¿Esas serían las principales fuentes de ingreso de la gente de acá?**
70. Claro y se verían afectadas, tiene poco la gente y tan felices.
71. **¿Cómo así?**
72. Porque nosotros tenemos una balanza de que ganamos esto y esto lo vamos a hacer durar. Y con esto vamos a vivir, con tan poco y tanta lucha también. Porque uno empieza a hacer esto, lo otro y se vende y va a saliendo y en eso estamos bien po'. Pero una vez que ya nos contaminen yo creo que no vamos a poder trabajar po'. Entonces yo digo: ¿Quién nos protege a nosotros?, ¿Quién nos va a proteger? Mañana, pasado la salud de las personas, todo el mundo enfermo y ¿Quién nos va a proteger? Si como que el gobierno está sordo o no quiere salvar el planeta, una cosa así. Porque depende del gobierno, si ellos le dan la pasa` va a ir nomás la termo. A mi me gustaría que hubiera una ley más adelante que nos dejara escrito lo que va a pasar más adelante, para que ellos se den cuenta de lo que hicieron, porque no en mucho tiempo esto va a ser, ya no creo que va a existir.
73. **Volviendo un poco al tema de las actividades económicas y todo eso, ¿Cuál es su idea respecto del desarrollo de este lugar?, ¿Del desarrollo económico, tanto del Totoral como de la región en general, cree que va bien, le falta, está un poco atrás?**
74. El desarrollo yo creo que hay muchas maneras de desarrollarnos. Nosotros siempre hemos luchado por una energía solar y ¿Por qué no nos ponen una luz solar? Por qué poner esa termo tan grande, bueno yo creo que esa termo es para darle luz a otras empresas tan grandes, porque no creo que ellos vana estar gastando tanto dinero por nada, ellos saben que van a ganar mucho con eso. Porque si hay energías renovables. Está el viento, el sol, porque no optan por otras energías ellos.
75. **Más limpias.**
76. Más limpias y pueden salvar el planeta, hasta para ellos mismos, porque esto ya no da para más.
77. **Hablando un poco de las necesidades que tiene este lugar, ¿Qué servicios cree usted que le faltan al Totoral, o los que se pueden mejorar?**
78. Bueno nosotros acá siempre hemos dicho que no queremos estas empresas que nos vienen a ofrecer a nosotros. Porque aquí hay un responsable que nos tiene que a nosotros entregar todas las necesidades del pueblo, que es el gobierno.
79. **¿Pero cuáles son esas necesidades que usted ve?**
80. La luz y siempre nosotros peleábamos por la luz solar y le dieron a unos pocos y nunca fue una buena luz porque luz solar, hay luz y luz. Si a mí me ponen un buen equipo de luz, yo tengo buena luz, pero si va a ser la mínima parte lo que le ponen, no es tan buena. Por eso a veces la gente dice que no, pero es bueno. Si yo tuviese luz solar yo no gasto en nada. El sol es el que me da a mí la energía.
81. **¿Además de la energía que otros servicios básicos usted cree que le faltan a Totoral?**
82. A Totoral le hacen falta muchas cosas, estamos viviendo así...imagínes que lo más importante que nosotros pedimos es la comunicación, es primordial. Lo más primordial es la luz, un paramédico, salud.
83. **¿Y la educación?**
84. Es que hay tan poquitos niños chicos, que todos salen afuera, a lo mejor si hubiera un buen colegio y más cursos, estarían todos acá. Pero acá hay solo eso.
85. **Si hablamos un poco de la gente que vive acá, ¿cuáles so las ventajas y desventajas o que cosas buenas y malas ven la gente de aquí, en el totoralino?**

86. Yo creo que aquí la gente no es mala, tal vez hay un poco de ignorancia sí, porque usted sabe como es la gente de campo, hay mucha ignorancia, hay poco... hay mucho... nunca han ido a la escuela, no muchos saben leer y por años han vivido así. Entonces la gente acá en general es muy sencilla y muy humilde.
87. **Aparte de eso ¿qué más ve en la gente?**
88. En el fondo, todos nos protegemos. Si lo único malo es que cuando empezó este tema de las termos la gente empezó a dividirse, porque esas empresas dividen a la gente por plata, todos están mirando con el signo peso y ahí empiezan las divisiones. Ellos mismos dividen., se encargan de eso y empiezan las peleas. Pero en el fondo todos son buenas personas. Somos como uno. Si antes nosotros aquí éramos más amables, más amigos. Salíamos al campo, íbamos a la playa, en un solo vehículo que había acá, como un camión. El bencho que se llamaba y falleció, él llegaba con un canasto a la playa con queso y aceitunas y nos llevaba y esas cosas eran tan lindas, gente muy buena. Yo no tengo nada que decir.
89. **¿Y eso se ha ido perdiendo?**
90. Yo vivo acá, vivo solo, pero a mí me cuidan, en la mañana y en la noche los animalitos salen a dar vueltas. Se cuidan unos con otros.
91. **¿Cómo ve usted la relación entre las personas aquí?**
92. Buena.
93. **¿Sí?**
94. Sí.
95. **¿Hay diferencias, hay gente que se lleva mal?**
96. Son muy poquitas, hay algunas familias que son así, pero igual uno trata de que no pase más allá. Todos tomamos té juntos. Si está de cumpleaños, todas vamos pa` allá. Le llevamos un regalito, tomamos chocolate. Y estamos juntándonos, si toda la división fue por eso nomás, por las termos.
97. **¿Cuáles son los principales intereses que tienen las personas que viven aquí?**
98. Bueno cada uno se preocupa mucho de los sitios, de los animales, esa es la vida de acá po` ; los animales, las artesanías, los dulces, porque acá nosotros mismo podemos los arboles, cosechamos y sin saber tanto. Regamos los arboles, los cuidamos, les ponemos los alimentos que son orgánicos acá de los animales nomás po. Si nos falta organizarnos mejor, bien organizaos`, que la gente aprenda más, porque hay algunos que no saben podar, hay otros que no saben... Sí yo voy a plantar un árbol tengo que hacer un hoyo bien grande, en cambio ellos hacen un hoyo así nomás y bueno igual sale el árbol (risas). Pero cosas así, más organización. Fíjese que la gente acá, si uno le enseña... son re habilosos. Yo a veces pienso que es porque su mente no ha trabajado, es como nueva, porque ahora mayores aprenden cosas que no han sabido antes, es algo como...
99. **¿Fresca?**
100. Sí, como que su mente es descansada.
101. **¿Y eso se lo atribuye a vivir aquí?**
102. A vivir aquí pero que no han despertado sus mentes y de repente despiertan y saben hartito. Porque uno se mete tanta cosa en la cabeza ¿no es cierto?
103. **Claro.**
104. Son miles de cositas que uno que está metido y su mente está muy ocupada y aquí no, las mentes como nuevas, yo los encuentro habilosos.
105. **Hay que aprovecharlo entonces.**
106. Claro porque yo de pronto me he encontrado con gente de acá que no saben mucho y dicen "ay qué bonita..." ellos habían ido a Iquique y decían "allá también hay una luna y acá hay otra" eso decían, son mentes así. Las encuentro yo como sanas, porque no tenían conocimientos antes.

107. **Pasando a un tema más personal suyo respecto al vínculo que tiene usted con este lugar, si me pudiera comentar ¿Qué significa para usted el Totoral o que significa ser parte de este lugar?**
108. Este lugar para mí es lo máximo. Es como algo... si me dijeran que yo me voy a tener que ir de Totoral, no me gustaría. Encuentro que es una vida diferente a las ciudades, pienso que Totoral es algo... su clima, la misma gente de acá, es algo impagable, yo creo que no tiene precio vivir en un lugar como acá, es algo tremendo. Una vez vino para acá un joven de Santiago y miró la casa y dijo: "esto es lo mejor que hay, a mí me gustaría vivir acá" y era joven y vio que el aire es puro, se ven las estrellas, en otras partes no se ven las estrellas parece, porque hay muchas luces. Yo creo que Totoral es lo máximo. Para mí, como vivo acá, yo estoy feliz. No hay nada que a uno le interrumpa la vida. No hay bares, no hay gente que diga uno que va a pasar algo, es totalmente todo sano acá. Yo me acostumbré acá y cuando voy a Copiapó no hayo las horas de venirme, como que me da hasta jaqueca, me enferma de la cabeza y no hayo como salir. Como que me emborracha, ir a Falabella, uf, no me gusta. Para mí Totoral es algo muy bonito y si conversa con otras personas le va a decir lo mismo. Están todos contentos. Esta vida que llevamos es muy sana. Tenemos el oxígeno, en la mañana no sé si escuchó a los pajaritos, si quiere uno va al cerro, si quiere... hacer lo que uno quiera. Hay campo, sale a los cerros a caminar, mira las piedras, las cosas aunque sean cerros así totalmente sin árboles, sin nada, son bonitos, son bonitos los cerros, con sus cactus que tiene y ahora hay como bosques. ¡Qué campos más lindos! Hay Lirios, hay Garras de León, hay Añañucas rojas, amarillas, Garras de León blancas, es lo más lindo que hay, las flores, todo es lindo acá.
109. **¿Usted se siente parte de este lugar?**
110. Sí.
111. **¿Qué cosas de las características del lugar cree que forman parte de su personalidad? Por ejemplo, usted me dice que este lugar es tranquilo; ¿Se siente usted una persona tranquila?**
112. Sí, yo soy tranquila, porque como vivo acá, estoy acostumbrada a estar sola también y si quiero compañía, salgo a ver a mis amigas, tengo a la Alicia a las demás, hasta allá hasta el último, está la Cristina, la María, yo me siento bien y lo más que me gusta es ir a las flores, los cerros.
113. **¿Cuál es la flor que más le gusta?**
114. Los Lirios, son lindos, si usted viera afuera hay muchos pajaritos, bandadas de pajaritos, pero está para allá y para allá están las Añañucas, las rojas y más acá están las amarillas. Si nosotros conocemos todo por acá. Si vamos ahí atrás hay pozos donde hay agüita, es tan lindo. Pero ahora ya está siendo invadido por chinos, brasileños, ha llegado un montón de gente.
115. **¿Cuál es el valor que le entrega a la comunidad en la que vive?, ¿Quiere a la gente?**
116. Sí, yo también. Yo creo que todos aportamos algo aquí, si hay que hacer algo, uno coopera, todos cooperamos. Yo trabajo a veces con la gente, antes íbamos a limpiar los ojos de agua, vamos todas. Antes que pagarle a unos hombres, vamos todas las mujeres. Limpiamos la piscina, hacemos cosas, cooperamos. A algunas les toca la iglesia, a otros la posta, a otras la sede.
117. **El teléfono...**
118. El teléfono, todos cooperamos.
119. **¿Y específicamente cuál es su función o lugar dentro de la comunidad?, ¿Qué funciones cumple para el resto de la gente?**
120. Bueno yo, mi función es cuidar la posta, yo la mantengo la posta. A mí me la entregaron y nadie saca nada, todo está limpio, eso es lo que yo me encargo.
121. **¿Y le gusta esa función?**

122. Sí, me gusta, pero llevo años en eso, fíjese que la considero como que yo soy... porque nunca me vienen... solamente cuando viene la posta una vez al mes, pero yo me encargo de todo de cuantos años, como seis años, de llevarle el desayuno a toda la ronda médica. Yo de mi parte hago eso hasta la fecha, les llevo el termo con café, pancito amasado, a veces un pedacito de queso, un poquito de aceitunas, tecito, en fin. Los atiende y lo tengo todo limpio y no entra nadie ahí, si no es la ronda médica no le doy la pasada a nadie, porque así me lo... los caballeros del servicio de salud me lo dejaron a cargo a mí, hay un motor y ahí está todo igual.
123. **¿Y ese rol o función suya, a partir de la instalación del proyecto de la termoeléctrica, cree que cambiaría?, ¿Cree que podrá seguir haciéndola?**
124. Yo creo que no, porque no sé que irá a pasar, en que irá a quedar todo, no sé si van a venir otras personas, si va a venir un paramédico, que también sería bueno, si llegaran a hacerlo así, yo ya llevo hartos años, he cumplido, he cooperado con mi Totoral y también estoy en otras cosas, también soy la representante de las artesanas y del sindicato de agricultores y con eso estoy bien.
125. **¿Y eso la hace sentir bien a usted?**
126. Sí
127. **¿Le retribuyen lo que hace?, ¿Le han dicho que es importante su función?**
128. Yo lo hago y nunca me he preguntado de eso, yo sigo adelante nomás y no me preocupo, si lo hago, lo hago porque quiero ayudar.
129. **¿Y eso siente que lo cumple?**
130. Sí, claro yo ayudo sin esperar nada, igual que en la posta, porque ahí jamás han traído un líquido para limpiar el piso o un Rinso, yo nomás me he preocupado del asunto, entonces a mí, lo único que yo cuidaba era la posta, porque yo sé que la salud es lo más importante de las personas y si nosotros no tenemos una parte donde cuidar la salud de nosotros, no estamos bien.
131. **En relación a este conflicto de la termoeléctrica: ¿Cuál ha sido su postura?, ¿Qué rol a cumplido dentro del conflicto mismo?**
132. Hasta la fecha yo siempre he dicho que no a las termos, yo pienso que como creo mucho en mi Dios y como Dios me dio a mí el aire, el sol, la tierra, imagínese tantas cosas lindas que nos dio entonces ¿por qué tengo que contaminar? Yo estoy en contra de las termos, porque sé que van a contaminar.
133. **¿Y ha sido una participación activa en el tema?, ¿Va a las reuniones?**
134. Sí, siempre voy a las reuniones pero como que ahora yo no me siento bien por todo lo que ha pasado porque tanto luchar y todo eso, pienso que Dios tiene que poner una mano divina en esto y que termine. No sé qué va a pasar, estoy como desilusionada de todos, ahora ya no sé que hacer, porque ya no va a ser lo mismo, va a cambiar todo y los que van a hacer esto, las personas debieran ser más claros y decir que la termo va y además ellos ya tienen las tierras. Imagínese que hoy hablaban de hacer una demanda o un juicio como oponerse a las... ¿Y qué significa eso? Significa mucha plata, nosotros que... debieran estas empresas cortar por lo más sano y decir que van y el gobierno, usted sabe que declaró zona industrial, ¿entonces que más queda?, ¿Quién nos va a indemnizar por los daños y perjuicios: a la agricultura, a la salud, quién, quién?
135. **Además de esos aspectos como medioambiente y salud, ¿En que otros aspectos cree que este proyecto podría traer conflictos?, por ejemplo el tema del estilo de vida que la gente lleva, ya que si esto daña el medioambiente, daña también una fuente laboral...**
136. A todos los trabajadores les va a afectar; los pescadores van a tener que pescar sus maletas nomás, porque no creo que dejen algo vivo a la redonda, esas aguas van a ser muy calientes, van a matar a todos los animalitos. Tanto que hablan de mil ochocientos hombres que van a venir a trabajar, ya no va a ser lo mismo, va a ser una

locura, va a llegar gente que uno ni conoce ¿Y dónde van a estar? No vamos a vivir bien. Eso ellos tienen que decir: “nosotros le vamos a hacer un daño muy grande a toda esta gente” y si ellos tienen tanta plata, tienen ahí para invertir tantos millones de dólares ¿Y el daño que nos van a hacer a nosotros? Nosotros tendríamos que estar partiendo, porque va a llegar tanta gente y si a nosotros nos echan, nos van a empujar. Veo como que esto no va a tener salida, no sé.

137. **Con respecto a la empresa, ¿Qué cosas conoce? ¿El nombre?, ¿De donde son?**
138. MPX, parece que son como cuatro ¿inversionistas se dice cierto?
139. **Ahá.**
140. Son terratenientes, hay un alemán, un brasileño y otro que es dueño de una minera, Ojos del Salado, no sé, son gente de mucha plata.
141. **¿Sabe si esta empresa tiene proyectos similares a este en otro lugar?**
142. Sí, tienen en otros países.
143. **¿Cómo cuáles?**
144. En Brasil parece que también tienen, sí. Porque estaba pendiente de la otra empresa, porque como legó con otro nombre... a mi me pareciera que son los mismos...pero nosotros conocemos a los caballero, si han venido.
145. **¿De qué forma se han tratado de comunicar con la gente?, ¿Han venido personalmente o se comunican más con la directiva?**
146. Aquí han venido a ver a unas familias y han estado horas y horas conversando y no han estado una vez, han venido varias veces pero no han venido a todas las casas, por ejemplo aquí a mi casa no han venido, pero sí estuve en un almuerzo con ellos, donde la Raquel llegaron a almorzar, conversé con la abogada, la que está acá, hemos conversado que ellos querían llegar a un acuerdo.
147. **¿Qué imagen tiene usted de la empresa?, ¿Qué opinión le merece?**
148. Bueno ellos hacen lo que ellos quieren, porque con plata se hacen muchas cosas, pero yo conozco a sus trabajadores, a sus abogados, pero no puedo opinar de ellos, porque no los conozco, por ejemplo al Eike Batista, no lo conozco. Igual yo pienso que ellos deberían haber hecho otra cosa, un proyecto grande de turismo, con luces eólicas, solares, si ellos tienen tanta plata... pero a lo mejor es más rentable las termos. Pero me gustaría si conversar con ellos. Nosotros teníamos sueños, ya teníamos nosotros una cabañita hecha con barro, como hacemos las casas nosotros, con brea, piedritas, son bien bonitas, bien hechitas y pensábamos que nosotros podíamos ir de vacaciones al mar, pero después como se puso tan malo, la gente se puso tan peleadora con la de Totoral, porque como ellos hicieron lo que hicieron, vendieron sus áreas de manejo, entonces con nosotros ya no son tan condescendientes y como nosotras somos mayoritariamente mujeres solas, entonces uno tiene miedo de ir porque hay mucho hombre y no son como, por ejemplo uno conoce a una persona, por ejemplo usted, yo lo encuentro un joven sano y no le tengo ese temor. En cambio allá no, son hombres a veces hasta borrachos. Uno ya no tenía entrada allá casi ya.
149. **Este conflicto que se generaría a partir de que este proyecto se lleve a cabo, ¿Cree que traería problemas con las personas?**
150. Sí.
151. **¿En qué sentido?**
152. Yo creo que sí, porque cuando ya empiezan las personas, por ejemplo en pajonales, ya hay descontento con la gente, están descontentos hasta con el santo, porque el otro día fue el cura a hacer una misa y dijeron que no, se tuvo que devolver el cura con las monjas. Están enojados con San Pedro, lo tienen mirando para otro lado, ¿Por qué lo tienen así? Porque no era lo que ellos querían parece. A otro caballero que llegó le pregunte por qué no dejaron hacer la misa, “no, si estamos

enojados con San Pedro” Y yo le digo ¿Por qué? Cuando San Pedro le da los tremendos congrios y los tremendos locos y todo lo que sacan del mar, “no, si se ha portado re mal San Pedro”. Pero parece que es otra cosa, que los van a sacar de ahí. Yo digo que los van a sacar y ellos no querían eso pero ellos fueron culpables, porque ellos traicionaron acá. Son traicioneros, eso pasó.

153. Si pensamos en el futuro, ¿cuál sería su visión acerca de las consecuencias que traería el proyecto en la comunidad a largo plazo? ¿Usted cree que las cosas funcionarían como hasta hoy o se irían acabando en el tiempo?

154. Sí, porque imagínese usted que en Huasco hay una sola termo y como está, yo he ido para allá y está todo contaminado, las casas dicen se vende se vende. Yo creo que aquí va a pasar lo mismo, sería más sano de parte de ellos y hablaran con cada persona y decirle... yo veo así. Yo mejor pienso que porque no tiran todo a la parrilla. ¿Qué van a hacer ellos sin tierras, contaminados, qué nos queda a nosotros? Si ya ¿Quién va a venir a estos lugares llenos de camionetas, camiones? No va a ser como estamos tan tranquilos.

155. Si usted tuviera que decir en pocas palabras su sensación respecto al tema, ¿Qué me diría?

156. Es que mire. Yo le voy a contar algo a usted: Yo una vez hace muchos años, yo tuve un sueño, yo soñé con Totoral, pero yo soñé con un laberinto y no hallaba por donde salir. Me metía como a unas casitas de barro y yo me acuerdo claro. Entonces yo me iba de un lugar para otro, salía por aquí, no lograba salir por allá y después yo tanto andar, porque yo quería salir de ese laberinto y cuando quiero salir en esos cerros de allá se apareció un dinosaurio y ese sueño yo siempre lo he tenido en mi mente y digo: “¿Por qué soñé con eso con Totoral? Y ahora yo digo que soñé con esto por esto que va a pasar ahora. Y nunca llegué a mi casa. Y soñé ese sueño, entonces yo creo que soñé lo que ahora le está pasando a Totoral, que jamás, imagínese lo que va a pasar. Ese es un sueño que para mí debe tener algo, porque a veces los sueños se hacen realidad. Igual yo o relaciono con esto porque todos esos embrollos y esas peleas me hacen mal a mí, me dan como cositas aquí en el estomago y digo: “ya va a haber reunión otra vez”. Esto es como el fin de todo esto. Imagínese, usted ve aquí la casa y yo he luchado harto, yo fui la que limpié el terreno, planté arbolitos, hice los hoyos, hicimos esa piscina arriba, para poder tener el agua para regar los arboles, mucho, yo he trabajado mucho acá, en todo y ¿Para qué?. Si mañana o pasado va a empezar todo esto. A veces pienso, mejor vender todo esto e irme a la cordillera, a otra parte, porque debe haber otra parte donde irse, yo pienso que estamos muy mal, a muchos nos afectó, a mí me afectó si estábamos tan tranquilos.

157. Si pudiese decirle algo que lo pudiese escuchar mucha gente, incluida la gente del proyecto, ¿Qué cosa diría?

158. Como todo esto ya se ve que va todo, yo les diría a todos que le dieran un término a todo, nosotros llevamos muchos años con esto, primero fue cuando se formó la comunidad, peleando en los juzgado cuando eran los comparendos, con abogados de acá, abogados de allá, entonces todas esas cosas, ya llevamos doce años, yo quiero que esto se termine y nos den una solución para todo, para no seguir con esta pelea, aunque para mí no es pelea, pero hay gente que está de acuerdo, otra que no. Pero si esto va, que se mejore, que sea para bien y que todos quedemos como amigos, no como enemigos ni nada de eso y que den una buena solución, porque quedó demostrado quienes somos, nosotros no somos ricos que digamos vamos a tener mucha plata para pagar tantos abogados, si la comunidad quiere seguir con un juicio contra del gobierno y todo eso no me gusta, porque serían diez años más siete, ¿cuántos? Y seguir, yo no quiero seguir en esto, yo quiero que termine todo esto. Si todo va ¿Qué vamos a hacer? Toda la gente está muy apenada pero ya pasó, quizás sea hasta para mejor que vayan las termos. No creo que vayan a ocupar mucha gente

de acá o de la zona, porque ellos traen gente especializada para sus trabajos y también la gente de acá no es especializada, usted sabe que la gente acá no tiene tanta educación, si van a hacer un trabajo ellos necesitan gente con estudio, así que para favorecer en asuntos de trabajo a nosotros, no. Eso va a pasar. Porque yo cuando salió esa resolución yo dije: "listo" porque yo sabía que esa era la última instancia, entonces hasta acá nomás llegamos, yo creo que la empresa va a tener que hacer algo, no sé. Y vio usted que había harta gente de allá, cómo llegaron. Están enojados también, pero por su culpa.

159. **Le gustaría agregar algo más, decirme algo más sobre algo que ya conversamos.**

160. Yo tengo uno escrito donde mi hermano ese que le contaba, él escribía todos los días y tenía un diario, él hacía un diario y sale hasta donde habían unos económicos esos que le llaman

161. **¿Avisos?**

162. Decía: "Compre mariscos donde Chiroco" Porque ese era el caballero que vendía mariscos y se llamaba Chiroco y vendía mariscos acá. Así cuenta historias que iban de paseo y quedaban enterrados, él era viejito sí, pero escribía, entonces son como apuntes y cosas para ir acumulando cosas de cómo está la gente, porque este era un pueblo muy abandonado, aquí se vivía no más. Yo quería agregar que aquí no tenemos mucho que hacer, porque acá los que tienen que hacer algo son los gobiernos, nosotros somos unos simples ciudadanos, pero son los gobiernos los que tienen que moverse y salvar a este planeta. Yo creo que gritarle al mundo, que esta lucha no se termine, porque a nosotros nos han hecho muchos reportajes y ha salido yo creo pal` mundo. El dinero tiene mucho poder, solamente yo decía que alguien nos protegiera acá y más adelante por los daños y todas esas cosas, que nos indemnicen.

163. **Bueno muchas gracias por el tiempo, por sus comentarios, porque para mí esto es súper útil.**

164. Gracias a usted y cuando quiera volver, le ofrezco esto que hay nomás po`.

165. **Que es más que suficiente, muchas gracias.**

Entrevista 6

Mujer, 62 años.

Artesana y vende comida.

Fecha: 18 de Julio de 2010.

1. **Bueno para empezar me gustaría si usted me puede contar un poco cómo es la vida acá.**
2. Aquí la vida de nosotros, los que vivimos realmente aquí somos poquitos po`, no somos muchos, quedaremos veinte personas, después cuando viene la familia de afuera, somos más po`.
3. **Claro.**
4. Vivimos tranquilos porque casi ni salgo, paso más que nada acá porque yo trabajo vendiendo comida, haciendo pan.
5. **Ya.**
6. Y cuando estoy más desocupada me, yo tengo a mi nieta, vivo con la Akori, la llevo a la escuela y en la escuela participamos. Voy donde la Nidia, voy donde la Amanda y el teléfono, es todo lo que hacemos aquí. Y después cuando tengo más tiempo hago la

- tatora, hago una canasta, una panera. Apenas la termino se la llevan, porque vienen a comprar pan o se las llevan de regalo.
7. **¿Esas son como las actividades más importantes que se realizan acá?**
 8. Al menos las que yo hago.
 9. **¿Pero es general de la gente que hacen esas cosas?**
 10. Claro.
 11. **La artesanía...**
 12. La artesanía y pan amasado.
 13. **Ya.**
 14. Yo no trabajo en el aceite de oliva porque no tengo tiempo.
 15. **¿Requiere mucho tiempo eso?**
 16. Es que hay que dedicarse al aceite. Yo estoy dedicada a la artesanía y las persianas, yo hago persianas.
 17. **Que también toma tiempo.**
 18. Si po`, hay que montar la mesa y eso po` hacemos las persianas. En el día nos levantamos temprano y nos acostamos temprano, tenemos miedo, de la oscuridad, de la gente que viene de afuera, de eso tenemos miedo. Se hace de tarde, prendo el motor y no le abro la puerta a nadie. Nos acostamos temprano.
 19. **O sea el día empieza temprano y se acaba temprano.**
 20. Sí, nos levantamos temprano, trabajamos la tatora.
 21. **¿Cómo es un día normal, levantarse, trabajar?**
 22. Como todos los días, normales, a veces no sé ni los días que vivo, los domingos son como todos los días, trabajando. Porque yo soy la que más hace artesanías de mi casa. Mi mamá hacía limpia pies.
 23. **Ya.**
 24. Esos pisos, de tatora.
 25. **Sí, sí.**
 26. Y a mí me gusta mucho la manualidad.
 27. **Ya.**
 28. En la tatora.
 29. **Oiga y respecto de la historia de Ttotal, ¿Usted qué conoce? Así como ¿Cuándo se fundó? O alguna historia específica.**
 30. No po`, me acuerdo de las fiestas que hacíamos cuando chicos, que nos juntábamos con mi papá, mi mamá, lo que me acuerdo siempre es que mi papá sembraba mucho y él vivía de la siembra acá. Mi papá también tenía animales, tenía cabritos... y mi papá sacaba choclos, nos alimentábamos de puro choclo, no había choclo cocido y zapallo y mi mamá hacía cosas de tatora y me acuerdo de las fiestas, la fiesta de La Candelaria y la fiesta Del Carmen.
 31. **Del Carmen...eso como de la historia de acá.**
 32. Claro.
 33. **¿Y cómo ve usted que la gente se relaciona?, ¿Cómo es la relación entre la gente de acá?**
 34. Nosotros éramos todos súper amigos. Mi papá visitaba a mi madrina, mi mamá igual, pero después yo me fui, por los niños, que tengo dos hijos yo, a estudiar afuera. Después se casaron, el Erich no, el es el que está solito con sus niñas. Y después yo me empecé a hacer mi casa, porque la casa de mi mamá se hizo chica, porque somos doce hermanos, entonces a la casa llegábamos muchos, después cada uno se empezó a hacer su casa.
 35. **Y por ejemplo si tuviera que decirme cuales son las principales fortalezas o puntos buenos de esta comunidad, ¿qué me diría?, ¿Qué cosas destacaría de la gente de aquí?**
 36. Aquí lo que trabajan... ¿Como trabajo dices tú?

37. **No, como características de las personas, por ejemplo: usted considera que la gente es....solidaria.**
38. Ah sí, somos solidarios. Aquí toda es solidaria la gente de Totoral, sí.
39. **¿Se cuidan?**
40. Sí, nosotros, ahora como le digo desde que se pasó a eso de la comunidad, ahora peleamos más.
41. **Eso sería como malo.**
42. Claro, lo que pasa es que a nosotros no nos dejaron como comuneros. Mi papá decía: "Negra oye, anda a pelear que no nos dejaron como comuneros". Porque aquí son más Morales, entonces mi papá pagaba y nunca lo dejaron como comunero. Nosotros empezamos a pelear con los Morales, porque mi papá se murió y no lo dejaron como comunero y después las hijas fuimos a pelear para que nos dejaran a nosotros. Esa es...
43. **Oiga y además de lo que me comentaba de la artesanía, ¿Hay alguna otra cosa que sea común a todas las personas?, ¿Que los una?**
44. No, pa` las fiestas nomás. Ahí estamos todos, en la iglesia nos damos la paz y ahí no peleamos en la iglesia. También una vez peleamos en la iglesia, porque la iglesia era de barro, el suelo era de totora y nosotros nos oponíamos a que se revistiera de cemento y nosotros toda la familia de nosotros, los Araya, no queríamos, queríamos el barro, como era la iglesia. Pero como ellos son más ganaron y le pusieron piso de cemento y la revistieron en cemento. Ahí también anduvimos chocando con ellos, porque nosotros somos más artesanos, queríamos más como era.
45. **Oiga ¿Cómo ve usted que la gente se relaciona con el medio ambiente? ¿Lo cuidan?**
46. Lo cuidan, sí, cuidamos harto el desierto florido.
47. **¿Y en sus propias casas? ¿Porque hay mucha agricultura cierto?**
48. Sí.
49. **¿Y por qué cree que se da eso?**
50. Porque aquí la gente es pobre, vivimos de eso.
51. **Ya.**
52. Si ahora es poco agua, si parece que se apocaron las napas, si antes todo el día había agua en la canaleta. Si aquí la gente es muy pobre, solo ahora estamos ricos diría yo pa` como estábamos antes. Si nosotros éramos súper pobres.
53. **¿Pero la gente usa su terreno para cosechar cosas, de eso come...?**
54. Sí, por eso le decía yo que antes era más, por el agua porque ahora hay más adelantos y más comodidad.
55. **¿Y la gente vendía esas cosas?**
56. Sí, y antes no había tanta globalización, si antes mi mamá pa` ir a inscribirnos nos ponía años demás a unos y a otros le ponía de menos, porque iba una sola vez a la ciudad y era así. Cuando yo me inscribí éramos hartos (risas).
57. **Aprovechaban un viaje no más.**
58. Y uno no salía nunca, no conocíamos nada, ni la luz. Yo me fui de aquí como a los ocho años, más y después mi mamá estábamos en la escuela y nos fuimos por lo mismo, mi papá siempre fue minero, trabaja en las minas y cuando bajaba trabajaba acá en Totoral, llegaba aquí a la agricultura a sembrar, para alimentar a todos sus hijos (risas)
59. **Que eran hartos por lo demás.**
60. (Risas) claro pues.
61. **¿Oiga y usted ve que son importantes los recursos naturales para la gente? ¿El agua, la tierra?**
62. Sí. Para mí, el agua es lo principal, yo soy del agua, me gusta el agua, me gusta lavar, es importante el agua, se cocer, pero el agua es lo principal, el agua para mí es vida.
63. **¿Siente que el resto de la gente lo ve de la misma manera y se cuidan los recursos?**

64. No, porque yo preferiría tener las placas solares, esas últimas que salieron, porque la luz es buena, pero prefiero tener agua, para trabajar aquí el agua no es tan necesaria, no. Aquí en Totoral digo yo.
65. **¿Usted me decía que usan la tierra para cosechar, eso siempre ha sido así?**
66. Si siempre se ha hecho así, antes salían los medios zapallos, medios choclos y ahora nada
67. **¿Usted cree que esto se va a ver afectada con el tema de la termoeléctrica?**
68. Yo pienso que sí que se va a ver afectado, yo pienso que después uno se va a empezar a ir.
69. **Pero los recursos naturales; por ejemplo ¿usted piensa que le va a pasar algo al agua, a la tierra?**
70. No, yo pienso que al agua no le va a pasar nada, pero va a haber contaminación si po`. Yo pienso que los olivos, los árboles van a estar todos contaminados. Si usted comiera damascos, tienen el sabor al damasco. La fruta tiene su sabor, las aceitunas, todo tiene su sabor, pero después ya va a perder su sabor ese. Eso pienso.
71. **Oiga, hablando un poco de la situación socioeconómica: ¿Cuáles son las principales actividades que se desarrollan aquí, como actividades que generen...?**
72. ¿Plata?
73. Sí.
74. Nada casi, porque aquí, los que viven eran en su mayoría casi huileros y los demás trabajan la estera, de la totora, que hacen estera y venden grandes cantidades de eso. Y la demás gente los negocios.
75. **¿Los negocios?**
76. Los negocios que hacemos cada uno. Yo hago pan amasado, empanadas. La Amanda tiene su negocio, la Nidia con su licor y eso.
77. **¿Oiga y cómo ve el desarrollo de este lugar?**
78. A futuro va a ser grande.
79. **No, pero ¿Cómo lo ve ahora, siente que le faltan cosas?**
80. Ah, sí po`, si falta mucho.
81. **¿Como qué por ejemplo?**
82. Aquí lo más importante que falta es un paramédico, una ambulancia, porque es lo principal, por ejemplo la otra vez en la noche mi nieta la Akori, se tragó una ficha saltando, de ludo y me la tuve que llevar urgente a Vallenar y casi se me muere con la ficha, aparte que nos han enseñado por la municipalidad por primeros auxilios, pero yo no hice nada en ese momento.
83. **Claro, con la desesperación y todo.**
84. Y al otro día se la sacaron con endoscopia.
85. Ya.
86. Y ha muerto gente aquí por eso. Un paramédico, una ambulancia son las cosas más importantes que se necesitan.
87. **¿Y la educación?**
88. La educación mala, yo que tengo a la Akori aquí en la escuela. Súper malo el profesor, súper dejado. Jamás hace clases el día lunes, llega el día martes, se está yendo el jueves, el viernes en la mañana. A medio día hace deporte. Mala la educación, yo me voy a tener que ir por la Akori, porque es súper habilosa, pero muy mala la educación y pido a todo el mundo, a los que vienen les digo que lo cambien, porque está bueno pa` que jubile ese profesor.
89. **¿Qué significa para usted Totoral?**
90. Mi vida.
91. Ya...
92. Porque nací aquí y volví de nuevo, con mis hijos y mis nietos, yo tengo a mi papá y mi mamá aquí en el cementerio y Totoral es todo para mí, no me gusta estar en Copiapó.

93. **¿Por qué?**
94. No se po`, como que no vivo... esta es mi tierra y aquí quiero que me dejen, mis niños les digo: ustedes me tienen que dejar acá” (Risas).
95. **¿Y qué significa para usted ser parte de Totoral?**
96. ¿Parte de Totoral?
97. **¿Se siente parte de este lugar?**
98. Sí po`.
99. **¿Y eso la hace sentir bien?**
100. Me siento feliz, me siento orgullosa de repente, cuando vamos a las protestas, me sentía que tenemos al Totoral nuestro y hay que defenderlo...
101. **¿Siente que algunas características de Totoral, son características también de su persona?**
102. Sí.
103. **¿Como cuáles?**
104. Es que me siento que yo soy de acá po`, como que el Totoral es mío. Es de nosotros.
105. **¿Y eso se valora en la comunidad?, ¿Usted cree que el resto de la gente lo ve así también?**
106. Nosotros los totoralinos sí, porque hemos hasta llorado, lloramos Totoral. Ahora fuimos a ver el desierto florido y pensar que todo era de nosotros, llorábamos con mi madrina Sara, como que nos fuimos a despedir de las partes del desierto florido.
107. **¿Por lo que...?**
108. Por lo que se viene ahora con las termoeléctricas, eso. Lo siento profundo y quiero y amo a Totoral.
109. **¿Usted siente que tiene algún rol o papel importante dentro de Totoral? Con el tema de las ventas, de los almuerzos...**
110. Sí, porque yo soy de la directiva de la junta de vecinos y lucho y peleo por Totoral, por proyectos, que estemos unidos, que tengamos bonito. Siempre estamos haciendo convivencias, ahora más tarde tenemos una convivencia, para finalizar la fiesta de la virgen. Y todas esas convivencias las hacemos para reunirnos más y estar más juntitos nosotros el poquito que queda acá, se van todos. Pero el poquito que queda nos reunimos y eso lo hacemos con una convivencia.
111. **¿Y eso la hace sentir bien?**
112. Súper bien.
113. **¿Y la gente le demuestra que esas cosas son importantes, las agradece?**
114. Yo siempre digo que estoy haciendo convivencias, me gusta por lo participativo. Igual yo ahora, el grupo de ancianos, de los abuelitos, yo también estoy ahí porque quiero enseñarles lo que a mí me gusta; la totora, hacer cositas que ellos puedan hacer.
115. **¿Y estas cosas que realiza piensa usted que pueden cambiar o se pueden ver afectadas si es que el proyecto se instala?**
116. Sí, yo digo como que después se va a perder, las totoras y todo. La Akori, yo quiero que ella sea artesana, que quede con lo que yo sé hacer. Porque yo le enseñé a hacer la totora, le enseñé a tejer, todo lo que hacía mi mamá. Yo llevo las cosas como que era mi mamá; las sigo yo. Tomo mate con la Akori, la Akori también toma mate, le hago Churascas, todo eso que hacía mi mamá.
117. **Ya.**
118. Porque en la ciudad va a cambiar todo esto po`, va a cambiar todo.
119. **¿Y frente al conflicto ha tomado una posición específica, me refiero a lo de la termoeléctrica, cuál es su postura?**
120. Que no a las termoeléctricas.

121. **¿Y ha participado de manera activa en eso?**
122. Sí po`, ahí vamos a todas las partes que en Copiapó tenemos que ir, estamos de las primeras, aunque a veces con frío haciendo dedo en el cruce que nos llevaran, todo eso. Hemos ido a todas.
123. **¿Y siente que eso es útil para poder lograr algo?**
124. Sí po`. Porque mostramos que queremos Total, que no a las termoeléctricas, que no queremos perder las tierras. A eso vamos, con sacrificio porque no queríamos ir, porque todo significa plata un gastadero. Ir al cruce que nos llevaran, los fríos, la Akori se me resfriaba, pero allá estábamos todos.
125. **Se siente como que hay que estar.**
126. Claro, teníamos que estar allá.
127. **¿Qué conoce de la empresa usted del proyecto?**
128. Yo conozco muy poco, lo de las reuniones nomás po`.
129. **¿Pero que sabe? ¿Sabe cómo se llaman, de donde son?**
130. Que son brasileños y son grandes empresas que ellos tienen.
131. **¿Pero ellos han venido, se han presentado?**
132. Mucha gente ha venido acá a conversar de los temas, pero yo soy como media olvidada. Ha venido mucha gente para atrás con lo de las termoeléctricas. Y yo siempre no a las termoeléctricas. Pero ellos decían: "van a tener trabajo sus hijos, van a tener esto sus hijos" y yo les decía no porque yo con el agua soy más feliz, la luz no es tanto para mí.
133. **¿Qué imagen tiene de la empresa?**
134. Me imagino una tremenda empresa, mega puerto, ciudad, todo eso me imagino... y que ya no va a haber playa.
135. **O sea muna imagen negativa de la empresa.**
136. Claro.
137. **¿Usted sabe si la empresa tiene proyectos similares en otras partes?**
138. No.
139. **¿No sabe o no tiene?**
140. No, yo creo que tiene.
141. **Pero usted lo desconoce.**
142. Pero creo que tiene si son grandes empresas, son viejos de...
143. **¿Cómo ha sido la forma de comunicación entre la empresa y la comunidad?**
144. Ahí ellos han tratado bien.
145. **¿Y la comunidad cómo ha recibido eso?**
146. Ahí nomás, porque la otra vez vino Rodrigo Bascuñán, que es uno de la directiva y le cerraron la puerta en las narices y yo dije que no, porque eran personas educadas, no tenían que ser así, porque las cosas había que conversarlas.
147. **Usted me decía que creía que el proyecto traía riesgos asociados, ¿en qué ámbitos de la vida lo ve usted? Por ejemplo el medioambiente, la salud de las personas...**
148. Claro, va a dañar la salud.
149. **¿Y de que otras maneras cree que esto podría llegar a afectar?, ¿La relación entre las personas cree que se puede afectar?**
150. No, aquí después va a cambiar todo el sistema. Yo creo que después no va a ser na` Ttotal así tranquilito como era. Toda la gente, si es que se llega a negociar, va a cambiar todo aquí.
151. **¿En qué sentido, cómo se lo imagina?**
152. Que la gente se va a empezar a ir, total se va a morir, eso pienso del cambio.
153. **O sea en ningún caso un cambio para bien.**
154. No, es un cambio para mal. Eso pienso, yo pienso que después voy a tener que irme.

155. **O sea ¿No se imagina que la vida pueda seguir acá como era?**
156. Yo no, con luz, con gente, con mil gente que va a estar trabajando, esto va a cambiar. Mañana no vamos a ser los tranquilitos que vivimos y nos juntamos pa` la fiesta de La Candelaria y pa` la fiesta de ahora y pal` verano que todas las casas se llenan con familia. Despues van a empezar a vender. Eso, Totoral va a venir.
157. **Si usted pudiera decirme en pocas palabras qué opina del proyecto o si mucha gente la pudiera escuchar, qué les diría respecto a esto. Si en una frase pudiera decir lo que siente respecto al proyecto de la termoeléctrica...**
158. Lo que le dije recién, no queremos la termoeléctrica, porque nos desunió. Nosotros queremos seguir como éramos; pobres pero unidos, nosotros éramos como una sola familia, anteriormente a que aparecieran todas estas cosas.
159. **¿Y eso lo ve incompatible con la termoeléctrica?**
160. Claro.
161. **O sea, se instala y no va a ser más lo mismo.**
162. No, ya no. Desde que empezó esto estamos todos desunidos.
163. **¿Y le gustaría volver...?**
164. A como éramos antes.
165. **Bueno eso era en general. No sé si le gustaría agregar algo más.**
166. Eso nomás po`. Que queremos Totoral sano, queremos Totoral limpio, sin contaminación y pobres como éramos. Como éramos antes; así queremos quedar. Y si queremos algo tenemos que esforzarnos y trabajar. Con trabajo, la totora. Porque aquí tenemos, lo primero, la materia prima que aquí tenemos es la totora, la brea que se hacen las casas, el barro, las piedras que son hermosas, tenemos mucho acá.
167. **¿Y es esforzada la gente acá?**
168. Aquí la gente no, antes era esforzada aquí la gente ahora es floja. Yo me acuerdo que antes, me comparo con otras casas que son feas. Y cómo esta casa se hizo con puras cosas de Totoral, con piedras, con barro, con greda, con la brea.
169. **Se puede.**
170. Se puede hacer las medias casas, pero aquí la gente es floja y tomadora, pero antes no era así. Bueno que en todas partes ahora está el trago. Eso echó a perder todo.
171. **¿Y eso cree que viene de la mano con la termoeléctrica?**
172. El trago y la droga no, porque eso ha estado muchos años. Pero con la termoeléctrica para mí, Totoral va a desaparecer. Si ellos no se hubieran metido acá nosotros hubiéramos seguido. Faltaba un líder aquí, un líder grande y trabajar con la totora, con la greda, con el barro, con las piedras. Si esta casa yo nomás embarraba, ponía piedras. Aquí la gente es floja. Totoral es rico, nosotros somos los pobres de aquí. Tenemos agua, tenemos minerales. Pero aquí los hombres son flojos. Además aquí no hay hombres, somos puras mujeres solas, pero si somos luchadoras. Somos súper trabajadoras. Somos de esas que sacamos la aceituna la zanjamos, hacemos el pan. Yo me separé hace muchos años y crié a mis dos hijos sola, le di estudios a los dos y ahora sigo con mis nietos. Estamos acostumbrados. Pero yo no quiero por nada las termoeléctricas. Como que nosotros somos bien chiquititos abajo y estamos como, pa` afuera. Así lo veo. Miro pal` cementerio y digo mi papá y mi mamá, éramos tan felices, teníamos animales, mi mamá tenía gallina, no nos faltaba. Felices. Yo ahora voy a Copiapó y no hayo las horas de venirme.
173. **¿Pero sigue siendo feliz acá?**
174. Sigo siendo feliz. Yo amo Totoral y luchamos y peleamos y nos veníamos bien tristes en la micro pensando que vamos a perder Totoral y yo lo hay como perdido. Encuentro que nos vamos a tener que ir de aquí. Ojalá que no sea así. Eso es todo lo que le puedo decir.

175. **Bueno, muchas gracias por su tiempo y por todo, por lo que significa y que le resulte todo bien.**
176. En cada árbol tengo un nieto, tengo siete nietos. Les tengo un granado, un olivo y así po. (risas)
177. **Muy bien, muchas gracias.**
178. Gracias a usted.

Entrevista 7

Mujer, 58 años.

Miembro Comunidad Agrícola Tototal.

Fecha: 18 de Julio de 2010.

1. **Para comenzar me gustaría partir preguntándote acerca de datos generales del Tototal y de su historia, como las cosas que tú conoces acerca de la historia del Tototal.**
2. La historia de Tototal. Bueno te tengo que contar lo que mi madre me ha contado y el tío de (señala a una persona que estaba junto a nosotros) porque éramos amigos y nos contábamos muchas cosas, Ramiro. El papá de él, era como el alcalde de Tototal.
3. **¿De qué fecha estamos hablando más o menos?**
4. Hablamos, por decirte, de mil novecientos... mil novecientos sesenta, por ahí, desde que tengo..., igual yo tengo más recuerdos de chica no es cierto, pero si tú me estás preguntando sobre la historia del Tototal, porque de mí tengo muchas historias.
5. **Claro, no, no, no, del Tototal como localidad.**
6. Su padre era el alcalde y tenía todo el acceso a la información, a los difuntos, a los no difuntos, a toda la gente del Tototal y se hacían trabajos en conjunto, en esos tiempos, en los sesenta, llovía mucho más, mucho ganado, muchas cosas y ahí ¿me entiendes tú? Podías ir a la playa y mojar el tobillo y sacabai' los mariscos, no había el poco de carretera que hay ahora, eran caminos de tierra y siempre la comunidad se manejó, la manejaron los Morales, porque eran muchos más, entonces por ahí en algunas partes también se hizo uso y abuso de ese poder, el cual ha querido predominar hasta ahora, entonces por eso es que a veces hemos tenido algunas cuantas diferencias.
7. **Pero por ejemplo refiriéndonos a asuntos como la fundación del Tototal, algunos hechos que te contó la gente de allá que han sido históricos, como por ejemplo, no sé, ¿El Tototal tiene una fecha de fundación?, ¿Alguien que lo haya fundado?, me refiero más a los orígenes del Tototal.**
8. Los orígenes fueron los jesuitas cuando llegaron los españoles y quedó un Español allá tirado, que era lo que me contaba el Ramiro, que era de apellido Morales, después, cuéntala historia que llegó un cacique de Perú que se casó con una de las Morales y ahí formaron familia, pero esas son dos versiones. La tercera es que yo tuve un documento en mis manos que decía Tototal Alto, que decía: Encomiendas de indios. Que tengo que buscarlo, porque salían las encomiendas de indios, no cierto, y salían todos los apellidos, de caciques, indio tanto, indio tanto y ahí se le denominaba Tototal Alto.
9. **Ese era el nombre que históricamente tenía...**

10. Sí, pero ahí existían los jesuitas, entonces de ahí en adelante, eso es historia. Pero como uno estaba metido en otras cosas, de cabro joven, nunca tuvo acceso a toda la información, entonces se tendió a estar muy liviano con eso, entonces...
11. **¿De cierta manera sientes que falta información sobre los orígenes del Totoral?**
12. Totalmente, lo estoy buscando, lo estoy buscando, incluso ahora estoy en ese proceso, para nosotros claro, porque yo necesito informarme, una vez una prima me dijo: Elena tu tenís' que saber de lo que pasa, de los orígenes y de los apellidos. "Ándate al carajo, yo tengo comunicación con todos y no voy a andar...", porque quiero decirte, los Morales para dominar quisieron no cierto, aplastarnos a los Araya Marín, y tal es que yo me acuerdo que un tío me decía. "pero habla calladito, que no te vaya a escuchar un comunero". Entonces a mi quisieron de repente también tratar de aplastarme en muchas cosas, muchas, muchas cosas y te digo, esto último, yo he tendido siempre a trabajar en conjunto.
13. **Hablando un poco del trabajo y esas cosas, ¿Cuáles son las actividades que habitualmente se dedica la gente en el Totoral?**
14. Se dedicaban
 - **se dedicaban**

Se dedicaban y se dedican, siempre la ganadería. Mi hermano estuvo cuidándole por mucho tiempo las cabras a Sara, quiere decir mamá política de Alicia Monardez, la Sara no tuvo hijos. Entonces como mi mamá, mi mamá Clementina está viva, ella la crió, la mamá de la Nidia, de la Pecha, ella crió a la mamá de ella, que viene siendo tía de mi mamá, la crió a ella, porque mi abuela murió cuando mi madre tenía dos años, una cosa así. Mi mamá se casó a los dieciséis años, con un como primo de la Sara, pariente de la Sara, que viene siendo la mamá actual de siempre de la Alicia, entonces esos fueron tiempos duros, ¿me entiendes tú?. Por ejemplo yo nací en el mineral de Costa Rica, mi mamá vivía en Totoral y después cuando se casó a los 16 años, se la llevó este hombre a vivir allá, entonces ahí nacieron como seis hijos. Y ahí en el cementerio de Totoral hay como tres hermanos muertos, entre dos o tres, de esos requeté años.

Volviendo un poco a lo de la ganadería... ¿a qué otras labores se dedica la gente en Totoral?, si tuvieras que comentar en pocas palabras a alguien que no conoce el Totoral, que no ha ido nunca, ¿cómo es la vida cotidiana de la gente en el Totoral?

Trabajar los huertos, el tema de la agricultura, el tema de los olivos, de la cosecha de los olivos, la brea, tuvimos anteriormente rescate de la greda ancestral, para qué, ¿qué queríamos hacer?, hasta ahora un turismo rural y que estamos apuntando a eso. Entonces eso es lo que hemos tratado de empoderarnos, porque la vida era muy quieta y tranquila, hasta que pusieron no cierto, los ojos estas empresas. La ganadería, del cultivo, los corderos, las cabras, las vacas, todo ese cuento.

¿Cómo crees tú, a partir de estas cosas mismas que me contabas, cómo visualizas tú la relación que establecen con su medio ambiente?

Ahí no te entiendo la pregunta

¿Cómo ves tú que es la relación de la persona que vive en el Totoral, con su medio ambiente? Por ejemplo, hay un respeto de tipo ancestral, "yo lo cuido porque de él saco las cosas que me permiten alimentarme", o lo utilizo porque me...

No, siempre hubo un cuidado, siempre se quiso resguardar y por ancestralidad, tu pudiste ver ayer que la gente no quería que se negociara. Y la gente de ahí es la que no sale, no tiene acceso a la información. Esos arraigados hemos llorado juntos por la tierra. Desde que se hizo el compromiso con la desalinzadora, que fue salvaje para nosotros, mal, porque no se explicó. Porque otra cosa es si es explicarle profundo y otra cosa es que te hagan huevo de pato.

Pero además de este respeto también hay gente que vive de esos cultivos, ¿No?, por ejemplo la gente trabaja con el cultivo de olivos...

Párate, no sólo de eso. Si están en la pesca, no cierto, viven del huiro, de los mariscos, viven de los pescados, de eso.

- **sea también el entorno les entrega herramientas para poder vivir.**

Claro, total, total, total.

Además de lo que anteriormente me contabas de las tradiciones culturales, lo de la artesanía, lo de la brea, existe otra actividad cultural importante.

Las fiestas tradicionales. Antes existían cuando estábamos chicos las challas, venían de otros lados, otros marines. Yo estaba de doce años y tenían sus peinados que, si no se los doblaban, les arrastraban el suelo, eso sí que yo me recuerdo. Anteriormente, como había ganado, llegaban los leones, eso era muy común. Matar a esos bichos, eso era muy común, porque hacían mortandad de lo que había ahí.

Si tuvieses que hacer una especie de recuento o resumen acerca de las ventajas o cosas favorables que tiene vivir en el Totoral y por otro lado las desventajas, o cosas desfavorables que tiene vivir en el Totoral, que cosas mencionarías como positivas y a la vez como negativas por el otro lado.

En esto yo me quiebro (voz quebrada y llanto). Las ventajas son todas, en esto no hemos sabido... Yo he luchado mucho por tratar de unir, en cuanto he tratado de llevar proyectos; una vez de treinta millones de pesos, esto hace cuatro o cinco años atrás, para hacer un museo. Pues Luis Morales en su accionar en conjunto con los otros no quisieron esto, no me pescaron, yo he querido siempre hacer cosas.

Pero refiriéndonos a las ventajas del lugar.

Las ventajas, pero por favor, las ventajas son: si tú potencias todo eso; el aire limpio, vivir tranquilo. Yo estoy luchando por estar allá, yo siempre quiero esta allá

Pero a eso quiero llegar, ¿Qué cosas de ese lugar te hacen querer estar ahí?

Amo esa tierra, amo lo que dios en parte me dio, porque yo en parte la siento mía, en cada cosa, porque yo como india, yo sé que soy india de ahí, mi mamá es Diaguita; mi papá, Chango. Mi papá Chango calderino que en segundas nupcias se juntó con mi mamá. A mi mamá la dejó botada ese primer marido. Tendría que contarte ella la vivencia real, porque era machista ¡pero olvídate! Es una atrocidad. Resulta que amo mucho a Totoral y su gente. La amo, los quiero mucho. A pesar de que hagan cosas. Quiero a la gente sin conocerla.

Y por el lado de las desventajas, que me puedas decir, que quizás te puede resultar difícil encontrarle algo malo. Pero algo más desfavorable o que encuentras tu de que le falta un poquito.

Mira, si pudiéramos sumarle desventajas. Si sumado al mundo moderno, me entiendes tú, energía, la energía y nada más. Todo lo demás lo podís` construir, no hay nada que no se haga. Mira yo trabajo en esta cosa de la artesanía y cuando quiero la hago y estoy toda la noche trabajando porque tengo un compromiso, entonces todos esos adornos, pinturas, arreglos florales, todo lo hago porque dios te dio esta mente. Yo igual e ido y quiero enseñar a hacer. Porque cada cosa que yo hago he tratado de meterla allá

De que más gente la aprenda...

Claro, total.

Ya, ¿pero si tuvieras que encontrarle algo desfavorable al Totoral?

Eso nomás po`.

¿Lo de la energía?

Si, nada más yo creo, y eso, porque te digo ni nos sirve tan bien tampoco. La desventaja es, también yo creo para mí, haber hecho casas de cemento. Esa es una desventaja total. Deberíamos haber rescatado cómo se hacían las casas siempre. Tu viste o tuviste la oportunidad de sacarle fotos a esas casas de sobre doscientos años y esos olivos sobre doscientos años. Mi mamá me llevó a un sitio y: "en este sitio tu abuelo planto esto, aquí plantó esto" y mucha gente no sabe, yo por lo menos se de lo mío.

Qué bueno que tocaste ese punto; ¿tú sabes si históricamente se le ha dado el mismo uso a territorio? Me refiero a la agricultura, a la ganadería, ¿o en algún momento en el Totoral se hacía otra cosa?

Que yo sepa, no. Pero no solo la agricultura, si te digo: siempre se hicieron las mermeladas, las fiestas de la challa. Los usos costumbres han sido casi por ancestralidad. Antes ¿cómo era?, eran tropas de burros y salían a vender las cosas en los cajones, a cada costado ¿me entendís'?, las peras, iban a buscar el lucho, iban a buscar el marisco. Entonces se vendía así. Los abuelos de mi madre eran unos de los primeros comerciantes, que tuvieron los sitios ahí en Totoral y alimentaban a Chañarcillo, a Puntería, a Carrizal y eso, así se vivía.

¿Qué usos, tú crees que por ejemplo la ganadería, la agricultura y todas las formas en que la gente utiliza actualmente su territorio en el Totoral, se verían afectados con la implementación de la termoeléctrica?

Totalmente, muerte en seis meses

¿De qué, de todo?

De todo, primero empezando por el ser humano, al tiro. Esa es la magnitud, no es otra cosa, la muerte.

¿Tú crees que son características de este proyecto en particular, o sea una termoeléctrica de las magnitudes de la que se pretende instalar en el lugar, con la tecnología que se pretende instalar en el lugar? O sea, ¿es este proyecto en específico el que produciría esa mortandad, o cualquier proyecto que se instale en el lugar produciría lo mismo?

Yo creo que cualquier proyecto; así sea una desalinizadora, que está por ponerse y que es atroz. Así es este proyecto termoeléctrico, mortandad.

Me gustaría un poco que me contaras acerca de la situación socioeconómica del Totoral, ¿Cuáles son, por ejemplo, las principales actividades económicas que se desarrollan?

Bueno mira, con la sequía, el tema socioeconómico nunca fue tan grande. Cuando tuvimos el aluvión, el 2007, comió la capa del subsuelo y después ningún gobierno, o no se supo pedir para que se arreglaran esas tierras, porque en eso estamos actualmente, ahora tenemos una peste que ahora el 20 se va a fumigar todo el pueblo, porque se vive de los olivos, de los cultivos. Entonces uno ha tratado de mejorar eso, uno ha hecho cosas para eso.

Pero ¿cuáles son las principales actividades económicas en el Totoral, a que están ligadas?

A la artesanía, al cultivo de las aceitunas, las ventas, las mermeladas, todo eso, parte también de la ganadería.

¿Qué te parece el desarrollo de la comunidad y de la región en general? Sigo hablando en términos socioeconómicos. El desarrollo tanto del Totoral como de la región en general.

No, el desarrollo como región y nosotros como Totoral, estamos acostumbrados en tratar de salir adelante; si hace falta algo, no hemos sabido yo digo pedirlo a los gobiernos, no hemos sabido hincarle el diente a los gobiernos. Entonces si hablamos de la región; pésimo acá hay una pobreza

¿Se replica en el Totoral también?

Claro, en parte sí se replica en Totoral. Pero a nosotros nos afecta realmente, si hablamos como región; acá hay un recurso no renovable que es la minería, que se la llevan las empresas extranjeras. Y es ahí donde tienen que cambiar, legislar, nueva legislación. El tema del Royalty, juega en la región en contra de nosotros.

¿Cuáles son las principales necesidades económicas que la gente tiene, me refiero a servicios; salud, educación?, ¿Qué cosas crees le hacen falta a Totoral o que se podrían mejorar?

Mira, salud es una de las cosas que nosotros por siempre hemos estado tratando de... se lucha ¿me entiendes tú? Pero va la ronda una vez al mes. Pero también apunta a que el gobierno se ha hecho... porque lo único que quiere es sacarnos del territorio. Eso hablo yo, yo te hablo como Diaguíta, porque soy de allá, soy Chango Diaguíta incluso ahí están los

cementerios Diaguitas justamente donde le dieron a la empresa, que quitó y hubo un fallo, donde en un momento determinado Frei Montalva hizo un alzamiento, un levantamiento topográfico y entregó los títulos. Entonces ahora hay que apuntar a eso. Es una atrocidad y un atropello, yo lo encuentro un atropello a nuestro pueblo. Y yo digo nuestro pueblo, porque ahí nació... son mis raíces. Entonces yo no puedo desconocer.

¿Pero qué servicios crees tú que le hacen falta al Totoral, si tuviéramos que enumerarlos?

Yo diría restaurar la televisión y redes, telefónicas.

Comunicación.

Comunicación, y hasta por ahí diría yo. Energía, pero una energía limpia y renovable, una energía limpia que yo creo que hay, de hecho, las hay. Se ganaron proyectos, tres proyectos para eso, y las "lucas" estaban en CONAMA...

¿Qué hay de la educación?

La educación ya no fue, porque ahora todos los chicos que salen afuera vuelven, a trabajar en la playa, el huero, eso. Entonces yo creo que en la educación, se deberían hacer talleres, cursos para potenciar el turismo, cómo prepararnos para eso; Digo: este es mi territorio, aquí puedo cantar como indio, por aquí pasó, por decirte. Juan Godoy...historia, eso

Pasando un poco a las características de la comunidad, me gustaría que me comentaras un poco acerca de tu comunidad, ¿cuáles son las ventajas, cuales son...si tuvieras que comentarle a alguien acerca de la gente del Totoral, qué le dirías que son sus principales fortalezas?

Las fortalezas de las personas de Totoral... en un principio estaban muy confiados, entonces su fortaleza era estar confiados, porque no amas o no aprendes a amar, hasta que lo estás perdiendo y de eso me fui dando cuenta yo.

Pero en términos por ejemplo, si tuvieses que encontrarle una característica positiva a la comunidad en general, no sé, por ejemplo: "somos todos esforzados, somos todos buenas personas, somos todos solidarios, no sé"

Sí, solidarios, en el fondo somos todos solidarios, en un momento determinado sufrimos todos lo mismo, eso sí, humanidad, unidad en eso.

¿Y qué cosas negativas podrían aparecer de la comunidad?

En algunos momentos, a lo mejor por un poco de ignorancia, o de querer ser como yo, tienden a ponerse egoístas.

De repente aparece el egoísmo.

De repente, pero una cosa de mayor...

¿De mayor preponderancia?

Claro, de querer ser líder.

¿Tienen intereses en común?, ¿sientes que hay proyectos que los unen, el tema de la artesanía quizás?

Hay muchos proyectos que nos unen, en parte. Por decir, los más jóvenes están unidos en trabajar en la playa, hay muchas cosas en común. A veces no nos juntamos tanto ahora, porque estamos divididos, esta cuestión ha tendido a dividir, esta empresa empezó a dividirnos, entonces aquí si no soy tan fuerte, te tumban. Eso es lo que ha pasado y eso es lo que he tratado no suceda conmigo. Entonces, para mí, me pesquen o no me pesquen, yo doy la información, yo sí he sido solidaria, si he apoyado en salud, si he prestado apoyo y auxilio cuando se ha necesitado.

¿Qué significa para ti el Totoral?

Todo (voz quebrada, llanto), esto para mí no es nada (haciendo referencia a su casa en Copiapó). Yo no vivo acá, esto es ayuda de las chicas, de mi esposo, pero esto no es mío, no, no me sirve.

Lo tuyo está allá.

Está allá y no hallo que hacer. Esté sola o acompañada, es mi casa. Ver un amanecer en el Totoral es más gratificante que ver la televisión. El cantar de los pájaros, las olas del mar,

cuando estoy allá. Tuve vivencias cuando mi padre me llevaba a “lapa”, íbamos caminado con mi madre a pié a la playa. Me dormía comiendo lapas, cuando jugábamos cuando jóvenes en los morros con los burros, es mucho, no, no es demasiada carga estar luchando, aún así se me vaya la vida. Aún que ellos pongan peros, porque tienen tierras tomadas que no son de ellos, quiero decir los Morales y no tengo la intención, pero en algún momento me da rabia, porque todos...que no respire nadie por...Pero yo los quiero igual, no soy capaz de envidiar nada y mi padre...yo creo en dios. Mi energía es siempre “voy a hacer esto”, y sigo en eso. Yo no le quito nada a nadie.

Tal como Totoral es parte importante de tu vida, ¿te sientes tú, una parte importante de la vida del Totoral?

Si, hay muchos que han llorado conmigo me han dicho:”por favor, no abandones, ayúdanos”

Te hacen ver eso a ti.

Si, muy en privado, muy pa` adentro, pero me lo hacen ver, así es, así. Me siento importante, bueno no “importante”, me siento que....

Que tu labor sirve.

Sí, sí. En el año... once años atrás, por un voto yo no gané ser presidenta de la comunidad, por un voto. Entonces de repente vienen y me dice el directorio te cocinai` con nosotros o con el pueblo, y yo miro pa` atrás al pueblo y quedé ahí, ni siquiera quedé de delegada y dijeron: “bueno, cagaste...cagaste” porque yo dije: “El pueblo me sacó”. Entonces se juntaron para decidir y yo no quedé ni de delegada y cuando dijeron como dirigente ella nos acompaña nomás y me dejaron botada, porque yo quise ver nomás y esas son cosas que uno... Y después me dejaron botada, este Milton con Luis Morales, me dejaron botada en Santiago, yo quise ver hasta donde era la realidad que de repente se habló. Bueno yo no me tengo que seguir cuidando de nadie, yo sigo actuando igual y no tengo por qué actuar en contra de ellos, pero de repente salen a revelar mis plumas. A veces me hago ver que yo he tendido siempre a apoyar nomás y siempre lo hecho.

¿Cuál es tu rol, en pocas palabras, en este conflicto con la termoeléctrica? ¿Cómo lo ves tú, cómo podrías explicarlo?

Yo lo explico de importante, aunque la claridad te da dureza. Muchos dicen: “no, es que tenís` que saber jugar, cada persona es distinta a otra”. Entonces para mi no hay juegos ni matices, hay una realidad y dentro de eso...

¿Lo tuyo siempre ha sido ir en contra del proyecto?

Sí, que se vaya de ahí el proyecto, a mi no me interesa que esté en otro lado, porque cuando ellos vinieron a vernos nos mintieron, nos mintieron, ahí en Diego de Almeida los mandaron a la cresta y desarmamos la presentación, porque ellos estaban mintiendo y me llaman para decirme: “¡Así que te vendiste!” Yo venía de siempre, desde que supe ¿me entiendes tú?, que nos pegaban con la puerta en las narices, si no, no hubiésemos ido a OLCA no, a buscar abogado.

¿Qué conoces tú acerca de la empresa que está a cargo del proyecto de la termoeléctrica?

¿Qué conozco?

Claro, me refiero a datos generales, cuanto conoces de la empresa, si sabes de donde son, que nombre tiene.

Claro que sí.

¿Qué nombre tiene?

La empresa se llama MPX.

¿De donde es?

El dueño de la empresa se llama Eike Batista, viene de Brasil, es uno de los multimillonarios más grandes de Brasil, entonces él ya estaba en Chile y tiene otros consorcios, los tiene. De hecho estuvo en Tocopilla, estuvo en Mejillones y ahí es donde ha dejado la escoba, entonces ya viene con un rol atroz y no sólo aquí.

¿Sabes tú si la empresa que mencionas tiene proyectos similares en otros lugares?

Sí claro.

¿Dónde?

El tiene proyectos similares pero con otros nombres en Brasil mismo. Lo han corrido de varios países, en este momento no me acuerdo de los lugares, pero sí ha tenido conexiones y los han echado por esto mismo, cómo te dijera: vienen en retirada...Más con la forma que van a trabajar ¿no cierto?, que es con crudo y con Petcoke, porque primero dicen que es petróleo y después salen con toda su asquerosidad a la vista y más por haber...y ahora menos porque nos quitaron...y esto no es tan así, y nadie tiene que transar con las tierras nuestras, ni ellos, esto es una falta de respeto del gobierno y de ellos, entonces es un malversador, no es una buena persona.

¿Cómo ves tú que es la comunicación entre la empresa y la comunidad? ¿Cuál es el canal que ha seguido a través de...? ¿Cómo se han comunicado: va la empresa a la comunidad, se comunica con el directorio, de plano no tienen relación?

A ver, en un principio, esta empresa corrupta no tuvo ni un empacho, porque así tienden a manejarse estas empresas, no es esta la primera no, tienden a manejarse, que vinieron y compraron al sindicato de pescadores aludiéndoles la chapa de que ellos eran los dueños y nos pasaron atropellando como comuneros, después ellos cantando al oído, hasta a mi misma me ofrecieron, tratando de coimearme y yo los acusé en la COREMA, fui más valiente y los acuse en frente de la ex COREMA, entonces la verdad es que hay que tener harta fortaleza ahí y aún diciéndoles, se pasaron igual a llevar al directorio, cuando se les dijo que no se fueran a meter allá porque en verdad la negociación, o la conversación, porque nunca le llamamos negociación, que yo sepa hayamos llamado a ellos a negociar: nunca. Entonces fueron ellos cada vez más cantando al oído, eso es que tienden a tratar de manejarte, y así. Ellos quieren lograr un objetivo, y este objetivo no va solo de la mano de ellos. Si un gobierno te manda a que "mira anda a ver primero, anda a ver como va la cuestión, no podís` pasar a llevar, cómo te ganai a la gente", esos son temas de conversaciones de arriba. Eso me parece atroz, atroz.

¿Qué riesgos ves tú que este proyecto trae para la comunidad?

La muerte, aquí no hay riesgos, hay muerte. Muerte a la flora y fauna, muerte a la vida. Muerte a todo lo que es vida. Incluso a la flora y fauna marina.

Y entre las personas, ¿Crees que se generaría un conflicto si es que este proyecto llega a construirse y realizarse?

No van a tener tiempo de que se genere un conflicto, porque lo único que se va a ver es muerte, tan claro como eso.

Como para ir finalizando me gustaría que hiciéramos un ejercicio de ver hacia el futuro y que de digas como te sientes frente a eso, si crees que se va a llevar a cabo, sí se va a detener...

Sí, estoy trabajando para eso, daré mi vida para eso, así tan claro como eso. No solo depende del Totoral, depende de la región y depende de Chile y de lo global, del mundo, eso es.

¿Tú en diez años crees que esto no va a estar funcionando, o sea de aquí a diez años el proyecto se cayó, no se llevó a cabo?

Claro para eso hay que ir masificando la información por todo Chile e internacionalmente.

¿Y te ves acompañada por toda la comunidad?

Cada vez más, en regional cada vez más, internacional cada vez más.

Si tuvieras que hacer un resumen de lo que tú opinas del proyecto, o si tuvieras que hacerlo como un concepto que escuchara todo el mundo. Si tuvieras la oportunidad de que todo el mundo escuchara tu opinión o un concepto de lo que la termoeléctrica significa para ti, ¿Qué les dirías?

No te entiendo la pregunta.

Si tuvieras que hacer una especie de...por ejemplo yo te digo: "Termoeléctrica Castilla" qué se te viene a la mente, que sientes, lo que te pasa.

Termoeléctrica Castilla: Atropello mil por mil, eso. Saqueo. Atropello y saqueo.

¿Consideras que hay algo más que te gustaría agregar? Por mi parte creo que están todos los temas bien cubiertos, no sé si tú tienes ganas de profundizar en algo o si te gustaría agregar algún tema.

En Chile a nosotros, por los proyectos y los gobiernos, no han sabido apreciar el común de la gente y se juegan la vida los políticos en querer prometer cosas y no las cumplen. Y esa es una desventaja para el pueblo, entonces yo quisiera que eso no existiera. Hay que cambiar la legislación. El trabajador, el minero, en esta zona el pirquinero, porque en estos momentos andan vendiendo chatarras en la feria en vez de cuando sacaban, porque yo me acuerdo porque soy hija de minero, su Chucuyá le llaman, para sustentar a su familia. Ahora cuando van a sacar el Chucuyá lo meten preso porque está la tierra entregada a las manos de los extranjeros. Y eso es un atropello de magnitud. Quisiera más igualdad y que se respetara a la gente, que en su momento la toman como, como te dijera, la toman para su uso. La gente necesita en este país más protección, más educación, más salud, más compromiso.

Mayor cuidado.

Mayor cuidado, total. Eso.

Bueno muchas gracias porque era bastante importante entrevistarte a ti y bueno por todo lo que me has compartido y porque son temas sensibles y no es fácil. Espero que haya sido de la mejor manera por mi parte esta conversación.

Bueno mira: Creo que le agradecemos a OLCA, te quiero decir y yo le agradezco y yo creo que todos estamos agradecidos y ojalá puedas venir nuevamente porque resulta de que es sumamente importante para nosotros y te doy las gracias a ti por poder entrevistar, de una u otra manera, a las demás personas y ojalá vuelvas a estas entrevistas y por todos, no sólo por Totoral, no, no, no, no, ojalá te masificaras en la región. Porque así se comparten las informaciones. A una de las cosas que sí deberíamos tener acceso todos, es a la información, no al atropello. Al atropello nacional estoy hablando. Y que los pueblos originarios se respetaran y que sus costumbres también.

Muchas Gracias.

Entrevista 8

Hombre, 19 años

Estudiante

Fecha: 3 de Septiembre de 2010.

- 1. Para empezar me gustaría partir preguntándote por el Tororal en general, como un poco de la historia de Totoral, lo que tu sepas de la historia de este lugar.**
2. La historia, la historia si me pillaste. Lo que yo te podría relacionar de aca Totoral es que yo me crié acá desde chico. Yo me fui acá a los 10 años, estudié en la escuela de Totoral, y me gustó vivir la infancia acá, por eso igual no me gustaría que se poniera la termoeléctrica. Mataría este pueblo.
- 3. Pero tu no sabes más o menos desde cuando está el pueblo?**
4. No de eso tengo mínima información, me pillaste en todo ese sentido.
- 5. Pero tu crees que eso tu no lo manejas o es algo que en general no se sabe mucho?**
6. No, se sabe, pero yo no me he metido mucho en ese tema del tiempo de Totoral, me he metido más en el tema de las protestas.

7. **Como más de ahora?**
8. Si, más de ahora.
9. **Oye y a qué se dedica habitualmente la gente acá?**
10. Habitualmente lo que la gente se dedica mas es su sitios, cultivan; algunos tienen sus cultivos plantan lechugas, papa, cebollas. Ahora se dedican más a lo agrícola del Olivo y la aceituna, están todo el resto del año dedicándole al Olivo no más, porque igual el Olivo te da harto fruto.
11. **Cuando da el Olivo?**
12. El Olivo, qué mes da, me pillaste.
13. **Pero como a principio de año Mayo , Abril?**
14. No como en...
15. **O dio hace poco?**
16. Hace poco, como 2 mese atrás.
17. **Y a eso básicamente se dedica la gente? A sus cultivos?**
18. Si po, y a artesanía. La Totorá.
19. **Y eso es ahora o es desde siempre?**
20. No, desde siempre, siempre la gente se ha dedicado a eso. Ates si era más porque vivía más gente acá, toda la gente tenía sus sitios bien bonitos, pero como lamentablemente ya lo niños empezaron a crecer como nosotros y tuvimos ya que irnos porque esta escuela llega hasta cuarto no más. No hasta sexto, me equivoco, si hasta sexto. Entonces después la gente tiene que llavarse a sus hijos y no puede volver constantemente, porque igual el gasto en vehículo hasta acá es harto, pero la gente que está acá viviendo, más que nada, sobrevive de lo que tienen cultivan no más.
21. **Oye y hasta que año no se, hasta que época tu crees que era bastante poblado acá? Por que tu te fuiste, y en el momento que te fuiste tu se fue harta gente o...?**
22. No, cuando nos fuimos nosotros empezó a irse harta, desde el '99
23. **De ahí empezó a bajar la población considerablemente?**
24. Si po, más que nada, porque ya todos tenían hijos y tenían que irse como por obligación no más. Pero en fiestas eso, toda esa gente, cuando hay, por ejemplo, fin de semanas largos están acá. Se vienen, se viene aprovechan harto.
25. **Oye Como crees tú que est la vida acá? Si tu me puedes, contar más o menos, como es la vida cotidiana de las personas, como es un día normal acá en el Totoral?**
26. Pa' la gente que le gusta la tranquilidad este es el mejor lado. Porque es pacífico, es "piolita" y el día cotidiano siempre te voy a levantar temprano, porque es como una obligación que uno despierta temprano, y lo que uno hace, típico, te levantas, te bañas, tomas tecito y uno derrepente sale. Yo salgo al sitio que tiene mi abuela acá, salgo a hacerle las tasas, a regar unos árboles, a podar. Y en la vida cotidiana uno solo se va haciendo la pega, porque si te quedas sin hacer na' obviamente te voy a aburrir. Entoces, como toda persona uno empieza a arreglar, pero es tranquilo.
27. **¿Te gusta acá?**
28. Si, me gusta. Te relajay totalmente, derrepente llegar a la ciudad y... acá no escuchay nada. Aca estay un mes, quedate un mes aca y después llegay a la ciudad y te molesta el ruido de los vehículos, como que te satura. Después de tanta tranquilidad y a bulla...
29. **Oye y tu no se si te has enterado o participas en una como costumbre en especifico que tengan en la comunidad, igual un poco el tema de la totora es bien...**
30. Si, he participado. Yo creo que es encachao' hacer nomos, una vez hice un cuadrito en totora, tenía como 12 años cuando lo hice. Pero siempre participo y cualquier junta o ayuda siempre estoy, participo en todas.
31. **¿Y el tema de la artesanía tu crees que es de las actividades como culturales más importantes de este lugar?**
32. Si po.
33. **¿Si?**

34. Si po, porque.. Sipo es más importante porque las mujeres siempre...igual todos los hombres viven de eso, porque lo techos son de totora, obviamente ya han cambiado varios techos, pero antes todo esto era techo de totora y todos sacando totora para hacer la estera. No pero igual es importante aquí, se gana más plata derrepente que en lo agrícola, porque hay algunas personas que te vienen a comprar acá la estera, peinetas de totora.
35. **¿Esas son para los techos, no?**
36. Si po.
37. **Oye y qué ves tu, por ejemplo, si tuvieras que asociarle algún tipo de valores o creencias a esto de las artesanía? Como cuales crees que se manifiestan en que la gente se junte a hacer artesanía? Valores como, no se, el tema de la solidaridad, que quizás no se... Por qué crees que la gente hace la artesanía?**
38. La gente hace la artesanía; una porque a ellos le gusta, se relajan con eso y lo otro, igual para tener el alimento en la casa, porque más que nada acá todos trabajamos para el pan de cada día no más.
39. **Pero hay algo también como de mantener la tradiciones? O sientes que, por ejemplo, la gente hace su artesanía en totora para que no se pierda eso específico de acá. Como que siga habiendo totora de Totoral.**
40. No, si po, la gente de que lo siga haciendo es para que se mantenga la tradición de la totora, porque desde siempre le pueblo empezó de totora, las casas derrepente eran de totora, de ahí se empezaron a modernizar con la brea.
41. **Y como ves eso, que la gente trate de mantener eso?**
42. Bien, porque igual es algo que se mantiene en los años.
43. **Y es importante para ti?**
44. Si, porque una es un recurso natural y es un recurso renovable, tu lo cortas y al año ya esta, tu lo cortas y al año sale más de lo que tu cortaste, no es un recurso que se acabe
45. **Y, por otro lado, también es importante en términos como de hacer cosas con los recurso que te da el lugar.**
46. Si po, por eso igual hay que aprovechar todos los recursos que te da. Los quinchos los sacan de la brea, en ves de estar cerrados con rejas de metal, no po, acá con brea no más, al natural, artesanal. Algunos palos los cortan de los sitios, de los mismos arbolitos que están saliendo van cortando.
47. **Oye y cuales crees tu que son las principales ventajas de vivir en este lugar?**
48. Las principales ventajas. La tranquilidad y que comi todo natural, nada es... o sea todo lo que traes de los sembrados todo es natural, no es como comprar un choclo en la feria, porque todo eso esta lleno de hormonas, el tomate esté lleno de hormonas, acá no, todo es natural. Comerte una cazuela de gallina acá es mucha la diferencia de comerte una cazuela de gallina acá que en la ciudad. Es lo natural lo que tiene el pueblo, eso es lo que motiva.
49. **Y que está metido el trabajo de uno mismo en el producto final también.**
50. Si po. Son tu propias cosas.
51. **Oye y por el lado poco amable, así como cuales son las desventajas de vivir acá?**
52. La desventaja es que no hay doctores, hay una posta, pro la posta no tienen na' en caso de emergencia. Tampoco hay un vehículo para salir en caso... Por ejemplo, los que tienen vehículo, en caso que hay una emergencia salen, pero la mayoría del tiempo esta gente no tiene vehículo. Entonces un accidente... tendrían que lamentar para tenerlo, porque la gente acá espera lamentar recién para tener algo. No son capaces de tenerlo al tiro para después no lamentar, esa sería la desventaja.
53. **Como crees tu que la gente de aquí se relaciona con el medio ambiente?**
54. Si, la gente se relaciona bien.
55. **Si, bien en que sentido, como ves tu eso?**

56. Porque, por ejemplo, algunos... hay varias casas, varias familias que separan la basura, todas las ascaras, todo lo que sea de frutitas, cascarras, todas esas cosas de naturaleza la tiran lo a la basuras, las entierran y hacen tierra de hoja. Y lo que es tarro, toda esa cosa la separan y despues todo eso lo botan a parte, no lo combinan con toda la basura.
57. **Es como una especie de respeto por ...**
58. Por el medio ambiente.
59. **Y por qué crees que se da eso, ese respeto.? Porque puede ser por un tema ancestral de creencias, así como de que el territorio no nos pertenece y por tanto hay que cuidarlo y hay que hacer el menor impacto posible en él, o también puede ser porque como te entrega tantos recursos tienes que mantenerlo sano para que siga dando.**
60. Yo creo que es la que como que te entrega recursos y también, más que nada, la gente lo hace porque igual eso mismo te sirve. O sea, en vez de juntarlo todo i botarlo, lo aprovechan y hacen tierra de hoja para las mismas plantas, como abono les sirve; y un abono natural. Aprovechan sus mismos recursos, lo que les va sobrando lo van ocupando.
61. **En ese caso entonces es un tema lo importante del territorio es por los recursos que te entrega finalmente.?**
62. Si po.
63. **Y además de estas practicas como lo de separar la basura y hacer los abonos. En que más ves esta relación con el ambiente? Como positiva finalmente.**
64. Si positiva, porque la mayoría de la gente siempre tira todo junto no más
65. **Pero además de esa practica. En que otras cosas lo ves?**
66. No, yo cacho que lo veo más que nada, porque igual la gente... no como te digo en el medio ambiente yo lo veo más que nada, porque cuidan sus sectores, no lo contaminan más de lo que se podría ir contaminando.
67. **Cuales son los bienes naturales o los recursos naturales que tu consideras más importantes para vivir en este lugar?**
68. Los recursos naturales?
69. **Aha.**
70. El agua, los olivos y todo lo que uno pueda sembrar en su tierra.
71. **¿Que tan importante es el agua para ustedes?**
72. Fundamental. Sin el agua no podi sembrar.
73. **¿Y tu crees que se da un buen uso a eso? ¿O que podría mejorar?**
74. No, al agua se le da un buen uso, no se desperdicia, porque igual hay una presa que se junta e gual esta calculada, cada tantas horas le toca a tantas personas, y cada uno aprovecha el agua como puede. Pero el agua es escasa para aprovecharla bien.
75. **Y el tema de que el agua es importante es una idea que existe en general o que tu crees más particular tuya?**
76. No, en general para todos. Porque todos saben que sin el agua no... este pueblo se vendría abajo. Mas que nada el agua es el que mantiene este pueblo despierto.
77. **Históricamente cual ha sido el principal uso que se le ha dado al territorio? Siempre ha sido el tema de los cultivos?**
78. Si, siempre ha sido.
79. **Ganado ha habido?**
80. Ganado, si. Harto.
81. **Harto?**
82. Si, si ahora mas que nada los ganados están para los llanos màs que nada, porque como esta el desierto floridos, los sueltan para que disfruten mejor la cominda.
83. **Oye y esto del ganado era más antes?**

84. Antes se daba mucho más y había más, pero era porque como empezó a escasear la lluvia, si aquí hace como 10 años que no caía nada de agua, entonces fue disminuyendo la población de los animales, pero antes tu derrepente salías in te encontravai afuera cruzando afuera de la casa de uno, toro, cabras, en los cerros pasaban a cada rato los animales.
85. **Y la gente siempre ha usado su territorio para lo que hablábamos antes para cosechar sus cosas, para subsistir, todo eso?**
86. Si po.
87. **Tu crees que estos distintos usos que se les da al territorio se verían afectados por el tema de la termoeléctrica?**
88. Si, de más. Con todo lo que uno ve y se informa, no hay que tener dos dedos de frente para darte cuenta que todo esto se va a perder, obviamente no se va a perder al tiro, en unos 5 años yo creo, al pasar unos años se va a empezar a notar la diferencia.
89. **¿En que cosas crees tu que se va a notar el impacto, por ejemplo?**
90. El Olivo, que ya no va a ser la misma cuestión que tu sacabai y te comiai antes. Los terrenos, yo cacho que la tierra se va “echar a perder”, capaz que salga el cultivo, pero no va a salir como salía antes, capaz que se demore un poco más, salga contaminado. Si hoy en día para todo te piden la... eso de contaminación, viene gente y derrepente te ve los... y si no pasa para ellos no pasa para nadie no más. Al final los únicos perjudicados seríamos nosotros, si los viejos no van a estar acá los que hacen la termo.
91. **Y que hay con otro recursos, como por ejemplo más para el lado de la costa?**
92. Pal lado de la costa se perdería varios tipos de pescado.
93. **¿Cual tipos hay acá?**
94. Acá teni el pejeperro, el pejerrey, la sierra, el dorado, el congrio. Y los demás mariscos teni la reina, el loco, la lapa, el erizo, la almeja, y al ladito de donde van a poner la termo también hay un cultivo de ostiones y esos todo se perdería si está al lado, casi al lado de la termo.
95. **Oye y tu crees que son características de este proyecto en particular las que vendrían a afectar a todas esta especies finalmente y a todas estas formas de vida, o incluso, como hablábamos el tema de los cultivos y todo, que son formas de subsistir que tiene acá la gente. Tu crees que esto se vería afectado por la termoeléctrica por como funciona una termoeléctrica o que cualquier proyecto de inversión, sea la tecnología que sea que ocupe vendría a afectar de la misma forma?**
96. Todo lo que funcione a base a carbón y sea contaminante igual que una termoeléctrica sería perjudicial para todos, porque te contamina lo mismo que te contamina una termo.
97. **O sea otro tipo de tecnología sería menos dañina, crees tu?**
98. Seria menos, pero al final contaminaría lo mismo. Se demorará un poco más no más. Pero al final te contaminay igual no más.
99. **Me gustaría que me hablaras un poco de cómo es la situación socioeconómica de acá.**
100. Acá es baja, promediada mas que nada, es baja, como te dijo, aquí la gente más que nada sobrevive por os cultivos por lo que ellos tienen no más, porque aquí no reciben ayuda del gobierno. Acá teni que poco menos ir a... estar como mese un año pidiéndole algo, y si es que te lo mandan, te mandan la mitad no más y despues teni que ir todo el otro año reclamando para que te manden la otra mitad.
101. **Cuales crees tu que son la principales actividades económicas que se desarrollan acá.? Por un lado es el tema de los cultivos...**
102. Los cultivos y la... las artesanías, son las dos cosas principales de acá del pueblo.
103. **Esas son como las dos fuentes de ingreso de la gente de acá.**
104. Si po, lo que mas ingresos le entra.
105. **¿Y te parecen adecuadas como actividades?**

106. Si, porque para el pueblo esta bien, si la gente está bien con eso, viven tranquilo, y si uno quiere meter más cosas les cambiarían su forma de vida, porque ellos están acostumbrados a ese estilo de vida, toda su vida viviendo así.

107.

108. **Oye, hablando un poco de eso, ¿cuál es tu idea como de desarrollo de este lugar, de Totoral en específico y de la región en general, comparado con el país o no se, con otros países?**

109. ¿Como me gustaría que se desarrollara el pueblo?

110. **¿O como ves tu que hoy día está? Tu crees que esta suficientemente desarrollado? ¿Tu crees que hay cosas que le faltan?**

111. Hay cosas que le faltan, pero yo creo que este pueblo pa que sea... a mi me gustaría que se desarrolle en el sentido turístico mas que nada. Por ejemplo, igual que hagan cabañas, pa que la gente venga a hacer asado si igual hay sitios que uno podría... pero si que se mantenga lo natural, no se cambie nada, sigan siendo casas rústicas, todo sea artesanal, todo sea natural no más, que no se cambie lo rústico del pueblo porque mucha gente que altera cuando hacen...

112. **Si tu tuvieras la posibilidad de decidir sobre el desarrollo de este lugar, sin preocuparte de temas como el asunto de lo económico y esas cosas. Que le pondrías tu a Totoral hoy día para que sea ese total desarrollado que tu esperarías tener? o que le falta al Totoral de hoy día para que tu digas "si, este es el nivel de desarrollo que debería tener o que me gustaría que tuviese"?**

113. Que le pondría...

114. **Tu me decías antes, me adelantabas un poco que uno de los temas que te preocupaba era lo de la salud.**

115. En ese sentido, me dedicaría primero a la posta, lo que es sentido de...

116. **Pero de que quieres hablar?**

117. De la posta que, por ejemplo, yo necesito, me gustaría tener doctores, tenerle una ambulancia a la gente, en salud, le pondría todo lo que es necesario en salud para esta gente de acá, y lo otro a parte de eso, igual arreglaría en el sentido... me gustaría que se pusiera luz, pero luz solar o eólica, o no se, pero acá e este pueblo convendría más la solar, tiene sol casi todos los días. Porque así se seguiría lo rustico y también lo natural del pueblo, si eso es lo que hay que hacer valer en el pueblo, lo rustico y lo natural, sin alterar el medio ambiente.

118. **En términos de otros servicios? Más empleo local? Educación? Que harías tu respecto a la educación, por ejemplo?**

119. Respecto a la educación me gustaría que esta escuela llegara, por ultimo, hasta octavo, si po, hasta octavo... pero podría buenos profesores, porque el profesor que esta acá no es muy bueno.

En ese sentido arreglaría la salud, la escuela, aprovecharía todo lo que es para la energía, pero lo que es energía solar y también haría camping, aprovecharía todos estos sectores como camping.

120. **Eso para que la gente venga a...**

121. A Totoral, porque generalmente la gente que viene quiere quedarse, pero no hay donde, hay pocos lados. Entonces hacer algo bonito, una zona de camping que sea para la gente que tiene pocos recursos que llegue en carpa ahí, y ya los que tienen más plata hacer un camping aparte con cabañas, baños, porque tampoco podi pensar en uno solo, teni que pensar en todos para que puedan venir todos.

122. **Que vengan todos significa que conozcan Totoral, que lo cuiden?**

123. Si po, y se informen y también sepan el valor que tiene este pueblo para la gente que vive acá.

124. **Y cuál es el valor que tiene este pueblo para ti? Que significa para ti el Totoral.?**

125. El Totoral pa mi es... valor no tanto, es que yo tengo mi historia acá, uno nació acá, uno se crió, yo me crié la mayoría del tiempo acá. Tengo mi historia, tengo mi historia con mis amigos. Acá yo he pasado la mayoría del tiempo lo he pasado más acá que en la ciudad, entonces ya es como algo personal.

126. **Te sientes parte de este lugar?**

127. Si, me siento parte de acá ya. Toda la gente me conoce y siempre he venido, entonces como ya uno forma a ser parte del pueblo más que nada.

128. **Y sientes que esas cosas han sido relevantes al momento de conformar tu identidad como persona?**

129. Si.

130. **En que cosas, por ejemplo, lo ves tu?**

131. En la madurez, también acá aprendí a valorar mejor las cosas que en la ciudad, porque en la ciudad uno no aprende a valorar nada, si te fijai en la ciudad es todo destrucción no más, acá no, acá aprendí a valorar lo que es tener algo. Tu plantai tu olivo y sabí valorarlo, sabí que si lo cuidai bien él te va a dar. En la ciudad no, en la ciudad una va y compra, uno no valora, tampoco en realidad hoy en día no dejay valor en nada.

132. **Y respecto a la comunidad. Es importante para ti la comunidad de Totoral?**

133. Si po, porque con la comunidad uno puede tener mas recursos acá, si la comunidad es como la base igual del pueblo , en realidad, porque ellos son los que se mueven fuera e informan para el pueblo que recursos puede haber y cosas pueden tener pal pueblo, si necesitamos algo, ellos están encargados.

134. **Tu te refieres como a la comunidad agrícola?**

135. Si po, la comunidad agrícola.

136. **Y las personas? Hablando así como comunidad en general, como toda la gente que vive acá?**

137. Pero en qué sentido la gente?

138. **Si para ti es importante toda la gente que vive acá? Si tienes como una especie de sentimiento con estas personas? Si son parte de tu vida?**

139. En ese sentido toda la gente de acá de Totoral es parte de la vida de uno, porque toda la gente acá ha vivido acá antes que yo estaba, antes que yo naciera, entonces yo me crié con todos ellos en realidad.

140. **¿Son parte como de tu imaginario de tu infancia y de todo?**

141. Si po, de tu infancia y de tu vida también, hasta hoy en día todavía son parte. Porque tu te criaste con ellos, los viste a ellos, ellos te vieron crecer a ti.

142. **¿Y te enseñaron muchas cosas también?**

143. Sí po, como te enseñaron...porque uno de ellos aprende.

144. **¿Que cosas has aprendido de la gente de acá? Además del tema super importante, me decías, de valorar las cosas y todo.**

145. Cómo cultivar, aprender a valorar lo que uno hace, que si un trabajo tu lo haces ahora obviamente que no te va a darte frutos al momento. Te enseñan a valorar y lo otra también que la gente te enseña harto es que si uno aprovecha bien un terreno podi sacarle harto fruto. A mi me decían que en un terreno de acá podis plantar varias cosas y aprovecharlo. Hay gente que no mira el terreno desde ese punto de vista. Aquí enseñan a mirar varias cosas desde otro punto de vista que otra gente no los ve, así como si ven un terreno "ah, un terreno pelao" chao., a uno como que le enseñan a ocupar la imaginación que en ese terreno podi hacer tal cosa y tal cosa.

146. **Si pensamos en la gente que vive aquí. Cuales son la principales fortalezas que tiene esta comunidad?. Qué cosas buenas tiene la gente de Totoral?**

147. La gente a pesar de todo, que viven separados, pero son unidos, por ejemplo, en caso de emergencia si tu vai a una casa a las 5 de la mañana no dudi que te van a ayudar, porque igual la gente se ayuda a pesar de todo que hay algunos que de repente están más separados que otros.

148. **Pero igual hay cierta cooperación?**
149. Si hay cooperación, cuando hay que ayudar todos ayudan.
150. **¿Y qué debilidades tienen?**
151. Que son muy difíciles de voltear en mente.
152. **¿Cómo es eso?**
153. Como así por ejemplo, ponele que todos dicen : “ya, cuidamos el pueblo y tanto tanto ...”, y todos dicen que si, y después viene un viejo y le ofrece plata a tal persona y se voltea al toque, son muy vendidos en realidad, no todos estoy diciendo, pero igual hay gente que igual derrepente la...
154. **¿Muy fáciles de convencer?**
155. Fácil de convencer, como que en un momento están contigo y en otro están para el otro lado, como que no les gusta ni perder ni por acá y por allá. Eso es muy cínico po, entonces al final todo eso te envuelve en una mentira y termina echando a perder todo, porque por uno sólo que está en contra igual se nota. Como ahora, ahora deberíamos estar allá en la protesta en vez de estar acá.
156. **¿Oye cómo crees tu que son, en general, las relaciones que existen entre las personas acá?**
157. Normal, tranquilo, cada uno vive su día y su trabajo.
158. **¿Pero de pronto hay algunos encontrones y conflictos?**
159. Si po, como toda persona que derrepente uno pasó por el sitio de él y cree que lo robaron, cosas así.
160. **¿Cuales son los principales temas que terminan en conflicto entre las personas?**
161. Los terrenos, siempre son los terrenos
162. **¿Y ahora ultimo el tema como de la postura frente a la empresa, o no?**
163. Si po, ahora ultimo son la postura sobre la empresa, porque igual algunos quieren plata, pero como que no saben lo que va a perjudicar a acá, a Totoral, porque que sacay con recibir, cuanto te van a dar, ponle que te den 50 millones máximo, que vay a hacer con esa plata, más encima que como que los más viejitos de acá no lo quieren, pero como que sus hijos los obligan, los hijos de ellos son los que están vendiendo. Y uno cuando es viejito sigue la opinión de los que saben no más, y ellos dicen “ellos saben” y derrepente no saben na que el hijo lo está cagando. Algunos están viendo la conveniencia de ellos en vez de la familia.
164. **¿Cuales son los principales intereses de las personas que viven acá?**
165. Intereses, sus cultivos no mas, acá la gente se interasa más en sus cultivos su ganados, ellos se levantan pensando qué van a hacer, cómo van a cultivar, si les toca el regadío, esos son más su intereses.
166. **Pero hay proyectos en común también? La artesanía parece ser uno.**
167. Si po, para la artesanía se juntas todos, más que nada las mujeres se juntan más en la artesanía y ya la totora, los techos esos son los hombres, que ahí ya teni que estar a pleno sol, uno puede parecer machista, pero a las mujeres les guata más la artesanía fina con arreglitos, el hombre no po, el hombre se ha dedicado a lo más bruto, a los más rápido.
168. **Claro, con menos nivel de detalle.**
169. Si po, la mujer hace más las cortinas, pescaditos, pero el hombre siempre más a las peinetas, a lo brutanteque no más.
170. **Si tuviéramos que ver a Totoral como un gran grupo. ¿Cual sería tu aporte o tu rol dentro del grupo?**
171. Mi aporte sería, más que nada, ayudar a que se siga manteniendo la cultura del pueblo.
172. **¿Qué cosas haces tu para eso?**
173. En ese sentido yo no lo hago solo, yo siempre me uno cuando hacen grupitos, organizaciones, por ejemplo, vamos a arreglar tal lado, porque está mal y es una reliquia de Totoral, ahí estoy yo; o acá arribita van a hacer un bosquesito de puros arboles nativos de Copiapo, ahí también estoy metido; para el botadero que van a hacer para la basura, que lo

cerraron y todo, también estoy ahí, y voy a ayudar para que no se contamine más, que esté bien cerrado para los animales.

174. ¿Y con el tema del conflicto de la termoeléctrica. Cual ha sido tu posición?

175. Mi posición es que no se ponga la termoeléctrica.

176. ¿Y has jugado algún rol en esto? Participas activamente?

177. Si, participo activamente, me gusta participar en realidad, pero me gusta participar en todo lo que sea ayudar al planeta no perjudicar al planeta, porque hay mucha gente que piensa. "a mi no va a hacer na"; a mi tampoco, si yo pienso que cuando la termoeléctrica deje la cagá acá en total yo voy a estar muerto, pero yo la veo por mis hijos, porque si voy a tener hijos me gustaría que mi hijos pudieran vivir lo mismo que viví yo.

178. ¿Y te gustaría que tus hijos vivieran acá?

179. Si po. Yo no pienso en mi, porque hay gente que piensa egoístamente, no piensa en sus familias ni en sus hijos o en sus sobrinos, yo pienso a futuro, yo pienso que igual me gustaría que mi familia viniera para acá, disfrutara lo que yo disfruté o lo que yo ví.

180. ¿Ese rol que tu tomas, tanto en las cosas que se hacen en la comunidad como específicamente ahora frente a este conflicto, tu crees que es valorado?

181. Sí.

182. ¿El resto de la gente te lo hace ver, te lo agradece?

183. Si igual te lo agradecen, pero es que tampoco se trata de que te lo valoren, si uno lo está haciendo porque sabe que es el bien para el planeta.

184. No claro, es un tema que a uno le hace hacerlo, pero también es importante cuando te reafirman que lo que estas haciendo está bien.

185. A no po si, si igual derrepente tengo amigos que me dicen... tengo amigos que yo siempre les digo: "no, sabis que no puedo carretear porque tengo que ir a la protesta" o "tengo que ir a tal lado, tengo que llevar una gente al desierto". Y me dicen: "ah, buena que estis en eso, mejor que estis acá hueviando con nosotros". Como que igual te dicen vaya no más, pasala bien, disfruta.

186. ¿Y lo pasas bien en eso?

187. Si, porque me gusta

188. ¿Te llena el tema?

189. Si me gusta el tema, me gusta porque igual conocí. Estos temas igual te enseñan, uno aprende a valorar mucho mejor la vida, porque antes de la termoeléctrica yo tampoco no cachaba mucho de las tantas flores que hay en el cerro y lo que afecta tanto a la naturaleza. Uno siempre como que se desliga como que lo veí, pero no le tomé la atención.

190. Claro, porque siempre ha estado ahí.

191. Siempre ha estado ahí, pero cuando está en peligro uno empieza a fijarse que no, tu la gúea la veí todos los días pero queri que siga así no más, natural como esta, aunque sea un terreno llano, tu lo queri natural, no lo queri contaminado. Me gusta porque, como tu decís, te llena, senti que estay haciendo algo bueno por la vida, y no algo para ti no más, es para todos los demás. Porque uno pasa haciendo algo bueno y va dejando lo bueno a la gente que viene detrás de ti.

192. Claro, va quedando la huella.

193. Si po, la huella.

194. Cuanto sabes tu de la empresa que quiere ponerse aquí?

195. Yo lo que se de la empresa es que el dueño es Batistas, uno de los multimillonarios más grandes del mundo.

196. ¿De donde es él?

197. De Brasil. Lo que tengo entendido que él es de Brasil, el quiere poner la termoeléctrica y también está unido con Castilla.

198. ¿Tu sabes como se llama la empresa?

199. MPX.

200. Y de donde son ellos?

201. De Brasil.
202. **Sabes si tienen algún proyecto similar en otro lado?**
203. No, lo que si se que para Chile hay varias termoeléctricas para varios sectores de la costa, pero no se si son de la misma empresa.
204. **¿Y tampoco sabes si esta empresa tiene otros proyectos en otras partes del mundo?**
205. Si, tengo entendido que tiene, pero no se donde.
206. **¿Pero sabes que tiene otras termoeléctricas funcionando?**
207. Si.
208. **¿Cual es la imagen que tienes de la empresa? ¿Cuando te hablan de la empresa qué idea se te viene a la cabeza?**
209. Mal idea, porque en realidad no me gusta ni que me hablen de la empresa. Yo igual se poco, pero se que lo que hace esa empresa hace daño. Todos dicen que el pueblo necesita energía, por qué si poni unos millones más podi poner una planta eólica que te da la misma cantidad de energía que te da la termoeléctrica y contamina menos, mucho menos.
210. **¿Como ha sido la comunicación que existe entre la empresa y la comunidad?**
211. Mala, porque ponele que en la reunión hay 100, viene un viejito de la termo, 5 están a favor del viejo, pero todos los demás no, la misma gente sabe que contamina, si tu le preguntay: “ud. Me asegura que no contamina” y te evitan la pregunta, te evitan, te la dan vuelta y no te responden.
212. **¿Y vienen seguido, o han venido pocas veces?**
213. No, han venido una vez a las 1500. Han venido super poco.
214. **Tu crees que este proyecto trae riesgos para la comunidad?**
215. Si.
216. **¿Que tipo de riesgos?**
217. Riesgos porque los depósitos de cenizas van a estar atrás de estos cerros, antes que se empiece a contaminar la naturaleza que hay acá, lo cultivos; van a empezar a afectar a la gente mayor de edad, porque van a empezar a respirar ese polvo tóxico, la ceniza del carbón.
218. **¿Eso en términos de salud?**
219. Si, nn términos de salud para la gente y también para los animales, los animales son curiosos, eso no va a estar cerrado, no va a estar cercado va a estar así no más, los mismos animales van a ir ahí, se van a intoxicar más rápido.
220. **¿Y en otros aspectos como el medio ambiente, tu crees que tiene impacto el tema?**
221. Si po, la simple razón es que eso tiene impacto, en general, en todo, tanto en el medio ambiente, en el terreno agrícola y en la gente mayor.
222. **¿Y en el estilo de vida de las personas, tu crees que afecta?**
223. Si.
224. **¿En que sentido? ¿Cómo te imaginas que va a influir en eso el asunto de la termoeléctrica?**
225. ¿En la contaminación me dices tu?
226. **No, en la forma de que, por ejemplo, la termoeléctrica se pone acá. Cual crees tu que va a ser el impacto de esa decisión en el estilo de vida de las personas? Qué cosas que hacen hoy no van a poder seguir haciendo?**
227. Igual va a cambiar la vida de la gente, ya no va a ser lo mismo que antes, una por la contaminación y otra que también a la gente le va hacerle mal, no va a poder respirar ese aire tranquilo, van a tener que usar mascarillas.
228. **¿O de plano, no seguir viviendo aquí?**
229. Mucha gente va a tener que irse. Y si se va la mayoría de la gente este pueblo pasaría a ser historia, porque sin gente no tiene vida el pueblo, se marchitaría.
230. **Y básicamente, como la actividad económica surge de la tierra, si la tierra está contaminada no va a haber mucho...**
231. Si básicamente yo cacho que se perdería el pueblo. La gente empezaría a irse, porque las familias de los viejitos que viven acá los tiene acá, porque saben que están bien y es algo

natural que ellos viven, pero si saben que están viviendo en un lado contaminado lo único que van a hacer va a ser llevárselos.

232. ¿Respecto a eso, tu te sientes vulnerable? Que tan probable ves tu que suceda?

233. Si, igual me siento vulnerable.

234. ¿Tu crees que es algo que escapa de las posibilidades de uds. de detenerlo? ¿O sientes que igual se puede hacer una labor importante?

235. Nosotros podemos hacer, todos pueden hacer, la diferencia es que teni mucha gente en contra, ya teniendo al gobierno en contra tuya, porque antes teníamos al Batista solamente en contra, porque estabamos peleando con la empresa no más, pero se metió el gobierno y ya cambia cachay, ya no teni a un solo compadre peleando de nuevo, tay peleando con dos y estay peleando con el gobierno de Chile, el gobierno se vendió a este compadre, en vez del gobierno apoyarte te da la espalda.

236. ¿En que ves tu esas cosas? ¿Por qué llegas a decir que el gobierno se vendió?

237. En lo corrupto, porque los terrenos en que se iba a poner la termoeléctrica le pertenecían a Totoral por títulos, y porque Castilla presentó un papel que tenían hace tantos años que fue así como un papel truculento y el gobierno, la corte prefirió darle el terreno a ellos y eso que ellos tenían menos evidencia que Totoral, Totoral tenía mucha más evidencia que los terrenos le pertenecían y ellos con un papel no más lo mostraron y les dieron a ellos. Y otra porque el gobierno tampoco a... como el desierto florido en otros años el gobierno siempre pone carteles "cuidan las flores", y ahora el gobierno con cuea te a dicho en la tele, nada nada callao. Es como que estas lluvias les jugaron en contra al gobierno, porque ellos antes salían las flores, andaban hasta vehículos del gobierno corriendo pa que la gente no aplastara la flores, ahora no nada. Y cuando sale en la tele sobre las termoeléctricas, al principio la gente te iba a gravar, pero no te ponían en la tele, porque le gobierno le tenía prohibido a los canales que pusieran reportajes de la termo.

238. ¿Tu crees que la introducción de un proyecto como la termoeléctrica produciría un conflicto entre la gente de acá?

239. Si, ya lo hicieron.

240. ¿Como?

241. Una, si se empiezan a enfermar empezarán a echar la culpa, "por uds. pasó eso, si uds. no se hubieran vendido estaríamos bien con nuestro pueblo", empezarán esos conflictos los que estaban a favor y los que estaban en contra, entonces ya después llegaría a un limite donde la gente tendría ya que puro irse por los conflictos, porque yo cacho que ya seria ya...yo cacho que ya pasaría a mayores. Habrían más conflictos porque la gente se echaría la culpa, porque por culpa de ellos...si po igual la gente acá es aniñá entonces yo cacho que ya empezarán las peleas, no peleas verbales ya empezarán con.. a mano.

242. Si tu tuvieras la posibilidad de tener en frente a los representantes de la empresa o al gobierno. Si tu tuvieras la posibilidad de decir algo en pocas palabras, expresarles a los que deciden finalmente sobre le tema, respecto de lo que tu piensas: ¿Qué les dirías?, ¿Qué le dirías a la empresa o al gobierno, respecto del proyecto?

243. Me gustaría decirle que... en realidad pa ellos las palabras no son nada, porque es gente que está acostumbrada a destruir.

244. No, pero no necesariamente pensando en que tengan una repercusión importante, si no que si tu los tuvieras en frente; o que si tu tuvieras la posibilidad de decirle algo al mundo o al resto de la gente.

245. No, yo les diría que no... que porque deciden poner una termo en un lado... porque ellos en realidad quieren destruir algo natural que tienen estas costas de Chile tanto como le pueblo, por qué ellos viener a poner... si son de Brasil y vienen a poner acá sus plantas, si en Brasil no lo permitieron por qué lo permiten acá. Es que en realidad como que no tengo palabras, no te podría decir.

246. ¿Tu les dirías que se fueran?

247. Es que en ese sentido no teni palabra, porque es como humillante, porque que sacay con tenerles palabras, fundamentarles si lo van a hacer igual. Tu me decis que igual hay que tener algo, pero igual es dificil de pensar algo porque por dentro sabi que es gente que está acostumbrada a destruir.

248. **Pero y si dejamos de lado a ellos y pensamos en darle un mensaje al resto de la gente, por ejemplo, a alguien que no conoce el Totoral. Alguien que está leyendo un diario en una ciudad X de un país X y lee de pronto que en la comunidad de Totoral van a poner una empresa termoeléctrica. ¿Que le dirías tu? ¿Por qué no debería hacerse?**

249. Lo único que les diría es que por favor no la construyeran, porque están matando gente, están matando vida, me quedaría pedirle que no lo hagan, sin palabras. Diria que no mataran más gente de la que ya han matado.

250. **¿Y cual es tu visión del futuro de este asunto? ¿Como qué consecuencias crees que va a tener esto en la comunidad a largo plazo?¿ Qué piensas que va a terminar pasando con el proyecto?**

251. ¿A futuro en el sentido si la termoeléctrica va?

252. Sí.

253. Mi pensamiento es que Totoral se va a perder, ese es mi pensamiento. Y si la termoeléctrica no va mi pensamiento a futuro es... es que antes de que la termoeléctrica se viniera yo siempre tuve mi mentalidad de venirme a vivir acá cuando sea adulto mayo, o sea cuando tenga mi edad venirme ya a vivir acá. Entonces igual por eso no me gustaría que fuera la termo, porque yo igual siempre he querido vivir acá cuando sea ya más adulto.

254. **Independiente de lo que tu has luchado, de lo que te gusta, o lo que te gustaría que terminara pasando. Si te pones como ha pensar qué crees que va a pasar, ¿Cómo se va a resolver eso? ¿Tu crees que se va a aprobar o rechazar?**

255. Yo creo que se va a aprobar, luchemos lo que luchemos, porque hay mucha gente del poder que está involucrada en esto. Si no va igual sería bonito, eso es lo ideal pa los que no quieren, pero si va lo único que nos queda por hacer es estar atento no más, estar siempre pegándoles la llená que la contaminación, estar encima de ellos.

256. **¿Fiscalizar?**

257. Fiscalizar no más a la empresa, pero fiscalizarla duro, tenerle unos compadres que sean duros, que por lo mínimo que se salió no más...

258. **¿Como crees tu que van a seguir la actividades de la comunidad? Tu crees que siguen apuntando a buscar el rechazo del tema?**

259. Sí.

260. **Por lo menos en la mayoría de los casos.**

261. Si la mayoría de acá de la gente está en contra de la termo, porque saben lo que les va a pasar, van a tener que irse.

262. **¿Que sentimientos habrían el día que está la resolución y la resolución es que se rechaza la empresa finalmente?**

263. Seria alegría por todos, porque se negó algo que se tenia que negar, que se sabía que no se podía aceptar.

264. **¿Y si fuese lo contrario?**

265. Impotencia, pura impotencia, rabia, ira contra la gente, contra todos, porque na que ver, sentiría rabia, te daría tanta impotencia que después como que te rendirai a todo, porque sabi que siempre recivai puras negativas, como que te terminay rindiendo, después no queri luchar por nada, no queri nada, porque tanto que luchai... y la aceptan sabiendo que contamina.

266. **¿Y a lo largo de este periodo han cambiado tus expectativas respecto al tema?**

267. No, siempre han sido las mismas. Igual derrepente salen como unas lucecitas, así como una esperanza, pero se apagan muy luego, salen pequeñas esperanzas, pero se apagan muy luego, pero lo ideal sería que no.

268. **Claro, es para lo que se está trabajando en los temas como de la comunidad.**

269. Sí.
270. **¿Por mi parte yo a borde todo lo que quería y no se. Si tienes algo más que agregar o profundizar en algo de lo que me dijiste?**
271. No, está todo bien.
272. **¿Nada más que se te haya ido ocurriendo con el tiempo que hemos hablado? ¿Esta todo bien?**
273. Si.

Entrevista 9

Hombre, 73 años.

Pequeño agricultor.

Fecha: 3 de Septiembre de 2010.

1. **Para empezar me gustaría preguntarle que conoce usted de la historia de este lugar.**
2. De la historia de Totoral.
3. **Claro, como cuándo se fundó...**
4. A ya yay. Para 1634, no me recuerdo bien, se fundó Totoral.
5. **¿Y conoce algo de cómo fue eso?**
6. Pasó una tribu de España y dejaron abandonado acá a uno de ellos, se llamaba Manuel Morales y era español y se quedó acá y se casó con la hija del Cacique.
7. **Ya.**
8. Pero del nombre del Cacique no me acuerdo, pero voy a buscar los libritos, tengo un librito. Y en seguida regresó a España y de allá trajo matas de olivos, sevillanas. En España hay una ciudad que se le da el nombre de Sevilla, a las aceitunas igual po`.
9. **Claro.**
10. Hay otra ciudad, Armenia. De ahí trajo perales.
11. **Ya.**
12. Todavía hay perales Armenia, esos se secan más rápido.
13. **Ya.**
14. Imagínese: el damasco, damascón, también lo trajo de allá, pero se van trasplantando.
15. **¿Oiga y a qué se dedica la gente normalmente aquí?**
16. Bueno dependiendo de la inquietud que uno tenga; en crianza de animales, en plantación de olivos. Yo tengo media hectárea y quiero plantar más para completarla.
17. **¿Y si usted me pudiese contar cómo es un día normal acá en Totoral?, un día suyo o de la gente en general.**
18. Tengo tráfico todo el día, me siento solamente para almorzar.
19. **Ya, me decía que despertaba a las seis de la mañana.**
20. Sí.
21. **Ya.**
22. Me levanto a esa hora, y ya no descanso hasta cuando me acuesto.
23. **¿Y esas obligaciones que comprenden?**
24. Atender los riegos.
25. **Ya.**
26. Son trece predios que riego.
27. **Ya. ¿Todos esos son suyos o está a cargo de regar otros predios?**
28. Algunos son de otros, mis hermanos... y otros son míos po`.
29. **¿Qué costumbres tiene la gente en especial?**
30. ¿A ver, como qué cosa?
31. **Tradiciones, o se dedican a cosas que usted cree no hacen en otro lado.**

32. Por ejemplo, verduras que no se den... acá se da de todo, yo por ejemplo hice una prueba, el comino que es más delicado; sembré comino... y coseché comino
33. **Es tierra buena para plantar.**
34. Sí, es apta para todo.
35. **Ya. Y en temas como tradiciones y costumbres, porque he sabido que por acá se trabaja con la totora, que le da el nombre al lugar.**
36. Sí, la totora y la brea.
37. **Ya. ¿Qué se hace mayoritariamente con ellas?**
38. La totora: se techan las casas, La brea: se quinchan, por ejemplo una casita de brea con barro.
39. **Claro.**
40. Se quincha y se embarra, que es lo que se está usando hoy día, hasta en la ciudad.
41. **Ya. ¿Oiga y hay actividades culturales importantes acá?**
42. Culturales a ver.
43. **Fiestas...**
44. Todas las fiestas hacen.
45. **¿Como cuáles?**
46. Empezando desde el año nuevo hasta la pascua, todas las fiestas las hacen.
47. **¿Y alguna especial de por acá?**
48. Alguna especial, las particulares son re pocas.
49. **Ya.**
50. Se junta acá la gente no más, acá mismo. Yo, si que rara vez.
51. **¿No le gusta mucho participar?**
52. Me gusta participar pero el cuerpo anda rendido.
53. **Claro, de tanto trabajo.**
54. Hay personas que preguntan: "oye, tus ojos, como que tenís` sueño. El rendimiento pos`.
55. **Claro. Oiga, ¿qué cosas buenas y qué cosas malas tiene vivir en este lugar?**
56. Acá, el que quiere vivir tranquilo, queda a la propia persona, sea hombre o mujer.
57. **La tranquilidad es un tema importante acá.**
58. Importante.
59. **¿Eso es algo que usted encuentra bueno de vivir aquí?**
60. Sí. Yo soy nacido y criado acá, hasta este momento tengo setenta y tres años.
61. **Ya, ¿Qué cosas malas tiene el vivir acá, o que le gustaría fueran mejores?**
62. Hacen falta herramientas.
63. **¿A qué se refiere con eso, qué herramientas cree que hacen falta?**
64. Un tractor chico, que serviría para todo. Para qué vamos a estar pidiendo uno grande, no. Un tractor chico más que sea. Por tanto, yo tengo un caballito arador, pero ya tengo setenta y tres años y ya no estoy para forcejear tanto.
65. **Claro**
66. Porque yo tengo que cuidarme. ¿Si no me cuido yo?
67. **¿Quién lo va a hacer?**
68. ¿Quién lo va a hacer? (Risas). Yo me acuesto temprano para que el cuerpo descanse y me gusta alimentarme bien. Acá todo es natural. Acá no se abona con abono sintético. Abono orgánico nomás, todo se cosecha natural.
69. **¿Y si tuviéramos que encontrarle algo malo, qué sería? Además de lo que me decía que faltaban herramientas, ¿Qué otra cosa más puede faltar?**
70. Un vehículo.
71. **Ya.**
72. Pero no chiquitito, no, un vehículo, una tres cuartos, una camioneta tres cuartos. Para ir activando a la juventud, que salga a vender, a vender las cosechas.
73. **Ya.**

74. Y que sean responsables.
75. **¿Usted cree que eso hace falta?**
76. Hace falta. Y que no sean viciosos.
77. **¿Hay mucho vicio acá?**
78. Eso consiste en la persona
79. **Ya.**
80. Y en los padres.
81. **Claro.**
82. Padre y madre.
83. **Si po`.**
84. Hoy haga juventud que no tiene comprensión, como también hay adultos. Y a veces hay adultos que si cometen un error, cometen una torpeza en la propia persona. Y si un adulto comete un error, lo meten preso, haciéndole gastos al fisco, ¡No pos` señor!, eso que yo he evitado toda mi vida.
85. **Pasando a otra cosa, ¿Cómo cree usted que se relacionan las personas con el medioambiente aquí en este lugar?**
86. ¿El medio ambiente significa?
87. **Las cosas como los animales, el aire, todas las cosas que componen...**
88. El aire es puro.
89. **¿Y las personas como se relacionan con todo el entorno?, ¿Lo respetan, lo cuidan? Porque mucha de la gente vive de eso, de sus cosechas, de su ganado.**
90. Yo por mí vendería todos los animales, pa` cuidarme. Mi hija la tengo en Serena, se le ocurrió casar con un serenense.
91. **¿Y la gente se preocupa de cuidar el agua, el aire, la tierra?**
92. Sí, acá sí.
93. **¿En qué ve eso usted?**
94. El agua la cuidamos todos, porque todos tenemos derechos de aguas, todos los dueños de predio. Las aguas están inscritas. Me costó a mí, para hacer todas las diligencias y he tenido suerte con las autoridades que me atienden. Pero eso si que si yo voy a hacer una diligencia, de aquí estoy partiendo a las seis de la mañana o a las cinco. A las ocho yo estoy en la puerta de las oficinas, esperando que lleguen los...
95. **Llega antes que los que lo tienen que atender.**
96. Llego antes, llego antes.
97. **Muy bien.**
98. Y me atienden al tiro, inmediatamente me atienden y algunos ya son conocidos, menos de un minuto me demoro (risas).
99. **¿Usted cree que esta forma en que la gente usa sus territorios, que los cuidan, cosechan en ellos, tienen sus animales; Usted cree que esto se vería afectado por el proyecto de la termoeléctrica?**
100. Sí.
101. **¿En qué sentido?**
102. Porque van a escasear, van a entrar humos tóxicos al pasto que consume el animal y el humo también a las personas, también les va a afectar.
103. **¿Y qué consecuencias cree que eso va a terminar trayendo?**
104. Ruina.
105. **Ya.**
106. Ruina para todos los que vienen creciendo en la zona, la juventud.
107. **Oiga ¿Usted cree que esto es por causa de una termoeléctrica como está, o cualquier proyecto vendría a hacer lo mismo?**
108. Hay plantas de cobre y esas no echan humo.
109. **O sea es característico de una termoeléctrica los problemas que usted cree se van a presentar.**

110. Sí.
111. **¿Cómo cree usted que está el desarrollo de este lugar? ¿Cree que hacen falta cosas o que está bien?**
112. Hace falta, como le expliqué recién, un vehículo, un tractor y juventud que sea adicta a comerciar.
113. **¿Y la salud por ejemplo?, ¿Cómo está?**
114. Bueno, la salud está bien. Vienen a vernos todos los meses de Copiapó y bueno si uno es desarreglado, la salud luego anda mal. Y si uno no es desarreglado, anda firme nomás. No me va a creer usted que hasta este momento yo todavía no me enfermo.
115. **¡Muy bien pues!**
116. Y ya tengo setenta y tres años Y espero que no, porque ya lo he palpado ya, con otras personas.
117. **¿Y la educación cómo cree que está acá?**
118. Bueno en la educación... Hay un profesor, muy poquitos alumnos, no son las épocas de nosotros, éramos más alumnos, pero no es una educación alta.
119. **Falta en ese sentido.**
120. Claro. Yo apenas hasta tercer año de preparatoria, nada más. Lo que sé, nada más que de...
121. **De vivir la vida.**
122. Claro. De vivir la vida y conversar con personas que saben más. Aprender de la experiencia de los otros. Y por si mismo en la experiencia va aprendiendo.
123. **¿Qué significa para usted vivir en este lugar?**
124. Tranquilidad.
125. **Ya.**
126. Para el que quiere vivir tranquilo. Eso, para mí esto es tranquilidad.
127. **¿Usted se siente parte del Totoral?**
128. Sí. Yo nacido y criado acá en Totoral.
129. **¿Y eso le hace sentir bien?**
130. En este momento, súper bien. Ninguna comida me hace bien.
131. **Vive bien, tranquilo.**
132. Sí, tranquilo.
133. **¿Y la comunidad usted siente que lo valora?**
134. Sí, somos comuneros po`. Todos los que vivimos acá somos comuneros.
135. **¿Y hay buena relación entre ustedes?**
136. Sí, porque el que quiere vivir tranquilo, tiene que vivir con buenas relaciones po`. Sea educado o no sea educado.
137. **¿Cuáles son las principales fortalezas que tiene la gente de acá de Totoral?**
138. Las fortalezas...
139. **Como los aspectos más positivos de las personas de aquí.**
140. La fortaleza de nosotros es que nuestros padres, que están todos fallecidos, defendieron nuestra comunidad y todavía estamos en eso.
141. **En esa lucha y defensa de lo propio.**
142. Exacto.
143. **Y por el otro lado: ¿Qué cosas ve como débiles o que debería de mejorar esta comunidad, para ser una mejor comunidad?**
144. Tendrían que instalarse industrias mineras. Hoy en día son las pastas mineras las que valen, las que tienen arriba Chile. Por cuanto hay varios países que compran los minerales chilenos y lamentablemente, industriales extranjeros, pagan dos pastas y el resto se las llevan gratis y ahí es donde yo considero al ministro de minería; mala mentalidad. Tener un gran estudio y tener su gran educación, que le estén regalando pasta a otros países.

145. **Debería ser más cuidado eso.**
146. Claro, porque él vive con un sueldo superior, de millones de pesos mensuales.
147. **¿Cuál ha sido su posición con respecto a este conflicto con las termoeléctricas?**
148. Que devuelvan las tierras.
149. **Ya. ¿Usted está en contra del proyecto?**
150. Sí, que devuelvan las tierras, si nosotros no...más a este señor extranjero, nosotros no estamos na` perjudicándolo a él. El está perjudicándonos a nosotros.
151. **Hablando un poco de eso; ¿Cuánto conoce usted de esta empresa?, ¿Sabe cómo se llama?**
152. No tanto.
153. **¿Sabe de donde es?**
154. Brasileiro.
155. **¿Y conoce quien está a cargo de...?**
156. El socio, o los demás socios, no sé.
157. **¿Sabe si esta empresa tiene otro proyecto similar en otro lado, otro proyecto de termoeléctrica en otra parte?**
158. ¿En otros países?
159. **Sí.**
160. No sé, me imagino que debe tener, porque es el millonario más grande del mundo po`.
161. **¿Cómo ha sido la relación que tiene la empresa con la comunidad?, ¿Han venido, se comunican con alguien?**
162. Sí bien, pero ha engañado nomás po`.
163. **¿Cómo así?**
164. A quitarnos las tierras.
165. **¿Pero no han venido a conversar, a explicarles lo que quieren hacer?**
166. Las termoeléctricas.
167. **Ahá. ¿Pero han tenido reuniones con ellos, o ellos no se entienden con ustedes?**
168. Ellos son diablos, andan casa por casa.
169. **¿En qué andan?**
170. Tratando de convencer a la gente que nos tratan de ayudar. Son mentiras po`.
171. **¿Y han hablado con usted?**
172. No, pero pa` mí son mentiras po`. Andan engañando no más.
173. **¿Y qué cree que buscan a través de ese engaño?, ¿Qué quieren conseguir?**
174. Ellos están al tanto que acá en Chile hay, Chile es el que tiene mejores pastas del mundo. Entonces a los dueños, por decir de cinco hectáreas de mina, van a traer plata y comprarla, me imagino.
175. **Oiga, entonces para usted este proyecto: ¿trae riesgos para la comunidad?**
176. Sí po`.
177. **¿En qué aspectos de la vida?**
178. Si somos pobres, nos van a dejar más pobres.
179. **¿Y en qué más?, ¿La salud, cree que se va a ver afectada?**
180. La juventud que va a creciendo y la alimentación que hay hoy en día son malas.
181. **Y en términos del estilo de vida de las personas, ¿Usted cree que va a cambiar la forma en que desarrollan su vida cotidiana las personas, a partir de si se pone el proyecto?**
182. Ellos ofrecen trabajo, pero usted se debe dar bien cuenta que hoy los empresarios grandes, que son millonarios. Apenas el trabajador tenga una resbaladita poquita, ya lo despiden. Ahí existe a una sinvergüenzura de ellos.

183. **Oiga y pasando a lo que usted piensa que va a pasar a futuro, ¿Qué cree que usted? ¿Usted cree que se va a poner la planta?, ¿Que se va a llegar a rechazar?**
184. Todo consiste en autoridades superiores.
185. **Son los que deciden.**
186. Ellos son los que deciden, por tanto en la empresa son súper millonarios.
187. **¿Y cree que van a lograr convencer para aprobar el proyecto?**
188. Sí, porque manda el billete.
189. **Y si es que eso se aprueba; ¿Qué cree que va a ocurrir con la gente?, ¿Se va a desunir más, se va a unir?**
190. No, desunir no creo. Por cuanto lo único que respetan ellos es la implementación de otros programas.
191. **Pero de instalarse el proyecto, ¿Usted cree que la gente va a seguir aquí, se va a ir a otra parte?**
192. No, a otra parte no.
193. **¿Usted se queda acá, aunque esté la planta y todo?**
194. Sí. Aunque esté.
195. **¿Y por qué?**
196. ¿Y cómo vamos a dejar todo abandonado?
197. **Es toda una vida.**
198. Toda una vida. Y para dejarle a los nietos, también debieran hacerse amables. Deben ser más habilositos ya, que tienen bastante educación. Trabajar y producir.
199. **Si usted tuviera que decirles algo a estas personas de la empresa, o a alguien que no conozca del tema o las autoridades mismas.**
200. Ellos buscan a los más débiles de mentalidad, andan engañando.
201. **¿Y qué les diría usted si tuviese la oportunidad de que lo escucharan?**
202. Si hay, si en realidad perdimos a la comunidad, yo no vivo tranquilo. Trabajando y produciendo, si con ellos que voy a producir.
203. **¿Les pediría que se fueran?**
204. (Risas) Claro, si va a estar muerto po`, ¿qué voy a conseguir? Nada. Así es la cosa compadre. Bueno, de todo hay en el mundo.
205. **Bueno muchas gracias por la entrevista.**
206. Gracias a usted por este trabajo.

Entrevista 10

Mujer, 54 años.

Artesana.

Fecha: 03 de Septiembre de 2010.

1. **Queremos saber sobre la historia de este lugar, como qué conoces, cuándo se fundó o lo que ha escuchado acerca de la historia de Totoral mismo.**
2. Eeehhh... mi familia es de apellido Morales.
3. Ya...
4. Ya... eeehhh... según, según la historia son los morales los primeros al llegar al Valle, españoles.
5. Ya.

6. Este Valle eeehhh... estaba habitado por los pueblos originarios... uno no les dice... de repente uno les dice indígenas, pero son pueblos originarios que vivían en este sector de acá, vendrían a ser como los diaguitas parece ser, algo así, no...
7. **Mmm, claro...**
8. Vivían en este valle. Eeeehhh... de repente llegaron estos señores que iban en la caravana de Diego de Almagro, porque del mil quinientos y tantos... que aparecieron por primera vez.
9. **Ya...**
10. Eeehhh, y se quedaron, dos, dos hermanos Morales acá, parece que uno se llamaba Bernardo y el otro nunca me he podido acordar el nombre. Eran Los De Morales, Los De Morales... Aquí en Chile se le quitó a todos los apellidos el De o Los De que traían antes los españoles.
11. **Claro...**
12. Eeehhh, le ahí viene la descendencia Morales.
13. **Ya.**
14. De esas personas, se supone que viene de ahí. Mi familia todos son, todos son, por parte de mi papá, todos somos Morales de acá.
15. **Ya.**
16. Todo lo que tú conoces en Totoral son de la misma línea, de la misma rama... hermanos, primos – hermanos, que sé yo... eehhh, esa, esa es la descendencia de mi familia, de los Morales, mi papá, mis herm... mis tíos, todos nacidos, criados acá, casados muchos acá, eehhh, casi todos están allá arriba en el cementerio... Eeeehhh, nosotros... yo y otros hermanos más somos nacidos acá, acá en Totoral. Yo, como te contaba, después de haber salido mi papá del pueblo, cuando ya tenía muchos hijos y había que salir a buscar otros... digamos, a darles educación y todo, entonces él retiró la familia de Totoral.
17. **Ahá.**
18. Yyyyy... él era minero, trabajaba en las minas, se iba y nosotros vivíamos acá con mis abuelos, mi mamá y el regresaba y después decidió llevarse toda la familia y ahí empezamos a vivir en los campamentos mineros.
19. **Ya.**
20. Hasta que empezamos el regreso po`... de regreso, mi hermano mayor ya está de vuelta acá, yo también estoy de vuelta prácticamente acá.
21. **¿Hace cuánto estás de vuelta acá?**
22. Yo, ya van tres años, sí acá. Dejé de trabajar, porque yo trabajaba en Serena, dejé de trabajar por un problema de salud también... eehh, pero la razón principal fue porque mi mamá estaba sola. Mi papá falleció el 2005, entonces era imposible sacarla a ella de acá del pueblo.
23. **Claro.**
24. Porque su vida acá, su casa, sus animales que tenía, que ahora quedan dos chivos chicos que hay ahí no más, entonces es imposible sacarla de acá, del pueblo, entonces yo dije “ya po, me tendré que ir para allá” ya mis hijos estaban grandes también, trabajando todos.
25. **Ya, ya.**
26. Y esa es la razón por la que estoy acá. Mi idea era, como te contaba, regresar al pueblo, regresar para hacer algo por el pueblo, ayudarlo a levantarse... eeehhh, yo en especial le tengo un cariño... eeehhh, valga la redundancia le tengo un cariño muy especial al pueblo, por lo mismo que soy nacida acá, toda mi historia está acá, toda mi historia por parte de mi viejo porque nosotros... ha sido la pérdida más grande que hemos tenido, aparte de mis abuelos, el papá, dentro de mi grupo familiar.
27. **Mmm mmm...**

28. Entonces, todas las raíces de nosotros están en este pueblo y eso es lo que tratamos con mi hermano mayor... defender el pueblo, o sea defender lo que mi papá nos dejó a nosotros.
29. **Claro...**
30. ¿Ya?, lo que los abuelos nos dejaron. De toda la vida, desde que yo tengo conciencia es que estaba la pelea por las tierras, siempre, siempre...
31. **Ya... ¿con quién?**
32. Con los señores de Castilla.
33. **Aahh ya...**
34. Yo nací en 1956, ¿ya?... eehhh, tengo entendido que Castilla existe desde 1950, o 1920 y algo, una onda así, entonces yo crecí con eso de que mis abuelos decían que Castilla estaba peleando de nuevo con las tierras, que Castilla estaba de nuevo dando problema con las tierras... de todos los dueños que han tenido, porque Castilla ha tenido más de un dueño.
35. **Claro...**
36. Entonces, dueño que tenía, dueño que metía conflicto por las tierras, entonces Totoral qué hacía, ponía sus papeles encima de la mesa, los territorios de Totoral... Totoral siempre ha tenido los papeles de sus tierras. Entonces yo crecí con eso.
37. **Claro...**
38. Yo crecí con eso de que siempre han querido quitarnos las tierras, que la ambición y que esto, que esto otro y ahora había que dar la lucha por lo mismo, o sea ahora el problema era más grande porque no solamente querían quitarnos las tierras, que lo consiguieron a todo esto, nos quitaron más de la mitad de las tierras, el problema más grande era el asunto de la termoeléctrica, entonces chuta, si toda mi vida estuve acá, crecí acá, las vacaciones de mis hijos, de mis nietos ahora vienen acá al pueblo y cómo voy a dejar que se pierda, cómo voy a dejar que lo ensucien.
39. **Claro...**
40. Si nosotros siempre hemos querido tenerlo lo más limpio que pueda ser, tratando de crear la poca conciencia que las personas tienen para, pa' que no ensucien, no contaminen, tratando de que los árboles no se, no se... no les echen químicos para, para mantenerlos lo más sanos, lo más limpios, entonces ahora había que... había que empezar a dar la lucha por la termoeléctrica y por eso más que nada estamos acá ahora.
41. **Claro.**
42. Jajaja...
43. **¿A qué se dedica la gente normalmente o habitualmente acá en Totoral?**
44. Eehh, a la agricultura, o sea, el fuerte del pueblo son los olivos.
45. **Ya.**
46. El cultivo de olivo, eehh y de otros árboles frutales, que sé yo, como la pera, el damasco, la guinda, membrillo, pero el fuerte del pueblo son los cultivos de olivo.
47. **Ya.**
48. Porque los animales son muy pocos, las cabras son muy pocas las que quedan por el tema de la sequía que hubo hace un tiempo, entonces los animales... la gente trataba de no criar mucho porque los animales se les morían de hambre.
49. **Claro... ¿antes era más la cantidad de animales? Se podía vivir de ganado.**
50. Sí po, de hecho mi abuelo y mucho de sus hermanos se dedicaban más a eso. Mi abuelo tenía cerca de 500 cabras, o sea el mínimo... el que tenía menos tenía como 300 cabras acá en el pueblo... y todas las familias tenían animales. Entonces, era precioso ver en las tardes que llegábamos nosotros de chico yo me acuerdo, los cerros se llenaban de cabras porque los corrales los tenían ahí, a los pies del cerro.
51. **¿Y eso más o menos cuándo empezó a cambiar, cuántos años?**
52. 1974, '78, 1980 más menos por ahí ya a bajar.

53. A bajar, ya...

54. Porque en esa fecha, mi papá tenía más de 100 cabras todavía y en esas fechas empezaron las sequías fuertes, ahí ya empezaron a... los animales se morían de hambre... Entonces, la gente optaba por matarlos, por venderlos, pa' evitar que se le murieran de hambre. Y ahí bajo la cantidad de animales que tenían...

55. ¿Cómo es un día normal acá en el Totoral?

56. Eeeehhh... en general, un día normal para cualquier persona de acá es levantarse en la mañana, si le toca regar ir a dar el agua para regar el huerto, al que le toca, te estoy hablando de forma general.

57. Claro...

58. Eeeehhhh, ahí el horario de riego, prácticamente es hasta las 12, 1 de la tarde y después cada uno se dedica a... si tiene que... ir a limpiar su huerto, si tiene que plantar árboles o si tiene algo que hacer en la casa, se dedica a eso, pero el fuerte de trabajo de las personas acá son los huertos.

59. Ya.

60. De riego, de limpieza, que sé yo... de plantación.

61. Mmmm... ¿Hay alguna actividad tipo cultural que sea importante acá?

62. No tenemos muchas actividades culturales.

63. Ya... ¿algún tipo de... no sé po... la artesanía igual es importante...?

64. Ah, sí po, sí, sí, pero eso... hay dos grupos de artesanías, digamos, que están con nombres, agrupadas, agrupadas, una con personalidad jurídica incluso...

65. Aaahhh.

66. Eeeehhhh.

67. ¿Cuáles son esos?

68. Flor del Desierto se llama un grupo y el otro.... Ahh no me... Las Artesanas de Totoral, no me acuerdo como se llaman.

69. Ya.

70. Esa ya esta como disuelta porque las otras se fueron a Copiapó todas.

71. Ya.

72. Vienen las fechas feriados, que sé yo para acá. Yo en forma particular trabajo con Olaya, que es la hija de una prima, en artesanía de totoral, cuando tengo tiempo. Ella se dedica más, o sea, su trabajo es la artesanía para ella, yo lo hago como parte hobby, como parte negocio.

73. Ya.

74. ¿Ya? Pero... eeehhh... digamos que mi fuerte, en estos momentos es el aceite de oliva.

75. Ya.

76. De hecho estoy como bien chocha porque me están tratando de terminar mi piececita, que no es la gran cosa, era una cosita chica, pero para mi pa' empezar está bien, estoy recién empezando. Ese es mi fuerte, el aceite de oliva y pretendo, pretendo hacerlo como algo que identifique al pueblo, de hecho tiene nombre... mi papá se llamaba Placido y mi aceite se llama Don Placido de Totoral.

77. Ya.

78. Ese es el nombre de mi aceite de oliva. Entonces, ese, ese, como te decía yo, mi idea era venir al pueblo para hacer algo que el pueblo pueda surgir, eeehhh... darle... para que se reconociera afuera y mi idea del aceite de oliva es eso, es sacarlo afuera ¿ya?. No solamente que la gente lo conozca en Copiapó, que ya lo conocen, que por las ferias en que uno va, ferias artesanales, lo hacen más conocido y hemos tenido bastante aceptación. En la Serena también, que es donde yo tengo mi casa, digamos, eehhh, también ya me lo conocen, eehh... y me preguntan y me lo compran. La idea es sacarlo... que la gente sepa en el pueblo, en Totoral, en Totoral se hace aceite de oliva.

79. Claro.

80. Porque la aceituna es conocida, la aceituna de mesa.

81. Ya.

82. ¿Ya?, es bien conocida, bien cotizada, pero el aceite de oliva de Totoral no se conocía. Entonces mi idea es eso... hacer que se sepa que en Totoral se hace, aparte de la aceituna de mesa, para comer, se tiene el aceite de oliva, se tienen las mermeladas que también las hacemos con mi mamá en verano.

83. Ya.

84. La mermelada con la fruta de acá, el damasco, la pera, la mermelada de higo que uno hace y que la gente se la pelea, empiezan todo el verano buscando la mermelada de higo eeehhh... y esa, esa es la idea. Aparte de que nosotros, yo creo que un problema que, o algo que nos jugó en contra por este asunto de la termoeléctrica es que nosotros estábamos como muy callados, como muy desconocidos para el resto de la comunidad.

85. Ya.

86. Incluso pa' la gente de Copiapó que no conocía que Totoral existía.

87. Claro.

88. Entonces eso nos jugó a nosotros mucho en contra.

89. **Hablando un poco de eso, ¿Cuáles son las cosas... las principales ventajas que tiene vivir en este lugar, y por otro las desventajas?... de las desventajas igual entiendo un poco lo que me decías recién de que estaban un poco, quizás aislados, ¿pero qué ventajas tiene vivir acá?**

90. Para cualquier persona el vivir acá es la tranquilidad, tú siempre tienes sol, puede aparecer a las 2 o a las 4 de la tarde, pero siempre tienes sol, entonces tienes esa luz que te da energía en el día, o sea, tú te levantas y de repente está con la llovizna y también es rico sentir la llovizna en la mañana, porque, no sé... yo te decía yo soy comunera moral acá en el pueblo, ¿me entiendes? Eeehhh, uno recibe bien la llovizna del día, recibe bien el sol del medio día, recibe bien el aire de la costa que viene para acá que es muy refrescante después de tener un día soleado... Eeehhhh, en la noche es genial estar acá cuando está despejado, cuando tú vez las estrellas que brillan, yo lo encuentro lo más espectacular. Yo me crié mirando pal' cielo y viendo como pasaban los satélites y mis abuelos decían "no, esos son satélites que pasan", entonces, todas esas cosas a uno le... uno las encuentra como... mmm... como te diría yo... irremplazables porque en otra ciudad, en la ciudad tú no la encuentras.

91. Claro.

92. Yo vivo en Serena y yo no veo prácticamente, aparte que tenemos un montón de observatorios por ahí, pero no se ven las estrellas brillantes como se ven acá en Totoral po`.

93. Claro.

94. Esa luminosidad que se ve en el cielo. Tienes el aire limpio y que así, como te digo, tratamos de mantenerlo lo más limpio que se pueda, cuando hay que hacer quema de maleza o cosas así, no se hacen siempre, tiene que se mucho lo que se acumule para uno hacerlo, porque el problema que tenemos es con la basura. Entonces todas esas cosas son como ventajas y son cosas que no se pueden trazar con otros ofrecimientos que nos hagan. No se puede trazar, uno no puede trazar tener este aire limpio por alguien que te diga "no si le vamos a poner unos ventiladores pa' que no les llegue tanto humo", ¿me entiendes? Todas esas cosas, la tranquilidad... la tranquilidad sobre todo, porque aquí las personas viven tranquilas, viven tranquilas... de verdad uno está medio alejada del pueblo, de la ciudad digamos, pero tú estás tranquilo acá, y si la persona está tranquila, si vive tranquila, está bien de salud, psicológicamente se siente bien, anímicamente se levanta más contenta en la mañana y le dan ganas de hacer cosas.

95. Claro.

96. Porque ya no está con ese estrés de la ciudad, por ejemplo, que andai` apurado, que el horario de trabajo y que sé yo, uno se levanta temprano igual acá y se acuesta temprano, se acuesta temprano... muchas ventajas tiene el vivir acá.
97. **Claro.**
98. Muchas ventajas, aparte, si tú queri` comer frutas vai` y tú sacai` fruta y comes. Si quieres ir a dar una vuelta al cerro, tú subes el cerro.
99. **Y por el lado de las desventajas de vivir acá, ¿qué podría ser como...?**
100. Como el estar aislado de la ciudad, por el tema, tema, de una emergencia.
101. **Ya.**
102. Por ejemplo, algún tipo de accidente que pueda ocurrir y que acá no tenga como tratar a la persona o como curarla. Eeehhh yo creo que más que nada es eso, es la distancia de estar de la ciudad más cercana.
103. **Ya.**
104. Porque uno no tiene los recursos como para movilizarse rápido, cuando hay un vehículo sí, uno está más tranquila, porque uno agarra el vehículo y se manda a cambiar a Vallenar o Copiapó, están a la misma distancia los dos, pero yo creo que un poco eso, estar aislado de la... porque las otras cosas son superables, otras cosas que uno puede ver como desventajas, como el asunto de la luz, es superable, todo el mundo tiene su generador, tenemos placas solares, entonces no es gran problema. El asunto de alimentación, tampoco es gran problema porque como se hace en la ciudad, uno compra para el mes. Si te falta algo vas al negocio, si te falta pan tú amasas.
105. **Claro.**
106. Entonces, yo creo que la gran desventaja es la distancia con la ciudad más cercana.
107. **¿Cómo es la relación que tienen las personas de acá con el medio ambiente?**
Tratamos de ser conscientes, lo más consciente que se pueda y que cuesta, cuesta hacerle conciencia a la gente respecto a eso... Eeehhhh, como te digo, tratamos de ser conscientes, de mantenerlo limpio, de mantener limpio el pueblo.
108. **Y eso, ¿por qué?, o asea, ¿cuál es el fin de mantenerlo limpio y todo?**
109. No... es que siempre ha sido como una costumbre del pueblo tenerlo así, no es que ahora por la termoeléctrica que hay que mostrarlo... siempre se ha tenido esa conciencia en el pueblo de que uno tiene que tratar de no quemar muchas malezas por ejemplo, porque acá eso se aprovecha igual, si tú cortas algo, todas esas ramas se las das a los animales.
110. **Ya.**
111. Entonces, cuando es mucha la necesidad de quemar, de hacer una quemazón uno la hace, por necesidad.
112. **Pero se cuida básicamente porque se ocupa en la agricultura y eso...**
113. Claro y otro porque a nadie le gusta echar humo.
114. **Claro.**
115. Es re incomodo porque si uno quema llena el pueblo de humo, entonces también es molesto. Pero más que nada es eso, de la consciencia que había se ha reforzado mucho eso, de que uno tiene que mantener el pueblo así, mantenerlo limpio.
116. **¿Cuál es la importancia que tiene para la gente de acá el tema de los recursos naturales como el agua, son importantes en la vida?**
Son de vital importancia. Sobre todo si es un pueblo agrícola, es de vital importancia, para nosotros es el agua. Se trata de cuidar, no tenemos los recursos para no cuidarlos bien, se pierde agua, mucha agua, y a mi eehhh, especialmente me da mucha pena ver el agua que corre por la vega y no hay donde acumularla, cuando perfectamente se podría tener una represa un poco más grande en la entrada, acumulas esa agua y en el verano no tendrías problemas de agua, porque el agua acá, que nosotros tenemos

para los huertos son de los ojos de agua que están en la vega, entonces, si llueve hartito en invierno, no hay problemas de agua durante el resto del año, pero si no hay lluvia, las napas de agua van bajando y ahí si que se nos complican las cosas. Entonces, el agua sobre todo es de gran importancia para todos acá.

117. **Y hay una... ¿está como generalizada esa idea, o tú sientes que falta que más gente se... piense lo mismo?**
118. Por el asunto del agua, falta que la gente piense, porque la gente ve agua y dice "a ya, tenemos agua", pero como dicen por ahí, la tercera guerra mundial va a ser por el agua yo creo que desde ahora uno debería empezar a tener su propia guerra por el agua, porque... hay que ver que... todo esto está cambiando, o sea el clima está cambiando.
119. **Claro...**
120. De hecho, hemos tenido cuatro o cinco lluvias acá y cosa inédita porque...
121. **Si po`.**
122. Con suerte llovía una o dos veces, si es que llovía po, entonces es primordial el asunto del agua y la gente no toma conciencia que realmente se debería tener del agua, la gente no la tiene.
123. **Falta un poco eso...**
124. Falta, falta, falta... es que la gente dice "no, si hay agua" porque ve correr un poco, pero es que ese poquito que corre hoy día puede ser que mañana no esté corriendo.
125. **Claro, pan para hoy día, hambre para mañana.**
126. Exactamente. Entonces ese es el tema...
127. **¿Como es un poco... o sea, la situación socioeconómica de las personas acá, cómo, cómo la describirías tú?**
128. Acá... la mayoría de las personas que viven acá son pensionados.
129. **Ya.**
130. Entonces, su situación económica no es muy brillante.
131. **Ya.**
132. No es buena, salvo que a nivel de país la, la pensión de las personas no son... son bajas, son bajas. Agregándole a eso que son adultos mayores que necesitan sus remedios, cosas así, cosas por el estilo, entonces digamos que pasan el mes así como ajustaditos.
133. **Ya.**
134. Entonces es... no es excelente, no es excelente la situación económica de las personas.
135. **Y las personas que trabajan, trabajan mayoritariamente en el tema de los aceites, aceitunas...**
136. Eeehhhh... las personas que trabajan, si po, es el asunto de la agricultura. Aceitunas, en mi caso el aceite, otras personas las artesanías.
137. **Ya, ya... esas son las principales actividades...**
138. Exactamente.
139. **¿Cómo crees tú que es el desarrollo de este lugar y de la región en general?**
140. ¿Como región?
141. **Primero como Totoral en específico, ¿está bien, le falta?**
142. Noo... Totoral, Totoral, como pueblo le falta mucho.
143. **Ya.**
144. Le falta mucho. Eeehhhh.
145. **¿Qué le falta, servicios?**
146. Claro, principalmente.... Eeehhh, como te digo, estamos aislados de la región, estamos aislados, entonces las autoridades regionales no nos dan... ponen pocos ojitos para acá.

147. **Ya.**
148. Aparecen cuando son las elecciones, votaciones y cosas por el estilo, llegan con sus regalos y qué sé yo.
149. **Y promesas...**
150. Y promesas, por el estilo que después se olvidan po. De hecho, nosotros tenemos aquí problemas con el teléfono, tenemos problemas con el asunto de la recolección de basura, tenemos un montón de basura ahí y van hacer días que no se saca la basura.
151. **Ya.**
152. Entonces, esos servicios básicos no los tenemos, o sea se hacen, por la misma voluntad de la gente de acá ¿ya?. El presidente de la Junta de Vecinos o que otro vecino pone su vehículo, porque el vehículo que la Junta de Vecinos tiene ya también está en un estado muy deplorable... eehhh, ellos por su propia buena voluntad, recogen la basura del pueblo y la van a botar allá donde se bota la basura y la queman, por ejemplo o la dejan ahí acumuladas no más.
153. **Ya.**
154. Entonces, esos servicios básicos, nosotros tenemos problemas con esos. Eehh, y en parte son importantes para que el pueblo siga creciendo también.
155. **Si po`, pa` que no se quede estancado.**
156. Para que el pueblo no se quede estancado. Eeehhh, tenemos poco apoyo de las autoridades regionales, eso es verdad, tenemos poco apoyo de la... y yo creo que más que nada, también es donde nosotros no hemos sabido exigir esas cosas, como pueblo siempre hemos sido tranquilos, como tranquilos y el que no reclama, no le dan.
157. **Claro.**
158. Y si el pueblo no reclama, no le dan, ese es el tema... Nos falta, nos falta bastante desarrollo...
159. **¿Cómo es la relación que existe entre las personas acá, cómo la consideras tú?**
160. De la mayoría de las personas es una buena relación. Hay, obviamente, como en todas partes, como en toda familia, hay roces entre las personas, eehh, porque no están de acuerdo con... o sea no siempre las personas van a estar de acuerdo con las mismas cosas.
161. **Claro.**
162. Hay roces, pero por lo general, la relación entre las personas es buena.
163. **Ya.**
164. Sí, sí, yo considero que es buena. Últimamente, se ha afianzado bastante el lazo entre la gente porque estamos luchando por una causa en común, de todas maneras, pero aún así, tenemos...
165. **Hay cierta...**
166. Hay personas que están en contra y... pero son las mínimas, acá en el pueblo son las mínimas las personas que están en desacuerdo con la totalidad o con la mayoría de la gente del pueblo.
167. **Ya... mmm... Si tuviéramos que pensar así como en las fortalezas que tiene este pueblo o la gente que lo conforma eehhh, ¿cuáles serían las principales características, así como... si tú tuvieras que decirle a alguien que no conoce Totoral o que no conoce a la gente de Totoral, si tuvieras que describir a las personas de Totoral, qué les dirías, las cosas buenas y las cosas malas, en general?**
168. La gente de Totoral... es que la gente que vive acá en Totoral es porque le gusta la tierra, porque ama la tierra. La gente que vive en Totoral es porque le gusta... eehhh estar aquí en el campo, sentir todo esto del campo y por eso están acá po... o sea, la principal característica de la gente que vive en Totoral es eso, que le gusta el pueblo, que le gusta vivir en el campo.

169. **¿Y lo defiende?**
170. Y lo defiende.
171. **Ya.**
172. Y lo defiende y eso lo vemos nosotros... eeehhh, ahora nos hemos dado cuenta de que la gente de verdad sí siente amor por su tierra. Defiende, "oye pero por qué, por qué nos están haciendo eso", si tenemos como historia que siempre se ha peleado por el pueblo, entonces, nosotros tenemos esa misma, esa misma idea de defender, de defender lo que nos dejaron a nosotros.
173. **Y por el lado contrario, ¿alguna debilidad que pueda tener esta comunidad?**
174. Que de repente, la gente pierde la confianza de lo que está haciendo o es muy fácil de manipular. Hay gente que es muy fácil de manipular, entonces uno tiene que estar diciéndole "oye no, si estamos en esta, si la pelea es esta", "no si tiene razón"...
175. **Se retrocede un poquito.**
176. Claro, son como... débil de carácter, y eso los hace manipular.
177. **Pasando a otro tema... ¿qué significa para ti vivir en este lugar, o ser parte de este lugar?**
178. Continuar con lo que es de mi familia.
179. **Ya.**
180. Ser parte de este lugar es continuar con lo que nuestros padres dejaron a esta familia, defender lo que es mío, porque en el fondo es mío. Para mí eso es lo principal de estar acá en el pueblo. Es defender lo que nos dejaron los abuelos, lo que nos dejó mi papá, por lo que está mi vieja viviendo acá, que no la puedo sacar de acá del pueblo, porque no se quiere ir de acá, porque esto es de ella también entonces yo la entiendo a ella que no se quiera ir. Porque yo sé el hecho de estar viviendo acá, uno se queda acá, se queda a vivir acá y está a gusto, entonces defender eso, para tu vivir acá hay que defenderlo.
181. **Y cuando por ejemplo piensas en Totoral, ¿Qué cosas se te vienen a la cabeza?**
182. Yo pienso en Totoral y muchas cosas se me vienen a la cabeza.
183. **Peru como de sentimientos más que nada.**
184. Como sentimientos.
185. **Ahá.**
186. No, sabís` que: yo pienso en Totoral y yo me emociono mucho, porque yo pienso en Totoral y es mi padre. Siempre en todo lo que hago acá en Totoral, está la imagen de mi padre. Todo lo que nosotros hacemos acá es en memoria de él, en recuerdo de él. Si nosotros plantamos... Cada árbol tiene una historia, mi padre puso este, mi padre puso este, no quería que estuviera ahí, pero como es porfiado (risas) decía: "Ya, te voy a dejar ahí porque ya me la ganaste". Cada árbol de nuestros huertos tiene una historia, porque mi padre era así, a todo le daba un nombre, a todo le daba la importancia que tenía. A un árbol, a un animal, a un palo que el plantaba, él le daba la importancia que tenía. Entonces todo lo que hacemos nosotros como familia o yo que estoy acá viviendo. Todo lo hago en honor a él, a su memoria.
187. **¿Y eso te hace sentir bien?**
188. Eso me hace sentir bien y me hace sentir contenta por lo que hago, puedo en la tarde terminar reventada del cansancio, pero...
189. **Está hecho con un fin.**
190. Está hecho con un fin y al otro día me levanto como si hubiera tenido un día totalmente descansado, es la energía que a mí me da. O sea, yo en la mañana me despierto y saludo a mi viejo pa` arriba. En la noche me acuesto y me despido de mi viejo, entonces él sigue siendo el pilar de nosotros como familia. Para mí en forma muy especial y para mi hermano que está acá también. Lo que nosotros hacemos acá es honor a él.

191. **Pasando un poco al lugar que ocupan las personas dentro de la comunidad, ¿Cuál sería tu rol dentro del Totoral?**
192. Defensora.
193. **¿Defensora?**
194. Defensora del pueblo.
195. **Ya.**
196. Yo creo que soy la más crítica con la gente que no quiere defender el pueblo, yo lo defiendo con dientes y uñas al que quiera tratar de destruirlo o ponerlo mal. Yo soy la defensora y te voy a decir que ahora que estoy acá hay gente que me ha dicho: "oye qué bueno que estai` acá, necesitábamos a una persona como tú para que nos guiara". Por lo que te decía antes...
197. **Se ha ido sumando gente a esta defensa.**
198. Claro y es muy débil la gente de carácter
199. **Ya**
200. Es como miedosa
201. **Ya**
202. Yo no soy miedosa, si a mí mi papá me crió que uno tiene que defender las cosas que quiere y que si yo estaba segura que lo que estaba haciendo estaba bien, entonces tenía que seguir peleando por eso.
203. **¿Y este rol ha sido el mismo con el conflicto con la termoeléctrica**
204. Ha sido el mismo. Yo, con el conflicto de la termoeléctrica me he dado cuenta que tenía unas habilidades que no conocía como por ejemplo hablar en público, enfrentarme a la COREMA por ejemplo (risas), hablar en la plaza en público y la gente me dio en el pueblo ese rol
205. **¿Y te lo agradecen, te hacen ver que es útil**
206. Las personas que sí, que están acá en el pueblo, incluso Alvaro, de Santiago y dentro de acá en el pueblo, no hablar de la comunidad agrícola. Dentro del pueblo, yo soy como la representante del pueblo, representante o defensora de la gente de acá
207. **Ya**
208. En las reuniones, en las asambleas
209. **¿Y te agrada tener ese rol**
210. No tanto así como que me agrada, porque de repente uno dice: "ah, y en el conflicto, nadie se mete" Pero sí, me agrada saber que yo puedo hacer algo.
211. **¿Te hace sentir útil?**
212. Que yo puedo hacer algo y que si otras personas se sienten débil, yo estoy ahí para reforzarles lo que ellos sienten.
213. **Pasando un poco al tema de la termoeléctrica en específico: ¿Qué conoces tú de la empresa?, ¿Sabes de donde vienen?**
214. Sí, sé que son accionistas brasileños.
215. **¿Cómo se llama la empresa? ¿Conoces esa información?**
216. MPX, creo. De Eike Batista que es el señor, el inversionista o el representante de los inversionistas. Que es una empresa que no ha sido muy bien recibida en otros países latinoamericanos o sudamericanos.
217. **¿Sabes si tienen proyectos similares en otros lados?**
218. Creo que pretendían tener estos proyectos en Perú, Bolivia y también se los habían rechazado. Creo que tienen otras empresas igual, en realidad no les sé todo.
219. **¿Y cómo ha sido la comunicación entre la empresa y la comunidad?, ¿Han venido para acá?, ¿Se comunican solo con la directiva?**
220. Acá a la comunidad como MPX, tengo entendido que no han venido. Una vez vino el señor abogado un tal Rodrigo no sé cuánto, Bascuñán creo, que era el abogado de Castilla.
221. **¿De la hacienda?**

222. De la hacienda, pero la empresa como tal, supe se relacionaba con la directiva nada más.
223. **¿Cuál es la imagen que tú tienes de la empresa?**
224. Es que para mí una empresa que... bueno, la palabra lo dice: son empresarios, la empresa es lo importante, para mí que la empresa no tome en cuenta lo que las personas están opinando o están rechazando en este caso, no es una buena empresa. O sea son empresarios y yo entiendo, todo empresario, su rubro es hacer negocios, ganar dinero.
225. **Hacerlo rentable.**
226. Hacerlo rentable, pero yo creo que un buen empresario si tiene que tener en cuenta lo que la gente quiere, lo que la gente opina y en este caso, siendo una empresa como esa, una termoeléctrica, deberíamos ser nosotros los principales para ellos.
227. **Claro.**
228. Deberíamos ser los principales para ellos puesto que somos la comunidad que esté más cercana de ellos. Para mí una empresa tiene que tener ese lado. Tiene que ser un buen empresario porque para eso ese es su negocio, pero también tiene que ser un buen empresario para la gente que está ahí, alrededor de lo que él va a hacer.
229. **Que va a vivir al lado de...**
230. Al lado de lo que él piensa poner.
231. **¿Tú crees que este proyecto trae riesgos para la comunidad?**
232. Para nosotros sí.
233. **¿En qué sentido?**
234. Para nosotros la contaminación es un tema grave. Hablando de la parte del valle, es grave puesto que si esta empresa va a funcionar con carbón, el aire de la costa va a llegar al pueblo. Desde las 4 de la tarde, 3 de la tarde empieza uno a sentir la brisa que llega acá. Entonces ese aire va a traer todo el humo. Son partículas minúsculas, no es que a uno le va a llegar un pedazo de carbón con el este. Pero uno lo va a notar, se va a empezar a pegar en los árboles. Entonces para nosotros es demasiado grave esa contaminación en los árboles. Al final va a ensuciar los árboles y nos va a matar a nosotros los árboles, la producción va a decaer.
235. **Va a ser de menor calidad.**
236. Claro de menor calidad, los arboles no van a tener cómo respirar, yo tengo como referencia lo que sucedió en el valle del Huasco. Si uno tiene eso tan cerca, treinta minutos desde Totoral por la costa y uno ve los árboles cómo están, están negros, pegajosos, esos pobres árboles ya no respiran, ya no les llega la luz del sol a sus hojas con toda la ceniza que tienen pegada. Entonces uno tiene tan cerca, es impensable que aquí no vaya a pasar lo mismo.
237. **¿Y en otros ámbitos, porque esto es medioambiente, pero en salud por ejemplo?**
238. También en salud es grave, es complicado. Acá en Totoral la mayoría de las personas son adultos mayores, sesenta años, setenta, ochenta y seis años tiene mi mamá. Tengo una tía que tiene noventa y cuatro años, entonces podría decir que el 80, 85% son adultos mayores. Entonces para ellos va a ser mucho más complicado.
239. **Por el tema respiratorio.**
240. Por lo respiratorio claro, entonces se les va a complicar, van a empezar con problemas bronquiales y un adulto con problemas bronquiales es grave.
241. **En un lugar sin asistencia más encima.**
242. Exactamente, en un lugar retirado de la ciudad se va a complicar, el tema de salud va a ser complicado.
243. **¿Y las relaciones entre las personas?**

244. Ahora, las relaciones entre las personas están tirantes, porque como en todos lados aquí hay gente que aprueba los proyectos que se ejecute...
245. **¿Pero de funcionar el tema, tú crees que van a empeorar?**
246. Si, van a empeorar totalmente. Porque van a empezar con el humo: “oye es culpa tuya, porque tu aceptaste esto”.
247. **Y mirando un poco a futuro: ¿Qué crees tú que va a pasar, se va a rechazar, se va a aprobar?**
248. Ay, a futuro, así como yo veo las cosas y lo que he aprendido en todo este tiempo. Yo tengo la esperanza y las ganas de que diosito nos ayude, de que esto se rechace. Tengo la esperanza de que sí, se va a rechazar.
249. **Ya.**
250. Más que nada apelando a lo que dijo la máxima autoridad, que él había ofrecido que no se iba a apoyar ningún proyecto de estos, que las termoeléctricas no se iban a aceptar. Yo, apelando a eso, creo que se van a rechazar.
251. **Ya.**
252. Pero, pero, viendo cómo funcionan las cosas por dentro, en términos de políticas y cosas así, veo que esta cosa la tienen manejada.
253. **Ya.**
254. Yo creo que la tienen arreglada, te juro.
255. **Ya.**
256. A mí me da una rabia, una impotencia tan grande porque he aprendido tanto en este tiempo sobre cómo se relacionan ellos, cómo manejan las cosas y te voy a decir que son bastante sucios y es como... uno se desencanta de eso.
257. **Claro.**
258. Porque uno ve como hacen las cosas por abajo y turbios para hacer los papeles, porque imagínate este señor tenía al SEREMI, por suerte ahora para nosotros puso su renuncia. Cuando vino acá a Totoral a presentarse como la nueva autoridad de salud y yo...
259. Preguntó qué pasaba, qué pensábamos nosotros de las termoeléctricas y yo le dije pos: “es muy grave, a nosotros nos van a matar el pueblo con la contaminación, toda la gente se va a quedar sin recursos, porque esos son los recursos del pueblo.
260. **Claro.**
261. Estos son los árboles, demuéstreme científicamente que se van a contaminar. Entonces le dije yo: “cómo le voy a demostrar científicamente, ¿qué pretende usted? ¿Que espere un año? Y le diga: “Señor Martínez, mire”
262. **Se me están muriendo.**
263. Claro, y usted va a decir: “ah la señora tenía razón, se le iban a morir los árboles”. Yo le invito a que usted se vaya a dar una vuelta al valle del Huasco, ahí está la prueba más que científica para que usted vea lo que produce la contaminación de la termoeléctrica. Entonces ver la actitud de éste señor, que está a favor de la termoeléctrica, porque él nos dijo: Yo le dije a don Milton en una reunión: a mí me molesta que proyectos como Hidroaysén no se haya aprobado aún por culpa de un grupo de ambientalistas que se oponen a que un cañón se instale y bote agua y boten un montón de árboles”. Eso dijo. Entonces yo dije “Chútale, estamos perdidos”.
264. **Claro, si opina eso.**
265. Este señor tiene un trauma y se viene a quitar el trauma con nosotros aquí a aprobar la termoeléctrica aquí. Entonces nos dimos cuenta cuando salimos y dijimos estamos... Con este señor, va a aprobar la termoeléctrica y ver la forma en que el cambió el estudio.
266. **Si po`.**
267. Si era el SEREMI de dos años y en dos meses cambia el estudio de un proyecto que se dice que es contaminante a uno que es molesto, entonces esas cosas a uno la

- decepcionan y viendo como manejan esas cosas; de repente lo tienen arreglado, de repente lo tienen hasta aprobado ya. Esas son las cosas que a uno lo desencantan.
268. **Para ir cerrando, ¿si tú pudieras decirle algo a estas personas: al dueño de la empresa, a las personas que finalmente decidirán sobre el proyecto o a la gente que no tiene ni una idea del tema, pero enfocándonos más en las personas que tienen el poder de decisión, qué les dirías?**
269. A los señores de la empresa: yo creo que ellos tienen que saber una cosa, las personas merecen respeto. Uno puede tener mucha ambición de querer crecer como empresario, pero nunca puede perder la visión de que tiene personas, de que hay personas que pueden salir afectadas y ante cualquier proyecto de gran envergadura uno siempre debe tener respeto por las personas. O sea si él no respeta a las personas y no tiene conciencia del daño que les puede causar, tampoco respeta su propia vida.
270. **Claro.**
271. Entonces lo fundamental, yo considero que es el respeto por las personas que uno tiene alrededor, uno tiene que tener la conciencia de no dañar a terceros, el respeto de las personas por las otras personas, olvidémonos del medioambiente, “que voy a matar un conejito, un guanaco” no, son las vidas de las personas, sus semejantes, eso debería considerar al construir una empresa como esa.
272. A las autoridades: Si nosotros acá en el norte tenemos tantos recursos y queremos que el país sea bien visto a nivel internacional; un Chile limpio y que puede, que crece, que se creen los jaguares de América. Tenemos tantos recursos acá en el norte, por qué no identificarnos como eso: Chile es un país de tigres, de jaguares que se la jugó por las energías limpias, está cuidando sus costas, no está ensuciando su país, sería bonito que Chile fuera reconocido por eso. Y por qué no la autoridad, si él dijo eso, ahí nosotros le ofrecemos toda una costa, para que ponga toda la cantidad de molinos para tener una energía eólica, tiene todo un desierto donde las placas solares le van a funcionar de las mil maravillas. Eso lo haría un buen presidente, eso lo haría un buen gobierno. Escuchar lo que la gente le está ofreciendo, escuchar lo que la gente le está pidiendo y cumplir con lo que le prometió a la gente, que es finalmente la gente que lo eligió, yo no, pero el resto sí (risas). Entonces yo le ofrezco a él, de todas formas es mi presidente, porque es el presidente de todo Chile, ahí tiene toda una costa, si quiere que el país se identifique por algo, que lo hago por eso, que sea un país limpio, que respeta la vida de las personas, que respeta su medio ambiente, que respeta su costa, que es lo que al finalmente le está dando de comer a un montón de gente a nivel de país, eso lo haría una buena autoridad y el ofreció un cambio. Que ese sea el cambio que está ofreciendo, ese sería un buen cambio, que haga un país limpio. No lo recuerden a él como el tipo que contaminó toda la costa.
273. La gente de la empresa ojalá que se retracte y si ya los han corrido de otros países, por qué mírcale se vienen a meter al de nosotros. Porque somos más débiles a lo mejor, porque ponemos el ojo en la plata.
274. **O la ley es más blanda quizás.**
275. A lo mejor. No se lo tenemos porqué aceptar nosotros.
276. **Bueno yo creo que está todo bien abordado así que muchas gracias.**
277. Ya pues, ojalá que de algo sirva, como mi hija dice: “te estai` chalando con las termoeléctricas” (risas).

Entrevista 11

Mujer, 57 años.

Productora de aceite de oliva

Fecha: 03 de Septiembre de 2010.

1. **Entonces como primera pregunta me gustaría partir hablando sobre esta comunidad en general, esta localidad, ¿si tú sabes algo de la historia de Totoral?**
2. Me mataste porque yo hace cuatro años que vivo acá, yo vengo más o menos del noventa, yo soy de Argentina, vivíamos allá con mi marido, y cada tanto de las vacaciones veníamos a pasear acá a Totoral, y siempre me gustaba este lugar.
3. **¿Cómo conociste Totoral?**
4. Viniendo a pasear con mi marido, porque este lugar la mamá vivía acá, no no vivía sino que era casa de fin de semana digamos que venían ellos, son de Vallenar, y después cuando pasaron los años que ya sentía la ansiedad de alejarme yo de la gran ciudad, en Buenos Aires, por muchas cosas, por la delincuencia y porque yo ya deseaba vivir en paz, estaba un poco enferma, por todo, vine a buscar tranquilidad yo acá, y entonces vinimos acá y nos quedamos, pero yo mucho de historia de antes, no.
5. **Pero no ha escuchado...**
6. Si escuché que siempre vivían ciertas familias acá, y que se dedicaban a la agricultura, tenían animales, muchos animales, no sé esas cosas así, pero mucho no sé.
7. **Me gustaría saber cómo de ti, sobre todo porque llevas un tiempo viviendo acá los últimos años, ¿cómo es un día cotidiano en Totoral?**
8. Es lindo, para mi es lo más lindo que hay, me gusta, me levanto en la mañana, no sé veo la montaña, veo las aves que vuelan, los pájaros que cantan, y también yo tengo mis animalitos, mi jardín, me levanto ya con alegría viendo que hacer, por ejemplo parto dando de comer a mis animales, y luego regar las plantas, después nos vamos con mi marido a trabajar, nosotros trabajamos con él, juntos, hicimos un trato, de día trabajo yo con el haciendo cierras lo que viste, muros y brea, después ya en la tarde ya venimos porque yo hago aceite de oliva, que llegando a eso yo no, cuando vivía en Argentina nunca tuve un contacto con un árbol de olivo, nunca, lo veía en un jardín lejos porque ahí no hay olivos donde yo vivía en Buenos Aires, y cuando viene acá se me ocurrió hacer el aceite de oliva, y mucho tiempo o sea vino de Indap y nos enseñó a hacer aceite, yo no pude hacer de es forma como decían los libros porque tengo alergia en la mano se me inserido, entonces decidí trabajar con las aceitunas secas, y así hago aceite de oliva y me conocen ya creo que de punta a punta Chile me conocen con el aceite, no doy abasto porque de noche hacemos aceite con mi marido, y después ya de día a trabajar afuera, y es eso lo que hacemos, y realmente estoy contenta por eso, no tengo tiempo para aburrirme, para nada.
9. **¿Cuales serían como las principales costumbres que tiene la gente de acá?**
10. Costumbres... son muy cerrados, no sé, yo me doy con todos, todos son muy amables conmigo, pero mucho no converso, mucho no voy a la casa de ellos, ni nada como no sé como sería que son, yo lo veo muy, si diría cerrados en el sentido de que no tratan de compartir con la gente, no sé como decirte...
11. **Cómo muy independientes**
12. Si son como muy independientes.
13. **Eso es cómo algo negativo, y algo positivo quizás que destacar.**
14. Que son aguerridos, si dicen a una cosa no, tiene que saber que están diciendo que no, o que si, es sí, tienen esa decisión así, son aguerridos, son de batalla en ese sentido, eso.
15. **Y en términos como de actividades culturales o algo así, esta el tema del trabajo con la brea, del trabajo con la tutora y lo de las aceitunas, ¿cierto?, además de eso ¿qué otras cosas has visto tu?**
16. ¿Hacer ellos?
17. **Si, que se hagan acá.**

18. Ellos hacen canastos, las botellas las recogen así con trencitas, no sé como decirte, y no sé yo he llegado a ver esas conchitas que traen del mar hacen un montón de adornos, siempre hacen algo, no sé, siempre están trabajando con la totora y artesanía, bueno a ver que puede ser otra cosa que hagan ellos, no hay mucho, si trabajan por la totora.
19. **¿Cuáles son las principales ventajas que tú ves de vivir en este lugar?**
20. ¿Para mi?
21. Sí.
22. Yo aprovecho todo lo que ellos no ven como riqueza de este lugar.
23. **¿A quienes te refieres con ellos, a la gente que vive acá?**
24. Si a la gente que vive acá, ellos más... o sea, yo digo ellos vivieron acá toda su vida, ellos ya tienen sus raíces su vida acá, entonces para ellos debe ser que de otro lado tendrán sueldo, pensión, no se como será, o ya tienen hicieron su plata, yo no, yo si voy a buscar greda, si me da tiempo busco greda y hago algo para, y si voy a buscar totora tengo para hacer lo que sea, yo acá veo todo para mi acá todo es salida, para vivir yo a mi manera estoy tranquila, porque hay muchas cosas para hacer, de la brea nunca nadie trabajo así como nosotros trabajamos acá en este pueblo, nunca.
25. **¿A que te refieres con esa forma que ustedes trabajan?**
26. Es que si viste, los demás trabajos lo hacen así, así no más sin hermosura, sin terminación buena, entonces nosotros vamos a cortar la brea allá, y yo las clasifico entre las mejores, no traigo cualquier cosa, ya cuando uno presenta el trabajo ya tiene otro toque...
27. Otros acabado.
28. Si, si, así que... yo también hago otro tipo de canasto así, son de otro tipo, y como no tengo mucho tiempo para hacer, hago muy pocos en cuanto a eso, me dedique a otra cosa.
29. **¿Y que otros aspectos, desventajas o cosas negativas o desfavorables podrías encontrarles al hecho de vivir aquí?**
30. Alejado de todo, o sea a veces no tenemos comunicación, si uno esta enfermo tiene que recurrir a no se, es un poco jodido en si, si uno va a pensar negativamente, no es lugar para cualquier persona esto.
31. **¿Qué tipo de persona...?**
32. Así que no toma muy apecho las cosas, o sea que no es extremista, se da lo que Dios diga no más, o sea, es así.
33. **¿O sea, hay que ser poco exigente para vivir aquí?**
34. Si, por ejemplo yo deje todas mis comodidades de Buenos Aires para venir, todo, y vine acá en un ranchito, este que esta mejor ahora, y nos quedamos acá a luchar con mi marido, no teníamos luz, ahora ya tenemos por suerte, no teníamos nada más que esa radio que agarra de todas partes, pero no teníamos para decir ninguna comodidad.
35. **¿Y fue una buena decisión haber cambiado la comodidad?**
36. Yo no me arrepiento porque vivía muy estresada en la ciudad, muy estresada.
37. **O sea esa tranquilidad de acá también es una ventaja.**
38. Es una ventaja total, pero si te gusta que vas a ir a los bailes, o vas a salir a ver tus cosechas o a tus amistades, tomar un té con ellos o salir, entonces es un poco así como solitario, pero nosotros con mi marido somos bien unidos, tenemos tema de conversación, o para leer, para lo que sea, nosotros nos sentimos juntos bien como decir..., no apoyamos en todo, entonces estamos tranquilos.
39. **¿Cómo es la relación que tiene la gente de este lugar con el medioambiente?**
40. Bueno, con el medioambiente yo lo veo bien, porque en cuanto a decir en cuidado de lo que es así, se le ve, o sea, siempre por eso esta aquí esta gente que viven acá, porque también si ellos quisieran vivir en otra parte van a vivir en otra parte, pero a ellos le gusta vivir naturalmente también como acá están las flores, los pájaros, los

animales que se ven. De repente cuando conversamos, nos contamos que vimos por ahí flores, o que vimos animales, que vimos pájaros, y así, es porque aman la naturaleza también están acá, eso.

41. ¿Y en qué cosas cotidianas de la gente tu ves o se nota que cuidan la naturaleza?

42. Porque uno cuando los ve a ellos que cuando viene alguien que quiere perjudicar, se alarman, se incomodan, a veces vienen cazadores a matar pájaros, o a veces pasan gente que quieren llevar cosas de acá, y se nota que ellos se ofenden por eso, a veces vienen algunos que a escarbar tumbas de indios a sacar cosas, y acá hay mucha gente que sabe donde hay tumbas de indios, y entre como todo hay personas que son bien ordinarias sacan y van y cambian por cualquier cosa, y hay otro que no, como en cualquier parte del mundo habemos de todo acá.

43. ¿En ese sentido las personas tu sientes que tienen como respeto con el medio ambiente en el que viven?

44. Yo creo que sí, es bien suave sí, pero no se yo nunca los vi andar perjudicando alrededor de ellos...

45. ¿Y por qué crees que se da eso, ese respeto?

46. Es que esta gente son de acá prácticamente toda la vida, aman ese lugar, es como una herencia, como decirte, es como un arraigo que tienen acá, ellos tienen sus abuelos, sus bisabuelos que fueron muriendo y que se yo, y ellos por eso aman este lugar, eso es lo que pasa. Cuando yo venía estaba mi suegra y mi suegro que vivían, me acogieron en este lugar y me hicieron sentir bien, y siempre me gusto volver, y siempre volvía todos los años veníamos, y por eso me gusto y me quede.

47. Y también por otro lado la gente de acá, tu me decías que de lo que habías escuchado anteriormente la gente trabaja hartito con temas, con cosas que se dan en la tierra hartito, también hay un cuidado por eso.

48. Sí, por ejemplo no hace mucho había un proyecto que vinieron que decía, que van a venir de Bolivia a buscar totora de acá porque ellos hacen barcos con la totora y que se yo, y se alarmaron todos porque dicen van a venir a quitarnos a nosotros, no dicen hay que hacer algo. Así que yo me di cuenta cualquier cosa que uno quiere hacer, cualquier intruso que quiera venir a hacer las cosas así ellos saltan porque son bien así...

49. Defienden lo suyo...

50. Sí, sí.

51. ¿Eso es bueno?

52. Claro que sí, para mí sí.

53. ¿Tú consideras que los recursos naturales son importantes en este lugar?

54. Yo creo que sí, sí.

55. ¿Cómo cuales?

56. Lo que haya al alcance del ser humano, todo esta bien. Por ejemplo hay una gente que busca una penca de tuna que ya no tienen que ya se secaron, y de eso mismo pueden hacer un adorno, todo lo que uno busque y te da tu cabeza, traes una piedra en forma de huevo y le haces un adorno, le pintas lo que sea, es lindo igual, hay cosas que uno no sé, le puede sacar a todo utilidad, entonces todo hay que cuidar.

57. ¿Qué hay con el agua en este lugar?

58. El agua, hay... o sea nosotros acá en esta altura tenemos solo agua potable, habrá que hacer un gran tramite porque es bien dividido, nosotros arriba nosotros no tenemos agua, los de abajo si tienen agua, pero es un gran desperdicio de agua porque no lo utilizan, no siembran, algunos que otros siembran, pero la mayoría no siembran, eso en cuanto al agua, hay cualquier cantidad de agua, si yo a veces camino a buscar berros, uno camina un poquito y va así y ve que de la propia tierra nace el agua así, y yo pruebo que tal el gusto al agua, es rica, de que hay mucha agua acá hay mucha agua.

59. **¿Y sientes que no está muy bien aprovechada?**
60. No, no, es un desperdicio grande de agua que hay acá, es un desperdicio. O se, ahí mismo cuando vas a regar tus plantas, eh los olivos lo que sea yo pienso que si tengo olivo lo voy hacer una tasa alta así para que el agua se quede, le hace una zanja acá, la otra, la otra y larga el agua, y va yendo, va yendo y se cae allá abajo y se va. Yo te digo porque yo voy a juntar aceitunas y veo lo que es, el abandono, algunos la trabajan la tierra.
61. **Como históricamente en este lugar, o de lo que tú has logrado ver o enterar, ¿para qué se a usado generalmente el territorio?, ¿siempre ha sido el tema del cultivo?.**
62. Si, yo creo que si, y no se en que siglo habrá sido que alguien tenia un, le dicen el pretil, ahí donde sacaban oro, pero yo ya no se en que siglo habrá sido en que tiempo, hasta hora uno va allá arriba y ve donde quemaban. Gente de acá dice que había mucho arbusto, arboles así de algarrobo, chañaral, dicen que cortaban y quemaban para hacer fuego para quemar el oro, eso no se en que tiempo, realmente no sé, uhmm, yo pienso que más de 100 años debe haber sido que se hizo eso.
63. **Pero básicamente hoy en día es agricultura.**
64. Sí.
65. **Algo de ganadería.**
66. Algo de ganadería, nada más que eso, y después yo te digo la gente por ejemplo hay señoras mayores hombres que tuvieron sus hijos fueron a estudiar afuera y son grandes profesionales, que ellos los viejos querían vivir acá, ellos los cuidan, los mantienen, le dan todo lo que necesitan, y al mismo tiempo tienen su jubilación, entonces prácticamente viven no más acá, es así.
67. **De estas cosas para las cuales se utiliza el territorio como el tema de la agricultura y todo eso ¿tú crees que se vería afectado con la puesta en marcha del proyecto de la termoeléctrica?**
68. Yo creo que sí, porque se va a gastar muchísimo en todo sentido, ya hay mucha gente que son de acá y van a trabajar las playas, se van a morir las algas, los mismos animalitos, los moluscos, los pescados que están por ahí, chao. Después, justo atrás de nosotros arriba van a hacer ese vertedero de lo que quemaron esa cosa, y el viento trae, y ese viento van a llenar de polvo de eso ácido que largan y en la mañana cuando allá esa neblina, va a caer con eso en las plantas, yo pienso que es veneno, veneno. Mi marido trabajo en Buenos Aires en una termoeléctrica, y hoy en día alrededor hay chicos deformes, no es bueno, yo siempre dije tan lejos me viene para buscar un aire puro, lo limpio, y me tengo que encontrar otra vez con problemas dije yo. Estoy tan contenta que ojalá que no se haga.
69. **¿Tú crees que son cosas específicas de un proyecto como este, o sea, características de una termoeléctrica las que lo hacen así de grave, o que cualquier otro proyecto que se venga a poner acá generador de energía?**
70. No yo creo que, yo digo este proyecto de la termoeléctrica es lo peor que puede haber, porque queman cosas que ya son venenosas y están quemando cosas que salen en el aire y salen a matar todo ser vivo como plantas, animales, a uno mismo le afectan en las vías respiratorias. Lo demás no, eso que quieren poner la eólica, eso me gustaría que pongan porque son libres, son naturales, trabajan con el viento, a mi me gustaría que si, que esos proyectos surjan, para que uno no, porque ya estamos bastante alejados y con eso tendríamos mayor posibilidad de tener mejores comunicaciones, si hay más luz, ahora depende, si hay mucho sol tenemos televisión, tenemos teléfono, y si pasan los días sin sol se descarga la batería, con lo poquito que tenemos quedamos aislados ya de todo.
71. **¿Hablando un poco de eso, cuales son como, cual es tu idea respecto del desarrollo de este lugar?**

72. Cómo es mi idea, como que, bueno, no se si va al caso preguntarme si me asombra por un lado, y no entiendo porque tan abandonado del mismo gobierno este lugar, como si el país es tan rico, no van a poner a cada pueblo a cada ciudad de este país una vía de comunicación, de locomoción. Por ejemplo si hoy vino el médico y mañana se puso grave uno, hay que esperar al mes que viene, y si el viejito no se puede mover, eso me llama mucho la atención, no es porque la gente acá no quiere tener un bus que entre por lo menos dos veces por semana, o luz, porque no pueden mandar una forma más, yo pienso que esas dos cosas es como tan interesante, para poder tener mejor vida.
- 73. ¿El tema de la salud?**
74. De la salud, acá no hay paramédico no hay nadie, y si..., cuantas veces me toco a mi, bueno yo fui enfermera en Buenos Aires, cuide siempre enfermos, cuantas veces hay gente que no fue al baño dos o tres días y ya se esta muriendo, o cuatro días o cinco días, y hay otro que va al baño y no se le para la diarrea, otro tiene presión alta, otro presión baja o lo que sea, y hay que tomarle la presión, hay que ver que es lo que le pasa. Y entonces yo digo porque el estado no se preocupa un poquito por este lugar, y mucho por este lugar, igual otros pueblos deben estar igual que nosotros, y porque no hacen, así como decirte, un enfoque a todos los pueblos olvidados, abandonados como estos, que se pongan las pilas y que le den una locomoción y que se le pasen mas luz, o que pongan una radio, nosotros acá no escuchamos radio Copiapó, yo escucho de la China, de la India, de todo lados con esa, y de Copiapó no escucho, de Vallenar tampoco, es como que estamos muy aislados.
- 75. Te has logrado responder a esa pregunta de por qué.**
76. No, muchas veces me pregunto el por qué, no sé. Debería... porque siempre vienen los políticos cuando estas pidiendo votos hacen promesas, junta acá a la gente, se juntan promesas y después se van, y otra vez el pueblo. Nosotros acá entre nosotros vivimos acá tranquilos, apacibles, nosotros nos conocemos entre todos, y la gente que son muchos acá lo que vienen para las fiestas, eso cada uno afuera tienen sus casas y tienen sus comodidades, pero bueno, yo la elegí así acá, pero me gustaría que se ocupen y no tener que estar dependiendo de extranjeros que te pueda, no sé.
- 77. Claro que te pueda poner un consultorio, la moneda de cambio sea una termoeléctrica.**
78. Yo no veo eso porque si ellos hacen sus cosas nosotros vamos a perder a la larga si o si, en cambio si el estado te da, te ayuda, te apoya, puede ser otra cosa.
- 79.Cuál es tu idea respecto a la comuna, o sea perdón a la región, cual es tu idea, ¿cómo encuentras el desarrollo de esta región?**
80. Esta región es decir... pucha yo veo un gran desarrollo así, hay mucha riqueza veo, por eso me asombra porque tienen que olvidarse de estos pueblitos así, hay mucha riqueza acá, hay demasiada, uno va ahí por Copiapó los lugares así uno ve un avance de lo que hay, levantando edificios, rutas, que se yo, todo, vehículos de primera, como decirte, de ultima calidad en cuanto a como decirte, de modelos, de todo hay avance, lo que sea moderno, son, están al nivel de cualquier parte del mundo, entonces yo veo que es muy rico este lugar, este país, y por qué se olvidan de la gente de toda la gente que vive así alejado, yo a veces digo que piensan que todos somos aborígenes que vivimos así, que vivimos acá y que no nos importa vivir así, pienso eso (se ríe).
- 81. Si tuviéramos que pensar en la comunidad, en todas las personas que viven acá, y tuvieses que pensar en sus fortalezas ¿cuales me dirías que son sus rasgos positivos?**
82. Como positivos, porque son positivos ya están acá, yo digo eso porque ellos tienen la esperanza de que algo bueno va a pasar, que alguna de esas tiene que salir adelante.
- 83. ¿Y tu compartes esa esperanza?**
84. Yo creo que si, tiene que ser porque. Yo del 90 que vengo acá, esto era cualquier cosa, no había ruta, era otra cosa, y después, ya pasando de Buenos Aires, ya ver el avance, otra cosa, un empuje en el país, entonces yo tengo la esperanza de que alguna vez nos

va a tocar, no estamos tan lejos de la ruta. Eso todos pensamos así de que alguna vez vamos a estar bien, las que no quieren son las personas que no viven acá, que nosotros que vivimos acá queremos vivir tranquilos, no queremos que este contaminado el aire, el ambiente, la vida, queremos vivir sanos, entonces como que en ese sentido estamos todos juntos.

85. ¿Hay cierta unión, eso también es como positivo?

86. Sí, eso sí.

87. Y por el otro lado cosas negativas.

88. Negativas, es que acá muchas veces vienen seres, personas que hablan con mucho termino o te explican cosas muy tecnológicas, y la gente no entiende, entiende al revés, entonces se ponen y se encierran, y...entonces la gente que tiene que venir acá a explicar cosas debería ser mas sencilla, para la gente, para que la gente, entienda mas, tiene mucho miedo de cualquier cosa que puede suceder, no entienden, cuantas veces vinieron abogados aquí a hablar, y ellos entendieron todo al revés de lo que le estaba diciendo, entonces la gente que viene acá debería ser mas sencilla para hablarle, debería como decirte hablar en criollo.

89. Con términos cotidianos.

90. Si, si, eso digo yo.

91. Oye tú sobre todo que vienes de afuera y todo, ¿cómo ves que son las relaciones entre las personas de aquí?

92. ¿Yo o las demás?

93. ¿Tú con las demás, entre todos?

94. Entre ellos a veces tienen pica y se agarran, lo que sea, discuten, pero al otro día uno los ve todos juntos.

95. ¿Y qué son los temas que los hacen discutir?

96. Tonteras, animales, a veces pelio por un perro o porque el burro se metió en el sitio del otro, por tonteras. Yo cuando recién vine acá, tenían hasta vergüenza para saludarme, o me tendrían no se que cosa en realidad, celos no se, yo les saludaba y no me hablaban. Hoy en día de punta a punta todos me aprecian me quieren, no me quejo, por eso me vine yo acá, todos me dan cariño, todos me quieren, nunca escuche atrás mío que, todos me quieren, entonces yo me siento con ellos bien, nunca discutí con nadie.

97. ¿Cuales tu crees que son las cosas como que le interesan a la gente que vive aquí?

98. Lo mismo que te digo, tener una comunicación así bien, y una locomoción. Nosotros como personas mayor, necesitan siempre más atención de los médicos, que haya acá un paramédico.

99. Me refiero a temas como más actividades en común, si hay proyectos en común que realicen.

100. Siempre vienen proyectos acá, la gente se mete en los proyectos pero después siguen su vida otra vez, no hacen.

101. ¿Tú sientes que no hay muchos proyectos como que unan a la gente?.

102. No, por ejemplo cuando hicimos la fiesta, éramos como quince, como decirte, vinieron las doctoras y vinieron a hacerle eso cuando yo no estuve acá estaba en Canta lagos, a enseñarle primero auxilios, y se termino el curso y seguimos todos igual, nadie sabe nada. Y el aceite, la que hace acá el aceite esta chica, los familiares de ellos hicieron toda la vida aceite en La Serena, entonces ella sabe hacer el aceite, pero ella no fue mi compañera de hacer aceite, todos los otros sí, pero anda a preguntarles como se hace el aceite, y no saben como se hace, ese tipo de cosas, muchas veces traen cursos acá. Por ejemplo, a veces vienen de Pomaire, esos que saben hacer trabajos de greda, pero igual no, estuvieron acá un tiempo enseñando a la gente, es como que tienen ese entusiasmo de unos días de aprender algo, pero después. A la que veo yo que es antigua así y hace siempre las..., agarra dos hojas grandes, las une

juntas y forma un corazón y ya esta, tiene un don para hacer las cosas, ojalá como ella hubieran sido todas, pero es como en todas partes del mundo, en todas partes hay personas que son activas y otras que no, y es así.

103. **Pasando a otro tema, me gustaría que me contaras un poco ¿qué significa para ti este lugar?.**

104. ¿Qué significa para mi este lugar?. Mira yo con mi marido cuando estábamos en Buenos Aires, dijimos, siempre dijimos cuando los chicos sean grandes, nosotros vamos a salir a buscar un lugar afuera para vivir tranquilos, siempre dijimos, y bueno, crecieron los chicos ya treintones no se iban nunca, vinimos nosotros (jajaja). Le dejamos la casa y vinimos nosotros acá, y sí, yo le extrañe mucho, ahora me estoy acostumbrando, pero yo vine un poco enferma si, asustada de la delincuencia en la gran ciudad, ya no era lo mismo de antes, y acá no, acá vivo tranquila, buscando la tranquilidad vinimos nosotros acá, así que eso conseguí, estar tranquila. Al principio yo me levantaba toda apurada, después de un rato digo, para que me apuro si nadie me apura, esa vida de correr en la ciudad, creo que ya había pasado más de un año y yo recién me empezaba a aterrizar que nadie me va a correr más.

105. **A andar mas despacito.**

106. Si esa vida acelerada que uno tiene en la ciudad te cambia, y te cambia todo, no sé, porque te da buena salud, puedes dormir tranquilo, yo en la ciudad tenía que tomar pastillas para dormir, y si no venían temprano mis hijos, mi marido, yo le abra pasado algo. Es otra vida, otro mundo, acá se vive tranquilo, nadie te molesta, y ojala se siga conversando esa tranquilidad que nosotros queremos, ojalá.

107. **¿Te sientes parte de este lugar ya?**

108. Sí, si, porque los habitantes de este lugar me acogieron, me aprecian, todo el mundo dice cuando voy a Buenos Aires, dicen no tarde, vuelva pronto, ya después empiezan a decir, no si ya no va a venir más, si ya se va. No yo vuelvo le digo, a mi me gusta acá, así que veo que me quieren y yo me siento bien, me siento de acá. Cuando veníamos de Buenos Aires por primera vez a quedarnos, cuando entramos nosotros a Chile, pasado Libertadores, nosotros dimos el domicilio acá, en Totoral, entonces cuando en esos días vinieron los de la Policía de Investigaciones, vinieron todos, los del Registro Civil, cuantas cosas de estos que pusieron, y ahí mi marido venia con el pasaporte vencido, y veníamos de Buenos Aires. Entonces agarro y dijo la Policía de Investigaciones, empezó a investigar por qué nosotros vinimos acá, no le cabía a ellos en la cabeza que nosotros veníamos a vivir tranquilos acá.

109. **Era demasiado sospechoso.**

110. Si, éramos sospechosos, ijajaja!, y nos investigo, y yo le dije que si hubiera venido escondida no hubiera dado mi dirección acá, y le mostré mi entrada y mi salida del país, que yo tengo la dirección de acá. Digo yo vine a vivir acá a la casa de mis suegros, le digo que ellos ya no están, para vivir tranquilos le digo simplemente, y me ayudaron muy pronto para radicarme yo acá, porque vieron que lo que yo decía era verdad, así que nos quedamos tranquilos, y los de la Policía de Investigaciones se convencieron de que no era lo que ellos pensaban, ijajaja!.

111. **Oye, en este tiempo, bueno tu haces el tema del aceite y todo, tu ¿cuál ves que es como tu aporte a esta comunidad, o el rol que juegas dentro de esta comunidad de personas?**

112. Bueno nosotros de entrada dijimos que no vamos a tomar ningún cargo, no queremos cargo, pero nosotros con mi marido, si hay que hacer hoyo para o hay que trabajar en mano de obra, yo no tengo ningún drama, hicimos todos esos hoyos para hacer para plantar los árboles autóctonos de acá, para el parquecito, fuimos nosotros a ayudarlo, ahora nosotros hicimos allá otro trabajo para el vertedero de basura, ahí estoy yo. Fuimos con mi marido, once hombres y yo la única mujer, aportamos en ayudar a la gente, en ayudar a hacer algo así y en mano de obra.

113. **¿Ese es como tú rol?**
114. Si, yo no quiero tener un cargo, y si veo a una persona que esta enfermita yo estoy para darle una mano, yo siempre tengo así remedios de primeros auxilios, yo le doy una mano y después le digo que vaya, viaje. Ahora por ejemplo Juan Antonio estaba muy mal, la presión, tiene la presión loca, ahora está en Copiapó, pero si esos días, si nosotros no estábamos capaz que se moría porque la presión de él de repente se iba muy bajo o estaba muy alto, y así otras personas que no podían ir al baño, yo la ayudaba para ir al baño, yo las ayudo, es una forma de hacerme sentir... corto el cabello a la gente, uhm ayudo.
115. **¿Eso te hace sentir...?**
116. Eso me hace sentir integrada a ellos.
117. **¿Y te lo hacen ver?**
118. Si, yo me siento con ellos, pero bien bien bien, todos me hacen regalos, hubiera visto, todos me hacen regalos, ya sea de ropa, de fruta, de lo que sea, yo no me puedo quejar de ellos, pero tenés que entenderlos, porque son como cerrados hasta que te conozcan, cuando te conocen son, a mi me dejan en el negocio, me dejan hablar ahí, por ejemplo a veces no hay nadie, esta ahí la cajita de sus platitas, yo tengo que controlar mis minutos de cuanto hable a Buenos Aires, termino de hablar y le pongo la platita de lo que yo, o sea, yo me hice sentir que soy una persona en la que pueden confiar en mi, entonces ellos a mi, si esta el negocio abierto, y yo tengo que entrar a atender o ha estar con ellos, me integro a todo, o sea, me dejan estar con ellos donde sea. Cuantas veces vinieron empresarios o ese de la Iglesia, de los Opus Dei parece que son que vienen, hay que ayudar a servir, yo me voy a servir, a ayudar, cocinar, lo que sea.
119. **Y frente a este conflicto de la instalación del proyecto, ¿cuál ha sido tu posición?**
120. El no, yo no quiero que la instalen.
121. **¿Siempre ha sido la misma?**
122. Siempre lo mismo, siempre, y cuando escuchamos el primer día, porque siempre dicen así que allá en Choros, allá pa' lo de La Serena, que aceptaron, dijeron, hubiera visto como estábamos con mi marido acá, pero así triste, porque nosotros ya sabemos lo que le espera, porque nosotros ya vimos lo que se sufre con la termoeléctrica, no es un juego, es una cosa muy fea, muy peligrosa.
123. **Pero en Punta de Choros finalmente terminaron...**
124. Si pos, después nos dio la alegría de vuelta porque, y con la esperanza de que ahí dijeron que no, de que puede ser que digan que no acá también, nos pusimos contentos.
125. **¿Sienten que hay algo como de mayor posibilidades a partir de eso?**
126. Si, si, a partir de ahí nosotros dijimos hay posibilidad para nosotros en decir que no.
127. **¿Oye que conoces tu de la empresa a cargo del proyecto?**
128. ¿Qué conozco?
129. **Si, ¿sabes cómo se llaman, de donde son?**
130. Han dicho tantas cosas, pero si sé que son extranjeros, son de Brasil.
131. **¿Sabe cómo se llama la empresa?**
132. MPX dicen, pero al mismo tiempo me dijeron hace poco que es un palo blanco, y que es el mismo dueño el Presidente Lula Da Silva, eso me vinieron a decir acá personas de muy buena fuente, así que es algo bien grande si uno acepta te van a poner la pata encima y te van a pasar por arriba tuyo, porque son poderosos.
133. **¿Cuál es la imagen que tienes de la empresa?**
134. Mira, en cuanto a, me da rabia, me siento como Chilena, me da rabia que un extranjero, porque tiene unos pesos de más tiene que venir acá a poner la pata encima

por su plata a otros, y eso me da rabia, si acá el país es bien poderoso, tiene lo suyo, si el podría haber venido a buscar otra forma de salida, no deberían permitir estas cosas, porque son extranjeros, no son de acá, porque no se quedan en su país, eso es lo que tienen que hacer. Lo corrieron de allá, lo corrieron de muchos países, y vienen acá, y acá les dan, que sí, que no, que sí, que no, ojalá le digan que no en todas partes. En todas partes hay prójimos y animales, y hay aves y plantas que necesitan vivir naturalmente.

135. **¿Tú conoces si esta empresa tiene algún proyecto similar en otro lugar?**
136. Sí, yo creo que (suspira), no sé si esta misma empresa, pero debe ser, porque es una cadena muy grande. Acá tienen una... como se llama esto que es para tomar el ambiente, este aparato, de repente ellos dicen que son de la Xstrata Copper, vienen a tomar el ambiente como es ahora acá habitualmente, y el día de mañana cuando se ponga eso, a ver como sigue, bueno, pero ellos también tenían la esperanza de que a ellos le podían pasar agua, luz, lo que sea, entonces es una cadena, uno no sabe de donde empieza ni donde termina, andan con mucha mentira, no sé, uno dice una cosa, otro dice otra.
137. **¿Y cómo ha sido la forma de comunicación entre la empresa y la comunidad?**
138. Primero, vinieron acá gente mandado por ellos y otra vez nos trajeron gente por los abogados nuestros de Totoral. Cartas a ofrecernos cosas, de repente aparece alguien, aparece así gente que vienen ah, como decirte, a hacerte una encuesta, y no sabes quienes son, y ya sabes que son ellos, y así. De todas formas se presentaron, de todas formas.
139. **¿Tú consideras que este proyecto trae riesgos para la comunidad?**
140. Sí, muchísimos.
141. **¿En qué tipos de cosas lo ves, o que áreas de verían afectadas?**
142. Yo digo, ya no será un desierto florido como tiene que ser, es a los pescadores, nosotros tenemos muchos amigos pescadores ahí.
143. **¿Va a afectar su actividad económica?**
144. Si va a afectar, y acá nosotros supuestamente los olivos, con el viento que trae esa ceniza, va a caer lluvia ácida. Yo vi en Huasco, lo olivares como están, negros todos como con aceitosos, calcinados, ¿y qué fruto va a dar eso?, no, voy a perder de hacer mi aceite de oliva, ¡jajaja!, me voy a ir a hacer a otro lado.
145. **Oye y respecto a la relación que existe entre las personas, ¿tú crees que se vería afectada por la instalación de un proyecto?**
146. ¿La relación con quién?
147. **Entre las personas, peleas.**
148. Acá, acá sismo, sabe lo que pasa acá que hay personas que salieron a favor de la termo, y otros, la mayoría somos, pero hay gente que los apoyaron a ellos, y viven acá y son de acá.
149. **¿Y por qué crees que los apoyaron si son de acá, comparten lo mismo?**
150. Sabe lo que paso, que ellos son de eso de, piensan, pensaban que es cierto que le van a dar millonada de dinero, pero no se fijaban la letra chica, entonces agarraron por lo vuelo alto y firmaron y después no sé que esta gente tiene acá sus papás viejitos y a lo mejor piensan que si le dan mucho dinero lo que sea, a los viejitos los llevarán a otra parte, no sé que irán a pensar.
151. **Dar un mejor vivir.**
152. Sí.
153. **Y respecto de cómo, de hacer el ejercicio a futuro, ¿qué crees tu que va a terminar pasando?**
154. ¿En cuanto al proyecto?. Ahora con esta sacudida que le dieron con la termo, ellos con muy quedados, y si no levantan, si no hacen eso, la gente de ahora están pensando distinto. Por ejemplo los chicos ahora donde estamos trabajando, hay otras

personas que quieren hacer cabañas para los turistas, quieren darle otro toque porque se despertaron que no pueden vivir así como estaban viviendo ahora, tienen que despertar, hacer algo, y yo pienso que ahora la gente se van a movilizar más, se van a hacer algo más positivo. Por ejemplo, en los años que yo venía habían tres o cuatro casas lindas, las demás eran todas, este era un palacio, de esos ranchitos que todavía se ven la mayoría eran de esa clase de casas, y van levantando ahora otras casitas mejores, se van poniendo lindas. Algunos que vienen ahora dicen yo voy a comprar este lugar y voy a hacer linda casitas. Yo pienso que las cosas van a ir mejor, que ya se despertaron, no pueden quedarse así. Por ejemplo ahora entraron un proyecto de la eólica, vinieron unas personas a conversar, y se le dio la posibilidad de que vengan a poner en los lugares, en territorio de Totoral para que hayan estas plantas de no se cuanto que se vienen a instalar, de eso.

155. **De estos molinos.**

156. Si, y dijeron que sí. Antes cuando tenía que bajar esta cosita maquina, antes que nosotros vengamos acá, recorrían todo, y nadie les dejaba entrar, tenían miedo, y nosotros siempre le dijimos que si, es la tercera vez que nos ponen a nosotros, siempre le dijimos que sí, y nunca tuvimos dramas con ellos, pero ellos no le dejaban poner en ningún sitio acá, se daban vuelta y vuelta, entonces ahora se avivaron, se despertaron muchísimo. Yo creo que esto va a traer, este remezón que le hicieron va a traer buenas consecuencias para la gente.

157. **¿Y tú crees que finalmente se va a rechazar el tema o se va a aprobar?, ¿qué crees tu que va a pasar?**

158. Yo creo que se va a rechazar, tengo la fe, la esperanza de que esto no va a ir, que vaya a otro lado pero acá no es un lugar para eso, acá es un lugar tan hermoso, no pueden venir a arruinar con eso, no me cabe en la cabeza que tengan que permitir eso.

159. **Entonces hay como un clima de esperanza, ¿sientes que eso es generalizado o sientes que..?**

160. Siento que eso es generalizado, es así, y se le ve la cara de alegría a la gente que vivimos acá, es una alegría para los que siempre estuvimos diciendo que no. A los que dijeron que si, Totoralino tal por cual, tiene que oponerse, esto que paso hoy, que no vinieron a buscar, eso se nota, persona de aquí mismo, porque ellos no viven acá, piensan que si ponen la termo ellos van a ganar dinero. Uno sabe, uno no se puede meter en tantas cosas, lo único que le pido a Dios que no pase esta cosa, y es así.

161. **Ojalá que así sea. Me quedo una duda, cuando te refieres a esa maquina que pusieron acá a que maquina te refieres.**

162. Esta que esta ahí, toma la velocidad del viento, el polvo, hay no me puedo acordar el nombre, eh..., hay tiene un nombre para control ambiental. Van tres veces ya. Saben que acá no hay problema y vienen a buscarnos, la vez pasada pasaron como tres años que no venían, y vinieron a poner otra vez por un año. Y no hace mucho vinieron a buscar de Santiago para ir a contar todas las plantas de ahí cerca de la termo, todos creo que los cactus, y todo tipo de planta que hay ahí, a contar cuadra por cuadra, a contar así cuanto hay ahora, y el día de mañana cuando pongan eso, cuanto va a haber, o si se a afectado o no.

163. **Oye, y como para ir terminando, si tu tuvieras la posibilidad de decirle algo a la empresa o al estado o a la gente que no conoce de esto, si tuvieras que explicar en pocas palabras o en conceptos, ¿por qué no deberían poner la planta acá? o ¿por qué tu te opones a eso?. O finalmente si te pudieran escuchar los que deciden esto, ¿qué les dirías?**

164. Que nosotros porque nos gusto vivir en la naturaleza, en la naturaleza misma del aire puro, o de no sé, acá la naturaleza te regala muchas cosas, nosotros decidimos vivir naturalmente, por eso elegimos este lugar, acá hay muchas aves, muchos árboles,

muchas flores que ustedes ven, y si van a la playa, los delfines que van jugando, las ballenas que van saltando, los pescados o moluscos, lo que puedan sacar, es natural, es todo natural, y si yo viví en la ciudad, que sabe de donde traen todo, y donde lo tienen guardado. Y no sé, yo diría que si tienen tanto deseo de poner, yo tengo entendido que hay lugares donde nadie vive, bien lejos, en países ahí donde no van a molestar a la gente como yo que nos gusta vivir naturalmente, no sé como decirte, no depender de ningún maquina y de todas estas cosas que quieren hacer. Yo digo eso, que si pudieran se vayan a buscar otro lugares, porque yo se que hay otro lugares donde no vive nadie, y a kilómetros, kilómetros, deshabitado total, que se pongan por ahí, no perjudican a nadie, ya porque deberían entender que se esta diciendo que no, porque insisten, por algo todo el mundo esta diciendo que no, porque es lindo ver la naturaleza, no sé, no pueden seguir destruyendo, en todas partes del mundo están luchando para que no se destruya esto, y porque acá le van a aceptar que venga a destruir, no sé, no me cabe en la cabeza. Siempre digo lo mismo, hay cosas que yo no entiendo de los hombres. Nada más.

165. Bueno para mi esta todo super claro, super bien abordado, no sé si tu quieres ahondar en algo más, o tienes algo más que decir porque por mi parte yo creo que esta bien.

166. No... decirte que, siempre lo mismo, no hay nada que agregar, me gustaría que esto siga así como esta de natural, y si pudiera el Estado ayudar a la gente, no solamente a este pueblo que desean que los conozcan, que desea. Por ejemplo hay días que yo viajo y ese día que yo no quiero viajar porque no paso un camión para llevarme, y yo voy con una gente que jamás había visto, hago dedo y me voy en mano de Dios, si me quiere faltar el respeto, lo que sea, si me quiere matar, son cuarenta kilómetros que hay que salir con extraños, entonces hubiera sido lindo que ponga el estado, no gente de afuera, que ponga aunque sea un vehículo, un bus viejo lo que sea, nosotros igual vamos a pagar nuestra, teniendo el bus, o la forma de salir de acá ya, si esta enfermo o lo que sea, ya es otra cosa.

167. Claro, le da cierta tranquilidad estar conectados.

168. Sí, eso es, estar conectado es lo más lindo que hay, pero conectado saludablemente no que venga estos y que te enfermen y todo, estar conectados pero la salud por el talón, no sirve para nada. Cuando vienen y dicen no se le va a dar ni un peso, pero se le va a traer proyecto dicen lo de la termo, que proyecto puedo esperar, yo tengo sesenta años, ¿qué proyecto de aquí a veinte años me va a servir a mí?, si yo lo que quiero es vivir ahora, por eso me vine a vivir acá tranquila, porque no quiero empezar con nada de proyecto, y si me salió malo, no pude, pierdo yo no más, y los demás tienen sesenta, setenta y ochenta años, nosotros somos todos familia, o sea personas grandes las personas que estamos viviendo acá, la mayoría enfermos que hay que tomar remedios para seguir adelante, imagínate con todo eso y tener que estar con ese ambiente, el aire ya no va a ser el mismo, las mismas enfermedades se te van a redoblar, va a ser peor, nada más que eso.

169. Buenos muchas gracias, porque ha sido súper útil, súper bueno tu visión del tema, gracias por el tiempo y la dedicación a esto.

170. Es bueno porque hace sentir su deseo, su humilde esperanza, la esperanza siempre hay que tenerla, sino, no sirve de nada.

171. Le da sentido a las cosas que hacemos.

172. Si es cierto.

173. Muchas gracias.

Entrevista 12

Mujer, 48 años

Miembro Comunidad Agrícola Totoral

Fecha: 08 de Septiembre de 2010.

1. **Lo primero que me gustaría es que me cuentes de la localidad en general, de la historia de Totoral, lo que tú sabes de la historia del pueblo.**
2. Que tiene a ver más de cuatrocientos años, siempre la gente siempre ha convivido con la naturaleza, siempre ha trabajado la agricultura, la ganadería, la pesca. Eso, eso básicamente.
3. **¿Cuándo se fundó Totoral?**
4. En mil seiscientos treinta y cuatro.
5. **¿Y sabes algo respecto de cómo fue?**
6. No, desconozco como fue, como se inició, lo desconozco.
7. **¿Hay alguna fecha importante en el Totoral?**
8. Las religiosas.
9. **Ya.**
10. Son súper importantes.
11. **Ya.**
12. La fiesta de la candelaria que es la segunda semana de febrero, la fiesta del Carmen que es en junio y la semana santa. Esas tres fechas son sagradas para Totoral.
13. **¿Y alguna fecha específica de Totoral donde se celebre algo de Totoral mismo?**
14. Mira hace como quince años, diecinueve años, en Totoral había mucha fiesta, pero fiestas como te dijera yo: Se elegía candidata a reina, había un club deportivo, se hacían las maratones, se jugaba a la pelota las mujeres y los hombres. Entonces el pueblo era bien unido.
15. **Ya.**
16. Bien participativo.
17. **¿Y de qué parte a este tiempo se fue perdiendo? Me decías que pasaba hace como diecinueve, quince años.**
18. Claro siempre pasaba y esto se perdió debido a la división de la comunidad. Cuando se empezó a decir que la comunidad agrícola se tenía que constituir nuevamente como comunidad agrícola y tenían que elegir a los comuneros ahí...
19. **Empezó a...**
20. Empezó la desunión. Comuneros, y no todas las personas lo entendían así, eran aquellas que heredaban ser comuneros, pero también aquellos que tenían por más de cinco años un terreno y tenían su casita y la habitaban o visitaban de vez en cuando. Esas eran las personas que optaban a ser comuneros. Y ahí fue cuando empezó, el año noventa y nueve y ahí empezaron a crearse los conflictos: "¿por qué yo no soy comunero y tú sí? Y empezaron las divisiones, ahí el pueblo se dividió. Nosotros nos fuimos con un abogado, la familia Araya y la familia de los Morales se fueron con otro abogado. El abogado que nos defendió dijo las causas por las que nosotros teníamos que ser comuneros y el abogado de ellos las causas por las que creía que nosotros no éramos comuneros.
21. **Ahá.**
22. Y de ahí ya nunca más se volvió. Claro hemos recuperado ciertas amistades pero siempre hay un resentimiento.
23. **¿Cómo es un día normal en Totoral?**
24. Te levantas, vas al sitio, vas a buscar, por ejemplo si es época de peras, vas y recoges peras, en época de aceitunas recoges aceitunas, vuelves a la casa, limpias el sitio, almuerzas, sales a visitar a la familia, salen a dar una vuelta... Es pacífico, es súper calmado, te sientas y te pones a conversar con las personas que pasan, las que vienen de la playa y en eso se hace la tarde. Y en la tarde te invitan a tomar tecito a un lado. Yo te hablo desde la persona que no trabaja, porque supongo que la persona que trabaja tiene otro...

25. **Otra rutina.**
26. Otra rutina pos`. Y en mi caso yo siempre estoy con mi mamá, vamos a tomar tecito con las tías, salimos a dar una vuelta, a caminar y ahí se te llega la noche así que te encierras, ves televisión o vas de nuevo donde las tías, se visitan y ya después te vas a acostar.
27. **¿Oye y hay costumbres específicas de esta comunidad o tradiciones?**
28. Se perdieron.
29. **¿También desde esta división, o un poco antes o después?**
30. No, desde antes ya se habían empezado a perder ya tradiciones, costumbres, cada uno como que empezó a vivir su mundo, su vida, su entorno.
31. **¿Y como qué tradiciones había antes?**
32. Por ejemplo tenían un baile religioso, en las fiestas Totoral siempre tenía un grupo de baile de estos chinos y el primero que guiaba en todas las fiestas era el baile de ellos y el baile de ellos era que tocaban estas cosas como unos tubitos y tocaban como así (sonido como de silbato) y se movían así (movimientos de manos primero hacia un lado y luego hacia el otro) y tenían un tamborcito, eso era todo y se vestían bien sencillo. Eso era una tradición porque ya tenían años con ese baile. La gente bailaba hasta los ochenta, noventa años.
33. **¿Y por qué crees que se perdió?**
34. Después se intentó hacer un baile religioso con los hijos pero nunca prosperó, los niños no quisieron, no les gustaba.
35. **Respecto de la cultura: ¿Qué cosas son características de Totoral?**
36. La artesanía, la cultura es la artesanía, los pisos de petate, las peinetas, eso es una cultura, hacer las casas de barro...
37. **De lo que te entrega la tierra finalmente.**
38. Claro, eso ha sido de siempre, de los inicios.
39. **¿Cómo se relaciona la gente con su entorno?, ¿Se sirve de él?**
40. Sí, siempre. Existen grupitos, como ahora con la termoeléctrica, que se aburrió de las casas de barro y empezó a querer cambiar el sistema del pueblo a bloques, cemento. De hecho tú ves que la iglesia la hicieron de cemento, si conservaron solamente las peinetas le sacaron hasta el petate que tenía más de cuatrocientos años, pero fue un tiempo y después la gente volvió a querer construir con lo que está ahí pos', con lo que tienen a la mano.
41. **Además de eso, ¿Para qué otras cosas la gente usa su territorio?**
42. Bueno la agricultura.
43. **¿Qué se cosecha?**
44. Las aceitunas, los olivos, limones, todo tipo de frutas. Tengo una tía que hace licores de frutas y ella en su terreno tiene plantaciones de todo; duraznos, damascos. La gente aprovecha hartito eso, porque hacen mucho las mermeladas que no tienen ni un químico y que te dura de un año pa' otro y no le pasa nada, no se llena de hongos, nada...
45. **¿Tú sientes que de alguna manera la gente respeta su territorio? Porque puede ser un respeto ancestral por el territorio... ¿Existe eso en Totoral?**
46. Sí.
47. **¿Tú crees que la gente utiliza su lugar de forma responsable?**
48. Sí, ¿te refieres a las construcciones, esas cosas?
49. **Claro o cosechar lo suficiente y cuidando que después se pueda volver a dar, el cuidado del agua...**
50. Ah, sí, todo es, sí.
51. **¿Los recursos naturales se cuidan hartito en Totoral?**
52. Sí, se cuidan bastante.
53. **¿Son importantes en la vida?**

54. Son muy importantes, de hecho cada uno tiene sus horas de agua, aprovechan de regar su sitio. Imagínate, hasta el día de hoy que podría hacerse súper fácil el tema de las aceitunas con tinte negro, lo hacen con Gillette, ahora hay de estas cosas que lo hacen, pero ellos no, siguen haciéndolo como antes. Le siguen botando, si es necesario, a la semana cinco veces el agua. Que no tiene tienen químicos y no llevan nada que no...
55. **O sea básicamente la gente utiliza su territorio para el tema de los cultivos...**
56. Para la ganadería, la crianza de las vaquitas, de las cabritas. Hacen queso con leche de las cabritas.
57. **Oye y ¿crees que estas cosas se verían afectadas con la puesta en marcha del proyecto?**
58. Sí po` claro que perjudicaría.
59. **¿En qué sentido?**
60. Por ejemplo afectaría en la plantación de olivos, súper afectados. Se vería afectado todo lo que es la pesca y el turismo también po`. La atracción que tiene este lugar. La gente ya no va a ir a ver un lugar con sus playas sucias, todas contaminadas. La gente ya no va a ir a comprar las aceitunas, ya no van a ir a comprar las mermeladas. Porque nadie va a una parte fea, todos quieren ir a una parte bonita, no va a ser lo mismo. Estamos hablando de una termoeléctrica súper grande, o sea yo a veces comparo y digo: "Como dejó la termoeléctrica en Tocopilla y esta es la más grande de Sudamérica. O sea cerrai` los ojos, te imaginai` un poco: Es, nos van a dejar, ¡nos van a enterrar! Así de simple, nos van a enterrar, no es que uno esté, no se po`.
61. **¿Como agrandando...?**
62. Agrandando la situación y de ninguna manera estamos agrandando la situación, porque compara po` Mejillones o Tocopilla versus una termoeléctrica de esta magnitud.
63. **Pasando un poco a otro tema, ¿cómo es la situación socioeconómica del Totoral?**
64. No es buena, pero yo siento que la gente de Totoral, las que tienen necesidades, no es porque no tengan acceso. Hay gente y gente en Totoral. Hay gente que te paga las cuotas y que está al día dentro de lo que es la comunidad agrícola, no le deben plata a nadie, pero a ellos les gusta vivir así, de esa forma, si tu les vay` a regalar un juego no se po, de sábanas, ellos no lo ocupan, prefieren usar lo que ellos tienen. No les interesa tener sus casas más bonitas, no les interesa tener muebles ni refrigerador... están acostumbrados a esa vida, así de simple. Y hay otro tipo de gente que está acostumbrada a otro tipo de comodidad y la tiene. Entonces yo encuentro que Totoral no pasa necesidades, hay gente que pasa muchas más necesidades, las tomas en Copiapó, más que en Totoral. En Totoral a la gente nunca le falta su plato de comida, los niños el colegio, sus cuadernos. No creo que se pasé por una pobreza extrema así, no.
65. **¿Cuáles crees que son las principales actividades económicas en Totoral?**
66. Las aceitunas, de todas maneras, eso es lo que más rentabilidad le da a los agricultores y en le verano, los damascos, las peras y los crianceros, que ellos matan sus vacas, venden la carne, la artesanía también, se ve bien buena sobre todo para los tiempos de verano, en las vacaciones de invierno, ahora para el dieciocho. Pasa mucha gente buscando artesanía. Les va súper bien a las niñas de la artesanía, sobretodo a las que hacen las persianas. Les mandan a hacer diez, veinte persianas y no deja de ser. Ellos tienen su platita ahí segura.
67. **¿Y ellos también lo ven como una fuente de ingresos importante dentro de sus vidas?**
68. Sí.
69. **¿Cómo crees tú que es el desarrollo económico de la región, comparado con el país?**
70. Yo encuentro que Copiapó está bien.

71. **¿Está bien?**

72. Sí.

73. Ya.

74. Tiene fuente laboral, hay poca cesantía, veo que la gente tiene, no sé, dos vehículos por casa, o no encuentro que Copiapó sea una población pobre.

75. **Oye y volviendo un poco a Totoral, ¿cuáles son las principales necesidades económicas, o los principales servicios que...?**

76. El teléfono, es esencial el teléfono y de repente se apaga y no se enciende más, entonces yo creo que la comunicación para ellos es un tema esencial. Porque están acostumbrados a llamar a sus hijos en las noches, día por medio entonces encuentro que eso es lo que más falta les hace.

77. **¿Además de ese servicio, que es la comunicación, cuál otro?**

78. Transporte podría ser, aunque la mayoría tiene vehículos propios.

79. **¿La salud?**

80. Mira yo creo que la salud es un tema medio contradictorio, porque la mayoría de la gente se va a atender afuera, a Copiapó. Va, se hace sus exámenes.

81. **¿Pero eso es por opción o porque no hay...?**

82. Es por opción, porque cuando van las rondas médicas, van cuatro, cinco, seis personas y si tú le preguntas a las otras personas. "No, es que no me van a atender hoy día". O van a pedir una hora para que se la den para Copiapó, entonces lo he visto de esa forma.

83. **¿O sea no es que haga falta, sino lo que la gente demanda?**

84. Claro, hay gente que dice que se nos han muerto tres personas porque no han llegado al cruce, no, se han muerto en la noche de un paro cardiaco y eso es impredecible, tu puedes tener una ambulancia y no vas a llegar con la persona y sobretodo con personas que son súper adultas, son mayores de edad. Eso es mi parecer, es mi visión.

85. **¿Y la educación?**

86. No, la educación es mala, pésima. El profesor les hace clases cuando quiere, la alimentación que también debería de dárselos, también se les da cuando quieren. Y los niños llegan a los colegios de fuera con una educación pésima, como empezando de nuevo casi.

87. **Hablando un poco de la comunidad, ¿Cuáles son sus principales fortalezas? Si tú tuvieras que decir en pocos conceptos lo bueno que tiene la gente de Totoral.**

88. Dignidad, estoy hablando de estas personas que no se venden por nada, de que tienen los conceptos súper claros. Les pueden poner cien millones de pesos en la mesa y no lo van a transar, son sus tierras, quieren demasiado sus tierras, pueden a lo mejor estar así. Sin árboles, sitios eriazos pero son sus tierras y para ellos eso tiene una importancia.

89. **Y por el otro lado, ¿las debilidades?**

90. Que trabajan solos, no les gusta trabajar... por ejemplo si hay algún proyecto, no quieren que sea de a diez o de, no, de una persona nada más. Son súper individualistas.

91. **¿Hay intereses en común entre todas las personas que viven en el lugar?**

92. Yo creo que sí. A pesar de ser individualistas, hay mucho artesano, que cada uno trabaja por su lado pero el interés ¿cachai? es el mismo. Es difícil tener proyectos en común porque es gente muy conflictiva.

93. **¿Qué significa para ti el Totoral?**

94. Significa hartoo amor, recuerdo a mi abuelita, a mi abuelo. El olor de Totoral, es una cosa increíble. Yo llego a Totoral y siento el olor a la brea, a las peras. Yo siempre iba a Totoral a ver a mis abuelos, mi abuelito era agricultor el y siempre tenía su sitio tan bonito, ordenadito. Mi abuela también siempre lavaba, estaba barriendo y eran felices ¿cachai? La familia igual, llegaban todos a la casa de mis abuelos porque después

todos hicieron sus casas y pasábamos la navidad y éramos todos contentos, felices. Y eran todos iguales, todos “achoclonados”, hoy es de otra forma o sea hoy el Totoral que tenís` que estar casi como en la ciudad.

95. **¿Y te sientes parte del Totoral?**

96. Sí po`, absolutamente.

97. **¿Y sientes que estas características son relevantes en tu identidad personal?, ¿Ves que esas características de Totoral están en tu persona?**

98. Sí, sí.

99. **En el tema dentro de la comunidad: ¿Cuál es el rol que juegas tú?**

100. Siento que juego un rol ahora con el tema de la termoeléctrica. Antes no jugaba rol en la comunidad

101. **¿Y ahora cuál sería?**

102. Mi rol es que no me contaminen Totoral.

103. **Ya.**

104. Que esté Toral así, que nos dejen así como estamos, que Totoral no se vende.

105. **¿Y la comunidad te demuestra que es una labor importante la que realizas?**

106. Mi familia más que nada, mi familia y algunos amigos, pero en general no.

107. **¿Y eso te gustaría que fuera de otra manera?**

108. No, no me afecta para nada.

109. **¿Tú crees que el proyecto trae riesgos para la comunidad?**

110. Obvio.

111. **¿En qué sentido?**

112. En la contaminación, en las playas. Imagínate los niños van a pescar y ahora ¿Qué van a pescar? Siento que estamos amarrando a los niños y que después vamos a tener que estar pagando para llevarlos a playas privadas, piscinas. Pero pierden la libertad, que yo encuentro que es lo máspreciado. Tener libertad de ir a la playa, te bañas, haces una fogata, tienes a tus amigos y vas de un lado para otro, los conoces a todos y todos son tus amigos y los amigos de ellos. Y se prestan pancito, porque no sé, “Me traen mañana a mí el pan”. Entonces eso se pierde.

113. **El estilo de vida que se ha llevado a cabo.**

114. Sí, el estilo de vida.

115. **¿Tu crees que son características del proyecto en específico, o sea una termoeléctrica del tamaño de la que se pretende instalar, la que genera estos perjuicios o que cualquier proyecto, independiente de sus características produciría daños similares?**

116. O sea la termoeléctrica encuentro que tiene las características de esas consecuencias, conozco poco de la materia pero de lo que me he enterado, siento que es de las cosas más contaminantes que existen.

117. **¿Y por qué?, ¿Qué cosas del proyecto lo hacen contaminante?**

118. Las partículas de las cenizas, el CO2, las aguas calientes que devuelven al mar, o sea matan la biodiversidad del mar.

119. **O sea es el proceso productivo...**

120. Claro, eso es. No se vuelve a regenerar, es imposible. Si destruyen algo no lo vamos a poder regenerar, no hay por donde, no hay cómo. Por lo tanto no es un proyecto que te destruye una sola cosa, es un proyecto que te destruye el mar, que te destruye el suelo y que destruye el aire. O sea ante eso, estai` hablando que destruye todo po`.

121. **Mirando un poco hacia el futuro; ¿Qué consecuencias crees que va a tener esto a largo plazo? Y ¿Qué idea tienes tú respecto de lo que va a suceder finalmente?**

122. De lo que yo creo que va a pasar, ¿Si se va a construir o no?

123. **Claro.**

124. No sé. Estoy súper concientizada de que no se va a construir.

125. **¿Pero ese es tu deseo o lo que crees que va a pasar?**
126. Creo que va a pasar, creo que sería una aberración si fuese así y creo que está atado o sea creo que Piñera está amarrado, con lo que dijo, con sus palabras y lejos la empresa más contaminante del mundo entonces estoy convencida, si tú me dices hoy; creo que no se va a construir.
127. **¿Cómo sientes que la comunidad se está preparando?, ¿Está trabajando en ese mismo sentido de que no se construya?**
128. Sí, sí.
129. **¿Y crees que va a seguir de la misma manera o va a cambiar la forma de actuar de la comunidad?**
130. Creo que va a cambiar.
131. **¿En qué sentido?**
132. Creo que va, a ver, creo que la comunidad cada vez va a ir aprendiendo más, va a tener más conocimientos y se va a involucrar más en el tema. Va a luchar con más fuerza.
133. **Ya para terminar: Si tú tuvieses la posibilidad de hablarle a quienes están a cargo del tema, o a las autoridades que finalmente tienen la capacidad de decidir, o incluso a la gente que no saben mucho o siguen el tema desde lejos, básicamente si pudieras darle un mensaje a todo el mundo: ¿Qué les dirías respecto al tema?**
134. Les diría que invirtieran en energías renovables, que es cierto que son más caras en el comienzo, pero después son más económicas y lo más importante es que aún teniendo un costo, es mejor tener un costo en esta energía a tener un costo de matar la biodiversidad, de que la gente se enferme. Encuentro que el ser humano vale mucho más que una entrada de plata y aparte que estas energías son para las mineras ¿Por qué no las mineras invierten en hacer su propia energía? Y nosotros los seres humanos nos encargamos de producir una energía renovable que no va a ser tan cara, porque no es tanto lo que necesitamos como lo que se llevan las mineras. Que valoren un poco a la gente que no tiene, porque siempre pisotean a la gente que no tiene. Porque no se po`, el hijo de un diputado no se va a ir a bañar a una de esas playas po`, se va a ir a bañar a una playa privada con el agua limpiecita. Entonces, ¿Quiénes son los que siempre se perjudican? La gente pobre, la que paga el pato, la gente pobre.
135. **Te gustaría agregar algo más, porque por mi parte está todo bien.**
136. No, yo creo que está todo.
137. **Bueno muchas gracias por tu ayuda.**
138. Gracias a ti.

